

A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS
MICROFILMED FOR
THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA
AND FOR
THE HILL MONASTIC MANUSCRIPT LIBRARY, COLLEGEVILLE
Vol. IX: Project Numbers 3501-4000

Getatchew Haile

Hill Monastic Manuscript Library
St. John's Abbey and University
Collegeville, Minnesota

1987

This catalogue has been made possible through grants from

Sven and C. Emil Berglund Foundation, St. Paul

F. R. Bigelow Foundation, St. Paul

Catholic Aid Association, St. Paul

De Rance, Inc., Milwaukee

Evangelische Kirche in Deutschland, Hannover

Ford Foundation, New York

HRK Trust

William Randolph Hearst Foundation, San Francisco

Mardag Foundation, St. Paul

Lawrence C. Merthan, Washington, D.C.

National Endowment for the Humanities, Washington, D.C.

The United Presbyterian Church in the U.S.A., New York

Copyright © 1987
Hill Monastic Manuscript Library
All rights reserved

ISBN 0-940250-56-x (v. 9)

ከብላጽ፡መርሰሜ፡ሐዘን፡ወልደ፡ቂርቆስ።

አንተ፡ቀጥቀጥከ፡አርአሰቲሁ፡አክበድ፤

ወወህብከሙ፡ሰዋሰዋሙ፡አዘኢትዮጵያ፡ወሐድ።

INTRODUCTION

The preparation of the present volume follows the tradition established in preparing vols. V-VIII. As in the past, a few manuscripts are analysed in detail while the majority, which constitute the usual service books, are described in less detail.

EMML 3826, 3849, 3878, and 3980 were not received.

I have paid close attention to, and benefitted a great deal from, the suggestions of colleagues and senior scholars coming through reviews and personal letters for which I am extremely grateful. Many welcome the tradition mentioned above. But there are some who wait impatiently to know what the collection contains. These colleagues do not see the need for detailed analysis. Others who suspect that different works could hide themselves under similar titles (e.g. Masehafa Berhān which is the title of several works) propose that a careful comparative study of each work be made before listing them relying on general information such as title and incipit. For obvious reasons, my attempts to satisfy all will not succeed.

This volume resembles its two predecessors (and apparently its successor) in quality of the materials described in it (mostly service books) and region of their origin (mostly Shoa). I have said enough in the previous volumes about Shoa's poverty in valuable manuscripts and the possible reasons for that. It is interesting to note at this occasion that the number of manuscripts of funeral ritual, genzat, is strikingly high. However, the volume contains descriptions of valuable materials for the history of modern Ethiopia. These include EMMML 3750 and 3755-3763, minutes and other documents relative to the delimitation of the eastern boundary of Ethiopia, as reported by Ato (later Blāttā) Marse'e Ḥazan Walda Qirqos who was the secretary of the Ethiopian delegation to the Joint British-Ethiopian Boundary Commission of 1932-35. Among the other materials from the same pen are EMMML 3764, an account of his visit to the tombs of the kings of Shoa in the city of Ankobarr; EMMML 3754, a biography of the patriot Daggāzmāč Tašoma Šanqut; and EMMML 3628, Marse'e Ḥazan's own autobiography. I felt it fitting, therefore, to dedicate this volume to this great scholar (my ammālāg) and, through his works, my teacher of Amharic grammar. EMMML 3766 is a memoir of a young man, Sāhlē Takkālleññ, who was one of those who fled from Ethiopia to the former British Somaliland when Italy invaded the country in 1935-6. Taken to Kenya by British authorities -- through Aden, Monbassa and Tanganyika(!) -- he was among the many Ethiopians who served with the British Commonwealth troops in ejecting the Fascists from Ethiopia.

Other manuscripts of interest are EMMML 3901 and 3987, two different versions of the acts, gadl, of Abuna Zēnā Māreqos of Shoa, the latter with a large collection of interesting miracles of the saint and a list of his important followers. EMMML 3872, a collection of miracles of Mary, is valuable both for its age (16th cent.?) and contents, some of which are new and local. Belonging to a church built by an important local prince of the time, it was copied beautifully, though not very well preserved. EMMML 3515 (15th cent.?), a Sinodos, contains article 43 of the Didesgeleyā as part of the Sinodos.

I am unable to identify EMMML 3559 (ff. 5a-44b), prayers for the days of the week entitled saqoqāwa lebb. The information on the fragmented saqoqāwa nafs, d'Abbadie 206, f. 1r is insufficient to determine whether the two texts are related or not, and Berlin Ms. orient. quart. 1167, ff. 2a-4a is only an excerpt.

Preparing this volume was not very exciting. Being service books, many of the manuscripts described here have been over-used and, therefore, darkened, stained with water, and sometimes rebound in disorder. To establish their order is time consuming, especially when the connecting upper and the lower lines are illegible, or the folios are filmed with insufficient light. Additional irritation comes from the fact that the folio numbers in many manuscripts were written on the spot where the thumbs of the users of the manuscripts have left their distinguished mark. It is not easy to tell whether the leaves between two visible folio numbers are numbered correctly or not, for some frames could be a retake of the verso of a folio and the recto of the next. In general, the camera men, under the excellent leadership of Dr. Sergew, have done a commendable job.

The manuscripts come from many small rural churches (gatar), many of which are unknown to me. In giving their names in transliteration I was fortunate, however, to have the help of Ato Batra Gabra Yohannes, a young dabtarā and a friend who is familiar with the region in general. Liga Ligawent Dr. Abbā Takla Mikā'el Tāffasa, the former alagā of the Menelik Memorial Church in Addis Ababa and who had worked at the church central office for some years, and Ato Täyya Rattā, a geographer and former official at the Ministry of Interior in Addis Ababa. Yet some place names remain unknown to any of us. I felt this is the proper place to acknowledge their contribution and to express my thanks, ascribing all mistakes, needless to say, to myself.

The efforts of Professors Julian G. Plante, Executive Director of the Hill Monastic Manuscript Library, and Walter Harrelson of the School of Divinity of Vanderbilt University, to keep the project alive are relentless. Also the personal friendship they show toward me is a special source of encouragement to go on. After so many years in this place I can say that Prof. Plante and his staff are as eager as can be that the work of cataloguing proceeds as smoothly and as humanely as possible.

I cannot exhaust the list of colleagues and other scholars who have expressed interest in the progress of the cataloguing, but I feel obliged to state my gratefulness to Professor Edward Ullendorff for his continued moral support to, and concern for, the project in general and the work of cataloguing in particular.

This is, I regret to say, the last volume to be typed by the irreplaceable Sister Romaine Theisen, O.S.B. Due to health reasons, she has to cut back on her eight-hours a day typing schedule. Those who see this and the preceding four volumes will agree with me, I believe, that she is a special person. Her aim has always been to produce a work that does not need proof-reading.

November 1986

Getatchew Haile

ABBREVIATIONS

- AŞZ = Amṣṣtu sawāṭewa zēmāwočč, Berhanennā Salām Printing Press, Addis Ababa (1965 E.C.).
- Cerulli, Il Libro = Enrico Cerulli, Il Libro etiopico dei miracoli di Maria e le sue fonti nelle letterature del Medio Evo latino. R. Università di Roma, Studi orientali pubblicati a cura della Scuola Orientale, Volume I, Rome 1943.
- Chaine = Chaine (Repertoire).
- Chaine (Repertoire) = M. Chaine, "Repertoire des salam et malke'e contenus dans les manuscrits éthiopiens des bibliothèques d'Europe". ROC, 2e série, 8/18 (1913), pp. 183-203 and 337-357.
- Conti Rossini (Notice) = M.C. Conti Rossini, "Notice sur les manuscrits éthiopiens de la collection d'Abbadie", Journal Asiatique, (1912-1915).
- Cowley (Review, 1983) = Roger Cowley, "Getatchew Haile and William F. Macomber, A Catalogue ... Vol. VII ... 1983", JSS, Vol. 29/2 (1984), pp. 325-338.
- CSCO = Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium.
- Dillmann, Chrestomathia = Augustus Dillmann, Chrestomathia Aethiopica, Repring Darmstadt 1967.
- Eg" = Egzi'abpēr.
- EMML 1-300 = W. Macomber, A Catalogue of Ethiopian Manuscripts Microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library, Addis Ababa and for the Monastic Manuscript Microfilm Library, Collegeville, Vol. I, Collegeville 1975.
- EMML 301-700 = William F. Macomber, A Catalogue of Ethiopian Manuscripts Microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library, Addis Ababa and for the Hill Monastic Manuscript Library, Collegeville, Vol. II, Collegeville 1976.
- EMML 701-1100 = Volume III of the preceding, by W. F. Macomber, Collegeville 1978.
- EMML 1101-1500 = Volume IV of the preceding, by Getatchew Haile, Collegeville 1979.
- EMML 1501-2000 = Volume V of the preceding, by Getatchew Haile and W. F. Macomber, Collegeville 1981.
- EMML 2001-2500 = Volume VI of the preceding, Collegeville 1982.
- EMML 2501-3000 = Volume VII of the preceding, Collegeville 1983.
- EMML 3001-3500 = Volume VIII of the preceding, by Getatchew Haile, Collegeville 1985.
- Grébaut-Tisserant (Vat.) = Silvanus Grébaut and Eugenius Tisserant, Codices aethiopici Vaticani et Borgiani, Barberinianus Orientalis 2, Rossianus 865, Vatican City 1935-1936.
- Hammerschmidt (Tānāsee 1) = Ernst Hammerschmidt, Äthiopische Handschriften von Tānāsee 1: Reisebericht und Beschreibung der Handschriften in dem Kloster des heiligen Gabriel auf der Insel Kebrān, Wolfgang Voigt (ed.), Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Vol. XX 1, Wiesbaden 1973.
- Hammerschmidt, (Tānāsee 2) = Ernst Hammerschmidt, Äthiopische Handschriften vom Tānāsee 2: Die Handschriften von Dabra Māryām und von Rēmā, Wolfgang Voigt (ed.), Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Vol. XX 2, Wiesbaden 1977.

Hammerschmidt, Texte = Ernst Hammerschmidt, Äthiopische liturgische Texte der Bodleian Library in Oxford (= Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Institut für Orientforschung, Veröffentlichung Nr. 38), Berlin 1960.

I" K" = Iyyasus Krestos.

JES = Journal of Ethiopian Studies.

JSS = Journal of Semitic Studies.

MQ = Masehafa Qeddāsē ba-Ge'ezennā ba-Amāreññā, Tasfā Printing Press, Addis Ababa 1951 E.C.

PO = Patrologia Orientalis.

ROC = Revue de l'Orient Chrétien.

Strelcyn (Accademia) = Stefan Strelcyn, Catalogue des manuscrits éthiopiens de l'Accademia Nazionale dei Lincei: Fonds Conti Rossini et fonds Caetani 209, 375, 376, 377, 378, Accademia Nazionale dei Lincei, Rome 1976.

Strelcyn (BL) = Stefan Strelcyn, Catalogue of Ethiopian Manuscripts in the British Library Acquired since the Year 1877, Oxford 1978.

Velat, Me'eraf = Bernard Velat, Me'eraf, Commun de l'office divin éthiopien pour toute l'année (= PO vol. XXXIII [for XXXIV] 1-2) 1966.

Velat, Soma Deggua = Bernard Velat, Soma Deggua, Antiphonaire du carême Quatre Premières semaines (PO vol. XXXIII [for XXXII] 1-2) 1966.

Wright (B.M.) = William Wright, Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum, London 1877.

ZDMG = Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	v
Abbreviations.....	vii
Table of Contents.....	ix
List of Plates.....	xi
Manuscripts, Pr. Nos. 3501-4000.....	1
Indices:	
Dated Manuscripts.....	287
Datable Manuscripts.....	289
Undated Manuscripts.....	291
Libraries.....	293
Subject Matters.....	297
Miniatures and Drawings.....	299
General Index.....	303
Correction to Volume VIII.....	393

LIST OF PLATES

1. EML Pr. No. 3515, f. 93a.....	395
2. EML Pr. No. 3536, f. 29a (and part of 28a).....	396
3. EML Pr. No. 3872, f. 2a.....	397
4. EML Pr. No. 3872, f. 90a.....	398

EMML Pr. No. 3501

Church of Marṭo Iyyasus, Gubbālāfto, Yağǵu, Wallo

Ff. 8a-47a: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt], ascribed to Abbā Giyorgis, Strelcyn (Accademia) no. 60, pp. 169-170 (Matins, f. 8a; Tierce, f. 13b; Sext, f. 21b; None, f. 28a; Vespers, f. 36b; Compline, f. 41b).

Varia: (1) fragment of a collection of canon laws, ff. 2a-3b; (2) two miracles of Mary, ff. 4ab and 7ab; (3) prayers from the horologium, ff. 5a-7b and 47b.

Decorative design, f. 4a.

Note of ownership by (the church of) Marṭo Iyyasus, f. 2a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3502

Church of Šawā Mēdā Qirqos, Gubbālāfto, Yağǵu, Wallo

Ff. 2a-17b: Scriptural reading.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3503

Church of Waldeyā Gabre'ēl, Gubbālāfto, Yağǵu, Wallo

Ff. 3a-53b: Scriptural reading, incomplete at the end.

Varia: (1) fragment from a chant book, ff. 1b and 1a; (2) what seems to be a blessing, darkened, ff. 54a-55a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3504

Private library of Qēs Aklog, Marṭo, Gubbālāfto, Yağǵu, Wallo

Ff. 5a-189a: Ziq, AŞZ, pp. 249-373.

Varia: (1) chants about Sabbath (cf. Mek^Wrāb chants in the Şoma degg^Wā),

EMML Pr. No. 3504, cont.

f. 1a; (2) fortune telling, erased, f. 2b; (3) chant for Nativity, Za-leda[t] wāzē[mā], f. 3a; (4) record of death, f. 4a; (5) chants from the Ziq, f. 4b.

Note of ownership by Mammerē Aklog, f. 100b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3505

Church of Waldeyā Gabre'ēl, Gubbālāfto, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-53b: Baptismal ritual [Masehafa krestennā] (concluded with readings from the Psalms), S. Grebāut, "Ordre du baptême et de la confirmation dans l'Eglise Ethiopien," ROC, vol. 26 (1927-8), pp. 105-189.

Varia: (1) note on the parchment used for copying the manuscript, f. 45a.

Decorative designs (crude), ff. 3a, 12a, 19a, 20b, 21b and several minor ones.

Copied by Walda Tenśā'ē, f. 45a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3506

Church of Karrayo Takla Hāymānot, Gubbālāfto, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 1a-13a: Image [Malke'] of Abuna Takla Hāymānot (Chaine no. 211).
- 2) Ff. 13b-19a: Image [Malke'] of the Archangel Gabriel (Chaine no. 246).
- 3) Ff. 19b-28a: Image [Malke'] of the Archangel Michael (Chaine no. 119).
- 4) Ff. 29a-38a: Image [Malke'] of St. George (Chaine no. 147, which is apparently identical with Chaine no. 194; cf. Sabāttu kidānāt. Qeddāsē Māryām. Malke'a gubā'ē, Addis Ababa, Tasfā Press 1959 E.C., p. 483).
- 5) Ff. 38a-41b: Image of the Assumption [Malke'a felsatā] (Chaine no. 213).
- 6) Ff. 44a-52b: The prayer Śarāwita malā'ektihi according to the different anaphoras (ff. 46a-52b, supplied with musical notation).

Varia: (1) warning of the priest that sinners who did not take their penance should not take Holy Communion, f. 28ab; (2) petition of Tanśe'a [Krestos] that readers of the manuscript pray for him, f. 38a; (3) unintelligible note in Amharic in pencil, f. 42a; (4) record of debt, poorly legible, f. 42a; (5) incipits of the strophes of the Image

[Malke'] of Mary (probably Chaïne no. 220), f. 42b; (6) the prayer Šarāwita malā'ektihi of the Anaphora of the Apostles, with a note on similar prayers in the other anaphoras, f. 43ab; (7) asmāt prayer to win the love of a woman, ff. 53b-54a; (8) asmāt prayer from the Dersāna Mikā'el, ff. 55b-57a; (9) the beginning of the Mystagogia [Temeherta hebu'at], f. 57a; (10) the beginning of the Book of Penance [Maṣṣḥafa anqasa nessesā], f. 58ab; (11) the beginning of an Amharic letter, f. 58b; (12) prayer to destroy enemies, ff. 59a-60a; (13) asmāt prayer for profitable trading, f. 60b; (14) on the creation from Sunday to Thursday, ff. 61a-62a; (15) asmāt prayer to protect a woman from another lover, ff. 64b-65a; (16) the Arabic numerals from 1 to 10, and 20, f. 66a; (17) Institution Narrative (of the Missal), apparently from memory, f. 66b; (18) some letters of the Ge'ez alphabet in their seven forms, f. 67a; (19) asmāt prayer to have trained hands and legs (for dancing, copying, beating the drum, etc.), ff. 67b-69a; (20) greeting [Salām] to the Trinity, Salām la-Ab za-em-qedma 'ālam nagāši, f. 69b; (21) greeting to Emmanuel, unfinished, f. 70a; (22) excerpt from the Image [Malke'] of the Trinity, Chaïne no. 20, f. 70b; (23) asmāt prayer to have trained hands and legs, ff. 71a-72a; (24) greeting [Salām] to Emmanuel (? poorly legible), f. 72b.

Ff. 1a-41b copied in a seventeenth century hand; darkened and stained with water.

Ff. 42a-92b copied in very crude twentieth century hands; one of the copyists could be Mammerē Ayyālē[w], f. 70a.

EMML Pr. No. 3507

Private library of Zamāryām, Waldeyā, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-50b: School chants [Ya-qāl temehert], Velat, Me'erāf, pp. 34-91 (Mastagābe', f. 3a; Arbā't, f. 9b; Aryām, f. 15b; Šalast, f. 21b; Keštat za-aryām, f. 37a; Me'rāf za-mawaddes, f. 45b).

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3508

Private library of Zamāryām, Waldeyā, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 3a-15a: The Mystagogia [Temeherta hebu'at], Hammerschmidt, Texte, pp. 48-72.
- 2) Ff. 16a-34b: Prayer against an evil tongue [Lessāna sab'], Chaïne no. 314.

EMML Pr. No. 3508, cont.

Varia: (1) asmāt prayer to acquire charisma [germā mogas], ff. 34b-35b;
(2) asmāt prayer against enemies, ff. 35b-36a; (3) record of birth,
poorly legible, f. 36b.

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by Kenfa Gabre'ēl (prayer erased), f. 15a, and Walda
[Ḥa]wāreyāt, f. 36a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3509

Church of G^weguf Mikā'ēl, Qobbo (Ḥarr Ambā) Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-185a: The Faith of the Fathers [Hāymānota abaw], EMML 1173;
Hāymānota abaw, Addis Ababa 1967 E.C.; and BL Or 7884, Wright (B.M) no.
CCCXLIV, pp. 232-234.

- (1) Introduction, f. 5a.
- (2) The Mystagogia [Temeherta hebu'at], f. 5a.
EMML 3508-1.
- (3) The Apostles' Creed [Amakneyo] from the Didascalia of the
Apostles, f. 6b.
- (4) Testimonies of the Fathers, f. 7a.
- (5) Anathemas of the Fathers, f. 166b.
- (6) Excerpts from the writings of the Fathers on the Incarnation,
f. 175b.
- (7) From the writings of the Apostles and Evangelists, and from the
Old Testament, f. 179a.
- (8) The Epistle from Heaven [Maṣḥafa ṭomār], f. 182a.
Hammerschmidt (Ṭānāsee 1) no. 11, II, 66, p. 113.
- (9) Table of Contents, f. 184b.

Varia: (1) note on the date when Sayfu Dassetā gave power of attorney to
Lāqaw, in a crude hand, f. 3b; (2) land transaction by purchase, f. 185b;
(3) list of names, in pencil, f. 185b; (4) what seems to be land trans-
action involving Erās Mikā'ēl, f. 186a.

Decorative design, f. 182a.

Note of ownership by (the church of) Guguf Mikā'ēl, f. 185b.

Copied by Amneha Giyorgis for Libāreyos Tānnāš, son of Akāwo Krestos and
Wangēlāwit Tekulē, ff. 5a and 155a.

-- 1770-1803 (metropolitanate of Yosāb, f. 3b).

Church of G^Weguf Mikā'ēl Qobbo (Ḥarr Ambā) Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-175b: Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt], EMML 1765; 1878; 2140; BL Or. 2083, Strelcyn (BL) no. 40, pp. 57-71; and Mamher Walda Mikā'ēl Berhāna Masqal (ed.), *Gebra Hemāmāt*, Addis Ababa 1942 E.C. (introduction, f. 2a; homily by John Chrysostom against the love of money, f. 4b; homily of Abbā Sinodā on soul searching, f. 17b; homily by John Chrysostom on Mk. 11, 12-26 (first homily on the fig tree), f. 18a; second homily by John Chrysostom on the fig tree, f. 18b; anonymous homily (some manuscripts ascribe it to Abbā Sinodā) on Adam's disobedience, f. 25a; homily by Abbā Sinodā on distinguishing good and evil deeds, f. 27a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 33a; anonymous homily on Ex. 19, 1-9, f. 34a; anonymous homily on the importance of understanding the scriptures, f. 40b; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 45a; anonymous homily on Mt. 26, 4-16, f. 52a; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 57b; homily by Severian of Galala on the end of sinners, f. 59a; homily by John Chrysostom on Holy Communion, f. 62b; homily by John Chrysostom on those who receive Holy Communion, f. 71b; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 74a; homily by John, Bishop of Constantinople (Chrysostom ?) on Mt. 26, 39, f. 86b; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 99b; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 101a; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 107b; homily by James of Sarug on Abraham's offering of Isaac, f. 108b; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 114b; homily by John Chrysostom on the appearance of God to the people of the Old and New Testaments, f. 122a; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 129b; Song of Songs, f. 135b; homily by Athanasius on celebrating the Christian Passover, f. 140a; Revelation, f. 143a; the Mystagogia [Temeherta ḥebu'at], f. 163b; homily by Cyriacus of Behensā on the glory and mourning of the Virgin Mary [Lāḥa Māryām], f. 167a).

Varia: (1) hymns for the hours, ascribed to Abbā Giyorgis of Gāseččā, ff. 1b and 175b-176b; (2) petition of the owner of the manuscript that its reader pray for him, f. 176a.

Note of ownership by (the church of) Guguf Mikā'ēl, f. 2a.

Copied by Te'emerta Masqal (and probably Elaskenderos and Negdu, colophon, f. 176a), f. 166b, for Libāreyos Tānnās, f. 176a.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 176a).

Church of Gwēguf Mikā'ēl, Qobbo (Ḥarr Ambā), Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-168a: Synaxary, part one, E. A. Wallis Budge (tr.), The Book of the Saints of the Ethiopian Church, Cambridge 1928, reprint, vols. I and II, New York 1976 (Maskaram, f. 2a; Teqemt, f. 32a; Hedār, f. 57b; Tāḥsās, f. 83b; Terr, f. 114a; Yakkātīt, f. 147a).

Varia: (1) what seems to be an unfinished note on land transaction, poorly legible, f. 1b; (2) land transaction, dated 1913 E.C. (= 1920/1 A.D.), f. 1b; (3) note on the history of the church of Dabra Mikā'ēl, i.e., church of Guguf Mikā'ēl, f. 168a.

Copied for Libāreyos Tānnās, f. 115a and passim.

-- 18th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-151a: Synaxary, part II, E. A. Wallis Budge (tr.), The Book of the Saints of the Ethiopian Church, Cambridge 1928, reprint, vols. III and IV, New York 1976; see also I Guidi, Le Synaxaire éthiopien les mois de Sane, Hamlē et Nahasē (= PO, vol. 1, 1906, pp. 519-705, vol. 7, 1909, pp. 205-456, and vol. 3, 1912, pp. 237-487 (Maggābit, f. 3a; Miyāzyā, f. 25b; Genbot, f. 45b; Sanē, f. 69b; Ḥamlē, f. 92b; Naḥasē, f. 124a; Pāgwmēn, f. 145a).
- 2) F. 151ab: Image [Malke'] of St. Anne, mother of Mary, Chaîne no. 178.

Varia: (1) record of number of years of some persons apparently from the day they died to the day that this note was copied, f. 151a.

Decorative designs, ff. 3a, 69b, 92b, and 124a.

Copied by Te'emerta Masqal for Atnātēwos, f. 151a. Atnātēwos was probably the son of Qādāmē Qāl and somehow related to Aṣma Giyorgis and Libāreyos (f. 151a).

-- 18th cent.

Church of G^weguf Mikā'ēl, Qobbo, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-140a: Synaxary, part II, EMML 3512 (Maggābit, f. 3a; Miyāzyā, f. 22a; Genbot, f. 39a; Sanē, f. 60b; Hamlē, f. 82a; Naḥasē, f. 111a; Pāg^wmēn, f. 130b; additional Arkē hymns, f. 135b).

Varia: (1) settlement of a dispute, poorly legible, f. 1a; (2) settlement of a dispute on land ownership, f. 1a; (3) poetic colophon, La-za-aqrabku, f. 1b; (4) land transaction by purchase, f. 1b; (5) list of witnesses present when Abbā Amda Māryām (wrote) his will, f. 2a; (6) list of witnesses present when Emmat Walatta-wariyat [Walatta Hawāreyāt] had her will written, f. 2b; (7) land transaction by purchase, f. 2b; (8) note on the enforcement of a will, dated Hamlē 1911 E.C. (= July/August 1919 A.D.), f. 2b; (9) land transaction by purchase, copied twice, dated 1909 E.C. (= 1916/7 A.D.), f. 140b; (10) note on change of type of revenue of a land, dated 1903 E.C. (= 1910/1 A.D.), f. 140b.

Note of ownership by (the church of) Guguf Mikā'ēl, f. 2a.

Decorative designs, ff. 3a, 60b, 82a and 111a.

Copied by Galāwdēwos for Libāreyos, f. 135b.

-- 1730-1755 (reign of Iyyāsu [II], f. 135b).

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-90b: Funeral ritual [Masehafa genzat], Masehafa genzat, Addis Ababa 1945 E.C. (homily of Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, i.e., the funeral ritual, f. 8b; asmāt prayer/key that God gave to Peter, f. 14a; anonymous homily to be read over the dead, f. 16b; homily of James of Sarug about the priests and deacons who died, f. 57a; prayer, petition and supplication, f. 62a; the sinful woman who anointed Our Lord, f. 71a; the wealthy man who did not fear God, f. 73a; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 86a; Bandlet of righteousness [Lefāfa ṣedq], f. 88b; prayer for the journey to Heaven, f. 90b).

Decorative designs, ff. 3a and 41a.

Note of ownership by (the church of) Zanbo Takla Hāymānot, f. 1a.

Copied crudely in 1946 E.C. (= 1953/4 A.D.) by Gabra Ab/Webeṣat for Walda Kiros, son of Walda Mikā'ēl and Eḥeta Māryām, colophon, f. 91a.

Church of G^weguf Mikā'ēl, Qobbo (Ḥarr Ambā), Ankobarr, Shoa

Parchment, 38.24.5 cm., 118 ff. (numbered 1 to 116, with numbers 34 and 47 given to two leaves each), 2 cols., 32-34 lines, 15th cent.

SINODOS

Ff. 2a-116a: Synodicon [Sinodos].

EMML 1189; 1843, Hammerschmidt (Ṭānāsee 1), no. 29, pp. 146-152; and Grébaut-Tisserant (Vat.), Cod. Borg. 2, pp. 767-782. The text will be compared with Cod. Borg. 2.

(a) Ff. 2a-64a: Canons and decrees ascribed to the Apostles.

(1) Ff. 2a-28b: canons of the Apostles [Tafaššēhu weludena], 73 in number.

Cod. Borg. 2, ff. 9a-49b.

(Ba-sema Ab ... Zentu Sinodos za-abaw Ḥawāreyāt za-sar'u la-arte'o Bēta Kresteyān. Tafaššēhu weludana [sic] wa-awāledina ba-semu la-Egzi'ena I" K". Yebē Yohannes ...)

Concluded with the prayer of liṭon for Monday, f. 28ab.

Cf. MQ, pp. 262-3.

(2) Ff. 28b-32b: canons of the Apostles [Em-dehra 'arga], 29 in number.

Cod. Borg. 2, ff. 56a-62a.

(Zentu Sinodos maṣṣḥafa zēnāhomu la-Ḥawāreyāt qeddusān em-dehra 'ārga Egzi'ena wa-Amlakena [sic] I" K". Azzazu bātti Sinodos za-ṣṣḥafa Qalamīṭṭos [sic] ba'enta Ḥawāreyāt za-kama sar'u la-Bēta Kresteyān qeddest ...)

(3) Ff. 33a-39b: Decrees of the Apostles [Abṭelis] as reported by Clement for St. Peter, 82 (sic) in number.

Cod. Borg. 2, ff. 62b-73b.

(Ba-sema Ab ... Zātti ye'eti Sinodos za-Ḥawāreyāt qeddusān wa-ye'eti [sic] zēnawa Qalēmīṭṭos ba'enta Pētros mamheru, wa-ye'eti tessammay Elbelṭelsāt za-tagābe'u la'e'lēhā [sic] Ḥawāreyātihu la-Egzi'ena I" K", wa-h^welqomu 80 wa-l^l abṭelsi ...)

(4) Ff. 40a-46a: Decree of the Apostles as given individually or together [Sem'on qananāwi].

Cod. Borg. 2, ff. 74a-83a, but ends like ff. 94a-102v!

(Ba-sema Ab ... Zentu Sinodos za-abaw Ḥawāreyāt neṣuḥān wa-qeddusān, qadāmē šer'ata kehnat za-Sem'on qananāwi ba'enta šer'ata kehnat za-Bēta Kresteyān. Liqa pāppāsāt yebār(r)ek ...)

(5) Ff. 46a-49b: Decrees of the Apostles given through Clement, 56 in number.

Cf. Cod. Borg. 2, ff. 83b-94a.

(Ba-sema Ab ... Sinodos za-wahabewwā [sic] za-Bēta Kresteyān Ḥawāreyāt ba-eda Qalamīṭṭos [sic] qadimu za-la'akewwo. 1 te'ezāz. Sefna ēppis qopposāt yahallewu ba-šimata ēppis qoppos ba-kel'ēttu aw ba-salastu ...)

- (6) Ff. 49b-53b: Ordinance of the Apostles [šer'atāt] sent to the Gentiles with Clement, 80 in number.
Cod. Borg. 102b-109a.
(Zentu Sinodos qeddus šer'atāt za-ḥawāreyāt mesla Qalamiṭṭos [sic] za-tafannawa la-ḥezb ḥegga [] Bēta kresteyān. 1 te'ezāz. Ēppis qoppos enka yeššayam em-ḥaba ēppis qopposāt 2 wa-emma akko 3 ba-'elata Sanbata kresteyān ...)
- (7) Ff. 53b-56b: Canons of Clement which St. Peter wrote [Qalēmentos], not numbered.
Cod. Borg. 2, ff. 109a-113b.
(Zentu Sinodos za-Qalamiṭṭos [sic] za-šahafa Pētros rad', re'esa ḥawāreyāt za-nagara ba'enta Egzi'ena. Yebē Qalamiṭṭos za-Pētros, re'esa ḥawāreyāt, rad'u la-I" K", Egzi'ena, wa-yebēlo, o waldeya, Qalamiṭṭos, itāṭmeq mannaḥi ba-ḥelyān ...)
- (8) Ff. 56b-64a: Decrees of the Apostles [Abṭelis] as reported by Clement for St. Peter, 81 in number. This is another version of (a) (3) above, ff. 33a-39b.
(Ba-sema Ab ... Zentu Sinodos za-ḥawāreyāt qeddusān za-nagara Qalēminṭos ba'enta Pētros mamheru wa-ye'eti tessammay ebṭelsāt za-tagābe'u la-'elēhā [sic] ḥawāreyātiḥu la-Egzi'ena I" K" wa-ḥolqomu [sic] 80 wa-1 ebṭelis ...)
- (b) Ff. 64a-93a: Canons of the Councils.
- (1) Ff. 64a-67b: Canons [Qannonā] of the Council of Nicea, 20 in number.
Cod. Borg. 2, ff. 122b-127b.
Index of canons, f. 64a.
(Zentu Sinodos za-māḥebara qeddusān 310 wa-8 za-šar'u ba-Niqeyā ...)
Text, f. 64b.
(Qannonā 1. Ba'enta ḥešewān wa-gezurān. Emma-bo be'esi za-ḥašawa re'eso wa-tagazra ba-mekneyāta ḥemām ...)
- (2) Ff. 67b-78b: Decrees [Te'ezāz] of the Council of Nicea, 84 in number.
Cod. Borg. 2, ff. 127b-143b.
Index of decrees, f. 67b.
(Zentu Sinodos za-300 10 wa-8 retu'āna ḥāymānot za-šar'u 'abiy matlewu la-zentu we'etu 84 ...)
Text, f. 68b.
(Te'ezāz 1. Ba'enta kama iyyekawwen kāhen za-gānēn wa-iyyenabber westa kehnat be'esi za-gānēn alla [sic] 'aqqabē [sic] šerāy za-astayo faws la-dawēhu ...)
- (3) Ff. 78b-80a: Decrees of the third council of Gangra, 20 in number.
Cod. Borg. 2, ff. 143b-145b.
Index of decrees, f. 78b.

- (Ba-sema Ab ... Zentu sales [sic] Sinodos ella tagābe'u Gengerā ēppis qopposāt wa-šar'u te'ezāz ...)
Text, f. 78b.
(Te'ezāz 1. Ba'enta za-yethērram awsebo. Emma-bo be'esi za-yāharrem awsebo za-yāstarakk^{Wes} la-be'esi ...)
- (4) Ff. 80a-82a: Decrees [Te'ezāz] of the Council of Sardica, 22 in number.
Cod. Borg. 2, ff. 159a-161b.
(Zentu Sinodos za-gubā'e Serdeqēn wa-holqomu [sic] 100 wa-40 ēppis qopposāt, te'ezaz [sic] wa-šar'u 20 wa-4 te'ezaz [sic] tagābi'omu em-rehuq baḥawert. Te'ezāz 1. Yebē Sābresī ...)
- (5) Ff. 82a-84b: Decrees [Te'ezāz] of the Council of Antioch, 24 in number.
Cod. Borg. 2, ff. 145b-151a.
(Zentu Sinodos za-māhebara Anšokiyā wa-holqomu [sic] 10 wa-3 ēppis qopposāt wa-šar'u 20 wa-4 te'ezāz [sic]. Te'ezāz 1. Emma-bo be'esi za-taḥabbala yešša'ār za-šar'u māhebar 'ābiyy ...)
- (6) Ff. 85a-86b: Decrees [Te'ezāz] of the Council of Neocaesarea, 14 in number.
Cod. Borg. 2, ff. 120a-122b.
Index of decrees, f. 85a.
(Sinodos za-Awsāreyā wa-bātti tagābe'u 50 ēppis qopposāt wa-šar'u 10 wa-4 te'ezāz [sic] ...)
Text, f. 85a.
(Te'ezāz 1. Ba'enta za-awsaba qasis aw zammawā [sic] em-dehra tawakfa šimata kehnat esma aragāy yekun mar'āwi ...)
- (7) Ff. 86b-91b: Decrees [Te'ezāz] of the Council of Laodicea, 59 in number.
Cod. Borg. 2, ff. 151a-159a.
Index of decrees, f. 86b.
(Zentu Sinodos za-Lodoqeyā ama tagābe'u 20 wa-7 ēppis qoppos [sic] wa-šar'u 50 wa-8 te'ezāz [sic] ...)
Text, f. 87a.
(Te'ezāz 1. Ba'enta za-awsaba kel'ētta ne'ēzzez ba-ḥegga Bēta Krete [f. 87b] yān [sic]. Emma-bo za-awsaba kelta [sic] ḥadigo be'esito qadāmit [sic] za-enbala mekneyāt ...)
- (8) Ff. 91b-93a: Decrees of the (third) Council of Gangra, 20 in number.
This is another version of (b) (3) above, even though the beginning of the two versions is not alike.
(Ella [MS: te'ella, i.e., the unfinished te'e[zāz] altered to ella] tagābe'u westa enta Gengerā qeddest sinodos ba-Egzi'ena tafaššəḥu esma astafasseḥattanna ...)
- (c) Ff. 93a-94a: On the first followers of Jesus, including the disciples with the countries where they taught. cf Article 43 of the Didesqeleyā, e.g., Wright (B.M.), p. 214.

(Za-kama targ^Wamu wa-sabaku nagarātihomu la-lla l wa-za-kamahi a'erafu wa-ḥabahi taqabru. Sem'on, za-tasamya Pētros, sabaka la-beḥēra Panṭos, la-beḥēra ...)

- (d) Ff. 94a-111b: A collection of treatises on the teaching of the Church.

- (1) Ff. 94a-96a: Commentary on the Ten Commandments.

(Ba'enta 'ašeru qālāt ella ba-Orit wa-fadfādessa [sic] 'ezub wa-'abiy ba-Wangēl. Wa-yebēlo Eg" la-Musē, ballomu la-daḡiqa Esrā'ēl yānṣeḡu ...)

- (2) Ff. 96a-97b: The Christian Faith, as told by Jesus Christ to his disciples.

Cod. Borg. 2, ff. 186a-188a.

(Geṣṣew temeherta hegg wa-šer'āt wa-tagśās za-tasar'a ba'enta hellunā Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus za-yetnabbab watra lā'ela hezb hellowē [sic] malakot za-yetnaggār za-iiyyetfallaṭ wa-iiyyetlēllay wa-ḥebrata qāl za-em-Qeddest Šellāsē ...)

- (3) Ff. 97b-98a: On how to distinguish between good and evil.

Cod. Borg. 2, f. 189a.

(Geṣṣew temehert kama yefleṭu šannāya wa-ekkuya, geṣṣew wa-šer'āta abṭelis qannonā za-Egzi'ena, za-nāwā [sic] ellu temehert wa-tagśās za-tasar'a wa-taṣeḡfa la-ella ...)

- (4) F. 98a: Teaching for the ancient people (14 lines only).

(Temehert la-qadāmi hezb ba-fariha Eg" wa-ateḡeto re'es ba-a'emero wa-ba-labbewo, iḡawira be'esita be'esi, ifatewa [sic] newāya kale'eka [sic] wa-izammewo ...)

- (5) Ff. 98a-100b: On the fear of God.

Cod. Borg. 2, ff. 189a-194b.

(Geṣṣew wa-temehert abṭelis qannonā ba'enta Eg" Qadami [sic] te'ezāz wa-temehert wa-tagśās kama ze-ye'eti [sic], o-fequrāneya ...)

- (6) Ff. 100b-104a: On the Israelites who refused Christ.

Cod. Borg. 2, ff. 194b-203b.

(Temehert wa-tagśās ba'enta qadāmi hezb wa-zelfata Esrā'ēl, abṭelis qannonā za-em-Ḥawāreyat za-tasar'a temehert wa-tagśās wa-zalafā za-taṣeḡfa ba'enta qadāmi hezb kama yā'meru hezba Kresteyān la-ella ya'ammenu ba-hellunā Ab wa-Wald ...)

- (7) Ff. 104a-106b: Discourse of Gregory of Armenia against the Jews.

Cod. Borg. 2, ff. 203b-208b.

(Geṣṣew wa-tagśās abṭelis qannonā ba'enta za-zalafo [sic] wa-gaśśašomu wa-astahafaromu qeddus Gorgoreyos ... gaśśašomu ba'enta ella zalafomu la-Ayḡud ekkuyān ella hallawu heyya meslēḡu ...)

- (8) Ff. 106b-111b: On wisdom [Temeherta ṭebab wa-tagśās].

Cod. Borg. 2, ff. 208b-221a.

1. On Faith [Ba'enta amin] and wisdom, f. 106b.

(Geṣṣew wa-šer'āt temeherta [sic] wa-tagšās abṭelis za-tašar'a la-ella ya'ammenu ba-hellunā Eg" wa-ella yefaqqedu yesme'u temeherta sedq wa-yehoru ba-ṭebab wa-ba-a'mero wa-ba-labbewo ... Ṭebab teḥēyyes em-bezuḥ mazageb [sic] ...)

2. On the meek [Ba'enta teḥutān wa-yewwāhān] and wisdom, f. 108a.
3. On Martyrs [Ba'enta samā't] and wisdom, f. 108b.
4. On the Teaching of the Fathers [Ba'enta temeherta abaw] and wisdom, f. 109a.
5. On big and small people [Ba'enta ne'usān wa-'abiyyān] and wisdom, f. 109a.
6. On the rich and the poor [Ba'enta bā'l wa-nadāy] and wisdom, f. 111a.

(e) Ff. 111b-116a: Penitential canons.

- (1) Ff. 111b-114a: Penitential canons given to St. Peter by Our Lord, dealing mostly with sex-related sins.

BL Or. 481, f. 203b, Wright (B.M.) no. II, 11, h, p. 4, and BL Or. 794, f. 194b, ibid., no. CCCLIX, 20, p. 268 (col. 2).

(Abṭelis qannonā ba'enta nesseḥa temehert za-tašar'a em-ḥaba Eg" Egzi'ena I" K" em-dehra tanše'a em-mutān ba-Dabra Zayt. Nāwā [sic] ellu wa-taše'elo Pētros wa-yebēlo, liq negeranna ...)

- (2) Ff. 114a-116a: Penitential canons.

BL Or. 794, f. 199b, Wright (B.M.), no. CCCLIX, 21, p. 268 (col. 2).

(Ba-akkWatēta Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ṣaḥafna qannonā za-yetnaggar la'ela [sic] k^Wellu za-yenēsseḥ ba'enta ḥaṭi'atu wa-emmani Kreṣteyānāwi qatala iyyāqlelu em-nesseḥahu ...)

Varia:

- (1) F. 116a: Note of donation of the manuscript to (the church of) Guguf Mikā'ēl by Libāreyos.

Decorative design, f. 2a.

Note of ownership by (the church of) Guguf Mikā'ēl, ff. 1a and 116a.

Ff. 1a and 116b blank.

Ff. 91b-92a, 112b-113a and 115b-116a filmed twice.

EMML Pr. No. 3516

Church of G^weguf Mikā'ēl, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-102a: Homiliary for the feast days of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl], with the usual miracles, greetings and synaxary entries, but includes also the homily on the Four Living Creatures by Retu'a Hāymānot (EMML 2375, f. 122a), f. 3a; anonymous homily on the Twenty-Four Elders of Heaven (EMML 2134, f. 182a), f. 12a, Hammerschmidt (Tānāsee 1) no. 3, pp. 93-95 (Hedār, f. 21a; Tāhšās, f. 29a; Terr, f. 35a; Yakkātīt, f. 44b; Maggābit, f. 49a; Miyāzyā, f. 63b; Genbot, f. 70b; Sanē, f. 73b; Hamlē, f. 81a; Naḥasē, f. 86a; Maskaram, f. 90a; Teqemt, f. 95a).

Ornamental designs, ff. 3a, 12a, 21a, 29a, 35a, 44b, 81a, 86a and 95a.

Note of ownership by (the church of) Guguf Mikā'ēl, f. 102a.

Copied by Gabra Šeyon for Walda Kiros, f. 102a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3517

Private library of Qēs Walda Šellāsē, Sabbatā, Mannāgašā, Shoa

- 1) Ff. 1a-5a: Five Pillars of Mystery [Amnestu a'emāda meštir], in Amharic, see Roger Cowley (tr.), "An Ethiopian Orthodox Catechism on the 'Five Pillars of Mystery,'" Sobornost, (London), Ser. 7, no. 4 (Winter-Spring 1977), pp. 298-306.
- 2) Ff. 5b-31b: Beauty of the Creation [Sena feṭrat], in Amharic.
- 3) Ff. 32a-41b: Suffering of Our Lord [Hemāmāta Masqal], in Amharic; see 13tu hemāmāta masqal, Addis Ababa 1967 E.C.

Varia: (1) calendar for the year, ff. 42b-44a.

Copied very crudely by Walda Māryām, f. 41b (ff. 1ab and 42b-44a copied by Gabra Mikā'ēl, f. 41b).

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3518

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 4a-109a: Combat of Abuna Takla Hāymānot, according to Dabra Libānos, E. A. Wallis Budge, The Life of Takla Hāymānôt, London 1906; and EMML 2134 (gadl, f. 4a; homily for the translation of his body,

EMML Pr. No. 3518, cont.

- f. 95a; homily for his nativity, f. 105a).
- 2) Ff. 110a-161a: Sixty-six Miracles of Abuna Takla Hāymānot, divided into three equal groups (ff. 110a, 130a and 143b), EMML 2134-2; see also Budge, ibid., text, pp. 107-138.
- Varia: (1) a list of the twelve Neburāna ed, f. 161ab; (2) fragment from the funeral ritual [Gebra ḥemāmat], ff. 162a-163a.
- Decorative designs, ff. 4a, 93b, 104b, 109b and 110a.
- Note of ownership by (the church of) Masāqo Sellāsē, ff. 1a and 3b.
- Pen trial, ff. 2a and 2b.
- Copied by Walda Malakot for Atnātēwos (and) Qadāmi Qāl, f. 143b.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3519

Church of Armāneyā Māryām, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- Ff. 2a-173a: Four Gospels, see Cowley (Review, 1983) I, pp. 327-329 (introduction to the Four Gospels, f. 2a; on the Letter of Eusebius to Carpianus, f. 8a; tables of Eusebian canons [Aqmārāt], f. 9a; Matthew, f. 13a, index of pericopes for Matthew, f. 59a, introduction to Matthew, f. 59b; Mark, f. 61a, index of pericope for Mark, f. 87b, introduction to Mark, f. 87b; Luke, f. 89a, index of pericope for Luke, f. 134b; John, f. 136a, index of pericope for John, f. 172b, f. 172b, introduction to John, f. 172b).
- Varia: (1) note of donation of the manuscript; the note includes the names of the members of the family of the donor, f. 173a; (2) inventory of manuscripts, f. 173a.
- Note of ownership by (the church of) Armāneyā Māryām, ff. 1a and 175b.
- Copied by Liqānos, f. 60a, for Tānnāš and Libāreyos, f. 173a.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 3520

Church of Armāneyā Māryām, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-85b: Abbreviated degg^{wā}.

Varia: (1) supplementary chant, f. 86b.

Decorative design, f. 4a.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 62b).

EMML Pr. No. 3521

Church of Masāqo Šellāsē, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-168b: Four Gospels (tables of Eusebian canons, f. 1a; introduction to the Four Gospels, f. 3a; Letter of Eusebius to Carpianus, f. 10b; Matthew, f. 12a; Mark, f. 58b; Luke, f. 86a; John, f. 133a).

Varia: (1) history of Masāqo Dabra Bētēl Šellāsē, f. 4b; (2) history of Masāqo Dabra Bētēl Šellāsē elaborated, ff. 55b-56b, 84b and 168b-169a.

Note of ownership by (the church of) Masāqo Šellāsē, f. 11b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3522

Church of Masāqo Šellāsē, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-161a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 9b; asmāt which Our Lord gave to Peter, f. 20b; anonymous homily to be read on all the dead, f. 25b; homily by James of Sarug about the priests and deacons who have died, f. 93a; anonymous homily for burial, f. 130b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 131a; blessing, f. 134a; the wealthy man who did not fear God, f. 156b; prayer, petition, supplication [ṣalot (wa-se'lat) wa-astabq^{we}ot]), f. 160a.

Varia: (1) scriptural reading, ff. 1a-2a and 161a-162a.

Note of ownership by (the church of) Masāqo Šellāsē, f. 2b.

Copied for Amdā Mikā'ēl, f. 109b.

-- 18th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-210a: Psalter [Dāwit], with the Mazmura Dengel but beginning with Ps. 31, on f. 20b (Psalms, f. 3a; fifteen biblical canticles, f. 162a; Song of Songs of Solomon, f. 178b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 190a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 205a).

Varia: (1) Pss. 1-20 of the Mazmura Dengel, ff. 210a-212a; (2) image [Malke'] of Mark, Chainé no. 198, ff. 212a-213a and 1a-2b.

Decorative designs, ff. 3a and 161b.

Note of ownership by (the church of) Masāqo Šellāsē, ff. 1a and 2b.

Copied by Walda Giyorgis for Qērelos, f. 212a.

-- 18th cent.

Church of Gandā Weha Giyorgis, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-174a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily of Athanasius about death, f. 4a; the book that came from Jerusalem, f. 10a; asmāt prayer which God gave to Peter, f. 21a; anonymous homily to be read on the dead, f. 26a; the prayer for the journey to Heaven [Ṣalota mangada samāy], f. 88b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 107a; homily by James of Sarug about priests and deacons who died, f. 109b; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 134b; the story of the woman who anointed Our Lord, f. 135b; blessing of Abbā Sāmu'ēl, f. 146b; the story of the wealthy man who did not fear God, f. 169a).

Varia: (1) reading from the Psalter, ff. 1a-3b; (2) Jn. 12, 23-28, f. 174a.

Decorative design, f. 173b.

Copied for Askāla Māryām and Gabre'ēl, f. 173b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3525

Church of Wafit Šellāsē, Ankobarr [Slip: "Gibi",
Dabra Berhān], Shoa

- 1) Ff. 7a-35a: Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām] (introductory rite from Mu'allaqā [Maṣṣḥafa šer'at], f. 7a; Twenty-seven miracles, f. 12a).
- 2) Ff. 35a-39b: Five miracles of Jesus.
- 3) Ff. 39b-42a: Six miracles of the Trinity.

Varia: (1) isolated names in a crude hand, f. 1ab; (2) I Pet. 2, 5-6, f. 1b; (3) litanical prayer, Šalleyu ba'enta sen'a zātti makān, ff. 2a-3b; (4) litanical prayer, O-za-ba-kWellu gizē wa-sa'āt, ff. 3b-4a; (5) hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chafne no. 336/338, ff. 4a-5a; (6) another copy of (5) above, incomplete, f. 6a; (7) a list of debtors, dated 10 Maskaram, 1939 E.C. (= 20 Sept. 1946).

Copied for Walda Šādeq/Habta Šellāsē, f. 41b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3526

Church of Wafit Šellāsē, Ankobarr [Slip: "Gibi",
Dabra Berhān], Shoa

Ff. 4a-135a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 104b; Song of Songs, f. 116a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 124a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 131b).

Varia: (1) inventory of church articles, f. 1a; (2) inventory of church articles, f. 1b; (3) asmāt prayer ascribed to Elijah, ff. 135b-136b; (4) calendar for the saints, f. 137a.

Decorative design, f. 124a.

Note of ownership by Retu'a Amlāk, f. 135a, Habta Māryām, f. 136b, and prayer for Libāreyos, f. 135b and passim.

-- 19th cent.

Church of G^Weguf Mikā'ēl, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 5a-53a: Homiliary for the feast days of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl], divided into the days of the week.
 - (1) Ff. 5a-12b: Monday: Homily on the glory of the Blessed Virgin.
(Ba-sema Ab ... Dersān za-qeddus Gabre'ēl liqa malā'ekt, feššuḥa gaṣṣ em-ella yetaggehu malā'ekt, absārē feššeḥa wa-ḥaššēt la-k^Wellu 'ālam, sabākē ṣaḥaya ṣedq wa-ṣawārē zēnā besrāt ...)
 - (2) Ff. 12b-22a: Tuesday: Homily by Archelaus, Bishop of Dāhnā.
(... Wa-soba maṣ'u ḥabēhu makānent [sic] medr tasa'alewwo enza yeblu, neṣheq wa-naḥaššeš em-ḥabēka kama tā'uqanna 'elata ba'alu la-liqa malā'ekt. Wa-nababomu Ab ba-zentu gebr wa-yebēlomu ṭeqqa rakabku ba-westa maṣāḥeft ...)
 - (3) Ff. 22a-29b: Wednesday: The preceding homily continued.
 - (4) Ff. 29b-34b: Thursday: Homily by Alexander Abbā Aw(e)r, Bishop of Fayyum, on the glory of Gabriel the Archangel.
(Ba-sema Ab ... Dersān za-darasa ab qeddus Za'ela'eskenderos Abbā Awrē, ēppis qoppos za-hagara Fayyim, yezēnnu ba'enti'ahu 'ebayo la-mal'ak kebur liqomu la-ḥāyla samāyāt Gabre'ēl mabasser wa-ḥenzata bēta krestiyān wa-qeddāsēhu kona ba-Dabra Aqlon ... yebē šannāya tanabbaya Dāwit mazammer enza yebl ...)
 - (5) Ff. 34b-43a: Friday: Continuation of the preceding homily.
 - (6) Ff. 43a-47b: Saturday: Continuation of the preceding homily.
 - (7) Ff. 47b-51b: Sunday: Continuation of the preceding entry.
 - (8) Ff. 51b-53a: Sunday: Homily by Priest Archelaus on the discovery of a book by the Apostles on the Archangels Michael and Gabriel.
(Ba-sema Ab ... Dersān za-qeddus, ama ba'alu za-yetnabbab. Šamra Eg" ḥaba abyāta Kres [sic] qeddesāt ella hanazat Ellēni negešt ḥaba Iyyarusālēm qeddest ...)
 - 2) Ff. 53a-55b: Three miracles of the Archangel Gabriel.
- Varia: (1) Nicene creed, ff. 1b and 4a; (2) greeting [salām] to Yārēd, Salām la-Yārēd, māheleya genē za-yāng^Wadagg^Wed, ba-hāllē luyā fedfud, ..., f. 2ab; (3) ezl chant on Yārēd, Wa-ba'enta-ze nehna na'ammen Manfasa Qeddusa kama ba-afuhu yetnāgar Yārēd kāhen, f. 2b; (4) the Our Father, f. 4ab; (5) Magnificat, f. 4b; (6) I Cor. 11, 23-28, ff. 55b-56a; (7) blessing, Barakata Ab, f. 56a; (8) excerpt from the beginning of the Anaphora of the Apostles, MQ, pp. 56-57 (parags. 6-8), f. 56ab.

Note of ownership by (the church of) Guguf Mikā'ēl and by Zamāryām, f. 56b.

-- 19th cent.

Church of G^weguf Mikā'ēl, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-56a: Soma degg^{wā}, Velat, Soma Deggua; ASZ, pp. 1-101 (Za-warada, f. 3a; Qeddest, f. 12a; Mek^wrāb, f. 18b; Mazāg^{wē}, f. 25b; Dabra zayt, f. 32a; Gabr hēr, f. 40a; Niqodimos, f. 47a).
- 2) Ff. 57a-88b: Mawāše't, Bernard Velat, "Le Mawāše'et et les livres de chant liturgique éthiopien," Mémorial du Cinquantenaire 1914-1964 de l'Ecole des Langues Orientales Anciennes de l'Institut Catholique de Paris (1964), pp. 159-170, and ASZ, pp. 529-604.

Varia: (1) excerpt of a hymn to the Blessed Virgin, erased but probably taken from the Malke'a Edom, Chafne no. 176/221, f. 2b; (2) inventory of church articles, effaced, f. 2b; (3) Mt. 7, 7-12, f. 89a; (4) inventory of church articles, f. 89a.

Decorative designs, ff. 3a and 47a.

Note of ownership by Walda Gabre'el, ff. 56a and 88b, and by (the church of) G^weguf Mikā'ēl, f. 89a.

Pen trial, ff. 89b and 90b.

-- 1769-1777 (reign of Takla Hāymānot [1769-1777], f. 87a).

Church of Sāryā (Slip, Sera) Mikā'ēl, Warānā Baso, Shoa

Ff. 4a-123b: Homiliary for the feast days of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl], with the usual miracles, greetings and synaxary entries (Hedār, f. 4a; Tāhšās, f. 12b; Terr, f. 20b; Yakkātīt, f. 33a; Maggābit, f. 40a; Miyāzyā, f. 61a; Genbot, f. 70b; Sanē, f. 76b; Ḥamlē, f. 89a; Naḥasē, f. 97b; Maskaram, f. 109a; Teqemt, f. 114a).

Varia: (1) poetic colophon, Za-agrabku māhelēta, f. 123ab; (2) hymn for the Sabbath, f. 123b.

Decorative designs, ff. 4a; 12b; 20a; 33a, 40a, 61a; 70b, 76b; 89a, 97b, 109a and 114a.

Copied for Walda Abib, son of Sofoneyās, f. 123a.

Note of ownership by (the church of) Sāryā Mikā'ēl, ff. 1a and 3b.

-- 1809-1813 (reign of Walda Giyorgis/Wasan Saggad of Shoa, f. 23a).

Church of Wafit Šellāsē "Gibi", Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-59b: Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē], BL Or. 525, Wright (B.M.) no. XLVI, pp. 30-31 (introduction, f. 3a; Monday, f. 13a; Tuesday, f. 19b; Wednesday, f. 26a; Thursday, f. 32b; Friday, f. 39b; Saturday, f. 48b; Sunday, f. 54a).
- 2) Ff. 60a-68a: Image [Malke'] of the Trinity (Chaîne no. 20).

Varia: (1) inventory of church articles, f. 1b; (2) list of debtors, erased, f. 1b; (3) scriptural reading for Passion Week, ff. 68a-69b; (4) excerpts from the deggwā, poorly legible, ff. 69b-72a; (5) note on debt, f. 71b; (6) hymn for the Nativity, poorly legible, f. 72b; (7) the opening prayer, Ba-sema Ab, f. 72b.

Pen trials, ff. 1a and 2a.

Copied for Walda Hannā/Walda Šādeq, f. 68a and for Walda Giyorgis, f. 11a.

-- 19th cent.

Church of Gošsu Agar Mikā'ēl, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 5a-82b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē], MQ; and Marcos Daoud and Marsie Hazen (tr.), The Liturgy of the Ethiopian Church, Cairo 1959 (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 22a; Anaphoras of the Apostles, f. 49a, Our Lord Jesus Christ, f. 61a, Dioscorus, f. 65a, John Chrysostom, f. 68a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 73b).

Varia: (1) beauty of the creation [šena feṭrat], in Amharic, in a crude hand, ff. 1a and 2ab; (2) prayer after the reading of the Gospel, f. 2a; (3) symbolic interpretation of the parts of the church [šer'ata Bēta Krestiyān], f. 2b; (4) hymn to Jesus Christ, supplied with musical notation, f. 4b; (5) calendar for the Apostles and Evangelists, ff. 82b-83a; (6) Acts 27, 33-37, f. 83a; (7) unidentified genealogy, poorly legible, f. 83b; (8) Jn. 1, 1-5, f. 83b.

Decorative design, f. 5a.

-- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis [1779-1800] and metropolitanate of Yosāb [1770-1803], f. 55b and passim).

EMML Pr. No. 3532

Church of Wafit Šellāsē, "Gibi", Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-75a: Abbreviated deggwā.
- 2) Ff. 76a-106b: Abbreviated Me'raḥ.

Pen trial, ff. 1b and 2a.

-- 1730-1755 (reign of Iyyāsu [II?], f. 106a).

EMML Pr. No. 3533

Church of Gošsu Agar Mikā'el, Warānā Baso, Shoa

Ff. 2a-133b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 104a; Song of Songs, f. 114a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 114a; Gate of Light [Anqasa Berhān], f. 130a).

Varia: (1) asmāt prayer against demons, f. 1a; (2) Ps. 1, 1, f. 1a; (3) Ps. 1, 1-4, f. 1b; (4) calendar for the saints, mostly Apostles and Evangelists, f. 133b; (5) Absolution of the Son, ff. 134a-135a; (6) asmāt prayer against demons, f. 135b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3534

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 6a-142a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 6a; ordinary of the Mass, f. 27b; Anaphoras of the Apostles, f. 58a, Our Lord Jesus Christ, f. 70b, Dioscorus, f. 74b, John Chrysostom, f. 77b, [Our Lady Mary by] Cyriacus [of Behensā], f. 82b, James of Sarug, f. 92a, John Son of Thunder, f. 97b, Athanasius, f. 103b; the 318 Orthodox Fathers, f. 115b, Epiphanius, f. 123a, Gregory I, Na'akkWeto, f. 128a, Basil, f. 133b).

Varia: (1) kidān za-nagh of the office prayers copied again, ff. 3a-4b; (2) excerpt from the ordinary of the Mass, MQ, p. 54 (parag. 58-59), f. 57a; (3) the prayer "Pilot of the soul" [Ḥaddāfē nafs] according to the Anaphora of John the Son of Thunder, MQ, pp. 105-6 (parag. 126-130, ff. 105b-106a; (4) the prayer "Pilot of the soul" [Ḥaddāfē nafs] according to the Anaphoras of Epiphanius and Dioscorus, MQ, pp. 201-202 (parag. 108-114), ff. 127b-128a, and pp. 245-246 (parag. 61-65), respectively, ff. 127b-128a; (5) imposition of the hand here ascribed to Dioscorus (Ella maṣā'kemu wa-ella tagābā'kemu ...), ff. 127b-128a;

EMML Pr. No. 3534, cont.

- (6) Eucharistic hymn, Māhebara me'emanān, incomplete, ff. 142a-144b;
(7) note on the rebinding of the manuscript, f. 145b.

Crude drawing of an angel and a sword, f. 146.

-- 1813-1847 (reign of Sāhla Šellāsē of Shoa, f. 143b).

EMML Pr. No. 3535

Church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl, Warānā Baso, Shoa

Ff. 2a-62a: Scriptural reading for different occasions, copied crudely.

Varia: (1) additional reading, f. 1b; (2) note on assigning a church land, f. 3a; (3) chronology of the construction (of the church), f. 50a; (4) another copy of ff. 50a, f. 51ab; (5) interpretation of some loan words in Ge'ez, f. 59b; (6) chronology of the construction (of the church), f. 59b; (7) record of acquisition of a sistrum, f. 62a.

-- Late 19th cent.

Church of Zambo Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Parchment, 21 x 19.5 cm., 137 ff., 2 cols., 20 (ff. 3a-14b: 18) lines, 15th (ff. 3a-14b: 20th) cent.

MIRACLES OF MARY

- 1) Ff. 3a-13b: Miracles of Mary (introductory rite, f. 3a; introductory exhortation, f. 8a; hymn to the Blessed Virgin, Chafne no. 336/338, f. 10b; three miracles, f. 11a).
- 2) Ff. 13b-14b: One miracle of Jesus.
- 3) Ff. 16a-137b: Miracles of Mary, incomplete and rebound in disorder, should be: ff. 16a-49b, 58a-65b, 50a-57b and 66a-137b.
 1. Hildefonus, Bishop of Toledo, incomplete at the end, f. 16a.
(Ba-sema Ab ... Newaṭṭen ba-rade'ēta Egzi'ena I" K" yessēbbāḥ kebru wa-yetwēddas asmātiḥu ba-anbebota ta'ammerihā la-Egze'etena Māryām ... Qadāmit te'emert yebē kama kona ba-westa bēta Krestiyān za-Ṭelṭeleyā ēppis qoppos za-semu Daqseyos. Wa-kona Yāfaqqerā ...)
 2. The end of the fifth miracle which is missing with the end of the first and the whole of the second, third and fourth miracles, f. 17a.
 3. [6] The knight who became a monk but could not learn other than Hail Mary, f. 17a.
 4. [7] The wicked man who loved the Blessed Virgin and fasted her fast, f. 18a.
(... Wa-hallo 1 be'esi wehuda šannāy za-iiyā'ammero la-Eg" wa-iiyāstasri ba'enta ḥati'atu. Wa-konu bezuḥān yeṣalle'ewwo, wa-k^wellu hagar yemēnnenewwo ...)
 5. [8] The bishop for whom the Blessed Virgin tailored a sackcloth, f. 19a.
 6. [9] The man who always prayed "Rejoice Mary" or the four (?) tefseṭāt, f. 20b.
(... Wa-hallo 1 be'esi za-yenabber westa 1 makān, za-yāfaqqero la-Eg" ... wa-yeṣēlli zanta ṣalota enta westētā a'ek^wetotā wa-weddesotā [sic] la-Egze'etena ...)
 7. [10] Gerdā (elsewhere, e.g., EMML 2058, f. 106b: Bardeyos), who had sexual relation with his wife before he went to Abbā Yā'eqob [i.e. Santiago de Compostela], f. 21b.
(... Wa-hallo 1 manakos za-semu Gerdā wa-enza westa 'ālam, wa-kona Yāfaqqer ba-k^wellu lebbu ḥaba Abbā Yā'eqob ...)
 8. [11] The priest who was reproached by the bishop for celebrating only the Anaphora of Our Lady Mary, f. 23a.
 9. [12] The knight and the beautiful daughter of the cobbler, f. 24a.
 10. [13] The Jewish child from Ṭiros, who took communion with his Christian friends, f. 27b.
 11. [14] The man who came out of the sea after he was drowned with the ship that was taking pilgrims to Jerusalem, f. 29a.

12. [15] The woman whose husband divorced her and married another woman, f. 30b.
13. [16] The woman who saw her daughter at a celebration in a church one year after the death of the daughter, f. 32b.
14. [17] The woman who saved her only son from death by hanging by praying to Our Lady Mary, f. 34a.
15. [18] The handsome young man (prince ?) from Romē who brought roses for the icon of Our Lady Mary, f. 35b.
16. [19] The two women who were robbed of their meal while going to church, f. 37b.
17. [20] The woman who prayed to know how the Blessed Virgin gave birth to God the Word, f. 38a.
18. [21] The handsome young man whom Our Lady Mary encouraged to decide for monastic life, f. 39b.
19. [22] The pious official who was accused of embezzling the treasury of the king and of having an affair with his wife, f. 41b.
20. [23] The pious abbess of a monastery who committed fornication with a deacon, f. 43a.
21. [24] The monk and the nun who ran away together and later repented, f. 45b.
22. [25] The man who had plenty of bees but still went to consult with a sorcerer to increase his bees, f. 47b.
23. [26] The pious old monk whom the Blessed Virgin made young, f. 49a.
24. [27] The monk who always copied the name of Mary in golden ink, ff. 49b and 58ab.
25. [28] [Abbās] of Romē who cut off his hand when a sinful thought came to his mind while shaking a hand of a woman after celebrating Mass, f. 58b.
26. [29] The recluse who prayed for the beautiful women who came to visit her, f. 59b.
27. [24!] The sinful woman who swallowed a poisonous scorpion out of despair, f. 60b.
28. [30] The wise monk [be'esi ṭabib] who did not like the food in the monastery, f. 61b.
29. [31] The woman whose husband prevented her from fasting the fast of Mary, f. 62b.
30. [32] The woman who gave all her property to the poor, f. 63b.
31. [33] The wealthy merchant from Constantinople who lost all his wealth, ff. 65b and 50a-52a.
32. [34] The monk who became drunk the night before the day he was supposed to go to church, f. 52a.
33. [35] The two brothers, Eṣṭifānos and Pēṭros the deacon, who loved money, f. 53a.
34. [36] The man who broke his vow to live in continence with his wife, f. 54b.
35. [37] The wealthy merchant who gave all his property to the poor, ff. 56b-57b and 66a.
36. [38] The sinful wealthy man who loved the Archangel Michael and the Blessed Virgin, f. 66b.

37. [39] The greedy patriarch of Romē, f. 68a.
38. [40] The pastoral care of the Egyptian priest (Barsumā), f. 70a.
39. [41] The nun who fell in love with a knight, f. 72b.
40. [42] The people who were mocked by a man possessed with an evil spirit, f. 74a.
41. [43] The pious monk (from the monastery of Dabra Ēfrēm), f. 75b.
42. [44] The wealthy knight who tried to seduce a woman whom he saw in the street, f. 76b.
43. [46?] The man who prayed to see the Blessed Virgin, f. 78b.
44. [47] The man who denied Christ, but not the Blessed Virgin, in order that Satan might help him to be wealthy, f. 80b.
45. [48] The shepherd who saved his herd from a bad storm by praying to Our Lady Mary, f. 83a.
46. [49] The poor pious young man who made his living cutting wood and mowing grass, f. 85a.
47. [50] The woman who saw Our Lady Mary after the monks had finished their prayer in the manbalis, f. 86a.
(... Tabēpla soba faqadu aḥāw kama yetgābe'u westa manbalis tanṣe'a [sic] em-anberfis [sic] ḥaba manbalis ...)
48. [51] The text of Hail Mary which was found written on the leaves of a tree that grew over the grave of a convicted criminal who used to say Hail Mary, f. 87a.
49. [52] The farmer who complained to the Blessed Virgin that she did not respond to his salutations, f. 88a.
50. [53] The Moslem who was converted to Christianity and became bishop of Romē, f. 88b.
(... Westa hagara Romē za-tarafa warēzā em-mawā'ela Tanbalat, Tanbalatā [sic] we'etu. Wa-kona yaḥawwer ḥaba ...)
51. [54] The Jewish shepherd who was baptized by his Christian friends, f. 91a.
52. [55] The wicked mighty Goleyād, who threatened to plunder the monastery, f. 93a.
53. [56] The Moslem who found an icon of Our Lady Mary in his house, f. 94b.
54. [57] The prince to whom Our Lady Mary spoke, f. 95b.
55. [58] The young man who denied Christ, but not Our Lady Mary, to serve Satan and be rich (cf. f. 80b), f. 98a.
56. [59] The knight who became the friend of another man in order to seduce his wife, f. 100b.
57. [60] The demon that went to serve a pious wealthy man with the purpose of destroying him, f. 103b.
58. [61] The farmer who became rich in an unlawful way, f. 107a.
59. [62] The abbot of a monastery who pretended to be a straight man, f. 108a.
60. [63] The Jew from Constantinople who was possessed with an evil spirit, f. 109a.
61. [64] The attempt of Satan to expose the woman who killed her child whom she bore by her elder son, f. 110a.

62. [65] The man who wanted to be superior of a monastery in place of the superior that had died, f. 112b.
63. [66] The boy who gave the ring he had received from his girl friend to the icon of Our Lady Mary, f. 114a.
64. [67] The man who asked the people on a drowning boat to pray to Our Lady Mary, f. 116a.
65. [68] The Jew who threw down the icon of Our Lady Mary because he failed to win a suit to seize other people's property, f. 117b.
66. [69] The knight who denied Christ and obeyed Satan in order to have fine clothing for a reception (cf. f. 80b and f. 98a), f. 118b.
67. [70] The head of a monastery near a river who saw Our Lady Mary saving his soul from demons, f. 120a.
68. [71] The sinful nun who appeared after her death to the abbess in a dream to tell her how Our Lady Mary saved her from judgement because of the prayer she had been praying for the dead, f. 121a.
69. [72] The nun whom Our Lady Mary told to recite "Hail Mary" attentively, f. 122a.
70. [73] The wicked people in Egypt who wanted to have the icon of Our Lady Mary painted, f. 122b.
71. [74] The girl who broke her vow to live in celibacy, f. 124b.
(... Wa-hallawat aḥatti dengel mes[la] emmā. Wa-maṣ'a 1 warēzā wa-amāsana dengelennāhā wa-em-ze maṣ'u bezuhān warāzut ...)
72. [75] The man with stone feet, f. 127a.
73. [76] The man who was possessed with an evil spirit for forty-seven years, f. 129a.
74. [77] How Jesus Christ brought out water for his thirsty mother in the desert on their way to Egypt, f. 130b.
(... Wa-kona enka em-dehra waladatto la-fequr waldā Iyyasus, wa-enza hallawat westa Bēta Leḥēm wa-azzaza Hērods ...)
75. [78] How a brigand killed another brigand at the spring of Mary (see the preceding entry), f. 132b.
76. [79] The cannibal from Qem(me)r, f. 134a.
77. [80] The wicked wealthy man who injured a beggar with a dry bread which he threw to him as almsgiving, incomplete at the end, f. 136b.

Varia:

- (1) F. 1a: What seems to be the request of the copyist to provide him with his material needs, in the hand of the main text.

The beginning of each miracle of the main text (ff. 16a-137b) is marked with a decorative design.

Ff. 1b-2b and 15ab blank save for scrawls.

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-101b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 36b; Anaphoras of the Apostles, f. 46a, Our Lord Jesus Christ, f. 65a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 68b, Epiphanius, f. 78a, John Chrysostom, f. 81a, James of Sarug, f. 86b, Athanasius, f. 93a).

Varia: (1) asmāt prayer for accumulating wealth, insufficiently legible, f. 2a; (2) table blessing, Sa'alnāka, f. 2b; (3) Absolution of the Son, f. 3a and ff. 101b-102a; (4) note on the history of the church of Zanbo Takla Hāymānot, f. 53b; (5) Eucharistic prayer, Māhebara Me'emanān, ff. 54a-60b.

Note of ownership by (the church of) Dabra Takla Hāymānot, f. 101b.

Decorative design, f. 4a.

-- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis, f. 4a).

Church of Gandā Weha Giyorgis, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-4b: Image [Malke'] of John the Baptist, Chainé no. 279.
- 2) Ff. 6a-85b: Horologium for the day hours [Sa'atat za-ma'alt], commonly ascribed to Abbā Giyorgis of Gāseṣṣā. (The reading includes introductory rite [Maṣḥafa šer'at], f. 48a, miracles of Mary, ff. 54b, 55a and 61a, Jesus, f. 56a, George, ff. 56b, 57a, Takla Hāymānot, ff. 57b, 58a, Gabra Manfas Qeddus, f. 58b, Michael the Archangel, f. 59b.)
- 3) Ff. 85b-90b: Maṣḥafa nuzāzē.

Varia: (1) note on expenditure, f. 91a.

Crude drawing of persons, ff. 5a and 5b.

Crude drawing of a church, f. 5b.

Decorative design, f. 6a.

Note of ownership by (the church of) Gandā Weha Giyorgis, f. 1a.

-- 19th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-150b: Harp of Praise [Argānōna Weddāsē], P. Leander, 'Argānōna Weddāsē (= Göteborgs Högskolas Årsskrift, vol. 28/3) Leipzig 1922 (Monday, f. 1a; Tuesday, f. 35a; Wednesday, f. 63a; Thursday, f. 87a; Friday, f. 110a; Saturday, f. 130a; Sunday, f. 141a).

Decorative designs, ff. 1a, 35a, 63a, 87a, 110a, 130a and 141a.

Note of ownership by Takla Giyorgis, son Qadānē Qāl, son of Atnātēwos, son of Sofoneyās, son of Zahāymānot, f. 150b.

-- 17th cent.

Church of Gandā Weha Giyorgis, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-154a: Missal [Maṣṣəḥafa Qeddāsē] (office prayers, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 23a; Anaphoras of the Apostles, f. 53b, Our Lord Jesus Christ, f. 71b, Dioscorus, f. 75b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 86a, James of Sarug, f. 97a, John Son of Thunder, f. 104a, the 318 Orthodox Fathers, f. 114b, Athanasius, f. 123a, Epiphanius, f. 133b, Gregory (I), Na'akk'weto, f. 139a, Basil, f. 145a).

Varia: (1) prayer of incense, Ze-‘etān ye‘reg, f. 1a; (2) hymn to the saints in the style of Nagś, ff. 154a-157b.

Decorative design, f. 2a.

Copied for Tesbe'ta Wald (f. 71b and passim) and Tēwoderos, f. 133b.

-- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis, f. 63a).

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 4a-12b: Kidān za-nagh (MQ, pp. 256-262).
- 2) Ff. 13b-18a: Litanical prayer to Jesus Christ, Ba'enta Māryām.
(O-Egzi'eya Iyyasus Krestos, Walda Egzi'abḥēr ḥeyāw, ba'enta Māryām walāditēka rede'anni, ... taśāḥālanni ... maḥaranni ... tazakaranni ...)
- 3) Ff. 18a-21a: Prayer to Jesus Christ, Bāhra meḥrateka.
(O-Egzi'eya I" K", bāhra meḥrateka gedeffā wa-aḥleffā em-haṭi'ateya. O-Egzi'eya I" K", naq'a ḥeywat ḥedeggā wa-ta'āddawā la-‘ebadeya ...), cf. EMML 3559, f. 2a.

- 4) Ff. 21a-25a: Litanical prayer to the Blessed Virgin, Tamāhezanku.
Hammerschmidt, Texte, pp. 28-35.
(O-Egze'eteya Māryām Dengel Walādita Amlāk, be-k^wellu hemāmu za-'elata
'ārb la-fequr waldeki tamāhe(f. 21b)zanku ... ba-ta'ehezotu
ba-maṭābeḥ wa-ba-abter la-fequr waldeki ... ba-bawi'otu westa liqa
kāhnāt ...)
- 5) Ff. 25a-34b: Image [Malke'] of the Trinity, Chaîne no. 20.
6) Ff. 34b-40a: Image [Malke'] of John the Baptist, Chaîne no. 279.
7) Ff. 40a-50b: Image [Malke'] of Mary, Chaîne no. 220.
8) Ff. 50b-60a: Image [Malke'] of Jesus Christ, Chaîne no. 123.
9) Ff. 60a-68a: Image [Malke'] of Michael the Archangel, Chaîne no. 119.
10) Ff. 68a-73b: Image [Malke'] of Gabriel the Archangel, Chaîne no. 246.
11) Ff. 74a-75b: Hymn to the Blessed Virgin, Yewēddesewwā, Chaîne no. 338.
12) Ff. 76a-77a: Hymn to the Blessed Virgin, Esēbbeḥ saḡgāki, Chaîne no. 344.

Varia: (1) asmāt prayer against enemies, f. 1a; (2) asmāt prayer against snakes, f. 1a; (3) asmāt prayer against burglars and robbers, copied clearly and preserved well, ff. 1b-4b; (4) prayer for a prophetic dream, f. 4b; (5) prayer and medical prescription for an unidentified ailment, f. 73b; (6) prayer against leeches, f. 75b.

Note of ownership by (the church of) Masāqo Šellāsē, f. 5a.

Copied by Walda Hanna, f. 73b.

-- 19th cent.

Church of Gandā Weha Giyorgis, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-109b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 88b; Song of Songs, f. 97a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 102a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 107a).

Decorative designs, ff. 2a, 15a, 21b, 36b, 78a, 84b, 88b, 96b, 102a and 109b.

-- 19th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-177a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 139b; Song of Songs, f. 155b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 165a; Gate of Light [Anqasa Berhān], f. 173a).

Varia: (1) hymn for Dabra Libānos, in a crude hand, f. 1b; (2) asmāts of the Dersāna Mikā'ēl, f. 178b.

Decorative designs, ff. 3a, 44b and 99b.

Copied for Atnātēwos Qadāmē Qāl, f. 177a.

-- 18th cent.

Private library of Qēs Asfāw Walda Šellāsē,
Sabbatā, Mannāgāsā, Shoa

Ff. 2a-21b: Book of Penance [... nesseḥa], extracted from the Eighty-one Canonical Books.

(Ba-sema Ab ... 1 Amlak. [...]ba nesseḥa za-taqadḥa em-80 wa-1 maṣāḥeft ba-kama haṭi'atu za-yehub qasis la-be'esi ṣoma wa-ṣalota wa-sagida za-itameḥra qasis soba iwahaba kama abasāhu ...)

Note of ownership by Qēs Asfāw Wa[lda] Šellāsē, ff. 1b and 21a, and by Mammerē Walda [Šellāsē], f. 1b.

-- 19th cent.

Church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl, Warānā Baso, Shoa

- 1) Ff. 2b-76a: Miracles of Mary (introductory exhortation, f. 2b; introductory rite from Mu'allaqā [Maṣḥafa šer'at], f. 5a; 33 [+1] numbered miracles, f. 11b).
- 2) Ff. 77a-92a: Eleven Miracles of Jesus.
- 3) Ff. 95a-126a: Seventeen Miracles of the Archangel Michael (of these, one, f. 109a, is a homily on the glory of the angel (... Naṣṣeru aḥaweya wa-fequrāneya 'ebaya ḥaylu wa-mankeru za-gabra ...), and three, ff. 121a, 123a and 125a, are repetitions).

Crude drawing of a person, f. 1a.

Note of ownership by (the church of) Goṣṣu Agar Mikā'ēl, f. 1a.

Ff. 2b-92a copied on 3 Genbot, 1938 E.C. (= 11 May, 1946 A.D.), f. 92a, and ff. 95a-126a in 1955 E.C. (= 1962/3 A.D.), f. 126a.

Church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl, Warānā Baso, Shoa

Ff. 5a-160a: Homiliary for the feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl], with the usual greetings, miracles and synaxary entries (introduction, f. 5a; Hedār, f. 9b; Tāhšāš, f. 22b; Terr, f. 33a; Yakkātīt, f. 48b; Maggābit, f. 56a; Miyāzyā, f. 83a; Genbot, f. 94a; Sanē, f. 101b; Hamlē, f. 117a; Naḥasē, f. 127b; Maskaram, f. 141a; Teqemt, f. 147b).

Varia: (1) note on the renovation of the roof of the church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl which caused the angel to work a miracle, f. 160a; (2) unintelligible Amharic note, f. 164b.

Decorative designs, ff. 5a, 9b, 22b, 33a, 48b, 56a, 83a, 94a, 101b, 117a, 127b, 141a and 147b.

Copied by Walda Mikā'ēl, f. 21a and passim.

Note of ownership by (the church of), ff. 1a and 160a.

-- 19th cent.

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-167b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 131a; Song of Songs, f. 145a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 152b; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 163a).

Varia: (1) the Ge'ez alphabet, f. 1b, 1a; (2) I Jn. 1, f. 2ab.

Decorative designs, ff. 3a, 60b, 87b, 131a, 145a and 152b.

Copied in a crude hand.

-- 20th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 6a-8b: Image of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam], Chafne no. 164.
- 2) Ff. 8b-11b: Image [Malke'] of Emmanuel, Ba-salēdā zentu lebbeya, EMML 1733-29.

- 3) Ff. 11b-12a: Hymn to Abuna Takla Hāymānot, Astamher wa-ṣalli ba-amsāla Pāwli, EMML 2782-5.
- 4) Ff. 12b-15b: Chants for the Archangel Michael (f. 12b) and the Resurrection of Our Lord (f. 14a), supplied with musical notation.
(‘Ez[1] ba-3 Gērā madhanit za-tawehba laka la-rade’ētena, nešā’ waltāka gērā diba ṣalā’ina ...), f. 12b.
(Bāpreni tebē, negbar ba’āla fāsikā esma tanše’a Egzi’ena wa-Madhānina. Ne’u netfaṣṣāḥ k^wellena, ba-kama yebē Dāwit ba-Mazmur: Zātti ‘elat enta gabra Eg” ...))
- 5) Ff. 16a-21a: Image [Malke’] of Zēna Māreqos, Salām la-zekra semeka za-yāstafēṣṣeḥo la-samā’i.
(Salām la-zekra semeka za-yāstafēṣṣeḥo la-samā’i, Zēnā Māreqos mawā’i, māḥelētaka enbeb qedma sab’a bēt wa-gabā’i ...)
- 6) Ff. 21a-23a: Image [Malke’] of Rufā’ēl the Archangel, Chaîne no. 215.
- 7) Ff. 23a-26b: Image [Malke’] of Aragāwi/Zamikā’ēl, Chaîne no. 278.
- 8) Ff. 26b-32b: Image [Malke’] of the Trinity, Chaîne no. 20.
- 9) Ff. 32b-33a: Greeting [Salām] to Kidāna Meḥrat/Mary, Chaîne no. 96.
- 10) F. 34ab: One miracle of Abuna Takla Hāymānot.
- 11) Ff. 34b-35a: One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 12) F. 35ab: Prayer similar to laymen's prayer - Noḥen - in Amharic and Ge’ez.
(Yamānāyen yatazakkark tazakkaranni k^wello la-lla-sa’ātu. Addāmen ka-Si’ol yāwaṣṣāḥ kamāhu awṣe’anni em-azaqta Si’ol ...)
- 13) Ff. 36a-66b: A collection of Salām hymns for the saints, mostly from the Nagṣ ascribed to Zar’a Yā’eqob.
- 14) Ff. 67a-68b: Hymn to the Icon of the Blessed Virgin, O-rehreṭta hellinā, Chaîne no. 368.
- 15) Ff. 68b-69a: Hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338.
- 16) Ff. 69b-70a: Prayer, Petition and Supplication [Ṣalot wa-se’lat wa-astabq^we’ot], copied usually as part of the Genzat, cf. EMML 3514, f. 62a.
- 17) Ff. 70b and 69b: Note of commentary on the Pillars of Mystery [A’emāda mestir], in Amharic.
- 18) Ff. 71a-74a: Excerpts from the Bāhra ḥassāb, "computus."
 - (1) F. 71ab: Ecclesiastical seasons.
(kama tetqanay kama tetqanay [sic] qenē, em-Yohannes eska Zakkāreyās Yohannes yetbahal ...)
 - (2) F. 72ab: Calendar for the movable feasts and fasts of an unspecified year.
 - (3) F. 73a: Holy days dedicated to the Blessed Virgin.
 - (4) F. 73ab: Holy days dedicated to Our Lord.
 - (5) Ff. 73b-74a: The names of the months in Hebrew, Coptic, Latin and Ge’ez.
 - (6) F. 74ab: Number of hours of the day and night during the different months.
- 19) Ff. 75a-76b: Apostles' Creed [Amakneyo za-ḥawāreyāt], MQ, pp. 51-53 (parag. 31-45).

- 20) Ff. 78a-79a: Introductory exhortation for the reading of the miracles of Mary, incomplete at the end.

Varia: (1) chant concerning new year, ff. 1b-3a; (2) additional hymns to the saints (cf. f. 36a), ff. 5a-5b; (3) hymn to Jesus Christ, Ṣarḥa Ab kiyāka la-weddāsē, f. 33b; (4) greeting to the saints, Salām (MS: Sam) la-kemu, burukān, sadqānu la-Egzi'abḥēr, f. 33b; (5) chant for Archangel Michael from the degg^{wā}, cf. AŞZ, p. 280, col. 1, f. 52b; (6) scriptural reading, ff. 53b-54a; (7) chant for Jesus Christ, ff. 54b-55a; (8) asmāt prayer against rheumatism, weg'at, f. 55a; (9) hymn to the Blessed Virgin, Fatla warq wa-fatla mēlāt, f. 55b; (10) Jn. 1, 1-5, f. 56a; (11) supplication, apparently from the Missal (kaṣata lana za-kona šewwera westa mā'emeqa šelmat ...), ff. 56b-57b; (12) one miracle of Jesus Christ, f. 66ab; (13) asmāt prayer for conception, f. 72b; (14) chant, apparently from the Missal, f. 74b; (15) prayer to God, f. 77b.

Prayer for Habta Giyorgis, f. 34a.

Note of ownership by Walda Māryām, f. 77b.

-- 19th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Parchment, 16.5 x 15.5 cm., 158 ff., 2 cols.; 15 (ff. 7a-22b: 19) lines, 17th/18th cent.

MISSAL

Ff. 7a-139b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē].

EMML 3531; and E. Hammerschmidt, Studies in the Ethiopic Anaphoras, Berlin 1961.

- (1) Ff. 7a-16a: Office Prayers (Kidān za-nagh, f. 7a; mastabqWe', f. 10a; liton, f. 12b).
- (2) Ff. 16a-30b: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
- (3) Ff. 30b-37b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ.
- (4) Ff. 38a-40a: Anaphora of the Apostles.
- (5) Ff. 40a-53a: Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.
- (6) Ff. 53a-59b: Anaphora of Gregory (I), Na'akkWeto.
- (7) Ff. 59b-62a: Anaphora of Dioscorus.
- (8) Ff. 62a-74b: Anaphora of John Son of Thunder.
- (9) Ff. 74b-85a: Anaphora of the Three Hundred Eighteen Orthodox Fathers.
- (10) Ff. 85a-93a: Anaphora of Epiphanius.
- (11) Ff. 93a-100a: Anaphora of John Chrysostom.
- (12) Ff. 100a-107b: Anaphora of James of Sarug.
- (13) Ff. 107b-118b: Anaphora of Basil.
- (14) Ff. 118b-126b: Anaphora of Cyril.
- (15) Ff. 126b-139b: Anaphora of Athanasius.

Varia:

- (1) F. 1a and margins of ff. 1b-2b: Hymn to God, Beluya mawā'el. EMML 1294-2.
- (2) F. 1b: Laymen's prayer, in Amharic.
- (3) Ff. 2a-3a: Prayer of Penitence [Šalota nesseḥa], according to the Anaphora of the Apostles. MQ, pp. 64-65 (parag. 72-81).
(Šalota nesseḥa. Egzi'o aḥazē kWellu 'ālam, anta we'etu za-tefēwwes qWesla nafsena wa-šegāna wa-manfasena ...)
- (4) Ff. 3b-6b, 140ab, 143b-145a and 146b: Image [Malke'] of George (Chafne no. 147).
- (5) F. 2b: Asmāt prayer for eloquence (... wa-tekun lessāneya kama mabraḳ ...).
- (6) F. 3a: Asmāt prayer against hail.
- (7) Ff. 141a-142b: Prayer of fraction according to the Anaphora of Basil (MS: za-Gorgoreyos). MQ, pp. 174-176 (parag. 104-120).
- (8) Ff. 142b-143b: Supplication for the dead. Cf. MQ, pp. 274-5 and p. 285.
- (9) Ff. 145b-146a: Imposition of the hand, unidentified.
(Anbero ed. Ella maṣā'kemu wa-tagābā'kemu wa-ella ṣallaykemu westa zatti qeddest bēta krestiyān, ella balā'kemu šegāhu)

EMML Pr. No. 3549, cont.

qeddusa wa-ella sataykemu damo kebura la-Krestos yesray lakemu
...)

(Le'ul we'etu em-male'lta kWellu. Albo za-yekl ḥellinā
wa-lebbunā fakkerō be'la habteka. O-liq, esma ḥābā'ka
em-ṭabibān ...)

- (10) F. 146a: Asmāt prayer against hail.
- (11) Ff. 147a-153a: Ordinary of the Mass [Šer'ata qeddāsē].
Incomplete at the beginning.
- (12) F. 153a: Supplication (for the night). MQ, p. 270, lines 1-14.
- (13) Ff. 154a-156b: Scriptural reading for the Mass.
- (14) F. 157ab: Prayer of fraction according to the Anaphora of Gregory
(I), Na'akketo. MQ, pp. 186-188 (parag. 74-84).

F. 158ab blank save for scrawls.

Ff. 1b-2a, 31b-35a, 55b-57a, 58b-59a, 66b-67a, 78b-79a and 109b-110a
filmed twice.

EMML Pr. No. 3550

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 1b-64a: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt], ascribed to
Abbā Giyorgis of Gāseççā, copied crudely with the divisions unmarked.

Varia: (1) asmāt prayer against pregnancy (?), ezu māhezana, f. 1a.

Note of ownership by (the church of) Zanbo Takla Hāymānot, f. 1a.

-- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3551

Church of G^Weguf Mikā'ēl, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-80b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (the book that came from
Jerusalem, f. 2a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for
death, f. 22b; homily by James of Sarug about priests and deacons that
died, f. 30a; baptismal ritual (its relation to the funeral ritual is
not clear), ff. 39a-52b; homily on the importance of commemorating the
dead, f. 52b; prayer for the journey to Heaven, f. 60b; blessing of
Abuna Sāmu'ēl, f. 73b).

Decorative designs, ff. 2a, 12b, 22b, 26b, 30a and 52b.

-- 18th cent.

Church of Mašāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-56b: Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām] (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; introductory exhortation, f. 10a; nineteen miracles with the hymn to the Blessed Virgin, Akkonu be'esi, f. 14b).
- 2) Ff. 56b-59b: Image of Mary [Malke'a Edom], Chaine no. 176/221.
- 3) Ff. 59b-62a: One miracle of Jesus with two hymns (one at the beginning, Iyyasus Krestos te'uma sem, ff. 59b-60a, and one at the end, Ama temasse' la-k'wanneno, f. 62a).
- 4) Ff. 62a-63a: One miracle of the Archangel Michael, concluded with a greeting [Salām].
- 5) F. 63ab: One miracle of Abuna Takla Hāymānot.
- 6) Ff. 63b-66a: One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 7) Ff. 66a-68b: Hymns to the Blessed Virgin for the miracles of Mary: Barakatātiḥā, f. 66a; Esagged laki, Chaine no. 336/338.
- 8) Ff. 68b-72a: Image [Malke'] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chaine no. 196.
- 9) F. 72ab: Laymen's prayer, in Amharic (Yoditen ka-Folofornis [...?] ka-afa zando ...).
- 10) Ff. 72b-73a: Prayer against demons (Ba-sema Ab ... sadādihomu la-agānent sededdomu ...).
- 11) F. 73ab: Laymen's prayer, in Amharic (Addāmen ka-Si'ol, Dāwiten ka-Sā'ol ...)

Varia: (1) fragment of a printed copy of the Amharic Alphabet (ha, hu and 'a, bu, gi, dā, with I John 1 in the middle), Tasfā Gabra Šellāsē Printing Press, ff. 1b and 74a.

Copied by Habta Giyorgis for Takla Giyorgis, f. 10a and passim.

-- 19th cent.

Church of G'weguf Mikā'ēl, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-143b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 22a; Anaphoras of the Apostles, f. 49b, Our Lord Jesus Christ, f. 61b, Dioscorus, f. 65a, John Chrysostom, f. 68a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 74a, James of Sarug, f. 83a, John Son of Thunder, f. 88b, Athanasius, f. 97a, the 318 Orthodox Fathers, f. 106b, Epiphanius, f. 114a, Gregory (I), Na'akk'weto, f. 119a, Basil, f. 125a, Cyril, f. 134a; Apostles' Creed, f. 139b; Egzi'o maḥaranna, f. 141ab; Kidān za-nagh (Maṣḥafa qeddāsē, Addis Ababa 1951, pp. 258-260), ff. 141b-142b; blessing, Ze-'eṭan ye'reg, ff. 142b-143b).

Varia: (1) Lk. 4, 40-41, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) G'weguf Mikā'ēl, f. 3a, Tānnās (substituting the original owner), f. 74a (and passim) and Libāreyos, son of Akāwo Krestos, f. 133b.

Ff. 23b-74a darkened and ff. 47-51 partially torn out.

-- 1682-1706 (reign of Iyyāsu I, f. 47a).

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-38b: Combat [Gadl] of Kiroso, BL Or. 701, Wright (B.M.) no. CCXLVII, 1, p. 184.

Varia: (1) calendar for the year, ff. 38b-39b.

-- 16th-17th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Parchment, 12 x 10 cm., 74 ff., 2 cols., 11 lines, 16th/17th cent.

SAYFA ŠELLĀSĒ

Ff. 7a-72a: Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē].

BL Or. 525, Wright (B.M.) no. XLVI, pp. 30-31; and EMML 1170-3.

(1) Ff. 7a-13b: Introduction [Maqdem].

(Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus enaqqeh ... a'ammen ... etmahāzzan ... etnaššā'. Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus 1 Am(f. 7b)lāk ba-Qeddest Šellāsē ... amēn. Tamāhežanku ba-3 asmāt ...)

(2) Ff. 13b-18b: Monday.

(Ba-sema Ab ... 1 malakot, Šellāsē feššemt, aḫatti šemrat wa-1 rā'ey, 3 gaššāt ...)

(3) Ff. 18b-29b: Tuesday.

(Aḫattem gašseyā ba-malakota Šellus Qeddus, aḫattem kawālāya ba-mala(f. 19a)kota Šellus Qeddus ... šagāmeya ... re'eseya ... a'egāreya ...)

(4) Ff. 29b-37a: Wednesday.

(Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus, hebura hallewo šellus ba-tagassewo, Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus, ba-demmarē šellus, ba-šellāsē zemmur. Ab ba-akālu, Wald ba-akālu, ...)

(5) Ff. 37a-47a: Thursday.

(Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus, ba-geššawē šellus ba-šellāsē ge(f. 37b)zzew, wāhed Amlāk, 3 a'emād [sic] berhān 1 amṭānomu wa-1 ...)

(6) Ff. 47a-57b: Friday.

(‘Āy lessān wa-‘āy kanāfer za-yekl nabiba ‘ebayu ...)

(7) Ff. 57b-65a: Saturday.

(Salām la-feqra malakot enbayna zi'ana ar'ayāhu kama yahabanna. Salām la-feqra malakot za-yeššē'an ...)

(8) Ff. 65a-72a: Sunday.

(Aḫāššēš (f. 65b) za-em-ḫabēka qamara šedq, aḫāššēš ṭebaba za-em-ḫabēka, o-mudāya ṭebab ...)

Varia:

- (1) F. 1b: Fragment from the Awda nagašt.
- (2) F. 2a: Asmāt prayer against those who use abusive words.
- (3) Ff. 2a-3b: Medicine [Maṣḥafa madḥanit], against salābi.
- (4) F. 5a: Fragment of a supplication.
(Wa-kā'ba bal. Eganni laka, Egzi'o, Amlākiya, za-tenabber diba
Kirubē[1] wa-ta'arref ba-le'ul ...)
- (5) Ff. 5b-6a: Jn. 1, 1-5.
- (6) F. 6b: Asmāt prayer for binding slaves.
- (7) Ff. 72b-73b: Prayer to Jesus Christ, unidentified.
(O-Egzi'ena wa-Amlākena wa-madḥānina I[yyasus] K[restos],
za-tawakafka ḥemāmāta masqal wa-taḡannawka ba-ṣ qennewāt enza
tānzafasṣef dama ...)
- (8) Ff. 73b-74b: Prayer, petition, supplication [Ṣalot wa-se'lat
wa-astabq^{We}ot], incomplete at the end.

Crude drawing of a cross, f. 72a.

Copied by Walda Dāwit, f. 72a.

Note of ownership by Walda Tenṣā'e (substituting the original owner), f.
45a and passim, and by Libāreyos, f. 68a and passim.

Ff. 1a and 3ab blank.

Private library of Dāmṭē Beluynah, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 7a-153b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles,
f. 117a; Song of Songs, f. 129a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām],
f. 136b; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 146b; The Angels Praise Mary
[Yewēddesewwā], f. 152a).

Varia: (1) litany, O-za-waradka (?), beginning with o-za-wasaduka yesqeluka,
in pencil, ff. 2b-4a.

Drawings: (1) a woman (Asrāta Māryām) and a servant (?), f. 1b; (2) a woman
(Walatta []), a child (?) and a dove, by Tasammā, f. 2a.

Decorative designs, ff. 7a, 13a, 19b, 26b, 33b, 42a, 47a, 55a, 65a, 72b,
77b, 89b, 101b, 104b, 110b, 117a, 129a, and 136b.

Note of ownership by (the church of) Masāqo Šellāsē, f. 6b.

-- 19th cent.

Private library of Qēs Walda Šellāsē, Sabbatā,
Mannāgasā, Shoa

- 1) Ff. 2b-4b, 6b-9a, 23b-28b, 30b, 31a, 32b, 33b, 35b, 54ab and 83a-84b: Bāhra hassāb.
- 2) Ff. 5a-6b: Nicene Creed in Ge'ez and Amharic.
- 3) Ff. 9b-23a and 36a-54a: Masehafa tebab by the monks of Dabra Bizan (cf. EMMML 1233-3), in Amharic.
- 4) Ff. 29b-30b: Annals of Ethiopia from Lebna Dengel (1508-1540) to Menelik II (1865-1912), in Amharic.
- 5) Ff. 31b-32b: Asmāt prayers from the wings of the Archangel Michael.
- 6) Ff. 55a-56a: Excerpt from the Amharic commentary on the writings of the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi].
- 7) Ff. 56a-58a: On the history of the coming of the cross to Ethiopia, Ya-afē masqal tarik, in Amharic.
- 8) Ff. 58b-67a: Pillars of Mystery (Penance, f. 58b; Trinity, f. 61a; Incarnation, f. 64b; Baptism, f. 65a; Eucharist, f. 65b; the thirteen sufferings of the cross, f. 65b; Resurrection, f. 66b), in Amharic.
- 9) F. 68a: The Journey to Heaven [Mangada samāy]. Religious instruction, in Amharic, incomplete at the end.
- 10) Ff. 79b-82b (microfilmed backward, should be: 82b, 82a, 81b, etc.): On the origins of religious controversies, in Amharic.

Varia: (1) notes by Batru Waldeyya, on Ge'ez and an exhortation to children, apparently students of Menelik II School, dated Yakkātīt 20-21, 1921 E.C. (= February 28-29, 1929 A.D.), f. 1ab; (2) asmāt prayer against rheumatism, f. 1b; (3) exaltation of Menelik II School, in Ge'ez, dated Hedār 26 and Terr 16, 1921 E.C. (= 5 Dec. 1928 and 24 Jan. 1929 A.D.), f. 2a; (4) some dates, including birth and death of some personalities, f. 7b; (5) some dates, including birth and death of some personalities, f. 9a; (6) two mawwaddes genēs by Alaqā Gabra Kidān, f. 29a; (7) one wāzēmā genē by Alaqā Gabra Kidān, f. 30b; (8) record of landholding belonging to Ato Walda Hannā, f. 33b; (9) asmāt prayer against smallpox and measles, f. 33a; (10) asmāt prayer against evil eye, the old woman at Lake Tiberias, ff. 33b, 33a; (11) will of Ato Haylē, f. 34a; (12) divisions of Gospel of John into the days of the week, f. 34b; (13) list of debtors, f. 34b; (14) medical prescription for an unnamed illness, f. 34b; (15) debtors to Balāynaš, f. 35a; (16) asmāt prayer against hail, f. 83a; (17) note on expenditure, f. 84b; (18) pen trial, f. 84b.

Ff. 67b and 68b-90a blank.

-- 20th cent.

Private library of Qēs Asfāw Walda Šellāsē, Sabbatā,
Mannāgāsā, Shoa

- 1) Ff. 3a-13b: Kidān za-nagh.
- 2) Ff. 14a-26b: Image [Malke'] of Jesus Christ, Chainē no. 123.
- 3) Ff. 27a-40b: Image [Malke'] of Mary, Chainē no. 220.
- 4) Ff. 41a-52a: Image [Malke'] of the Archangel Michael, Chainē no. 119.
- 5) Ff. 53a-71a: Sanē Golegotā.
- 6) Ff. 71a-81b: The Mystagogia [Temeherta hebu'āt].
- 7) Ff. 81b-85a: Asmāt prayers from the wings of the Archangel Michael.

Varia: (1) Prayer to Mary, in crude hand and crude Ge'ez, f. 1a; (2) the Our Father, incomplete at the end, f. 13b.

Drawings: (1) crude drawing of a person, f. 1b; (2) crude drawing of an angel blessing a man, f. 2a; (3) crude drawing of the Archangel Michael, f. 2b.

Decorative designs, ff. 3a, 14a, and 53a.

Note of ownership by Qēs Asfāw Wa[lda] Šellāsē, f. 1a, and Wald Šellāsē, f. 52a.

-- 19th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 5a-44b: Prayers for the hours called Saqoqāwa lebb.
Matins, f. 5a.
(Ba-sema Ab ... Saqoqāwa lebb ḥaba qeddus Ab za-gabro la-Addām, ḥaba qeddus Manfas Qeddus za-bo'a westa lebba nabiya't wa-šādqān, enza 1 3 wa-enza 3 1, 1 malakot ... (f. 5b) ... maḥaranni o-Ab, bezuḥa meḥrat ...)
- Tierce [za-3 sa'āt], f. 11a.
(Tazakkaranni Egzi'o ba-meḥrateka, kiyāya mennuna, kiyāya ḥezuna, kiyāya mā'ekala ḥaṭi'at ...)
- Sext [za-6 sa'āt], f. 13b.
(Tamāḥezanku [sic] naf(f. 14a)seya wa-šegāya wa-k^wello sab'a bēteya bēteya [sic] ba-20 wa-4 kāhnāta samāy ella ya'aṭṭenu manbaro ...)
- None [za-9 sa'āt], f. 20a.
(O-Krestos, bāhra meḥrat, gedef wa-mannennā wa-aḥleffā la-ḥaṭi'ateya, o-mafqarē meḥrat ...)
- Vespers [za-šark], f. 24a.
(Saqoqāw ḥaba Egze'etena, ebl enka, o-Egze'eteya Māryām, tamāḥezanku [sic] beki nafšeya wa-šegāya ḥabēki, esma farāhku ...)

Compline [za-newām], f. 36a.

(Haba za-yekl k^Wello wa-albo za-yessa'ano ba-kama Addām ebl enka,
O-Egzi'o, tāmēlleḥ za-tatakla la-emma iṣamarka ...)

Midnight [za-manfaqa lēlit], f. 37b.

(Ba-sema Šellus Ab wa-Wald ... 1 Amlāk, beḥuta ḥellinā wa-kehil
wa-šelluḥ lā'ela k^Wellu ḥaba meḥrateka asammek wa-et(f. 38a)maḥazan
...)

2) Ff. 45a-75b: Prayers for the days of the week, EMML 3252-2.

Monday, f. 45a.

(Ba-sema Ab ... Eg" 'ābiyy wa-gerum za-albottu tent wa-itafšāmēt
... ese'elakka wa-astabaqq^We'akka kama terde'anni wa-tebālle(f.45b)ḥanni
wa-tādeḥnanni ...)

Tuesday, f. 46a.

(Ba-sema Ab ... Eg" are'eyanni barakata zātti 'elat šannāyt. Semā'
šaloteya wa-tawakaf se'lateya ...)

Wednesday, f. 49a.

(Ba-sema Ab ... Yetbāarak Eg" Abuhu la-Egzi'ena wa-Maḥḥānina I" K"
na'akk^Weto ba-k^Wellu sa'āt ba'enta k^Wellu šaggā ...)

Thursday, f. 52a.

(Ba-sema Ab ... Ba'enta šaggā za-wahabkanni wa-za-afadfada lā'elēya
šannāyto, wa-barakatātihu ella albo ḥ^Welq^W ...)

Friday, f. 55a.

(Ba-sema Ab ... Kiyāka tawakkalku, Amlāka Abrehām, Yesḥaq wa-Yā'eqob,
are'eyanni za-essē(f. 55b)ffo ba-zātti sa'āt ...)

Saturday, f. 57b.

(Ba-sema Ab ... Yetbāarak Eg" za-faṭara samāya wa-medra wa-k^Wello
za-westētumu, kahāli wa-mawā'i ...)

Sunday, f. 60a.

(Ba-sema Ab ... Eg" Egzi'eya wa-Amlākiya ese'elakka wa-astabaqq^We'akka
ba-fequr waldeka ...)

3) Ff. 64a-75b: Litany, Ba'enta Māryām.

(Ba-sema Ab ... O-Egzi'eya I"(f. 64a)K", Walda Eg" ḥeyāw, ba'enta
Māryām Walāditeka rede'anni ... tašāḥālanni ... maḥaranni ...)

4) Ff. 75b-85a: Two asmāt prayers.

(1) Asmāt prayer to drive Satan away, f. 76a.

(Ba-sema Ab ... ba-(f. 76a)za-iyyeqarrebakka Saytān zanta degem
wa-bal, ba-Sanā'ēl, ba-Aqnā'ēl, ba-Amānu'ēl ...)

(2) Prayer about (the glory of) Melchisedech and Paraclete, f. 77a.

5) Ff. 85a-92b: Two miracles of St. George, concluded with a prayer to the God of St. George.

6) Ff. 93a-95a: Asmāt prayer for eloquence and intelligence.

7) F. 95ab: The lucky [šene't] and unlucky [šensent] days of the year.

8) F. 96a: Asmāt prayer to protect animals from wild animals.

Varia: (1) asmāt prayers for a prophetic dream, ff. 1b-3b; (2) list of debtors, f. 4ab; (3) will of Emmat Balāynaš, dated 1922 E.C. (= 1929/30 A.D.), f. 4b.

Decorative designs, ff. 5a, 36a, 37b, 44b and 45a.

Copied by Adarā Giyorgis for Walda Gabre'ēl, f. 64a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3560

Church of Gošsu Agar Mikā'ēl, Warānā Bāso [Slip:
Gibi (Ankober)], Shoa

Ff. 3a-128b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 102b; Song of Songs, f. 112b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], beginning with Sunday, f. 118a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 125a).

Varia: (1) hymn to Mary, poorly legible, ff. 1a, 1b; (2) hymn to Jesus Christ, poorly legible, f. 2ab; (3) sentences from the degg^{wā}, poorly legible, f. 2b; (4) hymn to Mary, poorly legible, f. 129a.

Decorative designs, ff. 70b, 78b and 102b.

Stained with water.

-- 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 3561

Church of G^weguf Mikā'ēl, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-70b: Abbreviated degg^{wā}.
- 2) Ff. 71a-103a: Me'rāf, AŞZ, pp. 103-246; Velat, Me'erāf.
- 3) Ff. 103b-113a: Mawāše't.

Varia: (1) what seems to be a directory for chanting the degg^{wā}, poorly legible, f. 1ab; (2) unidentified chant, poorly legible, f. 2ab; (3) scriptural reading, poorly legible, f. 2b; (4) unidentified chant, poorly legible, f. 113b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3562

Church of Qāfaro Giyorgis, Qembebit, Shoa

Ff. 3a-126b: Funeral ritual (directory for the ritual, f. 3a; homily by Athanasius on the dead, f. 12b; the book that came from Jerusalem, f. 20b; prayer, petition, supplication, f. 33a; blessing of Abbā Sāmu'ēl, f. 47a; asmāt prayer (called here prayer of penitence) which Our Lord gave to Peter, f. 67a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 89b; blessing, Rasseyanna dellewāna, f. 99a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 105b; Lefāfa sedq, f. 115a; prayer for the journey to heaven [Mangada samāy], f. 118b).

Varia: (1) list of incipits of psalms, f. 2a; (2) transaction of the

EMML Pr. No. 3562, cont.

manuscript, 1943 E.C. (= 1950/1 A.D.), f. 126b; (3) transaction of the manuscript and founding of the church, f. 126b.

Note of ownership by (the church of) Qāfaro Giyorgis, ff. 2b and 126a.

-- 19th/20th cent. (copied in different hands).

EMML Pr. No. 3563

Church of Bārugā Takla Hāymānot, Qembebit, Shoa

- 1) Ff. 3a-118a: Combat [gadl] of Abuna Takla Hāymānot according to Dabra Libānos (introduction, with a genealogy similar to that of Abuna Zēnā Māreqos, f. 3a; introductory exhortation, f. 5b; gadl, f. 9b; homily for the translation of the body of Abuna Takla Hāymānot, f. 106b).
- 2) Ff. 118a-119a: Four miracles of Abuna Takla Hāymānot.

Varia: (1) note on the renovation of the roof of the church, f. 119a; (2) one miracle of Abuna Takla Hāymānot, poorly legible, f. 120a.

Miniature: (1) Madonna and Child with the Archangels Michael and Gabriel, f. 2b.

Decorative design, f. 3a.

Copied for Malkaṣēdēq, f. 118a.

Note of ownership by (the church of) Bārugā Takla Hāymānot, f. 1a.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3564

Church of Mēttā Ammehayyas Madhānē 'Ālam, Qembebit, Shoa

Ff. 3a-79a: Miracles of Jesus, in a crude hand, for details see EMML 2180-1.

Varia: (1) hymn to Jesus Christ, Iyyasus Krestos te'uma sem, f. 2a.

Not well preserved.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3565

Church of Mēttā Ammehayyas Madhānē 'Ālam, Qembebit, Shoa

Ff. 2a-21b: Scriptural reading (including introductory exhortation to the miracles of Mary, f. 18b; one miracle of Mary, f. 20b; one miracle of Jesus, f. 21a).

Prayer for Walda Giyorgis, f. 20b and passim.

Copied crudely and not well preserved.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3566

Church of Bārugā Takla Hāymānot, Qembebit, Shoa

Ff. 4a-136a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 24b; Anaphoras of the Apostles, f. 52b, Our Lord Jesus Christ, f. 63b, Dioscorus, f. 67a, John Chrysostom, f. 69a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 74b, James of Sarug, f. 84a, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 90a, John Son of Thunder, f. 95a, the 318 Orthodox Fathers, f. 103a, Athanasius, f. 112a, Epiphanius, f. 123a, Basil, f. 129a).

Varia: (1) litany, O-za-waradka, f. 2b-3a; (2) note from the Bāhira ḥassāb, f. 3b; (3) asmāt prayer for a prophetic dream, f. 136b; (4) excerpts from the Missal, in a crude hand, ff. 136b-137a.

Prayer for Falaskinos, f. 52b and passim.

-- 1730-1743 (prayer for Metropolitan Krestodolu [1720-1743], f. 39b, and Emperor Iyyasu II [1730-1755], f. 40b).

EMML Pr. No. 3567

Church of Gembi Giyorgis, Qembebit, Shoa

Ff. 1a-180a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 10a; homily about burial, f. 21b; asmāt prayer of authority which God gave to Peter, f. 22b; the book that came from Jerusalem, f. 25b; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 69a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 75a; blessing, Rasseyanna, f. 125a; the story of the rich man who did not fear God, f. 146b; blessing of Abuna Sāmu'ēl, f. 156b; Lefāfa sedq, f. 172a; prayer, petition, supplication, f. 178a).

EMML Pr. No. 3567, cont.

Varia: (1) imposition of the hand, copied twice in a crude hand in pencil, f. 180b; (2) fragment from the funeral ritual, in a crude hand in pencil, f. 181a; (3) list of the clergy present at a funeral service, in pencil, f. 181a; (4) list of names, apparently of those for whose souls the clergy are asked to pray, f. 181b.

Note of ownership by (the church of) Gembi Giyorgis, f. 181b.

Copied in different hands; ff. 10a-159b copied in one beautiful hand.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3568

Church of Bārugā Takla Hāymānot, Qembebit, Shoa

Ff. 1a-139b: Psalter [Dāwit] (Psalms, incomplete at the beginning, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 106b; Song of Songs, f. 119a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 125b; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 135a).

Decorative designs, ff. 106b and 125b.

Darkened and stained with water.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3569

Church of Gembi Giyorgis, Qembebit, Shoa

Ff. 2a-43b: Epiphany ritual [Maṣṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 38b).

Decorative design, f. 2a.

Prayer for Walatta Gabriel, f. 43a.

Copied by Gabra Māryām, f. 43a.

Note of ownership by Gembi Giyorgis, ff. 1a and 44b.

-- 19th cent.

Church of Armāneyā Māryām, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-187a: The Faith of the Fathers [Hāymānota abaw] (introduction, f. 3a; the Mystagogia [Temeherta hebu'āt], f. 3a; Apostles' Creed, f. 4b; from the Didiscalia of the Apostles, f. 5a; Testimonies of the Fathers, f. 5a; anathemas of the Fathers, f. 166b; additional testimonies of the Fathers, f. 177a; excerpts from the scriptures, including the Sinodos, f. 179b; the Epistle from Heaven [Maṣḥafa ṭomār], f. 184a; index of the testimonies, f. 186b).

Varia: (1) note on the number of goats (90), apparently consumed for the production of the parchment used for copying the Hāymānota abaw, f. 2a.

Decorative designs, ff. 184a and 187b.

Note of ownership by (the church of) Armāneyā Māryām, ff. 1a and 2a.

Copied by Ela'eskenderos for Libāreyos, f. 187b.

-- 18th cent.

Church of Armāneyā Māryām, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-166a: Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt], EMML 2140; 2868 (homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 18a; homily by John Chrysostom on the fig tree, f. 19a; homily by John Chrysostom on the fig tree, f. 19b; anonymous homily on Adam's disobedience, f. 26b; homily by Abuna Sinodā on the need of expelling the sinner from the church, f. 28b; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 34a; anonymous homily on the need of understanding the scriptures, f. 42b; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 46b; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 54a; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 59a; homily by Severian of Gabala on the end of sinners, f. 60b; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, f. 64a; homily by John Chrysostom on those who receive Holy Communion (erē'i yom), f. 73a; homily by Abuna Sinodā on the washing of the feet, f. 75b; homily by Abbā Ēfrēm on joy (feṣṣeḥa sawwe'attanna), f. 77b; homily by John of Constantinople on Mat. 26, 39, f. 87b; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 102a; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 103b; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 111b; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 112a; homily by John Chrysostom on the appearance of God to people in the Old and New Testaments, f. 127a; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 134a; Song of Songs, f. 140b; homily by Athanasius on celebrating the Christian

EMML Pr. No. 3571, cont.

Passover, f. 144b; Revelation, f. 147a; the Mystagogia [Temeherta hebu'at], f. 163b).

Varia: (1) hymns for the hours ascribed to Abbā Giyorgis, ff. 93b-94b.

Copied for Awodokeyos as arranged by KWak^Wha Hāymānot, f. 166a.

Note of ownership by (the church of) Armāneyā Māryām, ff. 1a, 2a, 166b.

-- 1730-1755 (reign of Iyyāsu [II ?], f. 93a).

EMML Pr. No. 3572

Church of Armāneyā Māryām, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-105b: Miracles of Mary.
The standard work for the collection is Cerulli, Il libro (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; introductory exhortation, f. 10a; 133 miracles, f. 11a).
- 2) Ff. 107a-142a: Miracles of Jesus.

Decorative designs, ff. 3a and 11a.

Note of ownership by (the church of) Armāneyā Māryām, ff. 1a and 142b.

Copied by Te'emerta Masqal for Libāreyos, ff. 105b, 142a and passim.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3573

Church of Gālamotočč Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-7a: Incipits of scriptural reading.
- 2) Ff. 8a-184b: Four Gospels (introduction to the Four Gospels, f. 6a; synoptic presentation concerning the agreement of texts of the Four Gospels [Geṣṣāwē šer'at], f. 13a; introduction to Matthew, covering the history of the Gospels [Ma'arega wangēlāt], f. 13b; letter of Eusebius to Carpianus, f. 14a; note in Amharic on the writings of Ammonius and Eusebius, f. 14b; index of pericopes of Matthew, f. 15a; Eusebian canons, f. 17a; Matthew, f. 25a, conclusion of Matthew, f. 76b; introduction to Mark, f. 77a, index of pericopes of Mark, f. 77a, Mark, f. 79a, conclusion of Mark, f. 103a; introduction to Luke, f. 103b, index of pericopes of Luke, f. 103b, Luke, f. 105a, conclusion of Luke, f. 153a;

EMML Pr. No. 3573, cont.

introduction to John, f. 153a, index of pericopes of John, f. 153a, John, f. 154a, conclusion of John, f. 184b).

Varia: (1) inventory of church articles, f. 1a; (2) image [Malke'] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chainé no. 196, ff. 23a-24a; (3) prayer of Sarza Sellāsē to the God of Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 24a; (4) additional incipits of scriptural reading, ff. 24a-25a; (5) prayer of Estifānos to the Archangel Michael, f. 186a.

Note of ownership by (the church of) Gālamotočč Mikā'ēl, f. 1b and by Kefla Māryām, f. 185b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3574

Church of Gošsu Agar Mikā'ēl, Warānā Baso, Shoa

Ff. 2a-135a: Funeral ritual [Maṣṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 8a; the book that came from Jerusalem, f. 13a; asmāt that God gave to Peter, f. 21b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 84a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 86a; blessing, Rasseyanna, f. 98a; asmāt that God gave to Peter, f. 104b; the story of the woman who anointed Our Lord, f. 105b; blessing of Abbā Sāmu'ēl, f. 127b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 130a; prayer, petition, supplication, f. 133b).

Varia: (1) note on how to use the ritual, f. 7b; (2) inventory of church articles, f. 135b; (3) inventory of church articles, f. 136b.

Crude drawing of a person, f. 136b.

Note of ownership by Kidāna Qāl, listed with the rest of his family by Abēsēlom, f. 135a.

Copied by Hezāna Wald, f. 135a.

-- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis [1779-1800] and Metropolitanate of Yosāb [1770-1803], f. 35a).

EMML Pr. No. 3575

Church of Wafit Šellāsē, "Gibi" Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-125a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 39a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 94a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 98a; the book that came from Jerusalem, f. 101a; homily by Athanasius about death, f. 113a).

F. 125b pen trials.

Ff. 113a-125a copied in a different hand.

Many folios are darkened and water stained.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3576

Church of Zomā Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-130b: Four Gospels (Matthew, f. 2a, conclusion of Matthew, f. 45a; Mark, f. 45b, conclusion of Mark, f. 66a; Luke, f. 66b, conclusion of Luke, f. 101b; John, f. 103a).

Varia: (1) land transaction, f. 103b; (2) land transaction, f. 103b; (3) vow of Kabbada to give many things to the church if St. Takla Hāymānot would help him to be promoted, f. 103b; (4) list of the students of Dabtarā Yeggazu, f. 131b; (5) prayer of Kabbada Aṭlābbāčcaw, f. 131b.

Crude drawing of persons, ff. 1a, 1b and 131b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3577

Church of Zomā Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-124a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 4a; the book that came from Jerusalem, f. 13b; Bandler of Righteousness [Lefāfa ṣedq], f. 20a; prayer for the journey to heaven [Mangada samāy], f. 23a; prayer, petition, supplication, f. 40a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 80a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 95a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 97b; asmāt (here mārahut "keys") which God gave to Peter, f. 98b; blessing of Abuna Sāmu'ēl, f. 116b).

Varia: (1) rejected leaves from the horologium for the night hours (cf. EMML 3582, f. 57a), ff. 1ab and 121ab; (2) land transaction, dated 1919 E.C. (= 1926/7 A.D.), f. 3a; (3) inventory of church articles, f. 3b.

Note of donation of the manuscript by Habta Gabre'ēl, f. 124a.

Note of ownership by (the church of) Zomā Takla Hāymānot, f. 2b.

-- 1889-1913 (reign of Menelik II, f. 111b and passim).

Church of Zomā Takla Hāymānot, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-179a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 23a; Anaphoras of the Apostles, f. 65a, Our Lord Jesus Christ, f. 83a, Our Lady Mary, f. 88b, John Son of Thunder, f. 100a, the 318 Orthodox Fathers, f. 111b, Athanasius, f. 121a, Basil, f. 132b, Gregory (I), Na'akk^Weto, f. 141b, Epiphanius, f. 148a, John Chrysostom, f. 155b, Cyril, f. 161b, James of Sarug, f. 167b, Dioscorus, f. 173a, Gregory (II), Na'akk^Wetakka, f. 176a).

Varia: (1) scriptural reading, ff. 1b-2b, 77b and 179a.

Decorative designs, ff. 37a, 65a, 83a and 88b.

Prayer for Aklila Berhān, f. 180a.

-- 1930-1974 (reign of Haile Selassie I, f. 60a).

Church of Wafit Šellāsē, ["Ḥarr Ambā"], Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-211b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 4a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 106b; blessing, Rasseyanna, f. 131a; anonymous homily for burial, f. 160a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 161a; blessing of Abuna Sāmu'ēl, f. 164b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 201a).

Varia: (1) the beginning of the homily by Athanasius about death (cf. f. 4a) copied apparently as pen trial, f. 2a; (2) land transaction in a very crude hand, f. 212b; (3) pen trials from the beginning of malke'āt and the Our Father, f. 212b; (4) land transaction, f. 213a; (5) pen trials, f. 213b; (6) note of donation of the manuscript by Dabtarā Sālemmaññ, f. 213a.

-- 19th cent.

Church of Armāneyā Māryām, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Parchment, 24.5 x 22 cm., 137 ff., 2 cols., 19-23 (mostly 23) lines, 18th c.

DERSĀNA MĀRYĀM

Ff. 3a-135b: Homiliary for the feast days of Mary [Dersāna Māryām].

- (1) Ff. 3a-27b: Homily by Theophilus of Alexandria about the Virgin Mary and about the house she dwelt in in the wilderness of Q^Wesq^Wām, composed by Gērelos (f. 27b), BL Or 604, f. 5a, Wright (B.M.), no. CCXVI, 1, p. 143; EMML 2044(10); 2461-1 (51).
(Ba-sema Ab ... Newēṭṭen ba-rade'ēta Eg" neṣeḥef dersān za-qeddus wa-bezu' Tēwofelos ... za-darasa ba'enta Dengel Māryām neṣeḥt wa-ba'enta bēt ḥaba nabarat mesla fequr Waldā I" K" ba-gadāma adbāra Q^Wesq^Wām. Wa-kona am meṣ'atomu beḥēra Gebṣ konat [sic] 'abiyf ferhat ba'enta Hērods neguś. Wa-kona ṣa'atu la-liqa pāppās wa-baṣḥa wa-re'ya zanta ta'ammera esma nagśa Ba[stā]seyos la-ḥezba Krestiyān wa-wahab marāḥuta abyāta amālekt ba-k^Wellu beḥēra Gebṣ em-Elaskendereyā eska Aswān ...)
- (2) Ff. 27b-30b: Excerpt from the Nagara Māryām.
The Archangel Gabriel takes Mary and those with her to the world under the sea.
(Ba-sema Ab ... Wa-tebēlo Māryām, imaftew kama-ze tefannewomu, wa-anbe[r] lomu aḥatta tasfā, wa-yebēlā Yosēf, za-faqadki gebari, bewweḥ laki ...)
- (3) Ff. 30b-38b: Anonymous homily on the history of Mary, for 21 Hedār. Wright (B.M.), no. CCXVI, 3, p. 143; EMML 2044 (13).
(Ba-sema Ab ... Dersān za-Egze'etena Māryām za-kama bo'at wasta [sic] bēta maqdas wa-za-kama awaffayewwā la-Yosēf, wa-za-kama ḥorat bēta Zakkāreyās ... Nenaggerakkemu aḥezāb, mafqareyāna Eg" (f. 31a) ella taṣawwā'kemu ba-ṣaggāha [sic] ... wa-ba-we'etu mawā'el hallo 1 be'esi em-zamada yehudā rābe' waldu la-Esrā'el za-semu Iyyāqām [sic] Qalayoppā em-zar'a Dāwit ...)
- (4) Ff. 38b-42b: Excerpt from the Nagara Māryām, for 21 Tāḥśās.
The Holy Family returns to Nazareth.
- (5) Ff. 42b-47b: Excerpt from the Nagara Māryām, for 21 Yakkātīt.
The Holy Family in Dirdis.
- (6) Ff. 48a-62a: Homily (by Retu'a Hāymānot, for 21 Ṭerr ?).
For details see EMML 2044(2).
- (7) Ff. 62a-63a: Excerpt from the Nagara Māryām.
The Holy Family in Dirdis (again).
- (8) Ff. 63a-65b: Excerpt from the Nagara Māryām.
Mary meets Dimāteyānos in Lebanon.
- (9) Ff. 66a-72a: Excerpt from the Nagara Māryām.
Cf. EMML 2044 (16)-(18).
- (10) Ff. 72a-78b: The Book of the Nativity of Mary [Maṣḥafa Ledatā], here called Dersān za-enta ledatā, for 1 Genbot.
EMML 2044 (26).

The content and outline (not the text) are similar to Chaîne, Apocrypha de Beata Maria Virgine, CSCO, vol. 39, script. aeth. tom. 22, reprint Louvain 1962. See also EMML 2044 (26).

(Dersān za-enta ledatā la-Egze'etena Māryām za-yetnabbab ...
Wa-hallo l be'esi za-semu Iyyāqēm wa-yābawwe' q^werbāno la-Eg"
kā'bata k^wellu hezb enza yebl, yekunanni mabā'eya qedma Eg"
kā'bata k^wellu hezb. Wa-maṣ'a Robēl wa-taqāwamo ...)

- (11) Ff. 78b-79b: Excerpt from the Nagara Māryām.
The Holy Family in Edomeyās, Sidrāsen and Gēdsirā.
- (12) Excerpt from the Nagara Māryām.
Domitianus and Gigār side with the Holy Family and fight the forces of Herod.
- (13) Ff. 89b-92a: Excerpt from the Nagara Māryām.
The Archangel Gabriel tells Mary to go to Bethlehem and thence to Egypt.
- (14) Ff. 93a-97a: Excerpt from the Nagara Māryām, for 21 Naḥasē.
Mary hears about the death of Zacharias, father of John the Baptist.
- (15) Ff. 97b-99b: Excerpt from the Nagara Māryām, for 1 Maskaram.
The return of the Holy Family from Ethiopia to Israel. Cf. EMML 2044 (8).
- (16) Ff. 99b-102b: Excerpt from the Nagara Māryām, for 1 Teqemt.
Mary forgives those whom the Archangel Gabriel brought out of Hell.
- (17) Ff. 102b-106a: Homily by John Chrysostom on the glory of the Blessed Virgin, for her monthly feasts [za-la-lla warḡu].
EMML 2461-1 (89).
- (18) Ff. 106b-113a: Excerpt from the Nagara Māryām, for 6 Naḥasē.
EMML 2044 (1).
- (19) Ff. 113a-119a: Homily by Cyril of Jerusalem on the glory of the icon of Our Lady Mary in Dabra Ṣēdēneyā in Damascus, for 10 Maskaram.
EMML 2044 (6).
- (20) Ff. 119a-123a: Two miracles of the icon of Our Lady Mary in Dabra Ṣēdēneyā.
EMML 2044 (7).
- (21) Ff. 123a-135b: Homily by Zacharias, Bishop of Sāḥā, on the coming of Our Lord to Egypt.
EMML 2461-1 (18).

Copied clearly but carelessly by Galāwdēwos as arranged by K^wak^wḥa Hāymānot, f. 135b and passim.

Decorative designs, ff. 3a, 27b, 30b, 38b, 42b, 48a, 63a, 66a, 72a, 79b, 89b, 93a, 97b, 99b, 102b, 106b, 113a and 123a.

Note of ownership by (the church of) Armāneyā Māryām, ff. 2b, 3a, 136a and 136b.

Ff. 1a-2a, 136b-137b blank save for scrawls.

Ff. 39b-40a filmed twice.

Church of G^Weguf Mikā'ēl, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-157b: Four Gospels (Matthew, f. 1a, index of pericope for Matthew, f. 46a; Mark, f. 47a, index of pericope for Mark, f. 73b; Luke, f. 75a, index of pericope of Luke, f. 111b; John, f. 113a).

-- 18th cent.

Church of Armāneyā Māryām, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-111b: Horologium:

- (1) Ff. 1a-38b: Horologium for the day hours (Lauds, f. 1a; Tierce, f. 6a; Sext, f. 13a; None, f. 18a; Vespers, f. 24b; Compline, f. 33a).
- (2) Ff. 38b-42b: Prayers for the night hours (1st hour, f. 38b; 2nd hour, f. 40a; 3rd hour, f. 40b; 9th hour, f. 41a).
- (3) Ff. 44a-93a: Horologium for the night hours ascribed to Abbā Giyorgis of Gāseççā [Gebra lēlit za-darasa Abbā Giyorgis za-Gāseççā] (4th hour, f. 44a; 6th hour, f. 45b; 9th hour, f. 58b; 12th hour, f. 67a; greetings [salām] to the saints [Nagś], f. 74a).
- (4) Ff. 95a-109a: Praises of Mary [Weddāsē Māryām], with office prayers (Kidān za-nagh, MQ, pp. 256-8, f. 95a; Liṭon for Monday, MQ, pp. 262-3, f. 96a; Salām laki, f. 96a; Praises of Mary for Monday, f. 96a; Liṭon for Tuesday, f. 97a; Praises of Mary for Tuesday, f. 97a; Liṭon for Wednesday, f. 98b; Praises of Mary for Wednesday, f. 98b; Liṭon for Thursday, f. 100a; Praises of Mary for Thursday, f. 100b; supplication for the cross, wa-kā'ba nāstabagq^{We'o} la-'eza qeddus Masqal, f. 102a; Praises of Mary for Friday, f. 102b; Liṭon for Saturday of Passion Week, Soba akko, MQ, p. 269, f. 103b; Praises of Mary for Saturday, f. 103b; Liṭon for Sunday, f. 104a; Praises of Mary for Sunday, f. 104b; Za-yenaggeś supplications, f. 105b; Praises of Mary for Sunday (again), f. 108a).
- (5) Ff. 109a-111b: Six miracles of Mary, in a different hand.

Varia: (1) note on Jewish holy days, f. 42b; (2) Image [Malke'] of John the Baptist, Chafne no. 279, incomplete at the end, ff. 42b-43a; (3) hymn to the Blessed Virgin, Māryām ehetu la-Musā (Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus Šellāsē, behileya watanku za-laki weddāsē, Māryām ehetu ...), in the hand of (5) above, ff. 93a-94b; (6) pen trials, ff. 111b-112b.

Note of ownership by (the church of) Armāneyā Māryām, f. 112a.

Name of the original owner, [] Hāymānot, has been altered to K^Wak^Wḥa Hāymānot, f. 44b and passim.

-- 18th cent.

Church of Wafit Šellāsē, [Ḥarr Ambā], Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-59b: Acts of St. George (homily by Theodotus of Ancyra, f. 2a; gadl, f. 11a; the Masehafa ankerō, f. 46a; the Masehafa ahbero, f. 51b).
- 2) Ff. 59b-102a: 50 numbered miracles of St. George, each concluded with a hymn.

Varia: (1) land transaction, f. 102b; (2) list of debtors, f. 103a; (3) note on mending a type of vestment, kābbā, f. 103a.

Drawing of a horse, f. 1a.

Note of ownership by (the church of) Wafit Šellāsē, ff. 1a and 103b.

-- 19th/20th cent.

Church of Wafit Šellāsē, [Ḥarr Ambā], Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 5a-151a: Egzi'abher nagša hymns, ascribed to Zar'a Yā'eqob (introduction, f. 5a; [Ḥedār], f. 8b; Tāhšās, f. 27a; Terr, f. 44b; Yakkātīt, f. 60a; Maggābit, f. 73b; Miyāzyā, f. 89a; Genbot, f. 98b; Sanē, f. 106a; Ḥamlē, f. 113a; Naḥasē, f. 121a; Paḡwme, f. 131b; Maskaram, f. 132b; Teqemt, f. 139a; Ḥedār, f. 145a).
- 2) Ff. 151b-154a: Image [Malke'] of John the Baptist, Chafne no. 279.

Varia: (1) I Jn. 1, 1-2, in a very crude hand, f. 4a; (2) inventory of church articles, ff. 154b-155a; (3) inventory of church articles, f. 155b; (4) inventory of church articles, f. 156a.

Decorative design, f. 5a.

Note of ownership by (the church of) Wafit Šellāsē, f. 1a.

-- 19th/20th cent.

Church of Zomā Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-79b: Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām] (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; forty-nine miracles, f. 4b; introductory exhortation, f. 77b).
- 2) Ff. 80a-88a: Four miracles of Jesus.
- 3) Ff. 88a-90b: Five miracles of Abuna Takla Hāymānot.
- 4) F. 90b: One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Esaggged laki, Chaīne no. 336/338, f. 1ab; (2) three miracles of Mary, the last one being unfinished, ff. 1b-2a; (3) note of donation of a drum, kabaro, f. 2a; (4) list of place names, f. 2b.

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by Walda Māryām and his wife Askāla Māryām, ff. 3a and 90b, and by (the church of) Zomā Takla Hāymānot, f. 2b.

-- 19th cent.

Church of Goṣṣi Agar Mikā'el, Warānā Bāssō, Shoa

- 1) Ff. 2a-66b: Abbreviated deggwā.
- 2) Ff. 67a-87b: Me'rāf.
- 3) Ff. 87b-89a: Hymns for the hours, Temeherta salāmena, ascribed to Abbā Giyorgis, Mamher Walda Mikā'el Berhāna Masqal, Gebra Hemāmāt, Addis Ababa, 1942 E.C., pp. 469-477.

Decorative designs, ff. 2a, 56a and 77a.

Pen trial, f. 89b.

-- 17th/18th cent.

Church of Armāneyā Māryām, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-225a: Four Gospels (Matthew, f. 2a, conclusion, f. 65a, pericope, f. 65a; Mark, f. 67a; Luke, f. 102a, conclusion, f. 161a; John, f. 163a; Eusebian canons, f. 209a; introduction to the Four Gospels, f. 219a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 223b; Synoptic presentation concerning the agreement of the texts of the Four Gospels, f. 124a; introduction to Matthew, covering the history of the Gospels, Mā'rega Wangel, f. 124b).

Varia: (1) settlement of a dispute, f. 101b; (2) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 161b; (3) fruits (rewards) for praying certain prayers, f. 161b; (4) settlement of a dispute, f. 162a; (5) rogation, mehellā, called here Saqqāwa Krestiyān, ff. 206b-208b.

Decorative design, f. 225a.

Copied probably by Elaskenderos for Awdakēwos, f. 225a.

Prayer for K^Wak^Wḥa Ḥāymānot, f. 2a and passim.

Note of ownership by (the church of) Armāneyā Māryām, f. 1b.

-- 17th/18th cent.

Church of Zomā Takla Ḥāymānot, Ḥarr Ambā [slip: "Dibi"], Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-177b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 138a; Song of Songs, f. 152a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 160b; Gate of Light [Anqāṣa Berhān], f. 172b).

Varia: (1) hymn to the Archangels, poorly legible, f. 1a; (2) dates of unidentified events, poorly legible, f. 1b; (3) Image [Malke'] of Abuna Takla Ḥāymānot, Chafne no. 211, incomplete at the beginning, ff. 2a-4b; (4) asmāt prayer for help in learning, ff. 2a-4a; (5) fruits (rewards) for praying certain prayers, f. 4b; (6) Ge'ez words translated into Amharic, Sawāsew, topically arranged, verso of ff. 6-13, 15-113, 115-123 and 127-159; (7) expenses for a court case, f. 175b; (8) land transaction, f. 177a; (9) days of the year in which heaven is open to receive prayers [reḥwa samāy], f. 177b; (10) asmāt prayer against fire, f. 177b; (11) calendar for saints, f. 178a.

Crude drawing of persons and guns, f. 178a.

Pen trials, f. 178b.

-- 18th cent.

Church of G^Weguf Mikā'ēl, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-6b: Two miracles of the Archangel Gabriel.
- 2) Ff. 6b-7a: One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 3) Ff. 7a-8a: Hymn to God, Nagša Egzi'abher (Aqaddem a'ek^Wetoto la-Eg" Ab, edaggem bārekoto la-Waldu ṭabib, ešēlles ...)
- 4) F. 8ab: One miracle of Jesus Christ.
- 5) Ff. 9b-10a: Hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaïne no. 336/338.
- 6) Ff. 10a-11a: Introductory exhortation to the miracles of Mary.
- 7) Ff. 12a-64b: Miracles of Mary (introductory rite from Mu'allaqā, f. 12a; Thirty-seven miracles, f. 17a).
- 8) Ff. 65a-87a: Twelve miracles of Jesus.
- 9) Ff. 87a-88b: Four miracles of Jesus.
- 10) Ff. 89a-122a: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl] (Hedar, homily by Bishop John, Strelcyn [Accademia], no. 2, 10, p. 7, f. 89a; Tāhšās, homily by Retu'a Hāymānot, Strelcyn, ibid., no. 2, 4, p. 5, f. 93b; Terr, anonymous homily, Strelcyn, ibid., no. 2, 3, p. 4, f. 97b; Yakkātīt, miracle, Strelcyn, ibid., no. 2, 11, p. 8, f. 102b; Maggābit, miracle, Strelcyn, ibid., no. 2, 13, p. 9, f. 105b; Miyāzyā, miracle, Strelcyn, ibid., no. 2, 7, p. 6, f. 107b; Genbot, homily by Yoḥannes (John), Bishop of Ethiopia who came after Yesḥaq (Isaac), Strelcyn, ibid., no. 2, 8, p. 6, f. 109a; Sanē, homily by Yoḥannes (John), Bishop of Aksum, Strelcyn, ibid., no. 2, 9, p. 7, f. 110b; Ḥamlē, miracle, Strelcyn, ibid., no. 2, 8, p. 6, f. 115b; Naḥasē, miracle, Strelcyn, ibid., no. 2, 5, p. 5, f. 117a; Maskaram, miracle, Strelcyn, ibid., no. 2, 9, p. 7, f. 120a; Teqemt, miracle, Strelcyn, ibid., no. 2, 10, p. 7, f. 121a).
- 11) Ff. 122b-148b: Ten miracles of the Archangel Michael.
- 12) Ff. 149a-160b: Scriptural reading.

Varia: (1) one miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 16ab; (2) one miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 148b.

Copied by El'eskenderos for Libāreyos, f. 148b and passim.

Note of ownership by (the church of) G^Weguf Mikā'ēl, f. 160b.

-- 19th cent.

Church of Gošsu Agar Mikā'ēl, Warānā Bāso
(slip: Gibi, Ankober), Shoa

Ff. 1a-128a: Psalter [Dāwit] (psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 99b; Song of Songs, f. 110b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 116b; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 124b).

Varia: (1) sawāsew, ff. 128b-129b; (2) asmāt prayer for winning the love of a woman, f. 129b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3591

Church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl, Warānā Bāso
(slip: Har Amba, Ankober), Shoa

Ff. 3a-89a: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl] (Hedār, f. 3a; Tāḥsās, f. 8a; Terr, f. 14a; Yakkātīt, f. 23a; Maggābit, f. 27b; Miyāzyā, f. 43a; Genbot, f. 49b; Sanē, f. 54a; Hamlē, f. 63b; Naḥasē, f. 70a; Maskaram, f. 78b; Teqemt, f. 82b).

Varia: (1) note on founding a church, f. 89a.

Drawing of two hand crosses, f. 31a.

Decorative designs, ff. 3a, 23a, 27b, 49b, 54a and 78b.

Copied for Malka Ṣēdeq, f. 88b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3592

Church of Zomā Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-152b: Nagṣ hymns, ascribed to Zar'a Yā'eqob (introduction, f. 3a; Hedār, f. 5a; Tāḥsās, f. 22b; Terr, f. 41a; Yakkātīt, f. 57a; Maggābit, f. 72a; Miyāzyā, f. 89b; Genbot, f. 99a; Sanē, f. 106b; Hamlē, f. 113b; Naḥasē, f. 121b; Pāg^wmen, f. 132a; Maskaram, f. 133a; Teqemt, f. 140a; Hedār, f. 146b).

2) Ff. 152b-155b: Image [Malke'] of John the Baptist, Chaîne no. 279.

Varia: (1) note of donation of the manuscript by the owner, f. 155b; (2) note on the release of Mammerē Newāyē of his responsibility of calculating the computus, f. 156a.

Copied by Gabra Māryām for Walda Ab, f. 155b.

-- Early 20th cent.

EMML Pr. No. 3593

Church of Wafit Ṣellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-91b: Gospel of John.

Varia: (1) fragment of an A'emāda mestir, in Amharic, ff. 1a-2a; (2) Image [Malke'] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chaîne no. 196, ff. 1b-2b and 91b-92b.

Note of ownership by (the church of) Wafit Ṣellāsē, f. 1a, and Dabtarā 'Ālamu Berhāna Tenṣā'ē Gabra Māryām, f. 91b.

-- 19th cent.

Church of Zomā Takla Hāymānot, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-127a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 99b; Song of Songs, f. 109b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 115a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 123b).

Varia: (1) note of donation of the manuscript by the owners, f. 1b; (2) incipits of psalms to be read on Easter, f. 1b; (3) note of donation of the manuscript by the owners, f. 2b; (4) supplication from the šer'ata qeddāsē, MQ, pp. 26-27, parag. 66-82, f. 128ab; (5) hymn to the Blessed Virgin, unidentified (Re'ikemunu nā'sa mar'ata ...), f. 129b.

Copied by Walda Iyyasus (f. 127a) for Takla Hāymānot and his wife 'Āšada Māryām, ff. 99b and 109b.

-- 20th cent.

Church of Armāneyā Māryām, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 1a-119b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (fragment from the Anaphora of the Apostle, cf. MQ, pp. 56-7, parag. 10-23, ff. 1a-3a; supplication of Our Lady Mary, f. 3ab; scriptural reading, ff. 3b-4a; greeting [salām] to Kidāna Mehṛat, Chaīne no. 96, f. 4ab; greeting [salām] to Anne, mother of Mary (Salām laki te'emta sem ...), ff. 4b-5a; greeting [salām] to (Sunday) Sabbath (Salām laka [sic], 'elata berhān sanbat ...), ff. 5a-6a; office prayers, kidān za-nagh, etc., f. 6a; ordinary of the Mass, f. 21b; Anaphoras of the Apostles, f. 46a, Our Lord Jesus Christ, f. 51b, John Chrysostom, f. 55a; Our Lady Mary by Cyriacus, f. 62a, John Son of Thunder, f. 74b, Dioscorus, f. 86a, James of Sarug, f. 89a, Gregory (I), Na'akk^Weto, f. 96a, Basil, f. 102a, Epiphanius, f. 112a).
- 2) Ff. 119b-126a: The Book of Confession [Maṣḥafa nuzāzē] (serwā la-ḥaṭi'at afqero newāy ...).
- 3) Ff. 126a-157a: A collection of prayers from the Missal, including supplication, ff. 126a-127a; prayer of fraction of the Anaphora of Gregory (I), Na'akk^Weto, f. 127ab; za-yenaggeš, ff. 128a-136a; scriptural reading for Mass, ff. 136a-140b; Ba'enta geddesāt, of the ordinary of the Mass, ff. 140b-143b; pre-anaphora of the Anaphora of Our Lord, Ba-samāy yahallu, f. 144ab; Anaphora of the Apostles, ff. 144b-148b; from the ordinary of the Mass, MQ, pp. 46-49, ff. 149a-150a; Nicene creed, ff. 150a-151a; from the ordinary of the Mass, MQ, pp. 53-55, f. 151ab; from the Anaphora of the Apostles, ff. 151a-157a).

Note of ownership by (the church of) Armāneyā Māryām, f. 157a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3596

Church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-178a: Psalter [Dāwit] (psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 138a; Song of Songs, f. 152a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 161a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 173a).

Varia: (1) fragment from a chant book, ff. 1a-2a; (2) fragment from the Nicene creed, f. 160b; (3) asmāt prayer for help in learning, f. 178a; (4) lucky and unlucky days of the year, f. 178b; (5) hymn for the resurrection, in a crude hand, f. 178b; (6) asmāt prayer against burglars, f. 179ab; (7) asmāt prayer against enemies, f. 180ab; (8) asmāt prayer against fire (? poorly legible), f. 180b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3597

Church of Armāneyā Māryām, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-27a: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 24a).
- 2) Ff. 27a-30b: Ritual for penitential baptism [Maṣḥafa qēder].
- 3) Ff. 30b-31b: Prayer of Penitence.
- 4) Ff. 33a-39b: Readings from the Psalms.

Entries 3 and 4 seem to be part of the Maṣḥafa qēder of entry 2 even though they are clearly separated from it and from each other.

Varia: (1) Jn. 1, 1, f. 1a; (2) Mt. 3, 16-17, f. 1a; (3) Mt. 3, 16-17, f. 1b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3598

Church of Zomā Takla Hāymānot, Harr Ambā (Slip: Dibi), Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-167a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 132a; Song of Songs, f. 144a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], supplied with musical notation, f. 152a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 162b).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, poorly legible, ff. 2a and 3a; (2) the lucky [ṣene't] and unlucky [ṣenṣent] days of the year, f. 2b; (3) hymn to Jesus Christ, E'emmeh a'egārika, f. 3b; (4) symbolic interpretation of the parts of the church and its furnishings in old Amharic, ff. 167b-168b.

Drawing of a person, very crude, f. 4b.

Isolated sentences and words in crude hands, ff. 1ab and 4a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3599

Church of Wafit Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 1a-7b: Image [Malke'] of John the Baptist, Chainé no. 279.
- 2) Ff. 9a-52b: Scriptural reading.

Varia: (1) medical prescription for rheumatism, incomplete, f. 7b; (2) another copy of f. 9a in a crude hand, f. 8ab.

Copied for Yamāna (?) Kesos, f. 52b; ff. 1a-7b copied for and by Walda Māryām Akāyeqos, f. 7b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3600

Church of Gālamotočč Mikā'ēl, Qobbo, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-40a: Baptismal ritual [Maṣḥafa ṭemqat wa-krestennā].
- 2) Ff. 40b-44b: Incipits of Psalms, apparently for the baptismal ritual of 1 above.

Varia: (1) Praise to Jesus Christ, f. 1b; (2) note stating that it is now (in 1936 E.C.) fifty-two years since the bad days (i.e., pestilence of 1891), f. 1b.

Note of ownership by (the church of) Gālamotočč Mikā'ēl, ff. 1b and 2a.

Copied by Takla Yoḥannes, f. 40a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3601

Church of Wafit Šellāsē, Dibi/Harr Ambā (no slip), Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-39a: Baptismal ritual [Maṣḥafa Krestennā wa-maṣḥafa ṭemqat].

Note of donation of the manuscript by Habta Wald Berqenah, dated 7 Tāḡšās, 1955 E.C. (= 16 Dec. 1962 A.D.), f. 39a.

Note of ownership by (the church of) Wafit Šellāsē, f. 1a.

Copied by Qēs Dassetā Gabra Kidān, f. 39b.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3602

Church of G^Weguf Mikā'ēl, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-156a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 122a; Song of Songs, f. 134b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 142a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 152a).

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by (the church of G^Weguf) Mikā'ēl, ff. 1a, 2b, 155b and 156a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3603

Church of Zomā Takla Hāymānot, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-40b: Scriptural reading.

Crude drawing of persons, f. 45b.

Pen trials in crude hands, ff. 1a-2b, 3b and 41a-45a.

Note of ownership by (the church of) Zomā Takla Hāymānot, f. 4b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3604

Church of G^Weguf Mikā'ēl, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 4a-39a: Excerpts from the Nagś ascribed to Zar'a Yā'eqob.
- 2) Ff. 44a-69a: Canticles of the Flower [Māhelēta segē], Adolf Grohmann, Äthiopische Marienhymnen (= Abhandlungen der Philologisch-historischen Klasse der Sächsischen Akademie der Wissenschaften, vol. 33/4 Leipzig 1919, pp. 1-157.

Copied crudely.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3605

Church of Wafit Šellāsē, "Gibi", Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-120a: Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit].

Varia: (1) calendar of saints, f. 1b.

Decorative designs, ff. 2a and 3a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3606

Church of Gālamotočč Mikā'ēl, Qobbo, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-36a: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 30b).

Note of ownership by (the church of) Gālamotočč Mikā'ēl, f. 1a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3607

Church of Gālamotočč Mikā'ēl, Qobbo, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-31b: Miracles of Mary (introductory exhortation, f. 3a; hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chafne, no. 336/338, f. 6a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 7a; twenty-four miracles, f. 10a).
- 2) Ff. 31b-33a: Two miracles of Jesus.
- 3) Ff. 35a-44a: Six miracles of St. George.
- 4) Ff. 45a-62b: Seventeen miracles of the Archangel Michael.
- 5) Ff. 64a-90a: Scriptural reading.
- 6) Ff. 92a-95b: One miracle of Mary.

Varia: (1) the beginning of the introductory exhortation of the miracles of Mary, f. 2a; (2) introductory part of a miracle of Mary, f. 92a; (3) the first strophe of the Weddāsē Maryām of Monday, Faqada, in a crude hand, f. 96b; (4) the beginning of a miracle of St. George, f. 98a; (5) fragment of a miracle of Mary, f. 100a.

-- 18th and 19th cent. (prayer for Libāreyos, f. 45a and passim).

EMML Pr. No. 3608

Church of Wafit Šellāsē, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-256a: Four Gospels (Eusebian canons, f. 2a; introduction to the Four Gospels, f. 6a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 13b; index of pericopes of Matthew, f. 14b, Matthew, f. 16a, introduction to Matthew [Mā'rega Wangell], f. 96b; Mark, f. 97a, introduction to Mark, f. 128a; Luke, f. 129a, introduction to Luke, ff. 196b and 3a; John, f. 197a, introduction to John, f. 255a, index of pericopes of John, f. 255b).

Varia: (1) Lk. 3, 24-38, f. 3ab; (2) asmāt prayer against men who attempt to have intercourse with a woman, f. 3b; (3) the Mystagogia [Temeherta hebu'at], ff. 93a-96a; (4) petition of the copyist to forgive his mistakes and to pray for him, f. 254b.

Pen trial, f. 256a.

Copied by Sebhat La'ab, f. 254b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3609

Church of Goṣṣu Agar Mikā'el "Gibi", Warānā Bāso,
Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-148a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 114a; 15 biblical canticles, f. 114a; Song of Songs, f. 126a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 134a; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 143a).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, poorly legible, f. 1a; (2) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 148b; (3) calendar for the lucky and unlucky days of the year, ḥāssāb ba'enta sene't, ff. 148b-149a.

Decorative designs, ff. 3a, 75b, 114a, 126a, 133b and 148a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3610

Church of Wafit Šellāsē, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-170b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 136a; Song of Songs, f. 149b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 157a; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], only the first half, f. 168a).

Varia: (1) what seems to be a prayer against an evil eye, poorly legible, f. 1a; (2) Mt. 26, 26-29, f. 1b; (3) Mt. 25, 1-13, ff. 1b-2a.

Decorative design, f. 48a.

Note of ownership by Warada Qāl and his wife Omāryām whose children were Aboladis (and ?) Walda Giworgis, and by Māryāmāwit whose children were Walda Kiros (and) Walatta Ṣeyon, f. 156b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3611

Church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-156a: Psalter [Dāwit], with the Praises of Mary [Weddāsē Māryām] (Monday, ff. 24b-25b; Tuesday, ff. 48b-50b; Wednesday, ff. 68b-70b; Thursday, ff. 95b-98a; Friday, ff. 113a-114b; Saturday, ff. 127a-128b; Sunday, ff. 150a-151b) and the Gate of Light [Anqasa Berhān] (ff. 151b-156a) copied in between the psalms, f. 3a; the 15 biblical canticles, f. 129a; and Song of Songs, f. 141a.

Varia: (1) letter from Fitāwrārī Alamu to Leḡ Anbara (?) Tālyā concerning receipt of arms, effaced, f. 2a.

Note of ownership by (the church of) Goṣṣu Agar Mikā'ēl, f. 1a.

Decorative designs, ff. 3a, 9b, 17a, 26a, 35b, 42a, 48b, 50b, 58b, 71a, 78b, 83b, 98b, 110a, 114b, 120b, 127a, 128b, 141a, 150a.

-- 1903 E.C. (= 1910/11 A.D.), f. 156b.

EMML Pr. No. 3612

Church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl, "Gibi", Warānā Bāso, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-167a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 136b; Song of Songs, f. 148b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 155b; Gate of Light [Anqasa Berhān], f. 163b).

Varia: (1) symbolic interpretation of the parts of the church and its furnishings [šer'ata Bēta Krestiyān], in old Amharic, poorly legible, f. 1ab; (2) asmāt prayer for binding evil spirits, f. 167a.

Partially darkened.

-- 17th cent.

EMML Pr. No. 3613

Church of Armāneyā Māryām, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-197b: Psalter [Dāwit], copied without divisions of chapters and lines (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 161a; Song of Songs, f. 184a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], incomplete, only to the beginning of Tuesday, f. 195b).

Varia: (1) prayer of the owner of the manuscript for his parents, f. 160a; (2) number of words in each of the three parts of Psalms, f. 160a; (3) gifts of King David, f. 160a; (4) poem describing Psalms, Mazmura Dāwitessa temassel gannata, f. 160b.

Decorative designs, ff. 7a, 25a, 161a and 184a.

-- 18th/19th cent.

Church of G^Weguf Mikā'ēl, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 9a-36b: Abbreviated degg^Wā.
- 2) Ff. 37a-38b: Excerpt from the Me'rāf, Za-nagh Me'rāf.
- 3) Ff. 38b-44b: Mehellā prayers (Hällē luyā, ... Ne'u nesged la-bāhetitu / enza [sic] esma mafqarē sab' we'etu / ...).
- 4) Ff. 45a-73a: Horologium for the day hours (introductory prayers, f. 45a; Lauds, f. 47b; Tierce, f. 50a; Sext, f. 55a; None, f. 58a).
- 5) Ff. 73a-75b: Image [Malke'] of St. John the Baptist, Chafne no. 279.
- 6) Ff. 75b-78b: The hymn Akkonu be'esi, incomplete at the end.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, poorly legible, ff. 1b-2a; (2) Liton za-nagh, cf. MQ, pp. 262-269, ff. 3a-8b.

F. 2b: illegible.

-- 17th/18th cent.

Church of Masāqo Šellāsē, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-4b: Egzi'abbēr za-berhānāt, enlarged.
- 2) Ff. 4b-12a: Hymns for the hours, ascribed to Abbā Giyorgis, Temeherta salāmena.
- 3) Ff. 12a-18a: A collection of (nine asmāt) prayers, from the Funeral ritual.
 - (1) Ff. 12a-13b: From the Lefāfa sedq.
 - (2) Ff. 13b-15a: About the agony of death, Ba'enta sā'ra mot.
 - (3) F. 15ab: Sofeyās 1 semu.
 - (4) Ff. 15b-16b: From the Lefāfa sedq.
 - (5) Ff. 16b-17a: From the prayer for the journey to heaven.
 - (6) F. 17a: Prayer with names of the nails of the cross.
 - (7) F. 17a: Prayer with the names of the nails of the cross, again.
 - (8) F. 17ab: From the Masehafa arde't, also from the funeral ritual, cf. EMML 1618, f. 20a.
 - (9) Ff. 17b-18a: Asmāt prayer against untimely death.
(Ba-sema Ab ... Asmāt Egzi'ena I" K" kama iyyemse'anni mot za-enbala (f. 18a) gizēya ...)
- 4) Ff. 18a-19b: Hymn to the Archangel Michael, Sa'al lana, incomplete at the end.
- 5) Ff. 20a-21a: Hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus, incomplete at the beginning.
- 6) F. 21ab: Hymn to God, Akko lana.
(Hällē luyā, Akko lana, akko lana / esma zi'aka nahab sebhata wa-amina. / Akko lana za-yesarreho la-giguy / sab' dekmān kama māy / ...)

- 7) Ff. 22a-28a: Hymn to the Blessed Virgin, Chainé no. 292.
- 8) Ff. 28a-29b: Hymn to God, Amlākena, Amlākena.
- 9) Ff. 29b-32b: Excerpt from the Arke.
- 10) F. 33a: Fragment of the image [Malke'] of the Archangel Gabriel, Chainé no. 246.
- 11) Ff. 33a-35b: Image [Malke'] of John the Baptist, Chainé no. 279.
- 12) Ff. 35b-40a: Image [Malke'] of Sts. Peter and Paul, Chainé no. 187.
- 13) Ff. 40a-41b: Image [Malke'] of Kiros, Chainé no. 141.
- 14) Ff. 42a-44b: Asmāt prayer against demons and those who make black magic, ascribed to Solomon.
 (Ba-sema Ab ... Šalot ba'enta awquyāseyāt [sic] wa-aqqābeyāna šerāy ella yeqattelu nafsa za-enbala gizē ella bomu 'eza mešwār ella yetmēssalu ba-ḥelma lēlit wa-ba-'ar'ayā ma'alt ella yahawweru ella yetmēssalu dibba [sic] wa-qonāšela [sic] namr [sic] wa-ar'ayā qwā' ... wa-zanta behilo tase'elu [sic] Salomon la-Eg" wa-yebēlo za-kwello ṭebaba za-wahabkanni a'emero wa-kin ... Tamāhezanku ba-Eg" Ab ba-Krestos Wald ba-Parāqlitōs Manfas Qeddus kama i(f. 42b)yyeqrabu ḥabēya wa-ḥaba nafseya ...)
 (... Asmāta [sic] ba'enta bedbed ḥaba zadeṭewāz hiṭ gasomon sis fēs ...), f. 42b.
 (... Asmāta Salomon za-rababomu la-agānent kama marbabta ašā bāḥr adātā'ēl ...), f. 43a.
 (Ba-sema Ab ... ba-gašša sādor alādor dānāt ...), f. 44b.
- 15) Ff. 44b-45a: The first strophe of the Image of the Praises of Mary [Malke'a Weddāsē], Chainé no. 398.
- 16) Ff. 45a-49a: Image [Malke'] of Abuna Takla Hāymānot, Chainé no. 211.
- 17) Ff. 49a-54a: Image [Malke'] of St. George, Chainé no. 147.
- 18) Ff. 54a-56a: Image [Malke'] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chainé no. 196.
- 19) Ff. 56a-59b: Image of the Savior of the World [Malke'a Madḥānē 'Ālam], Esagged, Chainé no. 339.
- 20) Ff. 59b-63b: Image [Malke'] of Jesus Christ, Chainé no. 125.
- 21) Ff. 63b-76a: Praises of Mary [Weddāsē Māryām].
- 22) Ff. 76a-82b: Gate of Light [Anqasha Berhān].
- 23) Ff. 82b-86a: Greeting [salām] to St. George.
 (Salām laka, Giyorgis, salām laka, Giyorgis ḥezān warēzā / qerabanna la-bēzā / qayyeh warēzā / ...)
- 24) Ff. 86a-88a: Hymn to the Blessed Virgin, Chainé no. 248.
- 25) Ff. 88a-90a: Image of the Assumption of Mary [Malke'a Felsatā], Chainé no. 213.
- 26) F. 90b: Laymen's prayer, Nohen, in Amharic.
- 27) Ff. 90b-91a: Sample genē sentences, called here Nagara qess.
- 28) Ff. 91a-92a: Hymn to St. George, Aytē ḥalafa.
 (Aytē ḥalaf rade'ēteka la-walatta Birut za-nā[za]zā / wa-asassala tekkāzā / qeddus Giyorgis la-ḥeywateya merguzā / ...)
- 29) Ff. 92a-93a: Hymn to the Blessed Virgin, Salām ebl la-nafseya.
 (Salām ebl la-nafseya šāhlā / la-Gabre'ēl absārē tadlā / la-walatta Dāwit ...)

- 30) F. 93b: Hymn to St. George, concluded with the beginning of his image [Malke'] (cf. Chafne no. 208), Tenſe'u lā'elēya.
(Tanſe'u lā'elēya ſarāwita taſnān wa-bā's / Zerewomu anta, qeddus Giyorgis / ba-hayleka hayla nafās / ...)
- 31) F. 94a (MS: 93a): What seems to be an excerpt from an image [Malke'] of the Archangel Raphael.
(Salām la-newāya weſteka za-iiyyetfēkkar ba-af wa-iiyyezzeḱkar ba-maſeḱaf ...)
- 32) F. 94a: Greeting [salām] to Jesus Christ, Salām ebl la-za-taze'na.
(Salām ebl la-za-taze'na diba 'ewāl / Walda Māryām Dengel / 'oda Hoſā'nā ba-za-yom ba'al / ...)
- 33) F. 94ab: Hymn to the Blessed Virgin, Esagged qedma.
(Esagged qedma, Ma[ryām], la-zekra semeki ṭe'um / Wa-esagged kā'ba, Mā[ryām], la-dengelennāki ḱetum / ...)
- 34) F. 94b: Greeting [Salām] to the Church.
(Salām laki, Bēta Krestiyān qeddest, / Bēta [Krestiyān] bēta ṣalot / ba-dama malakot ṭellelt / ...)

Varia: (1) fragment of an image [Malke'] of St. John the Baptist, f. 36b.

Minor decorative designs, passim.

Except for 93 (= 94), the folio numbers are illegible.

Copied for Habta Giyorgis, f. 12a and passim.

Note of ownership by (the church of) Masāqo Šellāsē, f. 2b.

-- 19th cent.

Church of Goṣṣu Agar Mikā'ēl, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 3a-9b: Introductory rite for the reading of the miracles of Mary [Maṣeḱafa ſer'at].
- 2) Ff. 9b-12b: Two miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus; the second is incomplete.
- 3) Ff. 13a-46b: Twenty-one miracles of the Archangel Michael, one of which (ff. 29b-33b) being a homily on the importance of celebrating the feast days of the Archangel.
- 4) Ff. 46b-96a: Thirty-one miracles of Mary.
- 5) Ff. 96a-108a: Nine miracles of Jesus.
- 6) Ff. 108a-111b: Three miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 7) Ff. 112a-117b: Introduction to the Miracles of Mary (introductory exhortation, f. 112a; hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chafne

no. 336/338, f. 114a; introductory exhortation, again, f. 116a), copied in crude hands.

- 3) Ff. 118a-128a: Synaxary entries for the Archangel Michael for the twelfth of each month.

Decorative design, f. 3a.

Copied crudely for Walda Yoḥannes, f. 12b and passim, Walda Giyorgis, f. 38a and passim, and for Walda Gabre'ēl, f. 118a and passim.

Note of ownership by (the church of) Goṣṣu Agar Mikā'ēl, f. 1a.

-- 19th cent.

Church of Hulārā (Slip: Gulārā) Madhānē 'Ālam,
Assagert, Shoa

Ff. 1a-178b: Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt] (homily by John Chrysostom against love of money, f. 3a; homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 19a; homily by John Chrysostom on the fig tree, Mk. 11, 12-26 (nawā samā'kemu ...), f. 19b; homily by John Chrysostom on the fig tree, Ba'enta 'eza balas ..., f. 22a; anonymous homily, sometimes ascribed to Abbā Sinodā, on Adam's disobedience, f. 27a; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinner from the Church, esma tetrakkab ba-megbārāt, f. 29b; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 35b; anonymous homily on Ex. 19, 1-9, f. 36b; anonymous homily on the importance of understanding the scriptures, f. 43a; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 47b; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, ella (sic) zentu gezufāna kesād, f. 55a; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 60b; homily by Severian of Gabala on the end of sinners, f. 62b; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, f. 66a; homily by John Chrysostom on those who take Holy Communion, f. 75b; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 80a; homily by Abbā Ēfrēm on joy, feṣṣeḥa sawwe'attana, f. 82b; homily by John, bishop of Constantinople, on Mt. 26, 39, f. 92b; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 107b; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 109a; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 116a; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 116b; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 122b; a homily and the Book of Dionysius on the angel (and) the Thief (on the right), Dersāna wa-Maseḥafa Deyonāseyos, indicated by title, f. 129b; homily by John Chrysostom on the appearance of God to people in the Old and New Testaments, f. 130a; homily by Athanasius

on the importance of keeping oneself close to God, f. 137a; Song of Songs, f. 143b; homily by Athanasius on celebrating the Christian Passover, f. 148a; Revelation, f. 150b; the Mystagogia [Temehereta hebu'at], f. 171a; hymns for the hours, Sebhat laka kama nenger k^Wello sebhatika, f. 174b).

Varia: (1) land transaction by the command of Aṣē Menelik, f. 9a; (2) note of donation of \$50 by Ato Balāynah Walda Aragāy, f. 99b; (3) hymn for the resurrection, ff. 178b-179a and 99b; (4) note on church furnishings, including a tābot, f. 179b.

Miniatures: (1) the sun and the moon, f. 131a.

Decorative design, f. 1a.

Copied beautifully by Walda Yoḥannes for Walda Amlāk, f. 176a and passim.

-- Probably 28 Yakkātīt 1764 E.C. (= 4 March 1772 A.D.), colophon (confused), f. 176a.

Church of Barraḥā Giyorgis, Asāgert (probably Barraḥ
Giyorgis, Qembēbit), Shoa

Ff. 5a-109a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius on death, f. 5a; the book that came from Jerusalem, f. 7b; asmāt [here nesseḥa "penance"] that God gave to Peter, f. 14a; Lefāfa sedq, f. 15a; prayer for the journey to heaven [ṣalota mangada samāy], f. 18b; from the Book of the Disciples [Maṣḥafa arde't], f. 20a; asmāt that God told to Andrew, f. 21b; homily by Theophilus of Alexandria on the departure of the soul, soba ta'ammeru, aḥaweya, 'ay ferhat wa-'ay mot wa-'ay mendābē ..., f. 22b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 36b; asmāt that God gave to Peter, f. 50a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 51a; the story of the rich/wealthy man who did not fear God, f. 54b; prayer, petition, supplication, f. 56a; prayer for the journey to heaven, f. 74b; anonymous homily for burial, f. 86b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 87a; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 105a; what to do when someone dies, f. 107a.

Note of ownership by (the church of) Barraḥā Giyorgis, f. 109b.

Copied by Ḥāyḷa Giyorgis for Aṣma Giyorgis, f. 109a.

-- 3 Maggābit, 1919 E.C. (= 12 March 1927 A.D.), f. 109b.

Church of Hulārā (Slip: Gulārā) Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

Ff. 2a-150a: Four Gospels (note on the Apostles, za-Hawāreyāt [sic] Egzi'ena arde't de't [sic] za-em-h^welq^{wa} 70 wa-2 emennēhomu Qalēmentos, f. 2a; introduction to Matthew, ma'ārega Wangel, f. 2a; introduction to the Four Gospels, maqdemo 4 wangelāt, f. 2b; synoptic presentation concerning the agreement of the texts of the Four Gospels [Geṣṣāwē šer'at], f. 8a; Letter of Eusebius to Carpianus, f. 8b; Eusebian canons, f. 10a; Matthew, f. 16a, conclusion of Matthew, tafaṣṣama, f. 52b, introduction to Matthew, ma'ārega Wangel (again), f. 52b, index of pericopes of Matthew, f. 53b; Mark, f. 55a, conclusion of Mark, mal'a, f. 76b, introduction to Mark, f. 76b, index of pericopes of Mark, f. 77a; Luke, f. 78a; conclusion of Luke, mal'a, f. 122a, introduction to Luke, f. 122b, index of pericopes of Luke, f. 123a; John, f. 125a, conclusion of John, mal'a, f. 149b, introduction to John, f. 149b, index of pericopes of John, f. 150a).

Varia: (1) note of donation of a silver cross by Azzāz Gabrē, f. 9a; (2) land transaction by purchase, f. 54a.

Decorative design, f. 149a.

Copied by Lebna Dengel for Absāreyos, f. 149b (and passim).

-- 17th/18th cent.

Church of Hulārā (Slip: Gulārā) Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

Ff. 2a-168b: Synaxary, part II (Maggābit, f. 2a; Miyāzyā, f. 31a; Genbot, f. 53a; Sanē, f. 81b; Ḥamlē, f. 108a; Naḥasē, f. 137b; Pāg^wēn, f. 154a).

Varia: (1) list of lands and a book (this manuscript ?) donated by Walda Gabre'ēl and his son Salomon (owners of the manuscript), ff. 168b-189a.

Copied by Walda Yonā for Walda Gabre'ēl and Salomon, f. 168b.

Decorative designs marking the beginning of each day and month.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3621

Church of Hulārā (Slip: Gulārā) Madḥānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

Ff. 2a-149a: Synaxary, part I, part II being EMML 3620 (Maskaram, f. 2a; Teqemt, f. 33a; Hedār, f. 56a; Tāḥsās, f. 83b; Terr, f. 120a; Yakkātīt, f. 139b).

Varia: (1) prayer by Takla Māryām, pen trial, f. 149b.

Copied for Walda Gabre'ēl (and his son) Salomon, f. 149a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3622

Church of Wet(t)ē Madḥānē 'Ālam, Tarā, Shoa

Parchment, 29.5 x 24 cms., 268 ff. (numbered 1 to 267, with number 66 given to two leaves as 66A and 66B, the leaf following f. 184 not numbered and ff. 156b-157a not filmed), 2 cols., 18 (rarely 19) lines, 16th c.

FOUR GOSPELS

Ff. 2a-267b: Four Gospels.

Incomplete at the end.

- (1) Ff. 2a-84b: Gospel of Matthew.
- (2) Ff. 85a-130a: Gospel of Mark (Qadāmiḥu la-Wangel).
- (3) Ff. 131a-209a: Gospel of Luke.
- (4) Ff. 210a-267b: Gospel of John (only to Jn. 20, 9).

Copied beautifully.

Varia:

- (1) F. 130ab: What seems to be blessing, erased.
- (2) F. 209ab: The Mystagogia [Temeherta hebu'at], incomplete at the end.

Decorative designs, ff. 2a, 85a, 131a and 210a.

Unidentified stamp, ff. 1a and 2a.

F. 1b blank.

Ff. 54b-55a, 65b-66a, 96b-97a, 149b-150a, 162b-163a, 228b-229a, 263b-264a and 266b-267a filmed twice.

Ff. 156b-157a not filmed.

EMML Pr. No. 3623

Church of Barraha Giyorgis, Asāgert (see EMML 1618), Shoa

- 1) Ff. 34b-52a: Twenty miracles of Mary, the first miracle being incomplete at the beginning.
- 2) Ff. 53a-64a: Nineteen miracles of St. George.
- 3) Ff. 64a-74a: Seven miracles of Jesus.

Note of ownership by (the church of) Barraha Giyorgis, f. 74b.

Copied by Hāyla Giyorgis for Azma Giyorgis, f. 74a.

Ff. 1a-34a not filmed.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3624

Church of Gadarrā Gabre'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-148a: Four Gospels (Eusebian canons, f. 3a; introduction to the Four Gospels, f. 9a; Letter of Eusebius to Carpianus, f. 15a; synoptic presentation concerning the agreement of the texts of the Four Gospels [Geṣṣāwē šer'at], f. 15b; Matthew, f. 17a, conclusion of Matthew, tafaṣṣama, f. 52a; introduction to Mark, f. 52a, index of pericopes for Mark, f. 52b, Mark, gadāmihu la-Wangēla, f. 54a, conclusion of Mark, f. 75b; introduction to Luke, f. 75b, index of pericopes for Luke, f. 76b, Luke, f. 78a, conclusion of Luke, f. 117b; introduction to John, f. 117b, index of pericopes for John, f. 118a, John, f. 119a, conclusion of John, f. 148a).

Note of ownership by (the church of) Gadarrā Gabre'ēl, f. 1a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3625

Church of Dobbā Abbo, Angolalā, Shoa

Ff. 4a-132a: Ritual for Passion Week [Gebra hemāmāt], but only starting with Good Friday, ... ba-‘ārb za-yetnabbab, f. 4a (anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 18a; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 27b; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 28b; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 38a; a homily on the angel and the Thief (on the right) and (on ?) Dionysius, indicated by

title, f. 49a; homily by John Chrysostom on the appearance of God to people in the Old and New Testaments, f. 49b; the Homily and Teaching of our Fathers the Holy Apostles, ff. 51a-68a; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 75b; homily by Cyriacus of Behensā on the Glory and Mourning of Mary [Lāha Māryām], ff. 76a-94a; homily by James of Sarug about the Thief (on the right) and the angel, f. 123a; the Mystagogia [Temeherta hebu'at], f. 129a; blessing, f. 131a.

Decorative design, f. 4a.

Stamp of the district office of the church administration (twice), f. 1a.

Stamps of Fitāwrāri Yemar and his wife Wayzaro Dassetā, f. 128b.

Note of donation of the manuscript by Fitāwrāri Yemar and his wife Wayzaro Dassetā, f. 128a.

Copied by Walda Māryām, f. 128a.

-- 1 Terr, 1922 E.C. (= 9 January 1930), f. 128a.

Church of Atk^Wār Mikā'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 2a-85a: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl], with the usual miracles and synaxary entries (Hedār, f. 2a; Tāhšāš, f. 10a; Terr, f. 16b; Yakkātīt, f. 26a; Maggābit, f. 31a; Miyāzyā, f. 47b; Genbot, f. 53b; Sanē, f. 57a; Hamlē, f. 65a; Naḥasē, f. 70a; Maskaram, f. 74a; Teqemt, f. 79a).

Varia: (1) the opening prayer, Ba-sema Ab, verso of the foreguard leaf;
(2) summary of the missions of the Archangel Michael, in Amharic, f. 85a.

Crude drawing of the Archangel Michael, f. 85a.

Decorative designs, ff. 2a and 85a.

Note of ownership by (the church of) Atk^Wār Mikā'ēl, ff. 1b and 85b.

Copied by Walda Hannā for Gabra Šellāsē, f. 84b.

-- 19th cent.

Church of Golbā Mikā'ēl, Qembebit, Shoa

- 1) Ff. 5a-15b: Homily in honor of St. Michael the Archangel, EMML 1835 (1); EMML 1841 (1).
- 2) Ff. 16a-108b: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl], with the usual miracles and synaxary entries (Hedār, f. 16a; Tāhšās, f. 27a; Terr, f. 32b; Yakkātīt, f. 41b; Maggābit, f. 46a; Miyāzyā, f. 61b; Genbot, f. 68b; Sanē, f. 73b; Hamlē, f. 82b; Naḥasē, f. 89b; Maskaram, f. 98a; Teqemt, f. 101b).
- 3) Ff. 109a-112a: Image [Malke'] of the Archangel Michael, Chaine no. 119.

Varia: (1) note on the need of renovating the church, f. 2b; (2) land transaction by purchase, f. 3a; (3) land transaction by gift (will ?), f. 3a; (4) prayer to the angel (Michael), f. 112b; (5) the beginning of the Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 113b.

Drawings: (1) crude drawing of a cross, f. 1b; (2) crude drawing of a church, f. 2a; (3) crude drawing of a man on a horseback with a spear in his hand, f. 114b.

Note of ownership by (the church of) G^Walbā Mikā'ēl, f. 112a.

Copied by Kidāna Māryām for Walda Giyorgis, f. 108b and passim.

-- 20th cent.

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos

Paper (typescript), 28.5 x 22.5 cm., 276 + 12 ff. (numbered 1 to 9 [in Ge'ez numerals], 1 to 241 and 1 to 26), 23-27 lines, date (of composition ?, f. 5A) Maggābit 1936 E.C. (= March/April 1944 A.D.), probably in the 1970's (see varia (3)).

AUTOBIOGRAPHY OF BLÄTTÄ MARSE'E HAZAN WALDA QIRQOS

Ff. 4A-5A, 1B-9B, 1-241 and 1 bis-26 bis (mostly on recto): The first part of the Memoirs or Autobiography of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos [Tezzetāyē: Sela rāsē yammāstāwwesaw], in Amharic.

On Marse'e Hazan and his works (published and unpublished, including this one), see Sergew Hable-Selassie, "Two Leading Ethiopian Writers," JSS, vol. 25/1 (1980), pp. 88-93. The history of Marse'e Hazan in this article seems to have been summarized from these memoirs.

- (1) F. 4Aa: Title page: Marse'e Hazan Walda Qirqos, Tezzetāyē: Sela rāsē yammāstāwwesaw.
- (2) F. 4ab: List of other (unpublished) works by Marse'e Hazan.
- (3) F. 5A: Introduction and dedication [Maglačā].
 ("Tezzetāyē" yatabāla yeh maṣəḥaf ya-ḥeywat zamanē ba-tag^wāzabbat ya-nuro g^wadānā kaggāṭṭamuññ west sela rāsē yāstāwaskuten andānd nagar yagallashubbat naw. Ya-tāriku masmar ...)
- (4) Ff. 1B-9B: Table of contents.
- (5) Ff. 1-241: Text in 29 chapters and 368 numbered sections: From birth, 17 Maggābit 1891 E.C. (= 25 March 1899 A.D.), to the day of the opening celebration of a school in Ġiggigā (Harargē) on 13 Maggābit 1922 E.C. (= 21 March 1930 A.D.). Marse'e Hazan was the director of the school.
 (Me'rāf 1 ... Enē Marse'e Hazan Walda Qirqos 'elata ledatē Maggābit 17 qan 1891 'ā. me. ba-'elata qadāmit mahonun walāgoččē nagraññall. Abbātē Alaqā Walda Qirqos Altāman, ennātē wayzaro Yaṣawā Warq Menāṭṭā yebbālāllu. Yatawalladhut Ġerru qollā west Emb^wāččo Magdalāwit ba-mmettebbal sefrā naw ...)
- (6) Ff. 1 bis-26 bis: General index.

Varia:

- (1) F. 164b: Handwritten copy of a letter by Rās Tafari (later Emperor Haile Selassie) to (Rās) Bitwaddad Walē (of Wallo), asking the latter to provide copyists and parchments for Mamher Akāla Wald who was asked by Tafari to arrange the copying of the commentaries on Aragāwi Manfasāwi (i.e., the monastic writings of John Saba) and Filekseyus (i.e., the monastic writings of Philoxenus of Mabbug), dated 15 Genbot, 1911 E.C. (= 23 May 1919 A.D.).
- (2) F. 165b: Handwritten copy of a letter by Rās Tafari to Mamher Akāla Wald asking the latter to arrange copying the commentaries on Aragāwi Manfasāwi and Filekseyus, dated 15 Genbot 1911 E.C. (see varia (1) above).

- (3) F. 212b: Certificate written, forty-eight years later, by Doktor (= Dr.) 'Äyyala 'Ālamu, testifying that Marse'ē Ḥāzan Walda Qirqos has studied under him the commentary on Fetha Nagašt (Code of Kings), dated 24 Teqemt 1964 E.C. (= 4 November 1971 A.D.).

Pictures:

- (1) F. 4Aa: Portrait of Marse'ē Ḥāzan Walda Qirqos (in the latter part of his life).
 (2) F. 177b: Foundation of the church (of the Holy Trinity) at Adarē Ṭiqqo in Harar in the presence of Daḡḡāzmāč Tafari Mak^Wannen (later Emperor Haile Selassie), on 7 Miyāzyā 1903 E.C. (= 15 April 1911 A.D.).

The first three foreguard leaves (1A to 3A) and the seven rearguard leaves blank.

Ff. 7, 32-33, 67, 84, 60-62, 207, 212b and 241 filmed twice.

Church of Hulārā Madḥānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 2a-4b: Homily by Dionysius (the Areopagite) on the Crucifixion of Our Lord.
 (Ba-sema Ab ... Yebē Deyonāseyos ganāwi, za-ṣahafā ba'enta seqlatu la-Madḥanina. Ba-elat neṣeḥt tagābe'u Aramāweyān kama yeṣu'u weludomu wa-awāledihomu, wa-šo'u wa-abe'u mabā'a la-agānent ...)
- 2) Ff. 6a-98a: Acts [gadl] of Abuna Takla Hāymānot.
 (1) Ff. 6a-7a: Introduction.
 (Ba-sema Ab ... Ba-sema Ab awlogeson ba-sema Wald a'ammen wa-ba-sema Manfas Qeddus amallek. Ba-sema Ab awlogeson behil sebhata nagar we'etu. Balu-kē abehuni, fequrānihu la-Ab, ḥērān wa-matanbelān ...)
- (2) Ff. 7a-9b: Introductory exhortation.
 (Ba-sema Ab ... Neqaddem rade'ēta [sic] Egzi'ena I" K" neṣeḥef gadlu za-Abuna Takla Hāymā [sic] esma Takla Hāymānot behil takla Ab behil za-tatakla ba-amina Šellāsē ... seme'ewwo ba-labbewo ...)
- (3) Ff. 9b-86b: The gadl, Dabra Libānos version.
 (4) Ff. 86b-92a: Homily for the translation of the body of Abuna Takla Hāymānot, 12 Genbot.
 (5) Ff. 92a-93b: Monastic genealogy of the line of Dabra Libānos.
 (6) Ff. 93b-98a: Homily for the nativity of Abuna Takla Hāymānot, 24 Tāḥsās.
- 3) Ff. 98a-136b: Miracles of Abuna Takla Hāymānot (introduction, f. 98ab; the first twenty-two miracles, ff. 98b-113a; introduction to the second

EMML Pr. No. 3629, cont.

group of miracles, ff. 113a-115a; the second twenty-two miracles, ff. 115a-123b; introduction to the third group of miracles, ff. 123b-125a; the third twenty-two miracles, ff. 125a-135b; conclusion, which includes chronology of the saint's life, ff. 135b-136b.

- 4) Ff. 136b-137b: Two miracles of Abuna Takla Hāymānot (the nun who bit the bone of the saint, f. 136b; and the man whose hen was killed by a leopard, f. 137b), each in a different hand.

Varia: (1) hymn to Abuna Takla Hāymānot, in crude Ge'ez, f. 1a; (2) hymn to Abuna Takla Hāymānot in pencil, poorly legible, f. 1a; (3) prayer to Abuna Takla Hāymānot, in a rhyming simple Ge'ez, f. 1b.

Crude drawing of a person enthroned and Abuna Takla Hāymānot appearing to him (in a vision), f. 138a.

Decorative design, f. 2a.

Copied by Isāyeyyās for Nebanēwos, f. 136a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3630

Church of Dobbā Abbo, Angolalā, Shoa

- 1) Ff. 3a-68b: Abbreviated degg^wā (season of John the Baptist, f. 3a; Angasa hallēta, f. 42a; season of Easter, f. 44a).
2) Ff. 70a-92b: Me'rāf.
3) Ff. 93a-100a: Mawāše't.

Varia: (1) supplementary chants, ff. 1a-2bis b; (2) Lk. 21, 12-33, f. 69ab; (3) supplementary chant, f. 69b; (4) supplementary chant, f. 100ab.

Decorative designs, ff. 3a, 44a, 68a and 72a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3631

Church of Golbā Mikā'ēl, Qembebit, Shoa

Ff. 2a-157a: Four Gospels (introduction to the Four Gospels, f. 2a; Letter of Eusebius to Carpianus, f. 8a; Eusebian canons, f. 8b; Matthew, f. 11a; Mark, f. 65b; Luke, f. 91b; John, f. 130a).

Varia: (1) land transaction, f. 1b; (2) will of Abbā Bukki, f. 157a.

Crude drawing of persons and crosses, ff. 65a and 91a.

Decorative design, f. 11a.

-- 18th cent.

Church of Yatnorā Mikā'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 2a-171b: Funeral ritual [Masehafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 8a; asmāt that God gave to Peter, f. 21a; anonymous homily to be read on all the dead, f. 26a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 95b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 122b; anonymous homily for burial, f. 134b; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 135b; blessing by Abbā Salāmā, f. 138a; the story of the rich man who did not fear God, f. 164a).

Decorative design, f. 2a.

Note of ownership by (the church of) Yatnorā Mikā'ēl, f. 1a.

Copied by Nabiyya Le'ul for Abulidis, f. 167a.

-- 1770-1777 (reign of Takla Hāymānot II [1769-1777] and metropolitanate of Yosāb [1770-1803], f. 167a).

Church of Gadarrā Gabre'ēl, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 3a-58a: Soma deggWā (Za-warada, f. 3a; Qeddest, f. 11b; MekWrāb, f. 16b; MazāgWe', f. 23a; Dabra Zayt, f. 29a; Gabr hēr, f. 40b; Niqodimos, f. 47b; Hosā'nā, f. 55a).
- 2) Ff. 59a-97b: Me'rāf for the fast.

Varia: (1) Mk. 1, 32-34, copied twice, f. 1a; (2) history of St. Yārēd and the deggWā, ff. 1b-2a; (3) Mt. 7, 7-12, f. 2b; (4) supplementary chants, f. 58ab; (5) calendar for chanting Me'rāf, f. 97ab; (6) supplementary chants, ff. 98a-99a; (6) blessing of Abuna Yārēd, f. 99a; (7) prayer to the God of St. Gabriel (the Archangel) by an unnamed person to hide him from "this year's smite," apparently pestilence, and bring him back to his father's region, f. 99a.

-- 1865-1913 (reign of Menelik, f. 58a).

Church of Ebaragē Takla Hāymānot (Angolalā), Tarā, Shoa

- 1) Ff. 3a-62b: Abbreviated deggwā.
- 2) Ff. 63a-90b: Me'rāf.

Varia: (1) supplementary chant, ff. 1a-2b.

Isolated sentences from the texts, f. 91b.

Decorative design, f. 3a.

Crude drawings of crosses, f. 91ab.

Stamp of the church office, ff. 2a and 92a.

Note of ownership by (the church of) Ebaragē Takla Hāymānot, f. 1a.

Copied by Beśrāta Ab for Te'emerta Masqal, f. 90b.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as [1755-1769] and metropolitanate of Yohannes [1746-1769(?)], f. 82b).

Church of Zambābā Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 3b-8a: Prayers for each day of the week (cf. EMML 3252-2).
 - Monday, f. 3b.
(Ṣalot za-ṣanuy. Egzi'o are'eyanni barakataka ba-zātti 'elat ṣannāyt. Semā' ṣaloteya wa-tawakaf se'lateya ...)
 - Tuesday, f. 3b.
(... Yetbārak Eg", na'akkWeto ba-kWellu sa'at ba'enta kWellu ṣaggā za-wahabanna hebu'ā wa-keṣuta ...)
 - Wednesday, f. 3b.
(... Esēbbeho la-Eg" ba'enta kWellu ṣaggā za-wahabanni wa-za-afadfada lā'eleya ṣannāyto ...)
 - Thursday, f. 4a.
(... Lā'ela Eg" tawakkalku, Amlāka Abrehām ... are'eyanni za-essēffo ba-zātti 'elat ...)
 - Friday, f. 4a.
(Eg" amlāk 'ābiyy wa-gerum za-albottu tent wa-itafṣāmēt, wa-yehēllu eska ...)
 - Saturday, f. 4a.
(... Yetbārak Eg" za-faṭara samāya wa-medra, kahāli wa-mawā'i, wahabi ...)
 - Sunday, f. 4b.
(Ṣalot za-yetnabbab ba-'elata ehud burekt sanbata Krestiyān. Eg" Egzi'eya wa-amlākiya, ese'elakka ba-fequr waldeka ...)

- 2) Ff. 5a-8a: The third section of the Treatise of Severus of Ašmunayn on the Council of the 318 Orthodox Fathers of Nicea, EMML 1399, ff. 15a-18b.
- 3) Ff. 8b-175a: The Faith of the Fathers [Hāymānota abaw] (table of contents, f. 8b; the Mystagogia [Elmasṭo'ageyā], f. 9b; the Mystagogia [Temeherta hebu'at], f. 12a; from the Didiscalia of the Apostles, f. 13a; testimonies of the Fathers, f. 13a; anathemas, f. 154b; testimonies of the Fathers regarding the Incarnation, f. 163a; excerpts from the scriptures, f. 166b).
- 4) Ff. 171a-175a: The Faith of James Baradaeus, C. H. Cornill, "Das Glaubensbekenntnis des Jacob Baradaeus in äthiopischer Übersetzung," ZDMG, vol. 30 (1876), pp. 417-466.

Varia: (1) symbolic interpretation of the three days, Friday, Saturday and Sunday in the crude hand and in crude Ge'ez of Takla Wald, f. 1b; (2) Magnificat in the same crude hand, f. 1b; (3) list of the Patriarchs of Alexandria from St. Mark to Benjamin (623-662), f. 10b; (4) explanation of difficult expressions [Sawāsew] in the writings of the Spiritual Elder (John Saba), f. 10b; (5) four lines dealing with abagtē and maṭge', f. 11a; (6) two lines of greetings [salām] to St. George, f. 175b; (7) a note on a piece of land of the church in the possession of Balāynah, f. 176a; (8) eight lines copied from f. 12a.

Copied for Maqdema Qāl, f. 175a.

-- 19th cent.

Church of Wut(t)ē Madhānē 'Ālam, Ṭarā, Shoa

Ff. 1a-172b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 136a; Song of Songs, f. 151b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 158b; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 168a).

Varia: (1) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 173b; (2) hymn to Jesus Christ, Sebhat laka, Krestos Madhānē 'Ālam neguś, ff. 173b-174a.

Decorative designs, ff. 1a, 46b, 93b, 138a and 151a.

Stamp of the church office, f. 1a.

Note of ownership by (the church of) Wutē Madhānē 'Ālam, f. 1a and by Affara Šum, f. 172b.

Copied by Walda Giyorgis, f. 172b.

Lower parts of ff. 56-57 cut out.

-- 19th cent.

Church of Golbā Mikā'ēl, Qembebit, Shoa

Ff. 3a-149a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 115b; Song of Songs, f. 128a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 134b; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 144b).

Varia: (1) hymn to St. George, poorly legible at the beginning (zentu masqal, masqala Krestos [...]dā / esma nāhu tarakba westa medra Ledā / Giyorgis kama yeṣṣahaf semeka ba-salēdā / ...), f. 1a; (2) hymn to St. George, Bahaka Giyorgis, Chafne no. 242, f. 1b; (3) greeting [salām] to (the Monastery of) Dabra Libānos (Salām laki Dabra Libānos gannat / segē ma'azāki 'efrat / ba-lā'elēki a'erafa Takla Hāymānot / ...), f. 2a; (4) hymn to the Blessed Virgin from the deggwā (Bahaki, Māryām, bahaki, haddāseyu ṭā'wā / walatta Addām wa-Hēwā / ...), f. 2b; (5) asmāt prayer against diseases and sorrows, f. 7a; (6) the daily prayers: Basema Ab, f. 149b, Na'akkWetakka, f. 149b, the Our Father, f. 149b, Hail Mary, f. 149b, Nicene creed, f. 150a, and Esagged la-Ab, f. 151a; (7) seven lines of a hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus, in a crude hand (Na'a ḥabēya, Gabra Manfas Qeddus, ...), f. 151a; (8) scriptural reading, ff. 151a-152a; (9) list of witnesses, apparently present at a land transaction, f. 152a; (10) genealogies of Akāla Qāl, f. 152a.

Decorative designs, ff. 115b, 134a.

Crude drawing of a cross, f. 152b.

-- 18th cent.

Church of Angāddā Hawāreyāt, Angolalā, Tarā, Shoa

Ff. 1a-151a: Funeral ritual [Maṣṣafā genzat] (homily by Athanasius about death, f. 1a; the book that came from Jerusalem, f. 10b; asmāt that God gave to Peter, f. 15a; anonymous homily to be read over the dead, f. 21b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 106a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 114b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 116a; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 119b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 144b; prayer, petition, supplication, f. 149a).

Stamp of the district office of the church administration, f. 1a (twice).

Copied in different hands, or possibly pieces of different manuscripts bound together.

-- 1721-1730 (reign of Eskender [i.e. Bakkāfā], f. 90b).

Church of Sāryā Mikā'ēl, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 5a-154b: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl], with the usual miracles and synaxary entries (introduction, f. 5a; Hedār, f. 9b; Tāhšās, f. 22b; Terr, f. 32a; Yakkātīt, f. 46b; Maggābit, f. 54b; Miyāzyā, f. 81a; Genbot, f. 92a; Sanē, f. 99a; Hamlē, f. 113a; Naḥasē, f. 123a; Maskaram, f. 137a; Teqemt, f. 193a).

Varia: (1) note on debt (?) in crude Amharic, f. 1b.

Note of donation of the manuscript by Emperor Haile Selassie, f. 155ab.

Note of ownership by (the church of) Sāryā Mikā'ēl, f. 1a.

Stamp of Ṣahafē te'ezāz Mal'aka Salām Walda Masqal, f. 155a and f. 155b.

-- 20th cent. (a different hand states that it was copied by Walda Iyyasus in 1922 E.C. [= 1929/30 A.D.] as arranged by Mal'aka Salām Walda Masqal, ff. 154b-155a).

Church of Hulārā Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

Ff. 2a-80b: Miracles of Jesus.

Copied crudely by Zawalda Māryām (apparently son of the owner) for Tāmmerātu Walda Madhen, ff. 80b-81a.

-- 20th cent.

Church of Hulārā Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 4a-136a: The Harp of Praise [Argānona Weddāsē] (Monday, f. 4a; Tuesday, f. 28a; Wednesday, f. 48b; Thursday, f. 69b; Friday, f. 91a; Saturday, f. 110a; Sunday, f. 121a).
- 2) Ff. 137a-157a: Admonition in Christian Virtues [Zēnā hāymānot wa-nagara ṭebab], composed by a local teacher, e.g., mentions Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 144a.
(Em-abaw qeddusān l hāṭe' wa-abbāsi zelgusa wa-ṣeyyu'a nafs ba-megbāru wa-ba-hāymānotu wekkul qanā'ihā la-ṣedq ... Seme'u enaggerakkemu, aḥāweya zēnā hāymānot wa-nagara ṭebab emharkemu.

- Itekunu kama Ayhud. Wa-Ayhudessa ekkuyān ṣalā'eyāna šannāy, ṣarā la-ṣedq ...)
- 3) Ff. 157a-159b: Admonition of monks [Zēnā abawina qeddusān], also a local composition.
(Eṣeḥef zēnā abawina qeddusān, ṣalotomu ... Ekkuy la-manakos astabāwe'o esāt westa ber' esma bezuhān ella seṭtu ...)
- 4) Ff. 159b-164a: The Eight Sayings [8 ḥellināt] by Evagrius, EMML 1387-2 (1).

Varia: (1) excerpt from the Acts [gadl] of Abuna Takla Hāymānot (Wa-gabra ṣomā'ta ba-wesāṭē gadāmu maṭana ya'akkelo la-aqma ṣomu wa-la-seḥḥa ...), ff. 1b-3a; (2) hymn to the Blessed Virgin as an introduction to the Argānona Weddāsē (Esagged laki, O-Egzi'eteya Māryām, šarka wa-nagha / wa-ewēddes māḥezanaki za-aḡmara resna malakot mafrehā / ...), f. 3b; (3) hymn to the Blessed Virgin (Tamāḥezanku ba-dengelennāki iteḥdegenni la-ḥāg^{wl} / enza eṣarreḥ gabreki ba-'ābiyy qāl / ...), f. 136a; (4) the Ge'ez alphabet from ha to po, f. 136b; (5) the Ge'ez alphabet from ha to do, f. 164a; (6) the opening prayer, Ba-sema Ab, f. 164b; (7) excerpt from the Image of the Assumption of the Blessed Virgin [Malke'a Felsatā], Chaïne no. 213, copied by Takla Manfas Qeddus (La-za-ṣaḥafo Takla ... Salām la-felṣata šegāki, makāna fesseḥa, ...), f. 165a; (8) the Our Father, f. 165a; (9) another copy of varia (2), in a very crude hand, f. 165b; (10) another copy of varia (7), in the same crude hand of varia (9), f. 165b.

-- 17th/18th cent.

Church of Yatnorā Mikā'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 5a-74b: Miracles of Mary with miracles of Jesus (introductory rite from Mu'allaqā, f. 5a; introductory exhortation, f. 9a; hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaïne no. 336/338, f. 10b; hymn to the Blessed Virgin (Ne'i ḥabēya, o-Dengel, o-Egzi'eteya emma Madḥen wa-emma Berhān ...), f. 11b; thirty-three miracles of Mary with the Akkonu be'esi hymns and eleven miracles of Jesus, f. 13b).

Varia: (1) one miracle of the Archangel Michael, f. 2ab.

Note of donation of the manuscript by Bāṣṣā Yeggazu / Walda Ḥawāreyāt to (the church of) Masgidā Giyorgis, f. 4b.

Note of ownership by Walda Tenṣā'ē who donated it to (the church of) Yatnorā Mikā'ēl, f. 4b.

-- 19th cent.

Church of "Gur" Māryām, Asāgert, Shoa

Ff. 1a-135a: Funeral ritual [Maṣṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 1a; anonymous homily about burial, f. 12a; asmāt (here: ṣalota nesseḥa) that God gave to Peter, f. 13a; the book (here: ṣalot) that came from Jerusalem, f. 15b; prayer for the journey to heaven [ṣalota mangada samāy], f. 34b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 60a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 65a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 122a; blessing (by Abbā Sāmu'ēl), f. 131a).

Varia: (1) supplementary prayers, ff. 136b-139b.

Ff. 31a-38b and 94a-95a are fragments from other genzat manuscripts.

-- 18th cent.

Church of Hulārā Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-167a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 143a; Song of Songs, f. 153a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 159a; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], incomplete at the end, f. 167a).

Illegible notes in crude Amharic, f. 2b.

Note of ownership by Aṣma Giyorgis, ff. 3a and 12a and by Awsābēwos, (spiritual ?) son of Aṣma Giyorgis, f. 158b.

Decorative designs, ff. 3a, 22a, 33a, 58a, 66a, 91b, 128a.

Lower parts of ff. 4, 155-159 and 162-167 are cut out.

Lower parts of ff. 141-150 are mended with leaves from another ms. of the Psalter.

-- 17th/18th cent.

Church of Koso Qirqos, Giddā, Qembebit, Shoa

Ff. 5a-160a: Missal [Masehafa qeddāsē] (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 21a; Anaphoras of the Apostles, f. 44b, Our Lord Jesus Christ, f. 55a, Dioscorus, f. 59a, John Chrysostom, f. 61b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 66b, James of Sarug, f. 75b, John Son of Thunder, f. 80b, the 318 Orthodox Fathers, f. 88b, Epiphanius, f. 95a, Gregory I, Na'akkWeto, f. 99b, Athanasius, f. 104b, Basil, f. 112b; index of the anaphoras, f. 159b).

Varia: (1) list of names in pencil, poorly legible, f. 1b; (2) kidān za-nagh, ff. 2a-4a; (3) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 4a.

Miniatures: (1) a woman (?) standing (and in a frame), f. 66b.

Decorative design, f. 5a.

Note of ownership by (the church of) Koso Qirqos, f. 160a and 160b.

Copied for Zašellāsē, f. 160a.

-- 1770-1777 (reign of Takla Hāymānot [1769-1777], f. 50a, and metropolitan-ate of Iyyose'ab [Yosāb, ca. 1770-1803], f. 29b).

Church of Ukiyo [church register: Ekuyo] Madhānē 'Ālam, Giddā, Qembebit, Shoa

Ff. 2a-137a: Missal [Masehafa qeddāsē] (scriptural reading for the Mass, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 5a; Anaphoras of the Apostles, f. 31b, Our Lord Jesus Christ, f. 44b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 50a, James of Sarug, f. 65a, Dioscorus, f. 74b, Epiphanius, f. 79b, the 318 Orthodox Fathers, f. 87a, John Chrysostom, f. 98b, Cyril, f. 105b, Gregory I, Na'akkWeto, f. 112b, Athanasius, f. 121a; scriptural reading for the Mass, with prayers, in a different hand in pencil [cf. EMMML 3154], f. 125a).

Note of ownership by (the church of) Ukiyo/Wekiyo Madhānē 'Ālam, ff. 1a and 137a.

-- 1889-1913 (reign of Menelik [1865-1913], f. 27a, and Metropolitan-ate of Mātēwos [1889-1926], f. 16a).

Church of Yatnorā Mikā'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 1a-134a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 110a; Song of Songs, f. 120a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 124a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 130b; the Angels Praise Mary [Yewēddesewwā], Chainé no. 388, f. 133b).

Varia: (1) lucky and unlucky days of the year [sene't wa-sensent], f. 134a; (2) land transaction, f. 134b; (3) divination ([]ra Ezrā. La-emma kona ba-ehud nafās(a) abrez yebazzeḥ wa-ekl yesammer, barad wa-ambaṭā yebazzeḥ ...), f. 135ab; (4) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 135b.

Decorative designs, ff. 1a, 53a, 75a and 110a.

Note of ownership by (the church of) Yatnorā Mikā'ēl, f. 1a.

Prayer for Walda Mikā'ēl, ff. 109b, 134a.

-- 19th cent.

Church of Dobbā Abbo (Slip: Guba Michael), Angolalā (Tarā), Shoa

Ff. 3a-167a: Funeral ritual [Masehafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 10a; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 21a; Lefāfa sedq, f. 23a; anonymous homily to be read on all the dead, f. 30a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 98a; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 125b; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 135b; anonymous homily for burial, f. 140b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 141b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 163a.

Varia: (1) unidentified note in Amharic, f. 26b; (2) note of seven lines on the woman who anointed Our Lord, f. 167a; (3) scriptural reading (supplementary, ff. 168a-171a.

Note of ownership by (the church of) Dobbā Abbo, f. 1b, and by Nebārēwos, f. 166b.

Stamp of the district office of the church administration, f. 1a.

Ff. 23a-26b copied later by Šāhla Māryām as arranged by Kidāna Māryām, f. 26b.

Lower parts of ff. 12 and 19 cut out.

-- 19th cent.

Church of Tābota (Church register: Tāboti) Māryām, Qembebit, Shoa

Ff. 1a-110b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 11a; Anaphoras of the Apostles, f. 28b, Our Lord Jesus Christ, f. 36b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 39b, John Son of Thunder, f. 48b, the 318 Orthodox Fathers, f. 56a, John Chrysostom, f. 63a, Gregory (I), Na'akk^Weto, f. 67a, James of Sarug, f. 71b, Epiphanius, f. 75b, Cyril, f. 80a, Athanasius, f. 85a, Basil, f. 98b, Cyril (again), f. 100a, Gregory (II), Na'akk^Wetakka, f. 104b, Dioscorus, f. 107a; the prayer, Ṣarāwita malā'ektiḥu, in a different hand, f. 108b; prayer for the fraction of the eucharistic bread according to Gregory (I), f. 109a; prayer, ṣalota magnaz, from the ordinary of the Mass, MQ, p. 23 (parag. 51), f. 109b; fragment from the ordinary of the Mass, f. 110ab).

Ff. 1a-27a copied later in a different hand to substitute for the destroyed and fragmented (e.g., f. 116ab) office prayers and ordinary of the Mass.

Decorative design (crude), f. 1a.

Copied beautifully by Yoḥannes, f. 80a, for Hellāwē Krestos, f. 104b.

-- 1682-1708 (reign of Iyyāsu [1682-1706] and of Takla [Hāymānot (1706-1708)]), f. 96b.)

Church of "Gubā" Mikā'el, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-64a: Miracles of Jesus.

Varia: (1) land transaction by purchase, f. 1b; (2) transaction of the offices of marigētennat and gebzennā by purchase, f. 1b; (3) land transaction by gift, f. 2a; (4) land transaction by will, f. 65a.

Decorative design (crude), f. 3a.

Copied by Walda Ḥannā for Habta Māryām, f. 64a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3651

Private library of Blättā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭoṭṭo, Addis Ababa

Ff. Ib-IIIa and pp. 1-192: Modern History of Ethiopia by Blättēn Gētā Heruy Walda Šellāsē, copied (mostly by Marse'ē Ḥazan) from the printed text and, therefore, incomplete at the end, cf. EMM 1504.

Ff. Ib-IIIa: table of contents made by the copyist.

P. 196: note on pages that have been proofread.

P. 197: note on the original (printed) pages owned by the copyist.

-- Microfilmed in 1975 (the print was stopped in 1936).

EMML Pr. No. 3652

Church of "Doba" Mikā'ēl (probably Dobbā Abbo), Asāgert, Shoa

1) Ff. 2a-42b: Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.

2) Ff. 42b-54b: Twelve miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Geneviève Nollet, "Les miracles de Gabra-Manfas-Qedous," Aethiops, vol. 4 (1931), pp. 33-36 and 59; and Aethiopica Revue philologique, vols. 1 (1933), pp. 41-47 and 64-73; 2 (1934), pp. 37-43 and 70-81; and 3 (1935), pp. 109-114 and 162-170.

Decorative design, ff. 42b and 54b.

Stamp of the district office of the Orthodox Church, f. 1a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3653

Church of Ebaragē [probably Embaragē or Enbaragē] Takla Hāymānot,
Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 2a-204a: Four Gospels (Matthew, f. 2a, conclusion, f. 53a; index of pericope for Mark, f. 53b, Mark, f. 55a, conclusion, f. 90b; index of pericope for Luke, f. 91a, Luke, f. 93a; John, f. 157a, conclusion, f. 204a).

Varia: (1) note (probably quotation from one of the Church Fathers) on the theology of geb'at (Ba-kama qālu la-Yohannes, wa-hallo ba-kWellu malakotu, wa-em-tafšāmēta zi'ahu kWellena našā'na ...), f. 156a; (2) another copy of f. 204a, col. 2, in a crude hand, f. 204a.

Stamp of the district office of the church administration (twice), f. 1a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3654

Church of Abbo Gadām, Asāgert, Shoa

Ff. 4a-49a: Me'rāf (keštat, f. 29b; history of St. Yārēd, f. 35b; ecclesiastical calendar, f. 36a; mehellā, f. 36b; anqaša hāllētā, f. 40a; directory for chanting the deggwā, f. 43b; supplementary chants, ff. 45b-49a).

Varia: (1) a collection of versicles from the psalms, f. 1ab; (2) isolated Ge'ez sentences, f. 2a; (3) supplementary chants, in a crude hand, ff. 2b-3b; (4) scriptural reading, ff. 49b-50b.

Copied by Kidāna Qāl for (or as arranged by) Habta Iyyasus, f. 45a.

-- 1777-1779 (reign of Salomon [1777-1779]), f. 25b.

EMML Pr. No. 3655

Church of Abbo Gadām, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 2a-79b: Deggwā, Maṣṣḥafa deggwā, Addis Ababa, 1959 E.C. (season of John the Baptist, f. 2a; season of Astamhero, f. 25b; anqaša hāllētā, f. 46b; season of Easter, f. 49a).
- 2) Ff. 80a-105b: Me'rāf (Za-Yohannes wa-Gēnā, f. 80a; Sebhata nagh, f. 84a; Mawaddes, f. 96b).
- 3) Ff. 106a-112b: Zemmārē.

Varia: (1) hymn to Jesus Christ, E'ēmmeh a'egārika, f. 173ab; (2) supplementary chant, ff. 173b-174b.

Decorative designs, ff. 2a, 79b and 84a.

-- 1720-1726 (Patriarchate of Peter VI [1718-1726] and metropolitanate of Krestodolu [1720-1743], f. 90b).

EMML Pr. No. 3656

Church of Abbo Gadām, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-80a: Missal [Maṣṣḥafa Qeddāsē] (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 18b; Anaphoras of the Apostles, f. 45b, Our Lord Jesus Christ, f. 59a, Dioscorus, f. 62b, John Chrysostom [interrupted with scriptural reading, ff. 68b-72b], f. 65b; scriptural reading, f. 76a; supplications, f. 76b).

Varia: (1) imposition of the hand, cf. MQ, p. 202 (parag. 115), f. 81a.

Copied by Nabiyya Le'ul for Maqdema Qāl, f. 18a.

-- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis), f. 52.

Church of Abbo Gadām, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-73a: Horologium for the day hours, ascribed to Abbā Giyorgis (Matins, f. 3a; Tierce, f. 17b; Sext, f. 28a; None, f. 38a; Vespers, f. 49a; Compline, f. 64a. Includes five miracles of Mary, ff. 16b, 27b, 37b, 48a and 63b, one miracle of St. George, f. 72a and one miracle of the Archangel Michael, f. 72b).

Varia: (1) greeting [salām] to the Blessed Virgin, Salām la-zekra semeki halib, f. 1a; (2) one miracle of Abuna Takla Hāymānot, f. 1a; (3) one miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 1b; (4) one miracle of Jesus, ff. 1b-2a; (5) Liṭon of Wednesday (cf. MQ, p. 264), f. 2ab; (6) Liṭon of Thursday, ff. 73b-74a; (7) prayer invoking the names of the Archangels, f. 74a.

Copied by Walda Madhen, f. 16b and Gabra Heywat, f. 72a for 'Enq^Wa Šellāsē, f. 16b.

-- 19th cent.

Church of Abbo Gadām, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-126b: Egzi'abhēr Nagśa hymns, ascribed to Zar'a Yā'eqob (introduction, f. 3a; Hedār, f. 4b; Tāhśās, f. 17a; Terr, f. 30b; Yakkātīt, f. 44a; Maggābit, f. 56b; Miyāzyā, f. 72a; Genbot, f. 80b; Sanē, f. 87a; Ḥamlē, f. 93b; Naḥasē, f. 100b; Pāg^Wmēn, f. 109b; Maskaram, f. 110b; Teqemt, f. 116a; Hedār, f. 121a).

Varia: (1) excerpt of three lines from a hymn to the angels, in a crude hand, f. 127a; (2) excerpt from a malke' of the Trinity (Salām laqālekemu 'ālama 'ālamāt za-faṭara), f. 128b.

Copied by Walda Madhen for the community of Abbo Gadām (Sab'a Abbo Gadām), f. 126b.

-- 19th cent.

Church of Abbo Gadām, Asāgert, Shoa

- Ff. 3a-146b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 28a; Anaphoras of the Apostles, f. 67a, Our Lord Jesus Christ, f. 83a, Dioscorus, f. 87b, John Chrysostom, f. 91b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 100a, James of Sarug, f. 119a, the 318 Orthodox Fathers, f. 127a, John Son of Thunder, incomplete, only to MQ, p. 103, parag. 103 [inclusive], f. 138a).
- Varia: (1) one miracle of Jesus, poorly legible, f. 1ab; (2) blessing, ze-‘etān ye‘reg, poorly legible, f. 2ab.
- 1716 (reign of Dāwit [1716-1721], f. 42b, metropolitanate of Māreqos [1693-1716] and patriarchate of John XVI [1676-1718], f. 46a and passim).

Church of Atk^wār Mikā’ēl, Asāgert, Shoa

- Ff. 2a-158b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 123a; Song of Songs, f. 136b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 144a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 154a).
- F. 159b unintelligible sentences.
- Note of ownership by (the church of) Atk^wār Mikā’ēl, f. 1a, and by Aṣqa Hāymānot, f. 150a.
- 18th cent.

Church of Yatnorā Mikā’ēl, Asāgert, Shoa

- Ff. 5a-177a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 140b; Song of Songs, f. 155a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], incomplete at the end, f. 162b; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 172a).
- Varia: (1) introductory exhortation to the reading of the miracles of Mary, ff. 3a-4a; (2) hymn to the Blessed Virgin, Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus Sellāsē, in a crude hand, ff. 43a-44a; (3) exhortation to be read to a monk when taking the monastic habit (cf. EMML 2852, f. 30b), ff. 177b-178b; (4) calendar for the Apostles and Evangelists, ff. 178a-179a.
- Decorative designs, ff. 5a and 177a (and several others but crude and in a later hand).
- Note of ownership by (the church of) Yatnorā Mikā’ēl, f. 1b, and by Besrāta Gabre’ēl, f. 162a.
- Copied for (a woman called) Malka Māryām, f. 162b.
- 17th/18th cent.

Church of Waldē Agar Bālawald [= Ba'ala Wald], Asāgert, Shoa

Ff. 1a-147a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 116a; Song of Songs, f. 127b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 133b; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 143a).

Varia: (1) laymen's prayer, in Ge'ez, Ba-kama sawwarko la-Noh em-māya Ayh, ff. 147a-148a; (2) asmāt prayer for a prophetic dream, f. 148ab.

Decorative designs, ff. 1a and 133a.

Rebound in some disorder; the outer part of f. 145 is cut out.

F. 8b filmed twice, once at the beginning, before f. 1a.

-- 18th cent.

Church of Zanbābā Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 3a-57b: The book of the Passion of Our Lord [Maṣḥafa ḥemāmātiḥu wa-zēnā seqlatu wa-qetlatu la-Egzi'ena wa-Madhānina Iyyasus Krestos], arranged as in EMML 2860-2; see also EMML 3341-1 (Maskaram, f. 3a; Teqemt, f. 9a; Hedār, f. 19a; Tāḥsāsā, f. 22a; Terr, f. 24b; Yakkātīt, f. 27a; Maggābit, f. 29b; Miyāzyā, f. 32b; Genbot, f. 35b; Sanē, f. 39a; Ḥamlē, f. 41b; Naḥasē, with an excerpt from the Homily and Teaching of our Fathers the Holy Apostles [cf. EMML 2860, f. 93b], f. 49b, f. 45a).
- 2) Ff. 57b-72a: Six miracles of Our Lord Jesus Christ and of Abuna Mabā'a Ṣeyon concerning the memorial day of the passion and death of Christ, Tazkāra Madhen.
The first five are those found in EMML 2860-3; the sixth, copied in a later and crude hand (ff. 67a-71a) deals with the pact, kidān, which the Lord made with Abuna Mabā'a Ṣeyon.
- 3) Ff. 72a-159a: Miracles of Jesus (ff. 130a-131b and 158a-159a copied in a later and crude hand).

Note of ownership by (the church of) Zanbābā Madhānē 'Ālam, ff. 1a and 2a.

Prayer for Fānu'el and Takla Hāymānot, f. 57b and passim.

-- 18th cent.

Church of Ebaragē Takla Hāymānot (Angolalā, Shoa)

Ff. 3a-155b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 122a; Song of Songs, f. 134a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 140a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 151a).

Varia: (1) Ps. 1, 1-3 copied twice, f. 1a; (2) one strophe from the image [malke'] of the Archangel Michael, Salām la-kuleyātika Eg' za-takalo, Chafne no. 119, f. 1a; (3) thanksgiving to God in Amharic, five lines, ff. 1b-2a.

Crude drawing of St. George killing the dragon, f. 2a.

Stamp of the district office of the church administration, f. 1b.

Note of ownership by Abbā Walda Šellāsē and by (the church of Amborgē) Abuna Takla Hāymānot, ff. 155b and 156b.

-- 19th/20th cent.

Church of Golbā Mikā'el, Qembebit, Shoa

- 1) Ff. 3a-92b: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt], ascribed to Abbā Giyorgis (introductory prayers, f. 3a; Matins, f. 10b; Tierce, f. 18b; Sext, f. 32a; None, f. 43b; Vespers, f. 53a; Compline, f. 78a; hymn to Abuna Zēnā Māreqos, added later [Hällē luyā, Zēnā Māreqos mešrāq, me'rāga zaḥay / meškāya tekunanni la-nadāy ...], f. 91a).
- 2) Ff. 93a-102b: Hymns to the Blessed Virgin from the different collections of hymns, arranged for the day hours, incomplete at the end (Matins, Chafne no. 176, f. 93a; Tierce, Akkonu be'esi, Chafne no. 327, f. 96a; Sext ('Arabāweyān edaw, ibid.), f. 97a; None (La-Marqoreyos kāhen, ibid.), f. 98a; Vespers, Chafne no. 302, f. 100a, A'akkWetakki, Māryām, wa-esēbbehakki, f. 100b, O-feṭuna rade'ēt la-ṣenu' wa-la-dekum, f. 102a, Esagged gedma, Māryām, la-zekra semeki ba-sewwā'e, incomplete at the end, f. 102b).

Varia: (1) five miracles of Mary rubricated for the five canonical hours of the day (see entry 2 above), ff. 1a-2b; (2) one miracle of Mary, bound upside down, ff. 104b, 104a and 103b.

Copied by Habta Gabre'el for Abuledis, f. 91a.

Ff. 1a-2b and 103b-104b copied by 'Enq'wa Šellāsē for (prayer for) Zawalda Māryām (and) Gabra Heywat during the reign of Hāyla Malakot (1847-1855), f. 2ab.

There is a clear relationship between this manuscript and EMML 3368.

-- 19th cent.

Church of Barrah Giyorgis (Slip: Bereh Michael), Qembebit, Shoa

Ff. 1a-71b: Scriptural reading for the different feasts of the year, including Passion Week.

Decorative design, f. 1a.

Note of ownership by (the church of) Barrah Giyorgis, f. 72a.

Title: Karaṭit Gebra hemāmāt, f. 72b.

-- 19th cent.

Church of (Angāddā) Hawāreyāt, Angolalā, Shoa

- 1) Ff. 3a-18b: Miracles of Abuna Takla Hāymānot, the first five being those worked at Šabal (EMML 2190-2) and concluded with a short history relevant to Dabra Libānos.
 - (1) How the saint did not like the church built in his name, incomplete at the beginning, f. 3a.
 - (2) How the saint protected a boy who fell down while carrying an offering [mezr] to the new church, f. 4a.
 - (3) How a serpent killed the dogs that entered the church of the saint, f. 4b.
(... Wa-hallo 𐌹 be'esi gora ye'eti bēta Krestiyān ...)
 - (4) The man who dared to build his house near the new church of the saint, f. 5a.
 - (5) How the cow that was exchanged with the one intended for the feast of the saint was found dead, f. 6a.
(... Wa-ba-𐌹 em-mawā'el azzaza Ros Nabiyāt ...)
 - (6) Conclusion, f. 7a.
(... Zentu kWellu za-kona ba-mawā'elihu la-Lebna Dengel wa-ba-'ebrētu la-Pētros, mamhera Iteyoppeyā ...)
 - (7) The resurrection from the dead of the monk, 'Āmda Masqal, the cousin of Abuna Takla Hāymānot, f. 9a.
 - (8) The Saint appears to Abbot Hezqeyās to tell him of the arrival of the time of the translation of his body, f. 10b.
 - (9) The story of the sick man who was healed when the body of the saint was being transferred, f. 12a.
 - (10) The sick widow who was healed by the earth where the saint was buried, f. 13a.
 - (11) The monks who were asked by the abbot to prepare a commemorative meal in honor of the saint, although they had no supplies, f. 14a.
 - (12) The blind widow whose sight was restored while helping in the preparation of the meal for the commemoration feast of the saint, f. 17b.

EMML Pr. No. 3667, cont.

- 2) Ff. 19a-22b: Six miracles of the Trinity.
- 3) Ff. 22b-23a: One miracle of Jesus Christ, constituting a unit with the preceding entry.
- 4) Ff. 24a-55b: Twenty-five miracles of Mary, incomplete at the end and rebound in disorder.
- 5) Ff. 56a-57b: Hymns to the Blessed Virgin (including *Chafne* no. 302, f. 56a; O-feṭuna rade'ēt la-ṣenu' wa-la-dekum, f. 57a), incomplete at the end.

Varia: (1) Mat. 10, 1-12, f. 1ab; (2) Mat. 1, 1-16, f. 2ab.

The manuscript is a collection of fragments, one of the (last) owners being Zawe'etu Qāl, f. 21b and passim.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3668

Church of Dobbā Mikā'ēl, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 3a-49a: Scriptural reading for the different feasts of the year.

Varia: (1) hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus (Salām laka, Gabra Manfas Qeddus ṣādeq, za-gadāma Rāmā mā'enaq ...), ff. 1b-2b; (2) fragment of a Psalter, Pss. 1, 6-7, 4, ff. 49b-52a.

Stamp of a district office of the church, f. 1a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3669

Church of Barraha Giyorgis, Qembabit, Shoa

Ff. 4a-142a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 21a; Anaphoras of the Apostles, f. 56b; Our Lord Jesus Christ, f. 75a, John Chrysostom, f. 80b, James of Sarug, f. 88a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 96b, the 318 Orthodox Fathers, f. 110a, John Son of Thunder, f. 120b, Dioscorus, f. 134a; Scriptural reading, f. 139a).

Varia: (1) liṭon za-ṣark, (Amlākena ...), MQ, p. 268, ff. 142b-143a; (2) Amharic interpretation of "Qeddus Mikā'ēl mal'aka mekru" "St. Michael is the angel of his counsel," (e.g. EMML 3934, f. 54a), ff. 143b-144a; (3) symbolic interpretation of the parts of the church, ṣer'ata bēta krestiyān, in Amharic, ff. 144a-145a.

Note of ownership by (the church of) Barraha Giyorgis, f. 145b.

-- 1874-1913 (reign of Menelik [1865-1913] and patriarchate of Cyril V [1874-1927], f. 36ab and passim).

EMML Pr. No. 3670

Private library of Afa Warq Gabra Šellāsē, Addis Ababa, Shoa

- 1) Ff. 3a-56a: Theology of the unity and trinity of God (f. 3a) and the Mystery of the Incarnation (f. 11a), in Amharic.
- 2) Ff. 56b-59b: Image [Malke'] of John the Baptist, Chaîne no. 279.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3671

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā (Slip: Asāgert), Shoa

Ff. 2a-146b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 111a; Song of Songs, f. 123b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 131a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 141b).

Varia: (1) isolated names, f. 147a.

Decorative designs, ff. 2a, 8b, 22a, 32a, 39b, 45a, 63a, 73b, 96a, 99a, 111a and 131a.

Note of ownership by (the church of) Zanbo Takla Hāymānot, f. 1a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3672

Private library of Hāylē Gorfū, Asāgert, Shoa

Ff. 5a-147b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 113a; Song of Songs, f. 125a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 133a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 143a).

Crude drawing of persons, ff. 1a, 1b, 149b, 150a and 150b.

Decorative designs, ff. 5a, 18a, 46b, 71b, 88a and 107a.

Copied by Qaṣṣ gētā A'mero, f. 147b.

Note of ownership by Ato Hāylē G^Warfnaḥ (EMML 3363, f. 1a), f. 1a.

-- 19th/20th cent.

Church of Hulāra Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-38b: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 33b).

Varia: (1) inventory of church articles, including manuscripts, donated to the church by Abbā Walda Māryām, dated 1932 E.C. (1939/40 A.D.), f. 31b; (2) inventory of church articles, including manuscripts, ff. 38b-39a; (3) note of donation of a silver cross donated by Azzāz Gabrē, f. 39a; (4) note of donation of a copper cross by Ato Basāh, f. 39a; (5) inventory of church articles donated by Gabra Giyorgis, f. 39a; (6) the prayer, Kwellomu šarāwita malā'ekt, with musical notation, ff. 39b-40a; (7) inventory of church articles, including 42 books in number, in pencil, poorly legible, ff. 40b-41a.

A different hand states that the copyist was Gabra Madhen who used the ink of Habta Wald, f. 40b.

-- 19th cent.

Church of Ebaragē Takla Hāymānot, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-142b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 112b; Song of Songs, f. 122b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 129a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 138a).

Crude drawings of an angel (Michael ?) smiting the devil, ff. 1b and 2b.

Crude drawing of an unidentified being (a person ?), f. 2a.

Stamp of the district office of the church, f. 2a.

Note of ownership by 'Āmda Masqal and by (the church of) Ambargē Takla Hāymānot, f. 142b (and f. 2a).

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3675

Church of Angāddā Hawāreyāt, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 1a-154b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 124a; Song of Songs, f. 134b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 141a; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 150b).

Varia: (1) unidentified chant in a very crude hand, margins, ff. 154a-155a; (2) asmāt prayer against menstrual bleeding, f. 155ab; (3) asmāt prayer against burglars, f. 155b; (4) what seems to be asmāt prayer to instigate a quarrel between lovers, egalē and egalit, f. 155b. All these varia are poorly legible.

Decorative design, f. 1a.

Stamp of the district office of the church administration, f. 1a.

Note of ownership by (the church of Angāddā) Hawāreyāt, f. 155a.

-- 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 3676

Church of Dobbā Mikā'ēl, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 3a-25b: Baptismal ritual [Maṣḥafa krestennā].

Varia: (1) excerpt from the Zemmārē (zora ḥemāmāta wa-ba-masqalu ...), cf. ASZ, p. 408, col. 2, last line, f. 1ab; (2) genealogy, unidentified, erased, f. 2a.

Stamp of the district office of the church administration, f. 2b.

Copied by Śarṣa Madḥen, f. 24b.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3677

Church of Hulārā Madḥānē 'Ālam, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-153a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 119b; Song of Songs, f. 132a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 139a; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 148a).

Varia: (1) list of names (of witnesses ?) and of an arbitrator, f. 153b.

Decorative designs, ff. 3a, 17a, 24a, 34a, 41a, 47b, 56b, 69a, 94b, 119b and 148a.

Copied crudely.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3678

Church of Yatnorā Mikā'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 5a-103a: Egzi'abher Nagśa hymns ascribed to Asē Zar'a Yā'eqob, incomplete at the end, microfilmed only to the beginning of 23 Ḥamlē (introduction, f. 5a; Hedār, f. 8a; Tāḥśās, f. 32a; Terr, f. 53b; Yakkātīt, f. 64a; Maggābit, f. 69a; Miyāzyā, f. 77a; Genbot, f. 83a; Sanē, f. 91a; Ḥamlē, f. 97b).

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3679

Church of Ṭemqata Bāher Māryām, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 3a-13b: Excerpts from the Egzi'abher nagśa hymns ascribed to Zar'a Yā'eqob.
- 2) Ff. 13b-23b: Image of the Praises of Mary [Malke'a Weddāsē], Chafne no. 398.
- 3) Ff. 23b-26a: Image of the Gate of Light [Malke'a Anqaša Berhān], Chafne no. 241.

All the three entries copied without any break.

Decorative design, f. 3a.

What seems to be a drawing of a church, very crude, f. 25a.

Note of ownership by (the church of) Ṭemqata Bāher Māryām, ff. 1a, 1b and 24b.

Copied/prayer for Kidāna Wald and (his wife) Walatta Iyyasus, ff. 13b and 26a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3680

Church of Koso Qirqos (Slip: Kosso Giyorgis), Qembabit, Shoa

Ff. 5a-79b: Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit].

Varia: (1) the prayer Ba-sema Ab, f. 3b; (2) prayer from the Horologium (Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus sadādihomu la-agānent ...), f. 4ab.

Crude drawing of two clergymen, f. 2a.

Drawing of a cross, f. 4a.

Note of ownership by (the church of) Koso Qirqos, f. 1b.

Ff. 78b-79a stained with water.

F. 79b darkened.

Copied crudely.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3681

Church of Koso Qirqos, Qembabit, Shoa

Ff. 1a-170b: Psalter [Dāwit], incomplete (Psalter, beginning with Ps. 2, 7, f. 1a; biblical canticles, from end of Menasseh, canticle 6, to beginning of Three Holy Children, canticle 9, missing, f. 157b; Song of Songs, only 21 lines from the beginning, f. 170a).

Many folios are darkened, and some more possibly missing.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3682

Church of Koso Qirqos, Asāgert, Shoa

Ff. 1a-30a: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 26a).

Note of ownership by (the church of) Koso Qirqos, ff. 30a and 30b.

Copied crudely, and not well preserved.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3683

Church of Ebaragē Takla Hāymānot, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-95a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 30a; Anaphoras of the Apostles, f. 52a, Our Lord Jesus Christ, f. 54a, Dioscorus, f. 68a; scriptural reading, f. 71a; Anaphoras of John Chrysostom, f. 74b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 82a).

Varia: (1) scriptural reading, f. 2ab; (2) incipits of scriptural reading for the month of Maskaram, f. 95b; (3) saints celebrated in the month of Maskaram, with incipits of Psalms to be read on the occasion, ff. 95b-96a; (4) table blessing, Sa'alnāka, ff. 97a-98a; (5) Jn. 19, 25-27, f. 98a; (6) prayer of the owner of the manuscript, f. 98a; (7) hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338, ff. 98b-99a; (8) saints celebrated in the month of Hedār, with incipits of Psalms to be read on the occasion, ff. 99b-101a.

Crude drawing of a cross, f. 1a.

Stamp of the district office of the church administration, f. 101b.

Note of ownership by (the church of) Ambargē Takla Hāymānot, ff. 1a and 101b.

-- 1770-1803 (metropolitanate of Yosāb, f. 58b and passim).

Church of Dobbā Mikā'ēl, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 3a-92b, 99a-99b and 93a-95b: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt], ascribed to Abbā Giyorgis, not clearly divided (Matins, f. 3a; Tierce, f. 19b; Sext, f. 35a; None, f. 48b; Vespers, weekdays, f. 63b; Saturdays, f. 72b; with seven miracles of Mary, ff. 10a, 19a, 34b, 47b, 63a, 85a and 94a).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338, ff. 96a-97a; (2) one miracle of Abuna Takla Hāymānot, f. 97ab; (3) blessing, Nawā bagge'u, ff. 97b-98a; (4) record of a detection through lēbāsāy to recover the stolen property of the church, f. 102a; (5) settlement of a dispute on the conditions of land ownership, ff. 102b-103a.

Decorative design, f. 3a.

Copied beautifully by Zamāryām for Za'amānu'ēl, f. 95b.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 8b).

Church of Waldē Agar Ba'ala Wald, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 2a-40b: Miracles of Mary (introductory rite from Mu'allaqā, f. 2a; twenty-five miracles, f. 9a).
- 2) Ff. 41a-108b: Scriptural reading, incomplete at the end, copied in different hands, with f. 48ab very crudely.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338, poorly legible, f. 41b.

-- 18th cent.

Church of Waqarā (? Slip: Weqera) Māryām, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 2a-82b: Scriptural reading, copied in different hands.

Varia: (1) incipits of Psalms for the hours of the day, f. 1ab; (2) prayer of Walda Šellāsē, f. 64a; (3) descendants of Garrād Bakkimos, full text: (Garrād Bakkimos siwald Qēqē-n Edaqaddes-en Sem'on-en Sebsabā-n Erumnā-n Asrāt-en), f. 69b.

Stamp of the district office of the church administration, f. 1a.

-- 19th cent.

Church of Temqata Bāher Māryām, Asāgert, Shoa

Ff. 2a-65b: Gospel of John.

Varia: (1) asmāt that God (Jesus) gave (to the Disciples: Wa-enza yānabbebu wa-rakabu semo feššuh wa-anfar'azu wa-yebēlu, ekkut wa-sebbuh semeka ...), ff. 65b-66b; (2) what seems to be a Eucharistic prayer, copied very crudely, f. 66b; (3) greeting [salām] to Anne and Joachim, in the same hand of varia (2) (Salām, salām la-malke'a Ḥannā wa-Iyyāqim [sic] za-waladewwā la-Māryām be-res'ānom [sic] / ...), f. 67a; (4) days of the year on which heaven is open to receive prayers [rehwa samāy], f. 67b; (5) dates for monthly commemoration of the Christian Sabbath, ff. 67b-68a; (6) the day of the year (16 Maskaram) on which heaven is commemorated, Ba'āla samāy, f. 68ab.

Decorative design, f. 2a.

-- 18th cent.

Church of Yatnorā Mikā'el, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-75a: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'ālt] ascribed to Abbā Giyorgis (introductory prayers, f. 3a; Matins, f. 8a; Tierce, f. 13b; Sext, f. 25b; None, f. 39a; Vespers, f. 51a).

Varia: (1) prayer against evil eye, unfinished, f. 1a; (2) hymn to St. George, Chaîne no. 242, ff. 1b-2a; (3) hymn to the Blessed Virgin from the deggwā, Bahaki, Māryām, bahaki, haddāseyu tā'wā, ff. 2b and 75ab.

Note of ownership by (the church of) Yatnorā Mikā'el, f. 1a.

Copied beautifully.

-- 18th cent.

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā (Slip: Asāgert)
Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-147b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 120b; Song of Songs, f. 131b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 136b; Gate of Light [Anqasa Berhān], f. 143a).

Varia: (1) names of the twelve stars or signs of the Zodiac, f. 147b; (2) asmāt prayer against charm, f. 147b; (3) excerpt from the 'Awda nagašt, dealing with travel [ḥassāba fenot], f. 147b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3690

Church of Angāddā Hawāreyāt, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 2a-149b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 117a; Song of Songs, f. 130a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 136b; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 145b).

Varia: (1) what seems to be a hymn to the Blessed Virgin, poorly legible, f. 1b; (2) what seems to be a chronology of the kings of Ethiopia, beginning with Fasiladas, f. 1b; (3) asmāt prayer against eye disease, f. 150a; (4) what seems to be a medical prescription, poorly legible, f. 150b; (5) what seems to be Jn. 1, 1-5, used as asmāt prayer, poorly legible, f. 150b.

Decorative design, f. 2a.

Stamp of the district office of the church administration, ff. 2a and 150a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3691

Church of Dobbā Mikā'ēl, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 2a-67b: Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit], ascribed to Abbā Giyorgis, with one miracle of Mary (f. 66b).

Not well preserved.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3692

Church of Dobbā Mikā'ēl, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 2a-42b: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 35b).

Stamp of the district office of the church administration, f. 43b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3693

Private library of Abbā Walda Ṣādeq, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-94b: Abbreviated degg^{wā}, in a crude hand.

Varia: (1) supplementary chants, ff. 1ab and 94b-96b.

-- 19th cent.

Church of Wukiyo Madhānē 'Ālam, Giddā (Church register:
Ekuyo Mahānē 'Ālam, Qembebit), Shoa

Ff. 3a-118b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (directory on what to do when someone dies, f. 3a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 6b; homily by Athanasius on death, f. 10a; prayer for the journey to Heaven, f. 17a; the book that came from Jerusalem, f. 18a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 74b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 83a; the bandlet of righteousness [Lefāfa ṣedq], f. 87a; prayer for the journey to Heaven, f. 91a; blessing of Abbā Sāmu'ēl, f. 106b).

Varia: (1) table of contents, only the beginning, f. 2a; (2) supplication, za-yenaggeś, MQ, pp. 277-9, ff. 120b, 120a and 119b; (3) unidentified note on depositing this manuscript with Grāzmāč Walda Giyorgis, in Amharic, f. 120b.

Crude drawing of Madonna and Child with an angel, f. 119a.

Stamp of (Grāzmāč Webē Walda Šellāsē), ff. 1a, 3a, 9b, 47b, 48a, 48b, 49a and 118b.

Note of ownership by (the church of) Wukiyo Madhānē 'Ālam, ff. 2b, 9b.

Note of donation by Grāzmāč Webē (Walda Šellāsē), f. 1b.

-- 19th cent.

Private library of Qalama Warq, Addis Ababa, Shoa

Ff. 2b-133b: Amharic Commentary on the Psalms (incomplete) and the 15 biblical canticles of the Ethiopian Psalter (Ps. 18(19), 2-70(71, inclusive), ff. 2b-42b; 15 biblical canticles, ff. 47b-66b; Ps. 1, 1-17(18), 36, ff. 68a-81a; Ps. 71(72), 1-95(96), 5, ff. 86a-107b; Ps. 82(83)-151 (inclusive), ff. 110a-133b).

Varia: (1) what seems to be lines of a genē poem, unfinished and poorly legible, f. 1a; (2) greeting lines written to Mari Gētā Mazammer, copied crudely, f. 1a; (3) calendar for some feasts and fasts, f. 1a; (4) record of (fire)wood received, f. 1a; (5) address of Negātu (Wādīlā, Buyyā Mikā'ēl), f. 1a; (6) record of number of students (16), f. 1a; (7) Evangelical year (John), month (Maggābit), date (29th), and day (Sunday) on which God created "this world," f. 23a; (8) another copy of varia (2) in the same crude hand, f. 44a; (9) record of income of some articles, f. 44b; (10) unfinished letter of greeting in the same

crude hand of varia (2) above, ff. 44a and 44b; (11) note of debt to Yanētā Haddis, f. 44b; (12) calendar of some feasts and fasts in the same hand of varia (3) above, f. 44b; (13) note that it was 31 years since the Battle of Sagalē, f. 66b; (14) note on land ownership, f. 82b; (15) list of names, f. 82b; (16) note that the manuscript was copied in [19]35 E.C. (= 1942/3 A.D.) at Boru [Mēdā] Šellāsē from the teacher, Mamher, Gabra Egzi'abḥēr, f. 85a; (17) date on which God created the world, an enlargement of varia (7), f. 85a; (18) additional notes of commentary on Ps. (87[88]?) and 88(89), f. 85b.

Note of ownership by Qaññāzmāč Daggu Gabra Madḥen, f. 44b, and by Marigētā Hēnok Habta Mikā'ēl of Shoa, ff. 82b and 85a.

Several stamps of the Italian administration, including, Officio tappa Sbarramento, Dessie, ff. 80b, 81b and 82b.

Copied crudely on an Italian log book or register controlling trucks (Autista; localita di partenza, destinazione; data di partenza, arrivo. Autocarro marchio: Fiat 634; N. di targa: 15523ER; dl proprietà di: Carlouoro Matteo; ... 13 Giu 1940 ...), f. 82a; ff. 81b-82b are filled with such facts.

-- 20th cent.

Church of Tābota Māryām, Qembebit, Shoa

- 1) Ff. 5a-104b: Miracles of Mary (Treatises of Zar'a Yā'eqob to be read before the reading of the miracles of Mary [Ra'eya ta'ammer], Christian baptism, f. 5a, Mary's dual virginity, f. 11a, the agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 18b, almsgiving, f. 32b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 39a; introductory exhortation, f. 45b; hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338, f. 47b; forty-one miracles, f. 49a).
- 2) Ff. 105a-110b: Five miracles of Jesus.
- 3) Ff. 111a-114a: (Three) miracles of the Archangel Michael, in a different hand, poorly legible.

Varia: (1) death record of Marigētā Gabra Šādeq, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Tābota Māryām, ff. 4a, 4b and 114b.

Ff. 111a-114a copied in 1927 E.C. (= 1934/5 A.D.), f. 114a.

Copied by Walda Takla Hāymānot for Takla Madḥen who donated the manuscript to the church, ff. 4a, 101a and passim.

-- 1917-1930 (reign of Empress Zawditu, f. 5a).

EMML Pr. No. 3697

Private library of Qalama Warq, Addis Ababa, Shoa

- 1) Ff. 3a-52b: Excerpts from Blättēn Gētā Heruy Walda Šellāsē's Maṣḥafa Qenē, Addis Ababa 1918 E.C., pp. 3-12 and 5-44 (with only the first line of no. 112).
- 2) Ff. 53a-100b and 106a-114a: Treatise on theology (against Mani, f. 53a; against Paul of Samosata, f. 56a; against Arius, f. 60b; against Macedonius, f. 63a; against Nestorius, f. 64b [and the theology of qeb'at, f. 69b]; on the mediation of the saints, f. 92a; against the theology of the saggā, f. 106b).
- 3) Ff. 101a-104a: Hymns for the hours [Temehereta salāmena], ascribed to Abbā Giyorgis.
- 4) Ff. 123a-188b: Ge'ez grammar explained in Amharic [Sawāsew].

Copied crudely.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3698

Church of Koso Qirqos, Qembebit (Slip: Dabra Berhān), Shoa

- 1) Ff. 1a-22b: Miracles of Mary (ten miracles, f. 1a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 14a; introductory exhortation, f. 20a).
- 2) Ff. 23a-34a: Scriptural reading.
- 3) Ff. 34a-35b: One miracle of Jesus.
- 4) Ff. 36a-37a: One miracle of Mary.
- 5) Ff. 37b-41b: One miracle of Jesus.

Ff. 1a-35b constitute one manuscript and ff. 36a-41b another.

Prayers for Walda Madhen, f. 35a and Gabra Māryām, f. 36a.

Copied crudely and not well preserved.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3699

Private library of Qēs Batra Fantāyē, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 1a-38b: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 32a).

-- 1854-1861 (metropolitanate of Cyril IV, f. 36b).

EMML Pr. No. 3700

Church of Ebaragē Takla Hāymānot, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 3a-87a: Soma degg^{Wā} (Za-warada, f. 3a; Qeddest, f. 16a; Mek^{Wrāb}, f. 26b; Mazāg^{We}, f. 38a; Dabra Zayt, f. 46b; Gabr Hēr, f. 58b; Niqodimos, f. 67b; Hošā'nā, f. 79b; Angaša hālletā, f. 87a).

Varia: (1) note of donation of the manuscript by Tasfāyē (twice), f. 89a.

Stamp of the district office of the church administration, f. 1a.

Note of ownership by Tasfāyē Walda Giyorgis, ff. 83b and 87b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3701

Church of Yatnorā Mikā'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-32b: Scriptural reading (concluded with hymns to Christ, salām la-sebkatu, f. 30a, Sabakewwo ba-Orit, f. 30b, to Daniel, [Salām] ebi la-Dāne'ēl sāheyo, f. 30b, to the Trinity, [Salām] la-zekra semekemu em-qedma za-la-'ālam hellew, f. 31a, to Gabriel the Archangel, Astamher, f. 31a).

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3702

Church of Lātano Ba'ala Wald, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-61a: Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit] ascribed to Abbā Giyorgis, including the prayer for the nagh [Tierce] of the following day (f. 56a).

Varia: (1) the prayer Ba'enta qeddesāt samāyāwit, in the same hand of the text, ff. 52a-54a; (2) scriptural reading after communion, em-dehra tamattewo q^{Werbān}, in the same hand of the text, ff. 54a-55b; (3) on how to use certain psalms as prayers for certain purposes, ff. 62a-66b.

Copied beautifully.

-- 1682-1706 (reign of Iyyāsu, f. 53a).

Church of Barrah Giyorgis, Qembebit, Shoa

Ff. 3a-39a: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 34a).

Varia: (1) fragment from a chant book (mawāse't ?), f. 1ab.

Copied by Hāyḷa Giyorgis for Aṣma Giyorgis on 4 Ṭerr, 1908 E.C. (= 13 January 1916 A.D.), f. 39a.

Private library of Qēs Fallaqa, Lātano, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-40b: A collection of asmāt prayers, mostly against demons, different types of diseases and against enemies.
 - (Ba-sema Ab ... Ṣalot masdadē ṣar wa-magrarē agānent kama tasaddu ḥemāma kir wa-bedbed māq^{wā} nedād wa-zār wa-mārit gudālē wa-ṭafantā wa-nahābi ma-bāreya [sic] wa-nagargār. Raḥāqu emennēya ...), f. 3a.
 - (Ba-sema Ab ... (f. 8b) Ṣalot ba'enta aq^{wēyāṣāt} 'āqqābeyāna šerāy ella yeqattelu nafsa ...), f. 8a.
 - (Tamāḥezanku ba-ageyon wa-ba-adbārkeyon ...), f. 9b.
 - (Ba-sema Ab ... (f. 16a) asmāta Salomon za-kama rababomu la-agānent kama marbabta 'āšā [enza] yēbl, sadaqā'ēl ...), f. 15b.
 - (Ba-sema Ab ... Ṣalota k^{wināt} za-ṣallaya Dāwit ba-hagara Kēberon ba-qollāta [Elē ?] gela'emuhi galamālāhi ...), f. 19a.
 - (Ba-sema Ab ... enaggerakkemu ṭebabo la-Eg" (f. 20b) za-wahabo la-Dāwit gabru wa-la-Salomon waldu madḥānita wa-mogasa šetāna [sic] wa-antani la-emma konka ṭabiba 'eqab zentu [sic] ṣalot [sic] ..., followed by several short prayers, all beginning with ba-sema Ab), f. 19b.
- Reading from the Gospels, f. 25b.
- (Ba-sema Ab ... zentu asmāt za-wahabo Eg" la-Sabāleyon la-lehqata [sic] bezuḥ azābe'ihu wa-bezuḥ edēhu ..., concluded with ṭalsam "figures" of different shapes), f. 29b.
 - (Ba-sema Ab ... Ṣalota weg'at. Ab esāt ...), f. 31b.
 - (Ba-sema Ab ... Ṣalot ba'enta ḥemāma kabd. Amlāka Abrehām ...), f. 34a.
 - (Ba-sema Ab ... zanta asmāta za-wahabomu Eg" la-Anāneyā wa-Azāreyā ..., concluded with readings from the Psalter), f. 36a.
 - (Ba-sema Ab ... Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qe(f. 40b)ddus asmāta Šellāsē Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus Alēf Bēt ...), f. 40a.

EMML Pr. No. 3704, cont.

- 2) Ff. 42a-69a: Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit] ascribed to Abbā Giyorgis, incomplete at the beginning and at the end, copied in a different hand (K^Wellomu sarāwita malā'ekt ...).

Ff. 3a-40b copied for Walda Amānu'ēl whose father was Habta Šellāsē, f. 15b and passim.

Copied crudely.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3705

Church of Barraha Giyorgis, Qembebit, Shoa

Ff. 3a-76a: Mazmur chants, ASZ, pp. 375-398 (beginning with Ba-Ḫ ba-gizēhu ḫalafa keramt, ba-gizehu qoma barakat, cf. ASZ, p. 378, col. 1, line 11).

Varia: (1) supplementary chants, f. 1b.

Note of ownership by (the church of) Barraha Giyorgis, ff. 1b and 76b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3706

Private library of Hāylē Gorfnaḥ, Asāgert, Shoa

Ff. 5a-148b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 113a; Song of Songs, f. 124b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 133a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 144a).

Varia: (1) prayer (of the owner of the manuscript), incomplete at the beginning, f. 2a; (2) image [Malke'] of the Guardian Angel, unfinished, Chaîne no. 219, f. 2b; (3) Šalota kidān, unfinished, MQ, pp. 256-257 (end of line 16), ff. 3a-4a; (4) thanksgiving of the copyist, f. 4b; (5) laymen's prayer, Addāmen ka-si'ol, Nohēn, in Amharic, poorly legible, ff. 149b-150a; (6) date (1941 E.C.) and price (\$9) of the purchase of the manuscript, f. 150b; (7) excerpt of eight lines from the degg^Wa, f. 150b; (8) death and birth records of some persons, written on 9 Miyāzyā 1957 E.C. (= 17 April 1965 A.D.), f. 152a.

Decorative designs, ff. 11a, 17a, 24a (unfinished), 74b and 98a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3707

Church of Dobbā Mikā'ēl, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 1a-189b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 145a; Song of Songs, f. 161b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 171a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 183b).

Varia: (1) Book of Confession, without title, copied beautifully, but poorly preserved, ff. 189b-191b.

Decorative designs, ff. 1a, 13a, 43a, 94a, 145a, 161b, 170a and 183b.

Stamp of the district office of the church administration, f. 1a.

Copied crudely.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3708

Church of Ebaragē Takla Hāymānot, Angolalā (Ṭarā), Shoa

Ff. 3a-199a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 157b; Song of Songs, f. 172b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 180b; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 193b).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Yewēddesewwā, Chainé no. 388, f. 2ab.

Decorative design, f. 98a.

Stamp of the district office of the church administration, f. 1b.

Ff. 1b and 197b-198a insufficiently legible.

Copied for Zaḳ^Wesq^Wām, f. 198b.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3709

Private library of Qēs Batra Fantāyē, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-84a: Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.

2) Ff. 85a-110a: Thirteen miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.

Varia: (1) demarcation of lands, in a crude hand, f. 110b.

Copied for Yoḥannes.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3710

Church of Barraha Giyorgis (Slip: Madhānē 'Ālam), Qembebit, Shoa

Ff. 4a-40a: Baptismal ritual [Maṣḥafa krestennā].

Copied by Aṣma Giyorgis, f. 40a.

Note of ownership by (the church of) Barraha Giyorgis, f. 41b.

-- 1865-1913 (reign of Menelik, f. 40a).

EMML Pr. No. 3711

Church of Wukiyo Madhānē 'Ālam, Qembebit, Shoa

- 1) Ff. 1a-42a: Forty-one miracles of Mary.
- 2) Ff. 42b-55a: Homily (by Retu'a Hāymānot) on the Archangel Michael, for the month of Terr, with one miracle (f. 53b), a Synaxary entry (f. 54b) and a greeting [salām], f. 55a.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Barakatātihā, ff. 56b-57b.

Decorative designs, ff. 1a and 44b.

Note of ownership by (the church of) Wukiyo Madhānē 'Ālam, ff. 55b and 56a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3712

Private library of Qēs Fallaqa, Lātano (Slip: Feleke),
Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-35a: Praises of Mary [Weddāsē Māryām], partially supplied with musical notation.
- 2) Ff. 35a-48a: Gate of Light [Anqasha Berhān].
- 3) Ff. 48a-60a: Image [Malke'] of Mary, Chainé no. 172.
- 4) Ff. 60a-71a: Image [Malke'] of Jesus Christ, Chainé no. 123.

Varia: (1) the first four strophes of the Image of the Praises of Mary [Malke'a Weddāsē], poorly legible, f. 71b; (2) excerpt of a supplication, poorly legible, f. 72a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3713

Church of Temqata Bāḥer M(āryām), Asāgert, Shoa

Ff. 2a-28a: Baptismal ritual [Maṣḥafa krestennā].

Ff. 2a-4a copied later on paper in a very crude hand.

Note of ownership by (the church of) Temqata Bāḥer Māryām, ff. 10a and 29b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3714

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā (Slip: Asāgert), Shoa

Ff. 3a-87a: Gospel of John (mal'a, f. 87a).

Varia: (1) asmāt prayer for an unidentified purpose, f. 1b; (2) chant of six lines about a God-fearing person, f. 2b; (3) meaning and use of some Ge'ez particles [Sawāsew], ff. 87b-88b; (4) asmāt prayer for help in learning, ff. 88b-90a; (5) chant for Menas, f. 90b.

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Zanbo Takla Hāymānot, f. 1a, and by Amānu'ēl [probably Za'amānu'ēl], f. 87a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3715

Church of Dobbā Mikā'ēl, Angolalā (Tarā), Shoa

Ff. 3a-85b: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt], ascribed to Abbā Giyorgis, incomplete at the end (Matins, f. 3a; Tierce, f. 7b; Sext, f. 17a; None, f. 24a; Vespers, f. 42b; Matins (again), f. 59a; Tierce, f. 72a; None, f. 82b).

Varia: (1) scriptural reading, ff. 1b-2a.

Stamp of the district office of the church administration, f. 1a.

-- 17th/18th cent.

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā (Slip: Assagert), Shoa

- 1) Ff. 3a-23a: Prayer of Mary which she prayed in the month of Sanē at Golgotha [Sanē Golegotā].
- 2) Ff. 24a-32a: A collection of asmāt prayers, mostly against demons.
 (Ba-sema Ab ... marbabta Salomon za-rababomu la-agānent ...), f. 24a.
 (Ba-sema Ab ... a'atted gasseyā em-bezhā dengāzē, feṭratomu [MS: feṭ(ṭ)omu] menta yemassel la-naḥabt rekusān ...), f. 26b.
 (Ba-sema Šellus Qeddus, ana em-balā'eyāna sab' wa-em-sataya [sic] dam ...), f. 27a.
 (Ba-sema sādor alādor ...), f. 28b.
- 3) Ff. 32b-43b: Image of the Savior of the World [Malke'a Madhānē 'Ālam], Chainé no. 164.

Varia: (1) settlement of an unidentified dispute, in Amharic, f. 1b;
 (2) Absolution of the Son [Feṭṭat za-Wald], f. 2ab.

Copied in different (crude) hands.

-- 19th cent.

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā (slip: Assāgert), Ankobarr, Shoa

- Ff. 3a-83a: Baptismal ritual [Maṣṣṣafa krestennā].
 (Ba-sema Ab ... Ṣalot lā'ela ḥezān ba-sābe' [MS: ba-saba] 'elat em-za-tawalda kana yesmeyewwo sema ...), f. 3a.
 (Ba-sema Ab ... Ṣalota nebrata ed lā'ela emmu la-ḥezān em-deḥra neṣṣha ama 40 'elat ...), f. 8b.
 (Wa-em-ze yebal ṣalota akk^Watēt wa-ye'ṭen wa-yeṭtet asmātihomu la-ella yeṭṭammaqu ...), f. 12a.

Note of donation of the manuscript to (the church of) Za(n)bo Takla Hāymānot by Habta Māryām Balāynah, dated 22 Tāḥṣās [19]37 E.C. (= 31 December 1944 A.D.), f. 83b.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3718

Church of Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-16a: Image [Malke'] of the Archangel Michael, Chainé no. 119.
- 2) Ff. 16b-24b: Image [Malke'] of the Archangel Gabriel, Chainé no. 246.
- 3) Ff. 25a-39a: Image [Malke'] of St. George, Chainé no. 147.
- 4) Ff. 39b-57b: Image [Malke'] of Mary, Chainé no. 172.
- 5) Ff. 58a-75a: Image [Malke'] of Jesus Christ, Chainé no. 123.
- 6) Ff. 79a-83b: Hymn to the Blessed Virgin, Yewēddesewwā, Chainé no. 388.

Varia: (1) asmāt prayer (against demons ?), in pencil, poorly legible, ff. 77b-78a; (2) the last three strophes of Monday's Praises of Mary [Wēddāsē Māryām], in pencil, poorly legible, f. 84ab.

Note of ownership by (the church of) Zanbo Takla Hāymānot, f. 1a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3719

Privata library of Qēs Fallaqa (Slip: Feleqe), Lātano, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-15b: Introductory rite to the reading of the miracles of Mary [Masehafa šer'at], incomplete at the beginning.
- 2) Ff. 16a-19a: One miracle of Mary.
- 3) Ff. 19b-22a: One miracle of Jesus.
- 4) F. 22ab: One miracle of Abuna Takla Hāymānot.
- 5) Ff. 23a-32b: Supplications, MQ, pp. 270-275 (line 16).
- 6) Ff. 38ab, 33a-36b and 39a-41b: Liton prayer for Saturday, MQ, pp. 266-267.
- 7) Ff. 37a and 42ab: Prayer of Thanksgiving by Basil, MQ, pp. 20-1.
- 8) Ff. 43a-66a: Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.
- 9) F. 66ab: Liton for Vespers, MQ, p. 268.
- 10) Ff. 67a-69a: Supplications (cf. entry 5 above), MQ, pp. 275 (line 17)-276.
- 11) Ff. 69a-71a: Asmāt prayer against charm.

Varia: (1) asmāt prayer and medical prescription for help in learning, f. 37b.

Copied crudely and not well preserved.

-- 19th cent. (reign of Eskender [Bakkāffā ?], f. 31a and passim).

EMML Pr. No. 3720

Church of Armāneyā Māryām, Harr Ambā (Ankobarr), Shoa

Ff. 1a-51b: Nagē hymns ascribed to Zar'a Yā'eqob, without division and very much abbreviated.

Stained with water.

-- 19th cent.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Baso, Shoa

Ff. 3a-127b: Four Gospels (introduction, ff. 3a-5b and 8ab; the letter of Eusebius to Carpianus, f. 8b; Synoptic presentation concerning the agreement of the texts of the Four Gospels [Geṣṣāwē šer'at], f. 9a; Eusebian canons, ff. 6a-7b and 10ab; Matthew, f. 11a, mal'a, f. 43a, index of pericopes for Matthew, f. 43a; Mark, f. 44a, conclusion, f. 62a, index of pericopes for Mark, f. 62a, introduction, f. 62b; Luke, f. 63a, mal'a, f. 95b, index of pericope of Luke, f. 95b, introduction, f. 96b; John, f. 97a, mal'a, f. 126b, index of pericopes, f. 126b, introduction, f. 127a).

Varia: (1) inventory of church articles, f. 127b; (2) inventory of church articles, f. 127b; (3) letter of Agaṇṇahu Awgeččaw to the community of the church listing the church articles he sent them receiving from the Empress (Zawditu), dated 1917 E.C. (= 1924/5 A.D.), f. 128a.

Copied crudely by Amda Māryām, f. 43a.

-- 19th/20th cent.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 6a-134b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 6a; ordinary of the Mass, f. 21a; Anaphoras of the Apostles, f. 46a, Our Lord Jesus Christ, f. 56a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 59b, John Son of Thunder, f. 68b, the 318 Orthodox Fathers, f. 77a, John Chrysostom, f. 85a, Athanasius, f. 90a, Epiphanius, f. 99b, Dioscorus, f. 105a, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 107a, Basil, f. 112b, James of Sarug, f. 120b, Cyril, f. 126a, Gregory (II), Na'akkWetakka, f. 131b).

Varia: (1) Acts 27, 33-37, f. 2a; (2) the beginning of the Anaphora of Basil, pen trial, f. 2b; (3) inventory of church articles transferred to the custody of the new gabaz, in pencil, poorly legible, f. 3b; (4) what seems to be another copy of varia (3), in pencil, poorly legible, f. 4a; (5) an abbreviated version of the introduction to the Four Gospels [Maqdema 4 wangēlāt], f. 5ab; (6) list of blessings [burākē] performed during Mass service, f. 5b; (7) scriptural reading for the Mass, ff. 135a-136b; (8) prayer after the reading of the Gospel, in pencil, ff. 136b-137a; (9) Acts 27, 33-39, in pencil, f. 137b.

Copied beautifully and carefully by Grāḡētā (sic) Gassasa of Moṭā Giyorgis (Goḡḡām), with baptismal name (?) Walda Ḥawāreyāt (for Gabra Kidān ?), f. 56a and passim and colophon, f. 134b.

-- Maskaram 1920 (= September/October 1927), f. 134b.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 4a-50a: The Book of the Passion of Our Lord [Maṣḥafa ḥemāmātiḥu wa-zēnā seqlatu (wa-qetlatu) la-Egzi'ena wa-Madhānina Iyyasus Krestos Madhānina], EMMML 1779.

- (1) Ff. 4a-24b: The Homiliary for the 27th of each month (introduction, f. 4a; Maggābit, f. 4b; Miyāzyā, f. 6b; Genbot, f. 12a; Sanē, f. 13a; Ḥamlē, f. 14a; Nahasē, f. 15a; Maskaram (Ba-sema Ab ... Ba-sema Eg" Amlākāwi Adonāwi ... Ba-mawā'ela Pīlāṭos ...), f. 16a; Teqemt [= EMMML 1779, Maskaram], f. 17a; Hedār [= EMMML 1779, Teqemt], f. 18b; Tāḥśās [= EMMML 1779, Hedār], f. 20a; Terr [= EMMML 1779, Tāḥśās], f. 21a; Yakkātīt [= EMMML 1779, Terr], f. 22b; rules on how to use the book, f. 24a).
- (2) Ff. 24b-28a: Five miracles of Our Lord and Savior Jesus Christ and of Abuna Mabā'a Ṣeyon.
- (3) Ff. 28b-49a: Combat [gadl] (here: dersān) of Abuna Takla Māryām, arranged for the days of the week (Monday, f. 28b; Tuesday, f. 31b; Wednesday, f. 36b; Thursday, f. 37b; Friday, f. 38b; Saturday, f. 39b; Sunday, f. 45a).
- (4) Ff. 49a-50a: Three miracles of Abuna Takla Māryām.

Varia: (1) unidentified chant, ff. 49b(margin)-51a; (2) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 51b; (3) genē poem on the Trinity, f. 51b.

Miniatures: (1) crucifixion, f. 1b; (2) Madonna and child with two angels, one on each side, f. 2a; (3) Jesus (?) the cross and three persons, "on [Easter] Monday," f. 3b.

Copied (crudely) by Walda Takla Hāymānot (probably for Ḥenzā Šellāsē), f. 27b and passim in 7364 (MS: 7000, 3, 60, 4) A.M. (= 1853/4 A.D.), f. 50a.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-39b: Soma deggWā (Za-warada, f. 3a; Qeddest, f. 9a; Mek^Wrāb, f. 13b; MazāgWe', f. 17b; Dabra Zayt, f. 21b; Gabr ḥēr, f. 27a; Niqodimos, f. 30b; Hošā'nā, f. 35a; Anqaša hāllētā, f. 38a).

Varia: (1) supplementary chants, ff. 1b and 39b-41a.

-- 18th/19th cent.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-163b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 131a; Song of Songs, f. 144b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], ff. 151a-152b, 160ab, 154a-159b and 153a; Gate of Light [Anqāṣa Berhān], ff. 153ab and 161a-163b).

Varia: (1) Jn. 9, used against an evil eye, ff. 165ab and 164ab; (2) asmāt prayer for an unstated purpose, f. 164b.

-- 19th cent.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-47b: Mawāṣe't, incomplete at the beginning and at the end, and probably in the middle as well.

Varia: (1) asmāt prayer against 'ayna ṭelā, f. 43b.

Many folios are darkened and stained with water, f. 47 partially cut.

Copied beautifully.

-- 18th cent.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-180b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 9a; asmāt that God gave to Peter, f. 21a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 100a; asmāt that God gave to Peter, f. 128b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 133b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 137a; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 147a; anonymous homily for burial, f. 153a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 154a).

Varia: (1) list of priests serving at the church, f. 2a.

Decorative design, f. 3a.

-- 1730-1755 (reign of Iyyāsu II ?), f. 42b.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 5a-72b: Deggwā.
- 2) Ff. 72b-115a: Me'rāf.

Varia: (1) supplementary chants, ff. 1b-5b and 116a-119a.

Note of ownership by (the church of) Moṭāṭit Aragāwi, f. 2a.

Owned by Mammerē Amāra Gāssā and donated by his son, Šāhlē Amāra, on 20 Tāhšās 1955 E.C. (= 29 December 1962 A.D.), f. 115a.

Darkened and water stained, poorly legible.

-- 18th cent.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 3a-56b: Miracles of Mary (introductory exhortation, added later on paper, ff. 3a-6b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 7a; fifty-one miracles, f. 10b).
- 2) Ff. 57a-60a: Four miracles of Jesus, the last one (f. 59a) being taken from the miracles of Tazkāra Madhen (cf. EMML 1779, f. 40b). Prayer for Hāyla Malakot, probably prince of Shoa (1847-1855), f. 57a and passim.
- 3) F. 60ab: Hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chainé no. 336/338.
- 4) Ff. 61a-64a: Miracles of Abuna Aragāwi.
 - (1) The man who was possessed with an evil spirit, f. 61a.
(... Wa-ba-aḥatti 'elat enza yaḥawwer Abuna Aragāwi waṣi'o em-Ak^wsem talēleyo em-aḥawihu qeddusān ḥaba baṣṣa eṣāhu ...)
 - (2) The man whose son was paralyzed, f. 61b.
(... (f. 62a) maṣ'a l be'esi ḥaba Abuna Aragāwi soba re'ya gubā'e ḥezb bezuḥa tagābi'omu ...)
 - (3) Many people who were possessed with an evil spirit, f. 62b.
(... wa-ba-aḥatti 'elat maṣ'u ḥabēhu bezuḥān sab' ella ehuzān agānent wa-astabq^we'ewwo nabiromu tāḥeta egru enza yeblu ...)
 - (4) The man whose daughter was possessed with an evil spirit, f. 63a.
(... [f. 63b] Wa-kā'ba seme'u ta'ammera wa-mankera za-gabra Abuna Aragāwi kama Amlāku za-kama fawwasa lātti walattā la-aḥatti be'esit Sirofinqisāwit [cf. Mt. 15, 22] enza yebl ...)
- 5) Ff. 64a-65a: Hymn to Abuna Aragāwi, Aragāwi Abuna.
(Aragāwi Abuna, mamhera k^wellu / la-Eg^w amsālu / enta qaddasā la-ite(f. 64b)yoppeyā ba-qālu / ...)
- 6) Ff. 65b-66a: One miracle of Jesus Christ.

EMML Pr. No. 3729, cont.

Varia: (1) reminder to respect others, f. 66a; (2) reminder to handle the manuscript carefully, f. 67b.

Ff. 66b, 68b and 69a illegible notes.

Decorative designs, ff. 7a, 57a, 61a and 65b.

Note of ownership by (the church of) Moṭāṭit Aragāwi, f. 1a.

Title, ff. 1a and 2b.

Ff. 3a-6b copied by Walda Masqal (f. 6b), ff. 7a-56b by Salomon (ff. 40b, 55b and passim) and ff. 64a-65a by Gabra Heywat.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3730

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-83b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 64a; Song of Songs, f. 71b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 75a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 80b).

Varia: (1) settlement of a dispute, not clear, f. 83b; (2) medical prescription for an unstated ailment, f. 83b.

Note of ownership by (the church of) Moṭāṭit Aragāwi, f. 1a, and by Walatt, f. 83b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3731

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 5a-114b: Homiliary of the Savior [Dersāna Māḥeyawi], EMML 1113; 3816, concluded with a hymn (Monday, f. 5a; Tuesday, f. 25a; Wednesday, f. 41b; Thursday, f. 56a; Friday, f. 74a; Saturday, f. 89b; Sunday, f. 103a; hymn, O-za-faṣṣamka 5 'elata, f. 112b).

2) Ff. 114b-122a: Image [Malke'] of the Savior of the World, Salām ebl la-ledateka madmen, Chafne no. 339, f. 114b.

Copied by Gabra Giyorgis (f. 122a) for Walda Ṣādeq and (his wife) Walatta Mikā'el, f. 5b and passim.

Note of ownership by (the church of) Moṭāṭit Aragāwi, f. 1a and by Ato Basāh, f. 2b.

Donated to the church by Ṣāhlu Amāra on 20 Tāḥṣās 1955 E.C. (= 29 December 1962 A.D.), f. 122a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3732

Church of Zambo Takla Hāymānot, Harr Ambā [slip: Assagert],
Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-154b: Psalter [Dāwit], incomplete at the beginning, beginning with Ps. 15(16), 11, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 128b; Song of Songs, incomplete at the end, f. 142a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], incomplete, beginning with close to the beginning of Tuesday and ending in the middle of Friday, f. 149a).

-- 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 3733

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 1b-2b: Excerpt from the Anbero ed according to the Anaphora of the Apostles (wa-‘eqabbomu ...), MQ, pp. 76-77, parag. 154-158.
- 2) Ff. 3a-80a: Horologium of the day hours [Sa‘atāt za-ma‘alt], ascribed to Abbā Giyorgis (Matins, f. 3a; Tierce, f. 11b; Sext, f. 30a; None, f. 41b; Vespers, f. 55a, Saturdays, f. 62b, Sundays, f. 65b; Compline, f. 71b; includes miracles of Mary, ff. 17a, 29b, 41a and 54b and Nagś hymns from the Nagś by Abbā Giyorgis [Getatchew Haile, The Different Collections of Nagś Hymns in Ethiopic Literature and Their Contributions, Erlangen 1983, pp. 52-66], f. 43a).
Partially supplied with musical notation.
- 3) F. 80a: One miracle of Abuna Takla Hāymānot.
- 4) Ff. 80b-82b: Image [Malke‘] of Ḥezān Mo’a, EMML 2353-2.
- 5) Ff. 82b-83b: Blessing by Basil (Yebal nefq, ṣalota burākē, O-Šellus Qeddus ...), MQ, pp. 57-58, parag. 10-21.

Decorative design, f. 80a.

Copied in different hands; ff. 3a-80a copied by Sāmu’ēl for Walda Giyorgis, f. 80a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3734

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-113b: Psalter [Dāwit], with the usual parts but incomplete and rebound in disorder, begins with Ps. 13(14), 3.

Stained with water, darkened and some leaves are cut out.

-- 18th cent.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 4a-184b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 140a; Song of Songs, f. 155a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 165b; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 179a).

Varia: (1) death record of Gabra Šellāsē, owner of the manuscript, f. 2a; (2) note of donation of the manuscript to the church, dated 25 Miyāzyā 1962 E.C. (= 3 May 1970 A.D.), noted by Qēs Hāyla Giyorgis, f. 184b.

Decorative designs, ff. 4a, 50b, and 80a.

Note of ownership by (the church of) Moṭāṭit Aragāwi, f. 1a, and by Gabra Šellāsē (Waldē), ff. 1a, 185a and 185b.

-- 7 Genbot 1921 E.C. (= 15 May 1929 A.D.), f. 184b.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 6a-49b: Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit].
- 2) Ff. 50a-94a: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 86b).

Varia: (1) one miracle of Mary, f. 2ab; (2) one miracle of Abuna Aragāwi, on paper (cf. EMML 3729, f. 61b), f. 4ab; (3) one miracle of Jesus Christ, ff. 94b-95a.

Copied/owned by Walda Iyyasus, ff. 49b and 94a.

-- 18th/19th cent.

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-35b: Acts [gadl] of Abuna Aragāwi (cf. I. Guidi, "Il 'Gadla Aragāwi'", Memorie della Reale Accademia dei lincei, Classe scienze moral, ... year CCXCI, ser. 5, vol. 2 (1894), Rome 1896, pp. 54-96.

Varia: (1) hymn to [Abuna Aragāwi], [Aragāwi] bezu' mannānē manglest / ba'enta [Iyyasus] neguša nagašt / ...), ff. 1b-2a; (2) the prayer Ba-sema Ab, in a very crude hand, unfinished, f. 2a; (3) hymn to Abuna Aragāwi, Aragāwi abuna, mamhera k'wellu / la-Eg" amsālu / ... (cf. EMML 3729-5), incomplete at the end, f. 2b; (4) birth record of Kefla Māryām/Kabbada, f. 36a; (5) birth record of Hāyla Māryām/Tarrafa, f. 36a.

The inner edges of all the folios stained with water.

-- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3738

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 7a-55b: Acts [gadl] of Abuna Aragāwi (cf. EMML 3737), concluded with a short note (ff. 52b-55b) on the history of the monastery of Aragāwi, Dabra Dāmo, after the death of the founder.
- 2) Ff. 56a-59b: The Book of Confession [Maṣḥafa nuzāzē].

Varia: (1) scriptural reading for the month of Naḥasē, indicated by incipits, f. 6a.

Note of ownership by (the church of) Moṭāṭit Aragāwi, f. 1a.

-- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3739

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1b-165b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 1b; ordinary of the Mass, f. 33a; Anaphoras of the Apostles, f. 69b, Our Lord Jesus Christ, f. 85b, Dioscorus, f. 91b, John Chrysostom, f. 98a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 105b, John Son of Thunder, f. 118b, the 318 Orthodox Fathers, f. 130a, Epiphanius, f. 144a, James of Sarug, f. 152a; scriptural reading for the Mass, f. 160b).

Many folios are darkened and stained with water.

Copied in different hands for Hērēnēwos, f. 40a, and others.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3740

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-204b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 159b; Song of Songs, f. 176a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 184b; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 198b).

Decorative designs, ff. 1a and 159b.

Note of ownership by (the church of) Moṭāṭit Aragāwi, f. 1a and by Walda Kidān, f. 205a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3741

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 3a-6b: Excerpts from the Ziq.
- 2) Ff. 7a-11b: Angasa hāllēta of the deggwā.
- 3) Ff. 13a-47a: Mazmur, unfinished, ff. 47a-59b blank, save for four lines on f. 47a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3742

Church of Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-31b: Scriptural reading.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3743

Church of Yatnorā Mikā'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-41b: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 35b).

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3744

Church of Yatnorā Mikā'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 1a-20a: Hymns for the hours, commonly ascribed to Abbā Giyorgis (of Gāseṣṣā).
Matins (... Salām laki, dāgemit samāy ...), f. 1a.
Tierce (Salām laki, ḥamara be'lēna ...), f. 5a.
Sext (Salām laki, atronesa malakot ...), f. 7a.
None (Salām laki, maṭolā'ta garzēn ...), f. 10.
Vespers (Salām laki, ḥamara a(f. 14a)dḥeno ...), f. 13b.
Compline (Salām laki, mazgaba šernāy ...), f. 17a.

Copied by Walda Mikā'ēl for Habta Māryām, f. 20a.

-- 19th cent.

Private library of Blāttā Marse'e Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭotto, Addis Ababa, Shoa

- Ff. 1a-200a (mostly on recto): Comparative tables of the calendars synchronizing E.C. with A.D., A.M. and A.H., prepared by Blāttā Marse'e Ḥazan Walda Qirqos [Ya-zamanāt māgganāzabiyā].
Although the preface (f. 5a) is dated 1965 E.C., the printed title page (f. 1a) shows 1943 E.C.
- Title page, f. 1a.
Table of contents, f. 2a.
Preface [maglaṣā], f. 4a.
Descriptions of E.C. (= 'āmata meḥrat', f. 7a), A.D. (= 'āmata Yuleyos', f. 7a, and 'āmata Gorgoreyos', f. 8a), A.M. (= 'āmata Samā'tāt', f. 11a), and A.H. (= 'āmata Tanbālāt', f. 12a), f. 7a.
Tables [sanṭaraṣ], comparing E.C. (1 to 2070) with A.D. (Julian), f. 15a, A.M., f. 25a, A.H., f. 39a, and A.D. (Gregorian), f. 73a.
Tables (seven in number) for the days of the year, showing the month of Maskaram beginning with each day of the week, beginning with Sunday, f. 91a.
Table showing the possible beginnings of the fast of Nanawē (Nineveh) and the other movable holy days, f. 99a.
Tables synchronizing the days of the Ethiopian months with those of western months, Julian calendar, f. 101a, and Gregorian calendar, ff. 103a and 106a-112b.
Description of A.H. (= 'āmata Tanbālāt'), f. 114a.
Tables comparing A.H. (1 to 1500) with E.C. and A.M., f. 116a.
Tables (seven in number) for the days of the year, showing the month of Muḥarram beginning with each day of the week, beginning with Sunday, f. 167a.
Table showing the number of days in the year [E.C.] from each day of Maskaram to the end of each of the other months, f. 176b.
Table showing the number of days in the year [A.H.] from each day of Muḥarram to the end of each of the other months, f. 177a.
Table showing the days on which each of the Islamic months (= 'āmata Tanbālāt') possibly begins, f. 178a.
Tables (two in number, one for leap year) on which each of the months of the Gregorian calendar possibly begins, f. 178a.
Description of Abagtē (epact) and Maṭge', the counterpart of epact, their calculation and their use in finding or fixing the movable feasts and fasts, f. 180a.
List of abbreviations, f. 185a.
Letter from the Labour Administration, dated 22/11/1961 E.C., asking the author to fix the birthdate of one of its Muslim employees into E.C., f. 189a.
Letter of the author, dated 28 Ḥamlē, 1961 E.C., in reply to the letter described above, f. 190a.
Table showing the possible beginnings of mehellā services, rogations, during the Lenten fast, in relation to the fast of Nanawē, f. 191a.
Table showing the day of the week for January 1, from A.D. 1 to A.D. 2077, f. 194a.

EMML Pr. No. 3745, cont.

The folios are numbered twice; here I follow the original numbering, given at the top right corners of the folios.

Autographed by Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, Addis Ababa, 1965 E.C. (= 1972/3 A.D.), f. 5a.

EMML Pr. No. 3746

Church of Adādi Māryām, Qembebit, Shoa

Ff. 2a-142b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 114b; Song of Songs, f. 126b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 132b; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 139a; hymn to the Blessed Virgin, Yewēddesewwā, f. 162a).

Varia: (1) the supplementary image [tarafa malke'] of Abuna Takla Hāymānot, Salām la-qamiseka, f. 143a.

Note of donation, poorly legible, f. 123b.

Note of ownership by (the church of) Adādi Māryām, f. 1b.

Crude drawing of a person, f. 1a.

Crude drawing of an angel (?), f. 143b.

Decorative designs, ff. 2a, 8a, 15a, 22b, 74a, 114b and 126b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3747

Church of Adādi Māryām, Qembebit, Shoa

Ff. 3a-187b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 142a; Song of Songs, f. 156a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 165a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 180b).

Varia: (1) excerpts from the Missal in the crudest hand, te'ezāz za-abawina Hawāreyat, and Ba'enta geddesāt, f. 1b; (2) note of purchase of the manuscript, f. 188a.

Ff. 155a-187b stained with water.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3748

Private library of Blättā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭotto, Addis Ababa, Shoa

- Ff. Ala-A8a, Bla-B5a and la-52a (always on recto): Biblical stories in Amharic.
Preface/introduction, on the importance of recording history, f. Ala.
Early history of Ethiopia, f. Bla.
Old Testament stories, beginning with creation, in 49 sections [keft], f. la.
New Testament stories, beginning with nativity, sections 50-65, f. 39a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 3749

Private library of Blättā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭotto, Addis Ababa, Shoa

- Ff. la-51a (always on recto): History of the Gällā by Abbā Bāhrey.
Copied from Adolf Walter Schleicher's Geschichte der Galla Zēnāhu la-Gällā. Bericht eines Abessinischen Monches in Sechzehnten Jahrhundert, Berlin 1893, with introduction and Amharic translation, by Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos.
Title page, f. la.
Dedication, to the father of Marse'ē Ḥazan, f. 2a.
Preface/introduction, f. 3a.
Title page, again, f. 9a.
Text, each section divided into numbered paragraphs, f. 10a.
Amharic translation of the text, f. 29a.
Genealogical table, f. 48a.

The folios are numbered twice; here I follow the numbering given at the top right corner.

Prepared by Blättā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, ff. la, 8a and 9a.

-- 1959 E.C. (= 1966/7 A.D.), f. la and 9a.

Private library of Blättä Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Ff. 1-31 (all on recto): Documents relative to the delimitation of the Ethiopian and British Somaliland boundary, undertaken by the Joint British-Ethiopian Boundary Commission between 29 Tāḥśās 1924 and 19 Maggābit 1927 E.C. (= 8 January 1932-28 March 1935 A.D.), EMML 3755, f. 19. Ato (later Blättä) Marse'ē Ḥazan Wald Qirqos, the Amharic grammarian, was the general secretary of the Ethiopian section of the commission (Section éthiopienne de Delimitation des Frontières) whose permanent members included Fitāwrāri Tasammā Bāntē, head of the delegation, Ato (later Blättä) Zawdē Balāynah, general director in the Ministry of Public Works, assistant to the head of the delegation, (and Lorēnso Tā'zāz). While microfilming, the documents were not arranged in any order, chronological or otherwise.

- (1) F. 1a: Letter from the Ministry of Public Works (signed by Fitāwrāri Tāffasa Habta Mikā'ēl, the minister) to Fitāwrāri Tasammā Bāntē (head of the Ethiopian section of the commission), acknowledging receipt of a letter and instructing the commission that "everything," except the engineering instruments, should be handed over to Fitāwrāri Šifarrā, governor of Jijiga [Giggigā], dated 6 Tāḥśās 1927 E.C. (= 15 December 1934 A.D.).
- (2) Ff. 2-3: Letter from (Fitāwrāri) Tasammā Bāntē, Zawdē (Balāynah) and Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos to Fitāwrāri Tāffasa Habta Mikā'ēl, Minister of Public Works, requesting an arrangement for receiving the instruments used for the delimitation of the boundary between Ethiopia and the British Somaliland, dated 19 Terr 1927 E.C. (= 27 January 1935 A.D.).
- (3) Ff. 4-5: Inventory of instruments (papers, pencils, bullets, unopened boxes, etc.) which were not included in the inventory of similar items that were handed over to the custodian of the storehouse in Jijiga (see entry 1 above).
- (4) F. 6a: Inventory of additional instruments (see entry 3 above), receipt of items dated 15 Yakkātīt 1927 E.C. (= 22 February 1935 A.D.).
- (5) F. 7: Letter from Marse'ē Ḥazan and Zawdē to Tāffasa Habta Mikā'ēl (see entries 1 and 2 above) asking the minister to arrange the receipt of instruments (papers, books, e.g., Hertslet's 3 vols. of The Map of Africa by Treaty; Burton and Sewēn are apparently Richard F. Burton, First Footsteps in East Africa and H. G. C. Swayne, Seventeen Trips Through Somaliland, respectively; etc.) used during the demarcation, receipt of items dated 20 Maggābit 1927 E.C. (= 29 March 1935 A.D.).
- (6) F. 9: Letter from Bāyyu Walda Giyorgis, an employee in the Ministry of Public Works, to Tasammā Bāntē, head of the commission, accompanying a receipt (f. 10) of the instruments (mostly book-keeping documents) relative to the demarcation, dated 17 Terr 1927 E.C. (= 25 January 1935 A.D.).

- (7) F. 10: The receipt mentioned in entry 6 above, signed by Bāyyu Wa[lda] Giyorgis and dated 1/5/27 (= 9 January 1935 A.D.).
- (8) F. 11: Letter from the Ministry of Public Works to Tasammā Bāntē acknowledging receipt of letters and reports concerning the meetings nos. 26-30 sent from the eastern border, signed by the minister, Tāffasa Habta Mikā'el, dated 27 Ṭerr 1927 E.C. (= 4 February 1935 A.D.).
- (9) Ff. 12-14: Letter from Tasammā, Zawdē and Marse'ē Ḥazan to Tāffasa (see entry 1 and 2 above) to Fitāwrārī Tāffasa Habta Mikā'el, asking the minister to arrange the receipt of the documents relative to the demarcation, listed in the letter, dated 5 Miyāzyā 1927 E.C. (= 13 April 1935 A.D.).
- (10) F. 15: Letter from Marse'ē Ḥazan to Bāyyu Walda Giyorgis, in the Ministry of Public Works, asking him for the receipt of documents of 99 pages (in English and French) dealing with the demarcation, dated 29 Genbot 1927 E.C. (= 6 June 1935 A.D.).
- (11) F. 16: Letter from Zawdē (Balāynah), the general director in the Ministry of Public Works, to Fitāwrārī Tasammā Bāntē, asking him (and the other members of the Ethiopian section of the Boundary Commission) to surrender all correspondence concerning the demarcation so that it may be deposited in the archives, dated 5 Sanē 1927 E.C. (= 12 June 1935 A.D.).
- (12) Ff. 17-19: Letter from Tasammā, Marse'ē Ḥazan and Zawdē to the Ministry of Public Works asking the ministry to arrange for the receipt of the documents relative to materials/instruments left in Jijiga (see entry 1 above) at the end of the duties of the boundary commission, dated 30 Genbot 1927 E.C. (7 June 1935 A.D.).
- (13) F. 20: Minutes of the 25th meeting of the Ethiopian members of the commission (Lorēnso Tā'zāz, Tasammā Bāntē, Zawdē (Balāynah) and Marse'ē Ḥazan (Walda Qirqos)), held at Tafari Barr on 4 Ṭeqemt 1927 E.C. (= 14 October 1934 A.D.).
- (14) F. 21: Agenda of the Tafari Barr meeting of the commission (see entry 13 above), prepared on 19 Maskaram 1927 E.C. (= 29 September 1934 A.D.) by, according to the minutes in entry 13 above, Marse'ē Ḥazan.
- (15) F. 22: Letter from Tasammā Bāntē and Marse'ē Ḥazan to the Ministry of Public Works answering its letter of 5 Sanē 1927 (see entry 11 above) and listing the documents forwarded to it, dated 6 Sanē 1927 E.C. (= 13 June 1935 A.D.).
- (16) F. 23: Letter from Zawdē and Marse'ē Ḥazan to Tāffasa Habta Mikā'el asking the minister to arrange the receipt of thirteen documents (in French, written between 30 November 1934 to 9 February 1935) dealing with grazing lands and the Walwal incident, dated 23 Maggābit 1927 (= 1 April 1935 A.D.).
- (17) Ff. 24-26: Letter from Tasammā Bāntē, Zawdē (Balāynah), and Marse'ē Ḥazan, to Tāffasa Habta Mikā'el, asking the minister to arrange the receipt of the Amharic, French and English documents--listed in the letter--dealing with the boundary between Ethiopia

- and the British Somaliland and signed by both parties, dated 24 Maggābit 1927 E.C. (= 2 April 1935 A.D.).
- (18) Ff. 27-28: List of minutes of twenty-six meetings of the joint commission, submitted to the Ministry of Public Works by Tasammā Bāntē, Zawdē (Balāynah) and Marse'e Hazan, receipt of documents dated 15 Teqemt 1927 E.C. (= 25 October 1934 A.D.).
- (19) Ff. 29-30: List of minutes of twenty-seven meetings of the Tripartite (Ethiopia, France and Britain) delegates, submitted to the Ministry of Public Works by Tasammā Bāntē, Zawdē (Balāynah) and Marse'e Hazan, receipt of documents dated 15 Teqemt 1927 E.C. (= 25 October 1934 A.D.).
- The agreement of the Tripartite Commission was signed on 10 Miyāzyā 1926 E.C. (= 18 April 1934 A.D.), EMML 3755, f. 11.
- (20) F. 31: List of minutes of three meetings of the joint commission (see entry 18 above) submitted to the Ministry of Public Works by Tasammā Bāntē, Zawdē (Balāynah) and Marse'e Hazan, receipt of documents dated 15 Teqemt 1927 E.C. (= 25 October 1934 A.D.).

Some of these documents, especially the letters from the Ministry of Public Works, are original while some seem to be carbon copies.

EMML Pr. No. 3751

Private library of Blāttā Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

- 1) Ff. 1a-6a: Annals of Ethiopia to 1917 E.C.
- 2) Ff. 7a-12a: Different quotations from the scriptures and the Fetha Nagast admonishing the Ethiopians to love one another (possibly by Kantibā Dassetā Metekke, owner of the manuscript from which this manuscript was copied, f. 1A).
- 3) Ff. 13a-14a: Historical notes dealing with the reigns of Yohannes IV (1872-1889) and Menelik II (1889-1913).

F. 1A: Title page [Ya-zamanātennā ya-nagaštāt mattāsabiyā (tārik) ka-Kantibā Dassetā Metekke tagaño ya-tagalabbaja].

Stamp of the imperial archives, f. 1a.

-- 1936 E.C. (= 1943/4 A.D.), f. 1A.

EMML Pr. No. 3752

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

- Ff. 1-24: List of works (in typescript) by Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos prepared by the author on 9 Terr 1963 E.C. (= 17 January 1971) for Joseph Tubiana, includes published and unpublished, and original and translated works, and works edited by him.
- (la-tawaddadu musē Tubyānā, ya-mākbar salāmtā eyyāqarrabhu, ya-enē šerāwočč selahonu mašāheft zerzerāccawen endese fellowot ba-ṭayyaquññ mašarat ennaho ka-zziḥ qatṭeyē seffewāllahu ...)
- (1) Ff. 1-15: Published books, numbered 1 to 37.
 - (2) Ff. 16-18: Unpublished works, in manuscript form, numbered 38-49.
 - (3) Ff. 19-24: Index of titles.
- F. 1A: Title page, Ya-mašāheft zerzer.

EMML Pr. No. 3753

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Ethiopia

- Pp. 1-9: Marriage ceremony for Fitāwrāri Bayyana Mared and Wayzaro Romāna Warq Tafari, daughter of the crown Prince Tafari (later Emperor Haile Selassie), prepared by Marse'e Hazan Walda Qirqos.
- Not dated but the ceremony took place on 18 Terr 1916 E.C. (= 27 January 1924 A.D.), title page, f. 1A.

EMML Pr. No. 3754

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

- Pp. 1-105: History of Daggāzmāč Tašoma Šanquṭ in the resistance during the five years of the Italian occupation of Ethiopia, by Marse'e Hazan Walda Qirqos.
- An important document for the study of the period.
- (Ba-mulu Šawā, Manzennā ba-Marha Bētē awrāggā sela hagarāccaw nažānnat ya-sarrut ya-kebur Daggāzmāč Tašoma-n tārik, ba-saffi eskābarakket deras bāččeru ešefāllahu ...)
- Not dated, but the story ends with the meeting of Tašoma with the Emperor in Genbot, within days or weeks after the Emperor's entrance in Addis Ababa, 27 Miyāzyā 1933 (= 5 May 1941 A.D.).

EMML Pr. No. 3755

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Ff. 1-23 (always on recto): Report on the activities of the Joint British-Ethiopian Boundary Commission for the demarcation of the boundary between Ethiopia and British Somaliland [Ya-Itēyoppeyā Mangešt ya-wasan kellelen šerā, ya-šerā mačarrašā rāppor].

F. IA: Title page (Ya-Itēyoppeyānnā ya-Engliz Sumālē Lānd ya-wasan kellel šerā).

-- 13 Miyāzyā 1927 E.C. (= 21 April 1935 A.D.), f. IA.

EMML Pr. No. 3756

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Ff. 1-3 (always on recto): Supplementary report on the grazing movement of the Somali tribes, incomplete at the end, another copy of EMML 3757, ff. 17-21.

-- Mentions the drought of 1928 E.C. (= 1936 A.D.), f. 2.

-- Probably 1924-28 E.C. (= 1932-6 A.D.).

EMML Pr. No. 3757

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Ff. 1-22 (always on recto): Amharic minutes of the Joint British-Ethiopian Boundary Commission concerning the grazing movement of the Somali tribes, in Amharic.

(Minutes nos. 1-4 are missing.)

(Ya-Engliz mangeštennā ya-Itēyoppeyā Mangešt ya-wasan kellel šerā, sela geṭoš nagar ya-tadarraga mermarā, 5-ñña q^weter.

1-ñña -- wasan takālāyočcu endādarragut mermarā "ya-Mullāh" gerrgerr ba-Bulālē Awrāggā lāy aldarrasamm. Nagar gen ...)

(1) Ff. 1-16: Minutes nos. 5-13.

(2) Ff. 17-22: Supplementary report [Tačammāril], no. 7.

Varia: (1) list of documents relative to the boundary question which are in the hands of Qēs Bādemā (Yālaw ?), f. IB (IA not filmed); (2) note of identification of this manuscript, f. IB.

Copied in the hand of Marse'e Hazan Walda Qirqos.

-- 13th minute (f. 16) dated 9 February 1935 (A.D.).

EMML Pr. No. 3758

Private library of Blättā Marse'ē Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Pp. 3-141: Minutes of 35 meetings of the Ethiopian delegation participating in the British-Ethiopian Boundary Commission, which took place between 26 Genbot 1924 and 28 Tāḥsās 1927 E.C. (= 3 June 1932-6 January 1935 A.D.).

Incomplete at the beginning (pp. 1-2 missing), and the minutes of the 26th meeting copied twice (on pp. 110-11 and pp. 128-9).

-- Copied apparently between 1932 and 1936.

EMML Pr. No. 3759

Private library of Blättā Marse'ē Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Pp. 1-56: Amharic minutes of 26 consecutive meetings of the Joint British-Ethiopian Boundary Commission which took place between 29 Tāḥsās 1924 and 12 Ḥamlē 1926 E.C. (= 8 January 1932-19 June 1934 A.D.). The minutes were prepared in Amharic, English and French (p. 9).

Pp. 48-49 filmed twice.

-- Copied from EMML 3760 probably between 1934-1950 (?).

EMML Pr. No. 3760

Private library of Blättā Marse'ē Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Ff. 1-67 (always on recto): Amharic minutes of 26 consecutive meetings of the Joint British-Ethiopian Boundary Commission which took place between 29 Tāḥsās 1924 and 12 Ḥamlē 1926 E.C. (= 8 January 1932-19 June 1934 A.D.).

(Ba-Itēyoppeyānnā ya-Engliz ṭeggaññā ba-honaw Sumālē agar ya-wasan kellel šerā. Prosē vērḃāl, magammariyā sebsabā. Tāḥsās 29 qan 1924 'ām, 8-1-32 [i.e. = 8 Jan. 1932 A.D.], arb ka-ekkula qan ba-fit ba-3 sa'āt takkul ya-Engliz manglest wasan takālāyočč ba-taqammatubbat bēt Barbarā lāy tadarraga. Ya-nabbarutemm sawočč ka-zziḥ qattēlaw yāllut nāččaw. Ka-Engliz manglest wagan: Lēftnānt kanal i ēčč ēmm Kliford [= Lieutenant-Colonel E. H. M. Clifford] ... ka-Itēyoppeyā manglest wagan: Baḡerond Tasammā Bāntē ...).

The minutes were prepared in three languages: Amharic, English and French, following the example of the Anglo-Ethiopian agreement of 1897, f. 12.

Carbon copy (?) of the original composed between 1932 and 1934.

EMML Pr. No. 3761

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enṭotto, Addis Ababa, Shoa

- 1) Ff. 1-33 (always on recto): Amharic minutes of 10 consecutive meetings of the Tripartite Boundary Commission (Ethiopia, France and Britain) which took place between 23 Teqemt and 22 Hedār 1926 E.C. (= 2 November-1 December 1933 A.D.).
(Ya-sostu manglestāt wasanočč ya-mmigganāññubbaten sefrā sela-māqom ya-tadarraga ya-Iteyoppeyānnā ya-Engliz ya-Faransāwi ya-wasan kellel šerā. Magammariyā sebsabā. Prosē vērāl. Teqemt 23 qan 1926 'ām (2-ññā Novāmr 1933 'ām) hamus ka-t'wātu ba-3 sa'āt ba-Engliz manglest wasan takālāyočč safar Galēlo ba-mmibbālaw korabtā ser tadarraga. Ya-nabbaru sawwočč ...)
- 2) Ff. 40-66 (recto): Amharic minutes of meetings nos. 15-25 of the Joint British-Ethiopian Boundary Commission which took place between 1 Maggābit 1925 and 12 Hamlē 1926 E.C. (= 10 March 1933-19 June 1934 A.D.).

This is most probably a microfilm of another carbon copy of the minutes we have in EMML 3760, ff. 40-66.

Two manuscripts bound together.

-- Copied apparently during the meetings, 1933-1934.

EMML Pr. No. 3762

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enṭotto, Addis Ababa, Shoa

- Ff. 1-21 (all on recto): Amharic minutes of the first seven meetings of the Joint British-Ethiopian Boundary Commission which took place between 29 Tāhšās 1924 and 29 Hedār 1925 (= 8 January-8 December 1932 A.D.).

It is not clear whether this is another microfilm of EMML 3760, ff. 1-21 or a microfilm of another carbon copy of the same minutes.

-- Copied probably between 1932 and 1934.

EMML Pr. No. 3763

Private library of Blättā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭoṭṭo, Addis Ababa, Shoa

Ff. 22-39 (all on recto): Amharic minutes of meetings nos. 8-14 of the Joint British-Ethiopian Boundary Commission which took place between 1 Tāḥśāś and 24 Yakkātīt 1925 E.C. (= 10 December 1932-3 March 1933 A.D.).

This is either a retake of EMMML 3760, ff. 22-39 or a microfilm of a carbon copy of it.

Ff. 1-21 not filmed, cf. EMMML 3762.

-- 1932/3.

EMML Pr. No. 3764

Private library of Blättā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭoṭṭo, Addis Ababa, Shoa

Ff. 1-17 (recto): A Visit to the Tombs of the Kings of Shoa in the City of Ankobarr [Ba-Ankobarr Katamā ya-Šawān nagaštāt maqāber mag^wabñat], in Amharic, by Blättā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos.

- (1) History and physical description of the city of Ankobarr, f. 1.
(Ankobarr katamā, Sanē 6-7, 1936 'ā.me. Yāgaru tārīk. Ankobarren maḡammariyā la-katamānnat ya-marraṭ^wāt Mared Azmāc Abbeyya nāccaw. Dāru gen ganā sāymasarrētut sela-motu legāccaw Mar'ed Azmāc Ammeḡa Iyyasus ...)
- (2) Churches in Ankobarr, f. 2.
- (3) The city of Qundi, f. 5.
- (4) The city of Ḥarr Ambā, f. 6.
- (5) A collection of short notes [Leyyu leyyu tārīk], f. 7.
- (6) Genealogy and chronology of the rulers of Shoa from Lebna Dengel (1508-1540) to the present crown prince, Asfa Wasan, f. 10.
- (7) Annals of Shoa from 1488 E.C. (birth of Lebna Dengel) to 1906 E.C. (death of Menelik II), f. 11.

Stamp of the office of the Imperial Archives (ya-tārīkennā ya-bēta manglest zēnā māssanāgā), f. 1A.

F. 1A: title page.

-- 9 Sanē 1937 E.C. (= 16 June 1945), f. 9.

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Ff. 1-12 (recto, typescript): Autobiography of Alaqä Tasammä Täriku, in Amharic.

Tasammä was born on 8 Miyäzyä 1874 E.C. (= 15 April 1884 A.D.), f. 1.
The narrative ends with the liberation of Ethiopia (1941 A.D.).
The text offers very little by way of history or literature.

-- 20th cent.

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

Pp. 1-158 (numbers 130-139 omitted from the series): Amharic history of the Ethiopian refugees in the former British Somaliland during the 1936-41 Italian occupation of Ethiopia, by Šāhlē Takkälleññ.

Taken to Kenya by British authorities through Aden, Mombasa and Tanganyika, the refugees had played an important role in liberating southern Ethiopia, serving under Alex C. Curle (and later with the South African troops). Anthony Mockler in his Haile Selassie's War, New York 1984, pp. 244, 300, 325, 360, does not seem to have given them the credit they deserve. An interesting document for scholars in modern Ethiopian history.

(Maqdem. Yehenn ba-5 'amat west ya-tadarragawen ya-arbaññočcennā ya-seddataññočc tārīk ya-nabbarkubbatennā yāyyahutemm ba-mahonu ka-mešrāq Iteyoppeyā (Harar) anseto eska dabub Iteyoppeyā (Boranānnā Sidāmo) deras yatadarragawen endesefaw ...), p. 1.

(Ēsēwālo endagabbān wadiyāw ya-Iteyoppeyā bāndirā tataklo yewlaballab nabbar. La-yya-kā[m]pānēwočcum ya-tasaṭṭun Engelizočc-ennā wānnāwemm, ya-ṭor mariyāčcen kāppitēn Karl (Kolonēl) sā[y]qaru, ba-yya-mallayo'ačcaw lāy ya-Iteyoppeyān bāndērā melekkeṭ adergaw ṭeqit sanabbatu, wadazziyāw tawwut. Ba-wenatu yeh akkWāhon la-gizēw semmētāčcenen lawwetobben māguramram ...), p. 106.

(Bā-Iṭāleyānočc mešseg aqrābbiyā-nnā ba-ṭarafu zuriyā honan ya-mmennetṭabābbaq eññā ya-Iteyoppeyā wattāddaročc bečcā nabbar enḡi ka-ññā wada-fit qadmo ya-mmiggaññ ya-mānnāčcawemm kefl wattāddar alnabbaram ...), p. 114.

(Ka-ññā ka-Iteyoppeyā wattāddaročc, ṡññā ka[m]pānēwočc ... del adergaw katamāwen [i.e. Nagēllē] yezawāll. Ka-zziyām ba-hWāllā ya-Engliz wattāddaročc darsaw katamāwen yaṭor safar adergawetāll ...), p. 125.

(Eññā gabtan katamāwen [i.e. Hagara Maryām in Sidāmo] ba-yāzn ba-māgeštu wānnāw ṭor ba-samāy ba-ayroppelān ba-medr ba-tānk eyyāsgamaggama darrasa ...), p. 143.

([In Ġabāṣeri] Ahunemm ṭeqit mēdā masāy alla. Ya-ēlētrik gamad-ennā ya-selk šebo ka-ndu wada andu messeg ya-mmittalāllaf tazargetobbat nabbar. Essun zalqan endaganā bezu čākkā ya-mollābbat lāy sennedars ba-mato ya-mmīqqoṭṭaru tālāllāq kamiyonočč tadarderaŵ ba-lāyāččaw ba-yyāynatu maššāriyā-nnā madhanit senq endatačānu ayyan ...), p. 145.

(Wanāg^{wa} ka-tabālaw agar safar adergan ya-Dillā-n katamā hunētā senneṭṭayāy^{ya}q, telāntennāwen arbaññoččāccen dell adergawet katamāwen mayāzāccawen-ennā ya-tarrafaŵemm ya-İṭāleyā ṭor wada-fit ba-čākkā ta[da]bbeqo mašaṣun sammān), p. 146.

(Dillā katamā gadmaw ya-gabbu enna-Blāttā Tākkala Walda Ḥawāreyāt [and Dagğāzmāc Abbaba Dāmṭaw] mahonāccawen ayyan ...), p. 147.

The blank pages following pp. 3-7, 10-18, 45, 48-76, 83-90, 111-128 and 158 are not numbered.

Pp. 92-93, 111bis-112, 126bis-129 and 154-155 filmed twice.

-- 20th cent.

Private library of Blāttā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭoṭṭo, Addis Ababa, Shoa

Pp. 1-3: A short biography of Hakim Warqnah, by Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos. Marse'ē Ḥazan states that he wrote these notes as he heard them from Hakim Warqnah himself. Warqnah is Dr. Martin who served as Ethiopian Ambassador to the United Kingdom during the Ethiopian-Italian war of 1936-41.

-- Maskaram 1938 E.C. (= September-October 1945 A.D.), p. 1.

Private library of Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos,
Enjotto, Addis Ababa, Shoa

- 1) F. AI: Letter to Ato (later Blättä) Marse'e Hazan Walda Qirqos from the Ministry of Pen informing him that he has been appointed general director of the office for the preparation of history and palace news [Ya-tārikennā ya-bēta manglest zēnā māssanāgā seheft bēt], dated 15 Yakkātīt 1936 E.C. (= 23 Feb. 1944 A.D.).
- 2) F. AII: Letter to Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos from the Ministry of Pen informing him of the decision to transfer the office (mentioned above) from the Ministry of Pen to the National Library, dated 9 Miyāzyā 1946 E.C. (= 17 April 1954 A.D.).
- 3) F. AIII: Letter to Blättä Marse'e Hazan Walda Qirqos from the National Library requesting him to submit the documents to be transferred to the library (see entry 2 above), dated 10 (?) Miyāzyā 194[6] E.C. (= 18 (?) April 1954 A.D.).
- 4) Ff. 1-11 (on recto): List of 32 volumes of varying numbers of manuscripts bound together.

The titles of the manuscripts bound together indicate the importance of the materials for Ethiopian studies, medieval as well as modern. Some of these have been published locally or outside Ethiopia and some are translations from Ge'ez and foreign languages into Amharic, but a few seem to be new and original. The inventory was made apparently when the documents were deposited at the National Library (see entry 3 above). No special system is apparent for the arrangement of the manuscripts in a volume.

Vols. 1: 20 titles, 198 pp., f. 1.

e.g., no. 1: Ya-Gāllā tārīk ka-Mal'aka Berhān Segē masehaf ya-tagañña (1 p.).

2: Ya-Grāññ tārīk (7 pp.).

15: Ya-Grāññ tārīk ka-Mal'aka Gannat Keflē bēt ya-tagañña (77 pp.).

16: Ya-Grāññ tārīk ka-Ato Ar'ayā Šellāsē Warratā ya-tagañña (157 pp.).

2: 38 titles (400 pp.), f. 1.

3: 8 titles (398 pp.), f. 3.

4: 7 titles (174 pp.), f. 3.

5: 9 titles (215 pp.), f. 3.

6: 6 titles (140 pp.), f. 4.

7: 13 titles (194 pp.), f. 4.

8: 8 titles (184 pp.), f. 5.

9: 5 titles (4 published, 89 pp.), f. 6.

10: 3 titles (all published or translations of published Ge'ez works, 83 pp.), f. 6.

11: 3 titles (all published by CSCO, 395 pp.).

12: Amharic of the published Ge'ez history of Šarza Dengel (110 pp.), f. 7.

13: 3 titles (all published, except the Amharic translation of the Ge'ez history of Suseneyos, 396 pp.), f. 7.

- 14: 3 titles (all published by CSCO, 197 pp.), f. 7.
 - 15: 3 titles (all published or translations, 200 pp.), f. 7.
 - 16: 2 titles (Amharic of the Ge'ez history of A'elāf Saggad/
Yohannes and an inventory of books from the Palace, 299 pp.),
f. 7.
 - 17: 2 titles (all published, 76 pp.), f. 8.
 - 18: 1 title (Amharic of a published work, 194 pp.), f. 8.
 - 19: 1 title (published, 79 pp.), f. 8.
 - 20: 1 title (published, 285 pp.), f. 8.
 - 21: 1 title (published, 198 pp.), f. 8.
 - 22: 1 title (what seems to be a variant of Gabra Šellāsē's history
of Menelik, 151 pp.), f. 9.
 - 23: 1 title (history of Lig Iyyāsu and Empress Zawditu, 295 pp.
(!)), f. 9.
 - 24: 3 titles (one published, 93 pp.), f. 9.
 - 25: 1 title (Amharic of a published French work, 76 pp.), f. 9.
 - 26: 3 titles (all published in Ethiopia, 68 pp.), f. 10.
 - 27: 1 title (statements by different people on war criminals,
apparently Italian-Ethiopian war of 1936-1941, 2 pp.), f. 10.
 - 28: 2 titles (91 pp.), f. 10.
 - 29: 1 title (Amharic of a published English work, 44 pp.), f. 10.
 - 30: 1 title (14 pp.), f. 11.
 - 31: 8 titles (284 pp.), f. 11.
 - 32: 4 titles (188 pp.), f. 11.
- 5) Ff. 20-32 (recto, and numbers 12-19 omitted from the series): List of
books (Ge'ez and Amharic MSS, and books in Ge'ez, Amharic and European
languages) and maps transferred from the Ministry of Pen to the National
Library (see the preceding entries).

P. 30 is a retake of p. 20.

-- 16 Miyāzyā 1946 E.C. (= 24 April 1954 A.D.), f. 30 and passim.

Private library of Blättā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭoṭṭo, Addis Ababa, Shoa

- 1) Ff. 4a-55b: Abbreviated deggwā (?), differently divided.
(Ba-sema Eg" ... Nāhu ṣaḥafna za-yetqārran (!) emenna zēmāhu
la-Yārēd liqa kāhnāt esma we'etu zammara wa-hāllaya zanta ba-a'emero
Manfas Qeddus. Neḥnassa zengu'ān ... Bezu' anta Yohannes
za-hallawakka tā'mer wa-taḥawwer ...), f. 4a.
(Maḥari za-albo ma'at, neṣuḥ za-albo resḥat ... laka yedallu
za-male'elta šaragallā Kirubēl yenabber ba-qeddusānihu ...), f. 20a.

- (Yetfēššāḥ samāy wa-tetḥassa[y] me[dr] wa-yewawwe'u adbār wa-awger wa-kWellu 'ezawa gadām. Wa-yomessa 'abiyy feššeḥa ba-samāyāt wa-medreni tegabber fāsika taḥazibā ba-dama Krestos ...), f. 34b.
- 2) Ff. 56a-62b: Abbreviated Soma deggWā (?) (Za-warada, f. 62a; Qeddest, f. 57a; MekWṛāb, f. 58a; Mazāgwe', f. 58b; Dabra Zayt, f. 59a; Gabr hēr, f. 59b; Nigodimos, f. 60a; Za-emmert [i.e. za-Hošā'nā], f. 61a).
(Tafaššama anqas wa-taqārāni za-soma deggWā, f. 62b)
- 3) Ff. 63a-78a: Rules for chanting the deggWā (including Me'rāf, f. 73a).
(Ba-sema Ab ... Nāhu ṣaḥafna meštīrā la-zēmā Yārēd. Šar'a yemakkenā yehonāll. Mān mān sikkattalut bilu ...), f. 63a.
(Addarāras za-kestat aryām dehra melṭān yetfēššāḥen mari yemrā, albo anši ...), f. 73a.
- 4) Ff. 78b-81a: Supplementary deggWā chants.

Varia: (1) asmāt prayers for help in learning, f. 1A: (2) asmāt prayer for help in learning, f. 1A; (3) supplementary chants, ff. 1a-3b.

Decorative designs, ff. 4a, 20a, 34b and 49a.

Stamp of Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, ff. 4a, 4b and 81b.

Copied by Marigētā Walda Giyorgis for Walda Qirqos (obviously father of Marse'ē Ḥazan), f. 55b.

-- 1885 (14th year of the reign of Yoḥannes [IV], f. 78a).

Private library of Blāttā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos,
Enṭoṭṭo, Addis Ababa, Shoa

Ff. 3a-36b: Mawāše't.

Varia: (1) asmāt prayer for help in learning, f. 36b; (2) the name "anāneyā" written horizontally and vertically in a chart of four spaces, f. 36b; (3) the Ge'ez alphabet from ha to bo, f. 37a.

Stamp of Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, ff. 1a, 36b and 37a.

Note of ownership by Walda Qirqos, ff. 2b and 37a, and by Marse'ē [Ḥazan], f. 2b.

-- 18th cent.

Church of Dabra Berhān Šellāsē, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Pp. 1-116: Homiliary for the feast days of Urā'ēl the Archangel [Dersāna Urā'ēl].
EMML 1942.
 - (1) The monthly homily by Ĥereyāqos (Cyriacus) Bishop of Constantinople, p. 1.
 - (2) The visit of Cyriacus, the alleged author of the preceding homily, to Ethiopia, p. 20.
 - (3) The miracle worked on the Moslem from Delmānutā, p. 34.
 - (4) The homily for the month of Maggābit, p. 35.
 - (5) The miracle worked on the Moslem from the land of Dankorār, p. 37.
 - (6) The homily for the month of Miyāzyā, p. 38.
 - (7) The homily for the month of Genbot, p. 41.
 - (8) The miracle worked for the woman from the land of 'Arab, p. 44.
 - (9) The homily for the month of Sanē, p. 45.
 - (10) The miracle worked on the man whose hand was paralyzed and who was possessed with an evil spirit, p. 48.
 - (11) The homily for Ĥamlē, p. 49.
 - (12) The homily for Maskaram, p. 51.
 - (13) The homily for Ĥedār and Tāḥśās, p. 53.
 - (14) The miracle worked on the Syrian woman who stole clothes from another woman, p. 56.
 - (15) The miracle worked on the Moslem who was baptized, p. 57.
 - (16) The miracle worked on Awsābeyos and his wife Aqlēseyā, p. 57.
 - (17) The miracle worked on an Arab woman who bought stolen threads for candles, p. 58.
 - (18) The rich man and Lazarus (Lk. 16, 19-31), p. 58.
 - (19) The rich man whose land brought forth plentifully (Lk. 12, 16-21), p. 59.
 - (20) History of King Lālibalā (of Lāstā), p. 60.
(Negbā'ekē ḥaba ṭenta nagar za-kama ḥarayo wa-ṣawwe'o Eg" la-Lālibalā em-karśa emmu. Em-qedma yetwalad astar'ayā mal'aka Eg" la-emmu ba-rā'eya lēlit ...)
 - (21) Miracle of St. Lālibalā worked on the son of a woman whose child crept into the oven while she was preparing meal for the celebration of the nativity of the saint, p. 64.
 - (22) The homily of Cyriacus on the appointment of the Archangel Urā'ēl to serve the Lord, p. 65a.
 - (23) The story of David and Goliath, p. 65.
 - (24) The miracle worked on the man from Sidonā who was possessed with an evil spirit, p. 68.
 - (25) The homily for Yakkātīt, the story of Samson and Delila, p. 69.
 - (26) The miracle which is the history of Abbā Giyorgis of Saglā, p. 72.
 - (27) The miracle which is the history of the churches of Ethiopia, p. 77.
 - (28) The miracle which is the revelation of the future to Bārok by the Archangel Urā'ēl, p. 112.
- 2) Pp. 1bis-57bis: Chronicles of Zar'a Yā'eqob (p. 1bis) and Ba'eda Māryām (p. 31bis).

Copied obviously from the text edited by Jules Perruchon, Les chroniques de Zar'a Yâ'eqôb et de Ba'eda Mâryâm, Paris 1893, with grammatical and spelling mistakes "corrected."

- 3) Pp. 58bis-59bis: Additional "historical" notes on Zar'a Yâ'eqob, in Amharic and Ge'ez (from the general chronicle and Gadla Ēleyās).
- 4) Pp. 59bis-61bis: Excerpt from the Vision of Lebna Dengel, in Amharic.

Varia: (1) list of land donated to Dabra Berhān Šellāsē by Wayzaro Šawārkābeš, f. 1Ab; (2) pen trials, f. 2Aa.

Note of ownership by (the church of) Dabra Berhān Šellāsē, f. 2Aa.

Stamp of the church of Dabra Berhān Šellāsē, f. 61bis.

P. 62 and ff. 1Ba-12Ba blank.

-- 20th cent.

Church of Adādi Māryām, Qembebit, Shoa

Ff. 2a-89a: Funeral ritual [Maṣṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 9a; asmāt prayer which God gave to Peter, f. 14b; The Bandlet of Righteousness [Lefāfa ṣedq], f. 16a; asmāt that God gave to the Archangel Michael, f. 17b; anonymous homily [tagšāz] to be read on all the dead, f. 20a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 54b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 55b; [asmāt prayer which God gave to Peter], f. 66a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 67b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 68b; blessing of Abbā Sāmu'el, f. 82a; prayer for the journey to Heaven [Mangada samāy], f. 88b).

Varia: (1) scriptural reading, f. 1a; (2) unintelligible notes, in Amharic, probably on turns of service in the church, f. 9b.

Copied crudely.

-- 19th cent.

Church of Sartē (probably Saritē) Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-169b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 128a; Song of Songs, f. 142a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 152a; Gate of Light [Anqasa Berhān], f. 164a).

Varia: (1) asmāt prayer against typhoid and dysentery, f. 1a; (2) what seems to be a note on the transfer of land to seven persons at different times, f. 151a; (3) land transaction by will, f. 169b.

Decorative designs, ff. 2a, 86a, 128a and 142a.

Several folios, especially ff. 160a-169b, stained with water.

-- 18th/19th cent.

Church of Golba Mikā'ēl, Qembabit, Shoa

Ff. 5a-129a: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl], with the usual miracles, synaxary entries and greetings (anonymous homily reviewing the references to the Archangel, f. 5a; Hedār, f. 21a; Tāḥšās, f. 37a; Terr, f. 45a; Yakkātīt, f. 58a; Maggābit, f. 64a; Miyāzyā, f. 82a; Genbot, f. 90a; Sanē, f. 95a; Ḥamlē, f. 105a; Naḥasē, f. 111b; Maskaram, f. 117a; Teqemt, f. 122a).

Varia: (1) inventory of church articles, including manuscripts, f. 1a; (2) inventory of church articles, including manuscripts, f. 129a; (3) will, f. 129b; (4) another will, f. 129a.

Miniatures: (1) St. George killing the dragon to rescue Birutayt, with Lulis (?) standing behind the martyr, f. 1b; (2) Madonna and Child enthroned, with the Archangels Michael and Gabriel standing on either side, f. 2a; (3) women, one carrying a child, the second standing at a gate, the third holding a stick, the fourth sleeping, and the fifth touching the sleeping woman, unfinished, f. 2b; (4) two demons putting a woman in a box while the angel (Michael) watching, unfinished, f. 3a; (5) the Archangel Michael smiting Pharaoh, f. 3b; (6) the Archangel Michael leading the Israelites (across the Red Sea), f. 4a; (7) Dabtarā Gabra Heywat copying (this) Dersāna Mikā'ēl, f. 4b; (8) triptych: a) Admāsē praying in a church, b) Yā'eqob (probably Jacob of the Old Testament), holding a stick, c) Abbā Balāynah praying before a church, f. 17b; (9) diptych (?): a) the Archangel Michael rescuing Jacob (not visible, only according to caption) from Esau, b) a woman, Enqwa Bāḥr, praying with a Dersāna Mikā'ēl, with two women standing by her, f. 18a; (10) diptych (?): a) two wicked men (shown with one side of their

faces) near a house, one of whom holding scales, b) a warrior praying before an angel (Michael) with a malke' (apparently Malke'a Mikā'ēl), unfinished, f. 18b; (11) three wicked men, one standing and stretching his hand, that holds a rectangular object, to the second man sitting on a throne, and a third man fishing (?) by stretching his two hands, also holding a rectangular object, unfinished, f. 19a; (12) the Archangel Michael, and Durātāwos (twice: once standing with the angel, the other time carrying a lamb), and (his wife) Tēwobesteyā, f. 19b; (13) the Archangel Michael on horseback as he appeared to Durātāwos, f. 20a; (14) the Archangel Michael enthroned, with a woman (?) lying under his feet, f. 20b; (15) the Archangel Michael and Gabriel rescuing from fire the Three Holy Children (of the Book of Daniel), f. 36b; (16) Bishop John baptizing a Jew and his wife before a church, f. 81b; (17) the Archangel appearing to Jeremiah, f. 89b; (18) Afomeyā (Euphemia), wife of Astarāniqos, protected by the Archangel from different temptations, including the appearance of a man who offered to marry her, f. 94a; (19) the Archangel smiting Satan who came to tempt Afomeyā at the door of the church, f. 94b; (20) the Archangel rescuing Susanna from the Rabbis, f. 104b; (21) a wicked man sitting on a chair, unfinished, f. 111a; (22) the Archangel Michael enthroned, and guarded by two angels, f. 116b; (23) the Archangel rescuing Afomeyā (Euphemia) from Satan who assaulted her, f. 121b.

Decorative designs, ff. 5a, 21a, 45a, 58a, 64a, 82a, 90a, 95a, 105a, 111b, 117a and 122a.

Copied by Gabra Heywat for Admāsē/Tesbe'ta Wald and his wife Walatta Mikā'ēl, f. 129a.

-- 1847-1855 (reign of Hāyla Malakot of Shoa), f. 129a.

Church of Sartē Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-161b: Funeral ritual [Māṣḥafa genzat] (what to do when someone dies, f. 3a; homily by Athanasius about death, f. 10a; the book that came from Jerusalem, f. 18a; [asmāt] that God gave to Peter, f. 33b; homily to be read over all the dead, f. 35a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 80a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 93a; Lefāfa sedq, f. 97b; prayer for the journey to heaven [Mangada samāy], f. 102b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 103a; blessing by Basil, f. 106b; the story of the wealthy/ rich man who did not fear God, f. 144a).

Varia: (1) what seems to be a note on the purchase of this manuscript by Feqerta Šellāsē for the church, f. 2a; (2) list of names in the same crude hand of varia (1), f. 162a.

-- 19th/20th cent.

Church of Yam^{wā}y Abbo, Angolalā, Shoa

- 1) Ff. 3a-71b: Deggwā (Season of John the Baptist, f. 3a; season of Astamhero, f. 24a; Angasa hāllētā, f. 43b; season of Easter, f. 47a).
- 2) Ff. 71b-96b: Me'rāf.
- 3) Ff. 96b-100b: Zemmārē.
- 4) Ff. 100b-104b: Mawāse't.

Varia: (1) supplementary chants, ff. 1b-2b and 105ab.

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Yam^{wā}y Abbo, ff. 1a, 1b and 96b, and by Absaladis, f. 104b.

Copied by Fantābil for Absaladis, f. 3a.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 94b).

Church of Sartē Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-86b: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl] (Hedār, f. 3a; Tāhśās, f. 10a; Terr, f. 16b; Yakkātīt, f. 19b; Maggābit, f. 28a; [Miyāzyā], f. 32b; Genbot, f. 38b; Sanē, f. 52b; Hamlē, f. 59a; Naḥasē, f. 64b; Maskaram, f. 74a; Teqemt, f. 79b).

Varia: (1) Takla Ṣādeq's prayer for his own soul, f. 1a.

Miniatures: (1) the Archangel Michael, crude and unfinished, f. 2a; (2) the Archangel Michael, crude and unfinished, f. 87b; (3) the Archangel Michael, crude and unfinished, f. 88a.

Note of ownership by (the church of) Sarētē Mikā'ēl, f. 1a, Sena Giyorgis, f. 1a, and by Eḡeta Māryām, f. 86b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3778

Church of Adādi Māryām, Qembebit, Shoa

- 1) Ff. 3a-63a: Degg^{wā} (Season of John the Baptist, f. 3a; Season of Astamhero, f. 19b; Anqaša hällētā, f. 37a; Season of Easter, f. 39a).
- 2) Ff. 65a-90a: Me'raf.
- 3) Ff. 92a-96a: Zemmāre.

Varia: (1) the opening prayer, Ba-sema Ab, in a crude hand, unfinished, f. 1b; (2) days of the year on which heaven is opened to receive prayers, Rehwa samāy, f. 63a; (3) supplementary chants, ff. 63a-64a; (4) directory for chanting the degg^{wā}, ff. 77b-78a; (5) land transaction by will, dated 7385 A.M. (= 1892/3 A.D.), f. 90a; supplementary chant, in a crude hand, f. 91b; (6) genē poem for Haile Selassie, in pencil, poorly legible, f. 96b.

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Adādi Māryām, f. 97a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3779

Church of Salalkullā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 4a-79b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 65a; Song of Songs, f. 70b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 73a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 77a).

Varia: (1) asmāt prayer against locusts, f. 1b; (2) prayer to Mary by someone to make him (probably the husband) love her (probably Askāla Warq, see varia 4), f. 2b; (3) note on Bāhra hassāb, f. 2b; (4) asmāt prayer against weg'at, copied for Askāla Warq, f. 2b; (5) number of the hours of the day in the different months of the year, f. 3a; (6) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 79b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3780

Church of Sartē Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-19a: Baptismal ritual [Maṣḥafa Krestennā].

-- Maskaram [19]50 E.C. (= September-October 1957 A.D.), f. 19a.

Note of ownership by (the church of) Sartē Mikā'ēl, ff. 1a, 1b and 19a.

Church of Sartē Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-131a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 29a; Anaphoras of the Apostles, f. 62a, Our Lord Jesus Christ, f. 81a, Dioscorus, f. 85b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 89b, James of Sarug, f. 103a, John Chrysostom, f. 112a; scriptural reading, f. 121a.

Varia: (1) asmāt prayer for help in learning, f. 1b; (2) excerpts from the Anaphora of the Apostles, MQ, p. 58, parag. 17-21 and pp. 76-77, parag. 154-158, ff. 132a-133a; (3) Jn. 19, 25-27, f. 133b.

Note of donation by Asrāta Māryām (and his wife) Tersita Giyorgis, dated 1936 E.C. (= 1943/4 A.D.), f. 121b.

Decorative design, f. 3a.

-- 18th cent. (Prayers for Emperor Takla Hāymānot, f. 133a, Patriarch Peter, and Metropolitan Yohannes, f. 42b and passim cannot produce a synchronized date.)

Church of Sartē Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-144b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 114b; Song of Songs, f. 125b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 130b; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 140a).

Varia: (1) Trisagion, f. 144b.

Decorative design (crude), f. 1a.

-- 19th cent.

Church of YamWāy Abbo, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-185a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 140a; Song of Songs, f. 155b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 164a; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 178b).

Varia: (1) Ṣalota kidān/kidān za-nagh, MQ, pp. 260-2, incomplete at the beginning, f. 1ab; (2) calends for the saints, ff. 1b-2b; (2) excerpt from the beginning of the Ṣalota kidān/kidān za-nagh, MQ, pp. 256-7, f. 185ab. (This second entry, which is the beginning of the first entry, indicates that one or more folios are missing at the end.)

-- 17th cent.

EMML Pr. No. 3784

Church of Yamwāy Abbo, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-133a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 11a; prayer of penitence or asmāt that God gave to Peter, f. 29a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 56b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 62b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 118b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 126b).

Varia: (1) fragment of a funeral ritual, ff. 1a-2b.

Copied by Tawalda Madhen, f. 133a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3785

Private library of Hāylu Gabra Kiros, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 5a-46a: Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 2) Ff. 46b-64b: Twelve miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 3) Ff. 64b-66a: Image [Malke'] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chaïne no. 196.

Note of ownership by Ya-50 Alaqā Hāylu Gabra Māryām, f. 1a.

Copied by Hāyla Iyyasus, f. 64b.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3786

Church of Adādi Māryām, Qembabit, Shoa

Ff. 2a-96b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (prayer to the Father, MQ, p. 12, parag. 57-60, f. 1a; prayer of the Gospel, MQ, pp. 42-3, parag. 186-7, f. 2a; Apostles' Creed, MQ, pp. 51-2, parag. 31-40, f. 2ab; prayers of the imposition of the hand according to the Anaphora of Dioscorus, f. 3a, Basil, f. 3a, John Chrysostom, f. 3a; prayers from the ordinary of the Mass, MQ, p. 3, par. 1; p. 5, par. 11-16; pp. 1-3, par. 1-16; pp. 5-6, par. 17-22, ff. 3b-4b; the prayer in the ordinary of the Mass that comes immediately after the Apostles' Creed [cf. f. 2b above], continues, MQ, pp. 52-3, par. 40-5 and p. 54, par. 48-51, f. 5ab; prayer of fraction according to the Anaphora of Our Lord, f. 6a; ordinary of the Mass, f. 7a; Anaphoras of the Apostles, f. 34a, Our Lord Jesus Christ, f. 48b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 52b, Athanasius, f. 65a,

Gregory (II), Na'akkWetakka, f. 77a, Cyril, incomplete at the end, f. 80b, Dioscorus, incomplete at the beginning, f. 88a, Athanasius, again, but only three and one-half columns, f. 91a; office prayers, f. 92a).

Varia: (1) the beginning of a miracle of Jesus, f. 1a; (2) blessing, f. 1b; (3) unfinished genē poem for Sāhla Māryām/Menelik II, in a crude hand, f. 1b; (4) number of hours in a day of each month of the year [sefra sa'āt], f. 6b; (5) Acts 27, 33-34, in a crude hand, f. 97b; (6) Amharic note of commentary on the Anaphoras, insufficiently legible, ff. 97b-98a; (7) part of the prayer of the imposition of the hand taken from the Anaphora of the Apostles, MQ, pp. 76-7, parag. 154-7, wa-eqabbomu ba-rete't hāymānot ..., ff. 98b-99a; (8) Acts 27, 33-38, f. 99b.

Minor decorative decorative designs, ff. 34a, 48b and 52b.

Copied for Walda Iyyasus, f. 91a and passim.

-- 18th cent.

Church of Čafān Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-126b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 103b; Song of Songs, f. 113b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 118b; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 124a).

Varia: (1) note of donation of the manuscript to the church of Čafān Māryām by Qaññāzmāč Afrāsā Kābteh Yemar on behalf of (his son?) Hāyila Masqal Afrāsā, 16 Sanē 1945 E.C. (= 23 June 1953 A.D.), f. 126b; (2) note that the manuscript came from Rās Abbaba (Aragāy ?), f. 128a.

Note of ownership by (the church of) Čafān/Čafanan (? not clear) Māryām, f. 1a.

-- 19th/20th cent.

Private library of Hāyly Abbaba, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 1a-4b: Chronology of the kings of Ethiopia (from creation to Emperor Bakkāffā [1721-1730], unfinished.
- 2) Ff. 5a-6b, 58b-59a and 60b: The Amharic history of the invasion of Grāññ, unfinished, only to the beginning of the preparation of Galāwdēwos (1540-1559) to fight Nur Muḥammad.
- 3) Ff. 7a-14a: Sena feṭrat.
(Ba-sema Ab ... Newaṭṭen feṭratātihu la-Eg" za-maharuna kiyāhu abawina mamherān labbiwomu em-Orita Musē ...)
- 4) Ff. 14a-39a: Gospel of Mark (Gospel, f. 14a; conclusion, Mal'a, f. 38a; index of pericopes, f. 38b; introduction, f. 38b.
- 5) Ff. 39a-40b and 52ab: On how to tell time by measuring the shadow and on the special times for praising the Lord by the different creatures.
- 6) Ff. 41a-52a: Bāhra ḥassāb, unfinished.
- 7) Ff. 53a-72b: Tables of Bāhra ḥassāb, not related to entry 6 above (one table for the 532-year cycle, incomplete at the beginning, ff. 53a-56b; six tables for the 19-year cycle, ff. 57a-60a; one table showing the weather at different months of the year, f. 61a; four tables (showing the hours ?), ff. 61b-62b; one table for the 532-year cycle, incomplete at the end, ff. 63a-72b).

-- 18th and 19th cent.

Church of Čāčā Giyorgis, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-173a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 136b; Song of Songs, f. 150a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 158a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 168b).

Varia: (1) table blessing [Sa'alnāka], ff. 157b-158a; (2) Salota kidān/
kidān za-nagh, incomplete at the end, ff. 173a-175b; (3) will (probably of the owner of the manuscript), f. 176ab.

Copied for Newāya [Māryām], f. 136a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3790

Church of Dagā Giyorgis, Qembebit, Shoa

Ff. 3a-137b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 21b; Anaphoras of the Apostles, f. 47b, Our Lord Jesus Christ, f. 61a, Dioscorus, f. 63a, John Chrysostom, f. 66a, Our Lady Mary, f. 73a, James of Sarug, f. 82a, John Son of Thunder, f. 87b, Athanasius, f. 96a, the 318 Orthodox Fathers, f. 106b, Epiphanius, f. 115a, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 120b, Basil, f. 126a; scriptural reading, f. 134a).

Varia: (1) unidentified eucharistic prayer, insufficiently legible, ff. 137b-140a.

Copied beautifully for Silondis, f. 106b and passim but stained with water.

Note of ownership by (the church of Dagā) Giyorgis, ff. 2b and 10a.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as), ff. 34a, 43a and passim.

EMML Pr. No. 3791

Church of Golbā Mikā'ēl, Qembebit, Shoa

Ff. 1b-72a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, beginning with kidān za-manfaqa lēlit, MQ, p. 256, f. 1b; ordinary of the Mass, f. 20a; Anaphoras of the Apostles, f. 43a, Our Lord Jesus Christ, f. 54b, Dioscorus, f. 59b, James of Sarug, f. 62a, Our Lady Mary by Cyriacus, probably incomplete at the end, f. 69a).

Stained with water; ff. 71b-72a illegible.

Copied for Gabra Māryām, f. 24a and passim.

-- 1841-1847 (reign of Šāhla Šellāsē of Shoa [1813-1847] and metropolitanate of Salāmā [1841-1867]), f. 41a.

EMML Pr. No. 3792

Church of Sartē Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-152b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 123b; Song of Songs, f. 135b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 142a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 149b).

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3793

Church of YamWāy Abbo, Angolalā, Shoa

- 1) Ff. 1a-56a: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt] ascribed to Abbā Giyorgis (incomplete, includes Ṣalota kidān/kidān za-nagh, f. 34a, and supplications MastabqWe'āt, f. 39a and Za-yenagges, f. 50b).
- 2) Ff. 57a-73b: Thirteen miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.

Stained with water. The horologium is illegible in many places.

Copied by Maqdema Qāl for Hāyyala Krestos, f. 73a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3794

Church of YamWāy Abbo, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-157b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 23a; Anaphoras of the Apostles, f. 53a, Our Lord Jesus Christ, f. 65b, Dioscorus, f. 69b, John Chrysostom, f. 73a, James of Sarug, f. 80a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 86b, John Son of Thunder, f. 98a, Athanasius, f. 108b, the 318 Orthodox Fathers, f. 121a, Epiphanius, f. 132a, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 139a, Basil, f. 146b).

Varia: (1) excerpt from the supplication (for the rains) in a crude hand, ff. 2a and 1b; (2) rejected leaf from a missal manuscript, MQ, pp. 40-1, parag. 167-179, poorly legible, f. 131ab; (3) asmāt prayer for winning the love of a woman, f. 158ab.

Copied for Masqala Qāl, f. 157b.

-- 18th cent. (prayer for Metropolitan Yosēf and Patriarch Yosāb (?), f. 35a and passim).

EMML Pr. No. 3795

Church of Čāčā Giyorgis, Angolalā, Shoa

Ff. 5a-138a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 107b; Song of Songs, f. 119b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 126b; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 134b).

Crude decorative designs, ff. 5a, 9a, 38b, 43b, 51a, 67b, 72a, 107b, 119b and 126b.

The blank spaces are filled with scrawls, including attempts to draw pictures of persons, ff. 1a-4b and 138b-140b.

-- 1901 E.C. (= 1908/9 A.D.), f. 138a.

EMML Pr. No. 3796

Church of YamWāy Abbo, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-86a: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt], ascribed to Abbā Giyorgis (Matins, f. 3a; Tierce, f. 20a; Sext, f. 32b; None, f. 43a; Vespers, f. 55a; Compline, f. 69a).

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3797

Church of Salalkullā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-173a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 133b; Song of Songs, f. 146b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 155b; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 167b).

Varia: (1) hymns to the Blessed Virgin, insufficiently legible, ff. 173b-174b.

Note of ownership by Ḥawāreyā Krestos, son of Asara Krestos and Walatta Pētros, f. 173a.

-- 17th cent.

EMML Pr. No. 3798

Church of Salalkullā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-72b: Nagś hymns, basically those ascribed to Zar'a Yā'eqob (Hedār, f. 3a; Tāhśās, f. 54a; Ṭerr, f. 60a; Yakkātīt, f. 61b; Maggābit, f. 63b; Miyāzyā, f. 64a; Genbot, f. 65a; Sanē, f. 66a; Ḥamlē, f. 66b; Naḥasē, f. 67a; Maskaram, f. 68b; Ṭeqemt, f. 69b).

Note of ownership by (the church of) Salalkullā Mikā'ēl, ff. 1b and 74b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3799

Church of Adādi Māryām, Qembabit, Shoa

Ff. 5a-59a: Baptismal ritual [Maṣḥafa Krestennā].

Varia: (1) number of hours of the day during each of the months of the year, ff. 59a-60a; (2) what seems to be a eucharistic prayer, crudely copied and partially effaced, ff. 60b-61a; (3) list of names, in a crude hand, ff. 61b-62a.

Copied by Aṣma Giyorgis/MakWannen, f. 3a.

-- 17 Ṭeqemt 1901 E.C. (= 27 October 1908 A.D.), ff. 2b-3a.

EMML Pr. No. 3800

Church of Ḥāḥā Giyorgis, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-29a: Image [Malke'] of Abuna Takla Hāymānot, Chainé no. 211.

Copied by Gabra Māryām, f. 29a.

Note of ownership by Walda Ṣādeq Kenfa Mikā'ēl, f. 29a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3801

Church of Dagā Giyorgis, Qembabit, Shoa

Ff. 3a-146a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (what to do when someone dies, f. 3a; homily by Athanasius about death, f. 9b; the book that came from Jerusalem, f. 15a; Lefāfa sedq, f. 62a; prayer for the journey to heaven [Mangada samāy], f. 66b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 67b; prayer by Basil, f. 70b; prayer of penitence (asmāt) which God gave to Peter, f. 77a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 102a; prayer, petition, supplication, here called "prayer which the teachers say stretching their hands [Ṣalot za-yeblewwo mamherān enza yesaffehu edawihomu], f. 125a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 126b; the story of the wealthy/ rich man who did not fear God, f. 141b).

Varia: (1) prayers from the funeral ritual in a crude hand, ff. 1b-2b.

Stamp of the church or monastic community, Māhebara Ṣellāsē, f. 72a.

Copied by Marigēta Zaryehun, f. 146a.

Numbering the folios and microfilming were done apparently when the mind was distracted by some problems: Numbered 1a-12b, 23a-32b, 13a, ?, 33ab, 14a, 11b (?) -12b, 15b-22b, 33a, 30b, 147a.

Ff. 11b-33b, 13b-15a, 30b-31a, ?, 13a, 23a-32b, 13bis b-15a, 37b-39a, 46b-48a filmed twice.

-- 19th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Parchment, 40.5 x 34 cm., 200 + 1/2 (the 1/2 leaf after f. 198 not numbered), 3 cols., 30-31 (ff. 137-139a: 33 and f. 141a: 36) lines, 19th/20th cent.

GEBRA HEMĀMĀT

Ff. 5a-197a: Ritual for Passion Week [Gebra hemāmāt].

Published in Addis Ababa, Maṣḥafa Gebra hemāmāt, 1942 E.C. and 1976 E.C.; see also BL Or. 2038, Strelcyn (BL) 40, pp. 57-70; EMML 2140; EMML 2868.

(1) Ff. 5a-6b: Introduction.

(Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade'ēta Eg" wa-rade'ēta šemratu neṣeḥef maṣḥafa qeddusa za-yedallu anbebotā [sic] em-Orit wa-em-nabiyāt wa-mazmura Dāwit wa-Wangēlāt qeddusāt ba-kama yedallu anbebotā ba-bba-ṣotāhu ...)

(2) Ff. 6b-7a: History of the composition of Gebra hemāmāt.

(3) Ff. 7a-15a: Palm Sunday.

Homily [tagśāṣ] by John Chrysostom against the love of money, f. 7b.

(La-neg^wyay ...)

(4) Ff. 15a-31a: Monday (the first day of Passion Week).

Homily [tagśāṣ] by Abbā Sinodā on soul searching, f. 21a.

(O-aḥaweya, soba faqadna nāmset ...)

Homily [dersān] by John Chrysostom on the fig tree (I), f. 21b.

(Nawā samā'na ye'ezēni kama yetmassal ba-'om ...)

Homily [dersān] by John Chrysostom on the fig tree (II), f. 22a.

(Ba'enta 'eṣa balas ... Soba naṣṣarat 'āyn ḥaba 'om ...)

Anonymous homily [dersān] on Adam's disobedience, f. 29a.

(Wa-la-emma konu za-yānabbebu maṣḥafa ...)

Homily [tagśāṣ] by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from the church, f. 31a.

(Esma tetrakkab megbār wa-temassel ...)

(5) Ff. 31b-47b: Tuesday.

Homily [tagśāṣ] by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 36a.

(Ana aṭēyyeqakkemu ba-2 gebr ...)

Anonymous homily [tagśāṣ] on the importance of not disobeying the Lord like the Israelites, f. 36b.

(Nawā samā'na ye'ezē Egzi'ena lottu sebḥat zakkara la-Daқиqа Esrā'ēl ...)

Anonymous homily [tagśāṣ] on the need of understanding the scriptures, f. 44a.

(Yedallu lana ye'ezēni kama neṭayyeq fekkārē maṣḥeft ...)

(6) Ff. 47b-68a: Wednesday.

Homily [dersān] by Athanasius of Alexandria on the Ten Virgins, f. 48b.

(Yebē qeddus Atnātēwos ekaṣṣet afuya wa-ebl ba-lāh wa-ba-ḥāzan wa-bekāy allā etnāggar wa-iyyārammem ba'enta za-kona wa-za-yekawwen. Way lita, menta ebl ba'enta eg^wāl emaḥeyāw ...)

Anonymous homily [tagśāṣ] on the stiff-neckedness of the Jews, f. 56b.

(O-ba-zentu [sic] gezfata keśād 'abiyy wa-la-zentu ḥezb abdān ...)

Homily [dersān] by John Chrysostom about the sinful woman who anointed Our Lord, f. 59a.

(Yebē qeddus, retu' lana nesmā' wa-nelabbu k^wello gebra wa-netwakaf ba-kama yedallu esma zentussa 'ewq we'etu ba-ḥaba k^wellu sab' esma-bo za-yetwahabo ṣaggā ...)

Homily [tagśāṣ] by John Chrysostom on jealousy, f. 66a.

(Wa-qanā'issa ya'akki em-arwē ...)

Homily [tagśāṣ] by Severian of Gabala on the end of sinners, f. 67b.

(Nāhu ye'ezēni o-aḥaw nezzēkkarakkemu ba-qāl za-yekawwen ...)

(7) Ff. 68a-96a: Thursday.

Homily by John Chrysostom on Holy Communion, f. 71a.

(Zātti ye'eti 'elat enta neqarreb ḥaba zentu mā'edd ...)

Homily by John Chrysostom on those who receive Holy Communion, f. 79a.

(Erē'i yom bezuhāna ḥezba em-mahāyyemnān yāftenu yenše'u meṣtirāta ...)

The Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, full text, ff. 79b-89b.

See Roger W. Cowley, "The so-called 'Ethiopic Book of the Cock'--Part of an Apocryphal Passion Gospel, ..." Journal of the Royal Asiatic Society, No. 1 (1985), pp. 16-22.

(Ba-sema Ab ... Dersān temehert [sic] za-Abawina Ḥawāreyāt qeddusān za-maḥaruna manfasāweyān ellu emuntu ella gabru ḥaylāt [sic] ... Wa-emdehra 30 'āmatu la-Egzi'ena ... maṣ'a ḥabēna, ḥaba arde't ...)

Homily [dersān] by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 91b.

(Nefray [sic] ye'ezēni, o-aḥaw, ba'enta za-ḥamma ...)

(8) Ff. 96a-155b: Friday.

Homily [dersān] by John, Bishop of Constantinople, on Mt. 26, 39, f. 101b.

(... Ba'enta za-yebē Egzi'ena I" K" esma [sic] yetkahallakka ... Iyyāmselu enka mamherāniḥā la-bēta Krestiyān ...)

Homily [tagśāṣ] by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 114b.

(Menta nebl, o-aḥaw fequrān, ba'enta za-keḥda Yehudā ...)

Anonymous homily [tagśāṣ] against the pursuit of worldly things, f. 115b.

(Nawā a'emarnāhu ye'ezē kama ḥaśiśa temkeht wa-śimatāt wa-feqra megbārāt za-ba-'ālam ...)

Anonymous homily [tagśāṣ] on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 122a.

(Wa-la-emma-kona zentu nagar [sic] tenbit ...)

Homily [dersān] by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 122b.

(La-mestīrātika 'ābiyy, o-Walda Eg", hellināya yefaqged a'emero ...)

Excerpt from the homily [dersān] by Athanasius, the Apostolic, about Christ, which he addressed to the Jews, f. 128a.

(Yebē, esma Ab, Faṭāri, maṭṭawo la-Waldu fequru ba'enta feṭratu la-madhānitomu ...)

Homily [tagśāṣ] by John Chrysostom on the appearance of God to the people of the Old and New Testaments, ff. 136b and 142ab.

(Ba-kama nagašt soba yahayyewu [sic] ma(f. 146a)r'ētōmu ba-sehifa ketāb ...)

Homily [dersān] by James of Sarug on the Angel and the Good Thief (of the right), ff. 137a-141a. Copied in a different hand and inserted (in a wrong place).

(Krestos Amlākiya wa-tasfāya ... dersān za-qeddus wa-bezu' Yā'eqob ... ba'enta mal'ak wa-fayātāwi barakatu yahallu ... Rede'anni Krestos, Walda Eg" heyāw, wa-abreh a'eyyenta lebbeya ...)

The Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, only excerpts from different parts, including the beginning and the end, ff. 142b-143b.

Book of Susanna, f. 151a.

Song of Songs, f. 152b.

(9) Ff. 155b-182b: Saturday.

Homily [tagśāṣ] by Athanasius on celebrating Christian passover, f. 157a.

(Wa-nahu baṣṣa gizēhu zamana ba'al ...)

Revelation, f. 159a.

Homily [dersān] by Abbā Hereyāqos (Cyriacus) on the Glory and Lamentation of the Virgin [Lāha Māryām], f. 176a.

(10) Ff. 182b-196a: Easter (Sunday).

The homily by Cyriacus [Lāha Māryām] continues, f. 182b.

The Mystagogia [Temeherta hebu'at], f. 192a.

(11) Ff. 196b-197a: Anonymous homily [dersān] on the conversion of Dionysius the Areopagite to Christianity.

EMML 2338-5.

(Ba-sema Ab ... Dersān za-qeddus Diyonāseyos, ēppis qoppōs za-hagara Atēnā. Zentu qeddus kona ba-hagara Atēnā wa-tala'ala lā'ela k'wellōmu sab'a zi'ahā ba-kebr ... wa-darasa dersānāta bezuhāta wa-em-westētōmu 1 dersān za-'elata 'arb ... Wa-zentu qeddus enza yenabber ...)

Varia:

- (1) F. 141a: Note stating that Ato Gabra Taklē (son of Gabra [MS: Gabla] Madhen and Walatta Takla Hāymānot) arranged the copying of this manuscript for \$2 (sic) and donated it to (the church of) Kubbi (sic) Qālu Mikā'ēl. The reference is probably to ff. 137a-141a.

- (2) F. 196a: Note stating that Merčā, son of Ato Mazgabē of Tegrē (Abbā Şeḥmā) arranged the copying of this manuscript for \$42 and donated it to (the church of Kebbi Qālo Mikā'ēl).
- (3) F. 197a: Note stating that Rās Habta Māryām received (was appointed on ?) Yaḡḡu in Genbot 1912 E.C. (= May/June 1920 A.D.) and moved the church (probably Kebbi Qālo Mikā'ēl) to Eslām Qabr.
- (4) F. 197a: Chant for Good Friday using the Greek and Coptic loan words.
- (5) F. 197b: Land transaction by purchase, dated 10 Maggābit 1913 E.C. (= 19 March 1921 A.D.).

Ff. 137a-141a copied for Gabra Taklē (see also varia (1)), f. 141a.

Ff. 196b-197a copied by Walda Yoḥannes for Walda Iyyasus, f. 197a.

Copied for Ato Merčā (see varia (2) above).

Ff. 1a-4b and 198a-200b blank.

Ff. 14b-15a, 16a, 30b-31a, 98b-99a, 102b-103a, 114b-115a, 120b-121a, 136b-137a and 155a filmed twice.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Parchment, 38 x 32 cm., 189 ff., 3 cols., 33-34 (mostly 33 and rarely 31-32) lines, 19th/20th cent.

GEBRA ḤEMĀMĀT

Ff. 3a-188b: Ritual for Passion Week [Gebra Ḥemāmāt].
EMML 3802.

- (1) Ff. 3a-4b: Introduction.
- (2) F. 4b: History of the composition of Gebra Ḥemāmāt.
- (3) Ff. 4b-13b: Palm Sunday.
Homily by John Chrysostom against the love of money, f. 5a.
- (4) Ff. 13b-30a: Monday.
Homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 19a.
Homily by John Chrysostom on the fig tree (I), f. 20a.
Homily by John Chrysostom on the fig tree (II), f. 20b.
Anonymous homily on Adam's disobedience, f. 27b.
Homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from the church, f. 29b.
- (5) Ff. 30a-45b: Tuesday.
Homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 35b.
Anonymous homily on the importance of understanding the Scriptures, f. 42b.
- (6) Ff. 45b-62a: Wednesday.
Homily by John Chrysostom [some MSS, e.g., EMML 3803, f. 48b, have Athanasius of Alexandria] on the Ten Virgins, f. 47b.
Anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 54b.
Homily by John Chrysostom on jealousy, f. 60a.
Homily by Severian of Gabala on the end of sinners, f. 61b.
- (7) Ff. 62a-94a: Thursday.
Homily by John Chrysostom on Holy Communion, f. 66a.
The Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, ff. 67a-77a.
Homily by John Chrysostom on those who receive Holy Communion, f. 84b.
Homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 87b.
- (8) Ff. 94a-161b: Friday.
Homily by John Chrysostom (?), Bishop of Constantinople, on Mt. 26, 39, f. 99a.
Homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 112a.
Anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 114a.
Anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 120a.
Homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 120b.
Excerpt from the homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 125b.

Homily by James of Sarug on the Angel and the Good Thief (on the right), f. 132b.

Homily by Dionasius the Areopagite about Crucifixion, f. 137a.
(Yebē Diyonāseyos ganāwi ba'enta seqlatu la-Madḥānina Krestos. Ba-elata [sic] neṣeḥt tagābe'u Aramāweyān wa-šo'u weludomu ...)

Homily by Abbā Hereyāqos (Cyriacus) on the glory and lamentation of the Virgin [Lāha Māryām], f. 138b.

Homily by John Chrysostom on the appearance of God to the people of the Old and New Testaments, f. 149a.

Homily [tagṣāṣ] by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 156a.

(Ṣeḥuf ba-westa maṣāḥeft nafsena soba tekawwen 'eṣerta ba-ḥegga Eg" ...)

- (9) Ff. 161b-188b: Saturday and Easter (Sunday).

Song of Songs, f. 161b.

Homily by Athanasius on celebrating Christian Passover, f. 165a.
Revelation, f. 169b.

The Mystagogia [Temeherta ḥebu'āt], f. 187a.

Varia:

- (1) F. 2b: Note of donation of a Psalter manuscript and building material to (the church of) Waybelā Māryām by Daggāzmāc Ḥaylu Zagayya, dated 6 Yakkātīt 1928 E.C. (= 14 February 1936 A.D.).
- (2) F. 188b: Note in a crude hand that Tasfāya Tagaṇña had brought qētāmā-grass (for the church).
- (3) F. 189a: Note in the same crude hand of varia (2) above that Ḥaylu Kabbada had brought qētāmā-grass (for the church).

Copied for Ḥayla Iyyasus, f. 23b and passim.

Ff. 1a-2a and 189b blank.

Ff. 8b-9a, 36b-37a, 39b-40a, 64b-65a, 70b-71a and 73b-74a microfilmed twice.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 5a-183b: Synaxary, Part I (Maskaram, f. 5a; Teqemt, f. 35b; Hedār, f. 62b; Tāḥṣās, f. 91a; Terr, f. 124a; Yakkātīt, f. 159b).

Varia: (1) land transaction, dated 1913 E.C. (= 1920/21 A.D.), f. 3a; (2) land transaction by purchase, in a crude hand, date unclear, f. 4b; (3) record of adoption of children for the purpose of inheritance, dated 4 Sanē 1897 E.C. (= 11 June 1905 A.D.), f. 4b; (4) record of adoption of children for inheritance, dated 1924 E.C. (= 1931/2 A.D.), f. 4b; (5) land transaction by purchase, f. 4b; (6) land transaction by purchase, f. 35a; (7) agreement of two communities not to fight each other in wafā game, during the reign of Menelik (1889-1913) (wafā lāyewwāggā), f. 62a; (8) land transaction by purchase, f. 62a; (9) land transaction by purchase, f. 62a; (10) land transaction by purchase, f. 62a; (11) land transaction by purchase, f. 90b; (12) adoption of children for the purpose of inheritance, f. 183a; (13) land transaction by purchase, during the reign of Menelik (1889-1913), f. 183a; (14) division of land among the children of Māru Ayyahu Baqqāññ, f. 183a; (15) adoption of an inheriting child, f. 183a; (16) land transaction by purchase, f. 183a; (17) an incomplete note that the church, here tābot, was moved to Eslām Maqāber (cf. EMML 3802, varia (3)), f. 184b.

Drawings: (1) a man on horseback brandishing a spear, with a woman behind him bowing for him and a portrait of another woman still farther back; the horseman could be St. George, f. 4a; (2) the Archangel Michael, very crude, f. 184a; (3) an angel, crude, f. 184b; (4) a lion, crude, f. 184b.

Copied beautifully by Ērāqlis for Walatta Mikā'ēl, f. 183b.

-- 18th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 5a-197a: Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām] (introductory rite from Mu'allaqā, f. 5a; 292 miracles, f. 8a).

Varia: (1) a column from the beginning of the introductory rite from Mu'allaqā (cf. f. 5a), f. 2a; (2) land transaction by purchases, dated 15 Miyāzyā 1942 E.C. (= 23 April 1950 A.D.), the land being of dabtarennat and the seller Muḥammad 'Alī Goḡi, f. 2a; (3) introductory exhortation to the Miracles of Mary, f. 3ab; (4) land transaction by purchase, f. 197a.

Copied by Gabra Māryām for Habta Māryām, f. 197a.

-- 19th/20th cent.

Church of Zāmal Giyorgis, Yağgu, Wallo

Ff. 3a-144a: Four Gospels (introduction, f. 3a; letter of Eusebius to Carpius, f. 6a; Eusebian canons, f. 7a; synoptic presentation concerning the agreement of texts of the Four Gospels, f. 12a; introduction to Matthew [Ma'arega Wangelāt], f. 12a, index of pericopes for Matthew, f. 12b, Matthew, f. 13a, conclusion, mal'a, f. 51a; introduction to Mark, f. 51b, index of pericopes for Mark, f. 52a, Mark, f. 53a, conclusion, f. 73b; introduction to Luke, f. 74a, index of pericope for Luke, f. 74a, Luke, f. 75a, conclusion, f. 113a; introduction to John, f. 113a, index of pericopes for John, f. 113b, John, f. 114a, conclusion, f. 143b).

Varia: (1) revenues expected from the land holding of (the church of) Zāmal Giyorgis as estimated during the reign of Erās Ali (Abbā Gobayā ?, [Erās Ali bāb(b)āgobayā meslanēnnat], f. 11b; (2) on the disciples and on the composition of some of the scriptures of the New Testament, in the same hand of the main text (Za-em-Hawāreyāta Egzi'ena arde't za-em-h^{Welq}wa 70 wa-2 emennēhomu Qalēmēntos sabaka wa-ṣaḥafa ḥegga Bēta Krestiyān ...), f. 1 b; (3) inventory of church articles, including manuscripts, f. 144a.

-- 17th/18th cent.

Church of Garrādo Madhānē 'Ālam, Yağgu, Wallo

Ff. 3a-125b: Four Gospels (Matthew, f. 3a, conclusion [mal'a], f. 39a; Mark, f. 40a, conclusion, f. 59b; Luke, f. 60a, conclusion, copied on the blank space before the end of the Gospel, f. 98b; John, f. 100a).

Varia: (1) income from land in the form of grain, f. 39a; (2) hymn for the crucifixion, f. 39ab; (3) settlement of a dispute about land ownership, f. 98a.

Crude decorative design, f. 3a.

Four to ten lines from the upper part affected by water stain.

Copied crudely.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3808

Church of Waybelā Māryām, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 1a-62b: Deggwā, incomplete at the end (season of John the Baptist, f. 1a; season of Astamhero, f. 19a; Anqaša hallētā, f. 36b; season of Easter, f. 40a).

Decorative design, f. 1a, with smaller designs marking many of the smaller divisions.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3809

Church of Waybelā Māryām, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 4a-103a: Funeral ritual [Maṣṣḥafa genzat] (what to do when someone dies, f. 12a; homily by Athanasius about death, f. 19a; the book that came from Jerusalem, f. 23a; prayer for the journey to heaven [Mangada samāy], f. 35a; homily by Abbā Salāmā [MS: Garimā] on preparing oneself for death, f. 79b; blessing by Abbā Sāmu'el, f. 87b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 94b; Lefāfa sedq, f. 100a).

Copied crudely by Grā gētā Tebabu Gabra Māryām, f. 101a.

-- 15 Maggābit [19]43 E.C. (= 24 March 1951 A.D.), f. 101a.

EMML Pr. No. 3810

Church of Waybelā Māryām, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 1a-160a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 134b; Song of Songs, f. 146b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 154a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 158b).

Given to Daggāzmāč Hāylu Zagayya by Rās Hāylu Takla Hāymānot of Gōḡḡām (cf. EMML 3802, varia (1)), f. 153b.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3811

Church of Garrādo Madhānē 'Ālam, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 1a-80b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 19a; Anaphoras of the Apostles, f. 52b, Our Lord Jesus Christ, f. 62b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 65b, John Son of Thunder, f. 73a).

Copied crudely by Grā gētā Tebabu Gabra Māryām, f. 73a.

The beginning of some of the anaphoras is marked with crude designs.

-- 1929-1942 (patriarchate of John XIX [1928-1942] and metropolitanate Qērelos [1929-1950], f. 49ab).

EMML Pr. No. 3812

Church of Wānzāya Abbo, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-112b: Four Gospels (introduction, f. 3a; synoptic presentation concerning the agreement of texts of the Four Gospels, f. 8a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 8b; Eusebian canons, f. 10a; introduction to Matthew [Ma'arega wangēlāt], f. 15b, Matthew, f. 16a, conclusion [mal'a], f. 43a; Mark, f. 44a, conclusion, f. 60b; introduction to Luke, f. 60b, Luke, f. 61a, conclusion, f. 89a; introduction to John, f. 89a, John, f. 89b, conclusion, f. 112a, introduction, again, f. 112a).

Varia: (what seems to be a settlement of a dispute, erased at the beginning and the end, f. 9b; (2) reconciliation of blood enemies, f. 112b; (3) settlement of a dispute over a matter not mentioned, dated 1911 E.C. (= 1918/9 A.D.), f. 113a; (4) rejected leaves from a manuscript of Gebra hemāmāt, with prayer to Neguś Yohannes (IV 1872-1889), Patriarch Demetrius, (1862-1870) and Bishop Luqās (?), ff. 114b-117a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3813

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 5a-105b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (what to do when someone dies, f. 5a; homily by Athanasius about death, f. 11b; the book that came from Jerusalem, f. 16a; Lefāfa sedq, f. 25b; prayer for the journey to Heaven [Mangada samāy], f. 26b; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 35b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 76a; prayer, petition, supplication, f. 89b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 92b; the story of the wealthy/rich man who did (not) fear God, f. 95a; title of the homily by Abbā Salāmā (on preparing oneself for death), f. 105b).

Varia: (1) image [malke'] of the Archangel Michael, Chaîne no. 119, ff. 106b-108a and 1a; (2) the third strophe, anti we'etu nešeht em-nešuhān, from the Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 1b; (3) the beginning of the image [malke'] of Jesus Christ, Chaîne no. 123, f. 1b; (4) the beginning of the hymn to the Blessed Virgin, KWellomu šarāwita malā'ekt yesēbbehuki, f. 1b; (5) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 343, f. 3a; (6) a longer beginning of the hymn in varia (4) above, f. 3a; (7) a few lines copied from the beginning of the funeral ritual (cf. f. 5a), f. 3b; (8) the beginning of the prayer Ba-sema Ab, f. 3b; (9) excerpts from the Image of the Praises of Mary [Malke'a Weddāsē] for Thursday and Friday (incomplete at the end, f. 4a; (10) a genē-poem, unfinished, f. 4b; (11) two genē-poems about Ethiopia, f. 4b; (12) one genē-poem about one type of such poems called gubā'e qānā, f. 4b; (13) what seems to be a rewriting of the Anqaša Berhān, poorly legible, ff. 106a-108a.

Crude drawing of St. George with two wings (!), f. 108b.

Copied crudely and not well preserved.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3814

Church of Wayzar Ambā Māryām, Yağgu, Wallo

Ff. 3a-332a: Four Gospels (introduction, f. 3a; synoptic presentation concerning the agreement of texts of the Four Gospels, f. 12a; introduction to Matthew [Ma'arega Wangēlāt], f. 13a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 13b; Eusebian canons, f. 15a; index of pericope for Matthew, f. 19a, Matthew, f. 21a, conclusion of Matthew [mal'a], f. 112a; introduction to Mark, f. 112b, index of pericope for Mark, f. 113a, Mark, f. 116a, conclusion, f. 168b; introduction to Luke, f. 169a, index of pericope, f. 169a, Luke, f. 171a, conclusion, f. 263b; introduction to John, f. 264a, index of pericopes, f. 265a, John, f. 267a, conclusion, f. 332a).

Varia: (1) receipt of \$10, in pencil, dated 22 Sanē 1930 E.C. (= 29 June 1938 A.D.), f. 1b; (2) land transaction by court decision, f. 115a.

Copied beautifully (for Rāgu'ēl, f. 332a).

-- 17th cent.

Church of Zāmal (Slip: "Zembel") Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Parchment, 27 x 21.5 cm., 129 ff. (numbered 1 to 139 with numbers 25-34 omitted from the series), 2 cols., 27 lines, 1779-1800 (prayer for Iyyāsu (III ?), f. 11b, and Takla Giyorgis I, f. 94b).

FUNERAL RITUAL

Ff. 5a-138b: Funeral Ritual [Maṣḥafa genzat].

Introductory prayers and directives, f. 5a.

(Ba-sema Ab ... Maṣḥafa genzat ba'enta ella nomu [k^{We}]llomu mutān anbeb rasseyanna dellawāna, Egzi'o nekašset afuna ...)

Prayer of incense, za-‘etān ye‘reg, f. 5b.

Mentions names of fourteen (Arch)angels and names of many local saints, including Berhāna Masqal and Askāla Māryām, and Afṣē, the name of one of the Nine Saints, is spelled Ḥafṣē (f. 6a).

Anonymous homily [tagśās] to be read on all the dead, f. 18b.

(Ba-sema Ab ... Ṣalot em-dehra Wangel ... tagśās za-yetnabbab ba-gizē genzat lā‘ela mewwetān, sebḥat la-Eg" faṭāri wa-manše‘ē ḥayl ...)

Homily by Athanasius about death, f. 24a.

(Ba-sema Ab ... Nagar ba'enta qāla Atnātēwos wa-ṣalot ba'enta māḥelafta nafs, kama-ze tebl, anta ḥēr we‘etu bāḥetiteka ...)

The book that came from Jerusalem, f. 40b.

The reference is obviously to the entire ritual, the Maṣḥafa genzat. The text is an admonition and a reminder that all people die.

Prayer of penitence [some MSS: asmāt] that God gave to Peter, f. 48a.

(Ba-sema Ab ... Ṣalota nesseḥa za-wahabo Eg" la-Pētros kama yenšā' marāḥuta za-mangešta samāyāt kama ye'ser wa-yeftāḥ. Wa-yebēlo Eg" Ab I" K" ṣaggāhu la-Manfas Qeddus Ēs'ēlkos, Paṇṭortiros, ...)

Prayer of Our Lady Mary, f. 49a.

(Ba-sema Ab ... Ṣalota Egze'etena Māryām ... Walādita Amlāk. Walādita Manfas ... zanta k^{We}ello za-yesamme' [sic, for wa-za-yemasselō] wa-za-yessammay [sic] Wald wāḥed ... wa-soba warada Egzi'ena ama 20hu la-Terr ...)

Homily by Abbā Salāmā of Ethiopia (1348-1388), on preparing oneself for death, f. 81a.

(Ba-sema Ab ... Sebḥat la-Eg" ḥeyāw la-‘ālama ‘ālam za-em-qedma ‘ālam wa-mawā‘ela azmān ...)

Second prayer of Our Lady Mary, f. 101b.

(Kāle' ṣalota Egzi'etena Māryām Dengel, Egzi'ena wa-Amlākena wa-Ma [sic] wa-Madḥānina I" K" al-‘ālana a'eyyentina ḥabēka ...)

Homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 103b.

(Ba-sema Ab ... Seme'u, o-fequrāneya, kama Egzi'ena I" K" amlā(f. 104a)ka ḥeyāwān wa-mutān we'etu, k^{We}ellu westa edēhu ...)

The story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 107a.

Blessing by Abbā Sāmu'el, f. 122b.

EMML Pr. No. 3815, cont.

Decorative designs, ff. 5a, 18b, 40b, 49a, 51a and 110a.

Note of ownership by (the church of) Zāmal Giyorgis, f. 1a.

Ff. 130a(col. 2)-137a copied in smaller letters, and f. 138ab in a crude hand.

F. 137b, col. 1 erased.

Ff. 1b-4b and 139ab blank.

Ff. 35a, 84b-86a, 134b-135a filmed twice.

Copied in a hand that looks like that of a 17th cent.

EMML Pr. No. 3816

Church of Garrādo Madḥānē 'Ālam [MS: Giyo], Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-64a: Homiliary of the Savior [Dersāna Māḥeyawil] by the three Virgins, Sts. Birgitta, Mechtilde and Elizabeth (of Schönaue, EMML 1113; 3731 (introduction, f. 3a; Compline, f. 3b; Nocturn, f. 14a; Matins, f. 24a; Tierce, f. 32b; Sext, f. 42b; None, f. 51b; Vespers, f. 59a).

Note of ownership by (the church of) Garrādo Madḥānē 'Ālam, ff. 2a and 64b.

Copied in a crude hand.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3817

Church of Wayzar Ambā Māryām, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 2a-81b: Sixty-nine miracles of Mary, the last one being incomplete at the end.

-- 18th cent.

Church of Wayzar Ambā Māryām, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 7a-46b: Horologium for the day hours [Sa'atāt (called here: Mazmur) za-ma'ālt], commonly ascribed to Abbā Giyorgis (Matins, f. 7a; Tierce, f. 13a; Sext, f. 21b; None, f. 28b; Vespers, f. 37b; Compline, f. 49a).
- 2) Ff. 57a-104b: Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit], here, [Mazmur za-manfaqa lēlit], incomplete at the end.

Varia: (1) one miracle of the Archangel Michael, poorly legible, f. 1a; (2) one miracle of Jesus, f. 2a; (3) asmāt prayer against stomach ache [hemāma qWerṣat], f. 2b; (4) image [malke'] of the Apostles, the beginning is illegible, EMML 2092-45, [] Parāqlitos [] qaddem 'uqābē ..., ff. 3a-6b; (5) genealogy of Ṣaglā, ending with Krestosāwi, the owner of the manuscript, Wag za-Ṣaglā [] Aboli walada Giyorgisen, Rāhēlen. Giyorgis walada Azzāz Hanon, Herēn. Azzāz Hano walada ...), f. 6b.

Copied beautifully for Krestosāwi, f. 11a and passim.

-- 18th cent.

Church of Gabābā (?) Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 1a-168b: Four Gospels (Matthew, f. 1a; Mark, f. 46a; Luke, f. 75a; John, f. 123a).

Crude decorative designs, ff. 1a, 46a, 75a and 123a.

Many folios stained with water.

-- 19th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Waldeyā, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 72ab, 131a-139a, 1a-71b, 73a-116b, 141a-146b, 117a-130b and 147ab: Miracles of Jesus [Masehafa El'atqarfā].

Varia: (1) unintelligible note, probably a genē-poem for Haile Selassie, in a very crude hand, f. 139a; (2) rejected leaf from a manuscript of the miracles of Mary, f. 140ab; (3) Amharic treatise on the theology of the tawāhedo, f. 148ab; (4) rejected leaf from a manuscript of the miracles of Mary, f. 149ab.

Copied beautifully by Yosēf for Mikā'ēl, the father of Na'od and Abisā, f. 147b; prayers also for Hellāwē Krestos (f. 55b) and Qozmos, f. 125b.

-- 19th cent.

Church of Waybelā Māryām, Yağgu, Wallo

Ff. 3a-167a: Four Gospels (introduction to the Four Gospels, f. 3a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 5b; Eusebian canons, f. 6a; synoptic presentation concerning the agreement of texts of the Four Gospels, f. 9a; introduction to Matthew [Ma'ārega Wangēl], f. 9b, index of pericope for Matthew, f. 10a, Matthew, f. 11a, conclusion of Matthew, mal'a, f. 51a; introduction to Luke (!), f. 51b; index of pericope for Luke, f. 51b; Mark (!), f. 53a; conclusion of Luke (!), f. 126a; introduction to Mark, f. 126a, index of pericope for Mark, f. 126b; introduction to John, f. 127a, index of pericopes for John, f. 128a, John, f. 129a, conclusion, f. 167a).

Decorative design, f. 3a.

Crude drawing of the Archangel Michael, f. 168a.

Copied by Gabra Šellāsē (for Hāyila Māryām and Walatta Māryām), f. 128a.

-- 30 Naḥasē 1933 E.C. (= 6 Sept. 1941 A.D.), f. 128a.

Church of Wānzāya Abbo, Yağgu, Wallo

Ff. 2a-89a: Deggwā (season of John the Baptist, f. 2a; season of Astamhero, f. 32a; Anqaša hāllētā, f. 55b; season of Easter, f. 58a).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, taken apparently from the deggwā, in a crude hand, f. 1a; (2) record of an earthquake that took place on 15 Terr 1914 E.C. (= 22 January 1922 A.D.), copied twice, f. 1b; (3) record of an earthquake, date not clear, 9 Hedār 19[] E.C., f. 1b; (4) record of an earthquake that took place on 13 Maskaram 1923 E.C. (= 23 Sept. 1930 A.D.), f. 1b; (5) record of an earthquake that took place on 15 Sanē 1928 E.C., during the reign of the Farang (= 22 June 1936 A.D.), f. 1b; (6) transaction of the manuscript by purchase, f. 89a; (7) transaction of the manuscript by purchase, f. 89b.

Decorative designs, ff. 2a and 58a.

-- 18th cent.

Church of Wānzāya Abbo, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-95b: Miracles of Jesus [Maṣṣḥafa El'atqarfā].

Varia: (1) note that the manuscript was copied when the Wāg Seyyum was Asfā Wasan, the Nagārit (!) Abēto Yebqā, and the Negus Takla Hāymānot (II ? 1769-1777), f. 95b; (2) eight lines from the beginning of the image [malke'] of Gabra Manfas Qeddus, Chaïne no. 196, f. 96b.

Crude decorative designs, ff. 3a and 10a.

Note of ownership by (the church, tābot) of Gabra Manfas Qeddus, f. 95b.

Copied for Walda Le'ul, brother of Mardokeyos, son of Kefla Māryām and Regba Dāwit, f. 95a.

-- 1769-1777 (reign of Takla Hāymānot II, see varia (1) above).

Church of Wayzar Ambā Māryām, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 5a-96b: Missal [Maṣṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 18b; Anaphoras of the Apostles, f. 36b, Our Lord Jesus Christ, f. 44a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 46b, John Son of Thunder, f. 53a, the 318 Orthodox Fathers, f. 59a, Athanasius, f. 63b, Basil, f. 70a, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 74b, Epiphanius, f. 78a, Dioscorus, f. 82a, James of Sarug, f. 83b, John Chrysostom, f. 87a, Gregory (II), Na'akkWetakka, f. 90b, Cyril, f. 92b).

Varia: (1) record of adoption of a child for the purpose of inheritance, dated 1 Hedār 1933 E.C. (= 10 November 1940 A.D.), f. 100b.

The beginning (f. 5a) and each division (beginning with f. 36b) are marked with decorative designs.

-- 1881-1889 (Metropolitanate of Pēṭros, f. 26a and passim).

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 5a-111a: Miracles of Mary (introductory rite from Mu'allaqā, f. 5a; introductory exhortation, f. 9a; hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338, f. 10b; sixty-four miracles, f. 11b).
- 2) Ff. 114a-122b: Thirteen miracles of Jesus.
- 3) Ff. 122b-125a: Four miracles of Jesus, the Savior of the World, worked for Mabā'ā Ṣeyon.
- 4) F. 125b: Excerpts from the image [Malke'] of the Savior of the World, Chaîne no. 164, to be read before and after the reading of the miracles of the Savior of the World (e.g., ff. 122b-125a).

Crude drawings: (1) Madonna and Child, f. 2a; (2) Madonna and Child, f. 3a; (3) a church, f. 34b; (4) a cross, f. 111b; (5) a saint (?), f. 112a; (6) a saint (?), f. 112b; (7) a saint (?), f. 113a.

Crude decorative designs, ff. 4a and 5a.

Ff. 5a-111a copied by Walda Mikā'ēl for Ḥāyḷa Māryām, f. 86b.

-- 20th cent.

(Film not received)

(Church of Wānzāya Abbo, Yaḡḡu, Wallo)

Ff. 2a-143b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (prayer of incense, Ze-ʿetān yeʿreg, f. 2a; prayer for the journey to heaven, f. 5a; homily by Athanasius about death, f. 33a, what to do when someone dies, f. 55a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 119a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 122b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 133a; (asmāt) prayer that God gave to Peter, f. 139a).

Note of ownership by (the church of) Wānzāgē Gabra Manfas Qeddus, f. 144a.

Copied beautifully but darkened, stained with water and rebound in great disorder.

-- 18th cent.

Church of Garrādo Madhānē 'Ālam, Yağgu, Wallo

Ff. 1a-144b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 9b; what to do when someone dies, f. 28a; prayer of penance that God gave to Peter, f. 36a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 94a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 111b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 134a; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 138b).

Water stained, rebound in some disorder.

-- 18th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yağgu, Wallo

Ff. 3a-97a: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl], with the usual miracles and synaxary entries (introductory homily on the importance of celebrating the feast of the Archangel, f. 3a; [Hedār], f. 6a; Tāhšās, f. 16a; Terr, f. 23a; Yakkātīt, f. 30b; Maggābit, f. 36b; Miyāzyā, f. 51b; Genbot, f. 58a; [Sanē], f. 61b; Hamlē, f. 74a; [Naḥasē], f. 80a; [Maskaram], f. 84b; Teqemt, f. 90b).

Varia: (1) descendants of Berru Šellās, f. 97a; (2) note concerning landholding, in pencil, unfinished, f. 98b.

Miniatures: (1) cross, f. 2b; (2) angel, unfinished, f. 30a.

Decorative designs, ff. 3a, 6a, 23a, 30b, 36b, 51b, 58a, 61b, 80a, 84b and 90b.

Copied for Walda Šellāsē, f. 97a.

-- 20th cent.

Church of Garrādo Madhānē 'Ālam, Yağgu, Shoa

Ff. 3a-111a: Deggwā (season of John the Baptist, f. 3a; season of Astamhero, f. 32b; season of Easter, f. 63b; Anqasa hāllēta, f. 109a).

Crude decorative designs, ff. 3a and 63a.

-- 19th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 5a-136b: The Code of Kings [Fetḥa Nagašt] (introduction, f. 5a; table of contents, f. 8b; part one, ecclesiastical law, f. 9a; part two, civil law, f. 58b; on the law of inheritance, f. 133b).
- 2) Ff. 139a-159b: Spiritual Healing [Faws Manfasāwī] (with supplementary canons, za-taras'a, f. 157b).

Varia: (1) note that the Fetḥa Nagašt was written in 335 (E.C./A.D. ?), f. 1a; (2) geographical locations of the tribes of Israel, f. 1b; (3) notes of commentary on the Fetḥa Nagašt, ff. 2a-3b; (4) dates of events in the life of Jesus, f. 2a; (5) settlement of a dispute over land ownership, f. 4a; (6) notes of commentary on the Fetḥa Nagašt, ff. 136b-138a; (7) land transaction by purchase, f. 160a; (8) asmāt words, f. 160a.

Decorative design, f. 5a.

Unidentified stamp, f. 157a.

Copied (by/) for the famous Alaḡā Heruy of Shoa, student of the famous Mamher Akāla Wald of Wallo, f. 137a.

-- 20th cent.

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 5a-126a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 20a; Anaphoras of the Apostles, f. 46b, Our Lord Jesus Christ, f. 57a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 60a, John Son of Thunder, f. 67b, the 318 Orthodox Fathers, f. 74b, Basil, f. 81a, Epiphanius, f. 88a, Athanasius, f. 93b, Cyril, f. 102b, James of Sarug, f. 107b, Dioscorus, f. 112b, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 114b, John Chrysostom, f. 119a, Gregory (II), Na'akkWetakka, f. 123b).

Varia: (1) notes on Mass celebrated at two different times, f. 128a.

Decorative designs, ff. 5a and 46b.

-- 1770-1796 (Patriarchate of John [1769-1796] and metropolitanate of Yosā(b) [1770-1803], f. 34a and passim).

EMML Pr. No. 3833

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 2a-64a: Zemmārē chants.

Varia: (1) the imitation of the Anqasa Berhān of the Mazmura Dengel, incomplete at the end, f. 64b; (2) Gate of Light [Anqasa Berhān], incomplete at the end, f. 65a.

Decorative design, f. 2a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3834

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-59b: Me'rāf (em-Yohannes eska Yohannes, f. 3a; Mawaddes, son, astamhero, f. 13b; sebhata nagh, f. 25a; mahatewa derāra son, f. 28b; are'esta mehellā, f. 44b; kestat, f. 50a).

Varia: (1) land transaction by purchase, in a crude hand, f. 1b.

Decorative designs, ff. 3a, 13b and 28b.

Rebound in some disorder, a few folios water stained.

-- 18th cent.

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Parchment, 23 x 17 cm., 122 ff., 2 cols., 16 (ff. 114a-122a: 17) lines, 18th cent.

MIRACLES OF MARY - ANAPHORA OF OUR LADY
MARY BY CYRIACUS - MISCELLANEA

- 1) Ff. 2a-97a: Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām].
 - (1) Ff. 2a-19a: Introductory prayers.
 1. Supplication concerning the miracles of Mary, f. 2a.
(Tanše'u la-ṣalot, Egzi'o taṣahalanna ... Eg" Egzi'o,
I" K" Amlākena za-tebēlo la-fequireka Yoḥannes enza halloka
diba 'eṣa masqal qeddus, wa-tebēlā la-Māryām nawā Waldeki
...)
 2. Hymn to the Blessed Virgin, the Angels Praise Mary, Yewēddesewwā,
Chafne no. 388, f. 3a.
 3. Prayer of the Miracle (cf. Prayer of the Gospel), f. 5b.
(Ya-diyāqon [sic]. Qumu wa-aṣme'u ta'ammera qeddusa, zēnāhā
la-Egze'etena ... Ye-kā: Ta'ammer qeddus za-sabaka
Yoḥannes ...)
 4. Greeting to the Blessed Virgin, Chafne no. 88, f. 6a.
 5. Hymn to the Blessed Virgin, Chafne no. 243, f. 6a.
 6. Hymn to the Blessed Virgin in the form of a malke', Ba-sagid
salām, Chafne no. 249, f. 6b.
 7. Hymn to the Icon of the Blessed Virgin, Še'ela adhenō, f. 9b.
(Ganayku laki, O-negešta samāy, labāsita beruh ṣahay, ...
Sebḥat laki kama ḥaṭi'ateya tāstasrey, še'ela adhenō
še'eleki enta tessammay ...)
 8. Hymn to Jesus Christ in the form of a malke',
Chafne no. 250, f. 10b.
 9. Hymn to the Blessed Virgin, Chafne no. 303, f. 12b.
 10. Hymn to the Blessed Virgin, Chafne no. 245, f. 14a.
 11. Hymn to the Blessed Virgin, Menta-nu a'āsseyakki, f. 14b.
(Menta-nu a'āsseyakki 'essēta ba'enta kWellu za-gabarki lita,
Māryām [f. 15a] šannāyt za-tāfaqqeri meḥrat, ...)
 12. Hail Mary, f. 15a.
 13. Another supplication for the reading of the miracles of Mary,
f. 15a.
(Wa-kā'ba nāstabaqqWe'ā la-Egze'eta kWellena Māryām emmena
wa-emmu la-Egzi'ena ... nese'el wa-naḥāššeš, nāstabaqqWe'
wa-newēddes ...)
 14. Image of the Icon of the Blessed Virgin [Malke'a še'el],
Chafne no. 368, f. 16b.
 - (2) Ff. 20a-27b: Introductory rite from Mu'allaqā.
Cerulli, Il libro, p. 91.
 - (3) Ff. 27b-29a: Hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chafne no.
336/338.

(Esagged laki, esagged laki, esagged laki, o-Egze'eteya Māryām,
la-mar'āwē samāyāt šerpu, esagged ... la-zaḥaya šedq
šaragallāhu ...)

- (4) Ff. 30a-97a: Thirty-three miracles, with the Akkonu be'esi hymns,
the last miracle having been copied in a different hand and without
its hymn.
- 2) Ff. 98a-114a: Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.
Sebastian Euringer, "Die äthiopische Anaphora unserer Herrin Maria."
Oriens Christianus, vol. 3, ser. 12 (1937), pp. 63-102 and 248-262.
- 3) Ff. 114a-118b: One miracle of St. George.
The story of Endereyās who wanted to build a church in the name of the
Martyr, cf. EMML 2048-4 (2).
- 4) Ff. 118b-121a: One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus, concluded
with a hymn.
The wealthy man who solicited advice from a pious visitor on how to be
pious without fasting and praying.

Varia:

- (1) Ff. 121a-122a: Asmāt prayer against stomach ache [ḥemāma karś]
and [q^wersat].
- (2) F. 122a: Asmāt prayer against causes of some diseases [šera
bāryā], [šera weg'at] and [šera maggāññā].

Unidentified crude drawing (an angel holding a soul ?), f. 1a.

Decorative designs, ff. 2a, 20a, 30a and 98a.

Copied beautifully for Yekunno Amlāk, f. 30a.

Ff. 96b and part of 97a erased.

Ff. 1b, 97b and 122b blank save for scrawls.

Ff. 25b-26a and 77b-80a filmed twice.

Church of Gabābā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 3b-86b: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl] ([Hedār], f. 3a; [Tāḥšāš], f. 11a; Terr, f. 17a; [Yakkātīt], f. 19b; [Maggābit], f. 27a; [Miyāzyā], f. 31a; Genbot, f. 36b; [Sanē], f. 57a; [Ḥamlē], f. 64b; [Naḥasē], f. 70a; [Maskaram], f. 75b; Teqemt, f. 81b).
- 2) Ff. 86b-88a: Prayers against evil spirits entitled Sayfa Šellāsē "Sword of the Trinity."
(Ba-sema Ab ... Sayfa Šellāsē. Ba-sema Eg" qadāmāwi za-enbala yom wa-daḥārāwi za-enbala gēšam wa-mā'ekalāwi za-enbala temālem, beluya mawā'el ... Ba-sem-Eg" Šellus hebura [sic] ... Ba-sema Eg" za-šar'a goḥa wa-šebāḥa ... (f. 87a) Na'ā ḥabēya I" K", Walda Eg" ḥeyāw wa-Walda Māryām šeggew, mabraqa Malakot madangez, feḥma Malakot bequz ...)
- 3) Ff. 88b-89a: One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus. EMML 1512-2 (6).
- 4) Ff. 89a-90a: Greetings to the Apostles, Chaīne no. 67.
- 5) F. 90ab: Greeting to the Trinity, Šellus Qeddus, eruyāna akāl wa-gass.
- 6) Ff. 90b-91b: Hymn to Sunday.
(Sanbata Krestiyān KWeyaq [sic] / bezeḥta mawā'el em-ḥWelq [sic] / ...)

Varia: (1) the Ethiopic Alphabet from ha to to in a crude hand, f. 1a; (2) note mentioning a Fitāwrāri and a Daggāzmāč, poorly legible, f. 1a; (3) hymn to St. George, darkened and incomplete at the beginning, ff. 1b-2b; (4) one strophe from the image [Malke'] of the Trinity, Salām la-erāḥatikemu, Chaīne no. 20, f. 3a; (5) the Ethiopic Alphabet in a crude hand, f. 92a; (6) the Ethiopic Alphabet from ha to to, f. 92b.

Drawings: (1) church in a crude hand, f. 91a; (2) the Archangel Michael (?) crowned, in a crude hand, f. 91b.

Decorative design, f. 10b.

Copied probably for Awsābeyos/Makbebeyos, f. 81b and passim.

-- 19th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-75a: Zemmārē chants.

Decorative design, f. 3a.

-- 20th cent.

Church of Wayzar Ambā Māryām, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 1a-133b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat], incomplete at the end (homily by Athanasius about death, f. 1a; the book that came from Jerusalem, f. 24b; (asmāt) that God gave to Peter, f. 25b; homily by James of Sarug about priests and deacons who died, f. 102b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 108a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 130a).

Copied beautifully though sometimes carelessly; darkened and stained with water but legible; the upper part of f. 133 cut out.

-- 17th/18th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 4a-160a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 26b; Anaphoras of the Apostles, f. 58b, Our Lord Jesus Christ, f. 73a, John Son of Thunder, f. 77a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 86a, the 318 Orthodox Fathers, f. 96b, Athanasius, f. 104b, Basil, f. 115a, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 123a, Epiphanius, f. 129a, John Chrysostom, f. 135a, Cyril, f. 140b, James of Sarug, f. 141a, Dioscorus, f. 154a, Gregory (II), Na'akkWetakka, f. 156b).

Varia: (1) table showing the length of the days (in hours) in each of the months, f. 2a; (2) notes on the anaphoras, insufficiently legible, ff. 160b-161b; (3) scriptural reading, f. 163ab.

Decorative design, f. 4a.

Copied for Hāyla Māryām/Fitāwrārī Berru, son of Daygāzmāč Aligāz Takla Hāymānot, f. 160a.

-- 1889-1926 (metropolitanate of Mātēwos, f. 40a and passim).

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 2a-73a: Soma degg^{wā} (Za-warada, f. 2a; Qeddest, f. 15b; Mek^wrāb, f. 23b; Mazāg^{we'}, f. 33a; Dabra Zayt, f. 41b; Gabr Hēr, f. 52a; Niḡodimos, f. 57b; Hośā'nā, f. 64b; Anḡaṣa hālletā, f. 71b).

Varia: (1) length of the days in each of the months, f. 1b.

Decorative design (crude), f. 2a.

Note of ownership by Walda Ḥannā, f. 73a.

The upper parts of ff. 2-14 cut out.

-- 18th cent.

Church of Wānzāya [i.e. Wānzāgē] Abbo, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 3b-7b: Introductory rite of the Miracles of Mary from Mu'allaqā, with its beginning (f. 3a) not filmed.
- 2) Ff. 8a-10b: Two miracles of Jesus, each in a different hand.
- 3) Ff. 11a-12b: Introductory exhortation to the Miracles of Mary, in a different hand.
- 4) Ff. 12b-13b: Hymn to Jesus Christ, Iyyasus Krestos te'uma sem, in a different hand.
- 5) Ff. 14a-16a: Miracle of Mary, in a different hand (hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338, f. 14a; one miracle, f. 15b).
- 6) Ff. 17a-93a: Thirty miracles of Mary with the Akkonu be'esi hymns; the first miracle of the original collection replaced by a new one added at the end without a hymn, and the first half of the thirteenth miracle and the second part of the fourteenth not copied, copied in a different hand.
- 7) Ff. 94a-114b: Sixteen miracles of Mary, in a different hand.
- 8) Ff. 115a-117b: Hymn to the Icon of the Blessed Virgin, O-rehrehta hellina, Chaîne no. 368, in a different hand.

Varia: (1) the beginning of the hymn Akkonu be'esi, in a crude hand, f. 1b;
(2) hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338, in a crude hand, f. 2ab.

Ff. 94a-114b copied for Fequra Iyyasus (f. 94a and passim).

Note of ownership by (the church of) Wānzāya/Wānzāgē Gabra Manfas Qeddus (f. 1b) and Fequ(ra) Egzi' (f. 93a).

-- 18th/19th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-171a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 134a; Song of Songs, f. 147a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 155a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 166a).

Varia: (1) one column from the Amharic hymn, Mestira segēyāt, EMML 1308-3, in a crude hand, f. 171b; (2) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 172ab.

Crude drawings: (1) a man on horseback with a sword in his hand, f. 2a; (2) a man on horseback with a spear in his hand, f. 2b.

Decorative design, f. 171a.

-- 18th cent.

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 4a-13a: Scriptural reading.
- 2) Ff. 14a-31b: Miracles of Jesus.
- 3) Ff. 32a-35b: Introductory rite from Mu'allaqā for the reading of the miracles of Mary.
- 4) Ff. 36a-41b: Introductory exhortation into the reading of the miracles of Mary.
- 5) Ff. 42a-57b: Ten miracles of Mary, with the last seven with hymns from the Akkonu be'esi.
- 6) Ff. 58a-67a: Homily by Theodotus on the martyrdom of St. George.
- 7) Ff. 67a-71b: Miracle that Our Lord worked for St. George.
- 8) Ff. 71b-110a: Thirteen miracles of St. George.
- 9) Ff. 111a-121b: Miracles of Jesus Christ [Maṣḥafa Ela'atqarfā], incomplete at the end.

Ff. 14a-35b and 42a-121b copied by Niqodimos (f. 109b) for Mabā'a Ṣeyon (f. 55a and passim) and Zawalda Māryām (f. 109a and passim).

-- 18th/19th cent.

Private library of Sisāy Dāññāw, Waldeyā Gabre'ēl, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 3a-107a: Me'rāf (Ba-gēnā wa-ba-Yohannes, f. 3a; Mawaddes, f. 23a; Sebhata nagh, f. 47a; Keštat aryām, f. 54a; Are'esta mehellā, f. 92a).
- 2) Ff. 113a-130b: Scriptural reading for Passion Week (includes the Temeherta hebu'at, f. 128b).

Varia: (1) land transaction by purchase, dated 5 Maggābit 1925 E.C. (= 14 March 1933 A.D.), f. 112a; (2) receipt of money loaned, in a very crude hand, f. 132a.

Note of ownership by Sisāy Dāññāw, ff. 1a and 132b.

-- 20th cent.

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 4a-120b: Deggwā, here called Mazmur (f. 79b) and Berhān (f. 4a).

(Ba-šemrata Eg" tašeḥfa wāzēmā ba-5 Egzēr nags ba-5 yetbārak 3t, salām melṭān esma la-‘ālam za-zawatr wa-za-sanbat ‘ezl za-ye‘ezē sebhata nagh abun ‘ārārā [sic] esma la-‘ālam 3t salām mazmu [sic] za-Amlākiya 4t ‘ārārā [sic] ‘ezl salām em-Yohannes eska Yohannes za-semu berhān) Maskaram, f. 4a.

(Melṭān za-šark. Ba-1 hāllē luyā bezu‘ anta Yohannes za-hallawakka tā‘mer wa-taḥawwer qedma Eg" ...)

Teqemt, f. 19a.

(Melṭān za-Teqemt Ba‘ātā. Take‘wa mogas em-kanāfereki, eḥeteya mar‘at, gannat fennāwa zi‘aki ...)

Hedār, f. 25a.

(... Ba‘ātā wa-‘Enbāqom. Take‘wa mogas bal. Esma neguṣeki, Šeyon, bal. ‘Adi, neguṣeki, Šeyon, nāredos wahaba ma‘āzāhu ...)

Astamhero, f. 35a.

(Za-astamhero. Mazmur. Ba-4. Faṣsem sena šannāytaka enta em-ḥabēka. Egzi‘ā la-sanbat wa-abuhā la-meḥrat ...)

Tāḥsās, f. 38a.

(Ama 3 la-Tāḥsās. Wāzēmā za-Ba‘ātā. Ba-2 seme‘i walatteya wa-re‘eyi ...)

Terr, f. 48b.

(Ama 3 la-Terr. Wāzēmā za-Libānos. Ba-1 Yebēllewo ḥezb la-Abbā Maṭā‘, aytē taḥawwer ...)

Yakkātīt, f. 61a.

(Melṭān za-Yakkātīt Ba‘ātā. Ikona nagda bal. Esma maṣ‘a ḥeywat em-reḥuq. Aqdamu nabiyaṭ, takašta mazgab ...)

Hošā‘nā, f. 76b.

(Wāzēmā za-šarka hošā‘nā za-sanuy. Ba-5. Eg" we‘etu Amānu‘ēl semu za-yefēnnu zaḥaya westa me‘rābiḥu, wa-warḥeni gab‘ā ba-‘edmēhu ...)

Aryām za-tenšā'ē, f. 80a.

(Aryām za-tenšā'ē. Hallē luya la-Ab ... Qadāmi zēmā. Gebaru ba'āla ba-tefšept eska aqrentihu la-mešwā'. Zātti fāsika qadāmit hegg ...)

Miyāzyā, f. 86a.

(Melṭān za-Miyāzyā Mikā'ēl. Ama yesaqqelewwō bal. Es(ma ?). Za-7ttu. Hāyla samāyāt hādara westa medr. Wa-hallawā anesteni ...)

Genbot, f. 90a.

(Mesbāk za-Ledatā. Ba-Ḫ. Addām wa-šannāyt ze'dut wa-bereht, ehetomu la-malā'ekt ...)

Sanē, f. 97a.

(Melṭān za-Sanē Ba'ātā. Enza yeqawwemā bal. Esma arḥewu hohāta bal. Qen(newāt ?). Māryām Dengel bal. 'Ezl. Māryām hāryat makfalta šannāya ...)

Ḥamlē, f. 102a.

(Melṭān za-Ḥamlē Ba'ātā. Ba-ba-beruh [sic] dammanā za-kallalā, baḥaki Māryām, emmomu la-samā't wa-ehetomu ...)

Naḥasē, f. 109b.

(Melṭān za-danāgel. Beze't karś enta zārattakka [sic] wa-bezu'āt aṭbāt ella ḥazanāka wa-ba'enta-ze danāgel afqarāka ...)

Anqaša hāllētā, f. 118a.

Varia: (1) transaction of the manuscript by purchase, f. 120b; (2) transaction of the manuscript by purchase, in pencil, f. 121b.

F. 79b: (La-zātti mazmur za-ṣaḥafā Maggābi Yekanaw za-hagaru Lāstā Na'akkWeto La'ab)

Copied beautifully by Maggābi Yekanaw from Lāstā Na'akkWeto La'ab, f. 79b.

-- 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 20a).

Private library of Sisāy Dāññāw, Waldeyā Gabre'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 2a-89a: Ṣoma deggWā (Za-warada, f. 2a; Qeddest, f. 20a; Mek^Wrāb, f. 30b; MazāgWe', f. 41a; Dabra Zayt, f. 49b; Gabr ḥēr, f. 61a; Niqodimos, f. 68b; Hošā'nā, f. 78a; Anqaša hāllētā, f. 87b).

Divisions are clearly marked with minor decorative designs.

Note of ownership by Sisāy Dāññāw, f. 1a and b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3847

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 4a-78b: Incense prayer [Ṣalota 'eṭān].

Copied by Walda Iyyasus, f. 78b.

-- 1881-1889 (metropolitanate of Pēṭros, f. 55b).

EMML Pr. No. 3848

Private library of Sisāy (Dāññāw) Waldeya Gabre'ēl, Yaḡḡu, Wallo

1) Ff. 3a-84b: Gospel of John (conclusion, mal'a, f. 84a).

2) Ff. 84b-89b: Office prayers, Kidān za-nagh/Ṣalota kidān.

Varia: (1) unfinished note, in a crude hand, f. 1b; (2) note on income, including from house rent, f. 90a.

Drawings: (1) crucifixion, in a crude hand, f. 2a.

Decorative design: f. 3a.

Copied by Gabra Šellāsē (f. 84b) for Walda Mikā'ēl, f. 89b.

Note of ownership by Sisāy, f. 1a, and 'Ālama Tafari, f. 91a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3849

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 3850

Church of Wānzāya Abbo, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 4ab, 3ab, 5a-73b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 16a; Anaphoras of the Apostles, f. 37b, Our Lord Jesus Christ, f. 46b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā (here ascribed to Cyriacus as well as to Abbā Yoḥannes), f. 48a, Dioscorus, f. 56b, John Son of Thunder, f. 58b, John Chrysostom, f. 66a; scriptural reading, f. 72b).

Varia: (1) settlement of a dispute, in pencil, f. 73b; (2) note on the recovery of this manuscript, f. 74b.

Crude drawing of a man holding a sword, f. 1a.

Note of ownership by (the churches of) Wānzāya Abbo and Dabra Madḡānē 'Ālam (i.e. Wedban Madḡānē 'Ālam, f. 74a), f. 1a.

-- Probably 1769-1796 (prayer for Patriarch Yoḥannes [John XVIII ?], f. 35b).

EMML Pr. No. 3851

Private library of Sisāy (Dāññāw), Waldeyā Gabre'ēl, Yaḡḡu, Wallo

- Ff. 1a-9b: On how to chant the degg^{wā}, in Amharic.
Includes the genealogy of the teachers of degg^{wā} from Yārēd to Gabra Egzi'abher (ff. 6b-7a), and the symbolic interpretation of the components of the degg^{wā} (ff. 4a-5b).
Ff. 1ab and 7a-9b copied in a different hand, poorly legible.
-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3852

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 3a-62b: Acts [Zēnā gadl] of St. George.
 - (1) Ff. 3a-14a: How St. George rescued Birutāyt by killing the dragon.
(Ba-sema Ab ... Neṣeḥef ba-rade'ēta Egzi'ena I" K" zēnā gadl wa-manker wa-bezu' [sic] za-qeddus Mār Giyorgis ... em-ama ledatu eska ama yetk^{wē}nnan la-sem' ... Seme'ukē ḥezba krestiyān, daqiqa Eg" kama nāyde'demu tēnta ...)
 - (2) Ff. 11a-62b: Martyrdom [Gadl wa-sem'] of St. George, as related by his disciple Seqrāṭes.
- 2) Ff. 63a-107a: Thirteen miracles of St. George (the first one being the one worked for him by Our Lord).
- 3) Ff. 108a-113b: Image [Malke'] of St. George, Chaīne no. 147.

Varia: (1) what seems to be a land grant, f. 115a.

Copied for Hellāwē Krestos, f. 107a. The information on the family of this interesting man has been erased, f. 107a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3853

Church of Garrādo Madḥānē 'Ālam, Yaḡḡu, Wallo

- Ff. 2a-22a: Scriptural reading (Monday, f. 2a; Tuesday, f. 4b; Wednesday, f. 7b; Thursday, f. 10a; Friday, f. 13a; Saturday, f. 16a; Sunday, f. 18b).
- Varia: (1) record of income in the form of grain and money, f. 22a; (2) two columns from the beginning of the hymn, Canticle of the Flower [Māḡelēta ṣegē], f. 23a.

Note of ownership by (the church of) Garrādo Madḥānē 'Ālam, f. 1a.

Copied crudely.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3854

Private library of Sisāy Dāññāw, Waldeyā Gabre'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 4a-46b: Mawāse't chants.

Varia: (1) supplementary chants, ff. 1a-2b; (2) fragment from the end of the Weddāse Māryām of the Mazmura Dengel and from the beginning of the Anqaša Berhān of the same, ff. 51a-52a.

Decorative design, f. 4a.

Note of ownership by Diyāqon Sisāy Dāññāw, ff. 3a and 3b.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3855

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 4a-90a: Soma deggWā (Za-warada, f. 4a; Qeddest, f. 19b; MekWrāb, f. 28a; MazāgWe', f. 39a; Dabra Zayt, f. 48a; Gabr hēr, f. 60b; Niqodimos, f. 68b; Hošā'nā, f. 79b; Anqaša hāllētā, f. 88b).

Varia: (1) fragment of a Sawāsew, ff. 1a-3b; (2) what seems to be asmāt prayer against cats, f. 90a; (3) hymn to the Blessed Virgin, f. 90a; (4) hymn to Jesus Christ, Iyyasus Krestos te'uma sem, f. 90b; (5) hymn to St. George, f. 90b).

Each section marked clearly with decorative designs.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3856

Church of Gabābā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-158b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 125a; Song of Songs, f. 137b; Praises of Mary [Weddāse Māryām], f. 144a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 154b).

Varia: (1) hymn to King David, Na'ā habēya, Dāwit, f. 2b.

Decorative designs, ff. 3a, 24b, 84b and 125a.

Ff. 1a-2b and 159ab filled with scrawls and crude drawings.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3857

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 1a-60a: Soma deggWā (Za-warada, f. 1a; Qeddest, f. 9b; MekWrāb, f. 16a; MazāgWe', f. 23a; Dabra Zayt, f. 30a; Gabr hēr, f. 38b; Niqodimos, f. 44b; Hoṣā'nā, f. 52a; Anqaṣa hāllētā, f. 58b).

Varia: (1) the beginning of the Book of Confession, Masehafa nuzāzē, f. 62a; (2) isolated sentences from the text, f. 62b.

Decorative design, f. 1a.

-- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3858

Church of Wānzāya Abbo, Yaḡḡu, Wallo

1) Ff. 7a-124a: Zemmārē chants.

2) Ff. 125a-164b: Mawāṣe't chants.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, in pencil, f. 1b.

Note of donation of the manuscript to Wānzāgē Gabra Manfas Qeddus, by Qaṣṣāzmāč Mollālleññ, dated 1922 E.C. (= 1929/30 A.D.), f. 6a.

Note of ownership by (the church of) Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 1b.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3859

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-48b: Scriptural reading (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 11a; Wednesday, f. 16a; Thursday, f. 21b; Friday, f. 26b; Saturday, f. 32b).

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Waldeyā Mikā'ēl, ff. 1a and 50a.

-- 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 48b).

EMML Pr. No. 3860

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-80b: Me'rāf chants (Yohannes, f. 3a; Mawaddes, f. 8b; Sebhata nagh, f. 20a; Are'esta mehellā, f. 41a; Keṣtat, f. 49b; Aryām, f. 65b; Anqaṣa hāllētā, f. 79a).

Varia: (1) asmāt prayers against hail [barad], ff. 1b-2a.

-- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3861

Church of Zāmal Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 7a-61b: Baptismal ritual [Maṣṣḥafa Krestennā], with supplementary reading from the Psalms, ff. 57a-61b.

Copied by Walda Giyorgis for (the church of) Zāmel (sic) Giyorgis, f. 56a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3862

Church of Waldeyā Mikā'ēl, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 2a-42a: Ge'ez grammar, including numerals (f. 32b), explained in Amharic [Sawāsew].

Varia: (1) settlement of dispute over land ownership, dated 1940 E.C. (= 1947/8 A.D.), f. 42a.

Probably from the private library of Alaḡā Kāsā Heruy, f. 1a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3863

Church of Waybelā Māryām, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 5a-50b: Incense prayer [Ṣalota 'eṭān].

Varia: (1) another copy of the first leaf, f. 2ab; (2) hymn to the Blessed Virgin, in a crude hand, f. 51b.

-- 1881-1889 (metropolitanate of Pēṭros, f. 26b).

EMML Pr. No. 3864

Church of Waldeyā Mikā'ēl [but probably private library of Alaḡā Kāsā Heruy], Yaḡḡu, Wallo

Ff. 3a-93b: Ziq chants, ASZ, pp. 249-373.

Varia: (1) receipt for \$9, in a crude hand, f. 95a; (2) hymn to the Trinity, in a pencil, poorly legible, f. 95b.

-- 18th/19th cent.

Church of Waldeyā Mikā'ēl [but probably private library
of Alaqā Kāsā Heruy], Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 3a-29b: Mazmur chants, ASZ, pp. 375-398.
(Ba-sema Ab ... Neṣeṣef mazmur. Ba-qadāmi gabra Eg" samāya wa-medra,
wa-kWello faṣṣimo a'erafa ba-sanbat. Wa-yebēlomu, akberewwā ...)
- 2) Ff. 29b-32b: Wāzēmā (?).
Begins like the deggwā and the Ziq.
(Ba-sema Ab ... Newaṭṭen ṣeḥifa wāzēmā em-Yohannes eska Yohannes ...
Bezu' anta Yohannes ...)
- 3) Ff. 33a-76b: Zemmārē, ASZ, pp. 401-527.
- 4) Ff. 79a-118b: Mawāṣe't, ASZ, pp. 529-604.

Varia: (1) transaction of the manuscript, dated 23 Maskaram 1964 E.C.
(= 4 October 1971 A.D.), f. 77ab.

Decorative design, ff. 33a and 79a.

-- 20th cent.

Church of Garrādo Madḥānē 'Ālam, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 4a-62b: Ziq.

Crude drawing of persons, ff. 2b, 3a and 3bis b.

Note of ownership by (the church of) Garrādo Ma(dḥānē) 'Ālam, f. 1a.

-- 19th/20th cent.

Church of Zāmal Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo

- 1) Ff. 4a-80b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (ordinary of the Mass, ff. 4a-8b,
30ab (?), 31ab, 9a-14b; Anaphoras of the Apostles, ff. 15a-23a, Our Lord
Jesus Christ, ff. 23a-27b and 32a, Dioscorus, f. 32a, Our Lady Mary by
Cyriacus, f. 37a; office prayers, supplications and litanies, incomplete,
ff. 58a-65b, 29ab, 66a-71b, 29ab and 72a-80b).
- 2) Ff. 80a-84b: Miracle of Mary (hymn to the Blessed Virgin, Esagged
laki, Chafne no. 336/338, f. 80a; one miracle, f. 83a).
- 3) Ff. 84b-93a bis: Ṣalota Kidān/Kidān za-nagh.
- 4) Ff. 93b bis-94b: Table blessing [Sa'alnāka].

EMML Pr. No. 3867, cont.

- 5) Ff. 102ab and 95a-96a: Two miracles of Mary.
- 6) Ff. 96a-97b and 100a: One miracle of Jesus.
- 7) Ff. 98a-99b, 100b-101b and 103ab: Image of the Praises of Mary [Malke'a Weddāsē], incomplete at the end, only from Sunday to the middle of Tuesday.
- 8) Ff. 104a-112a: Prayers from the ordinary of the Mass in different crude hands.

Varia: (1) scriptural reading, ff. 1b-2a; (2) the prayer Rehuga ma'at, from the ordinary of the Mass, e.g. MQ, p. 43 (par. 194), ff. 2a-3a.

Rebound in disorder; the rearrangement here is tentative.

- Probably 19th cent., but the prayer is for Patriarch Matthew and Metropolitan Māreqos, f. 39a.

EMML Pr. No. 3868

Church of Wānzāya Abbo, Yaḡḡu, Wallo

Ff. 1a-138b: Gospel of John, incomplete, and rebound in great disorder; darkened.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 3869

Private library of (Marigētā) Rāda (Slip: Arade) Asrass,
(at the Holy Trinity Cathedral), Addis Ababa

- 1) Ff. 1a-74b: Amharic commentary on the Praises of Mary [Terg^{Wāmē} Weddāsē Māryām] (introduction, f. 1a; Monday, f. 5b; Tuesday, f. 13b; Wednesday, f. 29a; Thursday, f. 41b; Friday, f. 51a; Saturday, f. 59a; Sunday, f. 62b).
- 2) Ff. 75a-129a: Amharic commentary on the Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus [Terg^{Wāmē} qeddāsē Māryām].
- 3) Ff. 130a-150b: Treatise on the computus [Bāhra ḥassāb] (on the creation, f. 130a; on Demetrius, the bishop of Alexandria to whom the computus is ascribed, f. 132a; the calculation, f. 134b).

Copied by Rāda Asrass, f. 150b.

- 11 Ḥamlē, 1967 E.C. (= 18 July 1975 A.D.), f. 150b.

Private library of (Marigētā) Rāda Asrass, Addis Ababa

Ff. 1a-120b: Pillars of Mystery [A'emāda meštir], in Amharic.

- (1) Introduction, f. 1a.
(Ba-sema Eg" heyāw, Egzi'ena I" K" ešehef ba'enta tenqāqē
wa-te'egešt la-za-yerē'eyā la-zātti mašeḥafa megbār
wa-hāymānot. Wa-iyyeḥur ba-nebāb allā ...)
- (2) Introduction, again, f. 6a.
(Ba-sema Eg" heyāw, Egzi'ena I" K" za-lebbunāhu Ab wa-estenfāsa
afuhu Manfas Qeddus ... (f. 6b) Newētṭen ba-rade'ēta Eg"
šeḥifa hāymānota abaw ḥawāreyāt wa-liqāna pāppāsāt ...
ka-tagbāra šegā ka-tagbāra nafs asqaddemo la-Krestiyān
hāymānot mammār yeggabbāll. Tagbāra šegā menden naw bilu ...)
- (3) Mystery of the Trinity, f. 10b.
- (4) Incarnation, f. 22a.
- (5) Baptism, f. 56a.
- (6) Eucharist, f. 66a.
- (7) Resurrection of Our Lord, f. 69b, general, f. 82b; refutation of
those who maintain that the body of Christ has become subtle after
resurrection, f. 86a.
- (8) Theology of the trinity and unity of God, f. 88a.
(Ba-sema Ab ... Nešehef nagara tešlest wa-tawāhedo. Meštira
Šellāsēn yammirradā saw lebbun arrāqo mamherānen maṭayyaq ...)
- (9) Theology of the trinity and unity of God, again, f. 112b.
(Ba-sema Ab ... Nešehef nagara terg^{wāmē} za-tešlest wa-tawāhedo.
La-krestiyān leḡ hullu ka-hullu asqaddemo hāymānot mammār
yeggabbāll. Hāymānot mālat yafaṭāriwen lnnat 3nnat māwaq naw
...)
- (10) Theology of the union of the divinity and humanity in Christ,
f. 117b.
(Ba-sema Ab ... Ya-tesbe'tennā ya-malakot tawāhedo endēt naw
bilu, Addām Šellāsē yāzzazuten te'ezāz biyāfars ...)

Note of ownership by Rāda/Erāda Asrass, verso of the second foreguard leaf.

20 blank folios follow f. 120.

-- 20th cent.

Private library of (Marigētā) Rāda Asrass, Addis Ababa

Ff. 1a-116b: Mazmur chants (with Anqaša hāllētā, f. 107a).

Note of ownership by Marigētā Rāda/Erāda Asrass, verso of the fourth fore-
guard leaf, f. 117a.

Decorative design, f. 1a.

11 blank folios follow, f. 117.

-- 20th cent.

Monastery of Zēnā Māreqos [Dabra Besrāt], Morat, Shoa

Parchment, 39.1 x 32.3 cm., 174 ff. (number 1 to 173 with number 62 given to two leaves), 2 cols., 28 lines, 16th cent.

TA'AMMERA MĀRYĀM

Ff. 2a-38b, 39b, 39a, 40a-64b, 88ab, 65a-87b, 89ab, 1ab, 90a-173a: Miracles of Mary (part II ?).

Numbered (102 ?, the first is incomplete at the beginning), 103, 105-118, 118-119, (201 ?, this miracle is incomplete at the beginning) and 202-304. EMML 2058-2, 102-296; and Cerulli, Il libro.

- (1) The story of the property, including paintings by Brancalone [Marqorēwos Afrengāwil], of Sem'on, the owner of the manuscript, which was stolen but miraculously recovered, incomplete at the beginning, ff. 2a-3b.
The paintings were Madonna and Child, the Presentation at the Temple, Peter and Paul, and St. George (and the dragon ?), apparently all on one folding piece of material (sensul "chain [of paintings]", f. 3a).
- (2) The story of the thief who washed himself with the spring of water that came out from under the feet of Our Lady Mary, f. 3b.
- (3) Marqoreyos, the bishop whom Patriarch Zacharias wanted to depose because of his leprosy, f. 4b.
- (4) The persecution of Christians and Jews by the Arabs during the patriarchate of Cosmas (II) and the reign of Ga'far, f. 5b.
- (5) The dry tree at the gate of the church of Our Lady Mary in Andalusia [Endelus], f. 6a.
- (6) The man who injured a beggar with dry bread [pāk^wsimā] that he threw to him as alms, f. 7a.
- (7) Mary the Egyptian, f. 7b.
- (8) Abraham (Ephrem), the 62nd Patriarch of Alexandria, who moved a mountain, f. 8b.
- (9) The daughter of a wealthy man in Caesarea who could not give birth to the child in her womb, f. 10b.
- (10) The question of Arqādeyos concerning the interpretation of Mt. 1, 25--"And knew her not till she had brought forth her firstborn son"--addressed to Yoḥannes (John Chrysostom ?), Patriarch of Constantinople, f. 10b.
- (11) The blind daughter of a woman in Cairo who lived with her mother-in-law, f. 12a.
- (12) The icon of Our Lady Mary in a church in Halterlom [Ḥarat ar-Rūm], f. 12b.
- (13) The girl who was seduced to commit fornication, f. 13a.
- (14) Many thieves kill each other at the spring of water which came out under the feet of Our Lady Mary in the wilderness during the flight to Egypt, f. 14a.
- (15) The rich man [bā'1] from Cappadocia whose beloved son died, f. 14b.

- (16) The story of the church of Our Lady Mary called Māryām za-Qarn, f. 15a.
- (17) The funeral of Our Lady Mary, f. 17a.
- (18) The miracle that was written down by Abbā Tomās, f. 17b.
- (19) The funeral of Our Lady Mary, another story, f. 18b.
- (20) The renovation of the church in the street of Zawilā, f. 19a.
- (21) Our Lady Mary heals and helps many by praying over them, f. 19b.
- (22) The miracle of the golden ink, during the reign of King Dāwit, f. 20b.
- (23) The chastising of Nestorius, the heretic, f. 21b.
- (24) Archbishop Basil and the wealthy man who refused to offer his slate for an icon of the Blessed Virgin to be painted on it, f. 21b.
- (25) The cannibal from Qem(m)er, f. 22a.
- (26) The man who was possessed by an evil spirit for 47 years, f. 23a.
- (27) The Jew in Caesarea who became Christian, f. 24a.
- (28) The spring of water which Our Lady Mary and her Child made to flow when they were in Egypt, f. 26a.
- (29) The story of Menas and his brother, f. 26b.
- (30) The succession of Patriarch Matthew (I), f. 27a.
- (31) Abdalamasih (Alexius), f. 27b.
- (32) The old icon (of Mary) belonging to a woman whose mother-in-law told her to throw away because it had become faded, f. 28a.
- (33) The woman in Cairo whose four children died, f. 28b.
- (34) The places in Egypt visited by the Holy Family, f. 29a.
- (35) The sinful Christian who killed a dragon, f. 30b.
- (36) The sinful nobleman [masfen za-negūs] from Tarsus in Cilicia, f. 31b.
- (37) The robber from Galatia whom the soldiers of the king could not kill, f. 32b.
- (38) Abrisāneyos, the King of Constantinople, whom his subjects wanted to worship, f. 33a.
- (39) Astirās, the sinful deacon, f. 34b.
- (40) Niqodimos, the sinful knight, who repented and learned how to recite the "Hail Mary," f. 35a.
- (41) Bārok, the sinful man from Finqē (Phoenicia), f. 35b.
- (42) Abbā Filātāwos, the pious bishop, for whom Our Lady Mary tailored a new sackcloth, f. 36a.
- (43) Anestoseyos, the pious deacon from Byzantium [Romē za-Baranestēseyā (sic)], f. 37a.
- (44) Ela-Skenderos, the sinful man from Jerusalem, f. 37b.
- (45) Bardeyos, the monk from Bānos, who went to see Abbā Yā'eqob, f. 38a.
- (46) (Endereyās), the priest from Caesarea, who was reproached by the bishop for celebrating only the Anaphora of Our Lady Mary, ff. 38b, 39b and 39a.
- (47) Epiphanius, the cobbler from Damascus, who had a beautiful daughter whom a knight attempted to seduce, ff. 39a, 40a-41b.
- (48) Yosēf, the Jewish child, who received communion with the Christian children, f. 41b.

- (49) The pregnant woman who was overtaken by the tide while going to the church of St. Michael which was built by the seashore, f. 42b.
- (50) The man who came out of the sea after he was drowned with the ship that was taking pilgrims to Jerusalem, f. 43a.
- (51) The woman from Palestine whose husband, Yonās, divorced her and married another woman, f. 44a.
- (52) The woman whose dead daughter appeared after one year, f. 45a.
- (53) Euphonia, who saved her son, Philemon, from death by hanging by praying to Our Lady Mary, f. 46a.
- (54) Zakkāreyās, the prince from Romē, who brought roses for the icon of Our Lady Mary, f. 47a.
- (55) Yuleyānā and Barbārā, who were robbed of their meal while going to church, f. 48a.
- (56) Tāwdoseyā, the sister of Emperor Constantine and daughter of Queen Helena, to whom Our Lord appeared and told her that she would be called Helena and would discover his holy cross, f. 49a.
- (57) Qozmos, the pious young man from Bārtos, whom the Blessed Virgin encouraged to decide for monastic life, f. 49b.
- (58) Armāteyās, the pious officer from Ephesus, who was accused of embezzling the treasury of the king and of having an affair with his queen, f. 50b.
- (59) Sofeyā, the pious abbess of Dabra Qarmēlon [MS: Qarmēloyos], who had an affair with a deacon, f. 51a.
- (60) The monk and the nun who ran away together but later repented, f. 52b.
- (61) The man who went to consult with a sorcerer to increase his bees, f. 53b.
- (62) The pious Hebrew from Akhmim, f. 54b.
- (63) Dimeyānos, the pious monk from Philippi, f. 55a.
- (64) Abbās, one of the bishops of Romē, who cut off his hand when a sinful thought came to his mind while shaking the hand of a woman after celebrating Mass, f. 55b.
- (65) Arsimā, the recluse, who prayed for the two beautiful young nuns who came to visit her, f. 56a.
- (66) The sinful woman who swallowed a poisonous scorpion to commit suicide, f. 56b.
- (67) Silān, the monk, who did not like the tasteless food of the monastery, f. 57b.
- (68) Enbāberēnā, the blind woman at the church of St. Sophia, f. 58b.
- (69) Sofeyā, the wife of a wealthy man, who had no good clothing, f. 59b.
- (70) Aboli, the wealthy man from Constantinople, who lost all his wealth, f. 61a.
- (71) Timotēwos, the monk who became drunk, f. 62b.
- (72) Sargiyos, who broke his vow to live in continence with his wife, Abresqilā, f. 63a.
- (73) Fileppos from Niqoneyā, who loved giving to the poor, ff. 64b, 88ab and 65a.

- (74) The two brothers, Pētros the deacon, and Estifānos, the ruler of Enṣenā, who loved money, f. 65a.
- (75) Mālekos, the wealthy sinful knight from Neḥisā, who loved Our Lady Mary, f. 66b.
- (76) Pāk^Wmis, the greedy Patriarch of Romē, f. 68a.
- (77) The pastoral care of the Egyptian priest, Barsumā, f. 69a.
- (78) The nun from Dabra Meṭmāq who fell in love with a knight, f. 70b.
- (79) The people who were mocked by a man possessed with an evil spirit while going to the church of Our Lady Mary near the church of St. Paul in Romē, f. 71b.
- (80) The pious monk from the monastery of Dabra Ēfrēm on an island in the river Tigris, f. 72b.
- (81) Nifon, the wealthy knight from Galā'ad, who tried to seduce a woman whom he saw on the street, f. 73a.
- (82) Nāttān, the custodian of Dabra Sarābeyon, f. 75a.
- (83) Tebreyānos, the wealthy merchant from Qeṭṭ, f. 76a.
- (84) The shepherd who saved his herd from a dangerous storm by praying to Our Lady Mary, f. 77a.
- (85) The poor pious young man who made his living mowing grass, f. 78a.
- (86) The woman who saw Our Lady Mary after the monks had finished their prayer in the manbalis, f. 78b.
- (87) How the Hail Mary was found written on the leaves of a tree that grew on the grave of a convicted criminal who used to say Hail Mary, f. 78b.
- (88) The farmer who complained that Our Lady Mary did not respond to his salutations, f. 79b.
- (89) Leyon, who succeeded Pope Leyon, f. 80a.
EMML 2060, f. 115a.
- (90) The Jewish shepherd who was baptized by his Christian friends, f. 80b.
- (91) The wicked mighty G^Waleyād, who threatened to plunder the monastery, f. 81b.
- (92) The Moslem who found an icon of Our Lady Mary in his house, f. 82a.
- (93) The prince to whom the Blessed Virgin spoke through her icon, f. 82b.
- (94) The young man who denied Christ, but not Our Lady Mary, f. 84a.
- (95) The knight who became the friend of a man to seduce his beautiful wife, f. 85a.
- (96) The demon that went to serve a pious wealthy man with the purpose of destroying him, f. 86a.
- (97) The farmer who became rich in an unlawful way, ff. 87b and 89a.
- (98) The abbot of a monastery who pretended to be a straight man, f. 89a.
- (99) The story of the property, including a Psalter [Maṣḥafa Mazmura Dāwit] with miniatures (probably by Brancalone), of Sem'on, the owner of the manuscript (and founder of Hagara Māryām), which was stolen and miraculously recovered, ff. 1ab and 90a-94b.
This miracle (number 201) is different from entry (1) above. The story is preceded by one column of rhyming introduction.

(Ba-sema Eg" Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus şewwe'āna asmāt
ba-aḫāttanē / sebbuḫa malā'ekt ba-aryām wa-buruka liqānāt
ba-qenē / ... Ta'ammerihā ... Eşeḫef lakemu [ma]hayyemnān
enta tetwēkkalu ba-ḫāyla ta'ammerihā, eşeḫef lakemu kāhnāt ...
eşeḫef lakemu diyāqonāt ... eşeḫef lakemu me'emanān ... eşeḫef
laken mahayyemnāt ba'enti'ahā za-tetfēššēḫu. Ze-we'etu
za-samā'ku wa-za-re'iku ba-a'eyyenteya ... Wa-hallawat aḫatti
hagar ḫenešt bēta Krestiyān makān za-tasamyat ba-semā Hagara
Māryām ...)

The miniatures in the Psalter include (f. 90a):

Madonna and Child with the Archangels Michael and Gabriel.

Yārēd the priest at the beginning of the Weddāsē Māryām of each
day of the week, beginning with Sunday, and Anqaşa Berhān.

David playing the harp.

Crucifixion

Resurrection

Ascension

St. George (and the dragon ?)

- (100) The leopard that killed the goat which a man bought for the feast
of the Blessed Virgin, f. 94b.

A local miracle worked at Hagara Māryām.

(Ta'ammerihā ... Seme'u mahayyemnān ta'ammerātiḫā
wa-mankerātiḫā, negeru la-eg^wāla emaḫeyāw. Wa-hallo 1 be'esi,
mahayyemn, zatra [sic] yeşeḫeq la-gabira tazkāra ...)

- (101) The thief who stole from the farm of Hagara Māryām, f. 95a.

A local miracle worked at Hagara Māryām.

(... Wa-nabara 1 be'esi sarāqi za-watra yahayyed ekla em-garāht.
Wa-soba ḫatatewwō 'amazāhu yeḫēḫed ...)

- (102) The Jew from Constantinople who was possessed by an evil spirit
when he threw down the icon of Our Lady Mary, f. 95a.
- (103) The attempt of Satan to expose the woman who killed her son whom
she bore by her elder son, f. 95b.
- (104) The man who wanted to be superior of the monastery by the king's
appointment in place of the superior that had died, f. 96b.
- (105) The boy who gave the ring he received from a girl who loved him
to the icon of Our Lady Mary, f. 97a.
- (106) The man who asked the people on a drowning boat to pray for Our
Lady Mary for a rescue, f. 98a.
- (107) The Jew who threw down the icon of Our Lady Mary because he failed
to win a case to seize other people's property, f. 98b.
- (108) The knight who denied Christ and obeyed Satan in order to have fine
clothes for a reception, f. 99a.
- (109) The superior of a monastery near a river who saw Our Lady Mary
saving his soul from demons, f. 100a.
- (110) The sinful nun who appeared after her death to the abbess in a
dream to tell her how Our Lady Mary saved her from judgement
because of the prayer for the dead she had been praying, f. 100b.
- (111) The nun whom Our Lady Mary told to recite the "Hail Mary"
attentively, f. 100b.

- (112) Yoḥannes, the monk, who saved by his prayer the church of the monastery of Dabra Meṭmāq (Egypt) from destruction by the army of the Kālifā, f. 101a.
- (113) Abbā Mārdāri, who heard the twelve angels talking about going to Constantinople to hear Yoḥannes (John Chrysostom) praise Our Lady Mary, f. 106a.
- (114) Our Lady Mary appears in a dream to a wealthy man in the likeness of a small bird to save the country and his property from destruction by pestilence, f. 107a.
- (115) The voyage of Abbā Ēsi and Tēkalā to Alexandria, f. 107b.
- (116) The story of the voyage of Tēkalā to Alexandria continued, f. 109a.
- (117) Continuation of the preceding miracle, f. 110b.
- (118) Homily on how St. Paul saw Our Lady Mary when he was taken to heaven, f. 111a.
- (119) Abbā Beḥor, the disciple of Abbā Amoni, sees Our Lady Mary, f. 111b.
- (120) The revelation of Gregory about Our Lady Mary, f. 112a.
- (121) Sawlā, the wife of Giyorgis Ḥaddis, f. 113a.
- (122) The monastery of Dabra Māḥew, f. 113b.
- (123) Abrāsit, the wicked magician, f. 114a.
- (124) Our Lady Mary heals the son of an official while she was in Bethlehem hiding from Herod, f. 114b.
- (125) Our Lady Mary heals a woman possessed by evil spirits, f. 115b.
- (126) How Our Lady Mary healed a woman when she was in Egypt, f. 115b.
- (127) How Our Lady Mary restored the sight of a woman when she was in Bethlehem, f. 116a.
- (128) How Our Lady Mary appeared to Patriarch Timothy, f. 116a.
- (129) How Our Lady Mary appeared to Enṭons of Dabra Q^{Wesq}Wām, f. 116b.
- (130) How Our Lady Mary had been appearing to someone since his childhood while he was living with Patriarch Timothy, f. 117a.
- (131) How Our Lady Mary anointed the feet of animals, f. 117b.
- (132) How Our Lady Mary spoke (to Enṭons ?), f. 118a.
- (133) How Our Lady Mary appeared to Enṭons of Dabra Q^{Wesq}Wām, f. 118a. EMML 2058-2 (d), 230.
- (134) How Our Lady Mary appeared to Enṭons of Dabra Q^{Wesq}Wām, f. 119a. EMML 2058-2 (d), 231.
- (135) How the priest read the miracles of Mary at the gate of the church so that it might open by itself, f. 119b.
- (136) How Our Lady appeared to Patriarch Timothy to tell him where she had been in Egypt, f. 120a.
- (137) The preceding narrative continued, f. 122a.
- (138) The preceding narrative continued, f. 123a.
- (139) The preceding narrative continued, f. 123b.
- (140) The preceding narrative continued, f. 124a.
- (141) How Our Lady Mary gave water to a dog, f. 124b.
- (142) The story of the apparition of Our Lady Mary to Timothy continued, f. 125a.
- (143) The preceding narrative continued, f. 126a.

- (144) The preceding narrative continued, f. 126a.
- (145) The preceding narrative continued, f. 127b.
- (146) How Our Lady Mary appeared to John Chrysostom, f. 128a.
- (147) How fire burned the Jews who attempted to attack Our Lady Mary, f. 128b.
- (148) How important things took place on Sunday, f. 129a.
- (149) Our Lady Mary prays, f. 129b.
- (150) Our Lady Mary prays, again, f. 130a.
- (151) How Our Lady Mary asked the Lord that all souls in judgement be released, f. 130a.
- (152) How John, Son of Thunder, saw Our Lady Mary, f. 130b.
- (153) Our Lord celebrates Mass, assisted by his disciples, on the day of the Assumption of Our Lady Mary, f. 131b.
- (154) How Our Lady Mary asked Our Lord that the disciples preach her Assumption and Ascension, f. 132a.
- (155) How Our Lady Mary prayed to her Son to bring John (the Evangelist) to visit her, f. 132b.
- (156) How John (the Evangelist) visits the dwelling of Our Lady Mary, f. 133a.
- (157) How St. Gabriel appeared to Our Lady Mary when she prayed to be taken from this life, f. 133b.
- (158) How the Jews who went to Bethlehem to persecute the disciples and Our Lady Mary could not see the city, f. 134a.
- (159) How Our Lady Mary appeared to the Apostles with her Son to ask them to build churches in his name and hers throughout the world, f. 134b.
- (160) The appointment of Peter head of heads and the consecration of the church of Our Lady Mary, f. 135a.
- (161) How Our Lady Mary appeared to Basil, f. 135a.
- (162) The above narrative continued, f. 135b.
- (163) The above narrative continued, f. 136a.
- (164) The above narrative continued, f. 137a.
- (165) How Salome's hand was burned when she touched the body of Our Lady Mary to check on her pregnancy, f. 138a.
- (166) How the soul of Our Lady Mary departed in a tent of light, f. 138b.
- (167) The three virgins who came to serve and comfort Our Lady Mary when she gave birth to her Child, f. 139a.
- (168) The story of how John Chrysostom was named Mouth of Gold, f. 139b.
- (169) How the earth swallowed up the woman who dared to anoint herself with the oil that came out of the icon of Our Lady Mary without purifying herself, f. 140a.
- (170) How Our Lady Mary rescued the boat that Abbā Barsumā was on when it was assailed by thunderstorm, f. 140b.
- (171) The preceding narrative continued, f. 141a.
- (172) Atrāsis and Yonā, the two virgins and martyrs, whom Our Lady Mary brought to her Son, f. 141a.
- (173) Sarabāmon, Bishop of Nikiou, whom Our Lady Mary brought to Christian Baptism, f. 142a.

- (174) Abbā Sāmu'ēl of Dabra Qalemon, to whom Our Lady Mary appeared when he and Yoḥannes, the Abbot of the monastery of Scete, were taken captives by the Berbers, f. 142b.
- (175) Abbā Niqālāwos, Bishop of Mirā, to whom Our Lady Mary gave a cassock, f. 143a.
- (176) How the Blessed Virgin appeared to Gregory, "Bishop of the Islands," f. 143b.
- (177) How the Blessed Virgin appeared to Paphnutius [Abbā Babnudā], f. 143b.
- (178) How the Blessed Virgin appeared to Abbā Sāmu'ēl of Qalemon and how she raised Endereyās from the dead, f. 144a.
- (179) The teachings of Abbā Sāmu'ēl (of Qalemon) to his disciples before his death, f. 145a.
- (180) How the Blessed Virgin appeared to Theodore the Oriental, f. 145b.
- (181) The pious nun to whom many people came to receive blessings, f. 146a.
- (182) The fate of the monk Giyorgis, the follower of the teachings of Zamikā'ēl, f. 147a.
- (183) The vision of a saint about the fate of a priest who used to tell lies, f. 148b.
- (184) Abbās, who always chanted the Psalms in his cell, f. 149a.
- (185) The storm that hit Dāmōt when its inhabitants did not observe the holy day of Our Lady Mary, f. 149b.
- (186) The decision of the court (of Emperor Zar'a Yā'eqob) on the case of the Estifānosites, f. 151b.
- (187) The Apostles' visit of Our Lady Mary in heaven, f. 154a.
- (188) A homily against the story that the Apostles ran away abandoning the corpse of Our Lady Mary, on the day of her funeral when they saw the Jews coming towards them to persecute them, f. 155a.
- (189) A report about an assault on a Christian community (in Ethiopia) by the army of a neighboring Islamic community, f. 157a.
For an English translation of this miracle see Northeast African Studies, Michigan State University, East Lansing, vol. 2/1 (1980), pp. 73-77.
- (190) The Christian who became a Jew and joined a Jewish community, f. 158b.
Read at the Sixth International Conference of Ethiopian Studies, Tel Aviv, 1980; proceedings forthcoming.
- (191) The wrath of God against a Jew who was cursed by a Christian, who had been converted from Judaism, f. 159b.
- (192) The big tree that fell down by itself for the roofing (? la-megbāra defnat) of the church of Hagara Māryām, f. 161a.
(Ta'ammera ... Ba-ṣalotā netbālāh, wa-ba-se'latā netmahak ...
Seme'u za-gabrat ta'ammera ba-l zaman enza yahaššeṣu lātti
gWenda 'eṣaw gazifa la-megbāra defnat za-maqdasa Hagara
Māryām ...)
- (193) How a man (Sem'on ?) saw in a dream where stone for building the church of Hagara Māryām may be found, f. 161b.

- (... Ašme'u ḥezbeya za-gabrat ta'ammera ama tethannaṣ
Hagara Māryām enza yetēkkezu la-ḥašīša ebn ba-bezuḥ
fennā ...)
- (194) How a ṣeḥd tree to be used as columns for the church of Hagara Māryām was found and brought miraculously, f. 162a.
Concluded with a hymn [māḥelēt] (cf. Maḥeleta segē and Akkonu be'esī), by Sem'on.
(... Seme'u me'emanān za-ar'ayat 'ezuba ba-westa bā'd hagar.
Wa-tanše'a Sem'on fequrā la-ḥašīša 'amda ṣeḥd kama yāgberrā
sawīqa saqalāhā la-Hagara Māryām ...)
- (195) The feast of the Nativity and Baptism of Our Lord, f. 162b.
- (196) Batērgalā Māryām, the son of the prince, who was born through a prayer to Our Lady Mary, f. 164b.
For this and the following two miracles, see JES, vol. 15 (1982), pp. 37-55; and RSE, vol. 3 (1943), pp. 131-138.
- (197) The preceding miracle continued, f. 167a.
- (198) The preceding miracle continued, f. 168a.
- (199) The news of the destruction of the church of Dabra Meṭmāq in Egypt, f. 169a.
- (200) The destruction of the oven of a monastery in Egypt, f. 171a.
- (201) Muḥammad, the Islamic prophet, is brought from hell in disgrace by order of St. Mary, in response to the wish of the Christians attending church in Dabra Meṭmāq in Egypt, f. 172a.

Varia:

- (1) F. 173ab: An important historical note on Sem'on, the owner of the manuscript, building churches, slightly damaged, cut out at the lower part of the inner edge.
According to this note, the number of the miracles (in this and another volume) were 305, corresponding exactly with EMML 2058 plus the extra miracles worked at Hagara Māryām.
The churches were:
- (1) Hagara [Māryām ?], in Amhara
 - (2) Ṣerḥa [Ṣeyon ?], in Čotā (?)
 - (3) Bēta Giyorgis, in Meyāt (?)
 - (4) Maqdasa Giyorgis, in Goru of Semēn
 - (5) Aṣada [Māryām ?], in Dāmōt
 - (6) [], in Walaqā

Copied for the church of Hagara Māryām of Sem'on, son of (Aqqābē Sa'at) Nagada Iyyasus (of Ḥayq Estifānos), f. 173ab. His brother, Yosēf, was king of Walaqā. His other brother, Be'esē Egzi'abḥēr, was killed in the war with Grāññ. Sem'on was a famous Shoan prince before the invasion of Grāññ. Hagara Māryām is mentioned in several sources, including EMML 2461, f. 347b.

Parts of one to two lines of one column of each of ff. 2-57, 61-64, 83-84 and 134ab and the inner lower edge of ff. 2 and 166-173 are cut out.

Ff. 2a, 61b-62a, 75b-76a, 104b-105a, 115b-116a, 122b-123a and 172b-173b filmed twice.

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Parchment, 40 x 33 cm., 188 + 1/2 ff. (numbered 1 to 187 with the number 109 given to two leaves), 3 cols., 30 lines, 1775-1809 (copied for Tēwoderos [= Asfā Wasan] of Shoa, f. 183a).

DERSĀNA MĀRYĀM

Ff. 5a-183a: Homiliary for the feast days of the Blessed Virgin [Dersāna Māryām], cf. EMML 3998.

- (1) Ff. 5a-20a: Homily by James "the Apostle," brother of Our Lord, on the history of Our Lady Mary from her birth to the return of the Holy Family from Egypt.
An enlarged version of the text edited by M. Chafne, CSCO, vol. 39, script. aeth., t. 22 (reprint) 1962, pp. 3-19; EMML 2461-1(1).
- (2) Ff. 20a-27b: Homily by John (Chrysostom ?), Bishop of Constantinople, on the coming (flight) of Our Lord to Egypt with his Mother Mary, for 24 Genbot.
EMML 2461-1(13).
(Ba-sema Ab ... Dersān za-qeddus Abbā Yoḥannes pāppās kebur za-hagara QWesteneyāpolis za-nagara ba'enta za-bo'a Egzi'ena I" K" wasta [sic] beḥēra Gebṣ mesla Māryām Emmu ama 20hu wa-rabu'u la-warḥā Genbot, wa-gabra ba-heyya ta'ammera wa-mankera ama ḥezānu ba-beḥēra Gebṣ ... Isāyeyyās le'ula qāl em-nabiyāt kalḥa wa-yebē, esma Eg" ṣabā'ot yewarred beḥēra Gebṣ ...)
- (3) Ff. 27b-28a: Synaxary entry for the feast of the construction of the first church in the name of Our Lady Mary, for the Feast of the Construction.
EMML 2461-1 (22).
- (4) Ff. 28a-35a: Homily by Basil of Caesarea, on the construction of the church of Mary, composed for the dedication of the church.
EMML 2461-1 (25).
- (5) Ff. 35a-40a: Homily by Yoḥannes, Metropolitan of Ethiopia, for the Dormition of the Blessed Virgin.
EMML 2461-1 (32).
- (6) Ff. 40a-43b: Anonymous homily on the Assumption, based on the account told by John the Evangelist, for 16 Naḥasē.
EMML 2461-1 (37).
- (7) Ff. 43b-46a: Anonymous homily on the discovery of the history of the Blessed Virgin, for 17 Naḥasē.
EMML 2461-1 (38).
- (8) Ff. 46a-58a: Anonymous homily on the Assumption, for 18 Naḥasē.
EMML 2461-1 (39).
- (9) Ff. 58a-66b: Homily by Cyril [Kērellos] of Jerusalem, on the Assumption, for 19 Naḥasē, f. 58a.
EMML 2461-1 (36).

- (10) Ff. 66b-76a: Homily (by Retu'a Hāymānot ?) on the Assumption, for 20 Naḥasē.
EMML 2044 (2).
- (11) Ff. 76a-101a: The Book of the Assumption, for 21 (Naḥasē).
EMML 2461-1 (40); and Victor Arras, De Transitus Mariae Apocrypha Aethiopice, CSCO, vol. 342, script. aeth., t. 66 (1973), pp. 1-84.
- (12) Ff. 101a-108b: Homily by Retu'a Hāymānot, on the Nativity of Our Lord, for 29 Tāḥśāś.
- (13) Ff. 108b-109b bis: Homily by Minās, Bishop of Aksum, on the Dormition of the Blessed Virgin, for 21 Terr.
EMML 2461-1 (66).
- (14) Ff. 109b bis: Anonymous homily on the Annunciation, for 29 Maggābit.
EMML 2044 (24).
- (15) Ff. 116a-119a: Anonymous homily, on the Conception of the Blessed Virgin [Zensatā], for 7 Naḥasē.
EMML 2461-1 (30).
- (16) Ff. 119a-125b: Homily by Cyril of Jerusalem on the Icon of the Blessed Virgin at Dabra Šēdēneyā, for 10 Maskaram.
EMML 2461-1 (43).
- (17) Ff. 125b-126a: One miracle on the Icon of Our Lady Mary at Dabra Šēdēneyā.
EMML 2044, f. 50b.
- (18) Ff. 126a-138b: Homily by Theophilus, Patriarch of Alexandria, on the sojourn of the Blessed Virgin on Dabra Q^Wesq^Wām, for 6 Hedār.
EMML 2044 (10); EMML 2461-1 (51).
- (19) Ff. 138b-144a: The Book of the Nativity of Our Lady Mary and her Presentation to the Temple [Maṣḥafa Ledatā wa-Ba'atā westa Bēta Maqdas], for 3 Tāḥśāś.
EMML 2461-1 (57).
This is the story of Mary beginning with her genealogy and ending with the visit of the Magi whose names are different from those mentioned in ff. 5a-20a above: Awnāson (f. 17a: Tanisurām); Albetār (f. 17a: Malik) and Kasad (f. 17a: Disesbā), f. 143b.
(Ba-sema Ab ... Maṣḥafa Ledatā ... Māryām walatta Iyyāqēm walda Dāwit neguś. Dāwit walado la-Nāttān, wa-Nāttān walado la-Lēwi, wa-Lēwi walado [sic] la-Māṭāt wa-Qesrā, wa-Qesrāni walda Iyyāqēmehā abuhā la-Māryām. Wa-Ḥannāhi, emmā la-Māryām em-bēta Dāwit ye'eti (f. 139a). Wa-walada Māṭāt 3 awāleda ...)
- (20) Ff. 144a-147b: Homily by Zacharias, Bishop of Sāḥā, on the coming of Our Lord to Egypt, for 25 Genbot.
First part of EMML 2461-1 (18).
- (21) Ff. 147b-151b: Continuation of the preceding homily, for 8 Sanē.
Second part of EMML 2461-1 (18).
(O-fequrāneya menta [sic] meṣ'atu la-Egzi'ena wa-Madḥānina I" K" lottu seḥḥat ḥaba medra Gebṣ esma we'etu soba tawalda ...)
- (22) Ff. 151b-163a: Homily of Cyriacus [Hereyāqos], Bishop of Behensā, on the coming of the Holy Family to Qoseyā, (Upper Egypt), for 7 Miyāzyā.
EMML 2461-1 (82).

- (23) Ff. 163b-171a: Homily by Retu'a Hāymānot on the Incarnation of the Word, for 27 Maggābit.
EMML 2461-1 (78).
- (24) Ff. 171a-183a: Homily by Cyriacus of Behensā, on the glory and mourning of Mary [Lāha Māryām], for Good Friday and Resurrection.
EMML 2461-1 (87).

Varia:

- (1) F. 2a: Note on the founding of Ferkuttā (probably the church of Ankobarr Māryām) as a monastery by King Menelik in 1874 E.C. (= 1881/2 A.D.).
- (2) Ff. 3a-4b: Prayer of penitence, unidentified.
(Hab, Egzi'o, feššēpa la-nafsātina kama nezzakar semaka qeddusa.
O Egzi'eya I" K" hēr, wa-kWellu la-l l yebārrekuka, samāyāweyān
wa-medrāweyān yeganneyu laka ...)
- (3) F. 183a: Restoration of the manuscript to the church when it was found in Sallā Dengāy seven years since it was plundered [ba-tazarrafa ba-7tt 'āmatu].
- (4) F. 183b: The beginning of Malke'a Ēdom, in a crude hand.
- (5) F. 186b: Decree by Emperor Menelik in 1883 E.C. (= 1890/1 A.D.) regulating the use of church money, dated 2 Sanē 1891 E.C. (= 8 June 1899 A.D.).

Copied by Ēsrom for Tēwoderos, prince of Shoa, f. 183a.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, f. 3a.

Stamp of the church (Dabra Tefšēpt Ankobarr Māryām), ff. 5a and 183a.

Decorative designs, ff. 5a and 27b.

Ff. 1ab, 2b, 184a-186a and 187ab blank.

Ff. 3b-4a, 69b-71a, 80b-81a, 106b-107a, 108b-109a, 130b-131a, 166b-167a, 168b-169a and 175b-176b filmed twice.

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-164a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 4a; the book that came from Jerusalem, f. 9a; (asmāt) prayer that God gave to Peter, f. 19a; Lefāfa sedq, f. 29b; prayer for the journey to heaven [Mangada samāy], f. 30b; anonymous homily [tagśāṣ] to be read on the dead [lā'ela kWellomu mutān], f. 37b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 103a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 109b; prayer, petition and supplication [Ṣalot wa-se'lat wa-astabqWe'ot], f. 117b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 130b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 135a; blessing by Abbā Sāmu'el, f. 159b).

Varia: (1) land grant to the church, f. 2b; (2) number of years past since the death of Asfā Wasan (127), Wasan Saggad (113), Šāhla Šellāsē (79), and Menelik (13), counting to 1913 E.C., f. 154a; (3) note on money donated to the church, by Abeto Melku, f. 164a; (4) note of donation of money, partially erased, f. 164a; (5) note on money donated by Emmayat Bazzābbes, f. 164a; (6) part of the prayer for the journey to heaven [Ṣalota mangada samāy], f. 164b.

Crude drawing of a man with a cross on top of his head and stretching his hand crosswise before another object which could be a person, f. 165a.

Stamp of the church, f. 2b (twice).

Stamp of the head of the church, f. 2b.

Decorative designs, ff. 4a and 123a.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 2a and 3b.

Pen trials, f. 2a.

Copied by Kidāna Qāl for Tēwoderos/Asfa Wasan, Prince of Shoa (1775-1809), f. 164a.

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

1) Ff. 2a-199b: Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt] (homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 19a; homily by John Chrysostom on the fig tree (I), Nawā samā'na, f. 20a; homily by John Chrysostom on the fig tree (II), Ba'enta 'eza balas, f. 20b; anonymous homily on Adam's disobedience, f. 27a; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from the church, f. 28a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 34b; anonymous homily on the importance of not

- disobeying the Lord like the Israelites, Nawā samā'na, f. 35b; anonymous homily--here ascribed to John Chrysostom--on the importance of understanding the scriptures, f. 42a; homily by Athanasius on the Ten Virgins, f. 46b; anonymous homily on the stiffneckedness of the Jews, f. 56a; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 62a; homily by Severianus of Gabala--here Sāwīros za-hagara Kelāh--on the end of sinners, f. 63b; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, f. 67a; homily by John Chrysostom on those who receive Holy Communion, Erē'i yom bezuhāna mahayyemnāna, f. 76b; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 79b; homily by John, Bishop of Constantinople, on Mt. 26, 39, f. 91a; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 107a; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 108b; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 116a; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 117a; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 123b; homily by John Chrysostom on the apparition of God to people of the Old and New Testaments, f. 132b; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 140b; the book of Susanna, f. 146b; Song of Songs of Solomon, f. 148b; homily by Athanasius on celebrating Christian Passover, f. 152b; the Mystagogia [Temeherta hebu'at], f. 161b; homily by Cyriacus of Behensā on the glory and mourning of Mary [Lāha Māryām], f. 166a; the Homily and Teaching of our Fathers the Holy Apostles, f. 178a; Revelation, f. 189b).
- 2) Ff. 199b-201a: Hymns for the hours, ascribed to Abbā Giyorgis, Hammer-schmidt (Tānāsee: 1), no. 24, II, p. 137.

Varia: (1) note that (the pages ? of) this manuscript were counted by Takla Agā'ezt, in pencil, insufficiently legible, f. 1a; (2) transaction of the manuscript, dated Genbot 1888 E.C. (= May/June 1896 A.D.), f. 201b; (3) supplementary prayer for Passion Week, f. 201b; (4) settlement of a dispute about land ownership, dated 12 Tāhšās 1915 E.C. (= 21 December 1922 A.D.), f. 201b; (5) land transaction by inheritance, dated Sanē 1917 E.C. (= June/July 1925 A.D.), f. 201b.

Stamp of the church, ff. 2a and 201b.

-- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis, f. 154b).

Private library of Mamher Walda Giyorgis (Ankobarr Mikā'ēl),
Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-35a: Sawāsēw, copying began on 8 Genbot 1931 E.C. (= 16 May 1939 A.D.), f. 2a.
 - (1) Ff. 2a-12a: Ge'ez grammar explained in Amharic.
 - (2) Ff. 12a-16b: Ge'ez vocabulary in the traditional alphabetical order, with Amharic translation.
 - (3) Ff. 17a-30a: Continuation of the grammar.
 - (4) Ff. 30a-35a: The study of genē-poetry.
- 2) F. 35a: On the authorship of Malke'āt.
- 3) Ff. 35a-38a: On chanting, in Amharic [Addāraras].
- 4) Ff. 39a-51b: Mawāše'et chants, dated 9 Tāhśās 1932 E.C. (= 19 December 1939 A.D.), f. 51b.
- 5) Ff. 51b-52b: Hymn to the Blessed Virgin, Salām la-Māryām negešt wa-'āzād, with musical notation.
- 6) Ff. 52b-65a: Explanation of the rules of chanting, in Amharic.
(Ya-Niqodimos Saññonnā Māksañño kebr ye'eti, Ḥawāreyātihu, kababa yamassala naw. Eṭāna mogaru ḥenzēhān yama [= yamassala] naw. Mallawaṭu selamen naw bilu ...)
- 7) Ff. 65a-67a: Interpretation of biblical and other foreign names, in Ge'ez (and in Amharic).
(Ba-sema Ab ... Eṣeḥef ansa sema tergWāmeḥomu la-Nabiyāt wa-Ḥawāreyāt la-Ṣādqān wa-Samā't. Addām za-yebē walda Eg", bo egWāla marēt za-taśaggawa em-marēt, bo sab' wa-bo malkām. Ḥēwān za-yebē ...)
- 8) Ff. 67a-73b: Several items titled Maseḥafa Engils, in Amharic, dated Genbot [19]54 E.C. (= May/June 1962 A.D.), f. 73b.
(Ba-sema Ab ... Eṣeḥef ansa Maseḥafa Engils. Qenē mālat ...)
- (1) Ff. 67a-68a: On types and use of genē-poetry.
 - (2) F. 68ab: On the authorship of Malke'āt, another (clearer) copy of 2 above (= f. 35a).
 - (3) Ff. 68b-72b: Explanation of the rules and use of chants, including the use of genē poems in the service.
 - (4) Ff. 72b-73b: On numerals (in the Sawāsew).
- 9) Ff. 74a-80b: History of the Gāllā and the Vision of Emperor Lebna Dengel.

Varia: (1) Zemmārē chants, f. 1ab.

Ff. 2a-4a and 39a-80b: 32-33 lines; and ff. 4a-38b: 64-66 lines.

Ff. 81a-82b and 12 rearguard leaves: blank.

Note of ownership by Marigētā Walda Giyorgis, ff. 17b and 33a.

Copied by (and for) Yamāna Berhān, ff. 17a and 20a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3877

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-139a: Miracles of Jesus [Maṣḥafa El'atqarfā].

Varia: (1) another copy of f. 136ab, f. 2ab; (2) note of donation of the manuscript to the church by Wayzaro Adānačč/Walatta Ṣādeq, f. 3a; (3) another copy of varia (2) above.

Decorative designs, ff. 5a, 12a, 14a, 26b, 38a and 42a.

Stamp of the church, f. 3a.

Stamp of Wayzaro Adānačč, ff. 3a (twice), 13b and 139a.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, f. 2a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3878

(Microfilm not received)

Church of Endāfarē Māryām, Angolalā, Shoa

Parchment, 33 x 23 cm., 150 + 1 ff., 2 cols., 26-28 (mostly 27, and ff. 144a-150b: 25) lines, 15th cent.

GOSPELS OF MATTHEW, MARK AND LUKE

- 1) Ff. 6ab, 4ab, 7ab, 141a-142a and 8a-140b: The First Three Gospels, incomplete at the end.
The confusion in the rebinding affects only the introduction. However, the suggested order should remain tentative.
 - (1) Ff. 6ab, 4ab, 7ab, 141a-142a and 8ab: Introductory matters.
Eusebian canons, ff. 6ab, 4ab and 7ab.
Synoptic presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels, ff. 141a-142a.
Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus, f. 8ab.
 - (2) Ff. 9a-59b: Gospel of Matthew.
 - (3) Ff. 60a-91a: Gospel of Mark (index of pericope, f. 60a; text, f. 61a).
 - (4) Ff. 91b-140b: Gospel of Luke, incomplete at the end (index of pericope, f. 91b; text, only to 24, 28, f. 93a).
 - (5) Ff. 141a-142a: Part of entry 1 (1) above.
- 2) Ff. 144a-150b: Fragment of a manuscript of the Gospel of Matthew (15th c.).
 - (1) Ff. 144a-147b: Mt. 2, 7(?) - 5, 16.
 - (2) Ff. 148a-149b: Mt. 7, 18-8, 22.
 - (3) F. 150ab: Mt. 26, 7-25.

Varia:

- (1) F. 1a: Record of land grant (Ennagāgā) by Eskender (1478-1494) to Sēm. The gWelt granted, Ennagāgā (in Wagdā), was apparently taken away from an Egyptian called Ēleyās (naśi'omu em-Gebz za-semu Ēleyās).
- (2) F. 1a: Record of land grant (medra Abherā) by Eskender (1478-1494) to his consort (? la-be'esitu) Badelā 'Ar'ed (!). The gWelt granted, medra Abherā (in TagWelat) belonged to the head of the army (liqa harā) during the reign of Yesḥaq (1414-1429) and to Dabra Ṣeyon during the reign of Ba'eda Māryām (1468-1478). Dabra Ṣeyon could be the interpreter of the Egyptian Metropolitans during the reign of Zar'a Yā'eqob (1434-1436), cf. Getatchew Haile, "The Cause of the Ḥstifanosites," Paideuma, vol. 29 (1983), p. 113.
- (3) F. 1a: Record of land grant (medra Arso) (in TagWelat) by Eskender (1478-1494) to (his consort ?) Eskender Mogasā, or to Iyyaluṭā and Habta Mikā'ēl, not clear.
- (4) F. 1b: What seems to be a continuation of varia (3) above. The end of f. 1a and the beginning of f. 1b are illegible.
- (5) F. 1b: Record of revenue (? one horse) that should be paid for the land granted to Iyyaluṭā and Habta Mikā'ēl.

- Aḥadu faras "one horse" could be a name of a place, cf. Aḥadu Ez, CSCO, vol. 221, script. aeth., t. 41 (1962), p. 18 (line 1).
- (6) F. 1b: Record of land grant (in medra Kal'āt) by Eskender (1478-1494) to Zaše[llāsē].
 - (7) F. 2a: Record of church articles donated by Zar'a Yā'eqob (1434-1468) and (later ?) by Del Samrā, to the church of Qirqos.
 - (8) F. 2a: Record of land grant (Zambo KWallahāg^wār in medra Zēgā) by Eskender (1478-1494) to Abbā Takla Ab, apparently in charge of a monastery, Dabra Surāfēl. Takla Ab, who is described as (spiritual) son of Abbā Yosēf and a pilgrim (nagādē Iyyarusālēm), had brought two nagārit from Jerusalem for Emperor Eskender. The record ends with an interesting note: (Wa-anahi, Yā'eqob, pāppāsa Ēyyērusālēm, [sic] nabarku enza yesehefu zātti [sic] g'wālt [sic] wa-awgazku ...).
 - (9) F. 2b: Record of land grant (in medra Mesḥaqo [= Masāqo] by Eskender (1478-1494) to Aśrāta Māryām. The note identifies the land as one that had been granted to Abuna Tādēwos by Zar'a Yā'eqob (1434-1468), and later by Ba'eda Māryām (1468-1478).
 - (10) F. 2b: Record of land grant by Nā'od (1494-1508) to Abbā Takla Ab, insufficiently legible.
 - (11) F. 3a: Note of donation of this gospel manuscript by Ellēni, Queen (negešt) of Zar'a Yā'eqob (1434-1468) to the church of Qirqos, during the reign of Zar'a Yā'eqob.
 - (12) F. 3a: Note of donation of church articles by Queen Ellēni, after her death (?), through (? her daughter), Barbārā, to the church of Qirqos, not clear (Em-dehṛa a'rafat za-wahabat la-walattā [probably walattā] Barbārā kama yekunnā la-taskārā la-Bēta Qirqos ...).
 - (13) F. 3b: History of the construction of the church of Qirqos or Bēta Qirqos. Construction started on 16 Hedār 37th year of the 352-year cycle (= 12 November 1460 A.D.) and the church (with its tābot) was consecrated on 15 Terr (of the same year = 10 January 1461 A.D.). The note concludes (on col. 2) with a list of church articles donated by Zar'a Yā'eqob (1434-1468) to the church.
 - (14) F. 3b: Record of church articles donated by Queen Ellēni and the children of Zar'a Yā'eqob.
 - (15) F. 5b: Record of land grant (the entire Sarmāt, medra Sarmāt em-ṣenfā eska ṣenfā) to Dabra Meswā' by Wanāg Saggad "who is called Dāwit by the grace of God" (1508-1540).
 - (16) F. 60b: Record of land grant (in medra Zēgā) by Dāwit (1508-1540) to (Walatta Hezān ?). The land is identified by its revenue and the official (seyyuma medr) in charge of it.
 - (17) F. 92a: Record of land grant of (medra Gasambē) by Galāwdēwos (1540-1559) (to the church), on 19 Sanē on the 15th year of his reign (= 13 June 1556 A.D.).
 - (18) F. 142b: Record of land grant (medra Imā) by Eskender (1478-1494) to Abbā Sāmu'ēl (spiritual) son of Abuna Zēnā Māreqos and disciple of Abuna Gabra Iyyasus.

- (19) F. 143a: Record of land grant (to the church ?) probably by Lebna Dengel (1508-1540), in a crude hand; the beginning is not legible. The Walāsmā was one of the dignitaries mentioned for dating the grant.
- (20) F. 143a: Record of land grant (medra Agā) by Lebna Dengel (1508-1540) to Romāna Warq (and Šaržē).
- (21) F. 143a: Record of land grant (medra Agā) by Lebna Dengel (1508-1540) to Šaržē, cf. varia (20) above which was copied in the same hand.
- (22) F. 143a: Record of land grant by [Lebna De]ngel (1508-1540), apparently to the church; the beginning and the outer margin are illegible, in a crude hand.
- (23) F. 143b: Record of land grant (medra Wāharab [= Warab ?]) by Wanāg Saggad [1508-1540] to Walatta Qalamsis, in a crude hand.
- (24) F. 143b: Record of land grant (medra Mask), enacted during the reign of Wanāg Saggad (1508-1540), for the three Egyptians, Abqerqader [= 'Abdul Qadīr], Sadiq [= Šiddīq], and Esmā'el. The Egyptians were apparently civilians (and Moslems) under the service of the Emperor.
- (25) F. 143b: Record of ownership of g^{Welt} by some churches, enacted during the reign of Ašnāf Saggad (1540-1559), not very clear.

Note of ownership by (the church of) Endāfarē Māryām, verso of the fore-guard leaf.

Ff. 1ab, 9a, 10b-11a, 56b-58a, 83b-84a, 93a, 105a-106b, 128b-129a, 135b-137a and 144a-150b stained partially with water.

Ff. 144a-155b poorly legible.

F. 140 cut out from bottom.

Recto of the foreguard leaf not filmed.

Ff. 35b-36a, 81b-82a, 87b-88a, 95b-96a, 120b-121a, 123a and 128b-129a filmed twice.

Church of Abbā Germā Gadām Takla Hāymānot, Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 3a-12a: Scriptural reading for the year, indicated by chapters and incipits (and sometimes by excipits).
- 2) Ff. 13b-148b: Four Gospels (Eusebian canons, f. 13b; introduction to the Four Gospels, f. 17a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 23b; Matthew, f. 24a, conclusion of Matthew, f. 60a; introduction to Mark, f. 60a, Mark, f. 62a, conclusion, f. 82b, introduction, again, f. 82b; index of pericope for Luke, f. 83a, Luke, f. 84a, conclusion, f. 119b, introduction, f. 119b; John, f. 121a, introduction, f. 148a).

Varia: (1) on the importance of reading the Gospel attentively, ff. 60b-61a; (2) on the implication of taking Holy Communion, f. 61a; (3) on the implication of neglecting prayers, f. 61a; (4) on the importance that monks should live on what they earn, f. 61a; (5) asmāt prayer against snake (bite), f. 61a.

Decorative designs, ff. 24a, 60b, 62a, 84a and 121a.

Note of ownership by (the church of) Abbā Germā Gadām Takla Hāymānot, f. 2a.

-- 18th cent.

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-54a: Soma deggWā (Za-warada, f. 3a; Qeddest, f. 10b; Mek^Wrāb, f. 16a; Mazāg^{We}, f. 22b; Dabra Zayt, f. 28a; Gabr hēr, f. 38a; Niqodimos, f. 44b; Hošā'nā, f. 51b).
- 2) Ff. 55a-84b: Me'rāf for the fast of Lent (Are'esta mehellā, f. 74a; blessing by Abuna Yārēd, f. 81a).

Varia: (1) scriptural reading, f. 82a; (2) genē poem, in a crude hand, f. 82a.

Decorative design, f. 3a.

Stamp of the church, f. 2a.

Crude drawing of persons, ff. 1a and 85a.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 1b and 2a.

-- 1769 (reign of Iyyo'as [1755-1769] and metropolitanate of John XVIII [1769-1796], f. 54a).

Church of Sanbat Zālā Šellāsē (Angolalā), Shoa

Ff. 2a-112b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 7a; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 15b; anonymous homily to be read on all the dead, f. 19a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 70a; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 87a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 94b; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 96a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 110b).

Varia: (1) one miracle of the Holy Trinity, in a very crude hand, f. 1a; (2) Ps. 151, Ba'enta re'esu, in the same very crude hand of varia (1) above, f. 1a; (3) hymn about the death and resurrection of Christ, f. 113a.

Decorative design, f. 2a.

Note of ownership by (the church of) Sanbat Zālā, f. 1b and by Habta Iyyasus, son of Walda Iyyasus and Iyyorāwit, f. 69b.

-- 19th cent.

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 7a-129b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 7a; ordinary of the Mass, f. 23a; Anaphoras of the Apostles, f. 52a, Our Lord Jesus Christ, f. 68b, Our Lady Mary by Nathanael the Apostle [Ma'āzā qeddāsē], f. 73a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā [G'wās'a], f. 78a, John Chrysostom, f. 86b, Dioscorus, f. 92a, the 318 Orthodox Fathers, f. 95a, James of Sarug, f. 102a, John Son of Thunder, f. 107a, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 112b, Epiphanius, f. 116b, Athanasius, f. 119b, Basil, f. 125a).

Varia: (1) excerpt from the end of the ordinary of the Mass (cf. ff. 50b-51b), ff. 2a-3a; (2) excerpt from the beginning of the Anaphora of the Apostles (cf. f. 52ab), f. 3ab; (3) excerpt from the Anaphora of the Apostles (cf. MQ, pp. 64 [par. 74]-68 [par. 102]), ff. 4a-5a; (4) list of the names of the neburāna ed of the Monastery of Dabra Libānos, f. 6a; (5) an Amharic version of what the priest says when washing his hands. f. 129b.

Decorative designs, ff. 1b, 3a, 7a, 10a, 12b, 13b, 23a, 28b, 52a, 68b, 69b, 73a, 78a, 86b, 92a, 95a, 102a, 107a, 119b and 125a.

EMML Pr. No. 3883, cont.

Stamp of the church, f. 6a.

Note of ownership by (the church of) Garbā Giyorgis, f. 1a, and by Mamher Walda Šellāsē, f. 50b.

Copied by Hāyila Šellāsē for Walda Šellāsē, f. 50b.

-- 1841-1847 (reign of Sāhla Šellāsē of Shoa [1813-1847] and metropolitanate of Salāmā [1841-1867], f. 37b).

EMML Pr. No. 3884

Church of Māhebara Bak^{Wr} Māryām, Asāgert, Shoa

Ff. 2a-148a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 8b; asmāt prayer which God gave to Peter, f. 19a; anonymous homily to be read over all the dead, f. 23a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 84a; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 108b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 120b; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 125a; what to do when someone dies, f. 143a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 144b).

Varia: (1) versicles (from the Psalter), in a different crude hand, f. 135a.

Note of ownership by (the church of) Māhebara Bak^{Wr} Māryām, ff. 1a and 135a.

The upper part of ff. 76a-148a stained with water.

-- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3885

Church of Ellagand Mikā'ēl, Mandidā (Angolalā), Shoa

Ff. 3a-179b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 11a; anonymous homily to be read over all the dead, f. 25b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 75a; asmāt (prayer, salota nesseha), which God gave to Peter, f. 98b; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 110a; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 112b; what to do when someone dies, f. 130a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 131b; prayer for the journey to heaven [Mangada samāy], f. 136a; anonymous homily to be read on all

EMML Pr. No. 3885, cont.

the dead, f. 137b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 140b; Bandlet of Righteousness [Lefāfa ṣedq], f. 144a).

Varia: (1) I Cor. 16, 15-22, f. 1b; (2) Jas. 5, 7-11, ff. 1b-2a; (3) Acts 13, 29-34, f. 2a.

Note of ownership by (the church of) Ellagand Mikā'ēl, f. 1a.

-- 1730-1755 (reign of Iyyāsu [II], f. 127b), ff. 136a-179b copied in a later (19th cent.) hand.

EMML Pr. No. 3886

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Parchment, 23 x 21 cm., 122 ff., 2 cols., 17-18 lines, 16th/17th cent.

WEDDĀSĒ AMLĀK

Ff. 2a-120b: Praises of God [Weddāsē Amlāk].

EMML 1432.

- (1) Ff. 2a-16b: Monday: Prayers uttered by Basil of Caesarea.
- (2) Ff. 17a-38b: Tuesday: Prayers taken from a homily by Ephrem the Syrian.
- (3) Ff. 39b-55b: Wednesday: Prayers taken from a homily by Ephrem the Syrian.
- (4) Ff. 56a-77b: Thursday: Prayers compiled from the words of St. John (Saba), the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi].
- (5) Ff. 78a-93b: Friday:
Prayers of Abbā Sinodā, f. 78a.
Prayer of Pachomius, f. 86b.
- (6) Ff. 94a-106b: Saturday: Prayers compiled by Athanasius from Coptic hymns.
- (7) Ff. 107a-120b: Sunday: Prayer of Cyril of Alexandria.

Varia: (1) one miracle of Mary, f. 121ab; (2) prayer against evil eye [ḥemāma nadarā], the old woman whom Our Lord met at the Tiberian Sea, copied in a crude hand, ff. 121b-122a; (3) Synaxary entry for Roqqo (Roche), in the hand of varia (2) above, f. 122a; (4) excerpt from the Mazmura Dengel, in a crude hand, f. 122b.

Decorative designs, ff. 2a, 17a, 39a, 56a, 78a, 86a, 86b, 94a, 107a.

Note of ownership by (the church of) Garbā Giyorgis, f. 1a.

Stamp of the church of Garbā Giyorgis, f. 2a.

F. 1b: scrawls.

Ff. 7b-9a, 19b, 31b-32a, 101b-102a and 108b-109a filmed twice.

Church of Abbātu [Slip: Abbā Habtu] Gadām Mikā'ēl
(Asāgert), Shoa

Ff. 3a-168b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 9b; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 20a; anonymous homily to be read on all the dead, f. 27a; prayer for the journey to heaven [Mangada samāy], f. 44a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 89b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 128b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 131b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 154b).

Varia: (1) Image of the Icon [Malke'a Še'el], Chaîne no. 368, ff. 1b-2b;
(2) hymn to the Archangel Michael, copied so crudely that even identifying the letters is very difficult, ff. 169a-170a.

Decorative design, f. 158a.

Note of ownership by (the church of) Abbātu [MS: Ab'ahabtu] Gadām Mikā'ēl, f. 1a.

Copied by Maqdema Qāl for Tenta Hāymānot (ff. 158b-164a, and 164b-168b copied in two different hands), f. 158a.

-- 19th cent.

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

- 1) Ff. 4a-75b: Deggwā (season of John the Baptist, f. 4a; Astamhero, f. 24a; Easter, f. 44a; Anqasa hāllētā, f. 74a).
- 2) Ff. 76a-107a: Me'rāf (Sebhata nagh, f. 81a).
- 3) Ff. 107a-113a: Zemmārē.

Varia: (1) supplementary chant, ff. 1a, 2b, 3a, 75b, and 113b-115b; (2) hymn to St. George, from another chant manuscript, ff. 111a-112b;
(3) rule of chanting [kama tetqanay qenē], f. 113ab.

Stamp of the church, f. 4a (twice).

-- 1769 (?) (Patriarchate of John XVIII [1769-1796] and metropolitanate of Yohannes [1746-1769 (?)], f. 92a).

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 5a-44a: Scriptural reading.
- 2) Ff. 44b-58b: Twelve miracles of Mary.
- 3) Ff. 59a-67a: Introductory rite from Mu'allaqā to the reading of the miracles of Mary.
- 4) Ff. 68b-71a: Three miracles of Jesus.
- 5) Ff. 71b-72a: Hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338.

Varia: (1) supplementary scriptural reading, f. 2a; (2) inventory of manuscripts belonging to the church, including 1 degg^{wā}, 3 Soma degg^{wā}, mazgab g^{warād} faqadē (sic), melu' maqārē, mazgaba me'rāf tegrē, mawāse't, zemmārē, ff. 2b-3a; (3) supplementary scriptural reading, ff. 3b-4a; (4) inventory of church articles, including manuscripts, ff. 67b-68a.

Decorative designs, ff. 2a, 5a, 16a and 27a.

Stamp of the church, f. 68a (erased, ff. 3a, 44a and 66a).

Stamp (unidentified, but probably of the head of the church), f. 68a.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 1b, 2a, 2b, 3a and 68a.

Copied by Dama Wald for the church of Ankobarr Māryām, built by Tēwoderos of Shoa, f. 43b.

-- 1775-1809 (reign of Tēwoderos of Shoa, f. 43b).

Church of Wābi Šellāsē, Morat, Shoa

- 1) Ff. 2a-62a: Degg^{wā} (season of John the Baptist, f. 2a; [Astamhero], f. 19a; Hošā'nā, f. 37b; Anqasa hāllētā, f. 61).
- 2) Ff. 62a-91b: Me'rāf (Keštat, f. 68b; Mawaddes, f. 78b; Sebhata nagh, f. 89b).
- 3) Ff. 92a-95b: Excerpt from Zemmārē.
- 4) Ff. 97a-107a: School chants (Mastagābe', f. 97a; Arbā't, f. 99a; Šalast, f. 101a; Aryām, f. 105a).

Varia: (1) scriptural reading, f. 1ab; (2) supplementary chants, ff. 1b, 96a and 107ab; (3) the ecclesiastical seasons [kama tetqanay qenē], f. 78b; (4) the ecclesiastical seasons [kama tetqanay qenē], f. 96b.

F. 107b darkened.

-- 1693-1716 (metropolitanate of Māreqos, f. 73a).

Church of Abbātu Gayadām Mikā'ēl, Asagert, Shoa

- 1) Ff. 2a-63a: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl] (Hedār, homily by Damātēwos, f. 2a; Tāhšās, anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, BL Or. 4849, f. 54b, Strelcyn [BL] no. 58, 3, 7, p. 95, f. 7b; Genbot, homily by Yoḥannes of Ethiopia who came after Yesḥaq, f. 12b; Sanē, homily by Yoḥannes of Aksum, f. 14a; Ḥamlē, homily by Yoḥannes about the wicked wealthy man, f. 22b; Genbot (again), homily by Archbishop of Antioch, Strelcyn [BL], no. 58, 3, 11, p. 95, f. 27a; Naḥasē, anonymous homily on the book of the angels that came from Jerusalem, f. 42a; [Maskaram], anonymous homily about the rich king who worshipped (other) gods, Strelcyn [BL], no. 58, 3, 23, p. 96, f. 44b; [Teqemt], anonymous homily on how the Archangel will be the guarantor of the souls of the faithful, Strelcyn [BL], no. 58, 3, 25, p. 97, f. 47a; homily by Epiphanius (!) of Cyprus on the glory of the Archangel, Hammerschmidt [Tānāsee 2], no. 74, I, 3, p. 87, f. 50b; homily by Retu'a Hāymānot, on the missions of the Archangel, Hammerschmidt [Tānāsee 2], no. 74, I, 6, p. 88, f. 58b).
- 2) Ff. 63a-75b: Ten miracles of the Archangel Michael.
- 3) Ff. 76a-84b: Synaxary entries for the Archangel Michael with greetings [salām], in a different (crude) hand.

Varia: (1) note on the day of the crucifixion, in a crude hand, f. 1b; (2) Arkē hymn to Yārēd the musician, in a crude hand, f. 84b; (3) land transaction by purchase, f. 84b; (4) hymn to the Archangel Michael, in a crude hand, Goṣā (sic) lebbeya ṭebaba wa-lebbunā, ff. 85a-86a.

Copied by Bartalomēwos for Mātēwos, f. 75b.

Ff. 19b-20a not filmed.

-- 19th cent.

Church of Sālāyeṣ Gabre'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 3a-147b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 112b; Song of Songs, f. 124a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 132a; Gate of Light [Anqasa Berhān], f. 142b).

Varia: (1) some of the letters of the Ge'ez alphabet, in a crude hand, f. 1b; (2) hymn for the Resurrection of Our Lord, in a crude hand, f. 147b.

Crude drawing of a church, f. 1a.

Decorative designs, ff. 3a, 9a, 15a, 30a, 37a, 42b, 51a, 61b, 69b, 75a, 87b, 98b, 101a, 112b, 132a and 133a.

Note of ownership by (the church of) Sālāyeṣ Gabre'ēl, ff. 2b and 147b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3893

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-165b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 133a; Song of Songs, f. 147b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 155a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 162b).

Crude drawing of Abuna Takla Hāymānot, f. 167a.

Decorative design, f. 133a.

Stamp of the church, f. 166a.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 1a, 2b and 166a.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3894

Church of Arat Yoḥannes, Morat (Slip, Asāgert), Shoa

Ff. 5a-116b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 23a; Anaphoras of the Apostles, f. 43a, Our Lord Jesus Christ, f. 54a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 57a, Dioscorus, f. 66a, John Son of Thunder, f. 68a, John Chrysostom, f. 75b, the 318 Orthodox Fathers, f. 80b, Athanasius, f. 87b, James of Sarug, f. 97b, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 107a, Basil, f. 111a).

Varia: (1) scriptural reading, ff. 1b-4a; (2) length of shadow in the different months of the year, measured in feet for telling the time of celebrating Mass.

Decorative design, f. 5a.

Note of ownership by (the church of) Erābāt Yoḥannes, f. 116b.

F. 116b poorly legible.

-- 1770-1777 (reign of Takla Hāymānot [1769-1777], f. 49a, and metropolitanate of Yosāb [1770-1803], f. 33b).

EMML Pr. No. 3895

Church of Čafnān Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-89a: Gospel of John (index of pericope, f. 3a; text, f. 3b).

Varia: (1) asmāt prayer for help in giving birth to a child, f. 90a.

Stamp of Qaṣṣāzmāč Šāhla Māryām, f. 3a.

Stamp of Mar'āta Šellāsē, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Čafānānen (?) Māryām, f. 1a.

Copied by Walda Šellāsē for Šāhla Māryām and Mar'āta Šellāsē, f. 89a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3896

Church of Māhebara Bak^{Wr} (Māryām), Asāgert, Shoa

Ff. 4a-147b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 113a; Song of Songs, f. 125a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 133a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 143a).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, composed of sentences from the Weddāsē Māryām, in a very crude hand, ff. 148a-149b.

Note of ownership by (the church of) Māhebara Bak^{Wr} Māryām, ff. 1a and 147b, and by Mogasē Gezāw (with baptismal name Hāyla Māryām), donor of the manuscript to the church, f. 3b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3897

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 4a-90b: Horologium for the night hours.

Varia: (1) the litanical hymn, Ba'enta Šellāsēka, f. 2a; (2) two miracles of St. George, ff. 2b-3a.

Decorative design, ff. 3b and 4a.

Note of ownership by Mamher Tadiḥ (?), f. 90b, and by (the church of) Garbā Giyorgis, f. 91a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3898

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 1a-183b: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (anonymous homily to be read on all the dead, ff. 1a and 7a-12a; prayer, petition and supplication, ff. 3b and 6ab; asmāt prayer (here: prayer of penance) that God gave to Peter, f. 42a; the book that came from Jerusalem, f. 45a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 81a; homily by James of Sarug about priests and deacons that passed, f. 138b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 160a; blessing of Abuna Sāmu'ēl, f. 170b; homily by Athanasius about death, f. 176a).

Varia: (1) blessing, ff. 2a-3a; (2) table blessing, Sa'alnāka, f. 4a; (3) absolution of the Son [Fetḥat za-Wald], ff. 4b-6a.

Decorative design, f. 143b.

Note of ownership by Ke[f]la Šellāsē, and by (the church of) Garbā
Giyorgis, f. 183b.

Copied in different hands.

-- 1693-1706 (reign of Iyyāsu [1682-1706] and metropolitanate of Māreqos
[1693-1716], f. 26b.

Church (Monastery) of Zēnā Māreqos, Morat, Shoa

Parchment, 22 x 19.5 cm., 181 ff., 2 cols., 15-16 (rarely 14) lines,
17th cent.

GADLA TAKLA HĀYMĀNOT

- 1) Ff. 3a-162a: Acts of St. Takla Hāymānot [Gadla Takla Hāymānot],
version of Dabra Libānos.
E. A. Wallis Budge, The Life of Takla Hāymānot, London 1906.
(Ba-sema Eg" šellus ba-italēleyo, wāhed ba-itafāleyo ... Nešehef
gadla šamāhu [sic] la-abuna qeddus bezu'āwi takla Ab, takla Wald,
takla Manfas Qeddus za-we'etu Abbā Takla Hāymānot šawārē sema
Šellāsē, za-yetnabbab ama 20 wa-4 la-Nahasē ... Wa-kona tēnta
mulādu la-zentu qeddus hagara Iyyarusālēm ...)
- 2) F. 162ab: Genealogy of St. Takla Hāymānot.
Incomplete, only from Adam, the first man, to Isaac, son of Abraham.
- 3) Ff. 163a-174b: Homily for the translation of the body of Abuna Takla
Hāymānot, for 12 Genbot.
(Ba-sema Ab ... 1 Amlāk wa-1 Eg" za-ba-1 hellunā wa-1 melkennā ...
Seme'u wa-labbewu, o-fequrāneya, maṣḥafa zēnāhu la-kebur ...
(f. 163b) ... za-yetnabbab ba-'elata felsata šegāhu ama 10 wa-2
la-warḥa Genbot, ... Nenaggerakkemu aḥawina wa-nāyadde'akkemu yom
felsata šegāhu ...)
- 4) Ff. 174b-177b: Five miracles of Abuna Takla Hāymānot worked in the
land of Šabal.
EMML 2190-2.
 - (1) How the house of Rosa Nabiyāt was transformed to a church of the
saint, f. 174b.
 - (2) How the saint protected a child who fell down while carrying an
offering to the new church, f. 175b.
 - (3) How a serpent killed the dogs that entered the church of the
saint, f. 176a.

- (4) The man who dared to build his house near the new church of the saint, f. 176b.
- (5) How the cow that was exchanged with the one intended for the feast of the saint was found dead, f. 167b.
- 5) Ff. 177b-179a: Genealogy of Abuna Takla Hāymānot.

Varia:

- (1) F. 2a: Inventory of manuscripts acquired during the term of office of Abuna Ḥawāreyā Krestos.
The short list includes a Masehafa zahay (?).
- (2) F. 179ab: Note of donation of the manuscript by Kanāfera Krestos and his wife, Malke'a Māryām.
The note includes the names of their five children.
- (3) Ff. 180b-181a: Inventory of manuscripts of Dabra Besrāt as known during the term of office of Abuna Ḥawāreyā Krestos.
The list includes the Masehafa zahay, mentioned in varia (1) above, and a version of the Gospel of John called Liqu Yohannes Wangel, listed together with Wangela Yohannes "Gospel of John."

Stamp (of the monastery ?), f. 178b.

Copied for Kanāfera Krestos, f. 174b.

Ff. 1ab and 180a blank.

Ff. 8b-9a, 18b-20a, 24b-25a, 47b-48a, 62b-63a, 70b-71a, and 124b-125a filmed twice.

Ff. 124b-125a filmed three times.

Church (Monastery) of Zēnā Māreqos, Morat, Shoa

Ff. 3a-137b: Missal [Masehafa qeddāsē], rebound in disorder (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 22a; Anaphoras of the Apostles, ff. 49a-51b, 62ab and 53a-60b, Our Lord Jesus Christ, ff. 60b-61b, 69ab, 70a, 65ab and 67ab, Dioscorus, ff. 67ab, 63ab, 68ab and 64a, John Chrysostom, ff. 64ab, 66a, 72ab, 70ab, 52ab and 73ab, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 73b, James of Sarug, f. 81b, John Son of Thunder, f. 87a, Athanasius, f. 94b, the 318 Orthodox Fathers, f. 103b, Epiphanius, f. 110a, Gregory (I), Na'akkWeto, f. 114b, Basil, f. 119b; Prayer of Thanksgiving to Our Lady Mary by Nathanael the Apostle, in a different hand, f. 128a, Anaphora of Our Lady Mary by Nathanael/Abbā Giyorgis, f. 130a).

- Varia: (1) what the priest says when washing his hands, in Amharic, f. 1ab;
(2) prayer of incense, Ze-‘etān ye‘reg, f. 2ab; (3) asmāt prayer to
protect domestic animals from wild animals, f. 127a.
- Ff. 3a-126b: copied for Lā’eka Māryām (prayer for him, f. 94b and passim)
and ff. 128a-137b for Walda Māryām (f. 128a).
- 1716 (reign of Dawit [1716-1721], f. 21a, and metropolitanate of
Māreqos [1693-1716], f. 82a.

EMML Pr. No. 3901

Church (Monastery) of Zēnā Māreqos, Morat, Shoa

Parchment, 21 x 15.5 cm., 49 ff., 2 cols., 18-19 (mostly 18) lines, 19th c.

GADLA ZĒNĀ MĀRĒQOS

- 1) Ff. 1a-40b: Acts [Gadl] of Abuna Zēnā Māreqos.
The saint, Zēnā Māreqos, is a relative of Abuna Takla Hāymānot of Shoa.
Tēwoderos (or Yoḥannes), the father of Zēnā Māreqos, and Ṣaggā Za’ab,
the father of Takla Hāymānot, were brothers. See also Enrico Cerulli,
"Gli Atti di Zēna Mārḳos, monaco etiopico del sec. XIV," Collectanea
vaticana in honorem Anselmi M. Card. Albareda a Bibliotheca Apostolica
edita (= Studi e Testi, no. 219) 1962, p. 195. According to his main
gadl, e.g., EMML 3987, Zēnā Māreqos was related to Takla Hāymānot on
his mother's side as well. Emmena Ṣeyon, the grandmother of Zēnā
Māreqos, was a sister of Madḥānina Egzi’, the grandfather of Takla
Hāymānot. This Emmena Ṣeyon was also the mother of Yekunno Amlāk, the
restorer of the so-called Solomonic dynasty in 1270, EMML 3987,
ff. 18b-19a. This gadl, which is basically a praise of the saint, is
barren of historical information.
- 2) Ff. 42a-47b and 49a: Image [Malke’] of Abuna Zēnā Māreqos.
(Salām la-zekra semeka za-yāstafeṣṣeḥo la-samā’i, Zēnā Māreqos
mawā’i ...)

Varia:

- (1) F. 48a: Hymn to Zēnā Māreqos, in a different hand.
(Menta enagger wa-menta ayadde’ / em-bezḥa gadlu ṭe‘ṭu’ /
Zēnā Māreqos Abuya ...)
- (2) F. 48b: Hymn to Zēnā Māreqos, in the same hand of varia (1) above.
(Ba-sema Eg" māḥeyawi, za-iiyyetlēllay ba-akāl, enta faṭara
‘ālama ba-wāhed qāl / Zēnā Māreqos, sabākē ḥaddis qāl / ...)

Miniature:

- (1) F. 41b: Abuna Zēnā Māreqos holding a prayer stick in his right hand and a cross in his left hand, and his disciple Minās brandishing his sword.

Note of ownership by the Monastery of Zēnā Māreqos, f. 49b.

F. 41a blank.

Ff. 14b-15a: filmed twice.

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Parchment, 18 x 16 cm., 178 ff., 1 col. (ff. 163a-177b: 2), 19-20 (rarely 21) lines, 17th/18th c. (ff. 167a-177b: 19th c.)

PSALTER

Ff. 1a-177b: Psalter [Dāwit].

- (1) Ff. 1a-139b: 151 Psalms of David [Mazmur].
- (2) Ff. 140a-154a: 15 biblical canticles [Māheleya Nabiyāt].
- (3) Ff. 154a-162b: Song of Songs [Māheleya Māheley] in 5 parts.
- (4) Ff. 163a-173b: Praises of Mary [Weddāsē Māryām] for the seven days of the week (Monday, f. 163a; Tuesday, f. 165a; Wednesday, f. 166b; Thursday, f. 168a; Friday, f. 170a; Saturday, f. 171b; Sunday, f. 172b).
- (5) Ff. 173b-177b: Gate of Light [Anqaša Berhān].

Varia:

- (1) F. 177b: Note on the life of Jesus Christ.

Minor decorative designs, ff. 66a, 72a and 163a.

Note of ownership by Gabra Heywat (Walda Dāwit) in a later hand, ff. 47a and 54a.

Outer corner of ff. 53 and 65 cut out.

Stamp of the church, f. 2a.

F. 177b insufficiently legible.

F. 178ab scrawls.

Ff. 3b-4a, 41b-42a and 152b-153a filmed twice.

EMML Pr. No. 3903

Unidentified library, slip not microfilmed, probably Church
of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-172a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 133b; Song of Songs, f. 147a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], beginning with Sunday, f. 157a; Gate of Light [Anqaşa Berhān], f. 167b).

Varia: (1) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 172a; (2) excerpts from the deggwā, ff. 173b-174a; (3) Mt. 1,20-2,23, ff. 175a-177a.

Crude drawing of a horse, f. 173a.

Note of ownership by Walda Hawāreyāt, son of Walda Mikā'ēl, f. 156b, and by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 172a and 173b.

Stamp of the church, f. 173b.

Ff. 175ab, 176a and 177a partially effaced.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3904

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 2a-99a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 76a; Song of Songs, f. 85a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 90a; Gate of Light [Anqaşa Berhān], f. 96a).

Varia: (1) what seems to be an asmāt prayer, f. 1b; (2) the daily prayer, Ba-sema Ab, f. 100a.

Miniature: (1) an angel brandishing a sword, f. 14b.

Decorative designs, ff. 24a, 49a and 75b.

Stamp of the church, f. 2a.

Note of ownership by Azzāz Walda Šādeq, son of Walda Gabre'ēl and Walatta Šādeq, and father of Hāyla Māryām, ff. 99b and 100b, and by (the church of) Garbā Giyorgis, f. 100b.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3905

Private library of Marigētā Berhāna Dassetā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-187b: Ziq chants for the year (Maskaram, f. 3a; Teqemt, f. 22b; Hedār, f. 35a; Tāhšās, f. 59a; Terr, f. 82a; Yakkātīt, f. 104a; Maggābit, f. 116a; Miyāzyā, f. 125a; Genbot, f. 134b; Sanē, f. 146a; Hamlē, f. 156a; Naḥasē, f. 168b; Pāgwmēn, f. 181b; supplementary chants, f. 183a).

Copied carefully.

-- 16 Sanē 1956 E.C. (= 23 July 1964 A.D.), f. 1a.

Private library of Qēs Bēta Māryām, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 3a-10b: Prayer to the Trinity [Tamāhezanku], EMML 1170-1.
- 2) Ff. 10b-65b: Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē], EMML 1170-3 (Monday, f. 10b, miracle, f. 17a; Tuesday, f. 18b, miracle, f. 25b; Wednesday, f. 27a, miracle, f. 32b; Thursday, f. 33b, miracle, f. 39b; Friday, f. 40b, miracle, f. 47b; Saturday, f. 48a, miracle, f. 52a; every day [zawatr], Yetbārak, EMML 1170, f. 69a, f. 52b; Sunday, f. 54a, miracle, f. 58a, prayer, Tamāhezanku kama iyyemut za-enbala gizēya, f. 60a; prayer, Ba-sema Egzi'abher qadāmawi za-enbala yom, f. 61a).
- 3) Ff. 65b-78b: Image [Malke'] of the Trinity, Chainé no. 20.

Varia: (1) will of Aggāfāri Walda Giyorgis, unfinished, f. 1b; (2) birth record of Makonnen, Baqāla Keflē, and Engedāgēt Keflē, f. 2a.

Decorative design, f. 3a.

Copied by Takla Giyorgis for Mekra Šellāsē, f. 78b.

-- 19th cent.

Church of Sanbat Zālā Šellāsē, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-62b: Missal [Maṣṣḥafa qeddāsē], rebound in disorder (ordinary of the Mass, ff. 1a-26b; Anaphoras of the Apostles, ff. 26b-30b and 37a-45b, Our Lord Jesus Christ, ff. 45b-46b and 31a-33a, Dioscorus, ff. 33a-36a; scriptural reading, f. 36ab; office prayers, ff. 47a-62b).

Varia: (1) col. 1 of f. 62b copied on col. 2 in a very crude hand, f. 62b (col. 2); (2) admonition not to take Communion before cleansing oneself, f. 63a.

-- 1770-1800 (reign of Takla Giyorgis [1779-1800], ff. 21b, 39b and passim, and metropolitanate of Yosā' [= Yosāb (1770-1803)], f. 15a and passim).

EMML Pr. No. 3908

Church of Zomāy Takla Hāymānot, Morat, Shoa

Ff. 1a-166a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 9a; asmāt that God gave to Peter, f. 19b; anonymous homily to be read on all the dead, f. 24a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 87a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 132b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 135a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 160b; prayer, petition, and supplication, in a different hand, f. 165a).

Ff. 3a-42b copied during the reign of Menelik (1889-1913), f. 38b, and the patriarchate of Mātēwos (1889-1926), f. 35a.

Decorative design, f. 3a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3909

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 2a-168a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 130b; Song of Songs, f. 144a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 152a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 163a).

Varia: (1) the Mystagogia [Temeherta ḥebu'at], incomplete at the end, f. 1ab; (2) hymn to St. George, poorly legible, f. 1b.

Note of ownership by (the church of) Garbā Giyorgis, f. 1a.

Stamp of the church, f. 2a.

-- 18th cent.

Church of ʿAfnān (?) Māryām, [Angolalā ?], Shoa

- 1) Ff. 2a-51a: Miracles of Mary (introductory rite from Muʿallaqā, f. 2a; thirty miracles, the thirtieth (f. 50a) being a second copy of the second (f. 9a), f. 6a).
- 2) Ff. 51a-65a: Eight miracles of Jesus.
- 3) Ff. 65b-66b: One miracle of St. Michael the Archangel.
- 4) Ff. 66b-67b: One miracle of St. George.
- 5) Ff. 67b-68b: One miracle of Abuna Takla Hāymānot.
- 6) Ff. 68b-69b: One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 7) F. 69b: One miracle of Jesus.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Barakatātihā, f. 33b; (2) excerpt from the image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel, Chaîne no. 246, in a very crude hand, poorly legible, f. 70a.

Ff. 2a-53b copied for Gabra Iyyasus, f. 32b; and ff. 54a-69b for Habta Māryām.

-- 19th cent.

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-50b: Prayer of Incense [Ṣalota ʿeṭān] (for the six days of the week, f. 3a; reading from the Psalter, f. 31a; for Sunday, f. 46a).

Varia: (1) Ps. 1, 1-3, f. 1a; (2) incipits of Psalms, f. 2b.

Note of donation of the manuscript by Alaqā Ballaṭē Walda Giyorgis, with baptismal name Gabra Māryām, f. 50b.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 1a, 2a, 2b and 51a.

Stamp of Mamher Bayyana Takla Ṣeyon, ff. 2a and 50b.

Stamp of Ballaṭē Walda Giyorgis, f. 50b.

Stamp of Alaqā Ballaṭē, ff. 30b and 50b.

Stamp of the church, ff. 3a and 50b (twice).

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3912

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 1a-135b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 109b; Song of Songs, f. 121a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 126a; Gate of Light [Anqaṣā Berhān], f. 132b).

Varia: (1) calendar for the saints, f. 136ab; (2) hymn to (the Archangel) Michael in a crude hand, Salām la-karseka, probably from a malke', f. 136b.

Note of ownership (by the church of) Garbā Giyorgis, and by Nagāśē Krestos, his wife, Arsimā, and his children, Ēwostātēwos, Ēleyās, Surāfēlāwit and Manbarāyet, f. 136b. Nagāśē Krestos could be Nagāśi, Prince of Shoa (1672-1705).

Stamp of the church, f. 1a.

F. 93b partially effaced.

-- Early 18th cent. (ff. 15a-19a: 20th cent.).

EMML Pr. No. 3913

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-32b: Scriptural reading (includes two miracles of Mary, ff. 26b and 32a, one miracle of Tazkāra Madhen, f. 28a, and two miracles of Jesus, ff. 29b and 30b).

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, f. 1b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3914

Church of Sanbat Zālā Šellāsē, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-51a: Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē] (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 9b; Wednesday, f. 15b; Thursday, f. 22b; Friday, f. 30a; Saturday, f. 39a; Sunday, f. 45a [miracle, f. 49b]).

Varia: (1) greeting to the Blessed Virgin, Chaïne no. 171 (one strophe only), f. 1a; (2) hymn to St. George, Hāymānota Šellus Qeddus, f. 1a; (3) hymn to the Trinity, Ne'u habēya, agā'ezteya Šellāsē, ff. 1b-2a; (4) prayer to the Trinity, Yetbāarak Ab, la-Šeyon za-qaddasā, f. 2a; (5) greeting to the Archangel Raphael, taken probably from a malke', Salām la-lessāneka enta iyyāsarre' sebhatāta, f. 2b; (6) Jn. 1, 1-5, f. 51b; (7) hymn to the Trinity, Salām la-Ab, lu'ālē samāy nabāri, la-Wald salām ..., ff. 51b-52b.

Note of ownership by Walda Aragāwi Meherkā Šellāsē (and members of his family, listed), f. 51a.

Decorative designs, ff. 3a, 9b and 15b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3915

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 3a-73a: Gospel of St. John.

Copied by Walda Gabre'el for Gabra Ab.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3916

Church of "Kuleyo" Ba'ala Wald, Mandidā, Shoa

Ff. 4a-137b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 105b; Song of Songs, f. 118a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 125a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 134a).

Varia: (1) asmāt prayers for help in learning, poorly legible, f. 1ab; (2) asmāt prayers for help in learning, poorly legible, ff. 138a-139a and 140a.

Miniature: (1) King David (?) and probably the owner of the manuscript praying, the earlier standing and the latter lying.

Decorative designs, ff. 3a and 124b.

Copied crudely and not well preserved.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3917

Church of Arat Yoḥannes, Morat, Shoa

Ff. 3a-63a: Mawāṣe't chants.

Varia: (1) hymn to the Trinity, Aqaddem a'k'wetoto, verso of the first foreguard leaf; (2) hymn to St. George, Chafne no. 194, f. 1a; (3) supplementary chants, f. 1b; (4) asmāt prayer for an unidentified purpose, f. 63a.

Copied crudely and not well preserved.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3918

Church of Wābi Šellāsē, Morat, Shoa

- 1) Ff. 3a-8b: Prayer to the Trinity [Tamāḥezankul], EMML 1170-1, for all days.
- 2) Ff. 8b-49a: Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē] (Monday, f. 8b; Tuesday, f. 15a; Wednesday, f. 21a; Thursday, f. 26a; Friday, f. 32a; Saturday, f. 40a; for all days, Yetbāarak, f. 44a; Sunday, f. 45a).
- 3) Ff. 49b-50b: Hymn to the Trinity (visiting Abraham), taken from the Nagś by Zar'a Yā'eqob.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Ne'i, as pen trial, f. 1a; (2) a strophe from the Weddāsē Māryām of Monday, Tafasšeḥi, O-Bēta Lehēm as pen trial, f. 1a; (3) a few lines from the prayer to the Trinity (see f. 3a above) as pen trial, f. 1b; (4) comment on the quantity of books belonging to the church of Wābi Šellāsē, as pen trial, f. 1b; (5) asmāt prayer against enemies, f. 2a; (6) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 2b; (7) hymn to the Trinity, Salām la-Ab, copied twice, f. 50b; (8) hymn to the Blessed Virgin, in Amharic, in a crude hand, Endih ala tamāri: Māryām, ezzen, hullun yammetsami ..., f. 50b.

Decorative design, f. 3a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3919

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 2a-66a: Abbreviated deggwā (Ezl, f. 2a, Mazmur, f. 59b).

([]-Yoḥannes za-yesabbek ṭemqata la-nesseḥa, ba-za-yešarrey ḥaṭi'ata. Ansa mesla qāla sebḥat tafannoku ...)

Note of ownership by (the church of) Garbā Giyorgis, f. 68b.

Stamp of the church, f. 2a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3920

Private library of Qēs Gabra Mikā'ēl, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-124a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 95b; Song of Songs, f. 106a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 112a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 120a).

Varia: (1) asmāt prayer to protect domestic animals from wild animals, f. 124a; (2) genealogy of Gabra Mikā'ēl, owner of the manuscript, f. 124a; (3) land transaction by purchase, f. 125a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3921

Private library of Marigētā Berhāna Dassetā, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 2a-55a: Mawāše't chants.

Varia: (1) hymn for the dead, tazkāra mutān, includes the nagś hymn for Dāwit, f. 1a; (2) three genē poems, f. 55b; (3) birth record of Asnāna Warq, f. 57a.

-- 24 Sanē 1956 E.C. (= 21 June 1964 A.D.), f. 1a.

EMML Pr. No. 3922

Church of Dannabā Giyorgis, Dannabā, (Shoa)

Ff. 2a-139a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 105b; Song of Songs, f. 117a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 124a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 134b).

Varia: (1) descendants of Gum, f. 40b.

Decorative designs, ff. 2a, 8a, 14b, 37b, 40a, 43b, 61b, 105b and 117a.

Note of ownership by (the church of) Dannabā Giyorgis, f. 1a, and by Gabra Madhen, f. 1b.

-- 19th cent.

Church of Zomāy Takla Hāymānot, Morat, Shoa

Parchment, 18 x 15.5 cm., 106 ff. (numbered 1 to 107 with the number 67 omitted from the series), 2 cols., ff. 5a-20b: 16; 21a-35b: 15; and 34a-107a: 15-18 lines, 16th-19th centuries

MIRACLES OF MARY--MIRACLES OF TAKLA HĀYMĀNOT

- 1) Ff. 5a-18a: Miracles of Mary, 17th cent.
 - (1) F. 5ab: Prayer before the miracles.
(Cf. Prayer before the Gospel)
(Ṣalot za-yetbahal em-qedma yānbebu ta'ammerihā la-Egze'etena Māryām heyyanta ṣalota Wangel. Ye[bl] di[yāqon]: Tanṣe'u la-ṣalot. Yeblu ḥezb: ... Yebl kāhen ...)
 - (2) Ff. 5b-12a: Introductory rite from the Mu'allaqā [Masehafa ṣer'at].
 - (3) Ff. 12a-18a: Miracles.
 1. How the Blessed Virgin appeared to Theophilus Patriarch of Alexandria, f. 12a.
(... Wa-enza kama-ze yebl as[ta]r'ayo sayṭān la-Hērods qāla ba-qāl. Wa-tanāgaro sayṭān wa-yebēlo la-Hērods ...)
 2. How the church built on the tomb of the Blessed Virgin will change into a boat on the second coming of Our Lord, f. 16b.
 3. How the dead desert fathers of a monastery in Scete appeared during prayer, f. 17a.
- 2) Ff. 18a-20b: Miracles of Abuna Takla Hāymānot, 17th cent.
 1. How the saint helped a lonely woman in Grāreyā to prepare drinks for his feast, f. 18a.
EMML 2138, f. 126a.
 2. The appearance of Abuna Takla Hāymānot in a church in Gojjam, f. 19a.
EMML 2138, f. 136a.
 3. The miracle of the saint worked for Abbā Zakkāreyās of Angot, f. 19a.
EMML 2138, f. 136b.
 4. The appearance of the saint to Abbā Ḥezqeyās, the fourth abbot, to inform him that the time of the translation of his body was at hand, f. 20a.
Later Emperor Yesḥaq (1414-1430) builds a church in the name of the Blessed Virgin.
(... Wa-za-kona ba-ṣimatu la-Abbā Ḥezqeyās za-we'etu rābe'ay mamher. Wa-em-dehra taṣayma zentu be'esi qeddus wa-yawwāh ...)
- 3) Ff. 21a-27a: Five miracles of Abuna Takla Hāymānot worked at Ṣabal, 18th cent.
EMML 2190-5; 3899-4.
 1. How the saint did not like the church built in his name, f. 21a.
 2. How the saint protected a boy who fell down while carrying an offering to the new church, f. 22b.
 3. How a serpent killed the dogs that entered the church of the saint, f. 23b.

4. The man who dared to build his house near the new church of the saint, f. 24a.
5. How the cow that was exchanged with the one intended for the feast of the saint was found dead, f. 25a.
- 4) Ff. 27a-33b: Introductory rite from Mu'allaqā for the reading of the miracles of Mary, 19th cent.
- 5) Ff. 34a-107a: Miracles of Mary, 16th cent.
 1. Hildefonsus, Bishop of Toledo, f. 34a.
 2. The two women in Ros Madur who were robbed while going to church, f. 36a.
 3. The old monk who became young, f. 36b.
 4. The Jewish boy who received Holy Communion together with his Christian friends, f. 37b.
 5. The nun to whom the Blessed Virgin appeared to tell her to recite the "Hail Mary" attentively, f. 39a.
 6. The recluse who was concerned about her "sisters," f. 40a.
 7. The man whose enemy could not kill, f. 41a.
 8. The bishop for whom the Blessed Virgin tailored a sackcloth, f. 42a.
 9. The man who always prayed tafaššehi, f. 44a.
 10. The priest who knew only the Anaphora of Mary, f. 45a.
 11. Gardān, who slept with his wife before he went to Abbā Yā'eqob, f. 46b.
 12. The pregnant woman who was caught by the tide when going to the church of St. Michael, f. 48a.
 13. The monk whose ship in which he was going to Jerusalem sank, f. 49b.
 14. The woman whose husband loved another woman, f. 51a.
 15. The dead girl who appeared at the celebration of the dormition of Our Lady Mary, f. 53b.
 16. The woman who saved her only son from death punishment by praying to Our Lady Mary, f. 55a.
 17. The young and handsome man (Zakkāreyās), who brought fifty roses to the icon of the Blessed Virgin, f. 57a.
 18. The cannibal from Qem(m)er, f. 59a.
 19. The man who brought fifty roses to the icon of the Blessed Virgin, different from 17 above, f. 69b.
 20. The woman who saved her son from death punishment by praying to Our Lady Mary, different from 16 above, f. 63b.
 21. The woman who prayed to know how the Blessed Virgin gave birth to a child in her virginity, f. 64b.
 22. The washerman for whom the water of a river flowed upwards, f. 66a.
 23. The copyists who copied the name of the Blessed Virgin in golden ink, f. 67b.
 24. The monk who met a lion while going to church, f. 68b.
 25. The wealthy and righteous woman who went to manfaliso [other manuscript: manbalis] with the monks for the prayer of Nāblis [bell ?], f. 69a.
 26. The farmer [here gabr "servant"] who became rich by illegal means, f. 70a.

27. The sick monk who asked his friends to carry him to church, f. 71a.
28. The custodian who prayed that the Blessed Virgin appear to him, f. 72a.
29. The monk who complained that the Blessed Virgin did not respond to his greetings, f. 74a.
30. The Muslim who found in his house an icon of the Blessed Virgin, f. 75a.
31. The wicked abbot whom the Blessed Virgin brought out of hell [k^wenanē], f. 76a.
 (... Wa-hallo west aḥatti hagar l dabr za-manakosāt, wa-westa we'etu dabr hallo l liq za-ekkuy gebru wa-yāfaqqer nagara kantu ...)
32. The Jew who threw away the icon of the Blessed Virgin, f. 77b.
33. The monk who went to the king to be appointed abbot of a monastery without the consent of the monks, f. 78b.
34. The magistrate [mak^wannen] who tried to seduce a virgin who vowed to live in celibacy, f. 80a.
35. The man who asked the voyagers to pray to the Blessed Virgin when their ship was troubled by a tempest, f. 81a.
36. The man who threw the icon of the Blessed Virgin in a ditch, f. 82b.
37. The knight who denied Christ, but not the Blessed Virgin, f. 83b.
38. The monk who was drowned in a river while crossing it to see his lover, f. 85b.
39. The nun who died before she finished her penance, f. 86b.
40. The nun to whom the Blessed Virgin appeared to tell her to pray attentively, see 5 above, f. 87b.
41. The general who tried to seduce a virgin who vowed to live in celibacy, different from 34 above, f. 88b.
42. The only prince to whom the icon of the Blessed Virgin spoke, f. 90a.
43. The two servants of the king, f. 93b.
44. Māryām, Māretā and Yawwāhit, f. 98a.
45. The deacon whose enemy could not kill, f. 99b.
46. The righteous monk who felt sexual desire when a woman kissed his hand after a Mass service, f. 100a.
47. How the dead fathers of a monastery in Scete appeared during prayer, f. 101b.
48. The abbot [mamher] of a monastery in Scete who saw demons, f. 102a.
49. The woman from Cairo [Qāḥrā] who prayed to have children, f. 103b.
50. The adulteress whom people wanted to stone according to Mosaic Law, f. 104a.
51. The monks for whom the Blessed Virgin brought provisions, f. 104b.
52. Māryām who was left at home when her relatives went to church, f. 105a.
53. Concluding hymn to the Blessed Virgin, Esēbbeḥ šāhlaki, f. 106b.
 (Esēbbeḥ šāhlaki, o-dabra ṣegē Egze'eteya Māryām / wa-gannata ferē ṭe'um / mazgaba yewwāhē enbala qim / ...)

EMML Pr. No. 3923, cont.

Varia:

- (1) Ff. 1b-3b: Introductory exhortation before the reading of the miracles of Mary, in a crude hand.
- (2) F. 4ab: Hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338.
- (3) F. 107ab: Mt. 5, 1-12.

Decorative design, f. 34a.

Ff. 5a-20b copied for Ēwostātēwos, f. 12a and passim.

Ff. 21a-27a copied by Walda Giyorgis for Zagabre'ēl, f. 26b.

Ff. 34a-107a copied for Daqseyos (f. 53b and passim), which name was later replaced by Gabra Iyyasus (f. 63b and passim).

Ff. 16b-17a, 42b-43a, 59b-60a and 75b-76a filmed twice.

Ff. 47b-48a filmed four times.

EMML Pr. No. 3924

Church of Abbā Germā Gadām (Takla Hāymānot), Asāgert, Shoa

- 1) Ff. 1a-83b: Degg^{Wā}, includes school chants (season of John the Baptist, f. 1a; season of Easter, f. 34a; Arbā't, f. 68a, Šalast, f. 71b; Aryām, f. 78a).
- 2) Ff. 84a-91b: Excerpts from the Me'rāf.

Supplementary chants copied in the margins of many folios.

Note of ownership by (the church of) Abbā Germā Gadām Takla Hāymānot, ff. 1a and 92a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3925

Church of Māhebara Bak^{Wr} (Māryām), Asāgert, Shoa

Ff. 2a-201b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 158a; Song of Songs, f. 173a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 181b; Gate of Light [Anqāša Berhān], f. 195a).

Varia: (1) the beginning of the hymn Yewēddesewwā, Chaîne no. 388, in a crude hand, f. 202a.

Decorative designs, ff. 2a, 53a and 105a (and minor ones).

Note of ownership by (the church of) Māhebara Bak^{Wr} Māryām, f. 202b.

-- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3926

Church of Dannabā Giyorgis, Dannabā, Shoa

Ff. 1a-67b: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt] (Matins, f. 1a; Tierce, f. 9b; Sext, f. 22a; None, f. 32a; Vespers, f. 41b; Compline, f. 56a).

Varia: (1) supplementary hymn to Takla Hāymānot, Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas, Šellāsē/Takla Hāymānot dāgemāy Musē / ..., ff. 67b-69b.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as [1755-1769], and Metropolitanate of Yoḥannes [1746-1769], f. 67b).

EMML Pr. No. 3927

Church of Dāwwā Madḥānē 'Ālam, Qembebit, Shoa

Ff. 3a-146b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 114a; Song of Songs, f. 124b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 131a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 141b).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chaîne no. 336/338, f. 2a; (2) asmāt prayer, unidentified, f. 146b.

Crude decorative designs, ff. 3a, 41a, 77a, 114a and 124b.

Note of ownership by (the church of) Dāwwā Madḥānē 'Ālam, f. 146b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3928

Private library of Marigētā Berhāna Dassetā, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 2a-15a: Book of Penance [Ya-nesseḥa anqasočč], in Amharic. A list of sins and their penance, translated from the Ge'ez Anqasha nesseḥa.
- 2) Ff. 16a-30b: The Book of Pearl [Maṣḥafa bāḥrey], EMML 1480-7 (includes days designated for penitential baptism (ff. 29b-30b)).
- 3) Ff. 31a-37a: Book of Confession [Maṣḥafa nuzāzē], in Amharic.

Decorative design, f. 2a.

Note of ownership by Mar(i)gētā Berhāna Dassetā, f. 1a.

-- 20th cent.

Monastery of Dabra Zēnā Mareqos, Morat, Shoa

Ff. 1a-177b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 141b; Song of Songs, f. 154b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 162a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 173a).

Varia: (1) petition to Arkalāwos by an unnamed weak and hungry person to take him to the monastery, f. 69b; (2) prayer by Sebbuh Amlāk who lists in the prayer the names of his teacher and relatives, f. 161ab; (3) prayer of laymen, Nohen ka-māya ayh, f. 162b; (4) prayer of penitence, Sebhat[a] amin, f. 178a; (5) list of names of teachers (?), insufficiently legible, f. 178a; (6) what seems to be a prayer of the Gospel, not clear, f. 178b.

Decorative designs, ff. 47a and 141a.

Not well preserved, ff. 1-2, 7-8, and 15-16 are partially worn out; f. 147ab darkened.

-- 19th cent.

Monastery of Zēnā Māreqos, Morat, Shoa

Ff. 2a-166a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 129b; Song of Songs, f. 142b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 149a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 160b).

Varia: (1) what seems to be an asmāt prayer, erased, f. 1ab; (2) asmāt prayer for an unidentified purpose, f. 1b; (3) greeting to the Archangel Fanuel, Chafne no. 49, f. 2a; (4) excerpt from the Image [Malke'] of the Archangel Michael, Salām la-kWeleyātika, Chafne no. 119; followed by the asmāt ascribed to the Archangel, f. 2a; (5) introduction to the Psalms, in Amharic, f. 2b; (6) land transaction by will, f. 2b; (7) what seems to be asmāt prayer, erased, f. 166ab; (8) hymn to Ēwostātēwos, incomplete at the beginning, f. 167ab; (9) the lucky and unlucky days in the year [sene't wa-sensent], f. 167b; (10) prayer against evil spirits, f. 167b; (11) land transaction by will, f. 168a; (12) asmāt prayer against stomachache, f. 168a.

The margins (of the Psalms) are filled with notes of commentary.

The Weddāsē Māryām is partially supplied with musical notations.

-- 19th cent.

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

- 1) Ff. 3a-11a: Four miracles of Abuna Aragāwi [= Zamikā'ēl].
- 2) Ff. 11b-24a: Introductory matters to the reading of the miracles of Mary.
 - (1) Introductory exhortation, f. 11b.
 - (2) Introductory rite from Mu'allaqā, f. 15a.
 - (3) Hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chafne no. 336/338, f. 23a.
 - (4) Short greeting to the Blessed Virgin, Salām laki, hoḡeta meśrāq, f. 24a.
- 3) Ff. 25a-79a: Miracles of Mary, rebound in disorder, should be: 25a-31b, 45a-46b, 33a-39b, 32ab, 40a-44b, 49ab, 51ab, 47ab, 60a-65b, 48a, 50ab, 52a-59b and 66a-79b.
 1. Hildefonusus, Bishop of Toledo, f. 25a.
 2. The Cannibal from Qem(m)er, f. 26b.
 3. The monk whom the other monks accused of sinning with a woman, f. 29a.
 4. Anestāseyos, who always prayed tafaššeḡi, f. 30a.
 5. The woman from Bethlehem whom Satan blinded, f. 31a.
 6. How the church built on the tomb of the Blessed Virgin will change into a boat on the second coming of Our Lord, ff. 31b and 45a.
 7. The man whose enemies could not kill, f. 45a.
 8. The bishop for whom the Blessed Virgin tailored a sackcloth, ff. 45b-46b and 33a.
 9. The deacon who always prayed tafaššeḡi, different from no. 4 above, f. 33a.
 10. Gardan, who slept with his wife before he went to Abbā Yā'eqob, f. 34a.
 11. The priest who knew only the Anaphora of Mary, f. 35b.
 12. Māryām, the cobbler's daughter whom a knight wanted to seduce, f. 36a.
 13. The Jewish boy who received Holy Communion together with his Christian friends, ff. 39ab and 32ab.
 14. The pregnant woman who was caught by the tide when going to the church of St. Michael, ff. 32ab and 40ab.
 15. The man/monk whose ship in which he was going to Jerusalem sank, f. 40b.
 16. The woman whose husband loved another woman, f. 41b.
 17. The woman who saved her only son from death punishment by praying to Our Lady Mary, ff. 42b-44b and 49a.
 18. The dead girl who appeared at the celebration of the dormition of Our Lady Mary, ff. 49ab and 51a.
 19. The young and handsome man (Zakkāreyās) who brought fifty roses to the icon of the Blessed Virgin, ff. 51ab and 47ab.
 20. The two women who were robbed while going to church, ff. 42b and 60a.
 21. The woman who prayed to know how the Blessed Virgin gave birth to a child in her virginity, f. 60a.
 22. Giyorgis ḡaddis, f. 62a.
 23. Kaṡir, the pious old priest from Elkesus, f. 62b.

24. Tāg and Nazib (here, Zanib), the two brothers from Dalgā who were engaged in dyeing clothes, f. 63b.
25. The man with a stone foot [za-ebn egru], f. 65a.
26. Bishop Marqorēwos the leper, ff. 65b and 48ab.
27. The icon of Our Lady Mary in the church at Hartalom (Ḥarat ar-Rūm), ff. 48b and 50a.
28. Sofeyā, Carmelite prioress, ff. 50ab and 52a-53a.
29. Bārok, the sinful man from Finqi, whom his enemy could not kill, f. 53a.
30. The farmer who complained that the Blessed Virgin did not answer his greetings, f. 53b.
31. The old man from Akhmin who became young, f. 54a.
32. Abbās, the bishop who felt sexual desire when a woman kissed his hand after a Mass service, f. 55a.
33. The church of Dabra 'Eqonā at the shore of the Mediterranean which moved by itself, f. 55b.
34. The man from Colosse who was wounded by an arrow in his eye when fighting the Q^wez in Turkey, f. 56b.
35. Abrehām and his wife Gērā Anest from Upper Egypt, f. 57a.
36. The three sisters, Māryām, Māretā (here, Sārā) and Yawwāhit, f. 58a.
37. The two brothers whose profession was copying manuscripts, ff. 59ab and 66a.
38. Monk Yesḥaq, the custodian who prays in the church after the service to see the Blessed Virgin, f. 66a.
39. Māryām who was left at home when her relatives went to church, f. 67a.
40. The painter who fell from the scaffold, f. 68a.
41. The sick man who prayed not to die before he went to Jerusalem, f. 69a.
42. The three Arabs who tried to cross the flooded River Nile, f. 69b.
43. How Ephrem the Syrian composed the Weddāsē Māryām "Praises of Mary," f. 70b.
44. How the Blessed Virgin appeared to Julius from Aqfahasi to tell him to bury the martyrs, f. 72b.
45. Martyrdom of Abādir, f. 73a.
(Wa-hallo l mak^wannen ba-dawala Gebṣ za-semu Abādir za-yefarreho la-Eg" wa-yāfaqqerā ...)
46. Ṭarses, a king in Persia [Fārs] who threatened to plunder a monastery, f. 74a.
The story is somewhat similar to that of Goleyād, EMML 2060, f. 107b and Cerulli, Il libro, pp. 427-8.
(Ta'ammerihā ... wa-hallo l neguṣ ba-hagara Fārs za-semu Ṭarses za-fekkārēhu qatāli wa-iiyye(f. 74b)mehek eda wa-anesta wa-iiyya'ammero la-Eg" wa-iiyyezzeḱkar k^wenanē wa-yāfaqqer bali'ā wa-setāya ...)
47. Yāssāy, a king in Egypt [Gebṣ] who abandoned his throne and became a hermit, f. 75b.
Kasātē Berhān Tasammā, in his Amharic dictionary, identifies Maṭā' with this Yassāy.

- (Ta'ammerihā ... Wa-hallo 1 neguš ba-dawala Gebš za-semu Yāssāy wa-[enza]hallo ba-mangeštu kona yāfaqqero la-Eg" wa-yākabberā ...)
48. The Jew who robbed whomever he met, f. 76a.
(... Wa-hallawat aḥatti bēta krestiyān ba-hagara Romē za-taḥanṣat ba-sema ... wa-ba-ṣenfa hagarā yenabber 1 Ayhudāwi za-yemasseṭ k'wello ...)
49. Ērmeyās from Sidonā, who received a sword from the Archangel Sureyāl to fight back his enemies, f. 77a.
(... Wa-halla 1 warēzā ba-hagara Sidonā za-semu Ērmeyās za-yāfaqqerā ... Wa-ba-aḥatti 'elat waṣ'a westa ṣab' wa-aḥazewwo mā'ekala qatl, ragazewwo ...)
50. Tēwoqriṭos, a bishop in Jerusalem who was summoned to Akrāṭis, king of Egypt [Mesr], to report on the holy articles found in Jerusalem, f. 78a.
- 4) Ff. 80a-111b: Introductory matters to the reading of the miracles of Mary.
(1) Ff. 80a-87b: Treaty of Zar'a Yā'eqob on the glory of the Virgin Mary [Ra'eya ta'ammer].
(2) Ff. 87b-91b: Introductory rite from Mu'allaqā [Maṣḥafa šer'at], including the hymn, Barakatātiḥā (f. 90b).
- 5) Ff. 91b-161a: Miracles of Jesus [Maṣḥafa El'atqarfā], including the correspondence between Abgar, King of Roha, and Jesus, and the synaxary entry for the martyrs of Akhmim (ff. 130a-132b).
- Ff. 3a-24a and 80a-161a: 18th/19th cent.
- Ff. 25a-79a: 16th cent. (copied by Ba'amina Krestos, ff. 45a, 61b and passim), and Taṣamqa Madḥen, f. 58a and passim. Prayers for Zakrestos, f. 55b, Mar'ata Krestos, f. 56a and Ṣadāla Maryām, f. 66a and passim).

Church of Ellagand Mikā'ēl, Mandidā (Angolalā), Shoa

- 1) Ff. 3a-48b: Miracles of Mary, bound in disorder, should be: 3a-12b, 16a, 14a-15b, 17a-32b, 13ab and 33a-48b (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; thirty-one miracles, f. 9a).
- 2) Ff. 49a-58b: Scriptural reading (including three miracles of Mary, ff. 49a, 52a and 53a).
- 3) Ff. 58b-59b: One miracle of Jesus.
- 4) Ff. 60a-64a: Fragments of miracles of Jesus.
- Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chafne no. 336/338, ff. 1b-2a; (2) hymn to the Blessed Virgin, Walādita Amlāk, Mār[yām], enbala sabsāb wa-rukābē / bayna za-aqrabku laki nestita qāla yebbābē / ...), f. 62a.

EMML Pr. No. 3932, cont.

Decorative design, f. 49a.

Copied for A'eyyenta Krestos, f. 48b and Absārēwos, f. 49a.

Ff. 49a-58b copied by Yordānos, f. 49a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3933

Church of Ellagand Mikā'ēl, Mandidā (Angolalā), Shoa

Ff. 1a-36a: Scriptural reading.

Note of ownership by (the church of) Ellagand Mikā'ēl, ff. 1a and 36a.

Isolated names, f. 36b.

Decorative design, f. 1a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3934

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

- 1) Ff. 7a-43b: Mawāše't chants.
- 2) Ff. 43a bis-48a: Fragment of a Psalter, from the beginning to Ps. 9 (10), 13.
- 3) Ff. 49a-51b: Collection of chants (crucifixion, Tasaqla Krestos, f. 49a; Yārēd, Yārēd kāhen, kāhena Wangel, f. 49b; transfiguration, Ar'ayomu I" la-Musē, f. 50a; the Blessed Virgin, Nayā šannāyt wa-nayā addām, f. 50a; martyrs, Ansa etfēššah, f. 51a; Jesus Christ, Ba-masqaleka, Krestos, awsā'kanna, f. 51a).
- 4) Ff. 51b-55b: Hymns called here Sebhata fequr.
 - (1) Ff. 51b-54a: Hymn to St. George, Chafne no. 84.
 - (2) Ff. 54a-55b: Hymn to the Archangel Michael, Sa'al lana, Mikā'ēl, mal'aka mekru la-le'ul.

Varia: (1) table blessing after meals, Sebhat, f. 1a; (2) hymn to Jesus Christ, A'elāf yesēbbehewwo, f. 1a; (3) two asmāt prayers for help in learning, f. 2ab; (4) asmāt prayer against bleeding, f. 3a; (5) hymn for the season of spring, segē astar'aya, f. 3b; (6) asmāt prayer against sexual potency (fetwata šegahu yet'asar ...), f. 3b; (7)

supplementary chant, ff. 5a-6b; (8) asmāt prayer to protect the harvest, ff. 48b-49a; (9) chant for the Nativity of Our Lord, Ama yemasse' Wald, f. 55b; (10) asmāt prayer for success in begging, f. 56a; (11) two asmāt prayers for painless parturition, f. 56b; (12) chant for Emmanuel, Albo za-ya'abbi em-zentu sem, f. 59b; (13) asmāt prayer for help in learning, f. 62b; (14) hymn to St. George and the Blessed Virgin, O-feṭuna rade'ēt, incomplete at the end, f. 63a; (15) chant to St. George, Abbā Giyorgis sa'ata akbara, f. 63b; (16) another copy of varia (2) above, f. 63b; (17) chant to Jesus Christ, Berhān anta, f. 64b; (18) greeting to the tongue of the Archangel Raphael, Salām la-lessāneka, probably from a less known malke', f. 64b; (19) prayer against wicked persons, f. 64b; (20) notes on religion [hāymānot], f. 65a; (21) hymn to Abbā Sāmu'ēl of Wāldebbā, Enza yetaggeh la-sallewo, f. 65a; (22) hymn to St. George, Ana we'etu egzi'a la-sanbat, f. 65a; (23) hymn for the Nativity of Our Lord, Tawalda Madhen kebra geddusān, f. 66a.

Stamp of the church, f. 3b (twice).

Note of ownership by the church, f. 3a.

Copied (especially the varia) in crude hands.

-- 19th cent.

Church of Čafnān Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-46b: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (prayer of Severus of Antioch, f. 36b).

Stained with water.

-- 19th cent.

Private library of Qēs Abbaba, Qembebit, Shoa

- 1) Ff. 2a-82b: Gospel of John.
- 2) Ff. 82b-89b, 91ab and 92a: Calendar of saints for the year, in a crude hand.

Varia: (1) isolated names of saints, f. 1b; (2) blessing (fragment), f. 90ab; (3) asmāt prayers for protection, f. 91b; against stomach-ache, f. 91b; against eye illness, f. 91b; for protection, f. 91a; (4) title of the Gospel of St. John, f. 92b.

Decorative designs, ff. 2a and 82b.

Copied for G^{We}(n)da Hāymānot and his wife Tēbāyet (?) and their son Asqeneyos (?), f. 82b.

-- 1730-1755 (reign of Iyyasu II, f. 83b).

Church of Ellagand Mikā'ēl, Mandidā (Angolalā), Shoa

Ff. 4a-186a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 142a; Song of Songs, f. 158b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 168a; Gate of Light [Anqāṣa Berhān], f. 180b).

Varia: (1) rhyming hymn to the Blessed Virgin, unidentified, probably incomplete at the beginning, [Ire]'ikemunu na'asa mar'āta / hazi[lā] hezanā enza taḥallef fenota / ..., ff. 1a-3b and 186b-188a; (2) transaction of the manuscript by purchase, f. 86b; (3) the beginning of the hymn, Esagged laki, f. 167b; (4) what seems to be the symbolic interpretation of the parts of the church and events in the life of Our Lord, in Amharic, poorly legible, f. 188b.

Note of ownership by the church, f. 1a, and by Walda Iyyasus, f. 167b.

-- 18th cent.

Church of Wābi Šellāsē, (Morat), Shoa

Parchment, 16.5 x 15 cm., 128 ff. (numbered from 1 to 126, with the leaves after f. 81 and f. 92 not numbered), 2 cols., 15 lines, 19th/20th cent.

DERSĀNA AB WA-WALD WA-MANFAS QEDDUS

- 1) Ff. 3a-64a: Homiliary for the feast days of the Trinity [Dersāna Ab wa-Wald wa-Manfas (Qeddus)].

Cf. EMML 1882.

- (1) Ff. 3a-4b: Teqemt: The Trinity at the river of milk and honey.
(Nāhu waṭanku dersāna Ab ... za-yetnabbab ba-warḡa Teqemt.
Ba-sema Eg" Ab, le'ul ekkut [sic] ba-afa kWellu feṭrat ...
amēn. Neṣeḥef ṭā'ma nagaromu la-Ab ... wa-aḥatta 'elata
'ātauw westa falaga naṭabtāba halib wa-ma'ar ...)
- (2) Ff. 4b-6b: Hedār: That the faithful are like a vine tree.
(Ba-sema Eg" Ab ... Wa-em-ze farayu ellu romān wa-engutāt
wa-awyān ṣagayu ...)
- (3) Ff. 6b-8a: Tāḥšās: That the monthly Trinity day should be
celebrated like Easter.
(... Wa-aḥatta 'elata 'ātauw westa aryām wa-kaṣatu afuhomu
wa-yebēlu (f. 7a) Ab wa-Wald wa-Manfas, kWellu ḥezb za-yessamme'
ba-ba-warḡu ...)
- (4) Ff. 8a-11b: Yakkātīt (sic): On the Last Judgement.
(Zentu we'etu ḥebrātihomu za-yāṭēyyeq la-ḥebrāweyān.
Wa-la-māyeni naṣ'ewwo e(f. 8b)m-deḥra Korēb, wa-la-nafāseni
amṣe'ewwo ...)
- (5) Ff. 11b-12b and 23a: Miyāzyā: On the importance of celebrating
the feast day of the Trinity.
(... Wa-ba-aḥatti 'elat enza hallawu westa Bēta Lehēm bereht
samāyāwī [sic] wa-tāṣaddel berhānā ...)
- (6) Ff. 23a-32b and 13a-21b: Ḥamlē (sic): History of Salvation,
incomplete at the end.
(... Ba-sema Eg" esāt ekkut [sic] za-rassaya ba-māy manbaro ...
Ne'u tagābe'u kWellekemu aḥezāba [sic] kama nesabbēho ...)
- (7) Ff. 21b-22b: Ḥamlē (sic): Importance of prayer to the Trinity,
as told by the Trinity, incomplete at the end.
(... westa hagara Iyyarusālēm samāyāt [sic]. Wa-ba-aḥatti 'elat
enza hallawu westa Gannata Aryām ...)
- (8) Ff. 33a-36a: Naḥasē: On the assignments given to the Angels.
(... (f. 33b) ... Ba-sema Eg" Ab ekkut [sic] za-saqalo la-samāy
kama qamar ... Yomessa neṣeḥef enka ba-zātti 'elat wafiromu
la-malā'ekt ...)
- (9) Ff. 36b-40a: PāgWmēn: Praise of the Trinity.
(... (f. 36b) ... Ba-sema Eg" Ab zaḥay ... kama-ze behileya
eṣeḥef 'ebayomu la-Ab ... o-ana nadāy, Zawalda Māryām ...)
- (10) Ff. 40a-45b: A visit of the Trinity to the Garden of Paradise
and on the faithful servant.

- (Neşeşef enka yom ba-zātti 'ela'elat [sic] nagara meşîira samāy gebra hulq^wamu [sic] la-gannatāt ...)
- (11) Ff. 45b-48b: Maskaram: Continuation of (10) above.
(... Yom neşeşef nagara şegēyāt za-yāfaqqerewwo Ab ... em-k^wellon feṭrat ...)
- (12) Ff. 48b-52b: Ṭerr: On what the Trinity does to (a good) man.
(... Wa-ba-aḥatti 'elat ḥoru ḥaba falaga şaqāwe' wa-yebēlu Ab ... wa-taḥadga semana eska yom ...)
- (13) Ff. 52b-55a: Continuation of (12) above: On the importance of choosing good associates and on what the Trinity does to (a good) man.
(... Nenaggerakkemu o-eg^wāl ema-ḥeyāw, aṣme'una ḥeggana kamāhu yebē wa-şelew eznakemu ...)
- (14) Ff. 55a-58a: Sanē: On the glory of the Trinity.
(... Wa-enza hallawu westa gannat naşşaru Ab ... wa-yebēlu, salām laki, māḥedara ḥeywat ...)
- (15) Ff. 58a-59b: On the glory of the Trinity, to be read with each of the monthly homilies.
EMML 1882, f. 44b.
(... (f. 48b) ... Wa-yebēlu Ab ..., o-aḥezāb wabibāweyān [sic, for ṭabibāweyān] kama tāşme'u qāla zi'ana qenetu ḥawqī [sic] lebbekemu ...)
- 2) Ff. 59b-95b: Miracles of the Trinity.
- (1) The sinful man who invoked the name of the Trinity when he was attacked by a serpent, f. 59b.
 - (2) How the Holy Trinity attended the Council of the 318 Orthodox Fathers at Nicea, f. 61b.
 - (3) The man from Endagabṭon who kept some sheep aside and fattened them for the commemoration feast of the Trinity, f. 64a.
 - (4) How a copyist from Felṭ, who pleased the Trinity, was taken by the Trinity, f. 66b.
 - (5) The king of the land of Zebnerṭeyā, who made a big feast in honor of the Trinity, f. 68b.
 - (6) The wealthy man from Qisāreyā who at first did not know the Trinity, f. 72a.
 - (7) Beneyām, the magistrate [mak^wannen] from Dengāfē, and Mar'āta Şellāsē, his wife, who spent all their money on the poor, f. 79b.
 - (8) The pregnant woman from Ēlmātā, who invoked the name of the Trinity when giving birth to a child, f. 80b.
 - (9) The man from Ēlmātā who was attacked by a crocodile [? here, bihat, but EMML 1882, f. 70b, hargaz] while he was fishing in the River Tigris to make a feast in honor of the Trinity, f. 81a.
 - (10) The woman from Dengāfē whose unborn child died and stayed in her womb, f. 82b.
 - (11) The restless priest from the land of Zāzāt, who was impatient to finish the hymns to the Trinity, f. 84a.
 - (12) The priest from Q^wez who was imprisoned by the king because of false accusations, f. 85b.

- (13) The poor man from Ebrāwi (sic) who gave his only hen to the Trinity, f. 87b.
- (14) The woman who increased the wheat of the Trinity by adding to it a grain which she begged from the farmers, f. 90a.
- (15) The menstruating woman whom the angel gave communion at her house, f. 91a.
- (16) The officer from Palestine, who ordered his army to celebrate the holy day of the Trinity, f. 92a.
- (17) The wicked wealthy man from Tafwarā [EMML 1882, f. 92b: Naṣobār] who met a leopard while hunting, f. 92b.
- (18) The poor man from 'Edagabṭon (sic) who gave his only sheep to the Trinity, f. 94a.
- (19) The reward of a man who honors the Trinity, f. 94b.
- 3) Ff. 96a-100b and 114b-118a: Image [Malke'] of the Trinity, in different hands.
Chainé no. 20.
- 4) Ff. 101a-114a: A story of the Trinity [Tā'ma nagaromu la-Ab wa-Wald wa-Man(fas)].
EMML 1170-2.
- 5) Ff. 118a-120a: Glorification of the Trinity.
(Bāreko weddāsē / yedallewomu la-Šellāsē, sebḥat lakemu, gabāreyāna samāy antemu, seb[ḥat] lakemu, gabāreyāna medr antemu ...)
- 6) Ff. 120b-125a: Image [Malke'] of John the Baptist, in a crude hand.
Chainé no. 279.

Varia:

- (1) Ff. 1b-2a: Note (in Amharic) that the best prayer against charm is reading the Eighty-one canonical scriptures, giving due reverence to the Trinity, honoring the tābot (= church) and praying with the Psalter, copied in a crude hand.

Unidentified oval drawing (head or shield ?), f. 126b.

Note of ownership by (the church of) Wābē Šellāsē, f. 125b.

Note of donation of the manuscript by its owner Walda Māryām/Tawand Balāy (includes a list of his relatives), f. 120a.

Main texts copied by Zašellus, f. 48a and passim.

Ff. 80b-83a, 100b-101a and 117a filmed twice.

EMML Pr. No. 3939

Church of Ellagand Mikā'ēl, Mandidā (Angolalā), Shoa

Ff. 1a-133b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (ordinary of the Mass, mi-maṭan, f. 1a; office prayers, f. 11a; Anaphoras of the Apostles, f. 46a, Our Lord Jesus Christ, f. 56b, Dioscorus, f. 61b, John Chrysostom, f. 65b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 75a, James of Sarug, f. 89b, Athanasius, f. 97b; office prayers, f. 115a; Anaphora of Epiphanius, f. 124b).

Varia: (1) calendar for the saints, f. 134ab; (2) asmāt prayer against stomachache, f. 134b; (3) note on Bāhira ḥassāb (yā-abaqtē [sic] tawsāk), f. 134b; (4) fragment from the ordinary of the Mass, f. 135ab.

Rebound in disorder; darkened and stained with water.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 123b).

EMML Pr. No. 3940

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 2a-80a: Gospel of John.

Note of ownership by (the church of) Garbā Giyorgis, ff. 1a and 80b.

Copied by Habta Giyorgis Walda Qirqos, f. 80a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3941

Church of Ellagand Mikā'ēl, Mandidā (Angolalā), Shoa

Ff. 3a-158a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 122a; Song of Songs, f. 134b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 143b; Gate of Light [Anqaṣa Berhān], f. 153b).

Varia: (1) note of donation of the manuscript to the church by Sarṣa Mikā'ēl, f. 1b; (2) transaction of the manuscript by purchase, f. 143a.

Decorative designs, ff. 3a, 9a, 25a, 57b and 143b.

Note of ownership by the church, f. 158a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3942

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-53a: Canticles of the Flower [Māhelēta šegē], edited by A. Grohmann, Aethiopische Marienhymnen, Leipzig 1919.

Varia: (1) part of what is called prayer of Moses [Ṣalota Musē], insufficiently legible even though copied twice, ff. 1a and 1b; (2) a longer text of the prayer of Moses, see varia (1) above, poorly legible (Ṣalota Musē [] yebē Eg' le'ul ta'aggas ba-feth, erē'i laka haba tekkāz za-iiyyahallef laka ...), ff. 2a, 3b-4b.

Stamp of the church, f. 1b.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 2a and 53b.

Copied for Zawalda Māryām Gabra Ḥeywat and (his wife) Walatta Gabre'el, f. 53a.

-- 18th cent.

EMML Pr. No. 3943

Monastery of Zēnā Māreqos, Morat, Shoa

Ff. 3a-112a: Soma deggWā (Za-warada, f. 3a; Qeddest, f. 18b; MekWrāb, f. 28a; MazāgWe', f. 41a; Dabra Zayt, f. 53a; Gabr hēr, f. 70b; Niqodimos, f. 81b; Hoṣā'nā, f. 95b; Anqasa hāllētā, f. 108b).

Stamp of the monastery of Dabra Beśrāt (= Zēnā Māreqos), f. 110b.

Note of ownership by (the Monastery of) Dabra Māreqos, f. 113b.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3944

Private library of Mamher Walda Giyorgis Faqqē, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 2a-24b: Tobit.
- 2) Ff. 24b-38b: Judith.

Note of ownership by Mamher Walda Giyorgis, f. 1a.

Pen trials, ff. 39b, 40a.

-- 19th/20th cent.

Church of Abbā Germā Gadām (Takla Hāymānot), Asāgert, Shoa

Ff. 1a-59b: Missal [Maṣḥafa qeddāsē] (ordinary of the Mass, mi-maṭan, incomplete, f. 1a; Anaphoras of the Apostles, f. 10a, Our Lord Jesus Christ, f. 14a, Dioscorus, f. 17a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, ff. 30a-30b and 32a-35a, John Chrysostom, ff. 35a-41b and 31a; absolution of the Son, ff. 31a and 42ab; fragments from the ordinary of the Mass, f. 43a; office prayers, incomplete, f. 50a).

Varia: (1) scriptural reading, ff. 2b, 54b and 59b-60a; (2) table blessing, Sa'alnāk, f. 54a.

Rebound in disorder, darkened and stained with water. Some leaves are also missing.

-- 1693-1716 (metropolitanate of Māreqos, f. 6b).

Church of Dāwwā Madhānē 'Ālam, Qembebit, Shoa

- 1) Ff. 5a-24b: Miracles of Mary, incomplete at the end (introductory rite from Mu'allaqā, f. 5a; introductory exhortation, f. 15a; five miracles, in a different hand, f. 18a).
- 2) Ff. 25a-45a: Scriptural reading, including three (?) miracles of Mary, in a different hand, insufficiently legible, ff. 41a, 42a, 42b and one (?) miracle of Jesus, f. 43a.

Varia: (1) introductory rite from Mu'allaqā, in a different hand, darkened and partially torn out, verso of the foreguard leaf and ff. 1a-4a.

Ff. 18b-24b copied by Gabra Ḥannā for Walda Mikā'ēl, f. 22b and passim.

Copied crudely and not well preserved.

-- 19th cent.

Private library of Qēs Gabra Mikā'ēl, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 2a-26b: Prayer of Mary at Golgotha [Sanē Golegotā], concluded with one prayer to Mary, Tamāhezanku, f. 20a, and one prayer to Jesus Christ, Tamāhezanku, f. 24a.
- 2) Ff. 27a-49a: The Book of the Helmet of Victory and the Book of the Bell [Maṣḥafa gērā mawī' wa-maṣḥafa nāblis], EMML 2400-1 (Monday, f. 27a; Tuesday, f. 30a; Wednesday, f. 33a; Thursday, f. 36a; Friday, f. 40a; Saturday, f. 42b; Sunday, f. 45a, all days, f. 47b, concluding prayer, f. 49a).

Varia: (1) illegible note mentioning the name Mary, f. 1a; (2) asmāt prayers against snake bite, ff. 49b-51a; (3) the hours of the day in each month as measured by shadow, f. 51a; (4) land transaction by purchase (?), f. 51b.

Miniatures: (1) the Archangel Michael, can be identified only by the caption, f. 19b; (2) the Archangel Gabriel, identifiable only by the caption, f. 23b.

Decorative designs, ff. 2a, 20a, 23a and 27a.

Ff. 2a-26b copied by Zawalda Māryām, f. 26b, and ff. 27a-49a by Walda Takla Hāymānot, f. 49a.

-- 19th cent.

Private library of Qēs Bēta Māryām, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-70b: School chants [Ya-qāl temehert] (Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 3a; Anqasa hālletā, f. 16a; Arbā't, f. 25a; Salast, f. 29b; Aryām, f. 38b; Temeherta hebu'at, f. 43a; Kestata Aryām, f. 47b; Mastagabe', f. 61a).

Varia: (1) asmāt prayer for giving birth painlessly, f. 1b; (2) asmāt prayers for help in learning, ff. 1b-2a; (3) Ps. 70(71), f. 2b; (4) grammatical remark on the verb type qalala, f. 24a; (5) complaint of someone who believed it was he who should have bought the manuscript, f. 70b; (6) greeting [salām] to the Archangel Gabriel, Salām laka, Gabre'el liq, f. 71a.

Copied by Zawalda Māryām for Gabra Kidān, f. 15b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3949

Private library of Marigētā Berhāna Dassetā, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 3a-155b: Me'raḥ (Sebhata nagh, f. 27b; Ser'ata Aryām, f. 84b; Are'esta mehellā, f. 137a; blessing of Abuna Yārēd, f. 154a).
- 2) Ff. 156a-195a: School chants [Ya-qāl temehert] (Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 156a; Mastagābe', f. 169a; Arbā't, f. 175a; Aryām, f. 179b; Salast, f. 184b).
- 3) Ff. 198a-209a: Hymns for the hours, commonly ascribed to Abbā Giyorgis (Matins, f. 198a; Tierce, f. 200b; Sext, f. 202b; None, f. 204b).

Varia: (1) chant of four lines, f. 1a; (2) supplementary chant, f. 209b.

-- 1949-1951 E.C. (= 1957-1958 A.D., ff. 1a and 155b).

EMML Pr. No. 3950

Private library of Qēs Gabra Mikā'ēl, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 2a-10a: Hymns to the Blessed Virgin (Chafne no. 303, f. 2a; Tafaśsehi, o-Māryām mele'ta saggā, f. 3b; Chafne no. 302, f. 7a).

Varia: (1) blessing, Na'akkWeto, ff. 12b-14a; (2) table blessing, Sa'alnāka, f. 14a.

Decorative design, f. 2a.

Ff. 10b-12a and 16a-17b effaced.

-- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 3951

Church of Garbā Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 3a-39a: Canticles of the Flower [Māhelēta segē], EMML 3942.

Varia: (1) one strophe from the Māhelēta segē, f. 2b; (2) concluding hymn to the Blessed Virgin found in many manuscripts of the Māhelēta segē, Sebhat laki, f. 39ab.

Stamp of the church, f. 2a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3952

Church of Sālāyēš Gabre'ēl, Asāgert, Shoa

Ff. 1a-32b: Epiphany ritual [Maṣḥafa ṭemqat] (includes prayer of Severus of Antioch for consecrating the baptismal water, f. 23a; one miracle of Mary, f. 26b; one miracle of the Archangel Michael, f. 27a; image [malke'] of John the Baptist, Chaîne no. 279, f. 28a).

Decorative design, f. 1a.

Ff. 30b-31a scrawls.

Copied by Walda Giyorgis, f. 26b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3953

Church of "Kuleyo" Ba'āla Wald, Qembabit, Shoa

Ff. 3a-31a: Baptismal ritual [Maṣḥafa Krestennā].

Varia: (1) Ps. 50(51), poorly legible, ff. 1a-2a.

Note of ownership by (the church of) Kuliwo/Kuleyo Ba'āla Wald, ff. 2a and 2b.

Many folios are stained with water.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3954

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-37b: Litanical hymns for rogation [Mehellā] (to God, Ba'enta Sellāseka, f. 1a; to the Blessed Virgin, Beṣe't anti wa-negeṣta sedq, Chaîne no. 292, f. 3b; to God, O-Ab, ba'enta Krestos rede'anna, f. 12a; to Jesus Christ, O-za-waradka em-samay, f. 21a; to Gabra Manfas Qeddus, Maṣḥarē Ṣalot wa-ṣom, f. 26a; to St. George, Za-ḥarṣakka Dūdeyānos, f. 30a; to the Archangel Michael, Mikā'ēl maggābi la-naḥsa k'wellu fetrat, f. 34b; Archangel Gabriel, Gabre'ēl absarā, 'Ezrāni tanāgarā, f. 37a).

Varia: (1) hours in each month at which time the prayers for the hours is held, f. 38ab.

Decorative design, f. 1a.

Stamp of the church, f. 1a.

Prayer for Walda Mikā'ēl, f. 26a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3955

Church of Dannabā Giyorgis, Dannabā, Shoa

Ff. 5a bis-81b: Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt] (Matins, f. 5a bis; Tierce, f. 13b; Sext, f. 25b; None, f. 34b; Vespers, f. 44b bis; Compline, f. 58b; the scriptural reading includes five miracles of Mary, ff. 68a-71a and one miracle of the Trinity, f. 71ab).

Varia: (1) fragment of a Ge'ez text on the life of Jesus, f. 1ab; (2) asmāt prayer to keep away (!) rain, f. 3a; (3) fragment of a Ge'ez text on the creation, probably related to varia (1) above, f. 4ab.

-- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 3956

Private library of Qēs Gabra Mikā'ēl, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-174b: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 129a; Song of Songs, f. 142b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 152a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 166b; The Angels Praise Mary [Yewēddesewwā], Chafne no. 388, f. 173a).

Varia: (1) death record of the parents of the owner of the manuscript, f. 1a; (2) death record of the father of the owner of the manuscript, f. 177a.

Decorative design, f. 3a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3957

Private library of Mamher Walda Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-108b: Ziq chants.

Note of ownership by Mamher Walda Giyorgis, f. 1a.

-- 20th cent.

EMML Pr. No. 3958

Private library of Marigētā Berhāna Dassetā, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 6a-78b: Zemmāre chants.

Note of ownership by Marigētā Berhāna Dassetā, f. 1a.

Crude decorative design, f. 78b.

-- 9 Genbot 1958 E.C. (= 17 May 1966 A.D.), ff. 5a and 78b.

Private library of Qēs Ga[bra] Mikā'ēl, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-60b: Gospel of John.

Varia: (1) introductory poem to the Psalms of David, Mazmura Dāwit temassel, f. 1a; (2) hymn to David of Israel, Na'ā habēya, Dāwit, f. 1a; (3) the end of the miracle story of Mary dealing with the encounter between the Blessed Virgin and Ephrem the Syrian (Potter), wa-soba faṣṣama waddesotā, bārakatto, f. 1a; (4) prayer of the laity, Addāmen ka-si'ol, Nohen ka-māya ayh, f. 1b; (5) the story of the Magi, effaced, f. 2a; (6) prayer to the Archangel Michael, asking him to bring rain, f. 2b; (7) hymn to the Trinity, asking to heal the country of its pain and tribulations, f. 2b; (8) greeting [Salām] to the Blessed Virgin, Salām la-gazzeki, taken possibly from one of the many images [malke'āt] of Mary, f. 60b; (9) quantified amount of glories [kebr] rewarded for praying the different prayers, f. 61ab; (10) greeting to Roqqo, f. 61b.

Holy pictures: (1) Jesus Christ teaching his disciples, "Spreading the good news," in capital letters, verso of the foreguard leaf.

Decorative design, f. 3a.

Copied for Walda Gabre'ēl, f. 60b.

Note of ownership by Qēs Gabra Mikā'ēl Walda Masqal, f. 1a.

-- 19th cent.

Private library of Marigētā Berhāna Dassetā, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 1a-31a: Prayer of Mary at Golgotha [Sanē Golegotā].

Varia: (1) what seems to be dates on which some children (in the family ?) started school, poorly legible, f. 32b.

Note of ownership by Marigētā Berhāna (Dassetā), f. 2a.

Copied for Walda Aragāwi, f. 31a.

-- 19th cent.

Private library of Qēs Gabra Mikā'ēl, Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 3a-14a: Image [Malke'] of the Archangel Michael, Chainé no. 119.
- 2) Ff. 14a-21b: Image [Malke'] of the Archangel Gabriel, Chainé no. 246.
- 3) Ff. 21b-24b and 122a: Image [Malke'] of St. George, Chainé no. 208.
- 4) Ff. 25a-28b: Image [Malke'] of St. Anne, mother of Mary, Chainé no. 178.
- 5) Ff. 28b-29a: Prayer for destroying the enemy, insufficiently legible.
(Ba-sema Ab ... Damses k'wello zāreya wa-ṣalā'teya ...)
- 6) Ff. 29b-45a: Image [Malke'] of St. George, Chainé no. 147, completed on paper in a different hand (ff. 39a-45a).
- 7) Ff. 47a-53b: Prayer to the Trinity [Tamāhezanku], EMML 1170-1.
- 8) Ff. 53a-102b: The Sword of the Trinity [Sayfa Šellāsē], EMML 1170-3
(Monday, f. 53a; Tuesday, f. 60a; Wednesday, f. 68a; Thursday, f. 75a; Friday, f. 82a; Saturday, f. 91a; Sunday, f. 98a).
- 9) Ff. 102b-104b: One miracle of the Trinity.
- 10) Ff. 104b-117a: Image [Malke'] of the Trinity, Chainé no. 20.
- 11) Ff. 117a-118b: Prayer of the laity, Nohen.
- 12) Ff. 118b-119a: Asmāt prayer against typhoid and diarrhea [Ṣalot ba'enta ḥemāma tasebo wa-taqemāt].
- 13) Ff. 120a-121a: Greeting [Salām] to church, Chainé no. 93.
- 14) Ff. 122b-123b: Calendar for the saints, incomplete, only from the beginning of Teqemt to the middle of Ḥamlē.

Varia: (1) land transaction by tofennat (service rendered in the church in behalf of the owner of the land), ff. 45b-46a; (2) greeting [salām] to the tongue of the Archangel Rufā'ēl, probably taken from one of his images [malke'at], f. 46b; (3) personal names with month names (birth record ?), f. 121a; (4) excerpt from the image [malke'] of the Saviour of the World, Musē nabiyy, Chainé no. 339, in a crude hand, f. 121b.

Holy pictures: (1) a child receiving communion from Jesus Christ (!), f. 1b; (2) the second coming of Jesus Christ, "ADVENIAT REGNUM TU[UM ?]," f. 2a; (3) Nativity, "N. S. della Provviden[za]," f. 2b.

-- 19th/20th cent.

Private library of Marigētā Berhāna Dassetā, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-29a: Vision of Mary [Rā'eya Māryām], in Amharic.

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by Marigētā Berhāna Dassetā, f. 1a.

-- 19th cent.

Private library of Marigētā Berhāna Dassetā, Dabra Berhān, Shoa

- Ff. 1a-42a: The study of deggwā and me'rāf, in Amharic.
It is actually a collection of notes on how, why and when to chant the different chants, differently presented.
(Ba-sema Ab ... Nāhu waṭanku ṣeḥifa nagara deggwā wa-me' rāf [sic].
Deggwā 4 kefl naw ...)

-- 20th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

- Ff. 3a-166a: Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt] (homily by John Chrysostom against the love of money, o-fequrāneya la-negwyay em-feqra newāy, f. 5a; homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 19a; homily by John Chrysostom on the fig tree, ba'enta 'eza balas, f. 22b; homily by John Chrysostom on Adam's disobedience, f. 28a; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinner from the church, f. 30a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 35b; anonymous homily on the importance of not disobeying the Lord like the Israelites, nawā samā'na Egzi' za-lotu seḥat za-zakkara ..., f. 37b; anonymous homily on the importance of understanding the scriptures, f. 45a; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 50a; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 58a; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 64a; homily by Severian of Gabala on the end of sinners, f. 66a; homily by John Chrysostom on Holy Communion, zātti 'elat enta negarreb, f. 71b; homily by John Chrysostom on those who receive Holy Communion, erē'i yom bezuhāna, f. 81b; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 84b; homily by Abuna Efrēm on joy, feṣṣeḥa sawwe'attanna, f. 86b; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 106b; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 107b; anonymous homily [me'dān "admonition"] on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 113a; homily by James of Sarug about Abraham's sacrifice of Isaac, f. 113b; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 119b; homily by John Chrysostom on the appearance of God to the people of the Old and New Testaments, f. 124b; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 138a; the Book of Susanna, f. 136a; Song of Songs, f. 137b; homily by Athanasius on celebrating Christian Passover, f. 142a; Revelation, f. 145a; the Mystagogia [Temeherta ḥebu'āt], f. 164a).

Varia: (1) record of revenue for the church, f. 1a; (2) greeting [salām] to the Blessed Virgin for the hours, Chafne no. 92, f. 47ab; (3) hymns [salāmtāt] for the hours, seḥat laka, kama nenger k'wello seḥatika,

EMML Pr. No. 3964, cont.

ff. 99b and 166ab; (4) list of those who have copies of the Psalter which were donated by the palace, f. 167b; (5) genē-poem (‘etāna mogar), in pencil, insufficiently legible, f. 167b.

Crude drawings of (1) an angel, f. 166b, (2) St. George and the dragon, f. 167b, (3) a man riding a horse, f. 168a.

Decorative design, f. 100a.

Note of ownership by (the church of) Lāggā Gend Giyorgis, ff. 1a and 1b.

-- 1770-1800 (reign of Takla Giyorgis [1779-1800] and Metropolitan Yosāb, [1770-1803], f. 99b).

EMML Pr. No. 3965

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 4a-133b: The Faith of the Fathers [Hāymānota abaw], incomplete at the end.

Varia: (1) homily by James of Sarug on the Christian Sabbath [here Christian Church [sic], i.e., Sunday, ff. 2a-3b.

Note of donation of the manuscript by Wayzaro Altāyya Warq with baptismal name Walatta Šellāsē, dated 12 Yakkātīt 1934 E.C. (= 19 February 1942 A.D.), ff. 1b (twice) and 134a.

Stamp of Wayzaro Altāyya Warq, ff. 1b and 134a.

Copied on paper in a crude hand.

-- 20th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Wārāna Bāso, Shoa

- 1) Ff. 1a-54b: Acts of St. George [Gadla Giyorgis].
 - (1) Ff. 1a-9b: The homily of Theodotus of Ancyra.
 - (2) Ff. 9b-54b: History and Martyrdom of St. George, also by Theodotus.
- 2) Ff. 54b-58a: The Book of Admiration [Maṣḥafa ankerō] of the patience of the martyr.
- 3) Ff. 58a-60a: Hymn to St. George, Chainē no. 312.
- 4) Ff. 60a-65a: The Book of the Agreement [Maṣḥafa aḥbero], EMML 1735-4 (8).
- 5) Ff. 65a-71b: Synaxary entries and greetings [salām] for the feast days of St. George (Miyāzyā: synaxary entries for St. George, f. 65a, St. Roche, f. 67b, with greeting to each, f. 68a; poetical colophon, Za-agrabku, f. 68a; Maskaram: greeting to Awnābeyos and Enderēyās, f. 68a; Teqemt: greeting to Patriarch Joseph (from Mannuf), and Dudeyānos, f. 68b; Hedār: synaxary entry for St. George of Alexandria, f. 68b, greetings to the same, f. 69a, Abbā Nāhrew, f. 69a, Menas of Tamay, f. 69a, synaxary entry for the consecration of the church of St. George at Lydda, f. 69a, greetings to St. George, f. 69b, Mercurius, f. 70a, Zenobia and Zenobius and their co-martyrs, f. 70a, Cornelius, f. 70a, Abdeyu, f. 70a; Tāḥsās: greetings to Timothy the hermit, f. 70a, David of Israel, f. 70a, Yesḥaq, who wished to see St. George, f. 70a, monks Sāmu'el, Sem'on and Gabre'el, f. 70a, Aboli, f. 70b; Terr: synaxary entry for the burning of the relics of St. George, f. 70b, greetings to Jacob of Nisibis, f. 70b, Timothy, disciple of Paul, f. 70b, and other martyrs, f. 70b; Yakkātīt: greetings to Fāsīladas, Maqārā and Awsābeyos, f. 70b; Maggābit: greeting to Daniel, f. 71a; Miyāzyā: synaxary entry for Alexandra, f. 71a, greeting to the same, f. 71a; Naḥasē: synaxary entry for the translation of the relics of St. George, f. 71b, greeting to St. George, f. 71b; Genbot: greetings to Julian and his mother, f. 71b; Sanē: greetings to Solomon of Israel, f. 71b, Nob, f. 71b; Ḥamlē: greeting to Marinā, f. 71b).
- 6) Ff. 72a-127a: Eighty miracles of St. George.

Varia: (1) land transaction by grant to the church, f. 127ab.

Decorative designs, ff. 1a and 72a.

Note of ownership by (the church of) Lāggā Gend Giyorgis, recto of the first foreguard leaf.

Copied by Walda Ḥannā for the church, f. 127a.

-- 19th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-145b: Four Gospels (introduction to the Four Gospels, f. 2a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 10b; synoptic presentation concerning the agreement of texts of the Four Gospels [Geṣṣāwē Šer'at], f. 11b; Eusebian canons, f. 12a; Matthew, f. 17a; Mark, f. 54a; Luke, f. 77a; John, f. 118a).

Varia: (1) note on the use of the stamp (= seal) of the church, f. 1b; (2) unfinished note, dated 1925 E.C. (= 1932/3 A.D.), f. 16b; (3) note on payment for service in transacting a land by will, dated 1927 E.C. (= 1914/5 A.D.), f. 16b; (4) inventory of church articles, including manuscripts, dated 1902 E.C. (= 1909/10 A.D.), ff. 74b-75b; (5) total of church articles, f. 146a; (6) inventory of new acquisitions of church articles, f. 146a; (7) inventory of new acquisitions of church articles, f. 146a; (8) inventory of church articles transferred for custody, f. 146b; (9) record of church money (cash) loaned to individual priests, erased, f. 146a; (10) inventory of church articles transferred for custody, f. 146a; (11) record of pieces of gemgā-cloth "muslin" given away to other churches, f. 146a; (12) total of church articles, f. 146b; (13) total of church articles, f. 146b; (14) record of money given to individuals, dated 1922 E.C. (= 1929/30 A.D.), f. 146b; (15) record of money given to individuals, dated 1925 E.C. (= 1922/3 A.D.), f. 146b; (16) record of income, dated 1926 E.C. (= 1933/4 A.D.), f. 146b; (17) record of income, dated 1927 E.C. (= 1934/5 A.D.), f. 147a; (18) record of payments made to individuals, f. 147a.

Crude drawing of Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 1a.

Decorative design, f. 2a.

Stamp of the church, f. 1b (twice).

Note of ownership by the church, ff. 1a and 147a, and by Walda Kiros, son of Sena Giyorgis and Besrāta Gabre'el, f. 145b.

Copied by Gabra Māryām, f. 74a and Walda Masqal, f. 145b.

-- 19th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 1a-62b: Acts [Gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, concluded with the poetic colophon, La-za-aqrabku mahelēta, f. 62b.
- 2) Ff. 63a-85b: Sixteen miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 3) Ff. 87b, 87a and 88a-89a: Image [Malke'] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chafne no. 196.
- 4) Ff. 89a-93a: Image [Malke'] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Salām la-zekra semeka ba-hoheyātihi qeruṣ.
- 5) Ff. 93b-94b: Hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus, Maḡarē ṣalot wa-som.
- 6) F. 95ab: Greeting [salām] to Abuna Gabra Manfas Qeddus (and Abbā Yoḥanni and Kiros), Salām lakemu, Gabra Manfas Qeddus taḡazna ba-haliba Wangel qeddus, Abbā Yoḥanni ṣādeq Kiros ...

Decorative designs, ff. 1a (Miyāzyā), 6a (Genbot), 11a (Sanē), 22a (Ḥamlē), 27b (Naḡasē, with no design for Maskaram, f. 34a), 38b (Teqemt), 44b (Ḥedār), 46b (Tāḡṣāś), 48b (Ṭerr), 53b (Yakkātīt), 58b (Maggābit), 62b (twice).

Ff. 1a-85b copied by Gabra Ṣādeq on 1 Maggābit 1932 E.C. (= 10 March 1939 A.D.), f. 85b.

-- 20th cent. (on paper).

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 6a-145a: Miracles of Jesus [Maṣḡafa El'atqarfā].

Varia: (1) two miracles of Jesus, ff. 2a-4a; (2) incipits for reading the Gospel, apparently during Passion Week, f. 145ab.

Crude drawing of the Archangel Michael, f. 145b.

Decorative designs, ff. 6a, 39a, 73a, 97b and 120a.

Copied crudely.

-- 20th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-175a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 139a; Song of Songs, f. 153a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 162a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 171a).

Varia: (1) record of will, f. 1a; (2) greeting [Salām] to church, Chaîne no. 93, f. 1b; (3) land transaction by will, f. 1b; (4) hymn to the saints, Sa'ali lana, sa'alu lana, f. 2ab; (5) litanical hymn, Ba'enta Šellāsēka, f. 175b; (6) calendar for the saints, ff. 175b-176a; (7) greeting [salām] to Sunday, Salām laki, 'elata berhān sanbat, šarg^{wa} mawā'el em-ṭent, f. 176b; (8) asmāt prayer against sword and spear of the enemy, f. 176b.

Note of ownership by Walda Hāymānot whose father was Delba Iyyasus, and by Gabra Le'ul whose father was Delba Iyyasus and mother Walatta Šeyon, f. 175a.

Copied beautifully.

-- 17th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-99b: Missal [Maṣṣāfa qeddāsē] (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 16a; Anaphoras of the Apostles, f. 36a, Our Lord Jesus Christ, f. 45b, Dioscorus, f. 48a, John Chrysostom, f. 50a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 54b, James of Sarug, f. 61b, John Son of Thunder, f. 65b, the 318 Orthodox Fathers, f. 71b, Epiphanius, f. 77a, Gregory (I), Na'akk^{weto}, f. 81a, Athanasius, f. 84b, Basil, f. 91b; scriptural reading, f. 97a).

Varia: (1) greeting to St. George, Za-harazakka Dudeyānos, f. 99b; (2) Eucharistic hymn, Māhebara me'emanān, incomplete at the end, f. 100ab.

Copied clearly but not well preserved, ff. 1a-56b and 96b-100b stained with water and darkened.

-- 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 34a).

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 3a-41a: Acts [Gadl] of St. George.
- 2) Ff. 41a-69a: Fourteen miracles of St. George.
- 3) Ff. 70a-90a: The four homilies/treatises by Za'a Yā'eqob, titled Ra'eya ta'ammer, read before the reading of the miracles of Mary.
 - (1) Ff. 70a-76b: Dual virginity and glory of Mary.
 - (2) Ff. 76b-80b: Christian baptism.
 - (3) Ff. 81a-84a: Almsgiving.
 - (4) Ff. 84a-90a: Agreement of the Eighty-one canonical books of the Bible.
- 4) Ff. 92a-96a: Introductory exhortation to the miracles of Mary, in a crude hand.
- 5) Ff. 97a-145b: Miracles of Mary (introductory rite from Mu'allaqā, f. 97a, the hymn to the Blessed Virgin, Cha'ne no. 336/338, f. 105a, thirty-two miracles, f. 107a.
- 6) F. 146ab: One miracle of Jesus.

Varia: (1) one miracle of Jesus, f. 2a; (2) hymn to St. George, O-feṭuna rade'et, f. 69ab; (3) hymn to Jesus Christ, Iyyasus Krestos te'uma sem, f. 90ab; (4) one miracle of the Trinity, f. 90b; (5) hymn to the Trinity, Maḥaranna Ab, insufficiently legible, f. 145b.

Copied for Walda Iyyasus and his wife Ya'abbi Kebrā (f. 69a), partly by Bak^Wra Ab, f. 90a; ff. 70a-90b copied for Walda Tenṣā'e also by Bak^Wra Ab, f. 90a; and ff. 92a-96a copied for Gabra Ṣādeq, f. 96a.

-- 18th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-132a: Missal [Maṣḥafa qeddāsē], incomplete at the end (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 22b; Anaphoras of the Apostles, f. 47b, Our Lord Jesus Christ, f. 59b, Dioscorus, f. 62b, John Chrysostom, f. 65b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 70b, James of Sarug, f. 79b, John Son of Thunder, f. 85a, Athanasius, f. 92b, the 318 Orthodox Fathers, f. 102a, Epiphanius, f. 109b, Gregory (I), Na'akk^Weto, f. 112b, Basil, incomplete at the end, f. 120b; scriptural reading, incomplete at the beginning, f. 129a).

Varia: (1) Eucharistic prayer, Maḥebara me'emanān, poorly legible, ff. 133a-134a and 135ab.

Blotted and darkened.

-- 1721-1726 (reign of Eskender [= Bakkaḥfa (1721-1730)], f. 7a and passim, and Patriarchate of Peter VI [1718-1726], f. 33a and passim).

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-67a: Horologium for the Night Hours [Sa'atāt za-lēlit].

Varia: (1) genealogy of Feqrē, apparently important, ff. 67a-68a.
(Zātti tewledd za-Feqrē wallada [sic] Delānbassān walla(da), Delānbassā
Kullānbassān walla(da), Kullānbassā Awrē Walālān walla(da), Awrē Walālā
Mangešt Warqān ...)
(2) genealogy of Afro Aygabā, also important, but less legible,
f. 68ab.

Copied, apparently, by Gabra Şeyon, f. 67a.

-- 18th/19th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

- 1) Ff. 3a-13a: The Mystagogia [Temeherta hebu'āt].
- 2) Ff. 13a-17a: Hymn to God, Chaîne nos. 274 and 269.
- 3) Ff. 19a-31b: Şalota Kidān, MQ, pp. 255-262.
- 4) Ff. 31b-56b: Anaphora of Our Lord Jesus Christ (pre-Anaphora,
em-Masehafa kidān, f. 31b; Ba'enta qeddesāt, f. 33b; the Anaphora,
f. 40a).
- 5) Ff. 56b-64b and 79a-80b: Hymns for the hours.
- 6) Ff. 65a-66b: Litanical hymn to God, Ba'enta Şellāsēka.
- 7) Ff. 66b-68b: Litanical hymn to Jesus Christ, O-za-waradka.
- 8) Ff. 69a-75b: Hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 292.
- 9) Ff. 75b-79a: Hymn to St. George, Na'ā, Giyorgis, enza tesarrer
ba-faras.
- 10) Ff. 80b-82b: Two miracles of Mary.
- 11) Ff. 83b-98a: Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.

Varia: (1) one miracle of Mary, f. 1b; (2) one page from the beginning of
the prayer of Our Lady Mary at Golgotha [Sanē golegota], f. 18b.

Copied in different hands; ff. 3a-17a copied by Tarbinos, f. 17a.

-- 18th and 19th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-181b: Psalter [Dāwit], incomplete at the end (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 147a; Song of Songs, f. 161b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], only to the beginning of the section for Saturday, f. 172a).

Varia: (1) asmāt prayer against 'ayna ṭelā, in pencil, recto of the third foreguard leaf; (2) asmāt prayer against charm [šerāy], verso of the third foreguard leaf; (3) death record of the parents (of the owner of the manuscript), recto of the fourth foreguard leaf; (4) record of the day on which (the owner of the manuscript) received Holy Communion, ibid.; (5) note stating that the important thing is honor-God, in crude Amharic, f. 182b; (6) list of names, f. 183b; (7) personal greeting, in crude Amharic, f. 183b; (8) record of expenditure, in crude Amharic, f. 184a; (9) list of names, f. 184a; (10) asmāt prayer to win the love of a woman, f. 184b; (11) asmāt prayer, unidentified, f. 185a; (12) asmāt prayer to harm the enemy, f. 185a; (13) asmāt prayer against thieves and robbers, f. 185b.

Decorative designs, ff. 1a, 9a, 27a, 39a, 48a, 55b, 66a, 79a, 88b, 95a, 110a, 124a, 127b, 139b, 147a and 172a.

-- 20th cent.

Church of Lāggā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-118a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 93a; Song of Songs, f. 101b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 108a; Gate of Light [Anqasha Berhān], f. 115a).

Varia: (1) list of names, f. 1b; (2) list of names, f. 2b.

-- 19th cent.

Private library of Yoḥannes Afa Warq, Enṭoṭṭo, Addis Ababa

Ff. 2a-175b: Commentary on Hebrews, in 34 dersānāt "homilies" and 34 tagśāṣāt "admonitions," ascribed to John Chrysostom. Translated into Ge'ez in 7015 A.M. (= 1522/3 A.D.) by Enbāqom and Mikā'ēl (f. 175b).

Stamp of Mal'aka Zāḥay Afa Warq, ff. 2a and 175b.

-- 18th cent.

Private library of Yohannes Afa Warq, Entotto, Addis Ababa

Parchment, 24.5 x 20 cm., 85 ff. (+ 4 blank foreguard leaves), 2 cols., 23 lines, 1865-1913 (reign of Menelik, f. 82a).

GADLA ADDĀM WA-ḤĒWĀN - AKSIMĀROS

- 1) Ff. 1a-40a: Acts of Adam and Eve [Gadla Addām wa-Ḥēwān].
EMML 6582. For details see Conti Rossini (Notice), no. 131, IV. The present text is, however, a different recension from d'Abbadie no. 131, f. 98r, even though both are similar at the beginning.
(Ba-sema Ab ... Newēṭṭen ba-rade'ēta Eg" lottu sebḥat ṣeḥfat gadla Addām wa-Ḥēwān za-baṣṣa lā'elēhomu em-dehra za'atomu em-gannat wa-nebratomu westa ba'atta mazāgebt ba-te'ezāza Eg", faṭāri, lomu maggābi lottu sebḥat. Ba-sema Eg" ḥeyāw nabābi faṭāri la-k^wellu megbārāt, esma wē'etu takala gannata ba-'elata šālesit ba-mešrāqa medr, lā'ela wasana 'ālam ...)
- 2) Ff. 41a-89b: Hexaameron [Aksimāros], ascribed to Epiphanius of Cyprus. Edited and translated by Ernst Trumpp, Das Hexaëmeron des Pseudo-Epiphanius, (= Abhandlungen der k. bayer. Akademie der Wiss. I. Cl. XVI. Bd. II. Abth.) Munich 1882 (pp. 169-254).
Creation of Sunday, f. 41a.
(Ba-sema Ab ... Newēṭṭen ba-rade'ēta Eg" Amlākena wa-ba-šannāy habtu ba-ṣeḥfata Aksimāros za-we'etu qadāmē feṭrat za-Ēppifāneyos, eppis qoppos za-Qopperos za-tanāgara ba'enta sadus 'elat wa-za-kona em-šer'ata faṭāri wa-te'emertāta feṭratu ... Eg" za-hallo la-'ālam sefuḥ we'etu hellew bāḥetitu ...)
Monday, f. 56a.
Tuesday, f. 57a.
Wednesday, f. 61a.
This section includes an excerpt from the Vision of Gregory concerning the fall of one of the Archangels, f. 63b.
(Newēṭṭen ba-rade'ēta Eg" wa-neṣ [sic] wa-neṣeḥef ba-zentu makān em-rā'eya Gorgoreyos za-tanāgara ba-malakot. Wa-zanta rā'eya kona Eg" za-astar'aya lottu ba'enta sayṭān wa-deqatu. Yebē zentu šādeq esma Eg" faṭara em-esāt manāfesta, nabalbāla esāt, wa-samayomu malā'ekta, wa-rassaya lomu Eg" šemrata wa-ḥellinā ...), cf. Trumpp, ibid., p. 194.
Thursday, f. 72a.
Friday, f. 73a.
(Saturday, f. 8b).

Stamp of Mal'aka Zəḥay Afa Warq, f. 82a.

Copied carelessly by Walda Rufā'ēl, ff. 41a and 82b.

Ff. 40b and 82b-85b blank.

EMML Pr. No. 3980

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 3981

Private library of Mamher Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr,
Dabra Berhān, Shoa

- 1) Ff. 3a-82a: Ge'ez grammar explained in Amharic [Sawāsew], but without the vocabulary, copied in a crude hand.
- 2) Ff. 82b-144b: Computus [Bāhira ḥassāb], with historical notes and chronology, including those by Giyorgis Walda 'Amid (ff. 102a and 145a); composed apparently during the reign of Bakkāffā (1721-1730), f. 131b.

Varia: (1) lucky and unlucky days of the year [ḥassāba ṣense(n)t wa-ṣene't], f. 142b; (2) size and population of some continents and countries, f. 147ab; (3) incipits of scriptural reading for consecrating a church, ff. 147b-148b; (4) size of Africa, f. 148b.

Note of ownership by Mamher Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr, f. 150b.

-- 1854/5 (? calculation is based on 7347 A.M., f. 139a).

EMML Pr. No. 3982

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-255b: Synaxary, part II (Maggābit, f. 3a; Miyāzyā, f. 45b; Genbot, f. 78a; Sanē, f. 120b; Ḥamlē, f. 160a; Naḥasē, f. 210a; Pāg^wmē, f. 248b).

Varia: (1) note on how Mammerē Feššēḥa survived Italian atrocities, f. 2a; (2) death record of Ḥayyala Krestos, owner of the manuscript, f. 255b.

Note of ownership by (the church of) Masčā Gadām Māryām, f. 2b.

Decorative design, f. 248b.

Copied by Zamanfas Qeddus for Ḥayyala Krestos, Tawalda Madḥen and Yamāna Ab, as arranged by Ḥereyāqos, all spiritual followers of Zēnā Māreqos of Dabra Besrāt, f. 255b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3983

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-227a: The Faith of the Fathers [Hāymānota abaw], see EMML 1173 (introduction, f. 3a; the Mystagogia [Temeherta hebu'at], f. 3a; from the Didiscalia of the Apostles, f. 4b; testimonies of the Fathers, f. 5b; anathema of the Fathers, f. 202b; supplementary short testimonies of the Fathers on the Incarnation, f. 213b; supplementary texts from the scriptures, including sayings of the Apostles, f. 218a; the Epistle from Heaven [Maṣṣḥafa ṭomār], f. 223a; table of contents, f. 226a).

Varia: (1) Amharic letter of Metropolitan Atnātēwos (1869-1876) on the theology of geb'at "unction," addressed to the Christians in Shoa, f. 227ab.

Note of ownership by (the church of) Masčā Gadām Māryām, f. 2b.

Copied by Te'emerta Masqal for Hayyala Krestos, Tawalda Madhen, and Yamāna Ab, as arranged by Hereyāqos, all spiritual followers of Zēnā Māreqos of Dabra Besrāt, ff. 226b-227a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3984

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-162a: Synaxary for the months of Tāḥšāš (f. 1a), Terr (f. 59a), and Yakkātīt (f. 120a), concluded with the poetic colophon, Za-agrabku, in a different hand.

Copied by Zamanfas Qeddus for Hayyala Krestos, Tawalda Madhen, and Yamāna Ab, as arranged by Hereyāqos, all spiritual followers of Zēnā Māreqos of Dabra Besrāt, f. 162a.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3985

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-141b: Synaxary for the months of Maskaram (f. 4a), Teqemt (f. 54a), and Hedār (f. 97a).

Varia: (1) death record of Mamher Walda Amānu'ēl, f. 1b; (2) birth record of Hamara Šeyon, f. 1b; (3) inventory of manuscripts, f. 1b; (4) asmāt prayer against evil spirits, typhoid and dysentery, f. 2a; (5) Arkē hymns for the first seven days of Maskaram, in the hand of the main text, f. 3ab; (6) another copy of f. 135a, col. 1 (and 9 lines of col. 2), f. 144b.

Copied for Hayyala Krestos, Tawalda Madhen, and Yamāna Ab, as arranged by Hereyāqos, all spiritual followers of Zēnā Māreqos of Dabra Besrāt, f. 141b.

-- 19th cent.

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-31a: Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl] (anonymous homily in honor of St. Gabriel [cf. EMML 1835, ff. 67a-76b], f. 2a; homily by Archelaus, Bishop of Dāhnā [here Dānā], f. 6b; homily by Alexander [here Ela Askiros] Abbā Awrē, Bishop of Fayyum, f. 16b; homily (by Priest Archelaus)), f. 30a.
- 2) Ff. 31a-32b: Three miracles of the Archangel Gabriel.
- 3) Ff. 33a-103a: Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl] (Hedār: homily by Damātēwos, f. 38b, miracle, f. 37b, synaxary notice, f. 38a, greeting [salām], f. 33a; Tāhšās: anonymous homily, seme'u zanta k'Wellekemu ahezāb, f. 38b, miracle, f. 42b, synaxary notice, f. 43a, greeting, f. 43b; Terr: anonymous homily, Šellus za-iyvetlēllay, f. 44a, miracle, f. 50a, synaxary notice, f. 51a, greeting, f. 51b; Yakkātīt: anonymous homily, Wa-hallo 1 be'esi nadāy, f. 51b, miracle, f. 54a, synaxary notice, f. 55a, greeting, f. 55a; Maggābit: homily by [John], a bishop of Antioch, Wa-ba-afqerotu la-sab', f. 55b; miracle, f. 66b, synaxary notice, f. 68a, greeting, f. 68a; Miyāzyā: homily by Cyril [sic], Maftewenu, o-ahaweya, nezzakkar 'ebayo, f. 68a, miracle, f. 71a, synaxary notice, f. 73a, greeting, f. 73b; Genbot: homily by Yohannes (John), Bishop of Ethiopia, who came after Abuna Yeshaq, f. 73b, miracle, f. 74b, synaxary notice, f. 76b, greeting, f. 77a; Sanē: homily by Yohannes (John), Bishop of Aksum, f. 77a, miracle, f. 81a, synaxary entry, f. 82b, greeting, f. 83b; Hamlē: homily by Bishop John [Yohannes], Wa-hallo 1 be'esi 'ebbuy, f. 83b, miracle, f. 86b, synaxary entry, f. 88a, greeting, f. 88b; Naḥasē: anonymous homily on the angels, Za-was'at zātti masehaf em-Iyyarusālēm, f. 88b, miracle, f. 90b, synaxary notice, f. 94b; Maskaram: anonymous homily, Yebē Egzi'abher, itāmleku, f. 95a, miracle, f. 97a, synaxary notice, f. 98a, greeting, f. 98a; Teqemt: anonymous homily, Za-ihāsāsāt nafs, f. 98a, miracle, f. 100b, synaxary notice, f. 102b, greeting, f. 103a).
- 4) Ff. 103b-116a: Homily of John Chrysostom on the Archangel Raphael.
(... Yebē zanta dersāna ba-hagara Romē, ba-te'ezāza Eg" wa-ba-te'ezāza nagašt mafqareyāna Amlāk Arqādeyos wa-Anorēwos, ama 3 la-warḥ ne'us ... wa-em-ze yebē ne'u k'Wellekemu ba-feššeḥa ...)
- 5) Ff. 117a-119b: Image [Malke'] of the Archangel Phanuel, Chainé no. 166, in a different hand, copied for Walda Yohannes (f. 119b).

Decorative designs, ff. 1a and 1b (unfinished), 43b, 51b, 55b, 73b, 77a, 83b, 88b, 95a.

Stamp of Mamher Feššeḥa, ff. 32b (twice), 103a (twice), 103b (twice) and 116a.

Copied by Zamanfas Qeddus for Hayyala Krestos, Tawalda Madhen, and Yamāna Ab, as arranged by their (spiritual) son Hereyāqos, all followers of Zēnā Māreqos of Dabra Besrāt, f. 116a.

-- 19th cent.

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Parchment, 33 x 27 cm., 140 ff., 3 cols., 33 lines, 1875/6 A.D. (11th year of the reign of Negus Menelik [1865-1913], while the metropolitan was Atnātēwos [1869-1875/6], f. 138a).

GADLA ZĒNĀ MĀREQOS - MIRACLES OF ZĒNĀ MĀREQOS

- 1) Ff. 2a-52a: Acts [Gadl] of Abuna Zēnā Māreqos.
See Enrico Cerulli, "Gli Atti di Zēnā Māreqos, monaco etiopico del sec. XIV," Collectanea vaticana in honorem Anselmi M. Card. Albareda a Bibliotheca Apostolica edita (= Studi e Testi, no. 219) Vatican City 1962, pp. 191-212.

Includes an interesting collection of historical traditions but the author is undisturbed by the irreconcilable chronological discrepancies manifested in the events he describes. According to this gadl, Abuna Zēnā Māreqos of Morat comes from the ruling classes of Shoa districts or principalities of the thirteenth and fourteenth centuries. Yekunno Amlāk (1270-1285), who founded the Solomonic dynasty by overthrowing the Zāg^{wē} dynasty (1137-1270), was the brother of Dibborā or Māryām Zamadā, mother of Abuna Zēnā Māreqos. Dibborā's (and Yekunno Amlāk's) mother, Emmena Šeyon, was also the mother of Abuna Qawestos (from another husband, see his gadl, EMML 1513-1) and sister of Madhānina Egzi', ruler of Faṭagār. This Madhānina Egzi' was the father of Sārā or Egzi' Harayā, mother of Abuna Takla Hāymānot. Furthermore, Zēnā Māreqos's father, Yoḥannes, was a brother of Šaggā Za'ab, father of Abuna Takla Hāymānot. Māryām Kebrā, sister of Zēnā Māreqos, is the mother of Anorēwos the Junior. Zēnā Māreqos's evangelical activities seem to have brought him to the principality of Adal whose (vassal) king he was reportedly able to convert to Christianity. Zēnā Māreqos succeeded in convincing his bride (on the night of their wedding) that they should rather seek the everlasting world. She joined a nunnery and died six years later. Zēnā Māreqos is the founder of the Monastery of Dabra Bešrāt "Mountain of Annunciation" on the site where his father received the divine news that he would have a son--Zēnā Māreqos. Zēnā Māreqos died at the age of 140 years. His angel was the Archangel Raphael [Rufā'ēl].

(Ba-sema Eg" Ab, za-iqadama em-Waldu ba-šer'ata abennā / wa-ba-sema Eg" Wald za-itadehra ba-šer'ata waldennā / wa-ba-sema Manfas Qeddus za-'eruy meslēhomu ba-hellewennā / ... nešehef gadlo wa-terufātihi la-Abuna Zēnā Māreqos walda Eg" ba-šaggā wa-walda Addām ba-šegā ... gadl wa-sem' za-yādanaggezo la-samā'i. Nešehef za-šahafewwo ardā'ihu qeddusān ... Abbā Akāla Krestos wa-Abbā Yosēf wa-Abbā Gabra Masqal za-darasewwo ba'enta abuhomu ...)

- 2) Ff. 52b-54b: Image [Malke'] of Zēnā Māreqos.
EMML 2139-7.
3) Ff. 55a-138a: Miracles of Abuna Zēnā Māreqos.
(a) Ff. 55a-74b: First collection of miracles.

1. Introduction, f. 55a.
(Ba-sema Ab ... neṣeḥef enka zēnā ta'ammerihu la-abuna
Zēnā Māreqos samā'ta Egzi'ena ... wa-ṣādeq ṣenu' wa-'abiy
ba-te'egestu ...)
2. The coming of Patriarch John (XI ?) to Ethiopia to attend the
funeral of the saint, f. 55a.
The reference is probably to the Patriarch's embassy to the
court of Zar'a Yā'eqob.
(... wa-kama-ze kona zentu ta'ammer em-ḥaba Eg" lottu
sebhat eska la-'ālam gizē 'eraftu la-Abuna Zēnā Māreqos.
Wa-ama a'erafa Abuna Zēnā Māreqos maṣ'a liqa ...)
3. How the disciples of Zēnā Māreqos asked King Endereyās
(1429-1430 ?) to give them wheat to prepare a meal for the
visiting Patriarch, f. 57a.
(... wa-ama a'erafa Abuna ... maṣ'a neguṣena Endereyās ama
la-warḥa Taḥāšās [sic] baṣḥa ...)
4. How the saint appeared to a sick man to tell him how he can
be healed, f. 58b.
(... Wa-kona em-dehra a'erafa Abuna ... ba-šālest 'elat
wa-nabara la be'esi ḥemuma lebb wa-karś ...)
5. How a lame man was healed, f. 59b.
(... Wa-soba sam'a ta'ammera Abuna ... za-kona gizē 'eraftu
lā'ela ḥemumān maṣ'a ldu be'esi ḥankāsāwi za-sabaro
em-ḥawqēhu [sic] eska sakonāhu ...)
6. The woman who became pregnant by Satan, f. 60a.
(... [f. 60b] ... Wa-ba-sānitāhu em-dehra ḥaywa we'etu
ḥankās za-sabro tabsila likā'u [= Amh. g'wāyyā (f. 59b)]
maṣ'at aḥatti be'esit zenest em-sayṭān ...)
7. The appearance of light when the disciples of the saint
gathered by night to commemorate their spiritual father,
f. 61a.
(... Wa-gizē manfaqa lēlit enza hallawu ardā'ihu la-gabira
tazkāru la-Abuna ... ba-ṣalot wa-ba-aṭina maqāberihu ...)
8. How the saint restored the sight of a blind nun, f. 61b.
(... Wa-nabarat aḥatti manakWasāyt 'ewwert za-mankosat
emenna Abuna ... [f. 62a] ... wa-za-maḥarā we'etuni
mazmura Dāwit ...)
9. How Jesus Christ restored the sight of two blind women who
wished to attend the commemoration of the saint, f. 63a.
(... Wa-nabarā 2tti anest 'ewwerāt enta maḥaron Abuna ...
Mazmura Dāwit wa-k'wello qāla maṣāḥeft. Aḥatti nabarat
west hagara Marḥa Bētē, wa-aḥatti za-ḥagara Morat ...)
10. The conversion of the Muslims to Christianity in the hands of
Abuna Zēnā Māreqos and his disciples, f. 63b.
(... Wa-nabaru bezuḥān em-sab'a [f. 64a] Tanbālāt westa
hagara Morat tāḥeta q'wallāḥa, esma medra q'wallātiha la-Morat
eska Tagulat wa-Wagdā nabara restomu la-Tanbālāt aḥatti
edēhā, wa-2tti edēhā nabara resta ḥezba Krestiyān ...)

11. How the king exempted the new converts (see the preceding miracle) from paying him the revenue during the drought, f. 66a.
 (... Wa-em-dehra amnu wa-taṭamqu ellu ḥezba Tanbālāt
 za-hagara Morat wa-za-medra Wagdā wa-Tagulat kona raḥab
 bezuḥ ba-‘āmatu wa-azzazomu neguṣena Endereyās kama Yābe‘u
 gebra Zi’ahu za-yehubewwo ba-bba-‘āmatu albāsa ḥagē wa-mēlāt
 ...)
12. How the sight of a Muslim woman was restored, f. 67b.
 (... Wa-nabarat kā‘ba aḥatti ‘ewwert em-sab’a ellu Tanbālāt
 ella amnu ba-Amlāka Abuna ...)
13. How the Muslim woman (mentioned in the preceding miracle) was baptized after her sight was restored, f. 68a.
 (... [f. 68b] ... wa-enza teṭṭammaq ye’eti be’esit
 Tanbālātāwit za-barhā a‘eyyentihā ba-burākē edēhu la-Abuna
 ... za-nagarna zēnāhā qadimu tagābe‘u kāhnāt ...)
14. How the sight of a blind woman was restored when she rubbed her eyes with dust from the tomb of the saint, f. 69b.
 (Ta’ammerihu ... Wa-nabarat aḥatti ‘ewwert wa-aḥatta
 ‘elata naṣ’at em-marēta maqāberihu ...)
15. How the sight of a blind man was restored at the tomb of Abuna Zēnā Māreqos, f. 69b.
 (... Wa-maṣ’a 1 be’esi ‘ewwer em-reḥ^Weq beḥēr ḥaba
 maqāberihu wa-fawwaso ...)
16. How the saint raised from the dead those who died in a fight, f. 70a.
 (... Wa-hallo 1 be’esi za-semu Al‘azār za-yenabber ba-hagara
 Ēfrātā za-yegabber tazkāro la-Abuna ... ba-‘elata motu.
 Wa-ṣawwe‘a kāhnāta ...)
17. The woman who had pain of childbirth while preparing meal for the commemoration of Maṭā‘ and Abuna Zēnā Māreqos for 3 Terr, f. 71a.
 (Ta’ammerihu ... ama ṣalusu la-warḥa Terr ... Wa-ha[llawa]t
 [aḥatti] be’esit zenest ba-westa hagara Morat. Wa-enza
 tābassel ...)
18. The saint's visit to Egypt and Jerusalem, f. 71a.
 (... [f. 71b] ... Wa-soba ḥora westa hagara Iyyarusālēm
 Abuna ... wa-wadqa [!] em-lā‘ela dammanā za-taze‘na bottu
 ...)
19. An assault of the Gāllā on the monastery of Dabra Beṣrāt while the disciples of the saint were gathered together to commemorate their teacher, f. 71b.
 (... Wa-soba kona 5 awrāḥ em-dehra eraftu la-Abuna tagābe‘u
 Dabra Beṣrāt [f. 72a] yegberu za-6 awrāḥ, manfaqa ‘āmatu
 tazkaro. Wa-sobēḥa maṣ’u sab’a Gāllāt ...)
20. The man whose three daughters were attacked by different beasts, f. 72a.
 (... Wa-hallo 1 be’esi ba-hagara Warab za-semu Abeyātēr,
 wa-hallawāhu ṣalās awāled ...)

21. Emmena Māryām, the ten-year-old girl who was possessed by an evil spirit, f. 72b.
(... Wa-hallawat aḥatti dengel za-10 kerāmāta enta semā Emmena Māryām, wa-aḥazā gānēn ...)
 22. How the disciples of Abuna Zēnā Māreqos visited Syria with a miraculous chariot on the feast day of Simeon Stylites, f. 72b.
(... Wa-soba kona ba'āla sem'on za-'āmd, tamannayu ardā'ihu la-Abuna ... yehuru hagara Soreyā ...)
 23. How Abuna Takla Hāymānot and Abuna Zēnā Māreqos appeared to people who came from a distant land to visit the tomb of the latter, f. 73a.
(... Wa-maṣ'u sab' em-reḥuq fenot ella yessāllamu maqābero ... Wa-baṣḥu heyya gizē šark ...)
 24. How the sick son of Dāwit from Gešē was cured, f. 73a.
(... Wa-hallo 1 be'esi ba-hagara Gešē za-semu Dāwit. Wa-soba sam'a yetgabbar ta'ammera la-lla-warḥu ...)
 25. How the saint intervened for the people of Morat when the king of Shoa demanded his due, f. 73a.
(... Wa-kona [f. 73b] ba-we'etu mawā'el waṣ'a te'ezāz em-ḥaba neguṣ za-hagara Šawā ...)
 26. Concluding greeting [salām] and original colophon, f. 73b.
According to the colophon, these miracles (numbered wrongly 22) were performed after the death of the saint and were written down, three years after his death, by Abbā Gabra Krestos of the land (hagar) of Wāheyā and a great abbot of Dabra Bešrāt, incorporating also the region of Anorēwos, who was martyred by the hand of Sayfa Are'ed (1344-1371). Twenty-two more miracles were written during the reign of Zar'a Yā'eqob and one during the reign of Galāwdēwos.
- (b) Ff. 74b-101a: Second group of miracles (allegedly written during the reign of Zar'a Yā'eqob (1434-1468), see preceding entry.
1. Introduction, including the story of the vineyard which was carelessly guarded by young Zēnā Māreqos, f. 74b.
(Ba-sema Eg" Amlākiya, mesla Abuhu ḥeyāw, wa-Manfas Qeddus ba-Šellāsēhu aḥatti 'erinā, berhāna berhānāt za-kaṣata em-ḥaba albo 'ālama za-amṣe'a ...)
 2. How the saint was tempted by an adulteress called Gidar(r)āč when he was serving as a deacon in the church of Dabra Emma Meḥrat in Wifāt, f. 77a.
(Gidar(r)āč is also a place name.)
(Ta'ammerihu ... em-deḥra gabra ta'ammera zentu wayn ba-gizē ne'su ... westa hagara medra Gāy nabirow 2 'āmata wasado abuhu westa hagara Wifāt ...)
 3. Another attempt by the adulteress (see preceding miracle) to seduce Zēnā Māreqos, f. 78a.
(Zēnā ta'ammerihu za-gabra ba-gizē ne'su kawino diyāqona ... wa-ba-we'etu 'elat ama a'erago liqa malā'ekt Rufā'el diba Emma Meḥrat ...)

4. How Zēnā Māreqos drank the blood dropping from the foot of a deacon who had taken Holy Communion, f. 79a.
(Ta'ammerihu ... za-gabra ba-we'etu gizē ama warada em-we'etu dabr gabiho q^Werbāna ṣalotu ... wa-we'eta amira abeyāṣihu diyāqonāt ...)
5. How Abuna Zēnā Māreqos fought with a magician [masaggel] called Masṣā, and his demons, f. 79b.
(Masṣā is also a place name.)
(Wa-ba-we'etu mawā'el enza yewarred em-we'etu dabr, Emma Meḥrat, gabiho q^Werbāna kama yehur bēta abuhu, Waf Wāṣṣā, 'arba bottu ...)
6. The Muslim woman from Argobbā who came to the tomb of the saint to pray for a child, f. 81a.
(... Wa-nabarat aḥatti be'esit 'Āramāwit makkānāwit. Wa-aḥatta 'elata sam'āt enza yeblu, neḥur ḥaba maqābera ...)
7. How a child that was born by the intercession of the saint was taken away by a lion, f. 83a.
(... Wa-aḥattini be'esit makkānāwit naṣ'at marēta em-maqābera Abuna Zēnā Māreqos wa-tosseḥatto za-mesla māy za-anqe'o ...)
8. How the serpent [taman] that attacked two of the twelve monks of Dabra Besrāt--going to Aksum (and later to Egypt and Jerusalem)--was killed, f. 84a.
(... Wa-aḥatta 'elata tamākaru 10-wa-2 manakosāt yehuru hagara Akusem ...)
9. How the saint saved Gidar(r)āč (see the second and third miracles above) from Satan, f. 85a.
(... Wa-aḥatta 'elat yebēlā la-ye'eti be'esit Gidar(r)āč za-adḥānā em-ḡab'a sayṭān ba-zemmut ...)
10. How Abuna Takla Hāymānot and Abuna Zēnā Māreqos met in Wagdā, f. 85b.
(... Wa-enza hallo ba-ṣom wa-ba-ṣalot westa medra Wagdā maṣ'a Abuna Takla Hāymānot ...)
11. The story of the ruler of Tagulat, f. 86a.
(... Wa-em-dehra ṭaf'ā we'etu sayṭān za-semu Farago [Farago is also a place name] ba-ḡāyla ṣalotu ... maṣ'a ḥabēhu 1 mak^Wannen za-hagara Tagulat za-semu Baza Qalāy ...)
12. The Muslim who was attacked by a beast that looks like a dragon [darāgon], f. 88a.
(... Wa-enza hallo ba-hagara Enṣorā bo'a westa wesāṭē 'ābiyy ṣomā't kama yeṣum ṣoma 40 qeddest ...)
13. The saint is attacked by hyenas, f. 90a.
(... wa-ama bo'a westa Dabra Besrāt astagābe'u sayṭānāt k^Wellomu arāwita gadām ...)
14. How the saint bound a beast [ṣeh(e)w = ṭereññ] in a cave which the saint wanted to inhabit, and made him a guard for the monastery, f. 90b.
(... Wa-ama bo'a Abuna Zēnā Māreqos, mawā'ē sayṭānāt westa zātti gadām za-Dabra Besrāt rakaba ṣolā'ta arwē za-semu ṣeh[e]w ...)

15. How Abbā Takla Giyorgis fought Qebreyāl, the evil spirit, by the help of Abuna Zēnā Māreqos, f. 91b.
(... Wa-aḥatta 'elata maṣ'a Abbā Takla Giyorgis za-em-hagara [] ḥaba Abuna ...)
 16. The usefulness of the beast seh(e)w in guarding the monastery and in healing different ailments by its smell, f. 92b.
(... Wa-em-dehra wahabatto Egze'etena Māryām la-we'estu arwē seh[e]w kama yekun lottu ...)
 17. How the saint sent Abbā Endereyās, one of his learned disciples, to admonish 'Āmda Šeyon (1314-1344), f. 92b.
(Ta'ammerihu ... za-koma ba-mawā'ela ḥeywatu ama nagśa 'Āmda Šeyon, walda eḥuhā la-emma Yekunno Amlāk [!!] ... wa-ama nagśa we'etu neguś 'Āmda Šeyon ...)
 18. How the saint went to the palace of King Newāya Krestos/Sayfa Are'ed (1344-1371) to admonish him, f. 95a.
(... Wa-ama nagśa Newāya Krestos za-we'etu Sayfa Are'ed, walda we'etu neguś 'Āmda Šeyon, wa-kona kama abuhu mafqarē zemmut ...)
 19. The end of the woman who insisted on fetching water on a Sabbath, f. 99b.
(... wa-ba-we'etu mawā'el, em-dehra kona ze-kWellu nagar ba'enta akbero sanbat wa-nesseḥa 'ādimma kona em-ḥaba Amlāk ...)
 20. How the saint raised a dead child, f. 99b.
(... wa-zamana [sic] manglestu la-Newāya Māryām za-we'etu Dāwit dagnā[f. 100a]wi neguśa Iteyoppeyā, ba-we'etu mawā'el aḥazu sab'a kWellu Šawā ...)
- (c) Ff. 101a-136a: Third group of miracles.
According to its introduction, this group was composed by Abbā Yoḥannes, fourth abbot of Dabra Beśrāt.
1. Introduction, f. 101a.
(Ba-sema Ab ... Neṣeḥef lakemu, o-sab'a Morat wa-adyāma kWellu Šawā, em-ta'ammera abukemu Zēnā Māreqos bezu'āwi / wa-mamḥera ḥegg salāmāwi / ... La-zentu ta'ammera abukemu za-daraso Abbā Yoḥannes bezu' mamḥera Dabra Beśrāt, we'etu rābe'āwi ...)
 2. How Abbā Tomās, Abbot of Dabra Beśrat, and his disciples sided with the followers of Ēwostātēwos/Mā'eqaba Egzi' on the Sabbath controversy during the reign of Zar'a Yā'eqob (1434-1468). f. 101b.
(... Wa-ama nagśa zentu neguśena retu'ā ḥāymānot Zar'ā Yā'eqob aḥaza yehnez bēta Krestīyan ... westa 'Ādda Šawā ...)
 3. How Zar'a Yā'eqob and his metropolitans translated the relics of Abuna Zēnā Māreqos, f. 102b.
(... Wa-em-dehra-ze warada neguśena Zar'ā Yā'eqob em-Dabra Berhān ḥaba Dabra Beśrāt ...)

4. Continuation of the preceding miracle, f. 104a.
(... Wa-ama aflasewwo Abbā Mikā'ēl wa-Abbā Gabre'ēl, pāppāsāt, bo'u westa bēta Krestīyan za-Dabra Besrāt la-qeddāsē q'werbān ...)
5. The war between Zar'a Yā'eqob and Badlāy, f. 105a.
(... Wa-em-qedma felsatu la-Abuna ba-warhā Terr za-em-dehrēhu la-warhā Tāhšās maṣ'a bottu neguš za-Tanbālāt ba-zab' la-Zar'ā Yā'eqob ...)
6. How sixty-year-old Zar'a Yā'eqob prayed to the Saint to intercede on his behalf to have an heir from his sixteen-year-old wife (from Tegrāy), f. 105b.
She bore him twins, Ba'eda Māryām and Sofeyā [MS, Soleyā].
(... Wa-aḥatta 'elata ṣallaya negušena Zar'ā Yā'eqob ḥaba maqāberu la-Abuna ...)
7. Continuation of the miracle story concerning the monks who went to Aksum (f. 84a)--how the saint saved the monks and merchants from a lion, f. 107a.
This miracle, the miracle on f. 84a and the following ten miracles are accounts of the travel to Tegrāy and the Holy Land of twelve monks from Dabra Besrāt who carried with them earth from the tomb of Abuna Zēnā Māreqos.
(... Wa-ba-we'etu lēlit ama ḥādaru mesla emmuntu nagādeyān za-zēw we'etomu manakosāt ...)
8. Continuation of the preceding miracle--how the earth which the monks of Dabra Besrāt took with them healed in Aksum a monk possessed by an evil spirit, f. 109b.
(... Wa-ba-sānitāhu kona sanbata Krestīyan ama bo'u manakosāt westa ye'eti hagar ...)
9. Continuation of the preceding miracle--how the monks of Dabra Besrāt brought the blessing of Zēnā Māreqos to Dabra AqWyāṣā, in Tegrāy, f. 110a.
(... Wa-ama baṣḥu ḥaba Dabra AqWyāṣā kā'ba gabra, wa-kona 'abiyy ta'ammer la-sab'a we'etu hagar ...)
10. Continuation of the preceding miracle--how the ruler of Madarā was healed by the earth which the monks of Dabra Besrāt took from their monastery, f. 111a.
(... Wa-nabara 1 mak^Wannen westa Dabra Madarā, makāna Abbā Garimā, ṣādeq 'abiyy. Wa-aḥatta 'elata ba-'elata ba'ālu la-Abbā Garimā ...)
11. How light guided the monks (see preceding miracle) to the monastery of Abbā Alēf, in Tegrāy, f. 112a.
(... Wa-em-dehra ḥaywa we'etu mak^Wannen za-hagara Madarā ḥoru ḥaba hagara Dabru la-Abbā Alēf ...)
12. How the monks of Dabra Besrāt (see preceding miracle) were provided with a rope of light to ascend Dabra Dāmo, f. 113a.
(... Wa-em-dehra-ze tanṣe'u em-Dabra Alēf, wa-ḥoru ḥaba Dabra Hāllē Luyā, makāna Abbā Aragāwi ... Wa-soba baṣḥu ḥaba Dabra Dāmo ḥaṭ'u ...)

13. The monks (see the preceding miracle) proceeded to Jerusalem, and reached the sea, f. 114a.
(... Wa-enza yaḥawweru mangala Iyyarusālēm we'etomu mankosāt ... tanśi'omu em-Dabra Dāmo baṣṣu ḥaba ṣenfa bāḥr ...)
 14. How the monks (see the preceding miracle) overcame the difficulties they encountered from the Muslims at Jidda [Giddā], in Arabia, f. 114b.
(... Wa-enza hallawu we'etomu manakosāt westa bētu la-we'etu Tanbālātāwi, liqa noteyāt, maṣ'a ḥabēhomu liqa mamḥeromu la-ḥezba Tanbālāt ...)
 15. How the monks (see the preceding miracle) overcame the difficulties they encountered in Egypt, f. 115b.
(... Wa-enza hallo liqa pāppāsāt za-hagara Eskendereyā Abbā Mātēwos 1 em-80-wa-8 liqana [sic] pāppāsāt ...)
 16. How the monks (see the preceding miracle) overcame the several difficulties in Jerusalem, including association with the Eṣṭifanosites and other theological questions, f. 117a.
(... Wa-em-dehra ḥaywat walatta neguša Mesr ḥoru 'ādi we'etomu manakosāt ... mangala Iyyarusālēm ...)
 17. How 'Āmata Krestos from Manzeḥ received a blessing by receiving the monks (see the preceding miracle) on their way to and from Jerusalem, f. 133a.
(... Wa-nabarat aḥatti be'esit mafqarita Abuna Zēnā Māreqos westa hagara Manzeḥ za-semā 'Āmata Krestos ...)
 18. How the house of 'Āmata Māryām from Badabaḡ was rescued from fire when one hundred ninety other houses were burned down, f. 134b.
(... Wa-aḥatta 'elata tanše'a esāt westa hagara Badabaḡ wa-aw'āya 100ta wa-90 abeyāta westa hagar. Amēhā nabarat aḥatti be'esit ...)
 19. How a child of a woman who trusted in the saint was rescued from a crocodile, f. 135a.
(... Wa-aḥatta 'elata enza ya'addu em-hagara Morat mangala Marḥa Bētē aḥazo arwē bāḥr ḥargaz la-1 ḥezān, waldā la-aḥatti be'esit, mafqarita Abuna ...)
- (d) Ff. 136a-138a: One miracle, composed by Abbot Qāla 'Āwādi, who lived during the invasion of Grāññ (1527-1543). The miracle is basically the history of the Monastery of Abuna Zēnā Māreqos during the invasion of Grāññ. Qāla 'Āwādi dispersed the several hundred manuscripts and some tābot before he moved to Bagemder what he could take with him.
(Ba-sema Ab ... Zentu maṣḥafa ta'ammer wa-dersān za-daraso wa-ṣaḥafo Abbā Qāla 'Āwādi, mamḥera Dabra Besrāt we'etu ba-zamana mawā'eliḥu la-neguś Wanāḡ Saggad ...)
Colophon, f. 138a.

Varia:

- (1) F. 140a: List of the famous monks who were spiritual descendants

of Abuna Zēnā Māreqos. Full text, with tentative punctuation:

(Hwelqwa mamherān ella waz'u em-Dabra Besrāt, daqiqa Zēnā Māreqos, gizē 'eraftu ba-te'ezāza liqa pāppāsāt Yoḥannes [= John XI (1428-1453) ?] wa-pāppāsena Za'iiyoseyās [probably za-Iteyoppeyā] Batra Lomēwos [1398-1434] wa-ba-zamana mangeštu la-Endereyās, wa-sema mangeštu Hezb Nāyn wa-Germā Asfarri [!], walda dāgem Dāwit, ehwa Zar'a Yā'eqob, retu'ā hāymānot. Ze-we'etu asmātihomu la-ellu mamherān: Gabra Krestos za-Wāheyā, Yoḥannes za-Wifāt wa-Makāna Masčā wa-za-Gidar(r)āc wa-Gadāma Dans wa-Iyyānfidi wa-Asqalēnā wa-Gadāma Falaga Pātos, wa-Gabra Krestos za-Asmāq wa-za-Bēta Hefts, wa-em-Bulbul [wa-Embulbul ?] Batra Māryām za-dassēta Zagē, Yoḥannes za-Fe'anč (?), wa-za-Afānāgē Gabra Iyyasus, wa-Q^weneččā Wāssā Yosēf wa-za-dassēta Daqq Yoḥannes, 'Āmda Šellāsē za-Makāna Šellāsē, wa-Taṭamqa Madhen za-ba-gadāma (?), Yoḥannes za-Sāwirā wa-Šalahēt wa-Dabra Sinā za-Bigem, Ēlsā' wa-Sāmu'ēl za-Takal [za-Matakkal ?], wa-Gabra Masqal za-Meḥur, wa-Anoreyās [sic] za-hagara Grāññ [!], wa-Gabra Masqal za-Zeq^wālā, Zamikā'ēl za-hagara Tegrāy wa-Manbar [?]. Ellu emmuntu ella naš'u askēmā wa-qob [sic] em-edēhu la-Abuna Qeddus Zēnā Māreqos. Abuna Takla Hāymānot [waladomu] la-Abuna Gabra Nāzrāwi wa-la-Anorēwos kālē'u ba-qob' wa-ba-qenāt. Wa-Gabra Nāzrāwi walado [MS, walador] la-Abuna Zēnā Māreqos ba-qob' wa-ba-qenāt. Wa-em-dehra-ze waldo [MS, walada] Abuna Takla Hāymānot la-Abuna Zēnā Māreqos ba-askēmā, wa-Abuna Zēnā Māreqos walado la-Abuna Gabra Krestos za-hagara Wāheyā wa-tasayma mamhera Dabra Besrāt em-dehra Abuna Anorēwos. Wa-em-dehra a'erafa Gabra Krestos šimewwo [sic] mamher [sic] la-Dabra Besrāt la-Abbā Yoḥannes, aba menēt [MS, Abbā Mohit] za-Dabra Wifāt wa-Makāna Masčā, wa-waldo ba-Manfas Qeddus Abbā Yoḥannes la-Abbā Estifānos wa-šēmo lā'ela Dabra Wifāt wa-Makāna Masčā. Estifānos walado la-Abuna Pētros, Pētroseni la-Abuna Filātāwos, [Fālātāwoseni ?] la-Batra Lomēwos, Batra Lomewoseni la-Bahāyla Māryām, Bahāyla Māryāmeni la-Manādeleyos, Manādeleyoseni la-Arka Iyyasus. Wa-ba-zamana Arka Iyyasuseni wa-Qāla 'Āwādi tanše'a Grāññ wa-motu Arka Iyyasus wa-Maggābi Yosēf ba-eda šarāwitu la-Grāññ. Wa-sam'a Qāla 'Āwādi zēnā 'eraftomu wa-za-kama konu samā'ta šedq ba-eda Grāññ, tanše'a em-Dabra Besrāt wa-rakabomu em-dehra [Ms, em-dabra] motu ba-10 wa-5 'elat kunomu [sic] deḥunāna em-metrata sayf za'enbala yeši' [MS, yeḫhi] akāla šegāhomu wa-itarakba ašara sayf westa kesāweddihomu. Wa-ganazomu šannāya genzata wa-qabaromu westa zomā't za-gadāma Dans. Wa-we'etuni Abuna Qāla 'Āwādi g^wayya em-Šiwā, baṣṣa hagara Bagēmdēr wa-a'rafa ba-salām wa-taqabra westa Dabra Šerḥa Māryām za-tessammay Zur Anba Waf Wāssā.)

Decorative designs, ff. 2a and 133a.

Note of ownership by (the church of) Masčā Gadām Māryām, f. 1b.

EMML Pr. No. 3987, cont.

Copied by Walda Māryām for Hāyyala Krestos, Tawalda Madhen, Yamāna Ab, Hereyāqos, Ab Qeddus and Gabra Iyyasus, as arranged by their spiritual son Habta Šellāsē, son of Walda Hannā and Walata Negešt, all followers of Zēnā Māreqos of Dabra Besrāt, f. 138a.

Ff. 1a, 138b-139b and 140b blank.

Ff. 2a-3b and 21b-22a filmed twice.

EMML Pr. No. 3988

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-145b: Psalter [Dāwit], with the corresponding hymns of the Mazmura Dengel (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 114b; Song of Songs, f. 126a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 133a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 162b).

Decorative designs, ff. 2a, 36a, 68a, 114b, 126a, 133a and 145b.

Copied for Hāyyala Krestos, Tawalda Madhen, Yamāna Ab and Hereyāqos, as arranged by Ab Qeddus, all followers of Zēnā Māreqos of Dabra Besrāt, f. 145b.

Note of ownership by (the church of) Masčā Gadām (Māryām), f. 1b.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 3989

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-143b: Psalter [Dāwit], with the corresponding hymns of the Mazmura Dengel (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 110a; Song of Songs, f. 121b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 129a; Gate of Light [Anqaša Berhān], f. 140a).

Varia: (1) Nicene Creed, f. 109b; (2) image [Malke'] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chaïne no. 196, ff. 144a-145a; (3) asmāt prayer for protection from enemies, f. 145a.

Decorative designs, ff. 3a, 36b, 71a, 109b, 110a and 129a.

Note of ownership by (the church of) Masčā Gadām Māryām, f. 2b, and by Mammerē Gabra Madhen, f. 146b.

Copied by Zekra Iyyasus for Dilāsor and his wife 'Āmata Le'ul, f. 109a (the colophon includes names of near relatives of Dilāsor).

-- 19th cent.

Church of Maṣṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-59a: Acts [Gadl] of Anne, mother of Mary, EMML 1325 and 1326 (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 12a; Wednesday, f. 19b; Thursday, f. 27a; Friday, f. 34b; Saturday, f. 42a; Sunday, f. 49b), with one miracle (here ascribed to Mary, and divided into two parts, f. 55b and f. 56b) dealing with the birth of Mary).

Decorative designs, ff. 3a and 55b.

Note of ownership by Bālāmbārās Kabbada Feśśeḥa, f. 2b.

Copied by Manker Gebru as arranged by Hereyāqos, f. 53b.

-- 19th cent.

Church of Maṣṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-149b: Praises of God [Weddāsē Amlāk], EMML 1432 (Monday: Basil, f. 2a; Tuesday: Ephrem, f. 20a; Wednesday: Ephrem, f. 49a; Thursday: John (Saba), the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi], f. 71a; Friday: Sinodā, the Archmandrite, f. 96a, Pachomius, the Abbot, f. 106b; Saturday: Athanasius, f. 116a; Sunday: Cyril, f. 132a).
- 2) Ff. 149b-155a: Correspondence between Abgar, King of Edessa, and Jesus Christ, in a different hand.

Varia: (1) Litanies [Liṭon] for the different days, added later in the hand of the second entry above; the litany for Monday not copied; Tuesday, semeka heyāw, f. 19b; Wednesday, la-teruṣ, f. 70ab; Thursday, kama tādehnanna, ff. 70b and 106a; Friday, Tazakkar, f. 115ab; Saturday of Passion Week, Soba akko, ff. 115b and 131a; Sunday, wa-kā'ba nāstabagWe', f. 131ab; (2) unidentified prayer to Jesus Christ, in the hand of the main text, O-za-bakaya lā'ela Al'āzār, ff. 94a-95a; (3) unidentified prayer to Jesus Christ, in the hand of the second entry, Aḥ, aḥ, mi-madmen, f. 95ab.

Note of ownership by Bālāmbārās Kabbada Feśśeḥa, f. 1b and Hereyāqos, f. 149b.

-- 17th/18th cent.

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-152b: The Harp of Praise [Argānona Weddāsē], with each day's praise concluded with the corresponding praise of the Praises of Mary [Weddāsē Māryām] (Monday, f. 3a, and [Weddāsē Māryām], f. 27a, Tuesday, f. 28b, and f. 50b; Wednesday, f. 52b, and f. 74a; Thursday, f. 76b, and f. 98b; Friday, f. 101b, and f. 125b; Saturday, f. 128a, and f. 139a; Sunday, f. 140b and f. 151a).
- 2) Ff. 152b-155a: Prayer to Mary [Tamāhezanku], Hammerschmidt, Texte, pp. 28-35.
(Ba-k^{Wellu} hemāmu ba-‘elata ‘arb la-fequr Waldeki tamāhezanku, o-Egze’eteya Māryām, ba-ehezatu ba-maṭābeh ...)
- 3) Ff. 155a-156a: Hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, Chafne no. 336/338.
- 4) F. 156ab: One miracle of Mary.
- 5) Ff. 156b-157a: Greeting [Salām] to the Pact of Mercy [Kidāna Meḥrat], Chafne no. 96.
- 6) F. 157ab: One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.
- 7) Ff. 157b-158b: One miracle of Abuna Takla Hāymānot.
- 8) Ff. 158b-159a: One miracle of Abuna Ḥwostātēwos.
- 9) Ff. 159a-160b: One miracle of St. George.
- 10) Ff. 160b-162a: One miracle of the Archangel Michael.
- 11) Ff. 162a-163a: One miracle of the Archangel Gabriel.
- 12) Ff. 164a-165b: One miracle of the Archangel Raphael.
- 13) F. 165b: Hymn to God, Sebhat la-Egzi’abher ba-b^{Welq}wa k^{Wellu}.

Varia: (1) hymn to God, Yetbārak semu, f. 1a; (2) Trisagion, ff. 1b-2b; (3) fruits or rewards for praying each of the different prayers, praying in church quietly [za-enbala nag^{Warg}war], performing certain types of services for the church, and reading the Gospel, f. 163b.

Note of ownership by (the church of) Masṣā Gadām Māryām, verso of the first foreguard leaf.

-- 17th/18th cent.

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 7a-195a: Funeral ritual [Maṣḥafa genzat] (homily by Athanasius about death, f. 7a; the book that came from Jerusalem, f. 14b; asmāt that God gave to Peter, f. 27b; anonymous homily to be read on all the dead, f. 33b; homily of James of Sarug about priests and deacons that died, f. 111a; asmāt prayer that God gave to Peter, f. 145a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 159b; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 163a; what to do when someone dies, f. 188b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 191a).

Varia: (1) scriptural reading, ff. 2a-3a; (2) Absolution of the Son [Fetḥat za-Wald], ff. 5a-6b; (3) record of \$10 donated by Ato Yeččanaqu to pray (for him), f. 196a.

Copied apparently for Hereyāqos, f. 6a, Tawalda Madḥen, f. 195a, and Hayyala Krestos, f. 195b.

-- 19th cent.

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 3a-73a: Deggwā (season of John the Baptist, f. 3a; season of Astamhero, f. 23b; Anqasa hāllētā, f. 44a; season of Easter, f. 47a).
- 2) Ff. 73b-97b: Me'rāf (John the Baptist and Nativity [gēnā], f. 73b; Sebhata nagh, f. 77a; Mawaddes, f. 85b).
- 3) F. 98b: Image of the Savior of the World [Malke'a Madḥānē 'Ālam Krestos], Chainé no. 142.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, probably from the deggwā, Baṣḥa šannāy wa-alṣaqa zaman, recto of the first foreguard leaf; (2) chants from the deggwā (?), in crude hands, ff. 1b, 2a, 46b and 97b.

Decorative designs, ff. 3a and 73a.

Stamp of Mamher Fešṣeḥa, ff. 76b and 97b (twice).

Note of ownership by (the church of) Masčā Gadām Māryām, ff. 2a and 2b.

Copied for Minās, student of Zaqāl and son of Zamāryām, f. 3a.

-- 19th cent.

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 2a-118b: Egzi'abher nagša hymns, ascribed to Zar'a Yā'eqob (introduction, f. 2a; Hedār, f. 4b; Tāhšāš, f. 16b; Terr, f. 29b; Yakkātīt, f. 40a; Maggābit, f. 52a; Miyāzyā, f. 66b; Genbot, f. 74b; Sanē, f. 80b; Hamlē, f. 86b; Naḥasē, f. 93a; PāgWmen, f. 102a; Maskaram, f. 103a; Teqemt, f. 108a; Hedār, f. 113a).
- 2) Ff. 120a-123b: Image [Malke'] of Hāyyala Krestos. According to the colophon (f. 123b), Hāyyala Krestos died 208 years before 1916 E.C. (= 1933/4 A.D.), that is, he died in 1725/6 A.D. (His monastery, Masṣā Gadām ?) was founded 216 years before 1916 E.C., that is, it was founded in 1707/8 A.D.
(Gadāma Ezrā waṣā'ku enza esēbbeho ba-kWellu / la-Eg" kiyāki za-faṭara ba-qāla hāylu / mekha danāgel, Māryām, la-Hāyyala Krestos aklilu / anberi diba re'eseya aklila ṭebab za-lā'elu / esma heyya a'emero wa-nabib yehēllu / Salām la-zekra semeka za-ṭenta [] ṭenta semu ...)

Varia: (1) prayer to Jesus Christ and to the Mother of God, in crude Amharic, f. 87b; (2) death record of Hāyyala Krestos, ff. 124a (three times) and 124b (three times); (3) record of the date of foundation of Masṣā Gadām, ff. 124b (three times) and 125a.

Decorative designs, ff. 2a and 120a.

Stamp of Mamher Feššēha, ff. 123b and 124b.

Ff. 2a-118b copied crudely by Walda Aragāwi for Hāyyala Krestos, Tawalda Madhen, Yamāna Ab, Hereyāqos, Ab Qeddus and Gabra Iyyasus as arranged by Habta Šellāsē, son of Walda Hannā and Walatta Negešt, f. 118b.

Note of ownership by (the church of) Masṣā Gadām Māryām, f. 1b.

-- 19th cent.

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-121b: Psalter with the shorter Psalms of (Jesus) Christ [Mazmura (Iyyasus) Krestos] (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 95b; Song of Songs, f. 104b; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 111b; Gate of Light [Anqasa Berhān], f. 118a).

Varia: (1) hymn to Jesus Christ, similar to EMML 3992-13, Sebhat laka, Iyyasus, ba-hWelqWa adbār, f. 111b.

Decorative designs, ff. 3a, 95b and 104b.

Copied by Berhāna Masqal for Gabra Iyyasus, f. 121b.

-- 19th cent.

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

- 1) Ff. 5a-12b: Image [Malke'] of the Archangel Michael, Chaïne no. 119.
- 2) Ff. 13a-17b: Image of the Archangel Gabriel, Chaïne no. 246.
- 3) Ff. 17b-21b: Image of the Archangel Raphael, Chaïne no. 131.
- 4) Ff. 21b-24b: Image of Anne (mother of Mary), Chaïne no. 178.
- 5) Ff. 25a-32b: Image of Mary the Pact of Mercy [Malke'a Kidāna Meḥrat], Chaïne nos. 360 and 96 (f. 32a).
- 6) Ff. 33a-34b: Hymn to the Blessed Virgin, Chaïne no. 248.
- 7) Ff. 34b-35a: Greeting [Salām] to the Blessed Virgin, Chaïne no. 91.
- 8) Ff. 35b-38b: Image of Mary Zion [Malke'a Māryām Ṣeyon], EMMML 1757-25.
- 9) Ff. 39a-42a: Image of Gabra Manfas Qeddus, Chaïne no. 196.
- 10) Ff. 42b-48a: Image of Fiḳeṭor.

Fiḳeṭor, son of Eṣṭifānos and Ṣeyon Kebrā, was a monk. He was either Fiḳeṭor of Dibā (or of Medra Kālēnā wa-Yasā) or the sixth abbot of Dabra Besrāt (beginning with Abuna Zēnā Māreqos). The fifth abbot was called Eṣṭifānos! See RSE XXIX (1982-1983), pp. 33-4, including note 74). According to the note on the top margin of f. 42b, Fiḳeṭor is commemorated on 14 Teqemt.

(Ba-sema Egzi'abḥēr Ab, mesla Manfasu wa-Qālu / wa-mesla Māryām Dengel, ḥeywata 'ālamāt k'wellu / enbeb laka, Fiḳeṭor, la-malke'eka kama yedallu / weddāsē wa-zemmārē ba-bba-aryāhu wa-keflu / la-afa zi'aya yekun kehilu. / Salām la-ḡensateka em-zar'a ḥeruy Eṣṭifanos / wa-la-ledateka kebur em-Ṣeyon Kebrā neṣeṣṭa karṣ / ...)

The excipit lists names which could be interesting, f. 48a:

(... Salām lakemu Ṣarṡa Giyorgis 'egus / Zar'a Nabiyāt mā'emēr, wa-be'esi lebbew Tēwoderos / ḥaliba ṡaḥay Fiḳeṭor, labāsē 'ābiyy mogas / Ammeḥa Masqal, Yamāna Krestos / qedma manbaru ṡalleyu la-Amlāk negus)

- 11) Ff. 48a-56a: Image of Basilides [Malke'a Fāsīladas], Salām la-zekra semeka enta gadama taṣeḥefo.
- 12) Ff. 56a-61b: Image of Theodore, Chaïne no. 160.
- 13) Ff. 61b-70a: Image of Claudius [Malke'a Galāwdēwos], Chaïne no. 315.
- 14) Ff. 70b-79b: Image of Stephen [Malke'a Eṣṭifānos], Chaïne no. 253.
- 15) Ff. 79b-85b: Image of Peter and Paul, Chaïne no. 187.
- 16) Ff. 86a-90b: Image of Aragāwi, Chaïne no. 278.
- 17) Ff. 91a-100b: Image of Takla Hāymānot, Chaïne no. 211.
- 18) Ff. 100b-105b: Image of John the Baptist, Chaïne nos. 279 and 70 (f. 105a).
- 19) Ff. 105b-122a: Hymn to God, Tabiba tabibān, Dillmann Chrestomathia, pp. 108-131.
- 20) Ff. 123a-127a: Image of Kiros, EMMML 2834-1.
- 21) Ff. 127a-134b: Image of St. George, Chaïne nos. 147 and 83 (f. 134a).
- 22) Ff. 134b-142b: Image of Mary, Chaïne no. 172.
- 23) Ff. 142b-150a: Image of Jesus Christ, Chaïne no. 123.
- 24) F. 150ab: Hymns for the hours, Seḥat laka kama nenger k'wello seḥatika.
- 25) Ff. 151a-155b: Image of Jesus Christ, Chaïne no. 125.
- 26) Ff. 155b-156a: Greeting [Salām] to the Cross, Salām laka, ṣannāya ma'āzā wa-seḡē.

- 27) Ff. 156a-160b: Hymn to the Blessed Virgin, Akkonu be'esi, Chaïne no. 327.
- 28) Ff. 161a-165b: Image of Mary, Chaïne no. 218.
- 29) Ff. 165b-167b: Image of the Icon of Mary [Malke'a še'el], Chaïne no. 32.
- 30) Ff. 167b-169b: Image of Mary, Chaïne no. 175.
- 31) Ff. 169b-172a: Image of the Trinity, Chaïne no. 189.
- 32) F. 172ab: Hymn to the Trinity, meant apparently to conclude the preceding entry, Egzi'o maḥarana ... Šellus Qeddus Amlākena.
- 33) Ff. 172b-174b: Greetings [Salām] to Raphael the Archangel, f. 172b, Gabra Manfas Qeddus, Yoḥanni and Kiros, f. 173a, Stephen, f. 174a.
- 34) Ff. 175a-178b: Prayer of Moses which God gave him to subdue the enemy, in a different hand.
- 35) Ff. 179a-180b: Fragment of Bāhira ḥassāb, in Amharic, in a crude hand.

Varia: (1) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 4a; (2) asmāt prayer against charm, in the hand of the main texts, ff. 4ab and 3ab; (3) hymn to the Assumption and the Nativity, f. 122b; (4) asmāt prayer against charm, in a crude hand, unfinished, f. 178b; (5) asmāt prayer against charm, f. 181a.

Decorative designs, ff. 5a, 21b, 25a (crude), 35b (crude), 48a, 56a, 70b, 79b, 105b and 142b.

Note of ownership by (the church of) Masčā Gadām Māryām, f. 178b.

Copied for Ḥāyyala Krestos (and ?) Tawalda Madḥen, f. 174b.

-- 17th cent.

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Parchment, 20.5 x 17.5 cm., 208 + 1 ff. (numbered 1 to 209 with the number 75 given to two leaves and numbers 150 and 177 omitted from the series), 2 cols., 19 (rarely 20) lines, 19th c.

DERSĀNA MĀRYĀM

Ff. 2a-206b: Homiliary for the feast days of Mary, cf. EMML 3873.

- (1) Ff. 2a-33b: Homily of Theophilus, Patriarch of Alexandria, on the sojourn of the Blessed Virgin on Dabra QWesqWām.

EMML 2044 (10); 2461-1 (51); 3580 (1); BL Or. 604, Wright (B.M.) CCXVI, 1, p. 143.

(Ba-sema Ab ... Newēdden ba-rade'ēta Eg" le'ul neṣṣaf dersāna ... za-darasa ba'enta dengelennāhā ... wa-ba'enta bēt za-nabarat ... ba-Dabra QWesqWām. Wa-kona ama meṣ'atomu beḥēra Gebz ...)

- (2) Ff. 33b-38b: Excerpt from the Nagara Māryām.

Cf. EMML 2461-1 (52); and EMML 2044 (21) and 2461-1 (28).

(Ba-sema Ab ... Wa-tebēlo Egze'etena Māryām, imaftew kama-ze tefanneuomu ...), f. 33b.

(... Wa-em-ze maṣ'a ḥabēhā Gabre'ēl mal'ak wa-ammeḥā wa-yebēlā, salāma Eg" yahallu meslēki, ya'akkēlakki za-tafagā'ki ...)

- (3) Ff. 38b-49b: Anonymous homily on the history of Mary from her birth to the coming of the Magi, for 3 Tāḥsās.

EMML 3580 (3).

(Ba-sema Ab ... Dersān za-Egze'etena Māryām za-kama bo'at westa bēta maqdas wa-za-kama awaffayewwā la-Yosēf ... Nenaggerakkemu o-ḥezb, mafqareyāna Eg", elli taṣawwā'kemu ...)

- (4) Ff. 49b-55a: From the Nagara Māryām: The Holy Family goes to Nazareth, for 21 Tāḥsās.

- (5) Ff. 55a-63b: From the Nagara Māryām: The Holy Family in Derder, for 21 Yakkātīt.

- (6) Ff. 63a-69a: From the Nagara Māryām: The Holy Family flees to the mountains of Lebanon, for 21 Maggābit.

- (7) Ff. 69a-72b: From the Nagara Māryām: The Holy Family moves to Israel, for 21 Miyāzyā.

- (8) Ff. 72b-78a: From the Nagara Māryām: The Holy Family in the house of the King of Kēfāz in Ṭebreyādos, and in other places.

- (9) Ff. 78a-88a: Anonymous homily on the Nativity of Our Lady Mary, for 1 Genbot.

Cf. EMML 2044 (26); and 3580 (10).

(Ba-sema Ab ... Wa-hallo 1 be'esi za-semu Iyyāqēm wa-yābawwe' qWerbāno la-Eg" kā'bata kWellu ḥezb enza yebl, yekunanni mabā'eya ...)

- (10) Ff. 88a-89b: From the Nagara Maryām: Prayer of Mary at Ēdomeyās, for 21 Genbot.
- (11) Ff. 89b-106a: From the Nagara Maryām: The fight between Dimātiyānos and Gigār on one side and Herod on the other because of the Holy Family, for 21 Sanē.
- (12) Ff. 106a-111b: From the Nagara Maryām: The Holy Family moves from the territory of Dimāteyānos, for 21 Ḥamlē.
- (13) Ff. 111b-119a: From the Nagara Maryām: The Holy Family in Ṭilimēdā, where the unfriendly inhabitants were changed to wild beasts or swallowed by the earth, for 21 Sanē.
- (14) Ff. 119a-130a: From the Nagara Maryām: Nativity of Mary, 16 Naḥasē.
EMML 2044 (1); 2461-1 (31).
- (15) Ff. 130a-139b: Homily by Cyril of Jerusalem on the Icon of Our Lady Mary in Dabra Ṣēdēneyā, for 10 Maskaram.
EMML 2044 (6); and 2461-1 (43).
- (16) Ff. 39b-146b: Two miracles of the Icon of Our Lady Mary in Dabra Ṣēdēneyā.
 1. The first miracle, f. 39b.
EMML 2044 (7) 1; and 2461-1 (44) (1).
 2. The second miracle, f. 145a.
EMML 2044 (7) 2; and 2461-1 (44) (2).
- (17) Ff. 146b-151a: From the Nagara Maryām: The Holy Family moves from Ethiopia to Israel, for 21 Maskaram.
- (18) Ff. 151a-156a: From the Nagara Maryām: The resurrection of the unfriendly people mentioned in (13) above, for 21 Teqemt.
EMML 2461-1 (49).
- (19) Ff. 156a-162a: Homily of John Chrysostom on the glory of the Blessed Virgin, for monthly reading.
EMML 2461-1 (89).
- (20) Ff. 162a-181a: Homily of Zacharias of Sāhā on the coming of Our Lord to Egypt, for 24 (? probably 21) Genbot.
EMML 2461-1 (18).
- (21) F. 180ab: Concluding prayer.
(Wa-nes'allo la-Egzi'ena I" K" kama yāšne'anna ba-rete't
hāymānot, wa-yābṣeḥanna ḥaba zentu ba'al 'ābiyy la-lla-'āmatu
...)
- (22) Ff. 181b-182a: Colophon.
- (23) Ff. 183a-207a: Anonymous (Retu'a Hāymānot ?) homily for the 16th of Naḥasē (Assumption).
For details, see EMML 2044 (2).

Copied by Ab Qeddus for Ḥezāna Wald, ff. 181a, 206b and passim.

Note of ownership by Bālāmbārās Kabbada Feṣṣeḥa, f. 1b.

Ff. 1a, 182b and 207b-209b blank, save for scrawls.

Ff. 21b-22a, 64b-65a, 98b-99a, 120b-121a, 139b-144a and 186b-187a filmed twice.

EMML Pr. No. 3999

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-161a: Psalter [Dāwit] (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 126b; Song of Songs, f. 140a; Praises of Mary [Weddāsē Māryām], f. 147a; Gate of Light [Anqasa Berhān], f. 156a).

Varia: (1) prayer of penitence, Salota nesseha or Absolution of the Son, Fethat za-Wald, ff. 161a-162a; (2) Na'akkWetakka, f. 162a.

Many folios are stained with water.

-- 19th cent.

EMML Pr. No. 4000

Church of Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-73b: Acts.

Note of ownership by (the church of) Masčā Gadām Māryām, f. 74a.

Decorative design, f. 3a.

-- 19th cent.

INDEX OF DATED MANUSCRIPTS

1772:	3617.	1941:	3754; 3821.
1853/4:	3723.	1943:	3751.
1854/5:	3981.	1945:	3764; 3767.
1875/6:	3987.	1946:	3545 (2b-92b).
1885:	3769.	1951:	3809.
1901:	3795.	1953/4:	3514.
1908:	3799.	1954:	3768.
1910/11:	3611.	1957:	3780.
1916:	3703.	1957/8:	3949.
1920:	3722.	1962/3:	3545 (95a-126a).
1924:	3753.	1964:	3905, 3921.
1927:	3618.	1966:	3958.
1929:	3735.	1966/7:	3749.
1930:	3625.	1971:	3752.
1932/3:	3763.	1972/3:	3745.
1935:	3755; 3757.	1975:	3869.
1939:	3876.		

INDEX OF DATABLE MANUSCRIPTS

1682-1706: 3553; 3702.
 1682-1708: 3649.
 1693-1617: 3890; 3945.
 1693-1706: 3898.
 1716: 3659; 3900.
 1720-1726: 3655.
 1721-1726: 3973.
 1721-1730: 3638.
 1730-1743: 3566.
 1730-1755: 3513; 3532; 3571; 3727; 3885; 3936.
 1755-1769: 3510; 3520; 3634; 3684; 3776; 3790; 3926; 3939; 3971.
 1769: 3881; 3888.
 1769-1777: 3528; 3823.
 1769-1796: 3850.
 1770-1777: 3632; 3645; 3894.
 1770-1796: 3832.
 1770-1800: 3907; 3964.
 1770-1803: 3509; 3683.
 1775-1809: 3873; 3874; 3889.
 1777-1779: 3654.
 1779-1800: 3531; 3537; 3540; 3574; 3656; 3815; 3875.
 1809-1813: 3529.
 1813-1847: 3534; 3791; 3883.
 1847-1855: 3774.
 1854-1861: 3699.
 1865-1913: 3633; 3710; 3979.
 1874-1913: 3669.
 1881-1889: 3824; 3847; 3863.
 1889-1913: 3577; 3646.
 1889-1926: 3839.
 1917-1930: 3696.
 1929-1950: 3811.
 1930-1974: 3578; 3845; 3859.
 1932-1934: 3760-3762.
 1932-1936: 3750; 3756; 3758.
 1934-1950: 3759.

INDEX OF UNDATED MANUSCRIPTS

- 15th c.: 3515; 3536; 3879.
 16th: 3622; 3872; 3923 (34a-107a); 3931 (25a-79a).
 16th/17th: 3554; 3555; 3886.
 17th: 3506 (1a-41b); 3539; 3612; 3783; 3797; 3814; 3899; 3923 (5a-20b);
 3970; 3997.
 17th/18th: 3549; 3560; 3586; 3587; 3614; 3619; 3641; 3644; 3661; 3675;
 3715; 3732; 3806; 3838; 3991; 3992.
 Early 18th: 3912.
 18th: 3501; 3511; 3512; 3519; 3521-3523; 3543; 3551; 3561; 3567; 3570;
 3572; 3573; 3575; 3576; 3580-3582; 3588; 3595-3598; 3608-3610; 3620;
 3621; 3624; 3629; 3631; 3637; 3643; 3652; 3653; 3660; 3662; 3663; 3666;
 3685; 3687-3690; 3707-3709; 3714; 3726; 3728; 3734; 3739-3741; 3770;
 3778; 3781; 3784; 3786; 3789; 3792-3794; 3796; 3804; 3812; 3817; 3818;
 3822; 3827; 3828; 3834; 3835; 3840; 3842; 3852; 3880; 3897; 3909; 3923
 (21a-27a); 3924; 3937; 3942; 3972; 3978.
 18th/19th: 3518; 3550; 3607; 3613; 3736; 3737; 3738; 3773; 3788; 3841;
 3857; 3860; 3864; 3884; 3931 (3a-24a, 80a-161a); 3955; 3974; 3975.
 19th: 3503; 3504; 3508; 3516; 3524-3527; 3530; 3533; 3535; 3538; 3541;
 3542; 3544; 3546; 3548; 3552; 3556; 3558; 3564; 3565; 3568; 3569; 3579;
 3585; 3589-3591; 3593; 3599; 3603; 3605; 3606; 3615; 3616; 3626; 3630;
 3635; 3636; 3642; 3647; 3648; 3650; 3657; 3658; 3665; 3667; 3668; 3671;
 3673; 3674; 3679; 3681; 3682; 3686; 3691-3694; 3698; 3700; 3701; 3705;
 3711-3713; 3716; 3718-3720; 3725; 3729; 3730; 3733; 3742-3744; 3746;
 3772; 3777; 3779; 3782; 3798; 3800; 3801; 3808; 3813; 3819; 3820; 3830;
 3833; 3836; 3846; 3851; 3855; 3856; 3867; 3868; 3882; 3887; 3891; 3892;
 3896; 3901-3903; 3906; 3908; 3910; 3911; 3913-3919; 3922; 3923 (27a-33b);
 3927; 3929; 3930; 3932-3935; 3940; 3941; 3946-3948; 3951-3954; 3959;
 3960; 3962; 3966; 3967; 3977; 3982-3986; 3988-3990; 3993-3996; 3998-
 4000.
 19th/20th: 3562; 3563; 3583; 3584; 3604; 3664; 3672; 3678; 3680; 3721;
 3724; 3775; 3785; 3787; 3802; 3803; 3805; 3807; 3816; 3854; 3858; 3866;
 3893; 3904; 3925; 3938; 3944; 3950; 3961.
 20th: 3502; 3505; 3506 (42b-49b); 3507; 3517; 3546; 3547; 3557; 3559; 3592;
 3594; 3600-3602; 3623; 3627; 3628; 3639; 3640; 3651; 3670; 3676; 3677;
 3695; 3697; 3704; 3706; 3717; 3731; 3747; 3748; 3765; 3766; 3771; 3810;
 3825; 3829; 3831; 3837; 3843; 3844; 3848; 3853; 3861; 3862; 3865; 3870;
 3871; 3877; 3895; 3920; 3928; 3943; 3956; 3957; 3963; 3965; 3968; 3969;
 3976.

INDEX OF LIBRARIES

Churches and Monasteries

- Abbā Germā Gadām Takla Hāymānot, Asāgert, Shoa: 3880; 3924; 3945.
 Abbātu/Abbā Habtu Gadām Mikā'ēl, Asāgert, Shoa: 3887; 3891.
 Abbo Gadām, Asāgert, Shoa: 3654-3659.
 Adādi Māryām, Qembebit, Shoa: 3746; 3747; 3772; 3778; 3786; 3799.
 Angāddā Hawāreyāt, Angolalā, Shoa: 3638; 3667; 3675; 3690.
 Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa: 3873; 3874; 3877; 3881; 3889; 3893;
 3903; 3911; 3913; 3942; 3954.
 Arat Yohannes, Morat, Shoa: 3894; 3917.
 Armāneyā Māryām, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa: 3519; 3520; 3570-3572;
 3580; 3582; 3587; 3595; 3597; 3613; 3720.
 Atk'wār Mikā'ēl, Asāgert, Shoa: 3626; 3660.
 Barrah Giyorgis, Qembebit, Shoa: 3618; 3623; 3666; 3669; 3703; 3705;
 3710.
 Bārugā Takla Hāymānot, Qembebit, Shoa: 3563; 3566; 3568.
 Čačā Giyorgis, Angolalā: 3789; 3795; 3800.
 Čafān/Čafnān Māryām, Angolalā, Shoa: 3787; 3895; 3910; 3935.
 Dabra Berhān Šellāsē, Dabra Berhān, Shoa: 3771.
 Dagā Giyorgis, Qembebit, Shoa: 3790; 3801.
 Dannabā Giyorgis, Dannabā, Shoa: 3922; 3926; 3955.
 Dāw'wā Madhānē 'Ālam, Qembebit, Shoa: 3927; 3946.
 Dobbā Abbo, Angolalā (Tarā), Shoa: 3625; 3630; 3648; 3652.
 Dobbā Mikā'ēl, Angolalā (Tarā), Shoa: 3668; 3676; 3684; 3691; 3692;
 3707; 3715.
 Ebaragē/Embaragē/Enbaragē Takla Hāymānot, Angolalā (Tarā), Shoa:
 3634; 3653; 3664; 3674; 3683; 3700; 3708.
 Ellagand Mikā'ēl, Mandidā (Angolalā), Shoa: 3885; 3932; 3933; 3937;
 3939; 3941.
 Endāfarē Māryām, Angolalā, Shoa: 3879; 3878.
 Gabābā Giyorgis, Yaggu, Wallo: 3819.
 Gabābā Mikā'ēl, Yaggu, Wallo: 3836; 3856.
 Gadarrā Gabre'ēl, Asāgert, Shoa: 3624; 3633.
 Gālamotočč Mikā'ēl, (Qobbo), Ankobarr, Shoa: 3573; 3600; 3606; 3607.
 Gandā Weha Giyorgis, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa: 3524; 3538; 3540; 3542.
 Garbā Giyorgis, Morat, Shoa: 3875; 3883; 3886; 3888; 3897; 3898; 3902;
 3904; 3909; 3912; 3915; 3919; 3931; 3934; 3940; 3951.
 Garrādo Madhānē 'Ālam, Yaggu, Wallo: 3807; 3811; 3816; 3828; 3830;
 3853; 3866.
 Gembi Giyorgis, Qembebit, Shoa: 3567; 3569.
 Golbā/G'walbā Mikā'ēl, Qembebit, Shoa: 3627; 3631; 3637; 3665; 3774;
 3791.
 Goššu Agar Mikā'ēl ("Gibi"), Warānā Bāso, Shoa: 3531; 3533; 3535; 3545;
 3546; 3560; 3574; 3584; 3586; 3590; 3591; 3596; 3609; 3611; 3612;
 3616.
 Gubā (?) Mikā'ēl, Asāgert, Shoa: 3650.
 Gur Māryām, Asāgert, Shoa: 3643.

Churches and Monasteries, cont.

G^Weguf/G^WegWef/ Guguf Mikā'ēl, Qobbo (Ḥarr Ambā), Ankobarr, Shoa:

3509-3511; 3513; 3515; 3516; 3527; 3528; 3551; 3553; 3561; 3581;
3589; 3602; 3604; 3614.

Hulārā/Gulārā Madḥānē 'Ālam, Asāgert, Shoa: 3617; 3619-3621; 3629;
3640; 3641; 3644; 3673; 3677.

Karrayo Takla Ḥaymānot, Gubbālāfto, Yaḡḡu, Wallo: 3506.

Koso Qirqos, Giddā, Qembebit, Shoa: 3645; 3680-3682; 3698.

Kuleyo Ba'ala Wald, Mandidā/Qembebit, Shoa: 3916; 3953.

Lāḡḡā Gend Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa: 3964-3977.

Lātano Ba'ala Wald, Asāgert, Shoa: 3702.

Māḥebara Bak^{Wr} Māryām, Asāgert, Shoa: 3884; 3896; 3925.

Marṭo Iyyasus, Gubbālāfto, Yaḡḡu, Wallo: 3501.

Masāqo Šellāsē, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa: 3512; 3518; 3521; 3522;
3523; 3534; 3539; 3541; 3543; 3548; 3549; 3552; 3554; 3555; 3559;
3615.

Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa: 3982-4000.

Mēttā Ammeḥayyas Madḥānē 'Ālam, Qembebit, Shoa: 3564; 3565.

Moṭāṭit Aragāwi, Warānā Bāso, Shoa: 3721-3731; 3733-3742.

Qāfaro Giyorgis, Qembebit, Shoa: 3562.

Salalkullā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa: 3779; 3797; 3798.

Sālāyeš Gabre'ēl, Asāgert, Shoa: 3892; 3952.

Sanbat Zālā Šellāsē, Angolalā, Shoa: 3882; 3907; 3914.

Sartē/Saritē Mikā'ēl, Angolalā, Shoa: 3773; 3775; 3777; 3780; 3781;
3782; 3792.

Sāryā Mikā'ēl, Warānā Bāso, Shoa: 3529; 3639.

Šawā Mēdā Qirqos, Gubbālāfto, Yaḡḡu, Wallo: 3502.

Tābota/Tāboti Māryām, Qembebit, Shoa: 3649; 3696.

Ṭemqata Bāḥer Māryām, Asāgert, Shoa: 3679; 3687; 3713.

Ukiyo/Wukiyo/Ekuyo Madḥānē 'Ālam, Giddā, Qembebit, Shoa: 3646; 3694;
3711.

Wābi Šellāsē, Morat, Shoa: 3890; 3918; 3938.

Wafit Šellāsē, "Gibi"/Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa: 3525; 3526; 3530;
3532; 3575; 3579; 3583; 3584; 3593; 3599; 3601; 3605; 3608; 3610.

Waldē Agar Bālawald [= Ba'ala Wald], Asāgert, Shoa: 3662; 3685.

Waldeyā Gabre'ēl, Gubbālāfto, Yaḡḡu, Wallo: 3503; 3505.

Waldeyā Mikā'ēl, Gubbālāfto, Yaḡḡu, Wallo: 3802-3805; 3813; 3820;
3825; 3829; 3831; 3837; 3839; 3840; 3842; 3859; 3860; 3862; 3864;
3865.

Wānzāḡē/Wānāya Abbo, Yaḡḡu, Wallo: 3822; 3823; 3827; 3841; 3850;
3858; 3868.

Waqarā/Weqera Māryām, Angolalā, Shoa: 3686.

Waybelā Māryām, Yaḡḡu, Wallo: 3808-3810; 3812; 3821; 3863.

Wayzar Ambā Māryām, Yaḡḡu, Wallo: 3814; 3817; 3818; 3824; 3838.

Wuttē Madḥānē 'Ālam, Ṭarā, Shoa: 3622; 3636.

YamWāy Abbo, Angolalā, Shoa: 3776; 3783; 3784; 3793; 3794; 3796.

Yatnorā Mikā'ēl, Asāgert, Shoa: 3632; 3642; 3647; 3661; 3678; 3688;
3701; 3643; 3644.

Zāmal/Zemel Giyorgis, Yaḡḡu, Wallo: 3806; 3815; 3832-3835; 3843;
3845; 3847; 3852; 3855; 3857; 3861; 3867.

Zamāy Takla Ḥaymānot, Morat, Shoa: 3908; 3923.

Churches and Monasteries, cont.

- Zambābā Madhānē 'Ālam, Asāgert, Shoa: 3635; 3663.
Zambo/Zanbo Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa: 3514; 3536;
3537; 3547; 3550; 3671; 3689; 3714; 3716; 3717; 3718; 3732.
Zēnā Māreqos (Dabra Beśrat), Morat, Shoa: 3872; 3899-3901; 3929;
3930; 3943.
Zomā Takla Hāymānot, Harr Ambā, Ankobarr, Shoa: 3576; 3577; 3578;
3585; 3588; 3592; 3594; 3598; 3603.

Private Libraries

- Abbaba, Qēs, Qembabit, Shoa: 3936.
Afa Warq Gabra Šellāsē, Addis Ababa: 3670.
Aklog, Qēs, Marṭo, Gubbālāfto, Yaḡḡu, Wallo: 3504.
Arade Asrass: see Rāda Asrass.
Asfāw Walda Šellāsē, Qēs, Sabbatā, Mannāgašā, Shoa: 3544; 3558.
Batra Fantāya, Qēs, Dabra Berhān, Shoa: 3699; 3709.
Berhānu Dassetā, Marigētā, Dabra Berhān/Ankobarr, Shoa: 3905; 3921;
3928; 3949; 3958; 3960; 3962; 3963.
Bēta Māryām, Qēs, Dabra Berhān, Shoa: 3906; 3948.
Dāmṭē Beluynah, Dabra Berhān, Shoa: 3556.
Fallāqa, Qēs, Ankobarr, Shoa: 3704; 3712; 3719.
Gabra Mikā'ēl, Qēs, Dabra Berhān, Shoa: 3920; 3947; 3950; 3956; 3959;
3961.
Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr, Mamher, Dabra Berhān, Shoa: 3981.
Hāylē Gorfnah/Gorfu, Asāgert, Shoa: 3672; 3706.
Hāylu Abbaba, Dabra Berhān, Shoa: 3788.
Hāylu Gabra Kiros, Dabra Berhān, Shoa: 3785.
Kāsā Heruy, Alaqā: 3864.
Marse'ē Hazan Walda Qirqos, Blāttā, Entotṭo, Addis Ababa: 3628; 3651;
3745; 3748-3770.
Qalama Warq, Addis Ababa: 3695; 3697.
Rāda Asrass, Marigētā, Addis Ababa: 3869-3871.
Sisāy Dāññaw, Waldeyā Gabre'ēl, Yaḡḡu, Wallo: 3844; 3846; 3848; 3851;
3854.
Walda Giyorgis, Ankobarr Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa: 3876; 3957.
Walda Giyorgis Faqqē, Mamher, Dabra Berhān, Shoa: 3944.
Walda Šādeq, Abbā, Dabra Berhān, Shoa: 3693.
Walda Šellāsē, Qēs, Sabbatā Mannāgašā, Shoa: 3517; 3557.
Yohannes Afa Warq, Entotṭo, Addis Ababa: 3978; 3979.
Zamāryām, Waldeya, Yaḡḡu, Wallo: 3507; 3508.

INDEX OF SUBJECT MATTERS

Bible:

Biblical stories: 3748.

Old Testament: 3944.

Psalter: 3523; 3526; 3533; 3542; 3543; 3547; 3556; 3560; 3636; 3637;
3644; 3647; 3660-3662; 3664; 3671; 3672; 3674; 3675; 3677; 3681;
3689; 3690; 3706-3708; 3725; 3730; 3732; 3734; 3735; 3740; 3746;
3747; 3773; 3779; 3782; 3783; 3787; 3789; 3792; 3795; 3797; 3810;
3842; 3856; 3892; 3833; 3896; 3902-3904; 3912; 3916; 3920; 3922;
3925; 3927; 3929; 3930; 3937; 3941; 3956; 3970; 3976; 3977; 3988;
3989; 3996; 3999.

Gospels: 3519; 3521; 3573; 3576; 3581; 3587; 3593; 3608; 3619; 3622;
3624; 3631; 3656; 3687; 3714; 3721; 3788; 3806; 3807; 3812; 3814;
3819; 3848; 3868; 3879; 3880; 3895; 3915; 3936; 3940; 3959; 3967.

Acts: 4000.

Scriptural readings: 3502; 3503; 3535; 3565; 3573; 3589; 3597; 3599;
3603; 3607; 3666; 3668; 3685; 3686; 3701; 3742; 3843; 3844; 3853;
3859; 3880; 3889; 3913; 3933; 3946.

Bibliography: 3752; 3768.

Canon and Civil Law: 3515; 3831.

Commentary:

Anaphora: 3869.

Biblical (including sena fetrat): 3517; 3695; 3788; 3979.

Praises of Mary: 3869.

Grammar and Dictionary: 3615; 3697; 3862; 3876; 3981.

Hagiography:

Acts of Martyrs and Saints: 3518; 3554; 3563; 3583; 3629; 3652; 3709;
3737; 3738; 3785; 3852; 3899; 3901; 3966; 3968; 3972; 3979; 3987;
3990.

Homiliaries: 3916; 3527; 3529; 3546; 3580; 3589; 3591; 3626; 3627;
3629; 3639; 3663; 3711; 3723; 3731; 3771; 3774; 3777; 3816; 3829;
3836; 3843; 3873; 3891; 3899; 3938; 3962; 3966; 3972; 3986; 3998.

Miracles: 3518; 3525; 3527; 3536; 3545; 3552; 3564; 3572; 3585; 3589;
3607; 3616; 3623; 3629; 3640; 3642; 3650; 3667; 3685; 3696; 3698;
3711; 3719; 3729; 3733; 3785; 3805; 3820; 3823; 3824; 3835; 3841;
3843; 3852; 3867; 3872; 3877; 3889; 3891; 3899; 3901; 3910; 3923;
3931; 3932; 3938; 3946; 3961; 3966; 3968; 3969; 3972; 3986; 3987;
3991.

Synaxaries: 3511; 3512; 3513; 3616; 3620; 3621; 3804; 3891; 3966;
3982; 3984; 3985; 3986.

History:

Biography: 3628; 3752; 3754; 3765; 3767.

History, cont.:

Chronicles: 3771.

Computus: 3548; 3557; 3745; 3788; 3869.

Histories: 3557; 3651; 3749; 3750; 3751; 3755-3764; 3766; 3788; 3875.

Liturgy:

Anaphoras: 3719; 3835 (commentary: 3869) -- see also Missals below.

Chants: 3504; 3507; 3520; 3528; 3532; 3561; 3586; 3614; 3630; 3654;
3655; 3693; 3700; 3705; 3724; 3726; 3728; 3741; 3769; 3770; 3776;
3778; 3808; 3822; 3830; 3833; 3834; 3873; 3840; 3846; 3851; 3854;
3855; 3857; 3858; 3860; 3864-3866; 3871; 3876; 3881; 3888; 3890;
3905; 3917; 3919; 3921; 3924; 3934; 3943; 3948; 3949; 3957; 3958;
3963; 3994.

Devotion: 3501; 3506; 3508; 3517; 3530; 3538; 3539; 3541; 3544; 3548;
3552; 3555; 3559; 3584; 3592; 3595; 3599; 3604; 3614; 3615; 3627;
3635; 3658; 3678; 3679; 3697; 3704; 3712; 3718-3720; 3730; 3744;
3785; 3798; 3800; 3831; 3836; 3841; 3844; 3845; 3847; 3852; 3863;
3867; 3875; 3886; 3887; 3901; 3906; 3911; 3914; 3918; 3928; 3934;
3938; 3942; 3961; 3966; 3968; 3975; 3986; 3991; 3992; 3995; 3997
-- see also Bible, Psalter.

Horologia: 3538; 3550; 3582; 3605; 3614; 3657; 3665; 3680; 3684; 3688;
3691; 3702; 3704; 3715; 3733; 3736; 3793; 3796; 3818; 3897; 3926;
3955; 3974.

Missals (see also Anaphoras): 3531, 3534; 3537; 3540; 3549; 3553;
3566; 3578; 3595; 3645; 3646; 3649; 3656; 3659; 3669; 3638; 3719;
3722; 3739; 3781; 3786; 3790; 3791; 3794; 3811; 3824; 3832; 3839;
3850; 3867; 3883; 3894; 3900; 3907; 3939; 3945; 3971; 3973; 3975.

Rituals (including Gebra hemāmāt): 3505; 3510; 3514; 3522; 3524; 3551;
3562; 3567; 3569; 3571; 3574; 3575; 3577; 3579; 3597; 3600; 3601;
3606; 3617; 3618; 3625; 3632-3634; 3638; 3643; 3648; 3675; 3676;
3682; 3692; 3694; 3699; 3703; 3710; 3913; 3917; 3727; 3743; 3753;
3772; 3775; 3780; 3784; 3799; 3801-3803; 3809; 3813; 3815; 3827;
3828; 3838; 3861; 3874; 3875; 3882; 3884; 3885; 3898; 3908; 3935;
3952; 3953; 3964; 3993.

Music: 3963.

Poetry: 3697; 3876.

Spirituality:

Apocalyptic: 3558; 3716; 3771; 3876; 3947; 3960; 3962.

Exhortation: 3557; 3641; 3751; 3978.

Theology:

Patristic Writings: 3509; 3570; 3635; 3965; 3983.

Treatises (including A'emāda mestir): 3517; 3548; 3557; 3670; 3697;
3870; 3932.

INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS

Abbreviations:

```
c = copyist
d = donor of manuscript(s)
  and/or other church
  articles
dr = drawing(s)
hp = holy picture(s)
```

```
m = miniature
o = owner
pn = place name
pr = picture
v = varia
```

Admāsē, praying in a church: 3774-m(8).

Afomeyā (= Euphemia), rescued and protected by the Archangel Michael:
3774-mm(18),(19),(23).

Angel(s): 3723-m(2); 3829-m(2) -- brandishing a sword: 3904-m(1)
 -- guarding the Archangel Michael: 3774-m(22) -- crude drawings:
 3694; 3746; 3804-dr(3); 3964-dr(2) -- blessing a man: 3558-dr(2);
 -- holding a soul: 3835 -- with a sword: 3534.

Aśrāta Māryām: 3556-dr(1).

Balāynah, Abbā, praying before a church: 3774-m(8).

Birutāyt, rescued by St. George: 3774-m(1).

Box, a woman put in it by demons: 3774-m(4).

Child: 3556-dr(2) -- carried by a woman: 3774-m(3).

Church: 3774-mm(8),(16),(19) -- crude drawings: 3538; 3627-dr(2);
3679; 3825-dr(3); 3836-dr(1).

Clergymen, crude drawing: 3680.

Crosses: 3723-m(3); 3829-m(1) -- crude drawings: 3627-dr(1); 3631;
3634; 3637; 3683; 3825-dr(4) -- drawings: 3555; 3591; 3680 -- in
the hand of Abuna Zēnā Māreqos: 3901-m(1) -- on top of a man's
head: 3874.

Crucifixion: 3723-m(1) -- crude drawing: 3848-dr(1).

David and a woman: 3916-m(1).

Demons, putting a woman in a box: 3774-m(4).

Dove: 3556-dr(2).

Dragon, being killed by St. George: 3774-m(1) -- crude drawing: 3646;
3964-dr(2).

Durātāwos, St. Michael appearing to him: 3774-m(13) -- with his wife
Tēwobesta: 3774-m(12).

Eng^{Wa} Bāhr, praying: 3774-m(9).

Esau: 3774-m(9).

Euphemia: see Afomeyā.

Gabra Heywat, Dabtarā, copying a MS: 3774-m(1).

Gabra Manfas Qeddus, Abuna, crude drawing: 3967.

Gabriel the Archangel: 3563-m(1); 3774-m(2); 3947-m(1) -- rescuing the
three holy children: 3774-m(15).

George (St.), brandishing a spear: 3804-dr(1) -- killing a dragon, crude:
3964-dr(2) -- killing a dragon to rescue Birutāyt, with Lulis stand-
ing by the Martyr: 3774-m(1) -- with two wings, crude: 3813.

Guns, crude: 3588.

Hand crosses: 3591 -- see also Crosses.

INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS, cont.

Horses: 3583; 3842-dr(2) -- crude drawing: 3627-dr(3); 3842-dr(1); 3903
 -- ridden by the Archangel Michael: 3774-m(13).
 Israelites, being led by the Archangel Michael: 3774-m(1).
 Jacob, being rescued from Esau by the Archangel Michael: 3774-m(9)
 -- holding a stick: 3774-m(8).
 Jeremiah, the Archangel Michael appearing to him: 3774-m(17).
 Jesus Christ, a cross and three persons: 3723-m(3).
 Jew and his wife, being baptized: 3774-m(16).
 John, Bishop (?), baptizing a Jew and his wife: 3774-m(16).
 Lamb, being carried by Durātāwos: 3774-m(12).
 Lion, crude drawing: 3804-dr(4).
 Lulis, standing near St. George: 3774-m(1).
 Madonna and Child with the Archangels Michael and Gabriel: 3563-m(1);
 3723-m(2); 3774-m(2) -- crude drawing: 3694; 3825-dr(1),(2).
 Man, crude drawing: 3558-dr(2) -- fishing: 3774-m(11) -- holding a
 rectangular object: 3774-m(11) -- holding scales: 3774-m(10) --
 holding a sword: 3850 -- offering to marry Euphomia: 3774-m(18)
 -- on horseback, crude drawings: 3627-dr(3); 3842-dr(1),(2);
 3964-dr(3) -- sitting on a chair: 3774-m(21) -- sitting on a
 throne: 3774-m(11) -- stretching his hand to a man: 3774-m(11)
 -- with a cross on his head: 3874 -- with King David: 3916-m(1)
 -- see also Wicked men.
 Mary: see Madonna and Child.
 Michael the Archangel: 3774-m(10); 3947-m(1) -- crowned, crude: 3836-dr
 (2) -- crude: 3777-mm(1),(2),(3) -- crude drawings: 3558-dr(2);
 3626; 3674; 3804-dr(2); 3821; 3969 -- appearing to Jeremiah:
 3774-m(17); -- enthroned: 3774-m(14) -- enthroned and guarded by
 two angels: 3774-m(22) -- leading the Israelites: 3774-m(1) -- on
 horseback appearing to Durātāwos: 3774-m(13) -- rescuing Jacob from
 Esau: 3774-m(9) -- rescuing and protecting Euphomia: 3774-mm(18),
 (19),(23) -- rescuing Susanna from the Rabbis: 3774-m(20) --
 smiting Pharaoh: 3774-m(4) -- watching demons put a woman in a box:
 3774-m(4) -- with Durātāwos and Tēwobestā: 3774-m(12).
 Michael and Gabriel (Sts.): 3563-m(1); 3774-m(2) -- rescuing the Three
 Holy Children: 3774-m(15) -- see also Madonna and Child.
 Minās, disciple of Abuna Zēnā Māreqos brandishing a sword: 3901-m(1).
 Moon: 3617-m(1).
 Persons: 3723-m(3) -- crude drawings: 3538; 3545; 3558-dr(1); 3574;
 3576; 3588; 3598; 3603; 3629 (enthroned); 3631; 3672; 3674; 3675; 3746;
 3866; 3881.
 Pharaoh, being smitten by the Archangel Michael: 3774-m(5).
 Prayer stick, in the hand of Abuna Zēnā Māreqos: 3901-m(1) -- in the hand
 of a woman: 3774-m(3).
 Rabbis and Susanna: 3774-m(20).
 Saints, unidentified, crude: 3825-dr(5)-(7).
 Satan smitten by the Archangel Michael: 3774-mm(19),(23).
 Scales: 3774-m(10).
 Servant: 3556-dr(1).

INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS, cont.

- Spear: 3627-dr(3); 3804-dr(1); 3842-dr(2).
Stick: see Prayer stick.
Sun and moon: 3617-m(1).
Susanna, rescued by the Archangel Michael: 3774-m(20).
Sword: 3842-dr(2) -- brandished by an angel: 3904-m(1) -- in the hand
of Minās, disciple of Zēnā Māreqos: 3901-m(1).
Takla Hāymānot, Abuna, crude: 3893 -- appearing in a vision, crude:
3629.
Tēwobestā: 3774-m(2).
Three Holy Children, being rescued by the Archangels Michael and Gabriel:
3774-m(15).
Walatta [...]: 3556-dr(2).
Warrior, praying before the Archangel Michael: 3774(10).
Wicked men: 3774-m(11) -- one holding scales: 3774-m(10).
Woman/Women: 3556-dr(1),(2) -- bowing: 3804-dr(1) -- carrying a
child: 3774-m(3) -- holding a stick: 3774-m(3) -- in a frame:
3645-m(1) -- lying under the feet of the Archangel Michael:
3774-m(14) -- praying: 3774-m(9) -- sleeping: 3774-m(3) --
standing at a gate: 3774-m(3) -- standing by a praying woman:
3774-m(9) -- touching a sleeping woman: 3774-m(3) -- with a
servant: 3556-dr(1).
Zēnā Māreqos, Abuna, holding a prayer stick and a cross: 3901-m(1).

GENERAL INDEX

(For abbreviations see INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS)

- A'akkWetakki, Māryām, wa-esēbbehakki, hymn to Mary: 3665(100b).
Ab Qeddus, c: 3998 -- o: 3987; 3988; 3995.
Abādir, his martyrdom: 3931(73a).
Abagtē, note on: 3635-v(5); 3745(180a).
Abbā Germā Gadām Takla Hāymānot, church, o: 3880; 3924.
Abbā Giyorgis sa'ata akbara, chant for St. George: 3934-v(15).
Abbā Şehmā, pn, mentioned: 3802-v(2).
Abbās, Bishop of Romē, in a miracle of Mary: 3536-3(25); 3872(64); 3931(55a).
Abbās, a recluse, in a miracle of Mary: 3872(184).
Abbātu/Ab'ahabtu Gadām Mikā'ēl, church, o: 3887.
Abbo Gadām, community, o: 3658.
Abbreviated degg^{wā}: see Degg^{wā}, abbreviated.
Abbreviated me'raḥ: see Me'raḥ, abbreviated.
Abdalamasih (= Alexius), in a miracle of Mary: 3872(31).
Abdeyu (= Obedia), greeting: 3966(70a).
'Abdul Qadīr, land granted to him: 3879-v(24).
Abēsēlom, o: 3574.
Abeyātēr, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(72a).
Abgar, King of Edessa (= Roha), his correspondence with Our Lord: 3931(130a); 3991-2.
Abherā, pn, mentioned in a land charter: 3879-v(2).
Abisā, child of a MS owner: 3820.
Aboladis, son of a MS owner: 3610.
Aboli, greeting: 3966(70a) -- in a miracle of Mary: 3872(70).
Abqerqader (= 'Abdul Qadīr), an Egyptian: 3879-v(24).
Abraham, homily by James of Sarug on his offering of Isaac: see homilies by, James of Sarug -- in the genealogy of Abuna Takla Hāymānot: 3899-2 -- mentioned in a hymn to the Trinity: 3918-3.
Abraham (= Ephrem) (972-978), Patriarch, moves a mountain by his prayers: 3872(8).
Abraham: see Abrehām.
Abrāsīt, in a miracle of Mary: 3872(123).
Abrehām, in a miracle of Mary: 3931(57a).
Abresqilā (= Priscilla), in a miracle of Mary: 3872(72).
Abrisāneyos, king, in a miracle of Mary: 3872(38).
Absaladis, o: 3776.
Absārēwos, o: 3932.
Absāreyos, o: 3619.
Absolution of the Son: 3533-v(5); 3537-v(3); 3716-v(2); 3898-v(3); 3945(31a); 3993-v(2) -- called ṣalota nesseḥa: 3999-v(1).
Abuledis, o: 3665.
Abulidis, o: 3632.
Abusive words, asmāt prayer against those who use them: 3551-v(2).
Account of the travel of monks to the Holy Land: 3987(84a, 107a).
Accumulating wealth, asmāt prayer for it: 3537-v(1).

Adādi Māryām, church, o: 3746; 3778.
 Adal, pn, in the gadl of Zēnā Māreqos: 3987-1.
 Adam, begins genealogy of Takla Haymānot: 3899-2 -- homily on his disobedience: 3510(25a); 3571(26b); 3617(27a); 3802(29a); 3803(27b); 3875(27a); 3964(28a).
 Adam and Eve, gadl: 3979-1.
 Adānačč/Walatta Šādeq, Wayzaro, d and stamp: 3877.
 Adarā Giyorgis, c: 3559.
 Adarā Tiqqo, pn: 3628-pr(2).
 'Ādda Šawā, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(101b).
 Addarāras: 3876-3 -- see also Directory and explanation of the rules for chanting the Deggwā.
 Aden, pn, Ethiopian refugees in: 3766.
 Admāsē Tesbe'ta Wald, o: 3774 -- praying in a church, miniature: 3774-m(8).
 Admiration of the Patience of St. George, book: 3966-2.
 Admonition:
 In Christian virtues: 3641-2.
 Not to take communion before cleansing oneself: 3907-v(2).
 Of Ethiopians to love each other: 3751-2.
 Of monks: 3641-3.
 Admonitions by John Chrysostom (= commentary on Hebrews): 3978.
 Adoption of children, record: 3804-vv(3),(4),(12),(15); 3824-v(1).
 A'elāf Saggad/Yohannes (1667-1682), Emperor, his chronicle listed: 3768-4(16) -- see also Yohannes (1667-1682).
 A'elāf yesēbbehewwo, hymn to Jesus Christ: 3934-vv(2),(16).
 A'emāda mestir: 3517-1; 3557-8; 3870; 3932 -- fragment: 3593-v(1) -- note of commentary: 3548-17.
 A'eyyenta Krestos, o: 3932.
 Afa Warq, Mal'aka Zahay, stamp: 3978; 3979.
 Afānāgē, pn: 3987-v(1).
 Affara Šum, o: 3636.
 Afomeyā (= Euphemia), rescued by St. Michael, miniatures: 3774-mm(18), (19),(23).
 Afrāsā Kābteh Yemar, Qaññāzmāč, d: 3787-v(1).
 Africa, its size: 3981-v(4).
 Afro Aygabā, genealogy: 3974-v(2).
 Afṣē/Hafṣē (St.), mentioned in a prayer of incense: 3815(6a).
 Agā, pn, in a land charter: 3879-vv(20),(21).
 Agaññahu Awgeččaw, his letter: 3721-v(3).
 Agenda of the Tafari Barr meeting of the Boundary Commission: 3750(14).
 Agony of death, in the funeral ritual: 3615-3(2).
 Agreement, Book of the: 3966-4; see also Masehafa Ahbero.
 Agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, treatise: 3696(18b).
 Agreement of the Texts of the Four Gospels: see Gessawē šer'at.
 Agreement of two communities not to fight in wafā game: 3804-v(7).
 Aḥadu faras (?), in a land charter: 3879-v(5).
 Aḥadu Ez, pn, mentioned: 3879-v(5).
 Aḥ aḥ, mi-madmēm, prayer to Jesus Christ: 3991-v(3).
 Ahbero, Masehafa: 3583-1; 3966.
 Akāla Krestos, Abbā, co-author of Gadla Zēnā Māreqos: 3987-1.

Akāla Qāl, genealogy: 3637-v(10).
 Akāla Wald of Wallo, Mamher, asked to arrange copying of MSS: 3826-vv(1),
 (2) -- mentioned: 3831.
 Akāwo Krestos, father of a MS owner: 3509; 3553.
 Akhmim, pn, in a miracle of Jesus: 3931(130a) -- in a miracle of Mary:
 3872(62); 3931(54a).
 Akko lana, hymn to God: 3615-6.
 Akkonu be'esi, hymn to Mary: 3552(14b); 3614-6; 3642; 3835-1(4); 3841-6;
 3997-27 -- excerpts and fragments: 3665-2; 3841-v(1); 3843-5;
 3872(194).
 Aklila Berhān, o: 3578.
 Aklog, Mammerē, o: 3504.
 Akrātis, king of Egypt, in a miracle of Mary: 3931(78a).
 Aksimāros: 3979-2.
 Aksum, pn, in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(84a, 107a, 109b).
 'Ālama Tafari, o: 3848.
 'Ālamu (Berhāna), Dabtarā, o: 3593.
 Alamu, Fitāwrari, his letter: 3611-v(1).
 Al'azār, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(70a).
 Albetār, one of the Magi: 3873(19).
 Albo za-ya'abbi em-zentu sem, hymn to Emmanuel: 3934-v(12).
 Alēf, Abbā, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(112a, 113a).
 Alexander Abbā Awer of Fayyum, his homily on the Archangel Gabriel: 3527-1
 (4)-(7); 3986(16b).
 Alexandra, greeting: 3966(71a) -- Synaxary entry: 3966(71a).
 Alexandria, pn, in miracles of Mary: 3872(115), (116).
 Alexius (= Abdalamasih), in a miracle of Mary: 3872(31).
 Ali Abbā Gobayā, Erās, mentioned: 3806-v(1).
 Aligāz Takla Hāymānot, Daggāzmāc, father of a MS owner: 3839.
 Almsgiving, treatise on: 3696(36b).
 Alphabet, Ethiopic, fragments: 3506-v(18); 3547-v(1); 3641-vv(4), (5);
 3770-v(3); 3836-vv(1), (5), (6).
 Altāyya Warq/Walatta Šellāsē, Wayzaro, d and stamp: 3965.
 Ama temasse' la-k'wanno, hymn to Jesus Christ: 3552-2.
 Ama yemasse' Wald, chant for the Nativity: 3934-v(9).
 Amakneyo za-Hawāreyāt: see Apostles' creed.
 Amānu'ēl, o: 3714.
 Amāra Gassā, Mammerē, o: 3728.
 'Āmata Krestos from Manzeh, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(133a).
 'Āmata Le'ul, o: 3989.
 'Āmata Māryām from Badabağ, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(134b).
 Ambargē Takla Hāymānot, church, o: 3664; 3674; 3683.
 Amda Māryām, Abbā, his will: 3513-v(5).
 Amda Māryām, c: 3721.
 'Āmda Masqal, in a miracle of Takla Hāymānot: 3667-1(7).
 'Āmda Masqal, o: 3674.
 'Āmda Mikā'ēl, o: 3552.
 'Āmda Šellāsē of Makāna Šellāsē, father of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 'Āmda Šeyon (1314-1344), Emperor, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(92b).
 A'mero, Qañ gētā, c: 3672.
 Amhara, pn, mentioned: 3872-v(1).

Amharic alphabet, fragment: 3552-v(1).

Amharic texts:

Admonition of Ethiopians to love each other: 3751-2.

A'ēmāda mestir: 3870.

Alphabet, fragment: 3552-v(1).

Annals of Ethiopia: 3557-3; 3755-1.

Autobiographies:

Marse'e Hazan Walda Qirqos, Blättā: 3628.

Tasammā Tāriku, Alagā: 3765.

Biblical stories: 3748.

Biography, of Hakim Warqnah: 3767 -- of Tašoma Šanquṭ: 3754.

Book of Confession: 3928-3.

Book of Penance: 3928-1.

Commentary on:

Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus: 3869-2.

Aragāwi Manfasāwi, excerpt: 3557-6.

Psalms and the biblical canticles: 3695.

Weddāsē Māryām: 3869-1.

Comparative tables of the calendars by Marse'e Hazan: 3745.

Depositing a MS with Grāzmāc Walda Giyorgis, note: 3694-v(3).

Documents (minutes and reports) relative to the delimitation of the Ethiopian and British (and French) Somaliland boundaries: 3750; 3755-3763.

Events in the life of Our Lord: 3937-v(4).

Explanation of the rules of chanting: 3876-6.

Greetings, personal: 3976-v(7).

Hemāmāta Masqal: 3517-3.

Historical notes:

Dealing with the reigns of Yoḥannes (1872-1889) and Menelik (1865-1913): 3751-3.

On Zar'a Yā'eqob (1434-1468): 3771-3.

Histories:

Coming of the Cross to Ethiopia: 3557-7.

Ethiopia: 3766.

Gāllā: 3749.

Invasion of Grāññ: 3788-2.

Tašoma Šanquṭ: 3754.

How to chant the deggwā: 3851.

Hymn to Mary: 3918-v(8).

Interpretation of biblical and other foreign names: 3876-7.

Interpretation of a statement about Michael the Archangel: 3669-v(2).

Introduction to Psalms: 3930-v(5).

Journey to heaven, religious instructions: 3557-9.

Laymen's prayer: 3549-v(2); 3552-9, 11; 3615-26; 3662-v(1); 3706-v(5); 3929-v(3); 3959-v(4); 3961-11; see also 3548-12.

Letters:

Beginning: 3506-v(11).

From Atnātēwos (1869-1876), Metropolitan, on the theology of geb'at: 3983-v(1).

From Marse'e Hazan to Labour Administration: 3245(190a).

From members of the Ethiopian delegation to the boundary commission: 3750.

Amharic texts, cont.:

Letters, cont.:

- From Ministry of Pen to Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3768-1, 2.
- From Ministry of Public Works to the members of the delegation to the boundary commission: 3750.
- From National Library to Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3768-3.
- From Tafari, Rās, to Mamher Akāla Wald: 3628-v(2) -- to Rās Walē: 3628-v(1).

List of:

- Books: 3768-5.
- Manuscripts: 3768-4.
- Works by Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3752.
- Marriage ceremony for Fitāwrāri Bayyana Mared and Wayzaro Romāna Warq Tafari: 3753.
- Maṣḥafa Engilš: 3876-8.
- Maṣḥafa ṭebab: 3557-3.
- Mestira segēyāt, excerpt: 3842-v(1).
- Missions of the Archangel Michael: 3626-v(2).
- Mystery of Incarnation: 3670(11a).
- Nicene Creed: 3557-2.
- Note of commentary on:
 - Anaphoras: 3786-v(6).
 - Pillars of Mystery: 3548-17.
 - Writings of Ammonius and Eusebius: 3573(14b).
- Note on the importance of honoring God: 3976-v(5).
- On chanting [Addarāras]: 3876-3.
- On prayer against charm: 3938-v(1).
- Origin of religious controversies: 3557-10.
- Pillars of Mystery: 3517-2; 3557-8.
- Prayer similar to Laymen's prayer: 3548-12.
- Prayer to Jesus Christ: 3995-v(1).
- Record of expenditure: 3976-v(8).
- Rules for chanting: 3769-3.
- Sena feṭrat: 3531-v(1); 3517-2.
- Ser'ata Bēta Krestiyān, see: Symbolic interpretation of the parts of the church.
- Settlement disputes: 3513-vv(1), (2); 3587-vv(1), (4); 3684-v(5); 3716-v(1); 3730-v(1); 3807-v(3); 3812-vv(1), (3); 3831-v(5); 3850-v(1); 3862-v(1); 3875-v(4).
- Study of deggwā: 3963.
- Symbolic interpretation of the parts of the church: 3531-v(3); 3598-v(4); 3612-v(1); 3669-v(3); 3937-v(4).
- Thanksgiving (five lines): 3664-v(3).
- Theology of the unity and trinity of God: 3670-1.
- Treatise on the theology of the tawāhedo: 3820-v(3).
- Vision of Lebna Dengel (1508-1540), excerpt: 3771-4.
- Visit to the tombs of the kings of Shoa: 3764.
- What the priest says when washing his hands: 3883-v(5); 3900-v(1).
- Ya-nesseha angasočc: 3928-1.
- Amharic texts, unidentified: 3506-v(3); 3644(2b); 3648-v(1); 3772-v(2).
- Amharic texts: see (also) Inventories of church articles; Land transactions; Notes; Records; Sawāsew.
- Amlākeya, Amlākeya, hymn to God: 3615-7.

Ammeḥa Giyorgis, c: 3509.
 Ammeḥa Masqal, mentioned in Malke'a Fiqetor: 3997-10.
Amnestu a'emāda mestir: see A'emāda mestir.
 Ammonius and Eusebius, note on their writings: 3573(14b).
 Amoni, Abbā, in a miracle of Mary: 3872(11a).
Ana we'etu egzi'a la-sanbat, hymn to St. George: 3934-v(22).
Anāneyā, used as asmāt: 3770-v(2).
 Ananiah, Azariah (and Mishaël), asmāt prayer given to them by God: 3704(36a).
 Anaphoras, notes of commentary: 3786-v(6); 3839-v(2).
 Anaphoras, particular:
 Apostles: 3531(49a); 3534(58a); 3537(46a); 3540(53b); 3549(4);
 3553(49b); 3566(52b); 3578(65a); 3595(46a); 3645(44b); 3646(31b);
 3649(28b); 3656(45b); 3659(67a); 3669(56b); 3683(52a); 3722(46a);
 3739(69b); 3781(62a); 3786(34a); 3790(47b); 3791(43a); 3794(53a);
 3811(52b); 3824(36b); 3832(46b); 3839(58b); 3850(37b); 3867(15a);
 3883(52a); 3894(43a); 3900(49a); 3907(26b); 3939(46a); 3945(10a);
 3971(36a); 3973(47b); excerpts and fragments: 3506-v(6);
 3527-v(8); 3549-v(3); 3595(1a, 144b, 151a); 3649(108b); 3733-1,5;
 3781-v(2); 3786-v(7); 3883-vv(2), (3).
 Athanasiu: 3534(103b); 3537(93a); 3540(123a); 3549(15); 3553(97a);
 3566(112a); 3578(121a); 3645(104b); 3646(121a); 3649(85a);
 3722(90a); 3786(65a); 3786(91a); 3790(96a); 3794(108b); 3824(63b);
 3832(93b); 3839(104b); 3883(119b); 3894(87b); 3700(94b); 3939(97b);
 3971(84b); 3973(92b).
 Basil: 3534(133b); 3540(145a); 3549(13); 3553(125a); 3566(129a);
 3578(132b); 3595(102a); 3645(112b); 3649(98b); 3722(112b); 3790
 (126a); 3794(146b); 3824(70a); 3832(81a); 3839(115a); 3883(125a);
 3894(111a); 3900(119a); 3971(91b); 3973(102b); excerpts and
 fragments: 3549-v(7); 3722-v(2); 3786(3a).
 Cyriacus of Behensā: see Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of
 Behensā.
 Cyril: 3549(14); 3553(134a); 3578(161b); 3646(105b); 3649(80a);
 3649(100a); 3786(80b); 3824(92b); 3832(102b); 3839(140b).
 Dioscorus: 3531(65a); 3534(74b); 3540(70b); 3549(7); 3553(65a);
 3566(67a); 3578(173a); 3595(86a); 3645(59a); 3646(74b);
 3649(107a); 3656(62b); 3659(87b); 3669(134a); 3683(68a);
 3722(105a); 3739(91b); 3781(85b); 3786(88a); 3790(63a); 3791(59b);
 3794(69b); 3824(82a); 3832(112b); 3839(154a); 3850(56b);
 3867(32a); 3883(92a); 3894(66a); 3900(67a); 3907(33a); 3939(61b);
 3945(17a); 3971(48a); 3973(62b); excerpts: 3534-vv(4), (5);
 3786(3a).
 Epiphanius: 3534(123a); 3537(78a); 3540(133b); 3549(10); 3553(114a);
 3566(123a); 3578(148a); 3595(112a); 3645(95a); 3646(79b);
 3649(75b); 3722(99b); 3739(144a); 3790(115a); 3794(132a);
 3824(78a); 3832(88a); 3839(129a); 3883(116b); 3900(110a);
 3939(124b); 3971(77a); 3973(109b); excerpt: 3534-v(4).
 Gregory (I), Na'akkWeto: 3534(128a); 3540(139a); 3549(6); 3553(119a);
 3566(90a); 3578(141b); 3595(96a); 3645(99b); 3646(112b); 3649(67a);
 3722(107a); 3790(120b); 3794(139a); 3824(74b); 3832(114b);
 3839(123a); 3883(112b); 3894(107a); 3900(114b); 3971(81a);
 3973(112b); fragment: 3549-v(14); 3595(127a); 3649(109a).

Anaphoras, particular, cont.:

- Gregory (II), Na'akkWetakka: 3578(176a); 3722(131b); 3786(77a); 3824(90b); 3832(123b); 3839(156b).
- James of Sarug: 3534(92a); 3537(86b); 3540(97a); 3549(12); 3553(83a); 3566(84a); 3578(167b); 3595(89a); 3645(75b); 3646(65a); 3649(71b); 3659(119a); 3669(88a); 3722(120b); 3739(152a); 3781(103a); 3790(82a); 3791(62a); 3794(80a); 3824(83b); 3832(107b); 3939(141a); 3883(102a); 3894(97b); 3900(81b); 3939(89b); 3971(61b); 3973(79b).
- John Chrysostom: 3531(68a); 3534(77a); 3537(81a); 3549(11); 3553(68a); 3566(69a); 3578(155b); 3595(55a); 3645(61b); 3646(98b); 3649(63a); 3656(65b); 3659(91b); 3669(80b); 3683(74b); 3722(85a); 3739(98a); 3781(112a); 3790(66a); 3794(73a); 3824(87a); 3832(119a); 3839(135a); 3850(66a); 3883(86b); 3894(75b); 3900(64a); 3939(65b); 3945(35a); 3971(50a); 3973(65b); excerpt: 3786(3a).
- John Son of Thunder: 3534(97b); 3540(104a); 3549(8); 3553(88b); 3566(95a); 3578(100a); 3595(74b); 3545(80b); 3649(48b); 3659(138a); 3669(120b); 3722(68b); 3739(118b); 3790(87b); 3794(98a); 3811(73a); 3824(53a); 3832(67b); 3839(77a); 3850(58b); 3883(107a); 3894(68a); 3900(87a); 3971(65b); 3973(85a); excerpt: 3534-v(3).
- Our Lady Mary, by Cyriacus of Behensā: 3531(73b); 3534(82b); 3537(68b); 3540(86a); 3549(5); 3553(74a); 3566(74b); 3578(88b); 3595(62a); 3645(66b); 3646(50a); 3649(39b); 3659(100a); 3669(96b); 3683(82a); 3719-8; 3722(59b); 3739(105b); 3781(89b); 3786(52b); 3790(73a); 3791(69a); 3794(86b); 3811(65b); 3824(46b); 3832(60a); 3835-2; 3839(86a); 3850(48a); 3867(37a); 3883(78a); 3894(57a); 3900(73b); 3939(75a); 3945(20a); 3971(54b); 3973(70b); 3975-11; Amharic commentary: 3869-2.
- Our Lady Mary, by Nathanael (Abbā Giyorgis): 3883(73a); 3900(130a).
- Our Lady Mary, unidentified, mentioned in miracles of Mary: 3536-3(8); 3872(46); 3923(45a); 3931(35b).
- Our Lord Jesus Christ: 3531(61a); 3534(70b); 3537(65a); 3540(71b); 3549(3); 3553(61b); 3566(63b); 3578(83a); 3595(51b); 3645(55a); 3646(44b); 3649(36b); 3656(59a); 3659(83a); 3669(75a); 3683(54a); 3722(56a); 3739(85b); 3781(81a); 3786(48b); 3790(61a); 3791(54b); 3794(65b); 3811(62b); 3824(44a); 3832(57a); 3839(73a); 3850(46b); 3867(23a); 3882(68b); 3894(54a); 3900(60b); 3907(45b); 3939(56b); 3945(14a); 3971(45b); 3973(59b); 3975-4; fragments: 3595(144a); 3786(6a).
- The 318 Orthodox Fathers: 3534(115b); 3540(114b); 3549(9); 3553(106b); 3566(103a); 3578(111b); 3645(88b); 3646(87a); 3649(56a); 3659(127a); 3669(110a); 3722(77a); 3739(130a); 3790(106b); 3794(121a); 3824(59a); 3832(74b); 3839(96b); 3883(95a); 3894(80b); 3900(103b); 3971(71b); 3973(102a).
- Anbara Tālyā, Leg, letter to him: 3611-v(1).
- Ancient people, teaching for: 3515(d)(4).
- Andalusia, pn, in a miracle of Mary: 3872(5).
- Andrew (St.), asmāt told to him by God: 3618(21b).
- Anestāseyos, in a miracle of Mary: 3872(43); 3931(30a).
- Angāddā Hawāreyāt, church, o: 3675.
- Angel and the Thief on the right, homily by James of Sarug: 3625(123a); 3802(137a); 3803(132a) -- mentioned: 3617(129a); 3625(49a).

Angels, assignments given to them: 3938-1(18) -- see also Hymns for/to;
INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.
Animals, asmāt prayer to protect them: 3559-8; 3900-v(3); 3920-v(1).
Ankerō, Masehafa: 3583-1; 3966-2.
Ankobarr, pn:
Churches in: 3764(2).
History and physical description: 3764(1).
Notes on: 3764(5).
Tombs of the Kings of Shoa in: 3764.
Ankobarr Māryām, church, note on its foundation: 3873-v(1) -- o: 3873;
3874; 3877; 3881; 3889; 3893; 3903; 3911; 3913; 3942 -- stamp: 3873;
3874; 3877; 3881; 3893; 3903; 3911; 3942; 3954.
Annals of Ethiopia: 3557-4; 3751-1.
Annals of Shoa: 3764(7).
Anne (St.):
Gadl: 3990.
Greeting: 3595(4b).
Image: 3512-2; 3961-4; 3997-4.
Anne and Joachim (Sts.), greeting: 3687-v(2).
Annunciation, homily on: 3873(14).
Anorēwos, Abbot of Dabra Beśrat: 3987-v(1).
Anorēwos the Junior, related to Zēnā Māreqos: 3987-1, v(1).
Anorēwos the Senior, martyred by the hands of Sayfa Are'ed: 3987(73b).
Anoreyās of the land of Grāññ, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
Anqasa Berhān: 3615-22; 3712-2; 3833-v(2) (incomplete) -- fragment:
3813-v(2) -- mentioned: 3872(99) -- see also Psalter.
Anqasa Berhān, image: 3679-3.
Anqasa Berhān of the Mazmura Dengel: 3833-v(1) (incomplete).
Anqasa nesseha: 3506-v(10) (only the beginning); 3544; 3928-1 -- see also
Masehafa Bahrey; Masehafa nuzāzē.
Ansa etfessāh, chant for the martyrs: 3934-3.
Antioch, decrees of its council: 3515(b)(5).
Apostles:
Book on the Archangels: 3527-1(8); 3986(30a).
Canons and decrees: 3515(a).
Greeting: 3836-4.
Homily against the story that they abandoned the corpse of Mary: 3872(188).
Homily and Teaching: 3625(51a); 3802(79b, 142b); 3803(67a); 3875(178a).
Image: 3092-45; 3818-v(4).
Mary and her Son appear to them: 3872(159).
Note on: 3619(2a).
Ordinance for the Gentiles: 3515(a)(6).
Sayings in the Hāymānota abaw: 3983(213a).
Visit of Mary in heaven: 3872(187).
Apostles' creed: 3509(3); 3548-19; 3553(139b); 3570(4b); 3786(2a).
Apostles and Evangelists, calendar: 3531-v(5); 3533-v(4); 3587-v(2);
3609-v(2); 3636-v(1); 3645-v(3); 3647-v(4); 3661-v(4); 3723-v(2);
3779-v(6); 3842-v(2); 3903-v(1); 3913-v(6); 3997-v(1).
Appearance of God to the people of the Old and New Testaments: see Homilies
by, John Chrysostom.
Aqaddem a'k^wetoto, hymn to the Trinity: 3917-v(1).

Aqlēseyā, in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(16).
 AqWyāṣā, monastery, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(110a).
 'Arab, pn, in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(8).
 Arabia, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(114b).
 Arabic numerals: 3506-v(16).
 Arabs, in miracles of Mary: 3872(4); 3931(69b) -- in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(17).
 Aragāwi, Abbā, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(113a).
 Aragāwi, Abuna (Zamikā'ēl):
 Gadl: 3737; 3738-1.
 Hymn: 3729-5; 3737-v(1), (3).
 Image: 3548-7; 3997-16.
 Miracles: 3729-4; 3736-v(2); 3931-1.
Aragāwi Abuna, hymn to Aragāwi/Zamikā'ēl: 3729-5; 3737-v(3).
Aragāwi bezu' mannānē mangelst, hymn to Aragāwi/Zamikā'ēl: 3737-v(1).
Aragāwi Manfasāwi (John Saba), his prayers in the Weddāsē Amlāk: 3886(4); 3991(71a) -- his works explained: 3635-v(4) -- see also Aragāwi Manfasāwi.
Aragāwi Manfasāwi, commentary, excerpt: 3557-6 -- mentioned: 3628-vv(1), (2).
Ar'ayomu Iyyasus, chant for Transfiguration: 3934-3.
Arbā't chants: 3507(9b); 3890(99a); 3924(68a); 3948(25a); 3949(175a) -- see also Me'rāf.
 Archangels, guarantors for the souls of the faithful, homily: 3891(47a) -- hymn for: 3588-v(1) -- prayer invoking their names: 3657-v(7).
 Archelaus of Dāhnā, homily on the Archangel Gabriel: 3527-1(2), (3); 3986(6b).
 Archelaus the Priest, homily on the discovery of the book on the Archangels Michael and Gabriel: 3527-1(8); 3986(30a).
Arde't: see Magehafa arde't.
Argānona Weddāsē: 3539; 3641; 3992-1.
 Argobbā, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987.
 Arius, treatise against his heresy: 3697-2.
 Arka Iyyasus, Abbot of Dabra Beśrat: 3987-v(1).
 Arkalāwos (Abbot ?), petition to him: 3929-v(1).
Arke hymns, excerpts: 3513(135b); 3615-9; 3891-v(2); 3985-v(5).
Armāleyās, in a miracle of Mary: 3872(58).
 Armāneyā Māryām, church, o: 3519; 3570; 3571; 3572; 3580; 3582; 3587; 3595.
 Arqādeyos, in a miracle of Mary: 3872(10).
 Arsimā, recluse in a miracle of Mary: 3872(65).
 Arsimā, wife of Nagāśē Krestos: 3912.
 Arso, pn, mentioned in a land charter: 3879-v(3).
Aryām chants: 3507(15b); 3890(105a); 3924(78a); 3948(38b); 3949(179b) -- see also Me'rāf.
 Aṣada [Māryām], church, mentioned: 3872-v(1).
 Aṣada Māryām, o: 3594.
 Asara Krestos, father of a MS owner: 3797.
 Ascension of Mary, in a miracle of Mary: 3872(154) -- painting by Brancalone: 3872(99).
 Asfā Wasan, Crown Prince, genealogy and chronology ends with him: 3764(6).
 Asfā Wasan (= Tēwoderos) (1775-1809), Prince of Shoa, number of years since he died: 3874-v(2) -- see also Tēwoderos, Prince of Shoa.

Asfā Wasan, Wāg Šeyyūm, MS copied when he was wāg šeyyūm: 3823-v(1).
 Asfāw Walda Šellāsē, Qēs, o: 3544; 3558.
 Askāla Māryām, o: 3524; 3585.
 Askāla Māryām (St.), mentioned in a prayer of incense: 3515(6a).
 Askāla Warq, asmāt prayer copied for her: 3779-v(4) -- her prayer to Mary: 3779-v(2).
 Ašma Giyorgis, c: 3710 -- mentioned: 3512 -- o: 3618; 3644; 3703 -- see also Azma Giyorgis.
 Ašma Giyorgis/MakWannen, c: 3799.
 Asmāq, pn: 3987-v(1).
Asmāt prayers, attributed to/given by God to:
 Ananiah, Azariah (and Mishaël): 3704(36a).
 Andrew: 3618(21b).
 David and Solomon: 3704(19b).
 Disciples: 3687-v(1).
 Elijah: 3526-v(3).
 Michael the Archangel: 3506-v(8); 3543-v(2); 3557-5,7; 3772(17b); 3930-v(4).
 Peter (in the funeral ritual): 3514(14a); 3522(20b); 3524(21a, 134b); 3562(67a); 3567(22b); 3574(21b, 104b); 3577(98b); 3618(14a, 50a); 3632(21a); 3638(15a); 3643(13a); 3648(21a, 125b); 3727(21a, 128b); 3772(14b, 66a); 3775(33b); 3784(29a); 3801(77a); 3813(35b); 3815(48a); 3827(139a); 3828(36a); 3838(25b); 3874(19a); 3882(15b, 87a); 3884(19a, 108b); 3885(98b); 3887(20a); 3898(42a); 3908(19b); 3993(27b, 145b).
 Sabāleyon: 3704(29b).
 Solomon (for catching demons): 3704(15b); 3716(24a); see also 3704(19b).
Asmāt prayers, collections: 3615; 3704-1; 3716-2.
Asmāt prayers, miscellaneous:
 Against 'ayna telā: 3726-v(1); 3976-v(1).
 Against bleeding: 3675-v(2); 3934-v(4).
 Against burglars: 3541-v(3); 3596-v(6); 3675-v(3); 3976-v(13).
 Against cats: 3855-v(2).
 Against charm: 3615-14; 3699-v(2); 3704(8a); 3719-11; 3976-v(2); 3997-vv(2), (4), (5).
 Against demons: 3533-vv(1), (6); 3615-14; 3704-1; 3718-v(1); 3985-v(4).
 Against diarrhea/dysentery: 3773-v(1); 3961-12.
 Against diseases (in general): 3637-v(5); 3704-1.
 Against enemies: 3514-v(1); 3508-v(2); 3596-v(7); 3704-1; 3918-v(5); 3970-v(8).
 Against eye disease/illness: 3690-v(3); 3936-v(3).
 Against evil eye: 3557-v(10).
 Against evil spirits, typhoid and dysentery: 3985-v(4).
 Against fire: 3588-v(10); 3596-v(8).
 Against hail: 3549-vv(6), (10); 3559-v(16); 3860-v(1).
 Against javelin: 3704(19a); 3970-v(8).
 Against liver pain: 3704(34a).
 Against locusts: 3779-v(1).
 Against measles: 3557-v(9).
 Against men attempting to have intercourse with a woman: 3608-v(2).
 Against menstrual bleeding: 3675-v(2).

Asmāt prayers, miscellaneous, cont.:

- Against pregnancy: 3550-v(1).
- Against rheumatism: 3548-v(8); 3557-v(2); 3704(31b); 3779-v(4).
- Against robbers: 3541-v(3); 3976-v(13).
- Against śera bāryā, śera weg'at and śera maggāññā: 3835-v(2).
- Against sexual potency: 3934-v(6).
- Against smallpox and measles: 3557-v(9).
- Against snakes: 3541-v(2); 3880-v(5); 3947-v(2).
- Against sorrow: 3637-v(5).
- Against stomach ache, hemāma qWersat, hemāma karś: 3818-v(3); 3835-v(1); 3930-v(12); 3936-v(3); 3939-v(2).
- Against sword and spear of the enemy: 3970-v(8).
- Against thieves and robbers: 3541-v(3); 3976-v(13).
- Against those who make black magic: 3615-14.
- Against those who use abusive words: 3551-v(2).
- Against typhoid and diarrhea/dysentery: 3773-v(1); 3961-12.
- Against untimely death: 3615(17b).
- Against weg'at: 3704(31b); 3779-v(4); 3855-v(2).
- For accumulating wealth: 3537-v(1).
- For binding evil spirits: 3612-v(2).
- For conception: 3548-v(13).
- For eloquence and intelligence: 3549-v(5); 3559-6.
- For help in giving birth to a child: 3895-v(1); 3934-v(11); 3948-v(1).
- For help in learning: 3588-v(4); 3596-v(3); 3714-v(4); 3719-v(1); 3769-vv(1),(3); 3770-v(1); 3781-v(1); 3916-v(1); 3934-v(13); 3948-v(2).
- For intelligence: 3559-6.
- For painless parturition: 3934-v(11) -- see also For help in giving birth to a child.
- For profitable trading: 3506-v(13).
- For prophetic dreams: 3559-v(1); 3566-v(3); 3662-v(2).
- For protection: 3936-v(3); 3989-v(3).
- For success in begging: 3934-v(10).
- For winning the love of a woman: 3506-v(7); 3590-v(2); 3794-v(3); 3976-v(10).
- To acquire charisma: 3508-v(1).
- To bind a slave: 3555-v(5).
- To drive Satan away: 3559-4(1).
- To harm the enemy: 3976-v(12).
- To have trained hands and legs: 3506-vv(19),(23).
- To instigate quarrel between lovers: 3675-v(4).
- To keep rain away: 3955-v(2).
- To protect domestic animals from wild animals: 3559-8; 3900-v(3); 3920-v(1).
- To protect the harvest: 3934-v(8).
- To protect a woman from a lover: 3506-v(15).

Asmāt prayers, others:

- About Melchisedech and Paraclete: 3559-4(2).
- John 1, 1-5: 3690-v(5).
- Words: 3831-v(8).

Asmāt prayers, unidentified: 3714-v(1); 3725-v(2); 3904-v(1); 3917-v(4); 3927-v(2); 3930-vv(1),(2),(7); 3976-v(11).

Aṣnāf Saggad (1540-1559), Emperor, g^{Welt} ownership recorded during his reign:
 3879-v(25) -- see also Galāwdēwos.
 Asnāna Warq, birth record: 3921-v(3).
 Aṣqa Hāymānot, o: 3660.
 Asqalēnā, pn, mention: 3987-v(1).
 Asqēneyos, o: 3936.
 Asrāta Māryām, d: 3781 -- dr: 3556-dr(1) -- land grant to him: 3979-v(9).
 Assigning church land, note: 3535-v(2).
 Assignments given to the angels: 3938-1(8).
 Assumption of Mary [Felsatā]:
 Book of: 3873(11).
 Homily, anonymous: 3873(6),(8); 3998(23).
 Homily, by Cyril of Jerusalem: 3873(9) -- by Retu'a Hāymānot:
 3873(10).
 Hymn: 3997-v(3).
 Image: 3506-5; 3615-25 -- excerpt: 3641-vv(7),(10).
 In miracles of Mary: 3872(153),(154).
Astamher wa-ṣalli ba-amsāla Pāwli, hymn to Takla Hāymānot: 3548-3.
 Athanasius of Alexandria (the Apostolic), his prayers in the Weddāsē Amlāk:
 3886(6); 3991(116a) -- homilies: see Homilies by.
 Atk^Wār Mikā'ēl, church, o: 3626; 3660.
 Atnātēwos, ancestor of a MS owner: 3539.
 Atnātēwos, o: 3512; 3518.
 Atnātēwos (1869-1876), Metropolitan, his letter about the theology of the
 geb'at: 3983-v(1).
 Atnātēwos Qadāmē Qāl, o: 3543.
 Aṭrāsīs and Yonā in a miracle of Mary: 3872(172).
 Autobiographies:
 Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, Blāttā: 3628.
 Tasammā Tāriku, Alaḡā: 3765.
 See also Biographies.
Awda nagašt, fragments: 3555-v(1); 3689-v(3).
 Awnābeyos and Endereyās, greeting: 3966(68a).
 Awodokeyos, o: 3571.
 Awsābeyos, greeting: 3966(70b).
 Awsābeyos, in a miracle of Urā'ēl: 3771-1(16).
 Awsābeyos, o: 3644.
 Awsābeyos/Makbebeyos, o: 3836.
 Awsāmon, one of the Magi: 3873(19).
'Ayna telā, asmāt prayer against: 3726-v(1); 3976-v(1).
Aytē ḥalafa, hymn to St. George: 3615-28.
'Ayyala 'Ālamu, Dr., issues a certificate: 3628-v(3).
 Ayyālē[w], Mammerē, c: 3506.
 Aḡma Giyorgis, o: 3623 -- see also Aṣma Giyorgis.
Ba'āla samāy: 3687-v(6).
 Ba'amina Krestos, c: 3931.
Ba-Ankobarr Katamā ya-Ṣawān nagaštāt maqāber mag^Wabñat, by Blāttā Marse'ē
 Ḥazan Walda Qirqos: 3764.
 Babnudā, Abbā: see Paphnutius.
 Badabaḡ, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(134b).
 Badelā 'Ar'ed, consort (?) of Emperor Eskender (1478-1494): 3879-v(2).

Bādemmā Yālaw, Qēs, documents with him: 3757-v(1).
Badlāy (of Adal), his war with Emperor Zar'a Yā'eqob (1434-1468): 3987(105a).
Ba'eda Māryām (1468-1478), Emperor, grants land: 3879-v(9) -- his
 chronicle: 3771-2 -- in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(105b).
Ba'enta Māryām, litanical prayer to Jesus Christ: 3541-2; 3559-3.
Ba'enta qeddesāt: 3595(140b); 3702-v(1); 3747-v(1); 3975(33b).
Ba'enta sa'ata mot: 3615(13b).
Ba'enta Sellāsēka: 3897-v(1); 3954(1a); 3970-v(5); 3975-6.
Bagēnder, pn, mentioned: 3987-3(d), v(1).
Bāhaki, Māryām, bāhaki, haddāseyu tǎ'wā, hymn to Mary: 3688-v(3).
Bāhāyla Māryām, Abbot of Dabra Bešrat: 3987-v(1).
Bāhra ḥassāb: 3557-1; 3788-5,6,7; 3869-3; 3981-2; 3997-35 -- excerpts:
 3548-v(8); 3635-v(5) -- notes: 3566-v(2); 3779-v(3); 3939-v(3).
Bāhra mehrateka, prayer to Jesus Christ: 3541-3.
Bāhrey, Abbā, author of a history of the Gāllā: 3749.
Bāhrey, Māṣehafa: 3928-2.
Ba-kama sawwarko la-Noḥ em-māya Ayh, laymen's prayer: 3662-v(1).
Bakkāfā (= Eskender) (1721-1730), Emperor, bāhra ḥassāb composed during
 his reign: 3981-2 -- chronology ends with him: 3788-1 -- MSS
 copied during his reign: 3638; (3719); 3973.
Bakkimos, Garrād, his descendants: 3686-v(3).
BakWra Ab, c: 3972.
Balāynah, possesses church land: 3635-v(7).
Balāynah Abbā, praying before a church: 3774-m(8).
Balāynah Walda Aragāwi, Ato, d: 3617-v(2).
Balāynaš, Emmat, her debt: 3557-v(15) -- her will: 3559-v(3).
Ballatē Walda Giyorgis/Alaqā Gabra Māryām, d and stamp: 3911.
Ba-masqaleka, Krestos, awṣā'kanna, chant for Jesus Christ: 3934-3.
Bandlet of Righteousness: see Lefāfa sedq.
 [...] ba nesseḥa: 3544.
Bānos, pn, in a miracle of Mary: 3872(45).
 Baptism:
 Mystery: 3557-8; 3870(56a) -- see also A'emāda mestir.
 Of Our Lord: 3872(195).
 Treatise: 3696(5a).
 Baptismal ritual: 3505; 3551(39a); 3710; 3713; 3717; 3780; 3799; 3861; 3953.
Baqāla Keflē, his birth record: 3906-v(2).
Barakata Ab, blessing: 3527-v(7).
Barakatātiḥā, hymn to Mary: 3552-7; 3711-v(1); 3910-v(1); 3931(90b).
Barbārā, daughter of Ellēni, queen of Zar'a Yā'eqob, mentioned in a land
 charter: 3879-v(12).
Barbārā, in a miracle of Mary: 3872(55).
Bardeyos, in a miracle of Mary: 3536-3(7); 3872(45).
Bārok, in the Dersāna Urā'ēl: 3771-1(28).
Bārok, in a miracle of Mary: 3872(41); 3931(53a).
Barrah Giyorgis, church, o: 3618; 3623; 3666; 3669; 3705; 3710.
Barsumā, Abbā, in a miracle of Mary: 3872(170).
Barsumā, Egyptian priest, in a miracle of Mary: 3538-3(38); 3872(77).
Bartalomēwos, c: 3891.
Bārtos, pn, in a miracle of Mary: 3872(57).
Bārugā Takla Hāymānot, church, o: 3563.

Bašāh, Ato, d: 3673-v(4) -- o: 3731.
Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus Šellāsē, hymn to Mary: 3661-v(2) --
 hymn to Takla Hāymānot: 3926-v(1).
Ba-sema Egzi'abḥēr Ab, mesla Manfasu wa-Qālu, image of Fiḡeṭor: 3997-10.
Ba-sema Egzi'abḥēr Māḥeyawī, hymn to Zēnā Māreqos: 3901-v(2).
Ba-sema Egzi'abḥēr qadāmāwī, prayer to Trinity: 3906(61a).
Baṣḥa šannāy wa-alsāqa zaman, hymn to Mary: 3994-v(1).
Basil, Archbishop, in a miracle of Mary: 3872(24).
 Basil of Caesarea:
 Blessing: 3733-5; 3775(106b).
 Homily on the construction of the first church of Mary: 3873(4).
 Mary appears to him: 3872(161).
 Prayer: 3801(70b) -- in the Weddāsē Amlāk: 3886(1); 3991(2a).
 Prayer of Thanksgiving: 3719-7.
 Basileides, image: 3997-11.
 Batērgalā Māryām, in miracles of Mary: 3872(19b).
 Batra Lomēwos, Abbot of Dabra Bešrāt (?): 3987-v(1).
 Batra Lomēwos (1398-1434), Metropolitan, mentioned: 3987-v(1).
 Batra Māryām of Zagē, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Batru Waldeyya, note by him: 3557-v(1).
 Battle of Sagalē, note on its date: 3695-v(13).
 Bayyana Mared, Fitāwrari, his marriage ceremony: 3753.
 Bayyana Takla Šeyon, Mamher, stamp: 3911.
 Bāyyu Walda Giyorgis, his letter to Tasammā Bāntē: 3750(6) -- letter to
 him from Marse'ē Ḥazan: 3750(10).
 Baza Qālāy, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(86a).
 Bazzābbeš, Emmabēt, note on money donated by her: 3874-v(5).
 Beauty of the Creation: see Šena feṭrat.
 Be'esē Egzi'abḥēr, brother of a MS owner: 3872.
 Begging, success in, asmāt prayer for: 3934-v(10).
 Beḥor, Abbā, in a miracle of Mary: 3872(119).
 Bell, Book of: 3947-2.
 Beluya Mawā'ēl: 3549-v(1).
 Beneyām, in a miracle of the Trinity: 3938(79b).
 Benjamin (623-662), Patriarch of Alexandria, listed: 3635-v(3).
 Berbers, in a miracle of Mary: 3872(174).
Berhān, another name for deggwā: 3845.
Berhān anta, chant to Jesus Christ: 3934-v(17).
Berhāna Dassetā, Marigētā, o: 3928; 3958; 3960; 3962.
Berhāna Masqal, c: 3996.
Berhāna Masqal (St.), in a prayer of incense: 3815(6a).
Berhāna (Tenšā'e), o: 3593.
 Berru, Fitāwrari, o: 3839.
 Berru Šellās, descendants of: 3829-v(1).
 Beṣe't anti wa-negešta sedq, hymn to Mary: 3954(3b).
 Bešrāt, monastery: see Dabra Bešrat.
 Bešrāta Ab, c: 3634.
 Bešrāta Gabre'ēl, o: 3661; 3967.
 Bēta Giyorgis, church, mentioned: 3872-v(1).
 Bēta Ḥefs, pn (monastery?): 3987-v(1).
 Bēta Qirqos, church: see Qirqos.

Bethlehem, in miracles of Mary: 3872(124),(127),(158); 3931(31a) -- in the Nagara Māryām: 3580(13).

Bible, Old Testament:

Exodus 19, 1-9, anonymous homily: 3510(34a); 3617(36b).

Tobit: 3944-1.

Judith: 3944-2.

Psalms: see Psalter -- Ps. 1,1: 3533-v(2); Ps. 1,1-3: 3664-v(1); 3911-v(1); Ps. 1,1-4: 3533-v(3); Ps. 1,6-7,4: 3668-v(2); Ps. 1-9(10),13: 3934-2; Ps. 50(51): 3953-v(1); Ps. 70(71): 3948-v(3); Ps. 151 (Ba'enta re'esu): 3882-v(2); collection of versicles: 3654-v(1); commentary (Amharic): 3695; how to use them as prayers for certain purposes: 3702-v(3); incipits: 3562-v(1); 3594-v(2); 3600-1; 3683-vv(3),(8); 3686-v(1); 3911-v(2); introduction: 3930-v(5); reading: 3505; 3524-v(1); 3597-4; 3861; 3911(31a).

Song of Songs: see Psalter -- 3510(135b); 3617(143b); 3802(152b); 3803(161b); 3875(148b); 3964(137b).

Daniel 13 (Book of Susanna): 3802(151a); 3875(146b); 3964(136a).

Bible, New Testament:

Four Gospels: 3519; 3521; 3573-2; 3576; 3581; 3587; 3608; 3619; 3622; 3624; 3631; 3656; 3721; 3806; 3807; 3812; 3814; 3819; 3821; 3880-2; 3967 -- see also Introduction.

Matthew: 3879-1(2) -- Mt. 1,1-16: 3667-v(1) -- Mt. 1,25: 3872(10) -- Mt. 1,20-2,23: 3903-v(3) -- Mt. 2,7-5,16: 3879-2(1) -- Mt. 3,16-17: 3597-vv(2) and (3) -- Mt. 5,1-12: 3923-v(3) -- Mt. 7,18-8-22: 3879-2(2) -- Mt. 10,1-12: 3667-v(1) -- Mt. 25, 1-13: 2610-v(3) -- Mt. 26,4-16, anonymous homily: 3510(52a) -- Mt. 26,7-25: 3879-2(3) -- Mt. 26,26-29: 3610-v(2) -- Mt. 26,39, homily by John, Bishop of Constantinople: 3510(68b); 3571(87b); 3617(92b); 3802(101b); 3803(99a); 3875(91a) -- see also Introduction.

Mark: 3788-4; 3879-1(3) -- Mk. 1,32-34: 3633-v(1) -- Mk. 11,12-26, homily by John Chrysostom: 3510(18a); 3571(19a); 3617(19b); 3802(21b); 3803(20a); 3875(20a).

Luke: 3879-1(4) -- Lk. 3,24-38: 3608-v(1) -- Lk. 4,40-41: 3553-v(1) -- Lk. 21,12-33: 3630-v(2) -- see also Introduction.

John: 3593; 3687; 3714; 3848-1; 3868; 3895; 3915; 3936-1; 3940; 3959 -- Jn. 1,1: 3597-v(1) -- Jn. 1,1-5: 3531-v(8); 3555-v(5); 3548-v(10); 3690-v(5); 3914-v(6) -- Jn. 9: 3725-v(1) -- Jn. 12,23-28: 3524-v(2) -- Jn. 19,25-27: 3683-v(5); 3781-v(3) -- divisions: 3557-v(12) -- listed: 3899-v(3).

Acts: 4000 -- Acts 13,29-34: 3885-v(3) -- Acts 27,33-34: 3786-v(5) -- Acts 27,33-37: 3531-v(6); 3722-v(1) -- Acts 27,33-38: 3786-v(8) -- Acts 27,33-39: 3722-v(9).

I Corinthians 11,23-28: 3527-v(6) -- I Cor. 16,15-22: 3885-v(1).

Hebrews, commentary by John Chrysostom: 3978.

James 5,7-11: 3885-v(2).

I Peter 2,5-6: 3525-v(2).

I John 1: 3547-v(2) -- fragment: 3552-v(1) -- I Jn. 1,1-2: 3584-v(1).

James 5,7-11: 3885-v(2).

Revelation: 3510(143a); 3571(147a); 3617(150b); 3802(159a); 3803(169b); 3875(189b); 3964(145a).

Biblical canticles: see Psalter -- Amharic commentary: 3695.
 Biblical stories: 3748.
 Big and small people and wisdom, on: 3515(109a).
 Bigen (pn?): 3987-v(1).
 Binding evil spirits, asmāt: 3612-v(2).
 Biography of Hakim Warqnah, by Marse'e Hazan Walda Qirqos: 3767.
 Birgitta (St.), co-author of Dersāna Māheyawi: 3816.
 Birth, asmāt prayer for painless: 3934-v(11).
 Birth of Mary: 3990(55b).
 Birth records:
 Asnāna Warq: 3921-v(3).
 Hamara Seyon: 3985-v(2).
 Hayla Maryām/Tarrafa: 3737-v(5).
 Kefla Maryām/Kabbada: 3737-v(4).
 Others: 3505-v(3); 3557-vv(4), (5); 3706-v(8); 3906-v(2); 3961-v(3).
 Birutāyt, rescued by St. George: 3852-v(1); 3774-m(1).
 Black magic, asmāt prayer against those who make: 3615-14.
 Bleeding, asmāt prayer against: 3675-v(2); 3934-v(4).
 Blessing, unidentified: 3522(134a); 3622-v(1); 3625(131a); 3786-v(2);
 3898-v(1); 3936-v(2) -- fragment: 3503-v(2).
 Blessings by:
 Basil: 3733-5; 3775(106b); 3801(70b).
 Sāmu'el: 3514(86a); 3524(146b); 3551(73b); 3562(47a); 3567(156b);
 3577(116b); 3579(164b); 3618(105a); 3632(138a); 3638(119b);
 3643(131a); 3648(135b); 3694(106b); 3727(147a); 3772(82a);
 3775(103a); 3784(126b); 3801(67b); 3809(87b); 3815(122b);
 3827(133a); 3828(138b); 3874(159b); 3882(96a); 3884(120b);
 3885(112b); 3887(131b); 3898(170b); 3908(135a); 3993(163a).
 Yārēd: 3633-v(6); 3949(154a).
 Blessings, particular:
 Barakata Ab: 3527-v(7).
 Na'akkWeto: 3950-v(1).
 Nawa bagge'u: 3683-v(3).
 Rasseyanna dellewāna: 3562(99a); 3567(125a); 3574(98a); 3579(131a).
 Sa'alnāka: 3683-v(4); 3867-4; 3898-v(2); 3945-v(2); 3950-v(2).
 Ze'etān ye'reg: 3553(142b); 3659-v(2); 3815(5b); 3827(2a).
 Blessings performed during Mass, listed: 3722-v(6).
 Book of:
 Admiration of the Patience of St. George: 3966-2.
 Agreement: 3966-4 -- see also: Masehafa ahbero.
 Angels that came from Jerusalem: 3891(42a); 3986(88b).
 Archangels Michael and Gabriel: 3527-1(8); 3986(30a).
 Assumption of Mary: 3873(11).
 Bell: 3947-2.
 Confession: 3538-3; 3595-2; 3707-v(1); 3738-2; 3928-3.
 Dionysius on the angel and the Thief on the right, mentioned: 3617
 (129b); 3625(49b).
 Helmet of Victory: 3947-2.
 Nativity of Mary: 3580(10); 3873(19).
 Passion of Our Lord: 3663-1; 3723.
 Pearl: 3928-2.
 Penance: 3544; 3928-1 -- title only: 3506-v(10).

Book that came from Jerusalem (= funeral ritual): 3514(8b); 3522(9b);
 3524(10a); 3551(2a); 3562(20b); 3567(25b); 3574(13a); 3575(101a);
 3577(13b); 3618(7b); 3632(8a); 3638(10b); 3643(15b); 3648(10a);
 3694(18a); 3727(9a); 3772(9a); 3775(18a); 3784(11a); 3801(15a);
 3809(23a); 3813(16a); 3815(40b); 3828(9b); 3838(24b); 3874(9a);
 3882(7a); 3884(8b); 3885(11a); 3898(45a); 3908(9a); 3993(14b).
 Books and maps, transferred to the National Library: 3768-5.
 Boru [Mēdā] Šellāsē, church, mentioned: 3695-v(16).
 Brancalone, painter: 3872(1), (99).
 Britain, participates in the boundary commission: see Documents/Minutes
 relative to the delimitation....
 British-Ethiopian Boundary Commission: see Documents/Minutes relative to
 the delimitation....
 British-Somaliland: see Documents/Minutes relative to the delimitation....
 British Somaliland, Ethiopian refugees in: 3766.
 Bukki, Abbā, his will: 3631-v(2).
 Bulbul/Embulbul, pn: 3987-v(1).
 Burglars, asmāt prayer against: 3596-v(6); 3675-v(3).
 Burglars and robbers, asmāt prayer against: 3541-v(3).
 Burial, homily: 3522(130b); 3567(21a); 3579(160a); 3618(86b); 3632(134b);
 3643(12a); 3648(140b); 3727(153a).
 Buyyā Mikā'ēl, church and district, mentioned: 3695-v(5).
 Byzantium, pn, in a miracle of Mary: 3872(43).
 Čafan/Čafanan Māryām, church, o: 3787.
 Cairo, pn, in miracles of Mary: 3872(11), (33); 3923(103b).
 Calendar:
 Comparative study by Blättā Marse'ē Hazan Walda Qirqos: 3745.
 Ecclesiastical: 3645(36a).
 For the Apostles and Evangelists: 3531-v(5); 3533-v(4); 3587-v(2);
 3609-v(2); 3636-v(1); 3645-v(3); 3647-v(4); 3661-v(4); 3723-v(2);
 3779-v(6); 3842-v(2); 3903-v(1); 3918-v(6); 3997-v(1).
 For chanting me'rāf: 3633-v(5).
 For the lucky and unlucky days of the year: 3609-v(3).
 For saints: 3526-v(4); 3533-v(4); 3588-v(11); 3605-v(1); 3683-vv(3),
 (8); 3912-v(1); 3936-2; 3939-v(1); 3961-14; 3970-v(6).
 For some feasts and fasts: 3695-vv(3), (12).
 For the year: 3517-v(1); 3554-v(1); 3936-2; 3961-14.
 See also Bāhra hassāb.
 Cannibal from Qem(m)er, in a miracle of Mary: 3536-3(76); 3872(25);
 3923(59a); 3931(26b).
 Canon laws, fragment: 3501-v(1).
 Canons, Eusebian: see Eusebian canons.
 Canons, penitential: 3515(c).
 Canons:
 Of the Apostles: 3515(a)(1), (2).
 Of Clement: 3515(a)(7).
 Of the Council of Nicea: 3515(b)(7).
 Of the Councils: 3515(b).
 Cappadocia, pn, in a miracle of Mary: 3872(15).
 Carpius, letter of Eusebius to him: see Letter of Eusebius.
 Cats, asmāt prayer against: 3855-v(2).

Celebrating the Christian Passover: see Homily by Athanasius the Apostolic.

Celebrating the feast days of the Archangel Michael, homily on its importance: 3616-3; 3829(3a).

Certificate of Marse'e Hazan Walda Qirqos: 3628-v(3).

Chanting, note on: 3876-3 -- rules: 3876-6,8(3); 3888-v(3); 3890-vv(3), (4) -- see also Chanting the deggwā.

Chanting the deggwā, directory and explanation of the rules: 3561-v(1); 3654(43b); 3769-3; 3778-v(4); 3851; 3876-6,8(3); 3963.

Chanting the me'rāf, calendar: 3633-v(5) -- rules: 3769-3.

Chants, collection: 3934-3 -- see also Deggwā; Mawāse't; Mazmur; Me'rāf; School chants; Soma deggwā; Wāzēmā; Zemmāre; Ziq.

Chants, fragments: 3503-v(1); 3520-v(1); 3548-v(14); 3561-vv(2), (4); 3596-v(1); 3630-vv(1), (3), (4); 3633-vv(4), (6); 3634-v(1); 3654(45b)-v(3); 3675-v(1); 3723-v(1); 3949-vv(1), (2).

Chants for/concerning:

Crucifixion, Tasaqla Krestos: 3934-3.

Emmanuel, Albo za-ya'abbi em-zentu sem: 3934-v(12).

George (St.), Abbā Giyorgis sa'ata akbara: 3934-v(15).

God-fearing person: 3714-v(2).

Good Friday: 3802-v(4).

Jesus Christ: 3548-v(7).

Ba-masqaleka, Krestos, awṣā'kanna: 3934-3.

Berhān anta: 3934-v(17).

Martyrs, Ansa etfēssāh: 3934-3.

Mary, Nayā sannāyt: 3934-3.

Menas: 3714-v(5).

Michael the Archangel: 3548-v(5) -- and the Resurrection of Our Lord: 3548-4.

Nativity: 3504-v(3).

Ama yemasse' Wald: 3934-v(9).

New Year: 3548-v(1).

Resurrection of Our Lord: 3548-4.

Sabbath, fragment: 3504-v(1).

Transfiguration, Ar'ayomu Iyyasus: 3934-3.

Yārēd: Wa-ba-enta-ze nehna na'ammen: 3527-v(3); Yārēd kāhen, kāhena Wangēl: 3934-3.

Chants: see also Hymns; Salām.

Charm, asmāt prayer against: 3689-v(2); 3719-11; 3976-v(2); 3997-vv(2), (4), (5).

Child, dr: 3556-dr(2); hp: 3961-hp(1); m: 3774-m(3).

Choosing good associates, on its importance: 3938-l(13).

Christ: see Jesus Christ.

Christian:

Baptism, treatise: 3696(5a).

Church/Sabbath, homily by James of Sarug: 3965-v(1).

Faith, as told by Jesus Christ: 3515(d)(2).

Sabbath, date of commemoration: 3687-v(5) -- homily by James of Sarug: 3965-v(1).

Virtues, admonition in: 3641-2.

Chronicles of Zar'a Yā'eqob and Ba'eda Māryām: 3771-2.

Chronology, general: 3981-2.

Chronology of:

Construction of a church: 3535-vv(3),(6).

Kings of Ethiopia: 3690-v(2); 3788-1.

Rulers of Shoa: 3764(6).

Takla Hāymānot's life: 3629(135b).

Church:

Crude drawing: 3538.

Greeting: 3615-34; 3961-13; 3970-v(2).

Miniature: 3774-mm(16),(19).

Church:

Articles, donated by Ellēni, queen of Zar'a Yā'eqob: 3879-vv(12),(14)

-- by Zar'a Yā'eqob: 3879-vv(7),(13) -- general: see

Inventory of church articles.

Furnishings, note: 3617-v(4); 3879-vv(7),(12)-(14).

Land, note: 3535-vv(2),(7).

Office, stamp: see Stamps, District office ...

Church of Ethiopia, history: 3771-1(27).

Church of St. Michael, in a miracle of Mary: 3923(48a); 3931(32a).

Cilicia, pn, in a miracle of Mary: 3872(36).

Civil law: 3831(58b).

Claudius, image: 3997-13.

Clement, ordinance of the Apostles sent to the Gentiles through him:

3515(a)(6) -- reports Decrees of the Apostles: 3515(a)(3),(5),(8).

Clergymen, dr: 3680.

Code of Kings: 3831-1 -- mentioned: 3628-v(3).

Colosse, pn, in a miracle of Mary: 3931(56b).

Coming of Our Lord:

To Egypt, homily by John, Bishop of Constantinople: 3873(2) -- by Zacharias of Sāhā: 3580(21); 3873(20),(21); 3998(20).

To Qoseyā (Upper Egypt), homily by Cyriacus of Behensā: 3873(22).

Commemorating the dead, homily on its importance: 3551(52b).

Commemoration of the Christian Sabbath, dates: 3687-v(5).

Comment on the quantity of books belonging to a church: 3918-v(4).

Commentary on:

Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā: 3869-2.

Anaphoras, note: 3786-v(6).

Aragāwi Manfasāwi, excerpt: 3557-6.

Fetha nagašt, notes: 3831-vv(3),(6).

Hebrews, by John Chrysostom: 3978.

Pillars of Mystery, note: 3548-17.

Psalms, notes: 3695-v(18); 3930.

Psalms and biblical canticles: 3695.

Ten Commandments: 3515(d)(1).

Weddāsē Maryām: 3869-1.

Communion, Holy: see Holy Communion.

Community of Abbo Gadām, o: 3658.

Comparative table of the calendars, by Blättā Marše'e Hazan Walda Qirqos: 3745.

Complaint about buying a MS: 3948-v(5).

Computus: see Bāhra hassāb.

Conception, asmāt prayer for: 3548-v(13)
 Conception of Mary, homily: 3873(15).
 Confession, Book of: 3538-3; 3595-2; 3707-v(1); 3738-2; 3928-3.
 Consecration of the church of St. George at Lydda, Synaxary entry: 3966(69a).
 Constantinople, pn, in miracles of Mary: 3536-3(31), (60); 3872(10), (56),
 (70), (102), (114).
 Construction of the first church of Mary, homily by Basil: 3873(4) --
 Synaxary entry: 3873(3).
 Continents and countries, sizes and populations: 3981-v(2).
 Controversies, origins of religions: 3557-10.
 Copper cross, note of donation: 3673-v(4).
 Coptic:
 Hymns, prayers compiled from them: 3886(6).
 Loan words, used in chanting: 3862-v(4).
 Names of the months: 3548-18(5).
 Copying of a MS, note: 3695-v(16).
 Cornelius, greeting: 3966(70a).
 Correspondence between Abgar, King of Edessa, and Jesus Christ: 3991-2.
 Cosmas II (851-858), Patriarch of Alexandria, persecution of Christians and
 Jews during his patriarchate: 3872(4).
 ʾŌtā, pn, mentioned: 3872-v(1).
 Councils, general, canons: 3515(b).
 Councils, particular:
 Antioch, Decrees: 3515(b)(5).
 Gangra, Decrees: 3515(b)(3), (8).
 Laodicea, Decrees: 3515(b)(7).
 Neocaesarea, Decrees: 3515(b)(6).
 Nicea:
 Attended by the Trinity: 3938-2(2).
 Canons: 3515(b)(1).
 Decrees: 3515(b)(2).
 Treatise of Severus of ʾAṣmunayn: 3635-2.
 Sardica, Decrees: 3515(b)(4).
 Court case, expenses: 3588-v(7).
 Creation: see Ṣena feṣrat.
 Creed: see Apostles' creed; Nicene creed.
 Cross, greeting: 3997-26 -- history of its coming to Ethiopia: 3557-7.
 Crosses:
 Copper, donated by Ato Baṣāh, note: 3673-v(4).
 Silver, donated by Azzāz Gabrē: 3619-v(1); 3673-v(3).
 See also INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.
 Crucifixion:
 Chant: 3934-3.
 Homily by Dionysius the Areopagite: 3629-1; 3803(137a).
 Hymn: 3807-v(2).
 Note of the day it took place: 3891-v(1).
 Painting by Brancalone: 3872(1), (99).
 See also INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.
 Cyriacus of Behensā, homilies: see Homilies by Cyriacus of Behensā; Lāha
 Māryām.
 Cyriacus of Constantinople, visits Ethiopia: 3771-1(2).

Cyril of Alexandria, his prayers in the Weddāsē Amlāk: 3886(7); 3991(132a).
 Cyril IV (1854-1861), Patriarch, MS copied during his patriarchate: 3699.
 Cyril V (1874-1927), Patriarch, MS copied during his patriarchate: 3669.
 Cyril of Jerusalem: see Homilies by, Cyril of Jerusalem.
 Cyril (?), homily on the Archangel Michael: 3986(68a).
 Dabra Alēf, monastery, in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(120a, 123a).
 Dabra Aq^wyāṣā, monastery, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(110a).
 Dabra Berhān, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(102b).
 Dabra Berhān Šellāsē, church, list of land donated to it: 3771-v(1) --
 o and stamp: 3771.
 Dabra Bešrat/Zēnā Māreqos, monastery, founded by Abuna Zēnā Māreqos:
 3987-1 -- in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(71b, 84a, 90a, 90b,
 101a, 101b, 102b, 104a, 107a, 109b, 110a, 111a, 113a, 140a) --
 inventory of its MSS: 3899-v(3) -- mentioned: 3997-10 -- stamp:
 3943.
 Dabra Dāmo, monastery, in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(113a, 114a) --
 note on its history: 3738(52b).
 Dabra Ēfrēm, monastery, in a miracle of Mary: 3536-3(41); 3872(80).
 Dabra Emma Meḥrat, church, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(77a) --
 see also Emma Meḥrat.
 Dabra Eqonā (monastery ?), in a miracle of Mary: 3931(55b).
 Dabra Hāllē Luyā, monastery, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(113a).
 Dabra Libānos, monastery, greeting: 3637-v(3) -- history: 3667-1 --
 hymn: 3543-v(1).
 Dabra Madarā, monastery, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(111a).
 Dabra Madḥānē ʿĀlam, church, o: 3850.
 Dabra Māḥew, monastery, in a miracle of Mary: 3872(122).
 Dabra Mešwāʿ, monastery, the entire region of Sarmāt granted to it by
 Wanāg Saggad (1508-1540): 3879-v(15).
 Dabra Meṭmāq, monastery in Upper Egypt, in miracles of Mary: 3872(78),
 (112), (199), (201).
 Dabra Mikāʿēl, church, historical note: 3511-v(3) -- see also Guguf/
 G^weguf Mikāʿēl.
 Dabra Qalemon, monastery in Upper Egypt, in a miracle of Mary: 3872(174),
 (178), (179).
 Dabra Qarmēlon, monastery, in a miracle of Mary: 3872(59).
 Dabra Q^wesq^wām, monastery, in miracles of Mary: 3872(129)(132), (133), (134);
 3998(1).
 Dabra Sarābeyon, monastery, in a miracle of Mary: 3872(82).
 Dabra Šēdēneyā, monastery in Damascus, in miracles of Mary: 3580(19), (20);
 3873(16), (17).
 Dabra Šerḥa Māryām, monastery, mentioned: 3987-v(1).
 Dabra Šeyon, mentioned: 3879-v(2).
 Dabra Sinā (pn?): 3987-v(1).
 Dabra Sinā (?) of Bigen, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Dabra Surāfēl, monastery, mentioned in a land charter: 3879-v(8).
 Dabra Takla Hāymānot (= church of Zanbo Takla Hāymānot), o: 3537.
 Dabra Tefšeḥt (= Ankobarr Māryām), church: see Ankobarr Māryām.
 Dabra Wifāt, monastery, mentioned: 3987-v(1).
 Dagā Giyorgis, church, o: 3790.
 Daggu Gabra Madḥen, Qaṣṣāzmāc, o: 3695.
 Dalgā, pn, in a miracle of Mary: 3931(63b).

Dama Wald, o: 3889.
 Damascus, pn, in a miracle of Mary: 3580(19); 3872(47a).
 Damātēwos of Alexandria, homily in honor of the Archangel Michael: 3891(2a);
 3986(38b) -- see also Dersāna Mikā'ēl.
 Dāmo: see Dabra Dāmo.
 Dāmōt, pn, in a miracle of Mary: 3872(185), -v(1).
 Daniel, prophet, greeting: 3966(71a) -- hymn: 3701(30b) -- mentioned:
 3774-m(15).
 Dankorār, pn, in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(5).
 Dannabā Giyorgis, church, o: 3922.
 Dans, monastery, mentioned: 3987-v(1).
 Daqq, pn, mentioned: 3987-v(1).
 Daqseyos, o: 3923.
 Dassetā, Wayzaro, her and her husband's stamps, with a note of donation:
 3625.
 Dassetā Daqq, pn, mentioned: 3987-v(1).
 Dassetā Gabra Kidān, c: 3601.
 Dassetā Metekkē, Kantibā, author: 3751-2.
 Dassetā Zagē, pn, mentioned: 3987-1(1).
 Dates:
 For commemoration of Heaven: 3687-v(6).
 For monthly commemoration of the Christian Sabbath: 3687-v(5).
 Of the battle of Sagalē, note: 3695-v(13).
 Of the creation of the world: 3695-vv(7), (17).
 Of events, in general: 3588-v(2) -- in the life of Jesus Christ:
 3831-v(4).
 On which children (of a MS owner ?) started school, note: 3960-v(1).
 David and Goliath, story: 3771-1(23).
 David of Israel:
 Greeting: 3966(70a).
 His asmāt prayer: 3704(19a).
 His gifts: 3613-v(3).
 Hymns for him: 3856-v(1); 3959-v(2).
 Miniature: 3916-m(1).
 Painted by Brancalone: 3872(99).
 Dāwit (1382-1411), Emperor:
 In a miracle of Mary: 3872(22).
 In a miracle of Zēnā Māreqos, identified as Newāya Māryām: 3987(99b).
 Mentioned: 3987-v(1).
Nagś hymn for him: 3921-v(1).
 Dāwit (= Wanāg Saggad/Lebna Dengel, 1508-1540), Emperor, grants land:
 3879-vv(15), (16), (19)-(23).
 Dāwit III (1716-1721), Emperor, MS copied during his reign: 3659; 3900.
 Dāwit from Gešē, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(73a).
Dāwit: see Psalter.
 Dāwwā Madhānē 'Ālam, church, o: 3927.
 Day of the crucifixion, note: 3891(1b).
 Days of the year in which heaven is open to receive prayers: see Rehwa samāy.
 Dead, The, homily: see Homilies, anonymous.
 Death, homily: see Homilies by Athanasius -- untimely, asmāt prayer
 against: 3615(17b).

Death records, particular:

Gabra Šādeq, Marigētā: 3696-v(1).

Gabra Šellāsē: 3735-v(1).

Hayyala Krestos: 3982-v(2).

Parents of a MS owner: 3956-vv(1),(2).

Walda Amānu'ēl, Mamher: 3985-v(1).

Death and Resurrection of Christ, hymn: 3882-v(3).

Debt, note: 3530-v(5); 3639-v(1); 3695-v(11) -- record: 3506-v(4).

Debtors, list: 3525-v(7); 3557-v(13); 3559-v(2); 3583-v(2).

Debtors of Balāynās: 3557-v(15).

Decree by Menelik (1889-1913) regulating the use of church money: 3873(5).

Decrees attributed to:

The Apostles: 3515(a)(3)-(5),(8).

Councils:

Antioch: 3515(b)(5).

Gangra (III): 3515(b)(3),(8).

Laodicea: 3515(b)(7).

Neocaesarea: 3515(b)(6).

Nicea: 3515(b)(2).

Sardica: 3515(b)(4).

Decorative designs: 3501; 3505; 3508; 3509; 3512-3514; 3516; 3518; 3520; 3523; 3524; 3526; 3528; 3529; 3531; 3531-3540; 3542; 3543; 3546; 3547; 3551; 3556; 3558-3560; 3563; 3568-3570; 3572; 3578; 3580; 3584-3587; 3591; 3602; 3605; 3609-3611; 3613; 3615-3617; 3619; 3620; 3622; 3625; 3629-3632; 3634; 3636; 3637; 3644; 3645; 3647; 3649; 3650; 3652; 3655; 3661; 3662; 3666; 3671; 3672; 3675; 3677; 3679; 3684; 3687; 3690; 3707-3708; 3711; 3714; 3727; 3729; 3733; 3735; 3740; 3746; 3769; 3773; 3774; 3776; 3778; 3781; 3782(crude); 3786; 3795 (crude); 3798 (crude); 3808; 3815; 3819 (crude); 3821; 3822; 3824; 3825 (crude); 3829; 3830 (crude); 3831-3837; 3839; 3840; 3842; 3846; 3848; 3854-3857; 3859; 3865; 3870; 3873; 3874; 3877; 3880-3883; 3886; 3889; 3892-3894; 3897; 3898; 3902; 3904; 3906; 3908; 3913; 3914; 3916; 3918; 3922; 3923; 3925; 3927 (crude); 3928; 3929; 3932; 3933; 3936; 3941; 3947; 3950; 3952; 3954; 3956; 3958 (crude); 3959; 3964; 3966; 3967; 3969; 3976; 3982; 3986; 3987-3990; 3904-3997; 4000.

Deggwā: 3655-1; 3728-1; 3776-1; 3778-1; 3808 (incomplete); 3822; 3830; 3845; 3888-1; 3890-1; 3924-1; 3994-1.

Deggwā, abbreviated: 3520; 3532-1; 3561-1; 3586-1; 3614-1; 3630-1; 3634-1; 3693; 3769; 3919 -- excerpts and fragments: 3530-v(4); 3548-v(5); 3560-v(3); 3637-v(4); 3688-v(3); 3706-v(7); 3994-v(2) -- see also: Soma deggWā.

Deggwā:

Directory and explanation of the rules for chanting: 3561-v(1); 3654-(43b); 3769-3; 3778-v(4); 3851; 3876-6,8(3); 3963.

History: 3633-v(2).

Listed: 3889-v(2).

Study of: 3963.

Symbolic interpretation of the parts: 3851.

Del Samrā, d: 3879-v(7).

Delba Iyyasus, father of a MS owner: 3970.

Delila, in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(25).

Delimitation of the Ethiopian and British Somaliland boundary: see
 Documents/Minutes/Papers relative to the delimitation ...
 Delmānutā, pn, in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(3).
 Demarcation of lands: 3709-v(1).
 Demetrius of Alexandria, in the Bāhira ḥassāb: 3869-3.
 Demetrius II (1862-1870), Patriarch, MS copied during his patriarchate:
 3812.
 Demeyānos, in a miracle of Mary: 3872(63).
 Demons:
 Asmāt prayer against: 3533-vv(1),(6); 3704-1; 3716-2; 3718-v(2).
 In a miracle of Mary: 3872(109).
 Miniature: 3774-m(4).
 Prayer against: 3552-10.
 Demons and those who make black magic, asmāt against: 3615-14.
 Dengāfē, pn, in miracles of the Trinity: 3938(79b, 82b).
 Departure of the soul, homily by Theophilus of Alexandria: 3618(22b).
 Derder, pn, in the Nagara Māryām: 3998(5).
Dersān wa-Masehafa Deyonāseyos, mentioned: 3617(129b); 3625(49b).
Dersān za-enta Ledatā: 3580(10).
Dersāna Ab wa-Wald wa-Manfas [Qeddus]: 3938-1.
Dersāna Gabre'ēl: 3527; 3986-1.
Dersāna Maheyawi: 3731-1; 3816.
Dersāna Māryām: 3580; 3873; 3998.
Dersāna Mikā'ēl: 3516; 3529; 3546; 3589-10; 3591; 3626; 3627; 3639; 3774;
 3777; 3829; 3836; 3891; 3986-3 -- asmāt prayer from it: 3506-v(8);
 3543-v(2) -- mentioned: 3774-mm(7),(9).
Dersāna Šellāsē: 3938.
Dersāna Urā'ēl: 3771-1.
 Descendants of:
 Garrād Bakkimos: 3686-v(3).
 Gum: 3922-v(1).
 Designs, decorative: see Decorative designs.
 Dessie, pn, mentioned: 3695.
 Detection to recover stolen church property: 3684-v(4).
 Diarrhea, asmāt prayer against: 3961-12.
 Dibā, pn, mentioned: 3997-10.
 Dibborā/Māryām Zamadā, mother of Abuna Zēnā Māreqos: 3987-1.
 Didascalia of the Apostles, excerpts: 3570(5a); 3635(13a).
 Dilāsor, o: 3989.
 Dimāteyānos/Dimātiyānos, in the Nagara Māryām: 3580(8); 3998(11),(12).
 Dionysius the Areopagite, his conversion to Christianity, homily: 3802(196b)
 -- his homily on the Crucifixion: 3629-1; 3803(137a).
 Dirdis, pn, in the Nagara Māryām: 3580(5),(7).
 Directory and explanation of the rules of chanting: 3561-v(1); 3654(43b);
 3769-3; 3778-v(4); 3851; 3876-6,8(3); 3963.
 Directory for funeral ritual: 3562(3a); 3574-v(1); 3618(107a); 3694(3a)
 -- see also What to do when someone dies.
 Disciples, receive asmāt from God: 3687-v(1).
 Disciples and the composition of the New Testament: 3806-v(2).
 Discourse of Gregory of Armenia against the Jews: 3515(d)(7).
 Discovery of a book on the Archangels Michael and Gabriel, homily by Priest
 Archelaus: 3527-1(8); 3986(30a).

Discovery of the history of Mary, anonymous history: 3873(7).
 Disease of the eye, asmāt prayer against: 3690-v(3).
 Diseases and sorrows, asmāt prayer against: 3637-v(5).
 Disesbā, one of the Magi: 3873(19).
 Disputes, settled: 3513-vv(1),(2); 3587-vv(1),(4); 3684-v(5); 3716-v(1);
 3730-v(1); 3807-v(3); 3812-vv(1),(2); 3831-v(5); 3850-v(1); 3862-v(1);
 3875-v(4).
 Distinguishing good and evil deeds, homily by Abbā Sinodā: 3510(27a).
 District office of the church administration: see Stamps.
 Divination: 3647-v(3).
 Divinity and humanity, their union in Christ, theology: 3870(117b).
 Division of land among inheritors: 3804-v(14).
 Divisions of the Gospel of John: 3557-v(12).
 Dobbā Abbo, church, o: 3648.
 Documents/Minutes/Papers relative to the delimitation of the Ethiopian and
 British (and French) Somaliland boundaries: 3750; 3755-3763 -- found
 with Qēs Bādem mā (Yālaw): 3757-v(1).
 Domitianus, in the Nagara Māryām: 3580(12).
 Donation of:
 Church articles: 3879-vv(7),(12),(13),(14) -- by Gabra Giyorgis:
 3673-v(5) -- Walda Māryām, Abbā: 3673-v(1).
 Cross, copper, by Baṣāh, Ato: 3673-v(4) -- silver, by Gabrē, Azzāz:
 3673-v(3) -- note: 3619-v(1).
 Drum, note: 3585-v(3).
 Manuscripts: 3592-v(1); 3594-v(1),(3); 3694; 3717; 3735-v(2); 3746;
 3781; 3787-v(1); 3879-v(11); 3915; 3938; 3941 -- by Haile
 Selassie, Emperor: 3639 -- by Webē Walda Sellāssē, Grāzmāč:
 3694 -- by Yemar, Fitāwrāri and Dessetā, Wayzaro: 3625 --
 notes: 3515-v(1); 3519-v(1); 3700-v(1); 3899-v(2); 3911.
 Manuscripts and building material: 3803-v(1).
 Money: 3874-vv(3)-(5); 3993-v(3) -- by Balāynah Walda Aragāwi:
 3617-v(2).
 Dormition of Mary, homilies by:
 Minās of Aksum: 3873(13).
 Yohannes of Ethiopia: 3873(5).
 Dorotheus and Theopista, in the Dersāna Mikā'ēl: 3891(7b).
 Dragon, killed by St. George: 3852-v(1) -- see also INDEX OF MINIATURES
 AND DRAWINGS -- in a miracle of Zēna Māreqos: 3987(88a).
 Drawing: see INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS -- unidentified: 3938.
 Dream, (asmāt) prayer for prophetic: 3541-v(4); 3559-v(1); 3566-v(3).
 Drum, donation: 3585-v(3).
 Dual virginity of Mary, treatise: 3696(11a); 3931-4(1).
 Dudeyānos, greetings: 3966(68b).
 Durātāwos, miniature: 3774-mm(12),(13).
 Dysentery, asmāt prayer against: 3773-v(1); 3985-v(4).
 Early history of Ethiopia: 3748.
 Earthquake, recorded: 3822-vv(2)-(5).
 Easter, incipit of psalms to be read on: 3594-v(2).
 Ebaragē Takla Haymānot, church, o: 3634.
 Ebrāwi (pn ?), in a miracle of the Trinity: 3938(87b).

Ecclesiastical:

- Calendar: 3654(36a).
Law: 3831(9a).
Seasons: 3548-18(1); 3888-v(3); 3890-vv(3),(4).
Edagabṭān: see Endagabṭon.
Edessa, pn, mentioned: 3991-2.
Edom/Mary, image: 3552-2 -- excerpts: 3528-v(1); 3873-v(4).
Edomeyās, pn, in the Nagara Māryām: 3580(11); 3998(10).
E'ēmneh a'egārika, hymn to Jesus Christ: 3598-v(3); 3655-v(1).
Efrātā, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(70a).
Efrēm, homily on joy: 3571(77b); 3617(82b); 3964(86b).
Efrēm, monastery, in a miracle of Mary: 3872(80).
Egypt, in the Dersāna Māryām: 3873(1),(2),(20),(22) -- in a homily by Zacharias of Sāhā: 3998(20) -- in miracles of Mary: 3536-3(70), (74); 3872(14),(28),(34),(112),(126),(136),(199),(200),(201); 3931(57a, 75b, 78a) -- in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(71a, 84a, 115b) -- in the Nagara Māryām: 3580(13).
Egyptians, in a land charter: 3879-v(1) -- in a miracle of Mary: 3536-3(38).
Egzi' Harayā/Sārā, mother of Abuna Takla Hāymānot: 3987-1.
Egzi'abḥēr nagśa: see Nagś hymns.
Egzi'abḥēr za-berhānāt, enlarged: 3615-1.
Egzi'o maḥaranna, in the Missal: 3553(141a).
Egzi'o maḥaranna ... Sellus Qeddus Amlākena, hymn to the Trinity: 3997-32.
Eḥeta Māryām, mother of a MS owner: 3514.
Eḥeta Māryām, o: 3777.
Eight sayings by Evagrius: 3641-4.
Ela'eskenderos, c: 3570.
Elaskenderos, c: 3510.
Ela-Skenderos, in a miracle of Mary: 3872(44).
El'eskenderos, c: 3589.
Ēleyās, an Egyptian in a land charter: 3879-v(1).
Ēleyās, son of Nagāsē Krestos: 3912.
Elijah, asmāt prayer ascribed to him: 3526-v(3).
Elizabeth (St.), co-author of the Dersāna Māheyawi: 3816.
Elkesus, pn, in a miracle of Mary: 3931(62a).
Ellagand Mikā'el, church, o: 3885; 3933; 3937; 3941.
Ellēni, queen of Zar'a Yā'eqob (1434-1468), donates MS and other church articles: 3879-vv(11),(12),(14).
Ēlmātā, pn, in a miracle of the Trinity: 3938(80b, 81a).
Eloquence, asmāt prayer for: 3549-v(5).
Eloquence and intelligence, asmāt prayer for: 3549-v(5); 3559-6.
Ēlsa' of Takal [Matakkal ?], follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
Embulbul/Bulbul, pn, mentioned: 3987-v(1).
Emma Meḥrat, monastery/church, in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(77a, 78a, 79b).
Emmanuel, chant for: 3934-v(12) -- greetings: 3506-vv(21),(24) -- image: 3548-2.
Emmena Māryām, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(72b).
Emmena Šeyon, mother of Yekunno Amlāk (1270-1285) and grandmother of Zēnā Māreqos: 3901; 3987-1.
Enbāberēnā, in a miracle of Mary: 3872(68).

Enbāqom, Abbot of Dabra Libānos, translates commentary on the Hebrews by John Chrysostom: 3978.
 End of sinners: see homilies by Severus of Gabala.
 Endāfarē Māryām, church, o: 3879.
 Endagabton/Edagabton, pn, in miracles of the Trinity: 3938(64a, 94a).
 Endelus, pn, in a miracle of Mary: 3872(5).
 Endereyās, Abbā, disciple of Zēnā Māreqos: 3987(92b).
 Endereyās, greeting: 3966(68a).
 Endereyās, in a miracle of St. George: 3835-3.
 Endereyās, in miracles of Mary: 3872(46), (178).
 Endereyās/Hezba Nāyn/Germā Asfarri (1429-1430 ?), Emperor, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(57a, 66a) -- mentioned: 3987-v(1).
 Enemies, (asmāt) prayer against: 3506-v(12); 3508-v(2); 3541-v(1); 3596-v(7); 3704-1; 3918-v(5); 3961-4; 3976-v(12); 3989-v(3); 3997-34.
 Engedāgēt Keflē, his birth record: 3906-v(2).
 Engilš, Maṣṣḥafa: 3876-8.
 English texts: Documents dealing with Ethiopian and British Somaliland boundary: 3750(17); 3760.
 Ennagāgā, pn, in a land charter: 3879-v(1).
 Enq^{wa} Bāhr, miniature: 3774-m(9).
 Enq^{wa} Šellāsē, c: 3665 -- o: 3665.
 Enṣenā, pn, in a miracle of Mary: 3872(74).
 Enṭons of Dabra Q^{wesq}Wām, in miracles of Mary: 3872(129), (132), (133), (134).
 Enza yetaggeh la-šalleyo, hymn to Abbā Sāmu'el of Wāldebbā: 3934-v(21).
 Enzorā, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(88a).
 Ephesus, pn, in a miracle of Mary: 3872(58).
 Ephrem (= Abraham), Patriarch, in a miracle of Mary: 3872(8).
 Ephrem the Syrian (Potter), his prayer in the Weddāsē Māryām: 3886(2), (3); 3991(20a, 49a) -- in a miracle of Mary: 3931(70b); 3959-v(3).
 Epiphanius of Cyprus, his Hexamaeron: 3979-2 -- his homily on the glory of the Archangel Michael: 3891(50b).
 Epiphany ritual: 3569; 3597-1; 3673; 3682; 3692; 3699; 3703; 3763-2; 3743; 3935; 3952.
 Epistle from Heaven: 3570(184a); 3983(223a).
 Erābāt Yohannes, church, o: 3894.
 Erāda Asrass, o: 3870.
 Erāqlis, c: 3804.
 Ērmeiyās from Sidonā, in a miracle of Mary: 3931(77a).
 Esagged la-Ab, daily prayer: 3637-v(6).
 Esagged qedma, Māryām, la-zekra semeki, hymn to Mary: 3615-33; 3665(102b).
 Esau, miniature: 3774-m(9).
 Esēbbeḥ saḡgāki, hymn to Mary: 3541-12.
 Esēbbeḥ sāhlaki, hymn to Mary: 3923(106b).
 Esi, Abbā, and Tēklā, in a miracle of Mary: 3872(115).
 Eskender (1478-1494), Emperor, grants land: 3879-vv(1)-(3), (6), (8)-(9), (18).
 Eskender Mogasā, consort of Emperor Eskender, mentioned in land charter: 3879-v(3).
 Eslām Maqāber/Qabr, church moves to it: 3802-vv(3)(17).
 Esmā'el, Egyptian, land granted to him: 3879-v(24).
 Ēsrom, c: 3873.

Estifānos, Abbot of Dabra Beśrāt and Makāna Masčā: 3987-v(1); 3997-10.
Estifānos, father of St. Fiqetor: 3997-10.

Estifānos, in a miracle of Mary: 3536-3(33); 3872(174).

Estifanosites, in a miracle of Mary: 3872(186); 3987(117a).

‘Eṭāna mogar: 3964-v(5).

Ethiopia:

Annals: 3557-4; 3751-1.

Chronology of her kings: 3788-1.

History, early: 3748 -- modern, by Heruy Walda Śellāsē: 3651 --
of her churches: 3771-1(27) -- of the coming of the cross:
3557-7.

In the Nagara Māryām: 3580(15); 3998(17).

Qenē-poems: 3813-v(11).

Visited by Cyriacus [Hereyāqos]: 3771-v(2).

Ethiopian and British Somaliland boundary: see Documents/Minutes/Papers
relative ...

Ethiopian calendar, compared with other calendars: 3745.

Ethiopian refugees in the former British Somaliland, history: 3766.

Ethiopic/Ge‘ez alphabet, fragment: 3506-v(18); 3547-v(1); 3641-vv(4),(5);
3770-v(3); 3836-vv(1),(5),(6).

Eucharist, Mystery of the: 3557-8; 3870(66a).

Eucharistic bread, prayer for its fraction: 3649(109a); 3786(6a).

Eucharistic hymn [Māhebara me‘emanān]: 3534-v(6)(incomplete); 3537-v(5);
3971-v(2)(incomplete); 3973-v(1).

Eucharistic prayer: 3687-v(7); 3790-v(1); 3799-v(2).

Euphonia (= Afomeyā), in a miracle of Mary: 3872(53) -- miniatures:
3774-mm(18),(19),(23).

Eusebian canons: 3518(9a); 3519(1a); 3573(14b); 3587(209a); 3608(2a);
3619(10a); 3624(3a); 3631(8b); 3721(6a); 3806(7a); 3612(10a); 3814(15a);
3821(6a); 3879-1(1); 3880(13b); 3967(12a).

Eusebius, his letter to Carpianus: 3519(8a); 3519(10a); 3573(14a);
3587(223b); 3608(13b); 3619(8b); 3624(25a); 3631(8a); 3721(8a); 3806(6a);
3612(8b); 3814(13b); 3821(5b); 3879-1(1); 3880(23b); 3967(10b) --
note on his writings: 3573(14a).

Evagrius, his eight sayings: 3641-4.

Evangelical year on which this world was created: 3695-v(7).

Evangelists: see Calendar for the Apostles and Evangelists.

Events in the life of Our Lord: 3937-v(4) -- their dates: 3831-v(4).

Evil:

Eye, (asmāt) prayers against: 3557-v(10); 3610-v(1); 3688-v(1);
3886-v(2).

Spirits, asmāt prayers against: 3612-v(2); 3985-v(4) -- in miracles
of Zēnā Māreqos: 3987(72b, 91b, 109b).

Tongue, prayer against: 3508-2.

Ēwostātēwos, o: 3923.

Ēwostātēwos, son of Nagāsē Krestos: 3912.

Ēwostātēwos/Mā‘eqaba Egzi’, hymn for him: 3930-v(8) -- in a miracle of
Zēnā Māreqos: 3987(101b) -- miracles: 3992-8.

Exaltation of Menelik II school: 3557-v(3).

Excerpts from the Scriptures: see Faith of the Fathers.

Exhortation, to be read to a new monk: 3661-v(3) -- to students:
3557-v(1).

Expenditure, note: 3538-v(1); 3557-v(17) -- recorded: 3976-v(8).
 Expenses for a court case: 3588-v(7).
 Explanation of the rules of chanting: see Directory and explanation of the rules for chanting the deggwā.
 Expressions in the writings of the Spiritual Elder (John Saba) explained: 3635-v(4).
 Eye disease/illness, asmāt prayer against: 3690-v(3); 3936-v(3).
 Eye, evil: see Evil eye.
Ezī chant on Yārēd: 3527-v(3).
 Faith, Christian, as told by Jesus Christ: 3515(d)(2).
 Faith of the Fathers: 3509; 3570; 3635-3; 3965; 3983.
 Faith of James Baradaeus: 3635-4.
 Faith and wisdom, on: 3515(106b).
 Falaskinos, o: 3566.
 Family, Holy: see Holy Family.
 Fantābil, c: 3776.
 Fanuel, Archangel, greeting: 3930-v(3).
 Fānu'ēl, o: 3663.
 Farago, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(86a).
 Farang (= Italians), record of earthquake that took place during their reign: 3822-v(5).
 Fārs (= Persia), in a miracle of Mary: 3931(74a).
 Fāsiladas (1632-1667), Emperor, chronology beginning with him: 3690-v(2).
 Fāsiladas Maqārā and Awsābeyos, greeting: 3966(70b).
 Fasts (and feasts), calendar: 3548-18(2); 3695-vv(3), (12).
 Faṭagār, pn, in the gadl of Zēnā Māreqos: 3987-1.
Fatla warq wa-fatla mēlāt, hymn to Mary: 3548-v(9).
Faws Manfasāwī: 3831-2.
 Fe'anç, pn, mentioned: 3987-v(1).
 Fear of God, on: 3515(d)(5).
 Feast days of the Archangel Michael, homily on the importance of celebrating them: 3616-3; 3829(3).
 Feast of the Trinity, importance of celebrating: 3938-1(3), (5).
 Feasts and fasts, calendar: 3548-18(2); 3695-vv(3), (12).
Felsatā: see Assumption.
 Felṭ, pn, in a miracle of the Trinity: 3938(66b).
 Feqerta Šellāsē, o: 3775-v(1).
 Feqrē, genealogy: 3974-v(1).
 Fequra Iyyasus, o: 3841.
 Ferkuttā, founded as monastery: 3873-v(1).
 Feššēḥa, Mamher, note on his survival of Italian atrocities: 3982-v(1) -- stamp: 3986; 3994; 3995.
Fetha Nagašt: 3831-1 -- mentioned: 3628-v(3) -- notes: 3831-vv(1), (3), (6) -- quotations: 3751-2.
Fethat za-Wald: see Absolution of the Son.
 Fig tree: see Homilies by, John Chrysostom.
 Filātāwos, Abbot of Dabra Bešrāt (?): 3987-v(1).
 Filātāwos, Bishop, in a miracle of Mary: 3872(42).
Filekseyus, mentioned: 3628-vv(1), (2).
 Fileppos, in a miracle of Mary: 3872(73).
 Finqē (= Phoenicia), in a miracle of Mary: 3872(41); 3931(53a).

Fiḡeṭor, image: 3997-10.
 Fire, asmāt against: 3588-v(10); 3596-v(8).
 First followers of Jesus, note: 3515(c).
 Five Pillars of Mystery: see A'emāda mestir.
 Foundation of a church, picture: 3628-pr(2).
 Founding a church: 3562-v(3); 3591-v(1).
 Founding Ferkuttā as a monastery: 3837-v(1).
 Four Living Creatures, homily by Retu'a Hāymānot: 3516(3a).
 Fraction of the Eucharistic bread, prayer for: 3649(109a); 3786(6a).
 France, participates in the boundary commission: 3750; 3761.
 French texts, of documents dealing with grazing lands and the Walwal incident: 3750(16); 3760 -- of documents dealing with Ethiopian and British Somaliland boundary: 3750(17).
 Friday, its symbolic meaning: 3635-v(1).
 Fruits (rewards):
 For performing certain types of services for church: 3992-v(3).
 For praying certain prayers: 3587-v(3); 3588-v(5); 3959-v(9); 3992-v(3).
 For praying in church quietly: 3992-v(3).
 For reading the Gospel: 3992-v(3).
 Fulfillment of the prophecy about Our Lord: see Homilies, anonymous.
 Funeral ritual: see Maṣḥafa genzat.
 Gabra Ab, o: 3915.
 Gabra Ab/Webeṣat, c: 3514.
 Gabra Egzi'abḥēr, genealogy of deggwā teachers ends with him: 3851.
 Gabra Egzi'abḥēr, Mamher, d: 3695-v(16).
 Gabra Giyorgis, c: 3731 -- d: 3673-v(5).
 Gabra Hanna, c: 3946.
 Gabra Heywat, c: 3657; 3729; 3774 -- o: 3665.
 Gabra Heywat, Dabtarā, miniature: 3774-m(1).
 Gabra Heywat, (Walda Dāwit), o: 3902.
 Gabra Iyyasus, c: 3910 -- o: 3923; 3987; 3995; 3996.
 Gabra Iyyasus, Abuna, monastic leader, in a land charter: 3879-v(18).
 Gabra Iyyasus of Afānāgē, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Gabra Kidān, Alaqā, his genē poems: 3557-vv(6),(7).
 Gabra Kidān, o: 3722.
 Gabra Krestos of Asmāq, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Gabra Krestos of Wāheyā, Abbot of Dabra Beśrāt: 3987(73b), v(1).
 Gabra Le'ul, o: 3970.
 Gabra Madḥen, c: 3673 -- father of a MS owner: 3802-v(1) -- o: 3922.
 Gabra Manfas Qeddus, Abuna:
 Drawing: 3967.
 Hymns: 3615-5; 3637-v(7); 3668-v(1); 3835-4; 3954(26a); 3968-5.
 Gadl: 3652; 3709; 3785; 3968.
 Greeting: 3968-6; 3997-33.
 Image: 3552-8; 3573-v(2); 3785-3; 3968-3,4; 3989-v(2) -- fragment: 3823-v(2).
 Mentioned: 3641-2.
 Miracles: see Miracles.
 Prayer to his God: 3573-v(3).
 Gabra Manfas Qeddus, church, o: 3823.

Gabra Māryām, c: 3592; 3800; 3805; 3967 -- o: 3593; 3698; 3791.
 Gabra Māryām/Ballaṭē Walda Giyorgis, Alaḡā, d, stamp: 3911.
 Gabra Masqal, Abbā, co-author of the gadl of Zēnā Māreqos: 3987-1.
 Gabra Masqal of Meḥur, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Gabra Masqal of ZeqWālā, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Gabra Mikā'ēl, c: 3517 -- o: 3920-v(2).
 Gabra Mikā'ēl Walda Masqal, Qēs, o: 3959.
 Gabra Nāzrāwi, spiritual son of Takla Hāymānot and spiritual father of
 Abuna Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Gabra Ṣādeq, c: 3968 -- o: 3972.
 Gabra Ṣādeq, Marigētā, record of his death: 3696-v(1).
 Gabra Ṣellāsē, author of the history of Menelik (1865-1913): 3768-4(22) --
 record of his death: 3735-v(1).
 Gabra Ṣellāsē, c: 3848 -- o: 3626.
 Gabra Ṣellāsē (Waldē), o: 3735.
 Gabra Ṣeyon, c: 3516; 3974.
 Gabra Taklē, d: 3802 -- o: 3802.
 Gabrē, Azzāz, donates silver cross: 3619-v(1); 3673-v(3).
 Gabre'ēl, Metropolitan, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(104a).
 Gabre'ēl, monk, greeting: 3966(70a).
 Gabre'ēl, o: 3524.
 Gabre'ēl absarā, Ezrāni tanāgarā, hymn to the Archangel Gabriel: 3954(37a).
 Gabriel, Archangel:
 Greeting: 3948-v(6).
 Homily, anonymous: 3986(2a) -- by Archelaus of Dāḡnā: 3527-1(2)-(3)
 -- by Alexander Abbā Awer of Fayyum: 3527-1(4)-(7); 3986(16b).
 Hymns: 3701(31a); 3910-v(2); 3954(37a).
 In a miracle of Mary: 3872(157).
 In the Nagara Māryām: 3580(2), (13), (16).
 Painting by Brancalone: 3872(99).
 Prayer to his God: 3633-v(7).
 See also: Dersāna Gabre'ēl; Malke'at, particular; Miracles; INDEX OF
 MINIATURES AND DRAWINGS.
 Gadāma Dans, monastery, mentioned: 3987-v(1).
 Gadāma Falaga Pāṭos, monastery, mentioned: 3987-v(1).
 Gadlāt:
 Adam and Eve: 3979-1.
 Anne (mother of Mary): 3990.
 Aragāwi/Zamikā'ēl: 3737; 3738-1.
 Gabra Manfas Qeddus: 3652; 3709; 3785; 3968.
 George: 3583; 3852; 3966; 3972-1.
 Kiros: 3554.
 Mabā'a Ṣeyon, see: Takla Māryām.
 Takla Hāymānot: 3518-1; 3563; 3629-2; 3899; excerpt: 3641-v(1).
 Takla Māryām: 3723(3).
 Zamikā'ēl, see: Aragāwi.
 Zēnā Māreqos: 3901-1; 3987.
 Ga'far, Christians persecuted during his reign: 3872(4).
 Galā'ad, pn, in a miracle of Mary: 3872(81).
 Gālamotōcc Mikā'ēl, church, o: 3537; 3600; 3606.
 Galatia, pn, in a miracle of Mary: 3872(37).

Galāwdēwos, c: 3513; 3580.
 Galāwdēwos (1540-1559), Emperor, grants land: 3879-v(17) -- mentioned: 3788-2 -- miracle of Zēnā Māreqos written during his reign: 3987(73b).
 Gāllā, history: 3876-9 -- history listed: 3768-4(1) -- in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(71b).
 Gangra, Decree of its third council: 3515(b)(3),(5).
 Garbā Giyorgis, church, o: 3883; 3886; 3898; 3904; 3909; 3912; 3919; 3934; 3940 -- stamp: 3875; 3883; 3886; 3888; 3897; 3902; 3904; 3909; 3912; 3919; 3934; 3951.
 Gardān, in a miracle of Mary: 3923(46b); 3931(34a).
 Garden of Paradise, visited by the Trinity: 3934-1(10)-(11).
 Garimā, Abbā, homily (falsely) ascribed to him: 3809(79b) -- in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(111a).
 Garrādo Madhānē 'Ālam, church, o: 3816; 3853; 3866.
 Gasambē, pn, granted to a church by Galāwdēwos (1540-1559): 3879-v(17).
 Gassasa, Grāgētā/Walda Hawāreyāt, c: 3722.
 Gate of Light: see Psalter.
 Gāy, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(77a).
 Gebra hemāmāt: 3510; 3571; 3617; 3625 (for Good Friday): 3802; 3803; 3875; 3964 -- fragment: 3518-v(2); 3812-v(4) -- history: 3802(2).
 Gebra lēlit: 3582(3) -- see also Horologium for the night hours.
 Gebzennā, transacted: 3650-v(2).
 Gedsirā, pn, in the Nagara Māryām: 3580(11).
 Ge'ez, note on: 3557-v(1).
 Ge'ez:
 Alphabet, fragments: 3506-v(18); 3547-v(1); 3641-vv(4),(5); 3770-v(3); 3892-v(1).
 Names of the months: 3548-18(5).
 Words translated into Ge'ez: see Sawāsew.
 Gembī Giyorgis, church, o: 3567; 3569.
 Genealogy:
 Afro Aygabā: 3974-v(2).
 Akāla Qāl: 3637-v(10).
 Feqrē: 3974-v(1).
 Gabra Mikā'el: 3920-v(2).
 Gāllā: 3749(48a).
 Monastic: 3629-2(5).
 Rulers of Shoa: 3764(6).
 Šaglā: 3818-v(5).
 Takla Hāymānot: 3563(3a); 3899-2,5.
 Teachers of degg^{wā}: 3851.
 Unidentified: 3531-v(7); 3676-v(2).
 Genzat: see Masehafa genzat.
 Geographical location of the tribes of Israel: 3831-v(2).
 George (St.):
 Chant: 3934-v(15).
 Homily by Theodosius of Ancyra: 3583-1; 3843-6.
 Martyrdom: 3843-6; 3852-1(2).
 Painting by Brancalone: 3872(1),(99).
 Prayer to his God: 3559-5.
 Rescues Birutāyt: 3852-1(1).
 Synaxary entry for the translation of his body: 3966(71b).

George (St.), cont.:

See also Gadlāt; Hymn for/to; INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS; Malke'at; Miracles; Salām to.

George of Alexandria, greeting: 3966(69a) -- Synaxary entry: 3966(68b).

Gērā Anest, in a miracle of Mary: 3931(57a).

Gērā Mawī', Masehafa: 3947-2.

Gērā Warq Gabra Egzi'abher, Mamher, o: 3987.

Gērdā, in a miracle of Mary: 3536-3(7).

Gērelos, wrote a homily by Theophilus of Alexandria: 3580(1).

Germā Asfarri, mentioned: 3987-v(1).

Germā mogas: 3508-v(1).

Geṣē, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(73a).

Geṣṣāwē ṣer'at: 3519(7b); 3573(13a); 3587(124a); 3619(8a); 3624(15b); 3721(9a); 3806(12a); 3812(8a); 3814(12a); 3821(9a); 3879-1(1); 3967(11b).

Gidar(r)āc, pn, in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(77a, 85a)-v(1).

Giddā (= Jidda), pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(114b).

Gifts of King David: 3613-v(3).

Gigār, in the Nagara Maryām: 3580(12); 3998(11).

Ḡiggigā (Jijjiga), pn, mentioned: 3628(5).

Giyorgis, Abbā/of Saglā/Gāseççā, his history: 3771-1(2b) -- Hymns for the hours: 3571-v(1) -- see also Horologium.

Giyorgis, heretic, in a miracle of St. Mary: 3872(182).

Giyorgis Ḥaddis, in a miracle of Mary: 3872(121); 3931(62a).

Giyorgis Walda 'Amid, historical notes: 3981-2.

Glories rewarded for praying certain prayers: 3959-v(9) -- see also Fruits ...

Glorification of the Trinity: 3938-5.

Glory and Mourning of the Virgin Mary, by Cyriacus: 3510(167a); 3625(76a); 3802(176a, 182b); 3803(138b); 3873(24); 3875(166a).

Glory of:

Mary, anonymous homily: 3527-1(1) -- homily by John Chrysostom: 3580(17); 3998(19).

Michael the Archangel, anonymous homily: 3545-3.

The Trinity: 3938-1(14)-(15).

Goats, in a miracle of Mary: 3872(100) -- note on their skin used for copying a MS: 3570-v(2).

God: see Hymns for/to.

God-fearing persons, chant for: 3714-v(2).

Gojjam [Goggām], pn, in a miracle of Takla Hāymānot: 3923(19a).

Goleyād, in a miracle of Mary: 3536-3(52) -- see also Gwaleyād.

Golgotha, pn, where Mary prayed: 3538-5; 3716-1; 3947-1.

Goliath, in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(23).

Good and evil, how to distinguish: 3515(d)(3).

Goru of Semēn, pn, mentioned: 3872-v(1).

Gospel, importance of reading it attentively: 3880-v(1) -- prayer after reading it: 3531-v(2) -- see also Prayers having title, Prayer of the Gospel.

Goṣṣu Agar Mikā'ēl, church, note on the renovation of its roof: 3546-v(1)

-- o: 3545; 3546; 3611; 3616.

Grammatical remark on qatala: 3948-v(4).

Grāññ, history of his invasion: 3788-2; 3987-3(d), v(1) --
 mentioned: 3872.
 Grāreyā, pn, in a miracle of Takla Hāymānot: 3923(18a).
 Grazing movement of the Somali tribes: 3756; 3757.
 Greek loan word used in chanting: 3802-v(4).
 Greetings, for the feast days of St. George: 3966-5 -- personal:
 3976-v(7) -- to Marigētā Mazammer: 3695-vv(2), (8).
 Greetings: see Salām to.
 Gregorian calendar, compared with other calendars: 3745.
 Gregory, Bishop of the Islands, in a miracle of Mary: 3872(176).
 Gregory of Armenia, discourse against the Jews: 3515(d)(7).
 Gregory (of Edessa?), his revelation about Mary: 3872(120).
 Guardian Angel, image: 3706-v(2).
Gubā'e qānā, genē-poem about it: 3813-v(12).
 Guguf/GWeguf Mikā'el, church, o: 3509; 3510; 3513; 3515; 3516; 3527; 3528;
 3553; 3590; 3602.
 Gum, descendants of: 3922-v(1).
 Gundo Weha Giyorgis, church, o: 3538.
 Guns, crude drawing: 3588.
 G^Walbā Mikā'el, church, o: 3627.
 G^Waleyād/Goleyād, in a miracle of Mary: 3536-3(52); 3872(91).
 G^Waš'a lebbeya tebaba wa-lebbunā, hymn to the Archangel Michael: 3891-v(4).
 GWeguf: see Guguf.
 GWenda Hāymānot, o: 3936.
 Habta Gabre'el, c: 3665 -- o: 3577.
 Habta Giyorgis, c: 3552 -- o: 3548.
 Habta Giyorgis Walda Qirqos, c: 3940.
 Habta Iyyasus, o: 3654; 3882.
 Habta Māryām, arranged copying of a MS: 3995 -- o: 3526; 3650; 3744;
 3805; 3910.
 Habta Māryām, Ras, note on his history: 3802-v(3).
 Habta Māryām Balāynah, d: 3717.
 Habta Mikā'el, in a land charter: 3879-v(3)-(5).
 Habta Šellāsē, father of a MS owner: 3704 -- o: 3525.
 Habta Wald, contributes ink: 3673.
 Habta Wald Berqenah, d: 3601.
Haddāfē nafs, of the Anaphoras of Epiphanius and Dioscorus: 3534-v(4)
 -- of the Anaphora of John Son of Thunder: 3534-v(3).
 Haddis, Yanētā, note on his debt: 3695-v(11).
 Hafse: see Afšē.
 Hagara Māryām, church, in miracles of Mary: 3872(99)-(101), (192)-(194),
 v(1).
 Hail, asmāt prayer against: 3549-vv(6), (10); 3557-v(16); 3860-v(1).
 Hail Mary: 3637-v(6); 3835(15a) -- mentioned in miracles of Mary:
 3536-3(3), (48), (69); 3872(40), (87), (111); 3923(39a).
 Haile Selassie (1930-1974), Emperor, d: 3639 -- mentioned: 3628-pr(2),
 v(1); 3753 -- MS copied during his reign: 3578; 3845; 3859 -- genē
 poems for him: 3778-v(6); 3820-v(1).
 Hāllē Luyā, Dabra, monastery, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(113a).
Hallē luyā, Zēnā Māreqos mešrāq, hymn to Zēnā Māreqos: 3665(91a).
 Hand crosses, drawings: 3591.

Hands and legs, asmāt prayer to have trained: 3506-vv(19),(23).
 Harar (pn): 3628-pr(2).
 Ḥarat ar-Rūm, pn in a miracle of Mary: 3872(12); 3931(48b).
 Harp, painting by Brancalone, in a miracle of Mary: 3872(99).
 Harp of Praise: see Argānona Weddāsē.
 Harr Ambā, pn, described: 3764(4).
 Hartalom/Harterlom: see Ḥarat ar-Rūm.
 Harvest, asmāt prayer to protect it: 3934-v(8).
 Hassāb ba'enta sene't: see Lucky and unlucky days of the year.
 Hassāba fenot: 3689-v(3).
 Ḥawāreyā Krestos, Abbot of Dabra Beśrāt: 3899-vv(1),(3).
 Ḥawāreyā Krestos, o: 3797.
 Ḥayla Giyorgis, c: 3618; 3623; 3703.
 Ḥayla Giyorgis, Qēs, c: 3735-v(2).
 Ḥayla Iyyasus, c: 3785 -- o: 3803.
 Ḥayla Krestos, his death record: 3982-v(2); 3995-v(2) -- image: 3995-1
 -- o: 3793; 3982-3988; 3993; 3995; 3997.
 Ḥayla Malakot (1847-1855), king of Shoa, MS copied during his reign: 3665;
 3729-2; 3774.
 Ḥayla Maryām, o: 3821; 3825.
 Ḥayla Maryām, son of a MS owner: 3904.
 Ḥayla Maryām/Fitāwrārī Berru, o: 3839.
 Ḥayla Maryām/Mogasē Gezāw, o: 3896.
 Ḥayla Maryām/Tarrafa, birth record: 3737-v(5).
 Ḥayla Masqal Afrāsā, d: 3787-v(1).
 Ḥayla Šellāsē, c: 3883.
 Ḥaylē, Ato, his will: 3557-v(11).
 Ḥaylē G^Warfnah, Ato, o: 3672.
 Ḥaylu Gabra Maryām, ya-50 Alaqā, o: 3785.
 Ḥaylu Kabbada, brings grass to a church: 3803-v(3).
 Ḥaylu Takla Ḥaymānot of Gōḡgām, Rās, d: 3810.
 Ḥaylu Zagayya, Daḡḡāzmāč, d, o: 3803-v(1).
 [] Ḥaymānot, o: 3582.
 Ḥaymānota abaw: 3509; 3570; 3635-3; 3965; 3983.
 Ḥaymānota Šellus Qeddus, hymn to St. George: 3914-v(2).
 Ḥayq Eštifānos, monastery, mentioned: 3872.
 Heaven, date for its commemoration: 3687-v(6).
 Hebrew, names of the months in: 3548-18(5).
 Hebrew from Akhmim, in a miracle of Mary: 3872(62).
 Helena (St.), Queen, in a miracle of Mary: 3872(56).
 Hell, in the Nagara Maryām: 3580(18).
 Hellawē Krestos, o: 3649; 3820; 3852.
 Helmet of Victory, Book of the: 3947-2.
 Help in giving birth: see Asmāt prayer for.
 Help in learning: see Asmāt prayer for.
 Hemāma kabd, asmāt prayer against: 3704(34a).
 Hemāma karś, asmāt prayer against: 3835-v(1).
 Hemāma nadara, prayer against: 3886-v(2).
 Hemāmāta Masqal: 3517-3.
 Hemāmātiḥu wa-zēnā seqlatu wa-qetlatu la-Egzi'ena wa-Madhānina Iyyasus
 Krestos, Maṣḥafa: 3663-1; 3723.

Hēnok Habta Mikā'ēl, Marigētā, o: 3695.
 Henzā Šellāsē, o: 3723.
 Hērēnēwos, o: 3739.
 Hereyāqos, arranged copying MSS: 3982-3988; 3990 -- o: 3991; 3993; 3995.
 Herod, King, in a miracle of Mary: 3872(124) -- in the Nagara Māryām: 3580(12); 3998(11).
 Heruy of Shoa, Alagā, c, o: 3831.
 Heruy Walda Šellāsē, Blättēn Gētā:
 Excerpt from his Masehafa Qenē: 3697-1.
 Modern history of Ethiopia by him: 3651.
 Hexaameron, ascribed to Epiphanos of Cyprus: 3979-2.
 Hezān Mo'a, image: 3733-4.
 Hezāna Wald, c: 3574 -- 3998.
 Hezba Nāyn/Germā Asfarri, mentioned: 3987-v(1).
 Hezqeyās (1348-1370), Abbot of Dabra Libānos, in a miracle of Takla Hāymānot: 3667(10b); 3923(20a).
 Hildefonusus, Bishop of Toledo, in miracles of Mary: 3536-3(1); 3923(34a); 3931(25a).
 Historical notes, dealing with the reign of Yoḥannes (1872-1889): 3751-3 -- general: 3750-3; 3981-2 -- on Zar'a Yā'eqob (1434-1468): 3771-3.
 History, importance of recording it: 3748.
 History of:
 A'elāf Saggad/Yoḥannes (1667-1682), listed: 3768-4:16.
 Ankobarr: 3764(1).
 Church of:
 Dabra Mikā'ēl, note: 3511-v(3).
 Masāqo Dabra Bētēl Šellāsē: 3521-vv(1),(2).
 Zambo Takla Hāymānot, note: 3537-v(4).
 Churches of Ethiopia: 3771-1(27).
 Coming of the cross to Ethiopia: 3557-7.
 Composition of Gebra hemāmāt: 3802(2); 3803(2).
 Construction of the church of Qirqos: 3879-v(13).
 Ethiopia, early: 3748 -- modern, by Heruy Walda Šellāsē: 3651.
 Ethiopian refugees in the former British Somaliland, by Šāhlē Takkālleññ: Gāllā, by Bāḥrey: 3749 -- listed: 3768-4:1.
 Gāllā and the Vision of Emperor Lebna Dengel: 3876-9.
 Giyorgis of Saglā, Abbā: 3771-1(26).
 Invasion of Grāññ: 3788-2.
 Iyyāsu, Leg (1913-1917), listed: 3768-4:23.
 Lālibalā of Lāstā: 3771-1(20).
 Mary, anonymous homily: 3580(3); 3873(7); 3998(3) -- homily by James, Brother of Jesus: 3873(1).
 Menelik (1865-1913), listed: 3768-4:22.
 Monastery of:
 Dabra Dāmo, note: 3738(52b).
 Dabra Libānos: 3667-1.
 Zēnā Māreqos: 3987-3(d).
 Salvation: 3938-1(6).
 Sarza Dengel (1563-1597), listed: 3768-4:12.
 Suseneyos (1607-1632), listed: 3768-4:13.

History of, cont.:

Tasoma Šanquṭ, Daggāzmāč: 3754.

Yārēd (St.) and the deggwā: 3633-v(2); 3654(35b).

Zawditu (1917-1930), listed: 3768-4:23.

Holy Communion, implication of taking: 3880-v(2) -- in a miracle of Mary: 3912(37b); 3931(39a) -- in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(79a) -- warning about taking: 3506-v(1) -- see also Homilies by, John Chrysostom.

Holy days, dedicated to Jesus Christ: 3548-18(4) -- dedicated to Mary: 3548-18(3) -- Jewish, note: 3582-v(1).

Holy Family, in the Dersāna Māryām: 3873(1) -- in a miracle of Mary: 3872(34) -- see also Nagara Māryām.

Holy Land, account of a travel to there by monks: 3987(84a, 107a).

Holy pictures, Jesus Christ giving Communion (?) to a child: 3961-hp(1) -- his second coming: 3961-hp(2) -- Nativity: 3961-hp(3).

Holy Trinity: see Trinity.

Holy Trinity, church, picture: 3628-pr(2).

Homiliaries for the feast days of:

Gabriel the Archangel: see Dersāna Gabre'ēl.

Mary: 3580; 3873; 3998.

Michael the Archangel: see Dersāna Mikā'ēl.

Savior [Dersāna Māheyawil]: 3731-1; 3816.

Trinity: 3938-1.

Urā'ēl (Uriel) the Archangel: 3771-1.

Homilies, anonymous:

Against the pursuit of worldly things: 3510(101a); 3571(103b); 3617(107a); 3625(18a); 3802(115b); 3803(114a); 3875(108b); 3964(107b).

Against the story that the Apostles abandoned the corpse of Mary: 3872(188).

For burial: 3522(130b); 3567(21b); 3579(160a); 3618(86b); 3632(134b); 3643(12a); 3648(140b); 3727(153a).

For the commemoration of the Archangel Michael: see Dersāna Mikā'ēl.

For the commemoration of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(4), (6), (7), (9), (11)-(13), (25).

For the dead: 3514(16b); 3522(25b); 3524(26a); 3632(26a); 3638(21b); 3648(30a); 3772(20a); 3775(35a); 3815(18b); 3874(37b); 3882(19a); 3884(23a); 3885(25b, 137b); 3887(27a); 3898(1a); 3908(24a); 3993(33b).

For the Nativity of Mary: 3998(9).

For the Nativity of Takla Hāymānot: 3518(105a); 3629-2(6).

For the translation of the body of Abuna Takla Hāymānot: 3563(106b); 3629-2(4); 3899-3.

In honor of Gabriel the Archangel: 3986(2a) -- see also Dersāna Gabre'ēl.

In honor of Michael the Archangel: see Dersāna Mikā'ēl.

On Adam's disobedience: 3510(25a); 3571(26b); 3617(27a); 3802(29a); 3803(27b); 3875(27a); 3964(28a) (ascribed to John Chrysostom).

On the Annunciation: 3873(14).

On the Assumption: 3873(6), (8).

On the book of the angels that came from Jerusalem: 3891(42a); 3986(88b).

Homilies, anonymous, cont.:

- On the conception of Mary: 3873(15).
- On the conversion of Dionysius the Areopagite to Christianity: 3802(196b).
- On the discovery of the history of Mary: 3873(7).
- On Exodus 19, 1-9: 3510(34a); 3617(36b).
- On the family of Dorotheus and Theopista: 3891(7b).
- On the fulfillment of the prophecy about Our Lord: 3510(107b);
3571(111b); 3617(116b); 3625(27b); 3802(122a); 3803(120a);
3875(116a); 3964(113a).
- On the glory of Mary: 3527-1(1).
- On the glory of Michael the Archangel: 3545-3 -- see also Dersāna
Mikā'el.
- On the history of Mary: 3580(3); 3998(3).
- On how the Archangels will be guarantors of the souls of the faithful:
3891(47a).
- On how St. Paul saw Mary in heaven: 3872(118).
- On the importance of celebrating the feast days of Michael the Archangel:
3616-3; 3829(3a).
- On the importance of commemorating the dead: 3551(52b).
- On the importance of not disobeying the Lord: 3802(36b); 3875(35b);
3964(37b).
- On the importance of understanding the Scriptures: 3510(40b); 3571(42b);
3617(43a); 3802(44a); 3803(42b); 3875(42a) (ascribed to John
Chrysostom); 3964(45b).
- On Matthew 26, 4-16: 3510(52a).
- On the rich king who worshipped (other) gods: 3881(44b); 3986(95a).
- On the stiff-neckedness of the Jews: 3571(54a); 3617(55a); 3802(56b);
3803(54b); 3875(56a); 3984(58a).
- On the translation of the body of Abuna Takla Hāymānot: 3518(95a).

Homilies by:

- Alexander Abbā Awer of Fayyum, on the Archangel Gabriel: 3527-1(4)-
(7); 3986(16b).
- Archelaus of Dāhnā, on the Archangel Gabriel: 3527-1(2)-(3); 3986(6b).
- Archelaus the Priest, on the discovery of a book on the Archangels
Michael and Gabriel: 3527-1(8); 3986(30a).
- Athanasius the Apostolic:
 - About Christ which he addressed to the Jews: 3510(114b);
3617(122b); 3625(38a); 3802(128b); 3803(125b); 3875(123a);
3964(119b).
 - On celebrating Christian Passover: 3510(140a); 3571(144b);
3617(148a); 3802(157a); 3803(165a); 3875(152b); 3964(142a).
 - On death: 3514(3a); 3522(2a); 3524(4a); 3562(12b); 3567(10a);
3574(8a); 3575(113a); 3577(4a); 3579(4a); 3618(5a);
3632(2a); 3638(1a); 3643(1a); 3648(3a); 3694(6b); 3727(3a);
3772(2a); 3775(10a); 3784(3a); 3801(9b); 3809(19a);
3813(11b); 3815(24a); 3827(33a); 3828(2a); 3838(1a);
3874(4a); 3882(2a); 3884(2a); 3885(3a); 3887(3a); 3898(176a);
3908(3a); 3993(7a) -- fragment: 3579-v(1).
 - On the importance of keeping oneself close to God: 3510(129b);
3571(140b); 3617(137a); 3625(75b); 3803(156a); 3875(140b);
3964(138a).

Homilies by, cont.:

Athanasius the Apostolic, cont.:

On the Ten Virgins: 3802(48b); 3803(47b); 3875(46b).

Basil, on the construction of the first church of Mary: 3873(4).

Cyriacus [Ĥereyāqos], Bishop of Behensā:

For the commemoration of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(1),(22).

On the coming of the Holy Family to Qoseyā (Upper Egypt): 3873(22).

On the glory and mourning of the Virgin Mary: see Lāha Maryām.

Cyril of Jerusalem:

On the Assumption of Mary: 3873(9).

On the Icon of Mary at Dabra Ṣedēneya: 3580(19); 3873(16);
3998(15).

Damātēwos of Alexandria, in honor of the Archangel Michael: 3891(2a);

3986(38b) -- see also Dersāna Mikā'ēl.

Dionysius the Areopagite, on the crucifixion of Our Lord: 3629-1;

3803(137a).

Ēfrēm, on joy: 3571(77b); 3517(82b); 3964(86b).

Epiphanius of Cyprus, on the glory of the Archangel Michael: 3891(50b).

James the Apostle (brother of Jesus), on the history of Mary: 3873(1).

James of Sarug:

About priests and deacons who died: 3514(57a); 3522(93a);
3524(109b); 3551(30a); 3562(89b); 3567(75a); 3574(86a);
3575(39a); 3579(106b); 3618(36b); 3632(95b); 3638(116a);
3643(65a); 3648(98a); 3694(74b); 3727(100a); 3772(55b);
3775(80a); 3784(62b); 3801(102a); 3813(76a); 3815(103b);
3827(119a); 3828(94a); 3838(102b); 3874(109b); 3882(70a);
3884(84a); 3885(75a); 3887(89b); 3898(138b); 3908(87a);
3993(111a).

About the thief (on the right) and the angel: 3625(123a);
3802(137a); 3803(132b) -- mentioned: 3617(129b);
3625(49a).

On Abraham's offering of Isaac: 3510(108b); 3571(112a);
3617(116b); 3802(122b); 3803(120b); 3875(117a); 3964(113b).

On Christian Sabbath: 3965-v(1).

John, Bishop (?), in the Dersāna Mikā'ēl: 3589(89a); 3891(22b);
3986(83b).

John, Bishop of Antioch, on the Archangel Michael: 3986(55b) -- see
also Dersāna Mikā'ēl.

John, Bishop of Constantinople, on Matthew, 26, 39: 3510(86b);
3571(87b); 3617(92b); 3602(101b); 3803(99a); 3875(91a).

John Chrysostom:

Against the love of money: 3510(4b); 3617(3a); 3802(7b);
3803(5a); 3964(5a).

Commentary on the Hebrews: 3978.

On Adam's disobedience: 3964(28a).

On the appearance of God to the people of the Old and New
Testaments: 3510(122a); 3571(127a); 3617(130a); 3625(49b);
3802(136b); 3803(149a); 3875(132b); 3964(124b).

On the fig tree: 3510(18b); 3571(19a); 3717(22a); 3802(22a);
3803(20b); 3875(20b); 3964(22b) -- see also Homily by the
same on Mark 11, 12-26.

Homilies by, cont.:

John Chrysostom, cont.:

- On the glory of Mary: 3580(17); 3998(19).
- On Holy Communion: 3510(62b); 3571(64a); 3617(66a); 3802(71a); 3803(66a); 3875(67a); 3964(71b).
- On the importance of understanding the scriptures: 3875(42a).
- On jealousy: 3510(57b); 3571(59a); 3617(60b); 3802(66a); 3803(60a); 3875(62a); 3964(64a).
- On Judas Iscariot: 3510(99b); 3571(102a); 3617(107b); 3802(114b); 3803(112a); 3875(107a); 3964(106b).
- On Mark 11, 12-26 (the fig tree): 3510(18a); 3571(19b); 3617(19b); 3802(21b); 3803(20a); 3875(20a).
- On Raphael the Archangel: 3986-4.
- On the sinful woman who anointed Our Lord: 3802(59a).
- On the Ten Virgins: 3510(45a); 3571(46b); 3617(47b); 3803(47b); 3964(50a).
- On those who receive Holy Communion: 3510(71a); 3571(73a); 3617(75b); 3802(79a); 3803(84b); 3875(76b); 3964(81b).

Minās of Aksum, on the Dormition of Mary: 3873(13).

Retu'a Hāymānot:

- In honor of the Blessed Virgin: 3580(6).
- On the Assumption of Mary: 3873(10); 3998(23).
- On the Four Living Creatures: 3516(3a).
- On the Incarnation of the Word: 3873(23).
- On Michael the Archangel: 3589(93b); 3711-2; 3891(58b).
- On the Nativity of Our Lord: 3872(12).

Salāmā of Ethiopia, on preparing oneself for death: 3522(131a); 3524(107a); 3551(22b); 3562(105b); 3574(84a); 3575(98a); 3577(80a); 3579(161a); 3618(87a); 3632(135b); 3638(114b); 3643(60a); 3648(141b); 3694(83a); 3727(154a); 3772(54b); 3775(93a); 3784(56b); 3801(126b); 3809(79b); 3813(105b) (title only); 3815(81a); 3828(111b); 3838(130a); 3874(103a); 3882(94b); 3884(125a); 3885(110a); 3887(128b); 3898(81a); 3908(132b); 3993(159b).

Severus of Gabala, on the end of sinners: 3510(59a); 3571(60b); 3617(62b); 3802(67b); 3803(61b); 3875(63b); 3964(66a).

Sinodā, Abbā:

- On distinguishing good and evil deeds: 3510(27a).
- On matters that please God: 3510(33a); 3571(34b); 3617(35b); 3802(36a); 3803(35b); 3875(34b); 3964(35b).
- On the need of expelling the sinners from church: 3571(28b); 3617(29b); 3802(21a); 3803(29b); 3875(28a); 3964(30a).
- On soul searching: 3510(17b); 3571(18a); 3617(19a); 3802(21a); 3803(19a); 3875(19a); 3964(19a).
- On the washing of the feet: 3510(74a); 3571(75b); 3617(80a); 3802(91b); 3803(87b); 3875(79b); 3964(84b).

Theodotus of Ancyra, on the martyrdom of St. George: 3583-1; 3843-6; 3966-1(1).

Theophilus of Alexandria:

- On the departure of the soul: 3618(22b).
- On the sojourn of Mary at Dabra Q^Wesq^Wām: 3580(1); 3873(18); 3998(1).

Homilies by, cont.:

Yohannes of Aksum, on the Archangel Michael: 3589(110b); 3891(14a); 3986(77a).

Yohannes of Ethiopia:

On the Dormition of Mary: 3873(5).

On the Archangel Michael: 3589(109a); 3891(12b); 3986(73b).

Zacharias of Sāḥā, on the coming of Our Lord to Egypt: 3580(21); 3873(20)-(21); 3998(20).

Homily and the Book of Dionysius on the Angel and the Thief on the right, mentioned: 3617(129b); 3627(49a).

Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles: 3625(51a); 3663(49b); 3802(79b, 142b); 3803(67a); 3875(178a).

Horologium ascribed to Abbā Giyorgis:

For the day hours: 3501; 3538-2; 3550; 3582; 3614-5; 3657; 3665; 3684; 3688; 3715; 3735-2; 3793-1; 3796; 3818-1; 3926; 3955 -- fragment: 3501-v(3).

For the night hours: 3582(3); 3605; 3680; 3691; 3702; 3704-2 (incomplete); 3736-1; 3818-2; 3897; 3974 -- fragment: 3578-v(1); 3680-v(2).

Horses: see INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.

Hours for Sa'atāt prayers: 3954-v(1).

Hours of the day (and night) in the different months: 3548-18(6); 3779-v(5); 3786-v(4); 3799-v(1); 3839-v(1); 3840-v(1); 3894-v(2); 3947-v(3).

How to chant the deggwā: see Directory and explanation of the rules of chanting.

How to distinguish between good and evil: 3515(b)(3).

How to tell time by measuring the shadow: 3788-5.

How to use the psalms as prayers for certain purposes: 3702-v(3).

Humanity, its union with divinity in Christ, theology: 3870(117b).

Hymns for/to:

Angels, excerpt: 3658-v(1).

Aragāwi/Zamikā'el:

Aragāwi Abuna: 3729-5; 3737-v(3).

Aragāwi bezu' mannānē manglest: 3737-v(1).

Archangel: 3588-v(1).

Assumption and Nativity: 3997-v(3).

Crucifixion: 3807-v(2).

Dabra Libānos: 3543-v(1).

Daniel: 3701(30b).

David: 3856-v(1); 3959-v(2).

The dead: 3921-v(1).

Death and Resurrection of Christ: 3882-v(3).

Ēwostātēwos, incomplete: 3930-v(8).

Gabra Manfas Qeddus:

Mafgarē salot wa-ṣom: 3954(26a); 3968-5.

Salām laka, Gabra Manfas Qeddus sādeq, za-gadāma Rāmā mā'enaq: 3668-v(1).

Others: 3637-v(7); 3615-5; 3835-4.

Gabriel the Archangel:

Astamher: 3701(31a).

Gabre'el absarā, Ezrāni tanāgarā: 3954(37a).

Fragment: 3910-v(2).

Hymns for/to, cont.:

George:

Chaine no. 84: 3934-4(1).
Chaine no. 194: 3917-v(2).
Chaine no. 242: 3637-v(2); 3688-v(2).
Chaine no. 312: 3966-3.
Ana we'etu egzi'a la-sanbat: 3934-v(22).
Ayte halafa: 3615-28.
Hāymānota Šellus Qeddus: 3914-v(2).
Na'ā, Giyorgis, enza tesarrer ba-faras: 3975-9.
O-feṭuna rade'ēt: 3972-v(3).
Tanše'u lā'elēya: 3615-30.
Za-harasaḱka Dudeyānos: 3954(30a).
Unidentified: 3583-2; 3637-v(1); 3835-vv(3),(5); 3883-v(2);
3909-v(2).

George and Mary, o-feṭuna rade'ēt: 3934-v(14).

God:

Chaine nos. 274 and 264: 3975-2.
Akko lana: 3615-6.
Amlākena, Amlākena: 3615-7.
Beluya mawā'el: 3549-v(1).
Nagša Egzi'abbēr: 3589-3.
Sebhat la-Egzi'abbēr ba-h^welq^{wa} k^wellu: 3992-13, v(1).
Tabiba tabibān: 3997-19.
Yetbārak semu: 3992-v(1).

The hours ascribed, ascribed to Abbā Giyorgis, Temeherta salāmena:
3510-v(1); 3571-v(1); 3586-3; 3615-2; 3697-3; 3744; 3875-2;
3949-3; 3975-5 -- see also: 3617(174b); 3964-v(3); 3997-24.

Icon of Mary:

Chaine no. 368: 3548-14.
Še'ela adhenō: 3835(9b).

Jesus Christ:

Chaine no. 250: 3835(10b).
A'elāf yesēbbeḥewwo: 3934-vv(2),(16).
Ama temasse' la-k^wanneno: 3552-2.
E'emneh a'egārīka: 3598-v(3); 3655-v(1).
Iyyasus Krestos te'uma sem: 3552-3; 3564-v(1); 3841-4; 3855-v(4);
3972-v(3).
Sabakewwo ba-Orit: 3701(30b).
Salām la-sebkatu: 3701(30a).
Šarha Ab kiyāka la-waddeso: 3548-v(2).
Sebhat laka, Iyyasus, ba-h^welq^{wa} adbār: 3996-v(1).
Sebhat laka kama nenger k^wello sebhatika: 3997-24.
Sebhat laka, Krestos, Madhānē 'Ālam neguś: 3636-v(2).
Unidentified: 3531-v(4).

Mary:

Collections: 3665-2; 3950.
Chaine no. 176: 3665-2.
Chaine no. 243: 3835(6a).
Chaine no. 245: 3835(14a).
Chaine no. 248: 3615-24; 3997-6.

Hymns for/to, cont.:

Mary, cont.:

- Chainé no. 249: 3835(6b).
 Chainé no. 292: 3615-7; 3775-8.
 Chainé no. 302: 3665(100a); 3667(56a); 3950(2a, 7a).
 Chainé no. 303: 3835(12b).
 Chainé no. 327: 3552(14b); 3614-6; 3642; 3835-1(4); 3841-6;
 3997-27 -- excerpts and fragments: 3665-2; 3841-v(1);
 3843-5; 3872(194).
 Chainé no. 336/338: 3525-vv(5),(6); 3536-1; 3548-15; 3552-7;
 3585-v(1); 3589-5; 3607-1; 3616-7; 3642(10b); 3683-v(7);
 3684-v(1); 3696(47b); 3729-3; 3825-1; 3835(27b); 3841(14a)-v(2);
 3867-2; 3889-5; 3923-v(2); 3927-v(1); 3931(23a); 3932-v(1);
 3972-5; 3992-3.
 Chainé no. 343: 3813-v(5).
 Chainé no. 344: 3541-12.
 Chainé no. 368: 3841-8.
 Chainé no. 388: 3541-11; 3647(133b); 3708-v(1); 3718-6;
 3746(162a); 3835(3a); 3956(173a); fragment: 3927-v(1).
A'akk^Wetakki, Maryām wa-esēbbehakkī: 3665(100b).
Barakatātiḥā: 3552-7; 3711-v(1); 3910-v(1); 3931(90b).
Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus Sellāsē: 3661-v(2).
Baṣṣa Sannāy wa-alsāqa zaman: 3994-v(1).
Esagged qedma: 3615-33; 3665(102b).
Esēbbeh sāhlakī: 3923(106b).
Fatla warq wa-fatla mēlāt: 3548-v(9).
Ire'ikemu-nu na'asa mar'ata: 3594-v(5); 3937-v(1).
KWellomu šarāwita malā'ekt yesēbbehukī, fragments: 3813-vv(4),(6).
Maryām ehetu la-Musē: 3582-v(3).
Menta-nu a'asseyakki: 3835(14b).
Ne'i ḥabēya, o-Dengel: 3642(11b); fragment: 3918-v(1).
O-feṭuna rade'ēt la-senu' wa-la-dekum: 3665(102a); 3667(57a).
Re'ikemu-nu na'asa mar'ata: 3594-v(5); 3937-v(1).
Salām ebl la-nafseya: 3615-29.
Salām laki, ḥoheta meṣrāq: 3931(24a).
Salām la-Maryām, negešt wa-'āzād: 3876-5.
Tafaššeḥi, o-Maryām, mele'ta saḡgā: 3950(3b).
Walādita Amlāk, Maryām: 3732-v(2).

Mary:

- From the Argānona weddāsē: 3641-vv(2),(3),(9).
 From the Deggwā: 3637-v(4); 3688-v(3); 3822-v(1).
 From the Māhelēta segē: 3951-v(1).
 In Amharic: 3918-v(8).
 Unidentified: 3528-v(1); 3560-vv(1),(4); 3598-v(1); 3609-v(1);
 3614-v(1); 3690-v(1); 3797-v(1); 3855-v(3); 3858-v(1);
 3863-v(2); 3896-v(1).

Michael the Archangel:

- Gwās'a lebbeya ṭebaba wa-lebbunā: 3891-v(4).
Mikā'el maggābi la-nafsa kWellu feṭrat: 3954(34b).
Sa'al lana: 3615-4; 3934-4(2).
 Unidentified: 3887-v(2); 3912-v(2).

Hymns for/to, cont.:

Nativity:

Tawalda madhen kebra qeddusān: 3934-v(23).

See also: 3530-v(6).

Passion of the Savior, O-za-fassamka 5 'elata: 3731-1.

Resurrection: 3596-v(5); 3617-v(3); 3892-v(2).

Sabbath: 3529-v(2); see also: Sunday.

Saints: 3540-v(1); 3548-v(2); 3970-v(4).

Sāmu'el of Waldebbā, Enza yetaggeh la-salleyo: 3934-v(21).

Season of spring, Segē astar'aya: 3934-v(5).

Sunday, Sanbata Krestiyān k'weyāq: 3836-6; see also: Sabbath.

Takla Hāymānot:

Astamher wa-salli ba-amsāla Pāwli: 3548-3.

Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus, Sellāsē, Takla Hāymānot:
3926-v(1).

See also: 3629-vv(1),(2).

Trinity:

Aqaddem a'k'wetoto: 3917-v(1).

Egzi'o maharanna ... Sellus Qeddus Amlākena: 3997-32.

Maharanna Ab: 3972-v(5).

Ne'u habēya, agā'ezteya Sellāsē: 3914-v(3).

Salām la-Ab: 3914-v(7); 3918-v(7).

Salām la-zekra semekemu em-qedma za-la-'ālam hellew: 3701(31a).

See also: 3864-v(2); 3959-v(7).

Yārēd: 3891-v(2).

Zēnā Māreqos:

Ba-sema Egzi'abhēr māheyawi: 3901-v(2).

Hällē luyā, Zēnā Māreqos mešrāq: 3665(91a).

Menta enagger wa-menta ayadde': 3901-v(1).

Hymns, litanical:

Chaine no. 292: 3954(3b).

Ba'enta Māryām: 3541-2; 3559-3.

Ba'enta Sellāsēka: 3897-v(1); 3954(1a); 3970-v(5); 3975-6.

O-Ab ba'enta Krestos rede'anna: 3954(12a).

O-za-waradka: 3556-v(1); 3566-v(1); 3954(21a); 3975-7.

Tamāhezanku: 3541-4.

Unidentified: 3560-v(2); 3954(21a); 3975-7.

See also: Liṭon.

Hymns, litanical, for rogation: 3954.

Icon of Mary:

Hymn: 3548-14; 3835(9b).

Image: 3835(16b); 3887-v(1); 3997-29.

In miracles of Mary: 3536-3(53),(63),(65),(70); 3872(12),(24),(32),
(54),(92),(93),(102),(105),(169); 3923(57a,69b,77b,82b,90a);
3931(48b).

Icon of Mary at Dabra Šedēneya:

Homily by Cyril of Jerusalem: 3580(19); 3873(16); 3998(15).

Miracle: 3580(20); 3873(17); 3998(16).

Imā, pn, granted to Abbā Sāmu'el by Eskender (1478-1494): 3879-v(18).

Image: see Malke'at.

Imperial archives: 3751; 3764 -- stamp: 3764.

Implication of:

Neglecting prayers: 3880-v(3).

Taking Holy Communion: 3880-v(2).

Importance of:

Celebrating the feast days of the Archangel Michael, homily: 3616-3; 3829(3a).

Celebrating the feast days of the Trinity: 3938-1(5).

Choosing good associates: 3938-1(13).

Commemorating the dead, homily: 3551(52b).

Keeping oneself close to God, homily by Athanasius of Alexandria:

3510(129b); 3571(140b); 3617(137a); 3625(75b); 3803(156a);

3875(140b); 3964(138a).

Not disobeying the Lord, anonymous homily: 3802(36b); 3875(35b); 3964(37b).

Prayer to the Trinity: 3938-1(7).

Reading the Gospel attentively: 3880-v(1).

Recording history: 3748.

That monks should live on what they earn: 3880-v(4).

Understanding the scriptures, anonymous homily: 3510(40b); 3571(42b);

3617(43a); 3802(44a); 3803(42b); 3964(45a).

Imposition of the hand: 3549-v(9); 3567-v(1); 3656-v(1) -- Ella maṣā'kemu wa-ella tagābā'kemu: 3534-v(5).

Incarnation, Mystery: 3557-8; 3670(11a); 3870(22a) -- homily by Retu'a

Hāymānot: 3873(23) -- testimonies of the Fathers: 3635(163a);

3983(213b).

Incense prayer: 3847; 3863; 3911 -- see also Prayers having title,

Prayer of Incense.

Incipits:

Malke'a Māryām, strophies: 3506-v(5).

Psalms: 3562-v(1); 3594-v(2); 3600-1; 3683-vv(3), (8); 3686-v(1);

3911-v(2).

Scriptural readings: 3573-1, v(4).

Income, notes and records: 3807-v(1); 3848-v(2); 3853-v(1).

Inheritance, Law of: 3831(133b).

Instigate quarrel, asmāt prayer to: 3675-v(4).

Institution narrative: 3506-v(17).

Instruction, religious: 3557-9.

Intelligence, asmāt prayer for: 3559-6 -- see also Asmāt prayer for help in learning.

Interpretation of:

Biblical and other foreign names: 3876-7.

Components of the deggwā, symbolic: 3851.

Loan words in Ge'ez: 3535-v(5).

Parts of the church, symbolic: see Ṣer'ata Bēta Krestiyān.

Text on the Archangel Michael: 3669-v(2).

The three days, Friday, Saturday and Sunday, symbolic: 3635-v(1).

Introduction to:

Four Gospels: 3519(2a); 3520(3a); 3573(6a); 3587(219a); 3608(6a);

3619(2b); 3624(9a); 3631(2a); 3721(3a, 8a); 3722-v(5); 3806(3a);

3812(3a); 3814(3a); 3821(3a); 3880(17a); 3967(2a).

Introduction to, cont.:

Luke: 3573(103b); 3608(196b); 3617(122b); 3624(75b); 3721(96b);
3806(74a); 3812(60b); 3814(169a); 3821(51b); 3880(119b).
Mark: 3519(87b); 3573(77a); 3608(128a); 3619(76b); 3624(52a); 3721(62b);
3788-4; 3806(51b); 3814(112b); 3821(126b); 3880(60a).
Matthew: 3519(59b); 3573(13b); 3587(124b); 3608(96b); 3619(2a, 52b);
3806(12a); 3812(15b); 3814(13a); 3821(9b).
Psalms: 3930-v(5).

Introductory exhortation to the reading of the miracles of Mary: 3536-1;
3548-20; 3552-1; 3565(18b); 3572-1; 3585-1; 3589-6; 3607-1; 3616
(112a, 116a); 3642(9a); 3661-v(1); 3696(45b); 3698-1; 3729-1;
3805-v(3); 3825-1; 3841-3; 3843-4; 3923-v(1); 3931(11b); 3946-1;
3972-4.

Introductory poem to the Psalms: 3959-v(1).

Introductory rite from Mu'allaqā: see Masehafa ser'at.

Invasion of Grāññ, history: 3788-2.

Inventory of:

Church articles: 3526-vv(1),(2); 3528-vv(2),(4); 3573-v(1); 3574-vv(2),
(3); 3577-v(3); 3584-vv(2)-(4); 3673-vv(1),(2),(5),(7); 3721-vv(1)-
(3); 3722-vv(3),(4); 3774-vv(1),(2); 3806-v(3); 3889-vv(1),(2),(4);
3899-vv(1),(3); 3967-vv(4)-(8),(10),(12),(13).

Instruments used for the delimitation of the Ethiopian and British
Somaliland boundary: 3750(3),(4).

Manuscripts: 3519-v(2); 3889-v(2); 3899-vv(1),(3); 3967-v(4);
3985-v(3).

Ire'ikemunu na'asa mar'ata, hymn to Mary: 3937-v(1).

Isaac, homily by James of Sarug on his offering by Abraham: 3510(108b);
3571(112a); 3617(116b); 3625(28b); 3802(122b); 3803(120b); 3875(117a);
3964(113b) -- in the genealogy of Abuna Takla Hāymānot: 3899-2.

Isāyeyyas, c: 3629.

Islamic calendar, compared with other calendars: 3745.

Israel, geographical location of its tribes: 3831-v(2) -- in the Nagara
Maryām: 3580(15); 3998(7),(17).

Israelites:

Homily about their disobedience: 3802(36b); 3875(35b); 3964(37b).

Miniature: 3774-m(1).

On their refusal of Christ: 3515(d)(6).

Italian atrocities, Mamher Feśseha's survival of it: 3982-v(1).

Iyyaluṭā, in a land charter: 3879-v(3)-(5).

Iyyānfidi, pn, mentioned: 3987-v(1).

Iyyāsu, Leg (1913-1917), Emperor, his history listed: 3768-4:23.

Iyyāsu I (1682-1706), Emperor, MS copied during his reign: 3553; 3649;
3702; 3898.

Iyyāsu II (1730-1755), Emperor, MS copied during his reign: 3513; 3532;
3566; 3727; 3885; 3936.

Iyyāsu III (1784-1788), Emperor, MS copied during his reign: 3815.

Iyyasus Krestos te'uma sem, hymn to Jesus Christ: 3552-3; 3564-v(1);
3841-4; 3855-v(4); 3972-v(3).

Iyyo'as (1755-1769), Emperor, MS copied during his reign: 3510; 3520;
3634; 3684; 3776; 3790; 3881; 3926; 3939; 3971.

Iyyorawit, o: 3882.

Iyyose'ab: see Yosāb (1770-1803).
 Jacob, miniature: 3774-mm(8),(9).
 Jacob of Nisbis, greeting: 3966(70b).
 James, Brother of Jesus, homily on the history of Mary: 3873(1).
 James Baradaeus, Faith of: 3635-4.
 James of Sarug: see Homilies by.
 Jealousy: see Homilies by, John Chrysostom.
 Jeremiah, miniature: 3774-m(17).
 Jerusalem:
 In land charter: 3879-v(8).
 In Miracles of Mary: 3536-3(11); 3872(44),(50); 3923(49b); 3931(40b, 69a, 78a).
 In miracles of Zēnā Māreqos: 3987(71a, 84a, 114a, 117a, 133a).
 Origin of the Book of the Angels: 3891(42a); 3986(88b).
 Origin of the Funeral Ritual: 3514(8b); 3522(9a); 3524(10a); 3551(2a); 3562(20b); 3567(25b); 3574(13a); 3575(101a); 3577(13b); 3618(7b); 3632(8a); 3638(10b); 3643(15b); 3648(10a); 3727(9b); 3772(9a); 3775(18a); 3784(11a); 3801(15a); 3809(23a); 3813(16a); 3815(40b); 3828(9b); 3838(24b); 3874(9a); 3882(7a); 3884(8b); 3885(11a); 3908(9a); 3993(14b).
 Jesus Christ:
 Correspondence with Abgar, King of Edessa: 3931(130a); 3991-1.
 Dates of events in his life: 3831-v(4).
 Denied by a young man: 3872(94).
 Gives asmāt prayer to his Disciples: 3687-v(1).
 Gives Communion to a child: 3961-hp(1).
 Greeting: 3615-32.
 Holy days dedicated to: 3548-18(4).
 Miniatures: 3723-m(3).
 Notes on his life: 3902-v(1); 3955-vv(1),(3).
 Praise: 3600-v(1).
 Restores sight to blind women: 3987(63a).
 Second coming: 3961-hp(2).
 Teaching his disciples: 3959-hp(1).
 See also: Chants for; Hymns for/to; Malke'at; Miracles; Prayers, Miscellaneous, to.
 Jewish holy days, note: 3582-v(1).
 Jews:
 Discourse of Gregory of Armenia against them: 3515(d)(7).
 Homily, anonymous, on their stiff-neckedness: 3571(54a); 3617(55a); 3802(56b); 3803(54b); 3875(56a); 3964(58a).
 Homily by Athanasius addressed to them: 3510(114b); 3617(122b); 3625(38a); 3802(128a); 3803(125b); 3875(123a); 3964(119b).
 In miracles of Mary: 3536-3(10),(51),(60),(65); 3872(4),(27),(48),(90),(102),(107),(147),(158),(188),(190),(191); 3923(77a); 3931(76a).
 Miniature: 3774-m(16).
 Jidda/Giddā, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(114b).
 John the Baptist, in the Nagara Māryām: 3580(14) -- see also Malke'āt.
 John, a bishop, baptizing a Jew and his wife: 3774-m(16) -- homily in the Dersāna Mikā'el: 3589(98a); 3891(22b); 3986(83b).

John, Bishop of Antioch, homily on the Archangel Michael: 3986(55b).
 John, Bishop of Constantinople, homily on the coming of Jesus and Mary to Egypt: 3873(2).
 John Chrysostom:
 Commentary on Hebrews: 3978.
 Interprets Mt. 1,25: 3872(10).
 Mary appears to him: 3872(146).
 Praises Mary: 3872(113).
 Story of how he was called Mouth of Gold: 3872(168).
 See also: Homilies by.
 Joint British-Ethiopian Boundary Commission: see Documents/Minutes/papers relative ...
 Joseph (Patriarch) and Dūdeyānos, greetings: 3966(68a).
 Journey to Heaven: see Mangada samāy.
 Joy, homily by Ēfrēm: 3571(77b); 3617(82b); 3964(86b).
 Judas Iscariot, homily: 3510(99b); 3571(102a); 3617(107b); 3802(114b); 3803(112a); 3875(107a); 3964(106b).
 Julian calendar, compared with other calendars: 3745.
 Julius of Aqfahasi, in a miracle of Mary: 3931(72b).
Kabaro, note of donation of: 3585-v(3).
Kābbā, note on mending it: 3583-v(3).
 Kabbada, his vow: 3576 -- see also Kefla Māryām.
 Kabbada Aṭlābbāčcaw, his prayer: 3576-v(5).
 Kabbada Feššeḥa, Balāmbārās, o: 3990; 3998.
 Kal'āt, pn, in a land charter: 3879-v(6).
 Kālēnā, pn, mentioned: 3997-10.
 Kālifā, in a miracle of Mary: 3872(112).
Kama tetqanay genē: 3888-v(3); 3890-vv(3),(4) -- see also Directory and explanation of the rules ...
 Kanāfera Krestos, d: 3899-v(2).
Karaṭit Gebra hemāmāt: 3666.
 Kāsā, Heruy, Alaqā, o: 3862.
 Kasad, one of the Magi: 3873(19).
 Kaṭir, in a miracle of Mary: 3931(62b).
 Kebbi Qālo Mikā'ēl, church, moved to Eslām Qabr: 3802-v(3) -- o: 3802-v(2).
 Keeping oneself close to God, homily by Athanasius: 3510(129b); 3571(140b); 3617(137a); 3625(75b); 3803(156a); 3875(140b); 3964(138a).
 Kēfāz (pn ?), in the Nagara Māryām: 3998(8).
 Kefla Māryām, father of a MS owner: 3823 -- o: 3573.
 Kefla Māryām/Kabbada, his birth record: 3737-v(4).
 Kefla Šellāsē, o: 3898.
 Kenfa Gabre'ēl, o: 3508.
 Kenya, pn, Ethiopian refugees in: 3766.
 Kērelos: see Cyril of Jerusalem.
Keštat za-aryām: 3507(37a); 3947(47b) -- see also Me'rāf.
 Key or asmāt prayer given to Peter: see Asmāt prayers attributed to/given by God to.
Kidān, for Abuna Mabā'a Šeyon: 3663-2.
Kidān za-nagh/Šalota kidān: 3534-v(1); 3541-1; 3553(141b); 3558-1; 3582(4); 3595(6a); 3645-v(2); 3706-v(3); 3789-v(2); 3848-2; 3867-3; 3975-3 -- excerpt: 3783-v(2) -- see also Missal (office prayers).

Kidāna Māryām, arranged copying a MS: 3648 -- c: 3627.
Kidāna Mehprat/Mary, greeting: 3548-9; 3595(4a); 3992-5 -- image:
Kidāna Qāl, c: 3654; 3874 -- o: 3574.
Kidāna Wald, o: 3679.
 King who worshipped (other) gods: 3891(44b); 3986(95a).
 Kings of Ethiopia, chronology: 3788-1.
 Kiros:
 Gadl: 3554.
 Greeting: 3968-6; 3997-33.
 Image: 3615-13; 3997-20.
 Koso Qirqos, church, o: 3645; 3680; 3682.
 Krestodolu (1720-1743), Metropolitan, MS copied during his metropolitanate:
 3566; 3655.
 Krestosāwi, genealogy ending with him, o: 3818-v(5).
 Kubbi Qālu Mikā'ēl, church, o: 3802-v(1).
 Kuliwo/Kuleyo Ba'āla Wald, church, o: 3953.
 K^Wak^Wha Hāymānot, arranged copying MSS: 3571; 3580 -- o: 3582; 3587.
 K^Wellomu šarāwita malā'ekt: 3672-v(6); 3813-vv(4),(6).
 Labour Administration, correspondence with Marše'ē Hazan Walda Qirqos:
 3745(189a, 190a).
 Lā'eka Māryām, o: 3900.
 Lāggā Gend Giyorgis, church, o: 3964; 3966; 3967 -- stamp: 3967.
 Lāqaw, receives power of attorney: 3509-v(1).
 Lāha Māryām: 3510(167a); 3625(76a); 3802(176a, 182b); 3803(138b); 3873(24);
 3875(166a).
 Lake Tiberias: 3557-v(10).
 Lālibalā, king of Ethiopia, history: 3771-1(20) -- miracle: 3771-1(21).
 Lamb, miniature: 3774-m(12).
 Land (of a church), note: 3535-v(2); 3635-v(7).
 Land grant: 3852-v(1); 3874-v(1); 3879-vv(1)-(4),(6),(7),(9),(10),(15)-(24);
 3966-v(1).
 Land holding, note: 3829-v(2).
 Land holding of Ato Gabra Hannā, record: 3557-v(8).
 Land ownership, note: 3695-v(14).
 Land revenue, note: 3513-v(10).
 Land transaction: 3511-vv(1),(2); 3513-vv(2),(4),(7),(9); 3509-vv(2),(4);
 3576-vv(1),(4); 3577-v(2); 3579-vv(2),(4); 3583-v(1); 3588-v(8);
 3617-v(1); 3619-v(2); 3627-vv(2),(3); 3631-v(1); 3637-v(9); 3647-v(2);
 3650-vv(1),(3),(4); 3773-vv(2),(3); 3778-v(5); 3802-v(5); 3804-vv(1),
 (2),(5),(6),(8)-(11),(13),(14),(16); 3805-vv(2),(4); 3814-v(2);
 3831-v(7); 3834-v(1); 3844-v(1); 3875-v(5); 3891-v(3); 3920-v(3);
 3930-vv(6),(11); 3947-v(4); 3961-v(1); 3966-v(1); 3967-v(3); 3970-v(3).
 Laodoea, Decree of its council: 3515(b)(7).
 Last judgement, on the: 3938(8a).
 Lāstā Na'akk^Weto La'ab, pn: 3845.
 Latin, names of the months in: 3548-18(5).
 Law, civil: 3851(58b) -- ecclesiastical: 3831(9a) -- inheritance:
 3831(133b).
 Laymen's prayer, Addāmēn .../Nohēn ...: 3548-12; 3549-v(2); 3552-9,11;
 3615-12; 3662-v(1); 3706-v(5); 3929-v(3); 3959-v(4); 3961-11.
 La-za-aqrabku māhelēta: see za-aqrabku māhelēta.
 Lazarus (Lk. 16,19-31), in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(18).

Learning, asmāt prayers for help in: see Asmāt prayer, Miscellaneous.
Lebānon, pn, in the Nagara Māryām: 3998(6).

Lēbāšāy: 3684-v(4).

Lebna Dengel, c: 3619.

Lebna Dengel (1508-1540), Emperor:

Annals of Ethiopia begins with him: 3557-4.

Genealogy and chronology begins with him: 3764(6).

Grants land: 3879-vv(15),(16),(19)-(23).

His vision: 3876-9 -- excerpt: 3771-4.

In a miracle of Takla Hāymānot: 3667(7a).

Year of his birth: 3764(7).

Ledatā: see Masehafa ledadā.

Ledatā wa-Ba'ata westa Bēta Maqdas, Masehafa: 3873(19).

Leeches, prayer against: 3541-v(5).

Lefāfa sedq: 3514(88b); 3562(115a); 3567(172a); 3577(20a); 3615(12a, 12b);
3618(15a); 3648(23a); 3694(87a); 3772(16a); 3775(97b); 3801(62a);
3809(100a); 3813(25b); 3874(29b); 3885(144a).

Length of the days (in hours) in each month: 3839-v(1); 3840-v(1);
3894-v(2); 3947-v(3) -- see also Hours of the day (and night).

Leopard, in a miracle of Mary: 3872(100) -- in a miracle of Takla
Hāymānot: 3629-4.

Lessāna sab': 3508-2.

Letter of greeting, unfinished: 3695-v(10).

Letter writing, in Amharic, the beginning: 3506-v(11).

Letters from:

Labour Administration to Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3745(189a).

Members of the Ethiopian delegation to the Joint Ethiopian-British
Somaliland Boundary Commission: 3750(2),(5),(9),(10),(12),
(15)-(17).

Ministry of Pen to Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3768-1,2.

Ministry of Public Works to the members of the Ethiopian delegation
in the Joint Ethiopian-British Somaliland Boundary Commission:
3750(1),(6),(8),(11).

National Library to Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3768-3.

Tasammā Bāntē, Zawdē (Balāynah) and Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos to
Fitāwrāri Tāffasa Habta Mikā'el: 3750(2),(9),(12),(17).

Letters of:

Abgar, king of Edessa, to Jesus Christ: 3991-2.

Agāññahu Awgeččaw, concerning church articles: 3721-v(3).

Alamu, Fitāwrāri, to Leḡ Anbara Tālyā: 3611-v(1).

Atnātēwos (1869-1876), Metropolitan, on the theology of the
geb'at: 3983-v(1).

Eusebius to Carpianus: 3519(8a); 3520(10b); 3573(14a); 3587(223b);
3608(13b); 3619(8b); 3624(15b); 3631(8a); 3721(8a); 3806(6a);
3812(8b); 3814(13b); 3821(5b); 3879-1(1); 3880(23b); 3967(10b).

Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos to the Labour Administration: 3745(190a).

Tafari, Rās, to Akāla Wald, Mamher: 3628-v(2) -- to Walē (Rās)
Bitwaddad: 3628-v(1).

Letters of the Ge'ez alphabet, fragments: see Ge'ez alphabet.

Leyon, in a miracle of Mary: 3872(89).

Leyyu leyyu tārik: 3764(5).

Libāreyos, d: 3515-v(1) -- o: 3509-3511; 3513; 3519; 3526; 3553; 3555;
3570; 3572; 3589; 3606 -- mentioned: 3512.

Life of Jesus, notes: 3831-v(4); 3902-v(1); 3955-vv(1),(3).

Lion, crude drawing: 3804-dr(4) -- in a miracle of Mary: 3923(68b)
-- in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(83a, 107a).

Liqānos, c: 3519.

Liqu Yohannes Wangel, listed: 3899-v(3).

List of:

Blessings performed during Mass: 3722-v(6).

Books and maps transferred to the National Library: 3768-5.

Clergymen at a funeral service: 3567-v(3).

Debtors: 3525-v(7); 3557-v(13); 3559-v(2); 3583-v(2).

Documents relative to the boundary question, found with Qēs Bādemā
(Yālaw?): 3757-v(1).

Famous descendants of Abuna Zēnā Māreqos: 3987-v(1).

Incipits of Psalms: 3562-v(1).

Lands donated to churches: 3620-v(1); 3771-v(1).

Minutes relative to the delimitation of boundaries: 3750(18)-(20).

Names: 3509-v(3); 3567-v(4); 3645-v(1); 3671-v(1); 3677-v(1);
3695-v(15); 3775-v(2); 3799-v(3); 3961-v(3); 3976-vv(6),(19);
3977-vv(1),(2) -- of the Neburāna ed of Dabra Libānos: 3518(1);
3883-v(4) -- of teachers: 3929-v(5).

Patriarchs of Alexandria to Benjamin (623-662): 3635-v(3).

Place names: 3585-v(4).

Priests serving at a church: 3727-v(1).

Students: 3576-v(4).

Those who have Psalter MSS: 3964-v(4).

Volumes of manuscripts: 3768-4.

Witnesses (and arbitrators): 3513-vv(5),(6); 3637-v(9); 3677-v(1).

Works by Blāttā Marse'e Hazan Walda Qirqos: 3752.

Litanical prayers: see Litanies; Liṭon for.

Litanies:

O-za-ba-kWellu gizē wa-sa'at: 3525-v(4).

Salleyu ba'enta sen'a zātti makān: 3525-v(3).

Tamāhezanku: 3992-2.

Liṭon for:

Friday: 3991-v(1).

Monday: 3515(28a).

Saturday: 3991-v(1).

Sunday: 3991-v(1).

Thursday: 3657-v(6); 3991-v(1).

Tuesday: 3991-v(1).

Vespers: 3719-9.

Wednesday: 3657-v(5); 3991-v(1).

Week: 3582(4); 3719-6.

Liṭon za-nagh: 3614-v(2).

Liṭon za-šark: 3669-v(1).

Loan words in Ge'ez, their interpretation: 3535-v(5).

Locusts, asmāt prayer against: 3779-v(1).

Lorenzo Tā'zāz, serves in the Joint Ethiopian-British Somaliland Boundary
Commission: 3750.

Love by a woman, asmāt prayer to win: 3590-v(2); 3976-v(10).
 Love of money, homily by John Chrysostom against: 3510(4b); 3617(3a);
 3802(7b); 3803(5a); 3964(5a).
 Lucky and unlucky days of the year [šene't wa-šensent]: 3559-7; 3596-v(4);
 3598-v(2); 3609-v(3); 3647-v(1); 3930-v(9); 3981-v(1).
 Lulis, miniature: 3774-m(1).
 Luqās (19th cent.), Metropolitan, MS copied during his metropolitanate:
 3812.
 Mabā'a Šeyon, o: 3843.
 Mabā'a Šeyon (St.), kidān for him: 3663-2 -- miracles: 3663-2; 3723(2);
 3729-2; 3825-3; 3913 -- see also Takla Māryām.
 Madarā, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(111a).
 Madhānina Egzi', grandfather of Abuna Takla Hāymānot: 3901; 3987-1.
 Madonna and Child, painting by Brancalone: 3872(1),(99) -- see also
 INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.
 Mā'eqaba Egzi'/Ewostātēwos, monastic leader: 3987(101b).
 Maḡarē ṣalot wa-šom, hymn to Gabra Manfas Qeddus: 3954(26a); 3968-5.
 Magi: 3873(19); 3959-v(5); 3998(3).
 Magic, asmāt prayer against those who make black: 3615-14.
 Magnificat: 3527-v(5); 3635-v(2).
 Maḡaranna Ab, hymn to the Trinity: 3972-v(5).
 Maḡebara Bak^{wr} Māryām, church: o: 3896; 3925.
 Maḡebara me'emanān: 3534-v(6)(incomplete; 3537-v(5); 3971-v(2)(incomplete);
 3973-v(1).
 Maḡelēta segē: 3504-2; 3942; 3951 -- fragment: 3853-v(2); 3951-v(1)
 -- mentioned: 3872(194).
 Māḡew, monastery in a miracle of Mary: 3872(122).
 Makāna Maṣṣā, monastery (?): 3987-v(1).
 Makbeyos, o: 3836.
 Makonnen, his birth record: 3906-v(2).
 Mak^wannen, c: 3799.
 Mālekos, in a miracle of Mary: 3872(75).
 Malik, one of the Magi: 3873.
 Malka Māryām, o: 3661.
 Malka Šedēq, o: 3591.
 Malkašedēq, o: 3563.
 Malke'a Māryām, d: 3899-v(2).
 Malke'āt, on their authorship: 3876-2,8(2).
 Malke'āt, particular:
 Anne, Chafne no. 178: 3512-2; 3961-4; 3997-4.
 Anqasa Berhān, Chafne no. 241: 3679-3.
 Apostles, EML 2092-45: 3818-v(4).
 Aragāwi/Zamikā'ēl, Chafne no. 278: 3548-7; 3997-16.
 Assumption, Chafne no. 213: 3506-5; 3615-25; excerpt: 3641-vv(7),(10).
 Basilides, Salām la-zekra semeka enta qadama tašehefo: 3997-11.
 Claudius, Chafne no. 315: 3997-13.
 Edom/Mary, Chafne no. 176/221: 3552-2; excerpts: 3528-v(1); 3873-v(4).
 Emmanuel, Ba-salēdā zentu lebbeya: 3548-2.
 Fānu'ēl, Archangel, Chafne no. 166: 3986-5.
 Felsatā, see: Assumption.
 Fiḡeṭor (Victor), Ba-sema Egzi'abhēr Ab, mesla Manfasu wa-Qālu: 3997-10.

Malke'āt, particular, cont.:

Gabra Manfas Qeddus:

Chainé no. 196: 3552-8; 3573-v(2); 3593-v(2); 3785-3; 3968-3;
3989-v(2); 3997-9; fragment: 3823-v(2).

Salām la-zekra semeka ba-hoheyātihi geruṣ: 3968-4.

Gabriel the Archangel, Chainé no. 246: 3506-2; 3541-10; 3718-2;
3961-2; 3997-2; excerpts: 3615-10; 3910-v(2).

George:

Chainé no. 147/194: 3506-4; 3549-v(4); 3615-17; 3718-3; 3852-3;
3961-6; with Chainé no. 83: 3997-21.

Chainé no. 208: 3961-3; fragment: 3615-30.

Guardian Angel, Chainé no. 219: 3706-v(2).

Hayyala Krestos, Gadāma Ezrā waṣā'ku: 3995-1.

Hezān Mo'a, EMMML 2353-2: 3733-4.

Icon of Mary, see: Še'el.

Jesus Christ:

Chainé no. 123: 3541-8; 3558-2; 3712-4; 3718-5; 3997-23;
fragment: 3813-v(3).

Chainé no. 125: 3615-20; 3997-25.

John the Baptist, Chainé no. 279: 3538-1; 3541-6; 3582-v(2); 3584-2;
3592-2; 3599-1; 3614-5; 3615-11; 3670-2; 3938-6; 3952(28a);
with Chainé no. 70: 3997-18; unidentified fragment: 3615-v(1).

Kidāna Mehṛat/Mary, Chainé no. 360/96: 3997-5.

Kiros:

Chainé no. 141: 3615-13.

EMMML 2834-1: 3997-20.

Madhānē 'Ālam, see: Savior of the World.

Mark, Chainé no. 198: 3523-v(2).

Mary:

Chainé no. 172: 3712-3; 3997-22.

Chainé no. 175: 3997-30.

Chainé no. 218: 3997-28.

Chainé no. 220: 3541-7; 3558-3; fragment: 3506-v(5).

Mary Zion, EMMML 1757-25: 3997-8.

Michael the Archangel, Chainé no. 119: 3506-3; 3541-9; 3558-4; 3627-3;
3718-1; 3813-v(1); 3961-1; 3997-1; excerpts: 3664-v(2); 3930-v(4);
mentioned: 3774-m(10).

Pact of Mercy, see: Kidāna Mehṛat/Mary: 3997-5.

Peter and Paul, Chainé no. 187: 3615-12; 3997-15.

Phanuel, see: Fānu'ēl.

Raphael/Rufā'ēl:

Chainé no. 131: 3997-3.

Chainé no. 215: 3548-6.

Unidentified fragment: 3615-31; 3961-v(2).

Savior of the World [Madhānē 'Ālam]:

Chainé no. 142: 3994-3.

Chainé no. 164: 3548-1; 3716-3; 3731-2; excerpt: 3825-4.

Chainé no. 339, excerpt: 3961-v(4).

Še'el/Icon of Mary:

Chainé no. 32: 3997-29.

Chainé no. 368: 3835(16b); 3887-v(1).

Malke'āt, particular, cont.:

Stephen, Chaîne no. 253: 3997-14.

Takla Hāymānot, Chaîne no. 211: 3506-1; 3588-v(3); 3615-16; 3800;
3997-17; supplementary: 3746-v(1).

Theodore, Chaîne no. 160: 3997-12.

Trinity:

Chaîne no. 20: 3530-2; 3541-5; 3548-8; 3906-3; 3938-3; 3961-10;
excerpts and fragments: 3506-v(22); 3836-v(4).

Chaîne no. 189: 3997-31.

Unidentified excerpt: 3658-v(2).

Weddāsē, Chaîne no. 398: 3679-2; 3867-7 (incomplete); excerpts:
3615-15; 3712-v(1); 3813-v(9).

Zamikā'ēl, see: Aragāwi.

Zēnā Māreqos:

EMML 2139-7: 3987-2.

Salām la-zekra semeka za-yāstafēššēho la-samā'i: 3548-5; 3901-2.

Zion, see: Mary Zion.

Man: see INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.

Manādeleyos (Abbot of Dabra Bešrāt?): 3987-v(1).

Manbalis/Manfaliso, in a miracle of Mary: 3536-3(47); 3872(86); 3923(69a).

Manbar (pn?): 3987-v(1).

Manbarāyet, daughter of Nagāsē Krestos: 3912.

Mančā (?), in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(79a).

Manfaliso: see Manbalis.

Mangada samāy, prayer: 3514(90b); 3524(88b); 3551(60b); 3562(118b);
3577(23a); 3618(18b, 74b); 3643(34b); 3694(17a, 91a); 3772(88b);
3775(102b); 3801(66b); 3809(35a); 3813(26b); 3826(5a); 3874(30b);
3885(136a); 3887(44a).

Mangada samāy, religious instruction: 3557-9.

Mani, treatise against his heresy: 3697-2.

Manker Gabru, c: 3990.

Manuscripts bound together in volumes, listed: 3768-4.

Manzeḥ, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(133a).

Maps transferred to the National Library: 3768-5.

Maqārā (St.), greeting: 3966(70b).

Maqdasa Giyorgis, church, mentioned: 3872-v(1).

Maqdema Qāl, c: 3793; 3887 -- o: 3635; 3656; 3793.

Mar'ata Krestos, o: 3931.

Mar'ata Šellāsē, in a miracle of the Trinity: 3938(79b) -- o, stamp:
3895.

Mārdāri, Abbā, in a miracle of Mary: 3872(113).

Mardokeyos, brother of a manuscript owner: 3823.

Māreqos (1693-1716), Metropolitan, MS copied during his metropolitanate:
3659; 3890; 3898; 3900; 3945.

Māreqos, unidentified metropolitan, MS copied during his metropolitanate:
3867.

Māretā, in a miracle of Mary: 3923(98a); 3931(58a).

Marḥa Bētē, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(63a, 135a).

Marigētennat, transacted: 3650-v(2).

Marinā, greeting: 3966(71b).

Mark, first patriarch of Alexandria: 3635-v(3) -- image: 3523-v(2).

Marqorēwos, Bishop, in a miracle of Mary: 3872(3); 3931(63b).
 Marqorēwos Afrengāwi (= Brancalone): 3872(1),(99).
 Marriage ceremony for Fitāwrāri Bayyana Mared and Wayzaro Romāna Warq
 Tafari, by Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3753.
 Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, Blättā:
 c: 3651; 3757.
 Certificate: 3628-v(3).
 Correspondence with:
 Ministry of Labour: 3745(189a, 190a).
 Ministry of Pen: 3768-1, (2).
 Ministry of Public Works: 3750(2),(5),(9),(10),(12),(15)-(17).
 National Library: 3768-3.
 List of his works: 3752.
 o: 3770.
 Picture (portrait): 3628-pr(1).
 Serves in the Joint Ethiopian-British Somaliland Boundary Commission:
 3750.
 Stamp: 3769; 3770.
 Works by him:
 Autobiography: 3628.
 Biography of Hakim Warqnah: 3767.
 Comparative study of the calendars [Ya-zamanāt māgganāzabiyā]:
 3745.
 History of Daggāzmāč Šanquṭ: 3754.
 Introduction to the history of the Gāllā by Bāḥrey: 3749.
 Marriage ceremony between Fitāwrāri Bayyana Mared and Wayzaro
 Romāna Warq Tafari: 3753.
 "A Visit to the Tombs of the Kings of Shoa in the City of Ankobarr":
 3764.
 Martin, Dr. (= Hakim Warqnah), his biography by Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos:
 3767.
 Marṭo Iyyasus, church, o: 3501.
 Martyrdom:
 Abādir: 3931(73a).
 George: 3852; 3966.
 Martyrs, chant: 3934-3 -- greeting: 3966(70b).
 Martyrs and Wisdom: 3515(108b).
 Martyrs of Akhmim, synaxary entry: 3931-5.
 Maru Ayyahu Baqqāññ, his children divide land among themselves: 3804-v(14).
 Mary:
 Book of her Nativity: 3580(10).
 Chant: 3934-3.
 Dual virginity, treatise: 3696(11a); 3931-4(1).
 Holy days: 3548-18(3).
 Homilies, anonymous:
 On her glory: 3580(17).
 On the glory of her icon: 3580(19).
 On her history: 3580(3); 3998(3).
 On her Nativity: 3998(9).
 Homilies by:
 Cyriacus of Behensā, on her glory and mourning: 3510(167a);
 3625(76a); 3802(176a, 182b); 3803(138b); 3873(24); 3875(166a).

Mary, cont.:

Homilies by, cont.:

John Chrysostom, on her glory: 3998(19).
Theophilus of Alexandria, on her glory: 3580(1).
Litanical prayer to her, Tamähezanku: 3541-4.
Mentioned in a note: 3947-v(1).
Nativity: 3990(55b); 3998(14).
Prayer at Edomeyās: 3998(10).
Prayer at Golgotha: 3538-5; 3716-1; 3947-1.
Prayers in the Funeral ritual: 3815(49a, 101b).
Prayers to her: 3557-v(1); 3779-v(2); 3947(20a).
Vision: 3962.
See also: Dersāna Māryām; Hymns for/to; Kidāna Mehrat; Malke'āt;
Miracles; Nagara Māryām; Salām to.

Mary, church, in a miracle of Mary: 3872(79).

Mary, the Egyptian, in a miracle of Mary: 3872(7).

Māryām, in miracles of Mary: 3923(98a, 105a); 3931(36a, 58a, 67a).

Māryām ehetu la-Musē: see Hymn for/to, Mary.

Māryām Kebrā, sister of Abuna Zēnā Māreqos: 3987-1.

Māryām Zamadā/Dibborā, mother of Abuna Zēnā Māreqos: 3987-1.

Māryām za-Qarn, church, in a miracle of Mary: 3872(16).

Māryāmāwit: o: 3610.

Masāqo (Dabra Bētēl) Šellāsē, church, history: 3521-vv(1),(2) -- o: 3518;
3521; 3522; 3523; 3541; 3556 -- see also Meshāqo.

Mas'ā Gadām Māryām, church/monastery, o: 3982; 3983; 3987; 3988; 3992;
3994; 3995; 3997 -- record of the date of its foundation: 3995-v(3).

Masēhafa:

Ahbero: 3583-1; 3966-4.

Ankero: 3583; 3966-2.

Anqasa nesseha: see Book of Confession.

Arde't, excerpts: 3615(17a); 3618(20a).

Bāhrey: 3928-2.

El'atqarfā: see Miracles of Jesus.

Engils: 3876-8.

Genzat: 3514; 3522; 3524; 3551; 3562; 3567; 3574; 3575; 3577; 3579;
3618; 3632; 3638; 3643; 3648; 3694; 3727; 3772; 3775; 3784; 3801;
3809; 3813; 3815; 3827; 3838 (incomplete); 3874; 3882; 3884; 3885;
3887; 3898; 3908; 3993 -- fragments: 3567-v(2); 3615-3;
3784-v(1); 3801-v(1); 3813-v(7).

Gērā mawī' wa-masēhafa nāblis: 3947-2.

Hemāmātihi wa-zēnā seqlatu wa-qetlatu la-Egzi'ena wa-Madhānina Iyyasus

Krestos: 3663-1; 3723.

Krestennā: 3505; 3551(39a); 3600; 3601; 3676.

Ledata (wa-Ba'atā westa Bēta Maqdas): 3580(10); 3873(19).

Nāblis: 3947-2.

Nuzāzē: 3538-3; 3595-2; 3707-v(1); 3738-2; 3928-3 -- fragment:
3857-v(1).

Qeddāsē: see Anaphoras; Missals.

Qēder: 3597-2.

Qenē, compiled by Blättēn Gētā Heruy Walda Šellāsē, excerpt: 3697-1.

Masehafa, cont.:

Ser'at: 3525-1; 3536-1; 3538-2; 3545-1; 3552-1; 3572-2; 3585-1;
3589-7; 3607-1; 3616-1; 3642(5a); 3685; 3696(39a); 3698-1;
3719-1; 3805; 3825-1; 3835(20a); 3841-1; 3843-3; 3889-3; 3910-1;
3923-1(2), 4; 3931(15a, 87b); 3932-1; 3946-1, v(1); 3972-5
-- fragment: 3805-v(1).

Tebab: 3557-3.

Temqat: 3569; 3605.

Temqat wa-Krestennā: see Masehafa Krestennā.

Tomar: 3509(8); 3570(184a); 3983(223a).

Zahay, listed: 3899-vv(1),(3).

Masgida Giyorgis, church, o: 3642.

Mask, pn, in a land charter: 3879-v(24).

Masqala Qāl, o: 3794.

Mass, celebrated at two different times, note: 3832-v(1).

Mastagābe' chants: 3507(3a); 3890(97a); 3948(61a); 3949(169a) -- see
also Me'rāf.

Maṭā', Abbā, identified with Yāssāy: 3931(75b) -- in a miracle of Zēnā
Māreqos: 3987(70a).

Mātēwos (1453-1465): see Matthew.

Mātēwos, o: 3891.

Mātēwos (1889-1926), Metropolitan, MS copied during his metropolinate:
3648; 3839; 3908.

Maṭqe': 3635-v(5); 3745(180a).

Matters that please God, homily by Abbā Sinodā: 3510(33a); 3571(34b);
3617(35b); 3802(36a); 3803(35b); 3875(34b); 3964(35b).

Matthew (1378-1408), Patriarch, his succession: 3872(30).

Matthew/Mātēwos (1433-1465), Patriarch, in a miracle of Zēnā Māreqos:
3987(115b).

Matthew, unidentified patriarch, MS copied during his patriarchate: 3867.

Mawāše't: 3528-2; 3561-3; 3630-3; 3726 (imperfect); 3770; 3776-4; 3854;
3858-2; 3865-4; 3876-4; 3917; 3921; 3934-1 -- fragment: 3703-v(1)
-- listed: 3889-v(2).

Mazammer, Mari Gētā, greeting: 3695-vv(2),(8).

Mazgab g'warād faqadē, listed: 3889-v(2).

Mazgab me'rāf tegrē, listed: 3889-v(2).

[Mazga]ba nesseha (?): 3544.

Mazgabē of Tegrē, father of a MS owner: 3802-v(2).

Mazmur, another name for deggwā: 3845.

Mazmur chants: 3705; 3741 (unfinished); 3865-1; 3871.

Mazmur za-ma'alt: 3818-1.

Mazmur za-manfaqa lēlit: 3818-2.

Mazmura Dāwitessa temassel gannata, introductory poem to Psalms: 3613;
3959-v(1).

Mazmura Dengel: 3523 (imperfect); 3988; 3989 -- excerpts and fragments:
3523-v(1); 3854-v(2); 3886-v(4).

Mazmura Krestos, shorter version: 3996.

Measles, asmāt prayer against: 3557-v(9).

Mechtilde (St.), co-author of Dersāna Māheyawi: 3816.

Mediation of Saints, treatise: 3697-2.

Medical prescription, for rheumatism: 3599-v(1) -- unidentified: 3541-v(5);
3557-v(14); 3690-v(4).

Medicine:

- Against salābi: 3555-v(3).
For help in learning: 3719-v(1).
Unidentified: 3730-v(2).
Mediterranean, in a miracle of Mary: 3931(55b).
Meek and Wisdom, on the: 3515(108a).
Mehellā chants: 3587-v(5); 3614-3; 3745(191a); 3954.
Mehur, pn: 3987-v(1).
Mekra Šellāsē, o: 3906.
Melchisedech and Paraclete, asmāt prayer: 3559-4(2).
Melku, Abēto, d: 3874-v(3).
Melu' maqārē (Mazgab ?), listed: 3889-v(2).
Menas, chant for: 3714-v(5).
Menas, in a miracle of Mary: 3872(29).
Menas of Tamay, greeting: 3966(69a).
Mending of a kābbā, note: 3583-v(3).
Menelek II, king of Shoa (1865-1889) and Emperor of Ethiopia (1889-1913):
Annals of Ethiopia ending with him: 3557-4.
Decrees regulating the use of church money: 3873-v(5).
Founds Ferkuttā as a monastery: 3873-v(1).
History, listed: 3768-4:22 -- notes: 3751-3.
Land transaction, by his command: 3617-v(1) -- during his reign:
3805-v(13).
MS copied during his reign: 3577; 3633; 3646; 3669; 3710; 3908.
Number of years since he died: 3874-v(2).
Qēnē for him: 3786-v(3).
Year of his death: 3764(7).
Menelek II School, exaltation: 3557-v(3) -- exhortation to its students:
3557-v(1).
Menstrual bleeding, asmāt prayer against: 3675-v(2).
Menta enagger wa-menta ayadde', hymn to Zēnā Māreqos: 3901-v(1).
Menta-nu a'asseyakki, hymn to Mary: 3835(14b).
Me'rāf: 3561-2; 3586-2; 3630-2; 3633-2; 3634-2; 3654; 3655; 3728-2; 3776-2;
3778-2; 3834; 3844-1; 3860; 3881; 3888-2; 3890-1; 3949-1; 3994-2
-- abbreviated: 3532-2 -- za-mawaddes: 3507(45b) -- see also
Arbā't; Aryām; Mastagābe'; Salast; School chants.
Me'rāf, calendar for chanting it: 3633-v(5) -- rules for chanting it:
3769-3.
Merčā, Ato, d, o: 3802-v(2).
Mercurius, greeting: 3966(70a).
Meshaqo (= Masāqo), mentioned in a land charter: 3879-v(9).
Mesr (= Egypt), in a miracle of Mary: 3931(78a).
Mestira segēyāt, excerpt: 3842-v(1).
Meṭmāq, monastery, in miracles of Mary: 3872(78), (112), (199), (201).
Meyāt, pn, mentioned: 3872-v(1).
Michael, Archangel:
Asmāt ascribed to him: 3557-5; 3772(17b); 3930-v(4).
Chant for him: 3548-4, v(5).
Greeting: 3552-4; 3711(54b, 55a); 3891-3 -- see also Dersāna
Mikā'ēl; Salām to.
Homily, anonymous: 3545-3; 3616-3; 3627-1; 3774(5a).

Michael, Archangel, cont.:

Homily by:

Archelaus: 3527-1(8); 3986(30a).

John, Bishop of Antioch: 3986(55b).

Retu'a Hāymānot: 3711-2.

In a miracle of Mary: 3536-3(36).

Interpretation of a statement about him: 3669-v(2).

Missions in summary: 3626-v(2).

Prayers to him: 3573-v(5); 3627-v(4); 3959-v(6).

Synaxary entry: 3616-8; 3711(54b) -- see also Dersāna Mikā'ēl.

See also Dersāna Mikā'ēl; Hymns for/to; INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS;

Malke'at; Miracles; Salām to.

Michael (St.), church, in a miracle of Mary: 3872(49).

Michael and Gabriel (Sts.), painting by Brancalone: 3872(99).

Mikā'ēl, Erās, involved in land transaction: 3509-v(4).

Mikā'ēl, translates John Chrysostom's commentary on Hebrews: 3978.

Mikā'ēl and Gabre'ēl, Metropolitans, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(104a).

Mikā'ēl maggābi la-nafsa k'Wellu fetrat, hymn to the Archangel Michael:

3954(34b).

Minās, c: 3994.

Minās, disciple of Zēnā Māreqos, miniature: 3901-m(1).

Minās of Aksum, homily on the Dormition of Mary: 3873(13).

Ministry of Pen, books and maps from it: 3768-5 -- letters to Marse'ē

Ḥazan Walda Qirqos: 3768-1, 2.

Ministry of Public Works, documents relative to the Ethiopian-British

Somaliland Boundary Commission: 3750.

Minutes and other documents relative to the delimitation of eastern boundary of Ethiopia: 3750; 3756-3763.

Mirā, pn, in a miracle of Mary: 3872(175).

Miracles:

Aragāwi Zamikā'ēl: 3729-4; 3736-v(2); 3931-1.

Ēwostātēwos: 3992-8.

Gabra Manfas Qeddus: 3538-2; 3548-11; 3552-6; 3585-4; 3589-2, vv(1), (2); 3616-2,6; 3652-2; 3657-v(3); 3709-2; 3785-2; 3793-2; 3835-4; 3836-3; 3910-6; 3968-2; 3992-6.

Gabriel the Archangel: 3527-2; 3589-1; 3986-2; 3992-11; see also:

Dersāna Gabre'ēl.

George: 3538-2; 3559-5; 3583-2; 3607-3; 3623-2; 3657(72a); 3835-3; 3843-7,8; 3852-2; 3897-v(2); 3910-4; 3966-6; 3972-2; 3992-9; fragment: 3607-v(4).

Icon of Mary: 3580(20); 3873(17); 3998(16).

Jesus Christ: 3525-2; 3536-2; 3538(56a); 3545-2; 3548-v(12); 3552-3; 3564; 3565(21a); 3572-2; 3585-2; 3589-4,8,9; 3607-2; 3616-5; 3623-3; 3640; 3642; 3650; 3657-v(4); 3659-v(4); 3659-v(1); 3663-3; 3667-3; 3696-2; 3698-3,5; 3719-3; 3729-2,6; 3736-v(3); 3818-v(2); 3820; 3823; 3825-2; 3841-2; 3843-2,9; 3867-6; 3877; 3889-4; 3910-2,7; 3913; 3931-5; 3932-3; 3946-2; 3969; 3972-6, v(1); fragment: 3786-v(1); 3932-4.

Jesus Christ and Mabā'a Şeyon: 3663-2; 3723(2); 3729-2; 3825-3; 3913; see also: Takla Māryām.

Lālibalā: 3771-1(21).

Mabā'a Şeyon, see: Jesus Christ and Mabā'a Şeyon.

Miracles, cont.:

- Mary: 3501-v(2); 3525-1; 3536-1,3; 3538-2; 3545-1; 3552-1; 3565(20b); 3572-1; 3580(20); 3582(5); 3585-1, v(2); 3589-7; 3607-1,6; 3616-4; 3623-1; 3642; 3657; 3665-vv(1),(2); 3667-4; 3684; 3685-1; 3691(66b); 3696-1; 3698-1,2; 3711-1; 3719-2; 3729-1; 3733-2; 3736-v(1); 3805; 3817; 3825-1; 3835-1; 3841-5,6,7; 3843-5; 3867-2,5; 3872; 3886-v(1); 3889-2; 3910-1; 3913; 3923-1,5; 3931-3; 3932-1,2; 3946-1,2; 3952(26b); 3955(68a); 3972-5; 3975-10,v(1); 3990(55b); 3992-4; fragment: 3607-vv(2),(5); 3820-vv(2),(4); 3959-v(3).
- Michael, the Archangel: 3538-2; 3545-3; 3552-4; 3607-4; 3616-3; 3642-v(1); 3657(72b); 3696-3; 3818-v(1); 3891-2; 3910-3; 3952(27a); 3992-10; see also: Dersāna Mikā'el.
- Raphael: 3992-12.
- Takla Hāymānot: 3518-2; 3538-2; 3548-10; 3552-5; 3563-2,v(2); 3585-3; 3629-3,4; 3657-v(2); 3667-1; 3684-v(2); 3719-4; 3733-3; 3899-4; 3910-5; 3923-2,3; 3992-7.
- Takla Māryām: 3723(4); see also: Jesus Christ and Mabā'a Şeyon.
- Tazkāra Madhen: 3663-2; 3723(2); 3729-2; 3825-3; 3913.
- Trinity: 3525-3; 3667-2; 3882-v(1); 3938-2; 3955(71a); 3961-9; 3972-v(4); see also: Sword of the Trinity.
- Urā'el, the Archangel: 3771-1.
- Zēnā Māreqos: 3987-3.
- Missals: 3531; 3534; 3537; 3540; 3549; 3553; 3566; 3578; 3595-1; 3645; 3646; 3649; 3656; 3659; 3669; 3683; (3719); 3722; 3739; 3781; 3786; 3790; 3791; 3794; 3811; 3824; 3832; 3839; 3850; 3867; 3883; 3894; 3900; 3907; 3939; 3945; 3971; 3973; 3975 -- fragments and excerpts: 3549-vv(7)-(9),(11)-(14); 3566-v(4); 3595-3; 3733-1,5; 3747-v(1); 3781-v(2); 3794-v(2).
- Missions of the Archangel Michael: 3626-v(2).
- Modern History of Ethiopia by Blättēn Gētā Heruy Walda Şellāsē: 3651.
- Mogasē Gezāw/Hayla Māryām, o: 3896.
- Mollālleññ, Qaṇṇāzmāc, d: 3858.
- Mombasa, pn, Ethiopian refugees in: 3766.
- Monastery of Abuna Zēnā Māreqos, history: 3987-3(d).
- Monastic genealogy of Dabra Libānos: 3629-2(5).
- Monks, admonished: 3641-3 -- should live on what they earn: 3880-v(4).
- Monks of Dabra Bizan, write Masehafa ṭebab: 3557-3.
- Month, in which this world was created: 3695-v(7).
- Months, their names in Hebrew, Coptic, Latin and Ge'ez: 3548-18(5).
- Moon, miniature: 3617-m(1).
- Morat, pn, in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(63a, 63b, 66a, 71a, 73a, 101a, 135a).
- Moses, his prayer to subdue the enemy: 3942-vv(1),(2); 3997-34.
- Moslems/Muslims, in miracles of Mary: 3536-3(50),(53); 3892(92); 3923(75a) -- in miracles of Urā'el: 3771-1(3),(5),(15) -- in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(63b, 67b, 68a, 81a, 88a, 114b).
- Moṭātīt Aragāwī, church, o: 3728-3731; 3735.
- Mountain of Annunciation, name of a monastery: 3987-1.
- Movable feasts and fasts, calendar: 3548-18(2).
- Mu'allāqa, pn: see Masehafa šer'at.
- Muhammad, the Islamic Prophet, in a miracle of Mary: 3872(201).
- Muslims: see Moslems.

Mystagogia [Elmasṭo'ageyā]: 3635-3.
 Mystagogia [Temeherta hebu'at]: 3508-1; 3509(2); 3510(163b); 3558-6;
 3570(3a); 3571(163b); 3608-v(3); 3617(171a); 3622-v(9); 3625(129a);
 3635(12a); 3802(192a); 3803(187a); 3844-2; 3875(161b); 3909-v(1)
 (incomplete); 3947(43a); 3964(164a); 3975-1 -- fragment: 3506-v(9).
 Mystery of:
 Baptism: 3870(56a).
 Eucharist: 3870(66a).
 Incarnation: 3670(11a); 3870(22a).
 Resurrection: 3870(69b).
 Trinity: 3870(10b).
Na'ā, Giyorgis, enza tesarrer ba-faras, hymn to St. George: 3975-9.
Na'ā habeya, Dāwit, hymn to David: 3856-v(1); 3959-v(2).
Na'akkWeto, blessing: 3950-v(1).
Nabiyya Le'ul, c: 3632; 3656.
Nāblis (?), in a miracle of Mary: 3923(69a).
Nāblis, Masehafa: 3947-2.
Nagada Iyyasus, Aqqābē sa'at, father of a MS owner: 3872.
Nagara gess: 3615-27.
Nagara Maryām, excerpts: 3580(2), (4)-(5), (7)-(9), (11)-(16), (18); 3998(2),
 (4)-(8), (10)-(14), (17), (18).
Nagārit, brought from Jerusalem: 3879-v(8).
Nagāsi/Nagāsē Krestos (1672-1705), Prince of Shoa, mentioned: 3912.
Nagś hymns, ascribed to Abbā Giyorgis: 3582(74a).
Nagś hymns, ascribed to Zar'a Yā'eqob: 3584-1; 3592-1; 3658; 3678; 3720;
 3798; 3995-1 -- excerpts: 3548-13; 3604-1; 3679-1; 3918-3; 3921-v(1).
Nagśa Egzi'abpēr, hymn to God: 3589-3.
Nāhrew, greeting: 3966(69a).
 Nails of the cross, prayer with their names: 3615(17a).
 Names, interpreted: 3876-7 -- listed: 3509-v(3); 3525-v(1); 3567-v(4).
 Names of:
 Archangels: 3657-v(7).
 Months in Hebrew, Coptic, Latin and Ge'ez: 3548-18(5).
 Nails of the cross: 3615(17a).
 Neburāna ed of Dabra Libānos: 3518-v(1); 3883-v(4).
 Places, listed: 3585-v(4).
 Teachers, listed: 3929-v(5).
 Twelve stars: 3689-v(1).
Nanawē, fast: 3745(99a, 191a).
Na'od, son of a MS owner: 3820.
Naṣobār (Tafwarā), pn, in a miracle of the Trinity: 3938(92b).
Nathanael the Apostle, his prayer of thanksgiving: 3900(128a).
 National Library, books and maps transferred to it, listed: 3768-5
 -- letter to Marse'e Hazan Walda Qirqos: 3768-3.
 Nativity and Baptism of Our Lord: 3872(195).
 Nativity of Mary:
 Book: 3580(10); 3873(19).
 History: 3998(14).
 Homily: 3998(9).
 Nativity of Our Lord:
 Chant for: 3504-v(3); 3934-v(9).

Nativity of Our Lord, cont.:

- Holy picture: 3961-hp(1).
Homily by Retu'a Hāymānot: 3873(12).
Hymn for: 3530-v(6); 3934-v(23); 3997-v(3).
Nativity of Takla Hāymānot, homily: 3518(105a); 3629-2(6).
Nāttān, in a miracle of Mary: 3872(82).
Nawā bagge'u, blessing: 3684-v(3).
Nayā šannāyt wa-nayā addām, chant for Mary: 3934-3.
Nazareth, in the Nagara Maryām: 3580(4); 3998(4).
Nazib/Zanib, in a miracle of Mary: 3931(63b).
Nebāreyos, o: 3629; 3648.
Neburāna ed, listed: 3518-v(1); 3883-v(4).
Negātu, his address: 3695-v(5).
Negdu, c: 3510.
Neglecting prayers, implication: 3880-v(3).
Nehisā, pn, in a miracle of Mary: 3872(75).
Ne'i habēya, o-Dengel, hymn to Mary: 3642(11b).
Neocaesarea, Decree of its council: 3515(b)(6).
[...] nesseha: 3544.
Nestorius, in a miracle of Mary: 3872(23) -- treatise against his heresy: 3697-2.
Ne'u habēya, Agā'ezteya Šellāsē, hymn to the Trinity: 3914-v(3).
Ne'u nesged la-bāhetitu, mehellā chant: 3614-3.
New Testament, on its composition: 3806-v(2) -- see also Bible.
New Testament stories: 3748.
New Year, chant for: 3548-v(1).
Newāy/Newāyē, Mammere, note on his responsibility: 3592-v(2).
Newāya Krestos/Sayfa Are'ed (1344-1371/2), Emperor, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(92b).
Newāya Maryām, o: 3789.
Newāya Maryām/Dāwit (1381-1411), Emperor, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(99b).
Nicaea, canons of its council: 3515(b)(1) -- decrees of its council: 3515(b)(2) -- in a miracle of the Trinity: 3938-2(2).
Nicene creed: 3527-v(1); 3557-2; 3595(150a); 3637-v(6); 3989-v(1) -- fragment: 3596(160b).
Nifon, in a miracle of Mary: 3872(81).
Nile, river, in a miracle of Mary: 3931(69b).
Niqālāwos, bishop of Mirā, in a miracle of Mary: 3872(175).
Niqodimos, c: 3843.
Niqodimos, in a miracle of Mary: 3872(40).
Niqoneyā, pn, in a miracle of Mary: 3872(73).
Nob, greeting: 3966(71b).
Nohen ka-māya ayh: see Prayers having title, laymen's prayer.
Notes of/on:
Anaphoras: 3839-v(2).
Ankobarr: 3764(5).
Apostles (in Ge'ez): 3619(2a).
Assigning church land: 3535-v(2).
Bāhra hassāb: 3566-v(2); 3779-v(3).
Church furnishings: 3617-v(4).

Notes of/on, cont.:

Church land: 3635-v(7).

Commentary on:

Anaphoras: 3786-v(6).

Fetha Nagast: 3831-vv(3),(6).

Pillars of Mystery: 3548-17.

Psalms: 3695-v(18); 3930.

Copper cross: 3673-v(4).

Copying a MS: 3695-v(16).

Counting the pages of a MS: 3875-v(1).

Date of the battle of Sagalē: 3695-v(13).

Day of the Crucifixion: 3891(1b).

Debt: 3530-v(5); 3639-v(1); 3695-v(11).

Depositing of a MS: 3694-v(3).

Disciples and the composition of the New Testament: 3806-v(2).

Donation of:

Church articles: 3879-vv(7),(12),(13),(14).

Drum: 3585-v(3).

Manuscripts: 3592-v(1); 3594-vv(1),(3); 3625; 3639; 3642; 3694;
3700-v(1); 3735-v(2); 3746; 3781; 3802-v(1); 3856; 3877-v(2);
3879-v(11); 3899-v(2); 3911; 3938; 3941; 3965; and building
material: 3803-v(1).

Money: 3617-v(2); 3874-vv(3)-(5).

Silver cross: 3619-v(1); 3673-v(3).

Enforcement of a will: 3513-v(8).

Expenditure: 3538-v(1); 3557-v(17).

Fesṣeḥa's survival of Italian atrocities: 3982-v(1).

Fetha Nagast: 3831-v(1).

Founding of a church: 3591-v(1).

Founding Ferkuttā as a monastery: 3873-v(1).

Ge'ez: 3557-v(1).

Gossu Agar Mikā'ēl, church, renovation: 3546-v(1).

Grass brought for a church: 3803-v(2).

Habta Māryām, Rās: 3802-v(3).

Haylu Kabbada bringing grass to a church: 3803-v(3).

Historical matters: 3750-3; 3981-2.

History of:

Dabra Dāmo (monastery): 3738(52b).

Dabra Mikā'ēl (church): 3511-v(3).

Zanbo Takla Hāymānot (church): 3537-v(4).

Important thing: 3976-v(5).

Income: 3848-v(2).

Jewish holy days: 3582-v(1).

Land holding: 3829-v(2).

Land ownership: 3695-v(14).

Land revenue: 3513-v(10).

Life of Jesus: 3902-v(1).

Mass celebrated at two different times: 3832-v(2).

Mending of a kābbā: 3583-v(3).

Need of renovating a church: 3627-v(1).

Number of goats whose skins were used for copying a Hāymānota abaw:
3570-v(1).

Notes of/on, cont.:

Payment for service in transacting land: 3967-v(3).
Pestilence of 1891: 3600-v(2).
Prayer against charm: 3938-v(1).
Recovery of a lost MS: 3850-v(2).
Releasing Mamher Newāyē of his responsibility: 3592-v(2).
Religion: 3934-v(20).
Renovation of churches: 3546-v(1); 3563-v(1); 3627-v(1).
Theology of geb'at: 3653-v(1).
Use of the stamp (= seal) of a church: 3967-v(1).
Woman who anointed Our Lord: 3648-v(2).
Writings of Ammonius and Eusebius: 3573(14b).
Zar'a Yā'eqob (1434-1468): 3771-3.

Notes, unidentified: 3506-v(3); 3546-v(2); 3548-v(1); 3772-v(2); 3835-v(2); 3848-v(1); 3947-v(1); 3967-v(2).

Number of:

Goats whose skin was used for copying a Hāymānota abaw MS: 3570(2a).
Hours of the day in each of the months: 3548-18(6); 3799-v(1).
Words in the parts of the Psalms: 3613-v(2).
Numerals, in the Sawāsew: 3876 -- see also Sawāsew.
Nur Muḥammad, king of Adal, mentioned: 3788-2.
Nuzāzē, Maṣeḥafa: 3595-2; 3738-2; 3928-3.
O-Ab, ba'enta Krestos rede'anna, litanical hymn to God: 3984(12a).
O-feṭuna rade'ēt, hymn to George: 3972-v(2).
O-feṭuna rade'ēt la-senu' wa-la-dekum, hymn to Sts. George and Mary: 3665(102a); 3667(57a); 3934-v(14).
Office prayers: 3582(4) -- see also Missal.
Officio tappa Sbarramento, stamp: 3695.
Old Testament stories: 3748.
Old woman with evil eye, asmāt prayer against: 3557-v(10).
Omāryām, o: 3610.
Opening prayer: see Ba-sema Ab.
Ordinance of the Apostles for the Gentiles: 3515(a)(6).
Ordinary of the Mass: 3549-v(11)(incomplete); 3649(109b, 110a) -- excerpts and fragments: 3534-v(2); 3594-v(4); 3595-3; 3719-7; 3867-8, v(2); 3883-v(1); 3939-v(4); 3945(43a).
Origins of religious controversies: 3557-10.
Ornamental designs: see Decorative designs.
Our Father: 3527-v(4); 3558-v(2)(incomplete); 3637-v(6); 3641-v(8) -- fragment: 3579-v(3).
Our Lord: see Jesus Christ.
O-za-bakayka lā'ela Al'azār, prayer to Jesus Christ: 3991-v(2).
O-za-ba-k'wellu gize wa-sa'at, litanical prayer: 3525-v(4).
O-za-faṣṣamka 5 'elata, hymn to Jesus Christ: 3731-1.
O-za-waradka, litanical hymn to Jesus Christ: 3556-v(1); 3566-v(1); 3954(21a); 3975-7.
Pachomius the Abbot, his prayer in the Weddāsē Amlāk: 3886(5); 3991(106b).
Pact of Mercy: see Kidāna Mehṛat/Mary.
Painless parturition: 3934-v(11).
Ṣāk^Wmis, patriarch of Romē, in a miracle of Mary: 3872(76).
Palestine, pn, in a miracle of Mary: 3872(51); 3938(92a).

Paphnutius (= Bābnudā), in a miracle of Mary: 3872(177).
 Paradise, in miracles of the Trinity: 3938-1(10)-(11).
 Passion of Our Lord, The Book of the: 3663-1; 3723.
 Passion of the Savior, homiliary: 3731 -- hymn: 3731-1.
 Passion Week, prayer: 3875-v(3) -- scriptural reading: 3530-v(3); 3666;
 3844-2 -- see also Gebra hemāmāt.
 Passover, Christian, homily by Athanasius: 3510(140a); 3571(144b); 3617
 (148a); 3802(157a); 3803(165a); 3875(152b); 3964(142a).
 Patriarchs of Alexandria, list: 3635-v(3).
 Paul (St.), church, in a miracle of Mary: 3872(79).
 Paul (St.), homily on how he saw Mary in heaven: 3872(118) -- painting
 by Brancalone: 3872(1).
 Paul of Samosata, treatise against his heresy: 3697-2.
 Pearl, Book of: 3928-2.
 Penance, Book of: 3928-1.
 Penance, mystery: 3557-8.
 Penitence, prayer of: 3597-3; 3873-v(1); 3929-v(4).
 Penitential canons: 3515(e) -- given to Peter: 3515(e)(1).
 Persia (Fārs), pn, in a miracle of Mary: 3931(74a).
 Persons: see INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.
 Persons wicked, prayer against: 3934-v(19).
 Pestilence, prayer against: 3633-v(7).
 Pestilence of 1891, note: 3600-v(2).
 Peter VI (1718-1726), Patriarch, MS copied during his patriarchate: 3655;
 3781; 3973.
 Peter (St.):
 Appointed as head of heads: 3872(160).
 Asmāt prayer (= key) given to him: see Asmāt prayers, attributed to/
 given by God to.
 Penitential canons given to him: 3515(e)(1).
 Reports Decrees of the Apostles through Clement: 3515(a)(3),(8).
 Writes canons: 3515(a)(7).
 Peter and Paul (Sts.), image: 3615-12; 3997-15 -- painting by
 Brancalone: 3872(1).
 Petition, of MS owner to pray for him: 3510-v(2); 3608-v(4) -- of
 Tanse'e Krestos: 3506-v(2).
 Pētros, in a miracle of Mary: 3536-3(33); 3872(74).
 Pētros (Abbot of Dabra Beśrāt?): 3987-v(1).
 Pētros (1496-1523), Abbot of Dabra Libānos: 3667(7a).
 Pētros (1881-1889), Metropolitan, MS copied during his metropolitanate:
 3824; 3847; 3863.
 Phanuel, image: 3986-5.
 Pharaoh, miniature: 3774-m(5).
 Philemon, in a miracle of Mary: 3872(53).
 Philippi, pn, in a miracle of Mary: 3872(63).
 Philoxenus of Mabbug, mentioned: 3628-v(1).
 Phoenicia (= Finqē), pn, in a miracle of Mary: 3872(41).
 Pictures of:
 Foundation of a church: 3628-pr(2).
 Marse'e Hazan Walda Qirqos: 3628-pr(1).
 Pillars of Mystery: see A'emāda mestir.

Pilot of the soul [Ḥaddāfē nafs], of the Anaphoras of Epiphanius and
 Dioscorus: 3534-v(4), of John Chrysostom: 3534-v(3).
 Place names, listed: 3585-v(4).
 Poems, describing Psalms: 3613-v(4); 3959-v(1) -- see also Qenē-poems.
 Poetic colophon: see Za-aqrabku māhēleta.
 Poetry, study of: 3876-1(4), 8(1).
 Potency, sexual, asmāt prayer against: 3934-v(6).
 Praise of Jesus Christ: 3600-v(1).
 Praise of the Trinity: 3938-1(9).
 Praises of God: 3886; 3991.
 Praises of Mary: see Psalter; Weddāsē Māryām.
 Prayer against charm, note: 3938-v(1).
 Prayer, petition and supplication: see Ṣalot wa-se'lat wa-astabq^{We}ot.
 Prayer stick, miniature: 3774-m(3); 3901-m(1).
 Prayer to the Trinity, its importance: 3938-1(7).
 Prayers, litanical: see Litanies; Liṭon.
 Prayers, miscellaneous:
 After the reading of the Gospel: 3531-v(2); 3722-v(7).
 Against charm, note: 3938-v(1).
 Against demons: 3552-10.
 Against evil eye: 3610-v(1); 3688-v(1); 3886-v(2).
 Against evil spirits: 3930-v(10).
 Against evil tongue, Chāfne no. 314: 3508-2.
 Against leeches: 3541-v(5).
 Against wicked persons: 3934-v(19).
 Before the reading of the miracles of Mary: 3923(5a).
 Concluding the Dersāna Māryām: 3998(21).
 Eucharistic: 3649(109a); 3687-v(2); 3790-v(1); 3799-v(2).
 For destroying enemies: 3506-v(12); 3961-5.
 For each day of the week: 3559-2; 3635-1.
 For the hours: 3559-1; 3582(2); 3617(174b); 3964-v(3); 3997-24 --
 see also Horologium.
 For prophetic dream: 3541-v(4).
 For rain: 3959-v(6).
 Invoking the names of the Archangels: 3657-v(7).
 Of fraction: 3549-vv(7) and (14); 3559(127a); 3649(109a); 3786(6a).
 Similar to laymen's prayer: 3548-12.
 To the angel (Michael): 3627-v(4).
 To the Father: 3786(1a).
 To God: 3548-v(15).
 To God of Gabriel the Archangel: 3633-v(7).
 To God of George the Martyr: 3559-5.
 To Jesus Christ: 3541-3; 3555-v(7); 3947(24a); 3991-vv(2), (3);
 3995-v(1).
 To Mary: 3557-v(1); 3779-v(2).
 To Michael the Archangel (for rain): 3959-v(6).
 To Takla Hāymānot: 3629-v(3).
 To the Trinity: 3906(3a, 60a); 3918-1; 3961-7.
 With the names of the nails of the cross: 3615(17a).
 Prayers attributed to saints and other individuals:
 Aragāwi Manfasāwi, see: John (Saba).

Prayers attributed to saints and other individuals, cont.:

Athanasius: 3886(6); 3991(116a).

Basil of Caesarea: 3886(1); 3991(2a).

Cyril of Alexandria: 3886(7); 3991(132a).

Ephrem the Syrian: 3886(2), (3); 3991(20a, 49a).

Estifānos: 3573-v(5).

John (Saba): 3886(4); 3991(71a).

Kabbada Aṭlābbāccaw: 3576-v(5).

Mary:

At Edomeyās: 3998(10).

At Golgotha: 3558-5; 3716-1; 3947-1.

In the funeral ritual: 3815(49a, 101b).

Moses to subdue the enemy: 3997-34; fragment: 3942-vv(1), (2).

MSS owners: 3613-v(1); 3706-v(1).

Nathanael the Apostle: 3900(128a).

Pachomius, the Abbot: 3886(5); 3991(106b).

Sarza Sellāsē: 3573-v(3).

Sebbuḥ Amlāk: 3929-v(2).

Severus of Antioch: 3569; 3597-1; 3606; 3673; 3682; 3692; 3699; 3703;
3736-2; 3743; 3935(36b); 3952(23a).

Sinodā the Archmandrite: 3886(5); 3991(96a).

Takla Šādeq (for his soul): 3777-v(1).

Walda Sellāsē: 3686-v(2).

Prayers having title:

Laymen's prayer: 3548-12; 3549-v(2); 3552-9, 11; 3615-26; 3662-v(1);
3706-v(5); 3929-v(3); 3959-v(4); 3961-11.

Prayer for the journey to heaven: see Mangada samāy.

Prayer of the Gospel: 3786(1a); 3929-v(6).

Prayer of Incense: 3847; 3863; 3911.

Ze-‘etān ye‘reg: 3540-v(1); 3815(5b); 3827(2a); 3900-v(2).

Prayer of the Miracles of Mary: 3835(5b).

Prayer of Nāblis: 3923(69a).

Prayer of Penitence: 3549-v(3); 3597-3; 3873-v(1); 3929-v(4) -- see
also 3643(13a); 3784(29a); and Asmāt prayer given to Peter.

Prayer of Thanksgiving by Nathanael the Apostle: 3900(128a).

Prayers, particular:

Ba‘enta qeddesāt samāyāwit: 3702-v(1).

Ba-sema Ab: 3530-v(7); 3626-v(1); 3637-v(6); 3641-v(6); 3680-v(1);
3737-v(2); 3778-v(1); 3904-v(2).

KWellomu šarāwita malā’ekt: 3673-v(6).

Na’akkWetakka: 3637-v(7); 3999-v(2).

Reḥuqa ma‘at: 3867-v(2).

Šarāwita malā’ektihu: 3506-6.

Prayers, unidentified: 3541-v(5).

Pregnancy, asmāt prayer against: 3550-v(1).

Preparing oneself for death: see Homilies by, Salāmā of Ethiopia.

Presentation at the Temple, painting by Brancalone: 3872(1).

Priests and deacons who died: see Homilies by, James of Sarug.

Priests serving at a church, listed: 3727-v(1).

Profitable trading, asmāt prayer for: 3506-v(13).

Prophecy about Our Lord, anonymous homily on its fulfillment: 3510(107b);
3571(111b); 3617(116b); 3625(17b); 3802(122); 3803(120a); 3875(116a);
3964(113a).

Prophetic dreams, asmāt prayer for: 3541-v(4); 3559-v(1); 3566-v(3).
 Protection: see asmāt prayer, For.
 Psalms: see Psalter.
 Psalter: 3523; 3526; 3533; 3542; 3543; 3547; 3556; 3560; 3568; 3588; 3590;
 3594; 3596; 3598; 3602; 3609-3613; 3636; 3637; 3644; 3647; 3660-3662;
 3664; 3671; 3672; 3674; 3675; 3677; 3681; 3689; 3690; 3706-3708; 3725;
 3730; 3732; 3734; 3735; 3740; 3746; 3747; 3773; 3779; 3782; 3783; 3787;
 3789; 3792; 3795; 3797; 3810; 3842; 3856; 3892; 3893; 3896; 3902-3904;
 3912; 3916; 3920; 3922; 3925; 3927; 3929; 3930; 3937; 3941; 3956 3970;
 3976 (incomplete); 3977; 3988; 3989; 3996; 3999 -- commentary: 3695
 -- fragment: 3668-v(2); 3934-2 -- mentioned: 3872(99) -- reading:
 3524-v(1); 3861; 3911(31a) -- see also Scriptural reading.
 Purchase of MSS, note: 3706-v(6); 3775-v(1).
 Pursuit of worldly things, anonymous homily against: 3510(101a); 3571(103b);
 3617(109a); 3625(18a); 3802(115b); 3803(114a); 3875(108b); 3964(107b).
 Qadāmē Qāl, father of a MS owner: 3539 -- mentioned: 3512.
 Qadāmi Qāl, o: 3518.
 Qāfaro Giyorgis, church, o: 3562.
 Qāhrā, Cairo, in a miracle of Mary: 3923(103b).
 Qāla 'Awādi, Abbot of Dabra Beśrāt: 3987(136a), v(1).
 Qalemon, monastery, in a miracle of Mary: 3872(174), (178), (179).
 Qarmēlon/Qarmēloyos, monastery, in a miracle of Mary: 3872(59).
 Qatala, grammatical remark on the verb: 3948-v(4).
 Qeb'at, note on its theology: 3653-v(1) -- treatise against the theology:
 3697-2.
 Qebreyāl, evil spirit: 3978(91b).
 Qēdar, Maṣṣḥafa: 3597-2.
 Qeṭṭ, pn, in a miracle of Mary: 3872(83).
 Qem(m)er, pn, in a miracle of Mary: 3536-3(76); 3872(25).
 Qenē-poems, general: 3557-vv(6), (7); 3695-v(1)(unfinished); 3813-v(10)
 (unfinished); 3881-v(2); 3921-v(2); 3964-v(5).
 Qenē-poems, particular:
 About Ethiopia: 3813-v(11).
 About qenē type called gubā'ē qānā: 3813-v(12).
 For Haile Selassie: 3778-v(6); 3820-v(1).
 For Šāhla Māryām/Menelik: 3786-v(3).
 On the Trinity: 3723-v(3).
 Qenē-poems, their use: 3876-8(3).
 Qenē poetry, the study of: 3876-1(4), 8(1).
 Qenē sentences: 3615-27.
 Qērelos, o: 3523.
 Qērelos (1929-1950), Metropolitan, MS copied during his metropolitanate:
 3811.
 Qirqos, church, church articles granted to it: 3879-vv(7), (12) -- history
 of its construction: 3879-v(13).
 Qisāreyā, pn, in a miracle of the Trinity: 3938(72a).
 Qosmos, in a miracle of Mary: 3872(57).
 Qosmos, o: 3820.
 Qundi, pn, described: 3764(3).
 Quotations from the Scriptures in the Fetha Nagašt: 3751-2.
 Q'weneçça Wāššā, pn: 3987-v(1).

Qwersat, asmāt prayer against: 3835-v(1).
Qwesqwām, monastery, in a miracle of Mary: 3580(1); 3872(129),(132),(133), (134).
Qwez, pn, in a miracle of the Trinity: 3931(56b); 3938(85b).
 Rabbis and Susanna, miniature: 3774-m(20).
 Rāda Asrass, c: 3869 -- o: 3870; 3871.
Rā'eya Māryām: 3962.
Rā'eya ta'ammer: 3696-1; 3972-3.
Rāgu'ēl, o: 3814.
 Rain, asmāt prayer against: 3955-v(2) -- prayer for: 3959-v(6).
 Raphael, Archangel:
 Greeting: 3914-v(5); 3997-33.
 Greeting to his tongue: 3934-v(18); 3961-v(2).
 Guardian angel of Zēnā Māreqos: 3987-1, (98a).
 Homily by John Chrysostom: 3986-4.
 Image: 3548-6; 3997-3 -- fragment: 3915-31.
 Miracles: 3992-12.
Rasseyanna dellingāna, blessing: 3562(99a); 3567(125a); 3574(98a); 3579(131a).
 Reading from the Psalms: 3597-4.
 Reading the Gospel attentively, importance of: 3880-v(1).
 Receipt: 3814-v(1) -- of letters and other documents: 3750(4)-(10),(12), (16)-(20) -- of money: 3864-v(1) -- of money loaned: 3844-v(2).
 Reconciliation of blood enemies: 3812-v(2).
 Record of:
 Adoption of children: 3804-vv(3),(4),(12),(15); 3824-v(1).
 Acquisition of sistrum: 3535-v(7).
 Birth: 3508-v(3); 3706-v(8); 3906-v(2); 3961-v(3) -- of Asnānc Warq: 3921-v(3) -- of Hamara Šeyon: 3985-v(2) -- of Hāyila Māryām/Tarrafa: 3737-v(5) -- of Kefla Māryām Kabbada: 3737-v(4).
 Church money loaned: 3967-v(9).
 Date of the foundation of the Monastery of Masčā Gadām: 3995-v(3).
 Date on which Holy Communion was taken by a MS owner: 3976-v(4).
 Death: 3504-v(4); 3512-v(1); 3706-v(8); 3976-v(3) -- of Gabra Šādeq, Marigētā: 3696-v(1) -- of Hayyala Krestos: 3995-v(2) -- of parents of a MS owner: 3956-vv(1),(2) -- of Walda Amānu'ēl: 3985-v(1).
 Debts: 3506-v(4).
 Detection to recover stolen property: 3648-v(4).
 Donation, of church articles: 3879-v(7),(12)-(14) -- of money: 3993-v(3).
 Earthquake: 3822-vv(2)-(5).
 Expenditure: 3976-v(8).
 Firewood received: 3695-v(4).
 Income: 3695-v(9); 3853-v(1); 3967-vv(16),(17).
 Land grant: 3879-vv(1)-(4),(6),(7),(9),(10),(15)-(24).
 Land holding of Ato Walda Hannā: 3557-v(8).
 Money given to individuals: 3967-vv(14),(15).
 Number of students: 3695-v(6).
 Ownership of g^welt by some churches: 3879-v(25).
 Payments made to individuals: 3967-v(18).
 Pieces of gemgā-cloth given away: 3967-v(11).

Record of, cont.:

Revenue for a church: 3879-v(5); 3964-v(1).

Will: 3970-v(1).

Recording history, on its importance: 3748.

Recovery of a MS, note: 3850-v(2).

Red Sea: 3774-m(6).

Refugees in former British Somaliland, Ethiopian, history: 3766.

Refutation of those who maintain that the body of Christ has become
subtle after resurrection: 3870(86a).

Regba Dāwit, mother of a MS owner: 3823.

Reḥuqa ma'at, prayer: 3867-v(2).

Reḥwa samāy: 3588-v(9); 3687-v(4); 3778-v(2).

Re'ikemenu nā'sa mar'ata, hymn to Mary: 3594-v(5); 3937-v(1).

Rejoice Mary, prayer: 3563-3(6).

Religion, note on: 3934-v(20).

Religious controversies, origins: 3557-10.

Religious instructions: 3557-9.

Reminder, to handle MSS carefully -- to respect others: 3729-v(1).

Renovating a church, note: 3563-v(1); 3627-v(1).

Renovation of the church of Gossu Agar Mikā'ēl, note: 3546-v(1).

Report, on the activities of the Joint British-Ethiopian Boundary Commission:
3750; 3755-3763 -- on the grazing movement of the Somali tribes:
3756; 3757.

Respect for others, reminder: 3729-v(1).

Restoration of a MS: 3873-v(3).

Resurrection, Mystery: 3557-8; 3870(69b).

Resurrection of Christ, chant for: 3548-4 -- hymn: 3596-v(5); 3617-v(3);
3882-v(3); 3892-v(2) -- painting by Brancalone: 3872(99).

Retu'a Amlāk, o: 3526.

Retu'a Hāymānot, his homily on/for:

Assumption: 3873(10); 3998(23).

Four Living Creatures: 3516(3a).

Incarnation of the Word: 3873(23).

Mary: 3580(6).

Michael the Archangel: 3589(93b); 3711-2; 3891(58b).

Nativity of Our Lord: 3873(12).

Revelation of the future to Bārok: 3771-1(28).

Revelation of Gregory about Mary: 3872(120).

Revenue, expected for a church: 3806-v(1) -- note on: 3513-v(10)
-- recorded: 3879-v(5); 3964-v(1).

Reward (in glory) for:

Praying certain prayers: 3587-v(3); 3588-v(5); 3959-v(9).

Praying in church quietly: 3992-v(3).

Reading the Gospel: 3992-v(3).

Services rendered for church: 3992-v(3).

Reward of a man who honors the Trinity: 3938(94b).

Rheumatism, asmāt prayer against: 3548-v(8); 3557-v(2) -- medical
prescription against: 3599-v(1).

Rich and the poor and wisdom, note on the: 3515(111a).

Ritual for Passion Week: see Gebra hemāmāt.

Ritual for Penitential baptism: 3597-2.

River of milk and honey, visited by the Trinity: 3934-1(1).

Robbers, asmāt prayer against: 3541-v(3); 3976-v(3).

Roche [Roqo]:

Greeting: 3959-v(10); 3965(68a).

Synaxary entry: 3886-v(3); 3965(67b).

Rogation, hymns for: 3587-v(5); 3954.

Roha (= Edessa), pn, in a miracle of Jesus: 3931(130a).

Romāna Warq, in a land charter: 3879-v(20).

Romāna Warq Tafari, Wayzaro, her marriage ceremony: 3753.

Romē, in miracles of Mary: 3536-3(15), (25), (37), (50); 3872(54), (64)-(76), (79).

Roqo: see Roche.

Ros Madur, pn, in a miracle of Mary: 3923(36a).

Ros/Rosa Nabiyāt, in a miracle of Takla Hāymānot: 3667-1(5); 3899-4(1).

Rufā'el: see Raphael, Archangel.

Rules for chanting: 3769-3; 3876-6, 8(3); 3888-v(3); 3890-vv(3), (4) -- see also Directory and explanation of the rules for chanting the deggwā.

Sa'al lana, Mikā'el, hymn to the Archangel Michael:

Sa'ali lana, ... sa'alu lana, hymn to the saints: 3970-v(4).

Sa'alnaka, table blessing: 3537-v(2); 3683-v(4); 3789-v(1); 3867-4; 3898-v(2); 3945-v(2); 3950-v(2).

Sa'atāt za-lēlit: see Horologium for the night hours.

Sa'atāt za-ma'alt: see Horologium for the day hours.

Sabakewwo ba-Orit, hymn to Jesus Christ: 3701(30b).

Sabal, pn, in miracles of Takla Hāymānot: 3667-1; 3899-4; 3923-3.

Sabāleyon, asmāt prayer given to him by God: 3704(29b).

Sabbath, chant: 3504-v(1) -- greeting: 3595(5a); 3970-v(7) -- homily by James of Sarug: 3965-v(1) -- hymn: 3529-v(2).

Sadiq [= Šiddīq], Egyptian, land granted to him: 3879-v(24).

Sagalē, pn, note on the battle of: 3695-v(13).

Šaggā, treatise against its theology: 3697-2.

Šaggā Za'ab, father of Abuna Takla Hāymānot: 3901; 3987-1.

Šaglā, genealogy: 3818-v(5).

Šähla Märyām, c: 3648.

Šähla Märyām, Qaṣṣāzmač, stamp: 3895.

Šähla Märyām/Menelik, genē for him, unfinished: 3786-v(3) -- see also Menelik.

Šähla Šellāsē (1813-1847), prince of Shoa, MS copied during his reign: 3534; 3791 -- number of years since his death: 3874-v(2).

Šählē Amāra, d: 3728; 3731.

Šählē Takkälleññ, author of the history of Ethiopian refugees in the former British Somaliland: 3766.

Saints:

Calendar: 3526-v(4); 3533-v(4); 3588-v(11); 3912-v(1); 3936-2; 3939-v(1); 3961-14; 3970-v(6).

Greeting: 3548-v(4); 3582(74a).

Hymn: 3540-v(1); 3548-v(2); 3970-v(4).

Treatise on the mediation of: 3697-2.

See also INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.

Salābi, medicine against: 3555-v(3).

Ṣalahēt, pn: 3987-v(1).

Salalkullā Mikā'ēl, church, o: 3798.

Salām, collection: 3548-13.

Salām to:

Abdeyu (obedia): 3966(70a).

Aboli: 3966(70b).

Alexandra: 3966(71a).

Anne, Salām laki, te'emta sem: 3595(4b).

Anne and Joachim: Salām, salām la-malke'a Hanna wa-Iyyāqēm: 3687-v(2).

Apostles, Chāfne no. 67: 3836-4.

Awsābeyos: 3966(70a).

Awnābeyos and Endereyās: 3966(68a).

Church, Chāfne no. 93: 3615-34; 3961-13; 3970-v(2).

Cornelius: 3966(70a).

Cross, Salām laka šannāya ma'āzā wa-šegē: 3997-26.

Dabra Libānos (monastery), Salām laki, Dabra Libānos gannat: 3637-v(3).

Daniel: 3966(71a).

David of Israel: 3966(70a).

Dudeyānos: 3966(68b).

Emmanuel: 3506-vv(21), (24).

Endereyās: 3966(68a).

Fānu'ēl the Archangel, Chāfne no. 49: 3930-v(3).

Fāsiladas, Maqārā and Awsābeyos: 3966(70b).

Gabra Manfas Qeddus: 3997-33.

Gabra Manfas Qeddus, Yoḥanni and Kiros, Salām lakemu, Gabra Manfas

Qeddus taḥazna: 3968-6.

Gabre'ēl (monk): 3966(70a).

Gabriel the Archangel, Salām laka, Gabre'ēl liq: 3948-v(6).

George: 3635-v(6); 3966(68a, 69b, 71b).

Salām laka, Giyorgis, salām laka, Giyorgis, ḥezān warēzā:
3615-23.

Za-ḥarazakka Dudeyānos: 3971-v(1).

George of Alexandria: 3966(69a).

Jacob of Nisibis: 3966(70b).

Jesus Christ: Salām ebl la-za-taze'na: 3615-32.

Joseph (Patriarch) and Dudeyānos: 3966(68b).

Julian and his mother: 3966(71b).

Kidāna Meḥrat/Mary, Chāfne no. 96: 3548-9; 3595(4a); 3992-5.

Kiros: 3997-33.

Maqārā: 3966(70b).

Marinā: 3966(71b).

Martyrs: 3966(70b).

Mary: 3580(96a); 3959-v(8).

Chāfne no. 88: 3835(6a).

Chāfne no. 91: 3997-7.

Chāfne no. 92: 3964-v(2).

Chāfne no. 171, fragment: 3914-v(1).

Salām la-zekra semeki ḥalib: 3657-v(1).

Menas of Tamay: 3966(69a).

Mercurius: 3966(70a).

Michael the Archangel: 3552-4; 3711(55a); 3891-3; see also: Dersāna

Mikā'ēl.

Salām to, cont.:

- Nāhrew: 3966(69a).
Nob: 3966(71b).
Pact of Mercy: see Kidāna Mehṛat/Mary.
Raphael the Archangel: 3914-v(5); 3997-33.
Roqqo: 3959-v(10); 3966(68a).
Sabbath: see Sunday Sabbath.
Saints, from the Nagā: 3582(74a).
Salām lakemu, burukān, sādqānu la-Egzi'abḥēr: 3548-v(4).
Sāmu'ēl, Sem'on and Gabre'ēl (monks): 3966(70a).
Sem'on: 3966(70a).
Solomon of Israel: 3966(71b).
Stephen: 3997-33.
Sunday Sabbath, Salām laka/laki 'elata berhān sanbat: 3595(5a); 3970-v(7).
Timothy, disciple of Paul: 3966(70b).
Timothy, hermit: 3966(70a).
Tongue of Raphael the Archangel: 3934-v(18); 3961-v(2).
Trinity:
Salām la-Ab, za-em-qedma 'ālam nagāsi: 3506-v(20).
Sellus Qeddus, eruyāna akāl wa-gass: 3836-5.
Yārēd, Salām la-Yārēd, māheleya genē za-yāng^{Wadagg}Wed: 3527-v(2).
Yeshaq, who wished to see St. George: 3966(70a).
Yohanni: 3997-33.
Zenobia and Zenobius and their co-martyrs: 3966(70a).
[Salām] ebl la-Dāne'ēl sāheyo, hymn to Daniel: 3701(30b).
Salām ebl la-nafseya, hymn to Mary: 3615-29.
Salām ebl la-za-taze'na, greeting to Jesus Christ: 3615-32.
Salām la-Ab, lu'ālē samāy nabāri, hymn to the Trinity: 3914-v(7); 3918-v(7).
Salām la-Ab, za-em-qedma 'ālam nagāsi, greeting to the Trinity: 3506-v(20).
Salām laka/laki 'elata berhān sanbat, greeting to (Sunday) Sabbath: 3595(5a); 3970-v(7).
Salām laka, Gabra Manfas Qeddus sādeq, za-gadāma Rāmā mā'enaq, hymn to Gabra Manfas Qeddus: 3668-v(1).
Salām laka, Gabre'ēl liq, greeting to Gabriel the Archangel: 3948-v(6).
Salām laka, Giyorgis, salām laka, Giyorgis hezāna warēzā, greeting to St. George: 3615-23.
Salām laka, šannāya ma'azā wa-segē, greeting to the cross: 3997-26.
Salām lakemu, burukān, sādqānu la-Egzi'abḥēr, greeting to the saints: 3548-v(4).
Salām la-kemu, Gabra Manfas Qeddus Tahazna, greeting to Gabra Manfas Qeddus, Yohanni and Kiros: 3968-6.
Salām laki, Bēta Krestiyān qeddest, greeting to Church: 3615-34; 3961-13; 3970-v(2).
Salām laki, Dabra Libānos gannat, greeting to Dabra Libānos: 3637-v(3).
Salām laki, hoheta mešrāq, hymn to Mary: 3931(24a).
Salām laki, te'emta sem, greeting to Anne: 3595(4b).
Salām la-lessāneka enta iyyāšarre' sebhātāta, greeting to Raphael the Archangel: 3914-v(5).
Salām la-Māryām, negešt wa-'āzad, hymn for Mary: 3876-5.
Salām la-sebkatu, hymn to Jesus Christ: 3701(30a).

Salām la-Yārēd, māheleya genē za-yāngWadaggWed, greeting to Yārēd: 3527-v(2).
Salām la-zekra semeka ba-hoheyātihi qerus, image of Gabra Manfas Qeddus: 3968-4.
Salām la-zekra semeka enta qadama tasehefo, image of Basilides: 3997-11.
Salām la-zekra semeka za-yāstafēššo la-samā'i, image of Zēnā Māreqos: 3548-5.
[Salām] la-zekra semekemu em-qedma za-la-‘ālam hellew, hymn to the Trinity: 3701(31a).
Salām la-zekra semeki halib, greeting to Mary: 3657-v(1).
Salām, salām la-malke‘a Hannā wa-Iyyāqēm, greeting to Anne and Joachim: 3687-v(2).
Salāmā (1348-1388), Metropolitan: see Homilies by.
Salāmā (1841-1867), Metropolitan, MS copied during his metropolitanate: 3791; 3883.
Salāmtāt for the hours: 3964-v(3) -- see also Hymns for/to, the hours ...
Salast chants: 3507(21b); 3890(101a); 3924(71b); 3948(29b); 3948(184b)
 -- see also Me‘rāf.
Sālāyēs Gabre‘ēl, church, o: 3892.
Sālemmaññi, Dabtarā, o: 3579-v(1).
Sallā Dengāy, pn, mentioned: 3873-v(3).
Šalleyu ba‘enta sen‘a zātti makān, litany: 3525-v(3).
Salome, in a miracle of Mary: 3872(165).
Salomon, c: 3729 -- d: 3620-v(1); 3621.
Salomon II (1777-1779), Emperor, MS copied during his reign: 3654.
Šalot ba‘enta hemāma tasebo wa-taqemāt: 3961-12.
Šalot that came from Jerusalem: 3643(15b).
Šalot wa-se‘lat wa-astabqe‘ot: 3514(62a); 3522(160a); 3548-16; 3555-v(8) (incomplete); 3562(33a); 3567(178a); 3574(133b); 3577(40a); 3618(56a); 3638(149a); 3801(125a); 3813(89b); 3874(117b); 3898(3b); 3908(165a).
Šalot za-yebblewwo mamherān enza yesaffehu edawihomu: 3801(125a).
Šalota:
‘Eṭān: 3847; 3863; 3911.
Magnaz: 3649(109b).
Musē: 3942-vv(1), (2).
Nesseha: 3549-v(3) -- Absolution of the Son: 3999-v(1) -- see also Asmāt prayers, attributed to/given by God to, Peter.
Salvation, history: 3938-1(6).
Sample genē sentences: 3615-27.
Samson and Delila, story: 3771-1(25).
Sāmu‘ēl, Abbā, blessing ascribed to him: 3514(86a); 3524(146b); 3551(73b); 3562(47a); 3567(156b); 3577(116b); 3579(164b); 3618(105a); 3632(138a); 3638(119b); 3643(131a); 3648(135b); 3694(106b); 3727(147a); 3772(82a); 3775(103a); 3784(126b); 3801(67b); 3809(87b); 3815(122b); 3827(133a); 3828(138b); 3874(159b); 3882(96a); 3884(120b); 3885(112b); 3887(131b); 3898(170b); 3898(170b); 3908(135a); 3993(163a).
Sāmu‘ēl, c: 3733.
Sāmu‘ēl (?), greeting: 3966(70a).
Sāmu‘ēl of Dabra Qalemon, in miracles of Mary: 3872(174), (178), (179).
Sāmu‘ēl of Takal, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
Sāmu‘ēl (of Wagag ?), land granted to him: 3879-v(18).

Sāmu'ēl of Wāldēbbā, hymn: 3934-v(21).
Sanbat Zālā, church, o: 3882.
Sanbata Krestiyān k'weyāq, hymn to Sunday: 3835-6.
Sanē Golegotā: 3558-5; 3716-1; 3947-1; 3960 -- fragment: 3975-v(2).
Santiago de Compostela: 3536-3(7).
Saqoqāwa Krestiyān: 3587-v(5).
Saqoqāwa lebb: 3559-1.
Sārā/Egzi' Harayā, mother of Abuna Takla Hāymānot: 3987.
Sārā (Māretā), in a miracle of Mary: 3931(58a).
Sarabāmon, Bishop of Nikiou, in a miracle of Mary: 3872(173).
Sarābeyon, monastery, in a miracle of Mary: 3872(82).
Śarāwita malā'ektiḥu, prayer from the missal: 3506-6, v(6); 3649(108b).
Sardica, Decrees of its council: 3515(b)(4).
Sarētē Mikā'ēl, church, o: 3777; 3780.
Sargiyos, in a miracle of Mary: 3872(72).
Śarḥa Ab kiyāka la-waddeso, hymn to Jesus Christ: 3548-v(2).
Sarmāt, pn, granted to Dabra Meswā': 3879-v(15).
Śarṣē, land granted to him: 3879-vv(20),(21).
Sartē/Saritē Mikā'ēl: see Sarētē Mikā'ēl.
Sāryā Mikā'ēl, church, o: 3529.
Śarḥa Dengel (1563-1597), Emperor, his history listed: 3768-4:12.
Śarḥa Giyorgis, in Malke'a Fiḡetor: 3997-10.
Śarḥa Madḡen, c: 3675.
Śarḥa Mikā'ēl, d: 3941.
Śarḥa Śellāsē, his prayer: 3573-v(3).
Satan:
 Asmāt prayer to drive him away: 3559-4(1).
 In miracles of Mary: 3872(103),(108).
 In miracles of Zēnā Māreqos: 3987(60a,85a).
 Miniature: 3774-mm(19),(23).
Saturday, its symbolic meaning: 3635-v(1).
Savior of the World [Madḡānē 'Ālam], image: 3548-1; 3716-3; 3731-2; 3994-3
 -- excerpt: 3825-4.
Šawā: see Šiwā.
Šawārkābeš, Wayzaro, d: 3771-v(1).
Sawāsew: 3588-v(6); 3590-v(1); 3697-2; 3714-v(3); 3862; 3876-1 and 8; 3981-1
 -- of the writings of the Spiritual Elder: 3635-v(4).
Sāwirā, pn (?): 3987-v(1).
Sāwiros of Kelāḥ: 3875(63b).
Sawlā, in a miracle of Mary: 3872(121).
Sayfa Are'ed/Newāya Krestos (1344-1372), Emperor in miracles of Zēnā Māreqos:
 3987(73b,95a).
Sayfa Śellāsē: 3530-1; 3555; 3906-2; 3914; 3918-2; 3961-8.
Sayfu Dassetā, gives power of attorney: 3509-v(1).
Sayings of Evagrius: 3641-4.
Scale, miniature: 3774-m(10).
Scete, monastery in: 3872(174); 3923(17a,102a).
School chants: 3507; 3890-4; 3924-1; 3948; 3949-2 -- see also Me'rāf.
Scriptural quotations: 3751-2.
Scriptural reading: 3502; 3505; 3503; 3524-v(1); 3535; 3548-v(6); 3561-v(3);
 3565; 3573-1, v (4); 3589-12; 3597-4; 3599-2; 3603; 3607-5; 3637-v(8);

Scriptural reading, cont.: 3648-v(3); 3654-v(4); 3666; 3668; 3685-2; 3686;
 3698-2; 3701; 3704(24b,36a); 3715-v(1); 3738-v(1); 3742; 3772-v(1);
 3861; 3843-1; 3844-2; 3853; 3859; 3867-v(1); 3880-1; 3881-v(1); 3889-1,
 vv(1),(3); 3890-v(1); 3911(31a); 3913; 3932-2; 3933; 3946-2; 3955;
 3969-v(2); 3981-v(3) -- see also Horologium -- for genzat:
 3522-v(1); 3993-v(1) -- see also Masehafa genzat -- for Mass:
 3549-v(13); 3578-v(1); 3595(3b,136a); 3646(2a,125a); 3656(68b,76a);
 3669(139a); 3683(71a), vv(1),(2); 3702-v(2); 3772-v(7); 3779(120b);
 3781(121a); 3839-v(3); 3850(72b); 3894-v(1); 3907(36a); 3945-v(1);
 3971(97a); 3973(129a) -- for Passion Week: 3530-v(3) -- see also
Gebra hemāmāt.
 Scriptures, excerpts: see Faith of the Fathers.
 Season of spring, hymn for: 3934-v(5).
 Seasons, ecclesiastical: 3548-18(1); 3888-v(3); 3890-vv(3),(4).
 Sebbuh Amlāk, prayer by him: 3929-v(2).
 Sebbat, table blessing: 3934-v(1).
 Sebbat La'ab, c: 3608.
 Sebbat la-Egzi'abher ba-hWelqWa kWellu, hymn to God: 3992-13
 Sebbat laka, Iyyasus, ba-hWelqWa adbār, hymn to Jesus Christ: 3996-v(1).
 Sebbat laka kama nenger kWellu sebbatika, hymns for the hour: 3617(174b);
 3964-v(3); 3997-24.
 Sebbat laka, Krestos, Madhānē 'Ālam neguś, hymn to Jesus Christ: 3636-v(2).
 Sebbat laki, hymn to Mary, in the Māhelēta segē: 3951-v(2).
 Sebbata amin: 3929-v(4).
 Sebbata fequr: 3934-4.
 Second coming of Jesus Christ: 3961-hp(2).
 Šēdēneyā, icon of Mary at the monastery of: 3580(19),(20); 3873(16),(17);
 3998(15),(16).
 Se'el, Malke'a: 3835(16b); 3887-v(1); 3997-29.
 Sefra sa'at: 3786-v(4).
 Segē astar'aya, hymn for the season of spring: 3934-v(5).
 Seh(e)w (= tereññ), in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(90b,92b).
 Sellus Qeddus, eruyāna akāl wa-gass, greeting to the Trinity: 3836-5.
 Sēm, in a land charter: 3879-v(1).
 Semēn, pn, mentioned: 3872-v(1).
 Sem'on, monk, greeting: 3966(70a).
 Sem'on, fifteenth century Shoan prince: 3872(1),(99),(193),(194), v(1).
 Sena feprat: 3531-v(1); 3517-2; 3788-3.
 Sena Giyorgis, father of a MS owner: 3967 -- o: 3777.
 Sene't wa-sensent: 3559-7; 3647-v(1); 3930-v(9) -- see also Lucky and
 unlucky days of the year.
 Sentences and words, isolated: 3598; 3654-v(2); 3660.
 Seqrātes, disciple of St. George: 3852-1(2).
 Sera bāryā, asmāt prayer against: 3835-v(2).
 Sera maggāññā, asmāt prayer against: 3835-v(2).
 Sera weg'at, asmāt prayer against: 3835-v(2).
 Ser'ata Bēta Krestiyān: 3531-v(3); 3598-v(4); 3612-v(1); 3669-v(3); 3937-v(4).
 Šerpa [seyon], church, mentioned: 3872-v(1).
 Serpent, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(84a).
 Servant, drawing: 3556-dr(1).
 Settlement of disputes: see Disputes, settled.

Severian of Gabala, homily on the end of sinners: 3510(59a); 3571(60b);
 3617(62b); 3802(67b); 3803(61b); 3875(63b); 3964(66a).
 Severus of Antioch, his prayer for the Epiphany ritual: 3569; 3597-1;
 3606; 3935(36b).
 Severus of Asmunayn, the third section of his treatise on the Council of
 Nicea: 3635-2.
 Sexual potency, asmāt prayer against: 3934-v(6).
 Šeyon Kebra, mother of St. Fiqetor: 3997-10.
 Shoa, pn: in a letter of Metropolitan Atnātēwos (1869-1876): 3983-v(1)
 -- in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(73a) -- mentioned: 3695
 -- see also Šiwā.
 Šiddīq, Egyptian, land granted to him: 3879-v(24).
 Sidrāsen, pn, in the Nagara Maryām: 3580(11).
 Šifarrā, Fitāwrāri, governor of Jijiga [Giggigā]: 3750(1).
 Sign of the Zodiac: 3689-v(1).
 Silān, in a miracle of Mary: 3872(67).
 Silondis, o: 3790.
 Simeon Stylites, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(72b).
 Sinful woman who anointed Our Lord: 3514(71a); 3524(135b); 3574(105a);
 3579(201a); 3618(51a); 3632(122b); 3638(144b); 3727(137a); 3772(67b);
 3802(59a); 3813(92b); 3874(130b); 3885(140b).
 Sinners, homily by Severus of Gabala on their end: see Homilies by, Severus
 of Gabala -- homily by Sinodā on the need of expelling them from
 church: see Homilies by, Sinodā -- warned not to take Holy Communion
 before penance: 3506-v(1).
 Sinodā, Abbā:
 His prayers in the Weddāsē Amlāk: 3886(5); 3991(96a).
 Homilies by him: see Homilies by, Sinodā.
 In a miracle of Mary: 3931(77a).
 In a miracle of Urā'ēl the Archangel: 3771-1(24).
Sinodos: 3515 -- excerpt: 3570(179b).
 Sisāy Dāññaw, o: 3844; 3846; 3848; 3854.
 Sistrum, record of its acquisition: 3535-v(7).
 Šiwā/Šawā/Šēwā, pn, mentioned: 3987(73a,101a), v(1).
 Slave, asmāt prayer to bind: 3555-v(5).
 Small pox and measles, asmāt prayer against: 3557-v(9).
 Snake bite, asmāt prayer against: 3541-v(2); 3880-v(5); 3947-v(2).
Soba ta'ammeru, ahaweya, 'ay ferhat, homily by Theophilus of Alexandria on
 the departure of the soul: 3618(22b).
 Sofeyā, Carmelite prioress: 3872(59); 3931(50a).
 Sofeyā, in a miracle of Mary: 3872(69).
 Sofeyā/Soleyā, daughter of Zar'a Yā'eqob (1434-1468): 3987(105b).
 Sofoneyās, father of a MS owner: 3529.
 Sojourn of Mary at Dabra QWesqWām: see Homily by, Theophilus of Alexandria.
 Solomon of Israel, greeting: 3966(71b) -- his asmāt prayer for catching
 demons: 3615-14; 3704(15b,19b); 3716(24a).
 Solomonic dynasty, founded by Yekunno Amlāk: 3987-1.
Soma deggWā: 3528-1; 3633-1; 3700; 3724; 3840; 3846; 3855; 3857; 3881-1;
 3943 -- abbreviated: 3768-2 -- listed: 3889-v(2) -- quoted:
 3504-v(1).
 Somali tribes, report on their grazing movement: 3756; 3757.

Somaliland, British, Ethiopian refugees in: 3766 -- see also Documents/
Minutes/ papers relative ...

Sophia: see Sofeyā.

Sophia, church, in a miracle of Mary: 3872(68).

Sorrows (and diseases), asmāt prayer against: 3637-v(5).

Soul, homily by Theophilus of Alexandria on its departure: 3618(22b).

Soul searching: see Homilies by, Sinodā.

South African troops, take part in liberating Ethiopia: 3766.

Spear: see INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.

Spear of the enemy, asmāt prayer against: 3970-v(8).

Spiritual Elder: see Aragāwi Manfasāwi.

Spiritual Healing: 3831-2.

Spring, season of, hymn for: 3934-v(5).

Stamps:

Adānačč, Wayzaro: 3877.

Afa Warq, Mal'aka Zahay: 3978; 3979.

Altāyya Warq, Wayzaro: 3965.

Ankobarr Māryām, church (Dabra Tefšeht): 3873; 3874; 3877; 3881;
3889; 3893; 3903; 3911; 3942; 3954.

Ballatē (Walda Giyorgis, Alaqa): 3911.

Bayyana Takla Seyon, Mamher: 3911.

Dabra Berhān Šellāsē, church: 3771.

Dabra Bešrāt, monastery: 3943.

Dabra Tefšeht: see Ankobarr Māryām.

District office of the Church Administration: 3625; 3634; 3636; 3638;
3648; 3652; 3653; 3664; 3668; 3674; 3675; 3683; 3686; 3690; 3692;
3700; 3707; 3708; 3715.

Feššeḥa, Mamher: 3986; 3994; 3995.

Garbā Giyorgis, church: 3875; 3883; 3886; 3888; 3897; 3902; 3904;
3909; 3912; 3919; 3934; 3951.

Imperial Archives: 3751; 3764.

Italian Administration: 3695.

Lāggā Gend Giyorgis, church: 3967.

Mar'āta Šellāsē: 3895.

Marse'e Hazan Walda Qirqos: 3769; 3770.

Office of the Imperial Archives: see Imperial Archives.

Šāhla Šellāsē, Qaññāzmāč: 3895.

Walda Masqal, Šahafē Te'ezāz: 3639.

Webē Walda Šellāsē, Grāzmāč: 3694.

Yemar, Fitāwrāri, and his wife Dassetā, Wayzaro: 3625.

Zēnā Māreqos, monastery: see Dabra Bešrat.

Unidentified: 3622; 3831; 3889; 3899.

Stars, their names: 3689-v(1).

Stephen, greeting: 3997-33 -- image: 3997-14.

Stiff-neckedness of the Jews, anonymous homily: 3571(54a); 3617(55a);
3802(56b); 3803(54b); 3875(56a); 3964(58a).

Stomach ache, asmāt prayer against: 3818-v(3); 3835-v(1); 3930-v(12);
3936-v(3); 3939-v(2).

Stories:

David and Goliath: 3771-1(23).

How John Chrysostom was called Mouth of Gold: 3872(168).

Stories, cont.:

Magi: 3959-v(5).

Ruler of Tagulat: 3987(86a).

Samson and Delila: 3771-1(25).

Sinful woman who anointed Our Lord: 3514(71a); 3524(135b); 3574(105b);
3579(201b); 3618(51a); 3632(122b); 3638(144b); 3727(137a); 3772
(67b); 3813(92b); 3874(130b).

Trinity: 3938-4.

Wealthy/rich man who did not fear God: 3514(73a); 3522(156b); 3524
(169a); 3567(146a); 3574(130a); 3575(94a); 3618(54b); 3632(164a);
3638(106a); 3643(122a); 3648(163a); 3694(6b); 3727(133b); 3772
(68b); 3775(144a); 3784(118b); 3809(94b); 3813(95a); 3815(107b);
3827(122b); 3828(134a); 3838(108a); 3874(135a); 3882(110b);
3884(144b); 3885(131b); 3887(154b); 3898(160a); 3908(160b);
3993(191a).

Stories from the New and Old Testaments: 3748.

Story that the Apostles abandoned the corpse of Mary, homily against:
3872(188).

Success in begging, asmāt prayer for: 3934-v(10).

Suffering of Our Lord: 3517-3 -- Hemmāmāta Masqal: 3557-8.

Sun and moon: 3617-m(1).

Sunday (= Christian Sabbath):

Greeting: 3595(5a); 3970-v(7).

Homily by James of Sarug: 3965-v(1).

Hymn: 3836-6.

Important things that happened on: 3872(148).

Symbolic meaning of: 3635-v(1).

See also Sabbath.

Supplications: 3548-v(11); 3549-vv(8),(12); 3580(102a); 3594-v(4); 3595
(3a,126a); 3656(76b); 3719-5,10; 3793(39a); 3794-v(1); 3835(2a,15a)
-- fragments: 3555-vv(3),(4); 3712-v(2); 3794-v(1).

Surāfelāwit, daughter of Nagāšē Krestos: 3912.

Sureyāl, Archangel, in a miracle of Mary: 3931(77a).

Susanna: 3774-m(20).

Suseneyos (1607-1632), Emperor, his history listed: 3768-4:13.

Sword: see INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.

Sword and spear of the enemy, asmāt prayer against: 3970-v(8).

Sword of the Trinity, common: 3530-1; 3555; 3906-2; 3914; 3918; 3961-8
-- rare: 3836-2.

Symbolic interpretation of:

Components of deggwā: 3851.

Parts of the church: see Šer'ata Bēta Krestīyan.

Three days, Friday, Saturday and Sunday: 3635-v(1).

Synaxary:

Part I: 3511; 3621; 3804 -- I₁: 3985 -- I₂: 3986.

Part II: 3512-1; 3513; 3620; 3982.

Synaxary entries:

Alexandra: 3966(71a).

Burning of the relics of St. George: 3966(70b).

Construction of the church of St. George at Lydda: 3966(69a).

Construction of the first church of Mary: 3873(3).

Synaxary entries, cont.:

- George of Alexandria: 3966(68b).
George (St.): 3966-5.
Martyrs of Akhmim: 3931-5.
Michael the Archangel: 3616-8; 3711(54b); 3891-3 -- see also
Dersāna Mikā'ēl.
Roche [Roqqo]: 3882-v(3); 3966(67b).
Translation of the relics of St. George: 3966(71b).
Synodicon: see Sinodos.
Syria, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(72b).
Syrian: in a miracle of the Archangel Urā'ēl: 3771-1(14).
Tabiba ṭabibān: 3997-19.
Table blessing: see Sa'alnāka; Sebhat.
Tābot, church, moves to Eslām Maqāber: 3804-v(17).
Tābot, note on: 3617-v(4); 3938-v(1).
Tābota Gabra Manfas Qeddus, church, o: 3823.
Tābota Māryām, church, o: 3696.
Tābota Qirqos, church, date of its consecration: 3879-v(13).
Tādēwos, Abuna, land granted to him: 3879-v(9).
Tadiḥ (?), Mamher, o: 3897.
Tafari Barr, pn, meeting place of the Ethiopian delegation to the boundary
commission: 3750(13), (14).
Tafari Mak^Wannen, Crown Prince (= Haile Selassie):
Letters from him, to Akāla Wald, Mamher: 3628-v(2) -- to Walē,
Bitwaddad: 3628-v(1).
Mentioned: 3757.
Present at a ceremony: 3628-pr(2).
Tafasṣeḥi, in miracles of Mary: 3923(44a); 3931(30a, 33a).
Tafasṣeḥi, o-Māryām mele'ta saḡgā, hymn to Mary: 3950(3b).
Tāffasa Habta Mikā'ēl, Fitāwrāri, his correspondence concerning the work
of the boundary commission: 3750(1), (2), (5), (8), (9), (12), (15), (17).
Tafwarā (Naṣobār), pn, in a miracle of the Trinity: 3938(92b).
Tāg, in a miracle of Mary: 3931(63b).
Tagulat/Tag^Welat, pn, in land charters: 3879-vv(2), (3) -- in miracles
of Zēnā Māreqos: 3987(63b, 66a, 86a).
Takal (?), pn: 3987-v(1).
Takla Ab, land granted to him: 3879-vv(8), (10).
Takla Agā'ezt, mentioned: 3875-v(1).
Takla Giyorgis, Abbā, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(91b).
Takla Giyorgis, c: 3906 -- o: 3539; 3552.
Takla Giyorgis (1779-1800), Emperor, MS copied during his reign: 3531;
3539; 3540; 3574; 3653; 3815; 3875; 3907; 3964.
Takla Hāymānot, Abuna:
Chronology of his life: 3629(135b).
Drawing: 3629; 3893.
Genealogy: 3563(3a).
Homily for his nativity: 3518(105a); 3629-2(6).
Homily for the translation of his body: 3518(95a); 3563(106b); 3629-2
(4); 3899-3.
In miracles of Zēnā Māreqos: 3987-1(73a, 85b).
Prayer to him: 3576-v(3); 3629-v(3).

Takla Hāymānot, Abuna, cont.:

Relation with Zēnā Māreqos: 3901; 3987-1(85b).

Spiritual father of Gabra Nāzrāwī and Anorēwos: 3987-v(1).

See also: Gadlāt; Hymns for/to; Malke'āt; Miracles.

Takla Hāymānot, o: 3594; 3663.

Takla Hāymānot I (1706-1708), Emperor, MS copied during his reign: 3649.

Takla Hāymānot II (1769-1777), Emperor, MS copied during his reign: 3528; 3632; 3645; 3781; 3823; 3894.

Takla Madhen, o: 3696.

Takla Manfas Qeddus, c: 3641-vv(7),(10).

Takla Māryām, his prayer: 3621-v(1).

Takla Māryām (St.), gadl: 3723(3) -- miracles: 3723(4) -- see also Mabā'a Šeyon.

Takla Šādeq, prayers for his soul: 3777-v(1).

Takla Wald, his symbolic interpretation of the days of Friday, Saturday and Sunday: 3635-v(1).

Takla Yoḥannes, c: 3600.

Tā'ma nagaromu, story of the Trinity: 3938-4.

Tamāhezanku, prayer to:

Jesus Christ: 3947(24a).

Mary: 3541-4; 3947(20a); 3992-2.

Trinity: 3555(1); 3906(3a, 60a); 3918-1; 3961-7.

Tāmmerātu Walda Madhen, o: 3639.

Tanganyika, pn, Ethiopian refugees in: 3766.

Tanisurām, one of the Magi: 3873(19).

Tānnāš, o: 3519; 3553.

Tanše'a Krestos, solicits prayer: 3506-v(2).

Tanše'u lā'elēya, hymn to St. George: 3615-30.

Tarbinos, c: 3975.

Tarrafa: 3737-v(5) -- see Hāyla Māryām.

Tarses, King of Persia, in a miracle of Mary: 3931(74a).

Tarsus, pn, in a miracle of Mary: 3872(36).

Tasammā, drawing by him: 3556-dr(2).

Tasammā Bāntē, Fitāwrāri, heads the Ethiopian delegation in the Joint British-Ethiopian Boundary Commission: 3750 -- his correspondence concerning the work of the boundary commission: 3750(1),(2),(6),(8),(9),(12),(17).

Tasammā Tāriku, Alaqā, autobiography: 3765.

Tasaqla Krestos, chant for crucifixion: 3934-3.

Tasfāya Tagaḥña, d: 3803-v(2).

Tasfāyē, d: 3700-v(1).

Tasfāyē Walda Yoḥannes, o: 3700.

Tasoma Šanquṭ, Daggāzmač, his history: 3754.

Taṭamqa Madhen, c: 3931.

Taṭamqa Madhen, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).

Tawāhedo, treatise on its theology: 3820-v(3).

Tawalda Madhen, c: 3786.

Tawalda Madhen, o: 3982-3988; 3993; 3995; 3997.

Tawalda Madhen zekra qeddusān, hymn for Nativity: 3934-v(23).

Tāwdoseyā, in a miracle of Mary: 3872(56).

Tazkāra Madhen, miracles: 3663-2; 3723(2); 3729-2; 3825-3.

Tazkāra mutān, hymn for the dead: 3921-v(1).

Teachers, their names listed: 3929-v(5).
Teaching and Homily of Our Fathers the Holy Apostles: 3625(51a); 3802(79b, 142b); 3803(67a); 3875(178a).
Teaching for the ancient people: 3515(d)(4).
Teaching of the Church, a collection of treatises: 3515(d).
Teaching of the Fathers and wisdom, on: 3515(109a).
Teaching of Abbā Sāmu'ēl: 3872(179).
Tebab, Masehafa: 3557-3.
Tebabu Gabra Māryām, Grā gētā, c: 3809; 3811.
Tebāyet, o: 3936.
Tebreyādos (Tiberias), pn, in the Nagara Māryām: 3998(8).
Tebreyānos, in a miracle of Mary: 3872(83).
Te'emerta Masqal, c: 3510; 3512; 3572; 3983 -- o: 3634.
Te'ezāz za-abawina Hawāreyāt: 3747-v(1).
Tefsehtāt: 3536-3(6).
Tegrāy, in miracles of Zēnā Māreqos: 3987(105b, 107a), v(1).
Tēklā, in miracles of Mary: 3872(115), (116).
Temeherta hebu'at: see Mystagogia.
Temeherta salāmena: see Hymns for the hours, ascribed to Abbā Giyorgis.
Temeherta tebab wa-tagsāz: 3515(d)(8).
Temqata Bāher Māryām, church, o: 3679; 3713.
Ten Commandments, commentary on: 3515(d)(1).
Ten Virgins, homily by Athanasius: 3802(48b); 3803(47b); 3875(46b)
-- homily by John Chrysostom: 3510(45a); 3571(46b); 3617(47b); 3803(47b); 3964(50a).
Tenšā'e (Gabra Māryām), o: 3593.
Tenta Hāymānot, o: 3887.
Tersita Giyorgis, d: 3781.
Tesbe'ta Wald, o: 3540; 3774.
Testimonies of the Fathers: see Faith of the Fathers.
Tēwobestā: 3774-m(12).
Tēwoderos, in Malke'a Figeṭor: 3997-10.
Tēwoderos/Asfā Wasan (1775-1809), Prince of Shoa:
Builds Ankobarr Māryām: 3889.
MS copied during his reign: 3889.
O: 3873; 3874.
Tēwoderos/Yohannes, father of Zēnā Māreqos: 3901.
Tēwoqriṭos, a bishop in Jerusalem: 3931(78a).
Tezzetāyē: Sela rāsē yammāstāwwesaw, autobiography of Blāttā Marse'e Hazan Walda Qirqos: 3628.
Thanksgiving: 3664-v(3); 3706-v(4); 3719-7.
That the faithful are like a vine tree: 3938-1(2).
Theodore the Oriental, in a miracle of Mary: 3872(180) -- image: 3997-12.
Theodotus of Ancyra, history and martyrdom of St. George: 3843-6; 3966-1(2)
-- homily on St. George: 3581-3; 3966-1(1).
Theology, treatise: 3697-2.
Theology of:
Qeb'at, note: 3653-v(1).
Tawāhedo: 3820-v(3).
Unity and trinity of God: 3670-1; 3870(88a, 112b).
Theophilus of Alexandria, in a miracle of Mary: 3923(12a) -- see also Homilies by.

Theopista: see Dorotheus.
 Thief (on the right) and the angel: see Homilies by, James of Sarug.
 Thieves and robbers, asmāt prayer against them: 3976-v(13).
 Thirteen sufferings of the Cross: 3557-8.
 Three Holy Children: 3774-m(15).
 Tiberian Sea, mentioned: 3886-v(2).
 Tigris, river, in a miracle of Mary: 3872(80) -- in a miracle of the Trinity: 3938(81a).
 ʾTilimēdā, pn, in the Nagara Māryām: 3998(13).
 Time, measured by shadow: 3788-5.
 Times for praising the Lord: 3788-5.
 ʾTimotēwos, in a miracle of Mary: 3872(71).
 Timothy, disciple of Paul, greeting: 3966(70b).
 Timothy, hermit, greeting: 3966(70a).
 Timothy, Patriarch, in miracles of Mary: 3872(128), (130), (136), (142).
 ʾTiros (Tyre), pn, in a miracle of Mary: 3536-3(10).
 ʾTomār, Masehafa: 3983(223a).
 Tomās, Abbā, writes a miracle of Mary: 3872(18).
 Tomās, Abbot of Dabra Bešrāt, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(101b).
 Tongue, prayer against evil: 3508-2.
 Tongue of Raphael the Archangel, greeting: 3934-v(18); 3961-v(2).
 Trained hands and legs, asmāt prayer for: 3506-vv(19), (23).
 Transaction of church office by purchase: 3650-v(2) -- of MSS: 3562-vv(2), (3); 3822-vv(6), (7); 3865-v(1); 3875-v(2); 3937-v(2); 3941; 3845-vv(1), (2) -- see also land transaction.
 Transfiguration, chant for: 3934-3.
 Translation of the body of St. George, synaxary entry: 3966(71b).
 Translation of the body of St. Takla Hāymānot, homily: 3518(95a); 3563(106b); 3629-2(4); 3899-3.
 Treatise of:
 Severus of Ašmunayn on the Council of Nicea, section III: 3635-2.
 Zar'a Yā'eqob, on:
 Agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures: 3696(18b); 3972-3(4).
 Almsgiving: 3696(36b); 3972-3(3).
 Christian Baptism: 3696(5a); 3972-3(2).
 Mary's dual virginity: 3696(11a); 3931-4(1); 3972-3(1).
 Treatises on:
 Tawāhedo: 3820-v(3).
 Teaching of the Church: 3515(d).
 Theology: 3697-2.
 Tribes of Israel, their geographical locations: 3831-v(2).
 Trinity:
 Greeting: 3506-v(20); 3836-5.
 Homiliary: 3938-1.
 Mystery: 3557-8; 3870(10b).
 Prayer: 3906(3a, 60a, 61a); 3914-v(4); 3961-7.
 Qenē poem: 3723-v(3).
 Theology: 3670-1; 3870(88a, 112b).
 See also: Dersāna Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus; Hymns for/to; Malke'āt; Miracles.

Tripartite Commission for the demarcation of the Ethiopian, British Somaliland
 and French Somaliland boundaries, minutes: 3750(19).
 Trisagion: 3782-v(1); 3992-v(2).
 Turkey, pn, in a miracle of Mary: 3931(56b).
 Typhoid, asmāt prayer against: 3773-v(1); 3961-12; 3985-v(4).
 Ukiyo Madhānē 'Ālam, church, o: 3646; 3694; 3711.
 Understanding the scriptures, anonymous homily on its importance: 3510(40b);
 3571(42b); 3617(43a); 3802(44a); 3803(42b); 3964(45a).
 Union of the divinity and humanity in Christ: 3870(88a, 117b).
 United Kingdom: 3767.
 Unlucky days of the year: 3559-7; 3596-v(4); 3598-v(2); 3609-v(3).
 Untimely death, asmāt prayer against: 3615(17b).
 Urā'ēl, Archangel, homiliary and miracles to be read at his commemoration:
 3771.
 Versicles from the Psalms: 3654-v(1).
 Virginity of Mary, treatise: 3696(11a); 3931-4(1); 3972-3(1).
 Virgins: see Ten Virgins.
 Virtues, Christian, admonition in: 3641-2.
 Vision of Lebna Dengel (1508-1540): 3876-9 -- excerpt: 3771-4.
 Vision of Mary: 3962.
 Visit of the Trinity to the Garden of Paradise: 3934-1(10)-(11).
 Visit to the Tombs of the Kings of Shoa in the City of Ankobarr, by Blāttā
 Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3764.
 Wa-ba'enta-ze neḥna na'ammen, ezi chant for Yārēd: 3527-v(3).
 Wābē/Wābi Sellāsē, church, o: 3938 -- note on the quantity of its books:
 3918-v(4).
 Wādā, pn, mentioned: 3695-v(5).
 Waf Wāssā, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(79a), v(1).
 Wafā, game: 3804-v(7).
 Wafit Sellāsē, church, o: 3583; 3584; 3593; 3601.
 Wagdā, pn, in a land charter: 3879-v(1) -- in miracles of Zēnā Māreqos:
 3987(63b, 66a, 85b).
 Wāharab [= Warab ?], pn, in land charter: 3879-v(23).
 Wāheyā, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(73b), v(1).
 Walādita Amlāk Māryām, hymn to Mary: 3932-v(2).
 Walaqā, pn, mentioned: 3872-v(1).
 Walāsmā, in a land charter: 3879-v(19).
 Walatt: see Walatta Mikā'ēl.
 Walatta [...]: 3556-dr(2).
 Walatta Gabre'ēl, o: 3942.
 Walatta Ḥezān, land granted to her: 3879-v(16).
 Walatta Iyyasus, o: 3679.
 Walatta Māryām, o: 3821.
 Walatta Mikā'ēl/Walatt, o: 3730; 3731; 3774; 3804.
 Walatta Negešt, mother of a MS owner: 3995.
 Walatta Pētros, mother of a MS owner: 3797.
 Walatta Qalamsis, land granted to her: 3879-v(23).
 Walatta Šādeq, mother of a MS owner: 3904.
 Walatta Šādeq/Adānācc, Wayzaro, d: 3877.
 Walatta Sellāsē/Altāyya Warq, d and stamp: 3965.
 Walatta Šeyon, daughter of a MS owner: 3610.

Walatta Şeyon, mother of a MS owner: 3970.
 Walatta Takla Hāymānot, mother of a MS donor: 3802-v(1).
 Walatta-wariyat [= Walatta Hawāreyāt], Emmat, her will: 3513-v(6).
 Walda Ab, o: 3592.
 Walda Abib, o: 3529.
 Walda Amānu'ēl, o: 3704 -- Mamher, death record: 3985-v(1).
 Walda Amlāk, o: 3617.
 Walda Aragāwi, c: 3995 -- o: 3960.
 Walda Aragāwi Meherkā Sellāsē, o: 3914.
 Walda Dāwit, c: 3555.
 Walda Gabre'ēl, c: 3915 -- d and o: 3620-v(1); 3621 -- father of a MS owner: 3904 -- o: 3528; 3559; 3569; 3616; 3959.
 Walda Giworgis, son of a MS owner: 3610.
 Walda Giyorgis, Aggāfāri, his will: 3906-v(1) -- Grāzmāč, MS deposited with him: 3694-v(3) -- Mamher, o: 3944; 3957 -- Marigētā, c: 3769 -- o: 3876.
 Walda Giyorgis, c: 3523; 3636; 3861; 3923; 3925 -- o: 3565; 3616; 3627; 3733.
 Walda Giyorgis/Wasan Saggad: see Wasan Saggad/Walda Giyorgis.
 Walda Hannā, c: 3541; 3626; 3650 -- father of a MS owner: 3995 -- o: 3840; 3966 -- record of his land holding: 3557-v(8).
 Walda Hannā/Walda Şādeq, o: 3530.
 Walda Hawāreyāt, c: 3722 -- o: 3508; 3903 -- see also Yeggazu, Bāssā.
 Walda Hāymānot, o: 3970.
 Walda Iyyasus, c: 3594; 3639; 3736 -- o: 3736; 3786; 3802; 3882; 3937; 3972.
 Walda Kidān, o: 3740.
 Walda Kiros, o: 3514; 3516; 3967 -- son of a MS owner: 3610.
 Walda Le'ul, o: 3823.
 Walda Madhen, c: 3657; 3658 -- o: 3698.
 Walda Malakot, c: 3518.
 Walda Māryām, d: 3673-v(1) -- c: 3517; 3625 -- o: 3548; 3585.
 Walda Māryām Akāyeqos, c and o: 3599.
 Walda Māryām/Tawand Balāy, d and o: 3938.
 Walda Masqal, c: 3729; 3967.
 Walda Masqal, Mal'aka Salām, arranged copying of a MS: 3639 -- Şahafē te'ezāz, stamp: 3639.
 Walda Mikā'ēl, father of a MS owner: 3514 -- c: 3546; 3744; 3825 -- o: 3647; 3848; 3946; 3954.
 Walda Qirqos, o: 3769; 3770.
 Walda Rufā'ēl, c: 3979.
 Walda Şādeq, o: 3731 -- Azzāz, o: 3904.
 Walda Şādeq/Habta Sellāsē, o: 3525.
 Walda Şādeq Kenfa Mikā'ēl, o: 3800.
 Walda Şādeq/Walda Hannā, o: 3530.
 Walda Sellāsē, c: 3829; 3895 -- his prayer: 3686-v(2) -- o: 3558
 Abbā, o: 3664 -- Mamher, o: 3544; 3883.
 Walda Takla Hawāreyāt, c: 3947.
 Walda Takla Hāymānot, c: 3696; 3723.
 Walda Tensā'ē, c: 3505 -- o: 3555; 3642; 3972.
 Walda Yohannes, c: 3617; 3802 -- o: 3616; 3986.

Walda Yonā, c: 3620.
 Waldeyā Mikā'ēl, church, o: 3859.
 Walē (Rās) Bitwaddad, letter to him from Rās Tafari: 3628-v(1).
 Walwal, pn, French documents relative to the incident of 1935: 3750(16).
 Wanāg Saggad/Dāwit/Lebna Dengel (1508-1540), grants land: 3879-vv(15),
 (19)-(24) -- in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987-3(d) -- see also
 Lebna Dengel.
 Wangēlāwit Tekulē, mother of a MS owner: 3509.
 Wānzāgē Gabra Manfas Qeddus/Wānzāya Abbo, church, o: 3827; 3841; 3850;
 3858.
 Warab, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(72a) -- see also Wāharab.
 Warada Qāl, o: 3610.
 Warning of the priest about taking Holy Communion: 3506-v(1).
 Warqnah, Hakim, his biography by Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3767.
 Wasan Saggad/Walda Giyorgis (1809-1813), Prince of Shoa, MS copied during
 his reign: 3529 -- number of years since he died: 3874-v(2).
 Washing of the feet: see Homilies by, Sinodā.
 Waybelā Māryām, church, MS and building material donated to it: 3803-v(1).
 Wāzēmā: 3865-2.
 Wealth, asmāt prayer for: 3537-v(1).
 Wealthy/rich man who did not fear God: see Stories.
 Webē Walda Šellāsē, Grāzmāč, d and stamp: 3694.
 Webdan Madhānē 'Ālam, church, o: 3851.
 Webešat Gabra Ab, c: 3514.
 Weddāsē: see Malke'āt, Weddāsē.
 Weddāsē Amlāk: 3886; 3991-1.
 Weddāsē Māryām: 3582(4); 3615-21; 3712-1; 3948(3a); 3949(156a); 3992-1
 -- fragment: 3607-v(3); 3627-v(5); 3718-v(2); 3918-v(2) -- see also
 Psalter -- commentary: 3869-1 -- mentioned: 3872(99) -- story
 of its composition: 3931(70b).
 Weg'at, asmāt prayer against: 3548-v(8); 3704(31b); 3779-v(4).
 Wekiyo Madhānē 'Ālam, church, o: 3646; 3694; 3711.
 Wettē Madhānē 'Ālam, church, o: 3636.
 What the priest says when washing his hands: 3883-v(5); 3900-v(1).
 What the Trinity does to (a good) man: 3938-1(12), (13).
 What to do when someone dies: 3618(107a); 3694(3a); 3775(3a); 3801(3a);
 3809(12a); 3813(5a); 3827(55a); 3828(28a); 3884(143a); 3885(130a);
 3993(188b) -- see also Directory for funeral ritual.
 Wicked men, miniature: 3774-mm(10), (11).
 Wicked persons, prayer against: 3934-v(19).
 Wifāt, pn, in a miracle of Zēnā Māreqos: 3987(77a), v(1).
 Will, notes: 3513-v(8); 3774-vv(3); 3789-v(3).
 Will of:
 Amda Māryām, Abbā: 3513-v(5).
 Balāynas, Wayzaro: 3559-v(3).
 Bukki, Abbā: 3631-v(2).
 Ḥāylē, Ato: 3557-v(11).
 Walatta-waryāt, Emmat: 3513-v(6).
 Walda Giyorgis, Aggāfari: 3906-v(1).
 Wings of the Archangel Michael, asmāt prayer from: 3557-7.
 Winning the love of a woman, asmāt prayer for: 3590-v(2).

Wisdom, on: 3515(d)(8).
 Witnesses, listed: 3513-vv(5),(6); 3637-v(7).
 Woman, old, with evil eye, asmāt prayer against: 3557-v(10).
 Woman who anointed Our Lord, note: 3648-v(2).
 Woman/Women: see INDEX OF MINIATURES AND DRAWINGS.
 Works by Blāttā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, listed: 3752.
 Worldly things, anonymous homily against their pursuit: 3510(101a);
 3571(103b); 3617(109a); 3625(18a); 3802(115b); 3803(114a); 3875(108b);
 3964(107b).
 Ya'abbi Kebrā, o: 3972.
Ya-aṭē masqal tārīk: 3557-7.
 Yā'eqob, Abbā (= Santiago de Compostela), in miracles of Mary: 3536-3(7);
 3872(45); 3923(46b); 3931(34a).
 Yā'eqob, "Bishop from/of Jerusalem," in a land charter: 3879-v(8).
Ya-Itēyoppeyānnā ya-Engliz Sumālē Lānd ya-wasan kellalā šerā: see Documents/
 Minutes/Papers relative to the delimitation ...
 Yamāna Ab, o: 3982-3988; 3995.
 Yamāna Berhān, c, o: 3876.
 Yamāna Krestos, o: 3599 -- mentioned in Malke'a Fiḡetor: 3997-10.
Yamašāheft zerzer, by Blāttā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3752.
 Yam^Way Abbo, church: 3776.
Ya-nesseḡa anqasočč: 3928-1.
Ya-qāl temehert: see School chants.
 Yārēd, priest and musician:
 Arkē hymn for him: 3891-v(2).
 Blessing ascribed to him: 3633-v(6); 3949(154a).
 Chant for him: 3527-v(3); 3934-3.
 Genealogy of the teachers of degg^Wa beginning with him: 3851.
 Greeting: 3527-v(2).
 History: 3633-v(2); 3654(35b).
 Painting by Brancalone: 3872(99).
Yārēd kāhen, kāhena Wangēl, chant for Yārēd: 3934-3.
 Yašā, pn, mentioned: 3997-10.
 Yāssāy, king of Egypt, in a miracle of Mary: 3931(75b).
 Yatnorā Mikā'ēl, church, o: 3632; 3642; 3647; 3661; 3688.
 Yawwāhit, in a miracle of Mary: 3923(98a); 3931(58a).
Yazamanāt Māgganāzabiyā, by Blāttā Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos: 3745.
 Yebgā, Abēto, MS copied when he was nagārit: 3823-v(1).
 Yeččanaqu, d: 3993-v(3).
 Yeggazu, Bāssā/Walda Ḥawāreyāt, d: 3642.
 Yeggazu, Dabtarā, list of his students: 3576-v(4).
 Yekanaw, Maggābi, c: 3845.
 Yekunno Amlāk, o: 3835.
 Yekunno Amlāk (1270-1285), Emperor, relation to Zēnā Māreqos: 3901; 3987-1;
 3987(92b).
 Yemar, Fitāwrāri, d and stamp: 3625.
 Yesḡaq (1414-1429), Emperor, builds a church: 3923-2(4) -- in a land
 charter: 3879-v(2).
 Yesḡaq, Metropolitan, mentioned in the Dersāna Mikā'ēl: 3589(109a); 3891
 (12b); 3986(73b).
 Yesḡaq, monk, in a miracle of Mary: 3931(66a).

Yesḥaq who wished to see St. George, greeting: 3966(70a).
Yetbārak, prayer to the Trinity: 3906(52b); 3914-v(4); 3718(44a);
 3992-v(1).
Yewēddesewwā: see Hymns for/to, Mary, Chainé no. 388.
 Yoḥannes, Abbā, Anaphora of Our Lady Mary (by Cyriacus) ascribed to him:
 3850(48a).
 Yoḥannes, Abbot, in a miracle of Mary: 3872(174).
 Yoḥannes, Abbot of Dabra Beśrāt, composes miracles of Zēnā Māreqos: 3987-3(c).
 Yoḥannes, Bishop of Aksum, his homily in the Dersāna Mikā'ēl: 3589(110b);
 3891(14a); 3986(77a).
 Yoḥannes, c: 3649 -- o: 3709.
 Yoḥannes (1667-1682), his history listed: 3768-4:16.
 Yoḥannes IV (1872-1889), Emperor, historical notes dealing with his reign:
 3751-3 -- MS copied during his reign: 3769; 3812.
 Yoḥannes, father of Zēnā Māreqos: 3987-1.
 Yoḥannes of Dabra Meṭmāq, in a miracle of Mary: 3872(112).
 Yoḥannes of Daqq, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Yoḥannes of Fe'anċ, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Yoḥannes of Sāwirā, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Yoḥannes of Wifāt, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Yoḥannes, Metropolitan of Ethiopia, homily for the Dormition of Mary:
 3873(5) -- homily in honor of the Archangel Michael: 3587(97b);
 3891(12b); 3986(73b).
 Yoḥannes (1749-1769), Metropolitan, MS copied during his metropolitanate:
 3634; 3781; 3888.
 Yoḥannes (John Chrysostom), in a miracle of Mary: 3872(113) -- see also
 John Chrysostom; Homilies by.
 Yoḥannes/Tēwoderos, father of Zēnā Māreqos: 3901; 3987-1.
 Yoḥanni, Abbā, greeting: 3968-6; 3997-33.
 Yonās, in a miracle of Mary: 3872(51).
 Yordānos, o: 3932.
 Yosā': see Yosāb.
 Yosāb/Yosā' (1770-1803), Metropolitan, MS copied during his metropolitanate:
 3509; 3531; 3574; 3632; 3645; 3683; 3794; 3832; 3894; 3907 (Yosā');
 3964.
 Yosāb (18th cent. Patriarch ?), MS copied during his patriarchate: 3794.
 Yosēf, Abbā, co-author of Gadla Zēnā Māreqos: 3987-1.
 Yosēf, Abbā, monastic leader, in a land charter: 3879-v(8).
 Yosēf, c: 3820.
 Yosēf, in a miracle of Mary: 3872(48).
 Yosēf, king, brother of a MS owner: 3872.
 Yosēf, Maggābi of Dabra Beśrāt: 3987-v(1).
 Yosēf (18th cent. metropolitan ?), MS copied during his metropolitanate:
 3794.
 Yosēf of QWeneččā Wāssā, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Yuleyānā and Barbārā, in a miracle of Mary: 3872(55).
 Za'amānu'ēl, o: 3684; 3714.
Za'agrabku/la-za-agrabku māhelēta, poetic colophon: 3513-v(3); 3529-v(1);
 3966(68a); 3967(62b); 3984.
 Zacharias, Bishop of Sāḥā, homily on the coming of Our Lord to Egypt:
 3580(21); 3873(20), (21); 3998(20).

Zacharias, father of John the Baptist, in the Nagara Māryām: 3580(14).
 Zacharias, Patriarch, in a miracle of Mary: 3872(3).
 Zadāla Māryām, o: 3931.
 Zagabre'ēl, o: 3923.
 Zagē, pn, mentioned: 3987-v(1).
 Zāg^{wē}, dynasty, overthrown by Yekunno Amlāk: 3987-1.
Zaharazakka Dudeyānos, greeting/hymn to St. George: 3954(30a); 3971-v(1).
Zahay, Masehafa, listed: 3899-vv(1),(3).
 Zahāymānot, ancestor of a MS owner: 3539.
 Za'iiyoseyās [= Za-Iṭeyoppeya ?]: 3987-v(1).
 Zakkāreyās, in a miracle of Mary: 3872(54); 3923(57a); 3931(51a).
 Zakkāreyās of Angot, in a miracle of Takla Hāymānot: 3912(19a).
 Zakrestos, o: 3931.
 Zāmal/Zāmel Giyorgis, church, o: 3815; 3861 -- revenue from it: 3806-v(1).
 Zamanfas Qeddus, c: 3982; 3984; 3986.
 Zamāryām, c: 3684 -- father of a MS owner: 3994 -- o: 3527.
 Zambo KWallahāg^{wār}, pn, in a land charter: 3879-v(8).
 Zambo Takla Hāymānot: see Zanbo Takla Hāymānot.
 Zamikā'ēl: see Aragāwi.
 Zamikā'ēl, heretic, in a miracle of Mary: 3872(182).
 Zamikā'ēl of Tegrāy, follower of Zēnā Māreqos: 3987-v(1).
 Zambābā Madhānē 'Ālam, church, o: 3663.
 Zanbo/Zambo Takla Hāymānot, church, MS donated to it: 3717; 3718 -- note
 on its history: 3537-v(4) -- o: 3514; 3550; 3671; 3714.
 Zanib/Nazib, in a miracle of Mary: 3931(63b).
 Zaqāl, teacher of a MS owner: 3994.
 Zaq^{wesq}^{wām}, o: 3708.
 Zar'a Nabiyāt, mentioned in Malke'a Figeṭor: 3997-10.
 Zar'a Yā'eqob (1434-1468), Emperor:
 Author of Nagṣ hymns: see Nagṣ.
 Donates church articles: 3879-vv(7),(13).
 Grants land: 3879-v(9).
 His children donate church articles: 3879-v(14).
 His chronicle: 3771-2.
 His court decides on the case of the Estifānosites: 3872(186).
 Historical notes: 3771-3.
 In miracles of Zēnā Māreqos: 3987(55a, 73b, 74b, 101b, 192b, 105a, 105b),
 v(1).
 Mentioned: 3879, vv(2),(11).
 Notes: 3771-3.
 Zaṣe[llāsē], in a land charter: 3879-v(6).
 Zaṣellāsē, o: 3646.
 Zaṣellus, c: 3938.
 Zawalda Māryām, c: 3639 -- o: 3665; 3843.
 Zawalda Māryām Gabra Māryām, o: 3942.
 Zawalda Mikā'ēl, c: 3947; 3948.
 Zawdē Balāynah, Ato/Blättā, his correspondence concerning the work of the
 British-Ethiopian boundary commission: 3750(2),(5),(9),(11),(12),(16),
 (17).
 Zawditu (1917-1930), Empress, d: 3721-v(3) -- her history listed:
 3768-4:23 -- MS copied during her reign: 3696.

Zawe'etu Qāl, o: 3667.
 Zawilā, street name, in a miracle of Mary: 3872(20).
Za-yenagges supplications: 3582(105b); 3595(128a); 3694-v(2); 3793(50b)
 -- see also Missals.
Zāzāt, pn, in a miracle of Mary: 3938(84a).
 Zebnerṭeyā, in a miracle of the Trinity: 3938(68b).
Ze-ʿetān yeʿreg, prayer of incense: 3540-v(1); 3553(142b); 3659-v(2);
 3815(5b); 3827(2a); 3900-v(2).
 Zēgā, pn, in a land charter: 3879-vv(8),(16).
 Zekra Krestos, c: 3989.
Zemmārē: 3655-3; 3776-3; 3778-3; 3833; 3837; 3858-1; 3865-3; 3888-3;
 3890-3; 3958 -- fragment: 3676-v(1); 3876-v(1) -- listed: 3889-v(2).
Zēnā abawina qeddusān: 3641-3.
Zēnā hāymānot wa-nagara ṭebab: 3641-2.
 Zēnā Māreqos, Abuna:
 Gadl: 3901-1; 3987 (different).
 Hymns: 3665(91a); 3901-vv(1),(2).
 Image: 3548-5; 3901-2; 3987-2.
 List of his famous descendants: 3987-v(1).
 Mentioned: 3879-v(18); 3997-10.
 Miniature: 3901-m(1).
 Miracles: 3987-3.
 MSS belonging to his followers: 3982-3988.
 Spiritual son of Gabra Nāzrāwī and Takla Hāymānot: 3987-v(1).
 Zēnā Māreqos, monastery, o: 3901 -- stamp: 3943.
 Zenobia and Zenobius, greeting: 3966(70a).
 Zeqʷālā, pn, mentioned: 3987-v(1).
Ziq: 3504; 3864; 3866; 3905; 3957 -- excerpt and fragment: 3504-v(5);
 3741.
 Zodiac, signs of: 3689-v(1).
 Zomā Takla Hāymānot, church, o: 3577; 3585; 3603.
 Zur Amba, monastery, mentioned: 3987-v(1).

CORRECTIONS TO VOLUME VIII

Add the following entries to the GENERAL INDEX between "Galilāwit ..." and "Genealogy" (p. 343).

Galilee, pn: 3005(29a,36b); 3420(68a,84a).

Gālleññā words: 3219-v(5).

Ganhur, in a miracle of Jesus: 3005(14a).

Genayna laki: see Hymns for/to Mary.

Ganhoy "His Majesty", d: 3003-v(4).

Gannā, its symbolic interpretation: 3087-v(3).

Garimā, Abbā, in a miracle of Cyriacus the child: 3469-2(8).

Gate of Light: see Anqasa Berhān.

Gate of Penance: 3280-2.

Gazzākāññ, Alaqā, o: 3432.

Gebra hemāmāt: 3032; 3296; 3302; 3377; 3381; 3414 -- excerpts: 3084-v(1); 3221-v(4) -- loan words in the: 3221-v(5).

Gebra lēlit: see Horologium for the night hours.

Gedan/Geyān, genealogy: 3497-v(1).

Ge'ez consonants, phonetic classification: 3091-v(7).

Ge'ez melody, when to use: 3434-v(2).

Gefā Wasan, c: 3119.

Gembi Giyorgis, church of: 3361 -- letter of Bak^Wra Māryām to the clergy of: 3309-v(1).

Genayu la-Egzi'abher: see Hymns for/to God.

Genay lakemu, 3tu edaw: see Hymns for/to Trinity.

Previously published volumes of

**A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS MICROFILMED
FOR THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA
AND FOR THE HILL MONASTIC MANUSCRIPT LIBRARY, COLLEGEVILLE**

- Volume I: Project Numbers 1-300 by William F. Macomber, Collegeville, 1975, 355pp, \$15.00 from Hill Monastic Manuscript Library.
- Volume II: Project Numbers 301-700 by William F. Macomber, Collegeville, 1976, 542pp, \$25.00 from Hill Monastic Manuscript Library.
- Volume III: Project Numbers 701-1100 by William F. Macomber, Collegeville, 1978. 524pp. Available from University Microfilms International, Books on Demand Order Dept., Box 1467, Ann Arbor, MI 48106.
- Volume IV: Project Numbers 1101-1500 by Getatchew Haile, Collegeville, 1979. 760pp. Available from University Microfilms International, Books on Demand Order Dept., Box 1467, Ann Arbor, MI 48106.
- Volume V: Project Numbers 1501-2000 by Getatchew Haile and William F. Macomber, Collegeville, 1981, 623pp. Available from University Microfilms International, Books on Demand Order Dept., Box 1467, Ann Arbor, MI 48106.
- Volume VI: Project Numbers 2001-2500 by Getatchew Haile and William F. Macomber, Collegeville, 1982, 650pp. \$45.00 from Hill Monastic Manuscript Library.
- Volume VII: Project Numbers 2501-3000 by Getatchew Haile and William F. Macomber, Collegeville, 1983, 414pp. \$40.00 from Hill Monastic Manuscript Library.
- Volume VIII: Project Numbers 3001-3500 by Getatchew Haile, Collegeville, 1985, 405pp. \$45.00 from Hill Monastic Manuscript Library.

Other publications relating to the Ethiopian manuscript microfilming program . . .

An Ethiopian Manuscript Microfilming Program: A Joint Venture of Vanderbilt University Divinity School, Nashville, Tennessee, U.S.A., Hill Monastic Manuscript Library, Saint John's Abbey and University, Collegeville, Minnesota, U.S.A., and the Ethiopian Manuscript Microfilm Library, Addis Ababa, Ethiopia (Collegeville, Minn., 1976). 20pp. illus. Available gratis on request from Hill Monastic Manuscript Library.

Hill Monastic Manuscript Library, *Progress Report VIII: Spain, Ethiopia, Malta, Austria (Revisited) 1974-1980*, by Julian G. Plante (Collegeville, Minn., 1980). 34pp. illus. Available gratis on request from Hill Monastic Manuscript Library.

University Microfilms International
Books on Demand Order Dept.
Box 1467
Ann Arbor, MI 48106
U.S.A.

Hill Monastic Manuscript Library
Bush Center
Saint John's University
Collegeville, MN 56321
U.S.A.